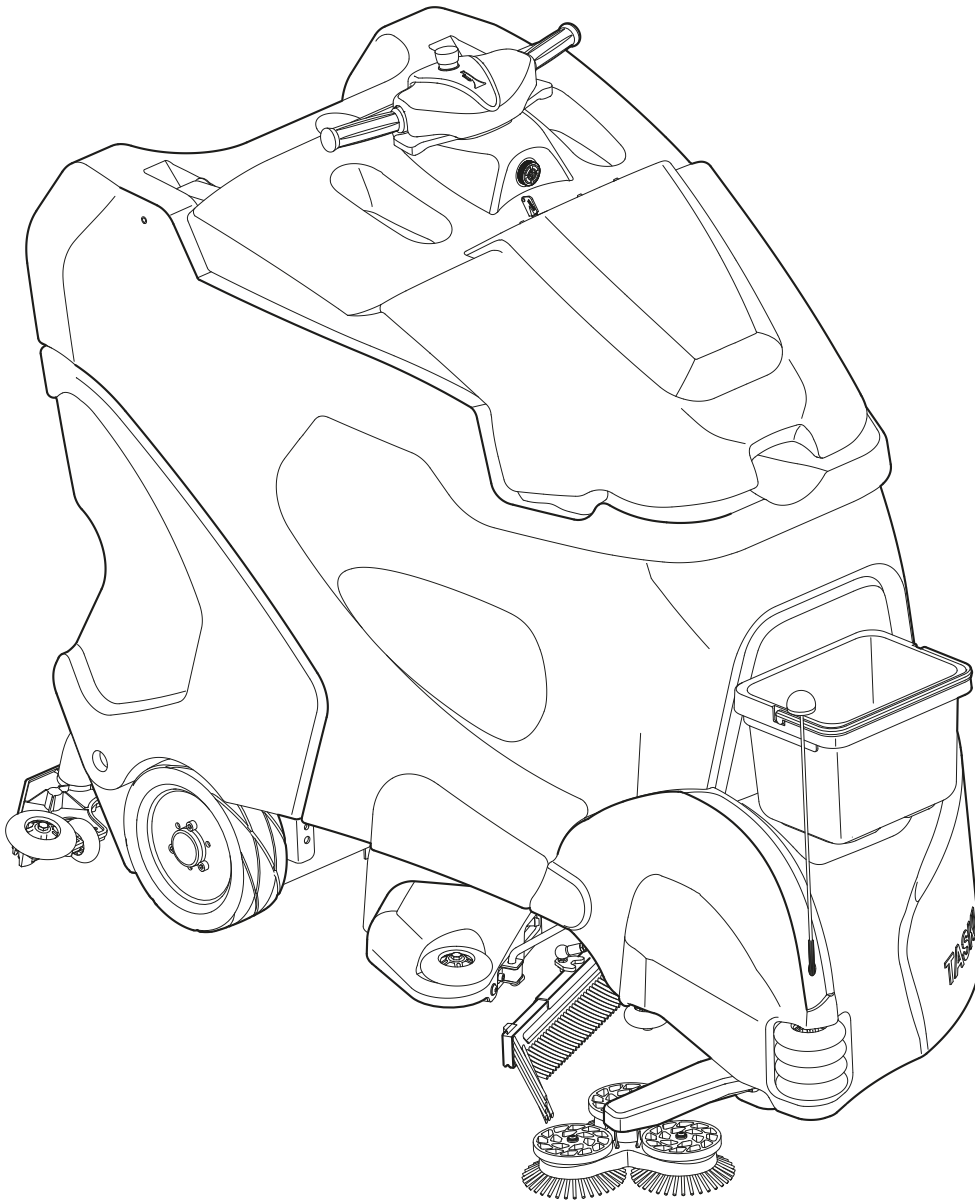




TASKI

swingo XP-M IntelliSweep



BG . 2	ET . 109	IT ... 214	PT . 318	TR . 420
CS . 21	FI ... 125	LT .. 232	RO . 336	ZH . 436
DA . 38	FR . 142	LV . 249	RU . 354	
DE . 56	GR . 160	NL . 266	SK . 372	
EN . 74	HR . 179	NO . 284	SL .. 388	
ES . 91	HU . 196	PL . 300	SV . 404	



BG
CS
DA
DE
EN
ES
ET
FI
FR
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RU
SK
SL
SV
TR
ZH

EO декларация за съответствие	EU Vaatimustenmukaisuusvakuutus	EUkonformitetserklæringen	ES vyhlášení o zhode
Prohlášení o shodě EU	Déclaration de conformité UE	Deklaracji zgodności EU	AB Uygunluk Beyanı
EU-overensstemmelseserklæring	EU izjava o skladnosti	Declaração de Conformidade da UE	Izjava o usaglašenosti sa standardima EU
EG-Konformitätserklärung	EK-megfelelőségi nyilatkozat	Declarație de conformitate	
Δήλωση συμμόρφωσης EK	Dichiarazione di Conformità UE	Заявление о соответствии стандартам EC	
EU Declaration of Conformity	EK atbilstības deklarācija		
EÜ vastavusdeklaratsioon	EB atitikties deklaracija	EU-konformitetsförklaringen	
Declaración de Conformidad UE	EU-conformiteitsverklaring	Izjava EU o skladnosti	

Product: **Scrubber drier for commercial use swing XP-M IntelliSweep**

Type: **COXPM-IS**

Serial Number: **Refer to the rating label on the machine**

Trademark:



Manufacturer

Diversey Europe Operations B.V., Maarssebroeksedijk 2, NL - 3542 DN Utrecht

Produced by

Diversey Switzerland Production GmbH, Eschlikonerstrasse, 9542 Münchwilen TG, Switzerland



BG Декларираме, че посочените по-горе модели са произведени съгласно следните директиви и стандарти. При изменение на продукта, което не е съгласувано с нас, тази декларация губи своята валидност.

CZ Tímto prohlašujeme, že výše uvedené modely byly vyrobeny ve shodě s následujícími směrnici a normami. V případě změny výrobku, která nebyla námi odsouhlasena, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

DA Hermed erklærer vi, at ovenstående modeller er blevet fremstillet i henhold til følgende retningslinjer og standarder. I tilfælde af ændringer af produktet, som vi ikke har godkendt, bortfalder gyldigheden af denne erklæring.

DE Hiermit erklären wir, dass die oben erwähnten Modelle gemäß den folgenden Richtlinien und Normen hergestellt wurden. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EL Με την παρούσα δηλώνουμε ότι τα παραπάνω αναφερόμενα μοντέλα έχουν κατασκευαστεί σύμφωνα με τις ακόλουθες Οδηγίες και τα ακόλουθα πρότυπα. Σε περίπτωση τροποποίησης του προϊόντος χωρίς τη συγκατάθεσή μας, η παρούσα δήλωση θα καταστεί άκυρη.

ET Käesolevaga kinnitame, et ülalpool nimetatud mudelid on toodetud vastavuses järgmistele direktiivide ja standarditega. Käesolev kinnitus kaotab kehtivuse, kui toodet muudetakse meiega kooskõlastamata.

EN We herewith declare that the aforementioned models were manufactured in accordance with the following guidelines and standards. In the event of a product amendment which was not cleared by us, this declaration shall no longer be valid.

ES Por la presente, declaramos que los modelos arriba indicados fueron fabricados conforme a las siguientes directivas y normas. En caso de realizar una modificación no autorizada por nosotros, esta declaración pierde su validez.

FI Täten vakuutamme, että yllä mainitut mallit on valmistettu seuraavien direktiivien ja normien mukaisesti. Mikäli tuotetta muutetaan ilman meidän antamaa lupaa, tämä ilmoitus lakkaa olemasta voimassa.

FR Nous déclarons par la présente que les modèles susmentionnés ont été fabriqués selon les directives et normes suivantes. Cette déclaration perd sa validité si le produit est modifié sans notre consentement.

HR Ovimе izjavljujemo da smo gore navedene modele proizveli prema sljedećim direktivama i normama. U slučaju neovlaštene izmjene proizvoda prestaje valjanost ove izjave.

HU Ezennel kijelentjük, hogy a fent említett modellek az alábbi előírásoknak és szabványoknak megfelelően készültek. Amennyiben olyan módosítás történik a termékben, amelyet előzetesen nem egyeztettek velünk, akkor a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

IT Con la presente dichiariamo che i modelli citati sopra sono stati realizzati conformemente alle seguenti norme e direttive. In caso di modifica del prodotto senza la nostra autorizzazione, questa dichiarazione non sarà più valida.

LV Ar šo apliecinām, ka iepriekš minētie modeļi ir izgatavoti atbilstoši šādām direktīvām un normatīviem. Ja tiek veikta ar mums nesaskaņota izstrādājuma izmaiņošana, šī deklarācija nav derīga.

LT Pareiškiame, kad minėti modeliai buvo pagaminti vadovaujantis nurodytomis direktyvomis ir standartais. Ši deklaracija netenka galios, jei gaminys pakeičiamas nesuderinus jo pakeitimų su mumis.

NL Hiermee verklaren we dat de hierboven vermelde modellen in overeenstemming met de volgende richtlijnen en normen worden vervaardigd. In geval van een niet met ons overeengekomen wijziging van het product, verliest deze verklaring haar geldigheid.

NO Vi erklærer herved at de ovennevnte modellene er produsert iht. følgende retningslinjer og standarder. Ved endringer av produkter som ikke er godkjent fra oss, bortfaller denne erklæringen.

PL Niniejszym deklarujemy, że wyżej wymienione modele zostały wyprodukowane zgodnie z niżej wymienionymi dyrektywami i normami. W przypadku dokonania nieuzgodnionych z nami zmian w produkcji niniejsza deklaracja traci ważność.

PT Por este meio declaramos que os modelos acima mencionados foram fabricados de acordo com as seguintes directivas e normas. Em caso de uma alteração do produto que não tenha sido autorizada por nós, esta declaração perde a sua validade.

RO Prin prezenta declarăm că modelele menționate mai sus, sunt produse în conformitate cu următoarele directive și norme. La o modificare a produsului care nu a fost aprobată de noi în prealabil, această declarație își pierde valabilitatea.

RU Настоящим мы заявляем, что указанные выше модели изготовлены в соответствии с требованиями следующих Директив и стандартов. В случае несогласованного с нами изменения изделия настоящее заявление становится недействительным.

SL Izjavljamo, da so bili zgoraj navedeni modeli izdelani v skladu z navedenimi smernicami in normami. V primeru spremembe izdelka, ki ni bila potrjena z naše s strani, ta izjava ni več veljavna.

SK Týmto vyhlasujeme, že uvedené modely boli vyrobené v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami. V prípade zmeny výrobku, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

SV Härmed förklarar vi att ovan nämnda modell uppfyller följande riktlinjer och normer. Vid av oss ej godkända ändringar på produkten upphör denna förklaring att gälla.

TR Yukarıda belirtilen modellerin aşağıdaki yönergelere ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. Üründe yapılan herhangi bir değişikliğin bu beyanı geçersiz kılar.

YU Ovim putem izjavljujemo da su gore navedeni modeli proizvedeni u skladu sa sledecim smernicama i standardima. U slučaju izmena na proizvodu koje nisu dogovorene s nama, ova izjava ne važi.

Applicable EU Directives:

Directive 2006/42/EC | Directive 2014/30/EU

Harmonised standards:

EN 60335-1:2012+A11: 2014 / EN 60335-2-72: 2012 / EN 62233: 2008 / EN 55012: 2007+A1: 2009 / EN 55014-2: 2015 /

BG	Предприети са вътрешни мерки, за да се гарантира, че продуктите винаги съответстват на изискванията на най-новите регламенти на ЕС и стандартите, които са действащи в момента.	FR	Des mesures internes ont été prises pour garantir que les produits répondent toujours aux exigences des règlements les plus récents de l'UE et aux normes actuellement en vigueur.	PT	Foram tomadas medidas internas para assegurar que os produtos cumprem sempre os requisitos dos mais recentes regulamentos da UE e os padrões actualmente em vigor.
CZ	Byla přijata interní opatření, jejichž cílem je zabezpečit, aby výrobky vždy odpovídaly požadavkům nejnovějších pravidel EU a norem, které jsou v současnosti používány.	HR	Poduzete su interne mjere koje osiguravaju da proizvodi uvijek ispunjavaju zahtjeve najnovijih propisa i trenutno važećih normi EU-a.	RO	S-au luat măsuri interne pentru a asigura faptul că produsele corespund întotdeauna cerințelor ultimelor directive UE și normelor în vigoare.
DA	Der skal træffes interne foranstaltninger for at sikre, at produktet altid lever op til kravene i de nyeste EU-direktiver og de gældende standarder.	HU	A vállalaton belül meg tettük a megfelelő intézkedéseket, hogy a termékek minden esetben megfeleljenek a legújabb uniós előírásoknak és az aktuálisan használatban lévő szabványoknak.	RU	Внутренние меры приняты с целью обеспечения постоянного соответствия изделий требованиям последних директив ЕС и применяющихся в настоящее время стандартов.
DE	Es wurden interne Massnahmen ergriffen, um sicherzustellen, dass die Produkte in jedem Fall den Anforderungen der aktuellen EU-Vorschriften sowie den aktuell geltenden Normen entsprechen.	IT	Sono state prese misure interne per assicurare che i prodotti siano sempre conformi ai requisiti degli ultimi regolamenti UE e agli standard attualmente vigenti.	SL	S sprejetimi notranjimi ukrepi zagotavljamo, da so izdelki vedno v skladu s predpisi EU in trenutno veljavnimi standardi.
EL	Έχουν ληφθεί εσωτερικά μέτρα, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα προϊόντα θα πληρούν πάντα τις απαιτήσεις των πιο πρόσφατων Κανονισμών της ΕΕ και των εφαρμοζόμενων προτύπων.	LV	Izstrādājumu pastāvīga atbilstība jaunāko EK normatīvu un spēkā esošo standartu prasībām tiek nodrošināta, veicot iekšējos pasākumus.	SK	Prijali sa interné opatrenia, ktorých cieľom je zabezpečiť, aby výrobky vždy zodpovedali požiadavkám najnovších pravidiel EÚ a noriem používaných v súčasnosti.
ET	Selleks, et alati tagada toodete vastavus uusimate ELi määruste ja praegu kehtivate standarditega, on võetud sisemeetmeid.	LT	Buvo imtasi vidaus priemonių siekiant užtikrinti, kad gaminiai visuomet atitiktų naujausių ES reglamentų ir šiuo metu taikomų standartų reikalavimus.	SV	Interna åtgärder har vidtagits för att försäkra att produkterna alltid uppfyller kraven i de senaste EU-bestämmelserna och de aktuella standardmåttan.
EN	Internal measures have been taken to ensure that the products always correspond to the requirements of the latest EU Regulations and the standards that are currently in use.	NL	Er werden interne maatregelen genomen om te verzekeren dat de producten steeds in overeenstemming zijn met de vereisten van de laatste EU-verordeningen en de normen die momenteel in gebruik zijn.	TR	Ürünün daima son AB Yönergeleri ve yürürlükteki standartların gerekliliklerine uygun olması için dahili önlemler alınmıştır.
ES	Se han adoptado medidas internas para garantizar que los productos siempre cumplen con los requisitos de los últimos reglamentos de la UE y las normas que se aplican actualmente.	NO	Det har blitt implementert interne tiltak for å sikre at produktet alltid er i samsvar med kravene til de nyeste EU-bestemmelsene og standardene som brukes til enhver tid.	YU	Preduzete su interne mere da se obezbedi da proizvodi uvek odgovaraju zahtevima najnovijih propisa EU i standardima koji su trenutno u upotrebi.
FI	Sisäisiä ohjeita ja toimenpiteitä on noudatettu sen varmistamiseksi, että tuote vastaa aina viimeisimpien EU-asetusten vaatimuksia ja voimassaolevia standardeja.	PL	Podjęto wewnętrzne działania w celu zagwarantowania, że produkty będą zawsze spełniać wymagania aktualnie obowiązujących przepisów unijnych i norm.		

Authorized signatory:

Andreas Bosch (i.A. Huub Vroomen)
Director Engineering TASKI Floorcare Machines

Münchwilen, dated 01.10.2018

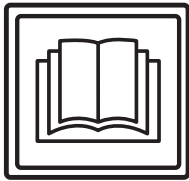
Responsible for technical file:

Huub Vroomen
Executive Director Machines and Robotics
Diversey Europe Operations B.V.
Maarssebroeksedijk 2
3542 DN Utrecht

The signatories act on behalf of company management and with full power of attorney.

CE first applied: 11.2017

Превод на оригиналните инструкции за ползване



ВНИМАНИЕ!

Преди първото пускане в експлоатация задължително прочетете инструкцията за експлоатация и указанията за безопасност.

Съхранявайте инструкцията за експлоатация внимателно и достъпно, за да можете по всяко време да направите справка.

Обяснение на символите



Опасност:

Този символ е указание за важна информация. Неспазването на тези указания може да доведе до застрашаване на хора и/или големи материални щети!



Внимание:

Този символ е указание за важна информация. Неспазването на тези указания може да доведе до неизправности и материални щети!



Указание:

Този символ е указание за важна информация, свързана с ефективното използване на продукта. Неспазването на тези указания може да доведе до неизправности!

• Съдържа указания за отделните работни стъпки, които трябва да изпълните една след друга.

Съдържание

Указания за безопасност	2
Почистващи продукти	4
Разширени документи	4
Преглед на структурата	5
Батерии	6
Преди пускане в експлоатация	8
Започване на работа	11
Край на работа	14
Сервиз, поддръжка и грижа	16
Неизправности	17
Техническа информация	18
Акcesoари	19
Кодове за грешки	19
Транспорт	19
Отстраняване като отпадък	19
Размери на машината	20

Използване по предназначение

Машината е предназначена за използване в промишлеността (например в хотели, училища, болници, фабрики, търговски центрове, спортни зали, офиси и др.). При стриктното съблюдаване на тази инструкция за експлоатация тя служи за мокро почистване на твърди подови покрития. Тези машини са разработени за използване изключително на закрито.



Внимание:

Машината не трябва да се използва за полиране, омасляване, нанасяне на восъчни покрития, почистване на килими и смукане на прах. Мокрото почистване на паркет и ламинатни подове с тези машини е на собствен риск.



Опасност:

Промени по машината, които не са оторизирани от Diversey, водят до изтриване на знаците за безопасност и маркировката за съответствие „CE“. Използването на машината не по предназначение може да доведе до увреждане на хора, машини и работна среда. В такива случаи по правило отпадат всякакви гаранции и евентуални гаранционни претенции.

Указания за безопасност

Машините на TASKI отговарят съобразно концепцията и конструкцията си на действащите основни изисквания за безопасни и здравословни условия на труд на директивите на ЕО и поради това носят маркировката CE.



Опасност:

Машината да се използва само от лица, които са инструктирани по подходящ начин или са доказали способността си да я обслужват и изрично са натоварени с използването ѝ.



Опасност:

Машината не може да се използва от лица с намалени физически, сензорни или ментални възможности, включително от деца, или при липса на опит и знания.

Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да сте сигурни, че не играят с машината.



Опасност:

Машината не трябва да се използва в помещения, в които се съхраняват или преработват взривоопасни и леснозапалими материали (например бензин, разтворители, нафта, прахове).

Електрическите и механичните компоненти могат да доведат до възпламеняване на тези вещества.



Опасност:

Машината не може да се използва за засмукването на токсични, вредни за здравето, разяждащи или дразнещи вещества (например опасен прах и др.). Филтърната система не може да филтрира този вид вещества в достатъчна степен.

Не могат да се изключат възможни уверения на здравето на потребителя и трети лица.



Опасност:

Обръщайте внимание на местните данности, както и на трети лица и деца! По-конкретно в близост до не добре видими места като например врати или завои да се намали скоростта.



Опасност:

С тази машина не трябва да се транспортират други лица или предмети.



Опасност:

При поява на грешка, дефект, както и при сблъсък или падане, машината трябва да бъде проверена от оторизиран специалист, преди отново да бъде пусната в експлоатация. Същото е в сила, когато машината е останала на открито, била е потопена във вода или е била под въздействието на влага.



Опасност:

При повреда на части, важни за безопасността като предпазния капак на четката, мрежовия кабел или предпазните капаци, които осигуряват достъпа до хранващите части, експлоатацията на машината трябва да се прекрати незабавно!



Опасност:

Машината не трябва да се спира, поставя или съхранява върху наклонена повърхност.



Опасност:

При всички работи по машината тя трябва да се изключи и да се извади ключът.



Опасност:

Машината не трябва да се използва в помещения със силно електромагнитно поле (електросмог).



Опасност:

Машината не трябва да се използва върху наклонена повърхност >8%. По наклоните трябва да се преминава бавно и в режим „turtle mode“ (много бавен ход), за да се гарантира безопасно спиране.

Рязкото навеждане по наклон може да наруши стабилността на машината и по тази причина е забранено. Съществува опасност от злополука.



Опасност:

Машината може да се използва само върху основа, която е фиксирана, стабилна и с достатъчна товаросимост. *При неспазването на горното има опасност от злополука.*



Внимание:

Машината трябва да бъде защитена срещу неправомерно използване. По тази причина, преди на напуснете машината, винаги изваждайте ключа от нея; или я съхранявайте в заключено помещение.



Внимание:

Машината да се съхранява и експлоатира само в суха, бедна на прах среда, при температура от +10 °C / + 50 °F до + 35 °C / + 95 °F.



Внимание:

Работа по поправката на механичните и електрическите части на машината трябва да се извършва само от оторизирани специалисти, които са запознати с всички описани тук, важни за безопасността разпоредби.



Внимание:

По изключение могат да се използват работни инструменти (четки, подложки или подобни), които са упоменати в това ръководството за употреба като аксесоари или са препоръчани от съветник от TASKI. Други работни инструменти могат да нарушат безопасността и функциите на машината.



Внимание:

Винаги трябва да се съблюдават националните разпоредби за лични предпазни средства и техника на безопасност, както и информацията на производителя за използване на почистващи средства.



Внимание:

Веднага изключете смукателния агрегат, когато от машината излиза пяна или течност!

**Внимание:**

Машината да се експлоатира изключително с подходящи батерии и изпитани зарядни устройства.

**Внимание:**

Машините и уредите на TASKI са конструирани така че съгласно съвременното състояние на науката може да се изключи заплахата за здравето в резултат на възникващи шумови емисии или вибрации.
Виж техническата информация на страница 18.

Почистващи продукти**Указание:**

Машините TASKI са конструирани за постигане на оптимални почистващи резултати с почистващи продукти TASKI.

Други почистващи продукти могат да доведат до смущения в експлоатацията или щети по машината или работната среда.

Поради тази причина препоръчваме използването изключително само на почистващите продукти на TASKI.

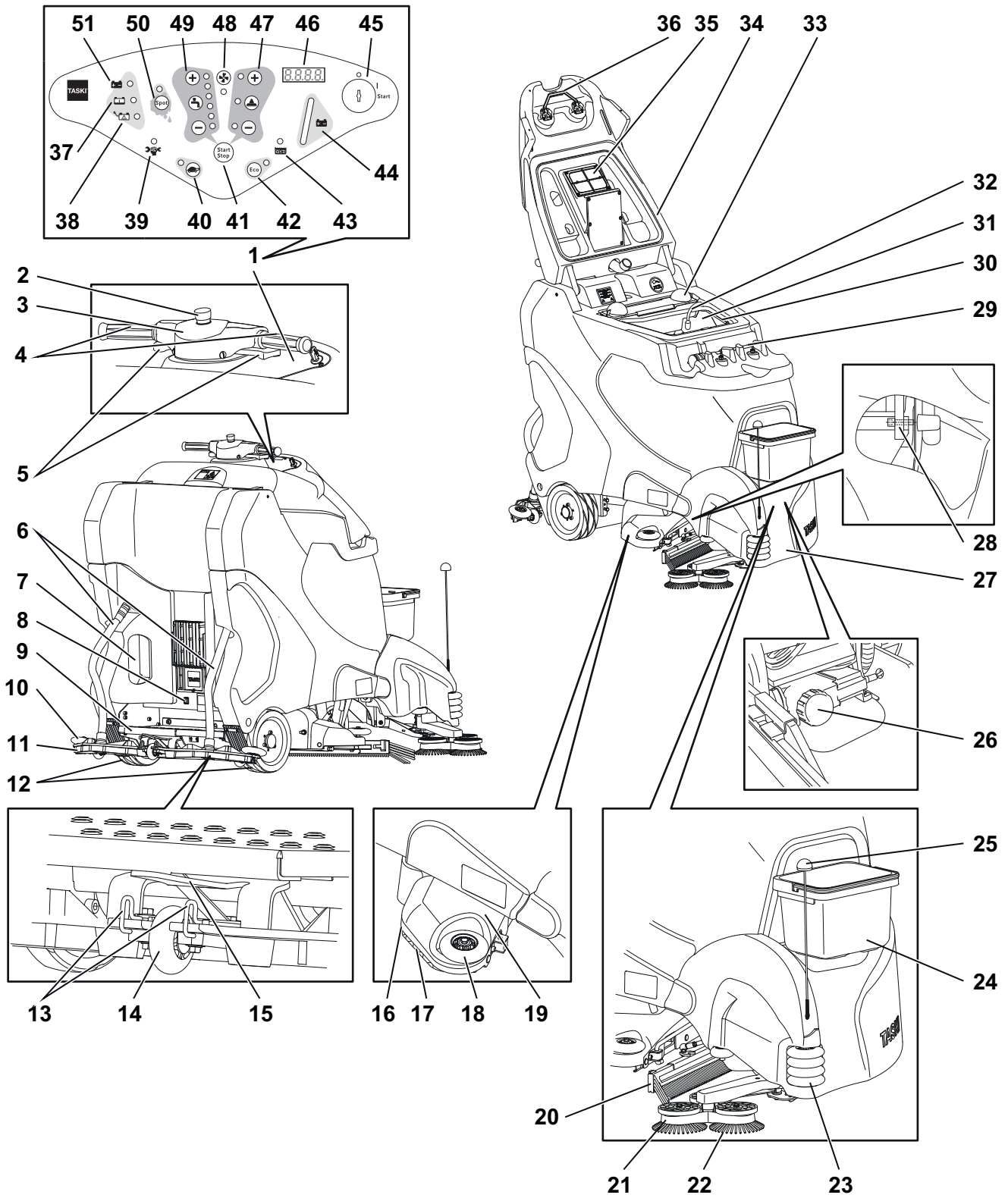
Неизправности в резултат на погрешен почистващ препарат не се покриват от гаранцията.

За допълнителна информация, моля свържете се с Вашия сервизен партньор на TASKI.

Разширени документи**Указание:**

Електрическата схема на машината ще намерите в списъка с резервните части.
За повече информация се свържете с отдела за обслужване на клиенти.

Преглед на структурата



- 1 Таблото за управление
- 2 Аварийно спиране
- 3 Клаксон
- 4 Ръкохватки за управление
- 5 Превключвател за движение
- 6 Смукателен маркуч
- 7 Захранващ кабел за вътрешно зарядно устройство
- 8 Електронна паркинг спиращка
- 9 Повърхност за стъпване с превключвател за безопасност
- 10 Отбиваща ролка на смукателната дюза
- 11 Смукателна дюза (жълта точка за поддръжка)
- 12 Задвижващи колела
- 13 Фиксиращи скоби на смукателна дюза
- 14 Опорно колело смукателна дюза
- 15 Държач на дюзите
- 16 Деблокиране на работните инструменти
- 17 Четки с микро ротация (жълта точка за поддръжка)
- 18 Отбиваща ролка на блока работни инструменти
- 19 Агрегат на инструментите XP-M
- 20 Четки за предно почистване
- 21 Инструментален агрегат за почистване на ръбове
- 22 Четки за почистване на ръбове
- 23 Отбиващи ролки IntelliSweep
- 24 Кофа (жълта точка за поддръжка)
- 25 Устройство за позициониране
- 26 Филтър Резервоар за прясна вода (жълта точка за поддръжка)
- 27 IntelliSweep
- 28 Отключване на отделението за батерии
- 29 Маркуч за изпразване
- 30 Резервоар за прясна вода (гъвкав резервоар Flextank)
- 31 Резервоар за мръсна вода
- 32 Помпа и смукателен филтър
- 33 Кош за едра мръсотия (жълта точка за поддръжка)
- 34 Капак на резервоара
- 35 Смукателен филтър (жълта точка за поддръжка)
- 36 Деблокиране на капака на резервоара
- 37 Индикация, указваща че батерията се зарежда
- 38 Индикация за смущения в батерията/мрежовия уред
- 39 Индикация за сервизно обслужване
- 40 Бутон бавно движение (ВКЛ./ИЗКЛ.)
- 41 Бутон програма(Старт / Стоп)
- 42 Бутон режим ECO (ВКЛ./ИЗКЛ.)
- 43 Индикация за пълен резервоар за мръсна вода
- 44 Индикатор за състояние на батерията
- 45 Контактен ключ
- 46 Дисплей
- 47 Бутони задвижване на работните инструменти (ВКЛ./ИЗКЛ.), натиск на четките (+ / -)
- 48 Бутон смукателен блок (ВКЛ./ИЗКЛ.)
- 49 Бутони за подаване на почистващ разтвор (ВКЛ. / ИЗКЛ.), количество (+ / -)
- 50 Бутон спортен режим (ВКЛ./ИЗКЛ.)
- 51 Индикация, указваща че батерията е заредена

Батерии

Разрешени батерии

За експлоатацията на машината са необходими тягови акумулаторни батерии (не стартерни или акумулаторни батерии за уреди). Препоръчват се само тягови акумулаторни батерии. Само те гарантират дълъг срок на експлоатация.

Тяговите батерии се произвеждат като отворени (мокри) батерии или като (VRLA) батерии без обслужване (гел и AGM). Машината трябва съответно да се регулира за всяка конструкция и производители.

Всяка батерия предлага различен срок на експлоатация и различни експлоатационни характеристики.

Програмирането на машината трябва да се извърши след монтирането на батерията, респ. при смяна на типа батерия и/или на производителя и преди пускането в експлоатация.

Погрешната настройка може да доведе до преждевременно повреждане на батериите.

Мерки за безопасност при работа с батерии



- Батериите съдържат киселина. При поддръжката, монтажа и демонтажа на мокрите батерии да се носят защитни очила!



- Киселинни пръски в очите или върху кожата да се измият, съотв. да се изплакнат обилно с чиста вода. След това незабавно да се потърси лекарска помощ. Облеклото да се изпере с вода!



- При зареждане на батерии се образува гърмящ газ. Задължително да се избягва открит огън или тлеещи предмети!



- Да не се пуши!



- Опасност от разяждане!



- Внимание! На полюсите на батериите винаги има напрежение, поради което не оставяйте никакви предмети върху батериите!



Внимание:

Батериите да се поддържат чисти и сухи. Изпусната киселина или вода (мокри батерии) веднага да се избърше. Носете защитни ръкавици.



Внимание:

Батериите да се монтират само от одобрени от Diversey сервизи за обслужване на клиенти или специалисти и да се инсталират съгласно схемата за включване. Грешки при монтажа, респ. свързването могат да доведат до тежки наранявания, експлозия и големи щети на машината и околната среда.



Внимание:

Допълнително съблюдавайте експлоатационните изисквания на производителя на батерията.



Внимание:

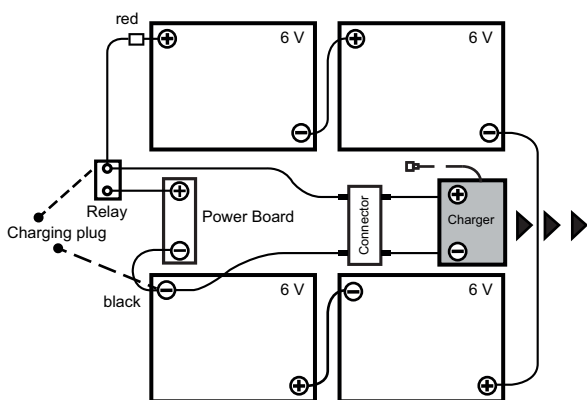
При зареждане на батериите да се осигури достатъчна вентилация.



Внимание:

При техническо обслужване на батериите те трябва да са отделени от машината!

Схема на свързване на батерията



Зареждане на батерия с външно зарядно устройство

Всеки тип батерии и/или производител на батерии изисква различни криви на зареждане.



Внимание:

Погрешна крива на зареждане или използването на неподходящо зарядно устройство води до преждевременното повреждане или твърде бързото разрушаване на батерията.

Опционално закупуваните бордови зарядни устройства са пригодени за размера на батерията и съдържат няколко криви на зареждане, които са настроени от сервизните техници на TASKI за препоръчваните батерии. Това изискване е в сила и при използването на стационарни (външни) зарядни устройства.



Внимание:

Продължителното използване за кратки интервали с последващо дозареждане може трайно да повреди батериите. Ориентировъчна стойност: Преди дозареждане е необходимо спадане на капацитета с минимално около 20%.



Внимание:

За достигане на максимален експлоатационен живот тяговите батерии трябва да преминават пълен цикъл на зареждане (12 - 16 часа) 2-пъти седмично.



Внимание:

Преди по-дълго спиране на машината от експлоатация батериите трябва да преминат пълен цикъл на зареждане. След това зарядното устройство се изключва от машината, респ. мрежата. С течение на времето батерията се разрежда. В зависимост от типа тя трябва да се зареди отново след 3 - 6 месеца. Преди повторно пускане в експлоатация батериите отново трябва да преминат пълен цикъл на зареждане.

Зареждане на батерия с външно зарядно устройство

- Свържете външното зарядно устройство за батерии с щекера за батериите на машината.



Внимание:

Уверете се, че щепселът е включен до края, за да гарантирате, че има добър електрически контакт.



Указание:

По време на зареждането всички функции на машината са деактивирани.

Зареждане с (опционално) бордово зарядно устройство

- Извадете захранващия кабел и го включете към контакт (с инерционен предпазител).

След приключване на зареждането



Внимание:

Изключете зарядното устройство преди да прекъснете връзката към батериите (само за външни зарядни устройства). *Отделянето на включеното зарядно устройство може да доведе до експлозия в отделението за батерии.*

- При (опционалното) бордово зарядно устройство приборете захранващия кабел в предвиденото отделение.
- Съхранявайте кабела за зареждане сух и защитен срещу повреда.



Внимание:

Кабелите за зареждане пренасят голямо напрежение. При признаци на повреда по щекера, кабела или свързването на уреда зарядното устройство не трябва да се използва.

Техническо обслужване и поддръжка на отворени (мокри) батерии



Указание:

Поддръжката на батерии без обслужване се ограничава до спазването на правилните процеси на зареждане и правилно настроена крива на зареждането.

Отваряне на отделението за батерии за техническа поддръжка



Внимание:

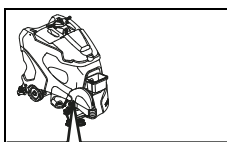
За да се изключи нежелано активиране на функции на машината, преди отваряне на отделението на батерията трябва винаги:

- да се изключи машината;
- да се извади ключът и
- да се задейства аварийното спиране.

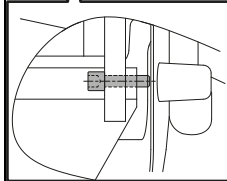


Опасност:

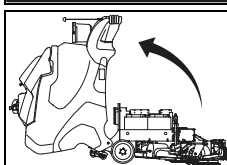
Преди да отворите отделението за батериите, трябва да се уверите, че и двата резервоара са празни, и че всички предмети са били извадени от кофата.



- Долу в дясно на предната страна на машината ще намерите механизма за деблокиране за отделението за батерии.
- Развийте шестограмните болтовете.



- Наклонете резервоара внимателно назад докато достигне пода.



Опасност:

След завършване на техническото обслужване наклонете внимателно резервоара в първоначалната позиция и отново завийте шестограмния болт.

Преди пускане в експлоатация

Паркинг спирачка

Активиране:

- Паркинг спирачката се включва автоматично от електрониката при натискане на превключвателя за движение.

Деблокиране:

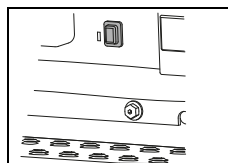


Указание:

Стъпенката трябва да е заета.

- Чрез задействане на превключвателя за движение автоматично се деблокира паркинг спирачката.

Аварийно деблокиране:



- За да може при повреда на управлението или на електрозахранването машината да се премества, паркинг спирачката трябва да се задейства ръчно. За целта трябва да се натисне деблокиращия бутон. Той се намира над стъпенката.

Проверка на паркинг спирачката и аварийното спиране



Внимание:

Паркинг спирачката и бутонът за аварийно спиране са важни защитни елементи. По тази причина работата им трябва да се проверява редовно, на кратки интервали, преди използване на машината.

- Включете машината.
- Активирайте превключвателя за движение като в същото време държите управляващия лост. Машината тръгва.
- Сега натиснете бутона за аварийно спиране.



Указание:

Машината трябва да спре рязко като при това се движи напред без корекция в посоката.



Опасност:

Ако някоя от тези функции липсва, машината трябва да се извади от експлоатация до извършването на професионален ремонт в оторизиран сервиз - партньор на TASKI.

Предупредителни сигнални устройства



Внимание:

Правилното функциониране на предупредителните сигнални устройства като предупредителни светлини, проблясващи светлини и звукови сигнали при движение назад трябва да се проверяват редовно. Неправилното функциониране трябва да се отстранява незабавно. Работата на машината при липсващи или повредени предупредителни сигнални устройства изисква повишена предпазливост и внимание.



Опасност:

Националните разпоредби винаги имат приоритет. Същите може да изискват друг начин на поведение и непременно трябва да се спазват.

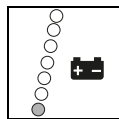
Маневриране

Посоката на движение управлявате с волана, а скоростта - с превключвателя за движение. Скоростта се регулира плавно.

При освобождаване на превключвателя за движение машината се забавя до спиране и паркинг спирачката се активира.

- Включете машината (контактен ключ).

Индикацията за кратко светва.



Индикацията за състоянието на батериите Ви сигнализира готовността на машината за работа. (при смущения вж. страница 17).

- За движение напред е необходимо само да натиснете превключвателя за движението.
- За движението на заден ход натиснете превключвателя за движението назад.



Указание:

При движение в завои скоростта се намалява по електронен път.



Указание:

При движение назад в режим на работа смукателната дюза, предно почистване и почистване на ръбове автоматично се повдига и се прекъсва подаването на почистващ разтвор.

Избутване на машината (при неизправност)



Указание:

Избутването на машината по правило трябва да се изпълни от двама души.



Внимание:

Поради голямото ѝ тегло избутването на машината на ръка е рисково!

Всяка погрешна стъпка може да доведе до злополуки и щети по машината.

- Избутването е възможно само при активиране на бутон за отключване. (Виж стр. 8)

Поставяне на работния инструмент

Преди поставяне:

- дали четката не е под червената маркировка (сноп косми на четката) или 1 см дължина на космите на четката.
- проверете подложката за износване и чистота.

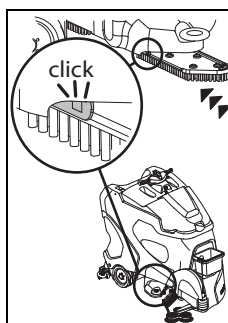


Внимание:

Да не се използват четки, при които е достигната границата на износване. Това се вижда от дължината на червеното снопче косми на четката. Да не се използват подложки, които са износени или замърсени. Да се използват изключително оригинални работни инструменти на TASKI. Несъблюдаването може да предизвика от лоши почистващи резултати до повреди.

- Машината трябва да е изключена.

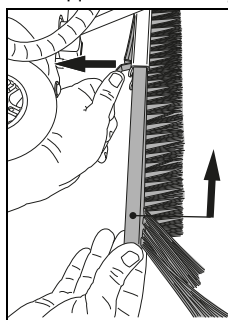
XP-M



- Натиснете инструмента нагоре и го плъзнете навътре, докато се фиксира.

Предно почистване

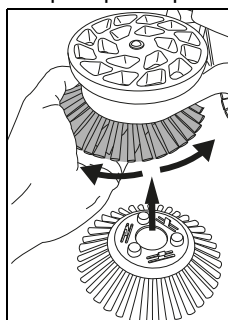
- Поставете четките за предно почистване в устройството за четките.
- Издърпайте пружинното заключване и плъзнете четките до точката на удара.



- Уверете се, че пружинното заключване се захваща в предвиденото гнездо.

Почистване на ръбове

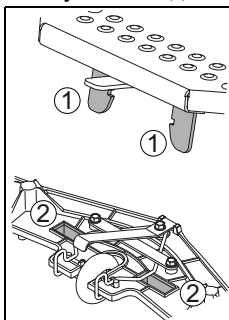
- Поставете четките за почистване на ръбове в отделението за четките.
- Завъртете четките за почистване на ръбовете, за да ги приберете трите захващача в правилната позиция.



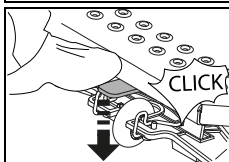
- Натиснете четките за почистване на ръбовете в държача на четката, докато трите захващача щракнат.

Монтиране на смукателна дюза

- Машината трябва да е изключена.
- Поставете дюзата под устройството за окачване на смукателна дюза.



- Поставете смукателната дюза така под лайсната на държача за дюза (1), че да съвпадне с отворите на дюза (2).



- Натискайте държача за дюзата назад до фиксиране на смукателната дюза.

- Закрепете здраво двата смукателни маркуча към щучерите на дюзата.

Пълнене на резервоара с прясна вода

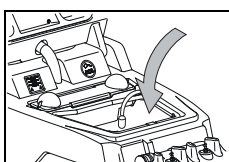


Внимание:

Максимално допустима температура на водата 60 °C/140 °F.

Diversey препоръчва използването на студена вода, тъй като горещата вода веднага приема температурата на пода при контакт с него, поради което не носи предимства.

- Машината трябва да е изключена.
- Отворете капака на резервоара.
- Поставете резервоара за прясна вода (Flextank) в предвидената за това позиция.
- Вземете съда за дозиране от резервоара за прясна вода (Flextank).



- Напълнете вода в резервоара за прясна вода (Flextank).

Горната червена маркировка показва максимално допустимата височина на пълнене.

- Наклонете отново капака на резервоара в първоначалната позиция и го натиснете надолу докато се фиксира.

Дозиране



Внимание:

При работа с химически продукти да се носят ръкавици, защитни очила и съответно (защитно) работно облекло!

Указание:

Използвайте само препоръчани от Diversey химически продукти и задължително съблюдавайте информацията за продуктите.



Опасност:

Използването на непригодни продукти (преди всичко продукти, съдържащи хлор, киселина или разтворими вещества) може да доведе до увреждане на здравето и значителни щети по машината.

Примери за дозиране:

Информация върху опаковката на продукта		Обем на резервоара	Количество продукт на пълен резервоар
0,5%	50 мл на 10 л вода	113 л	0,5 л
1%	100 мл на 10 л вода	113 л	1,1 л
2%	200 мл на 10 л вода	113 л	2,2 л
3%	300 мл на 10 л вода	113 л	3,3 л

- Напълнете съда за дозиране с подходящ продукт и изсипете съдържанието в гъвкавия резервоар. Повторете процедурата до достигане на желаната дозировка.
- След приключване на дозирането съдът за дозиране остава в гъвкавия резервоар.



Указание:

Тази машина разполага с инсталирано автоматично дозиране (IntelliDose). Точни указания за обслужване на IntelliDose ще намерите в съответното ръководство за експлоатация.



Указание:

Diversey препоръчва щадящ начин на работа като се подава правилната доза от правилния продукт. Предозирането или недостатъчната доза води до незадоволителни резултати от почистването.

Предварително почистване



Внимание:

Отстранете всички възможни предмети (дървени и метални части и др.) от повърхността за почистване.

Въртящият се работен инструмент може да изхвърли предметите, в резултат на което да бъдат засегнати хора и нанесени материални щети.

Започване на работа



Внимание:

При работа с машината винаги да се носят нехлъзгащи се обувки и съответно работно облекло!



Указание:

По време на експлоатация на машината винаги дръжте и двете си ръце на волана / ръкохватката за управление, за да гарантирате безопасното управление на машината.



Внимание:

Запознайте се първо с машината, като направите първите си опити за стартиране на свободно място.



Внимание:

Ако по време на използването на машината има опасност от падащи предмети, трябва да се спазват и да се вземат необходимите предпазни мерки съгласно националните разпоредби.



Внимание:

Преди започване на работа (в позиция за работа) проверете дали имате достатъчно поле за видимост, за да гарантирате безопасна работа. Да се спазва EN 3411.

Недостатъчното поле за видимост може да затрудни работата и по този начин да влоши безопасността на оператора, машината и трети лица.



Внимание:

При работа спазвайте максималната проходна височина при врати и тунели, която е посочена на предупредителната табела на машината.



Указание:

При работа в обществени сгради трябва да се включат предупредителните светлини.

- Включете машината.

Индикацията за кратко светва.

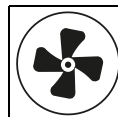
Аварийно спиране



Внимание:

При задействане на аварийния стоп педала/превключвателя за движение задължително трябва да са отпуснати, тъй като в противен случай недопустимо се удължава спирателния път.

Ръчно стартиране на програма XP-M



- Натиснете бутона Смукателен агрегат ВКЛ./ИЗКЛ.

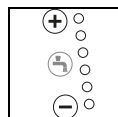
Индикацията светва, стартира се двигателят на смукателя и смукателната дюза автоматично се спуска в работна позиция.



- Натиснете бутона Подаване на почистващ разтвор ВКЛ./ИЗКЛ.

Индикацията светва.

Подаването на почистващ разтвор се стартира, когато работният инструмент започне да се върти.



- Изберете желаното ниво на дозиране чрез натискане на бутоните +/- от ниво 1 до ниво 6.



Указание:

Diversey препоръчва щадящ начин на работа като се подава правилната доза от правилния продукт. Предозирането или недостатъчната доза води до незадоволителни резултати от почистването.



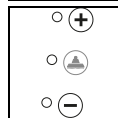
Указание:

TASKI предлага опционално устройство за автоматично дозиране. То може да се монтира допълнително. Моля, обърнете се към Вашия консултант за работа с клиенти.



- Натиснете бутона Задвижване на работните инструменти ВКЛ./ИЗКЛ.

Индикацията светва, блокът на работните инструменти се спуска.



- Изберете желаното притискане на работния инструмент чрез натискане на бутона +/- от степен 1-3.



Указание:

Определете и винаги избирайте най-ниската степен, достатъчна за добър почистващ резултат. По този начин оптимизирате разхода на електроенергия и щадите

Режим ECO



- С натискането на бутон режим ECO (ВКЛ./ИЗКЛ.) се активира режим ECO.



Указание:

При необходимост почистващият разтвор и натискът на четката могат ръчно да се настройат в режим ECO. Режимът ECO е предвиден преди всичко за гладки подове без фуги.

Спортен режим



- С натискането на бутона спортен режим (ВКЛ./ИЗКЛ.) се активира спортния режим.



Указание:

При необходимост почистващият разтвор и натискът на четката могат ръчно да се настроят в спортен режим. Спортният режим е предназначен за силно замърсени подове.

Стартиране с бутона за програма



- Чрез натискане на бутона за програма при следващото започване на работа или работна стъпка всички машинни функции стартират с последните използвани стойности на функциите.
- В допълнение, четките за предно почистване и четките за почистване на ръбовете се спускат автоматично в работно положение.



Указание:

Чрез повторно натискане на бутон съответната функция се изтрива отново. При това двигателят на смукателя продължава да работи предварително определено време, за да се минимизира последващо капане. Индикацията мига, докато се изключи двигателят на смукателния ръкав.



Указание:

Настроените стойности могат да се напаснат по всяко време на работния процес. Настроените при изключване стойности се запаметяват и при повторно включване автоматично се активират.



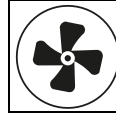
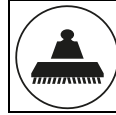
Указание:

Чрез натискане на бутона за програма в края на работата се стартира оптимизирана програма за края на работата. Вижте описанието на страница 14 в (Автоматичен процес)
Настройките и активните функции се запаметяват.

Работа единствено с предно почистване и почистване на ръбовете



- Натиснете бутона Програма Старт/Стоп.
Стартира се двигателят на смукателя и смукателната дюза автоматично се спуска в работна позиция.
Подаването на почистващ разтвор се стартира, когато работният инструмент започне да се върти.
Инструменталният агрегат се спуска.
Четките за предно почистване и четките за почистване на ръбовете се спускат автоматично в работно положение.



- Натиснете бутона Подаване на почистващ разтвор ВКЛ./ИЗКЛ., за да го спрете.
- Натиснете бутона Задвижване на инструмента ВКЛ./ИЗКЛ., за да го повдигнете и спрете.
- Натиснете бутона Агрегат за всмукване ВКЛ./ИЗКЛ., за да го повдигнете и спрете.



Указание:

Работата по почистването на ръбове изисква редовно да се проверява натрупаното количество мръсотия при предно почистването.

- В допълнение се върнете два метра назад.

По този начин предното почистването и почистването на ръбове се спира и повдига.

Вибриращо устройство премахва замърсяването от предното почистване.



Указание:

Не изключвайте машината.

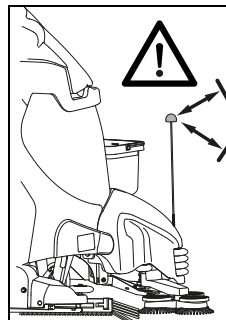
- Съберете мръсотията с включената метла и лопата и я изсипете в монтираната отпред кофа.
- Продължете да се движите с машината.

Устройство за позициониране



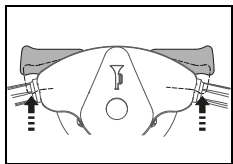
Указание:

Машината има вградено устройство за позициониране, което показва позицията на издадения от дясната страна на машината IntelliSweep.



- Следете устройството за позициониране при почистване в близост до стени или препятствия.
Така можете да прецените разстоянието достена или препятствие.

Започване на почистването



- При включена машина и наличен оператор на стъпенката машината започва да се движи, когато се натисне превключвателя за движение. В случай че е избран, се задейства инструменталния агрегат, почистването на ръбовете започва и се отваря подаването на почистващ разтвор.

Скоростта на движение се управлява чрез позицията на превключвателя за движение. При освобождаване на превключвателя за движение машината автоматично се забавя до спиране и паркинг спирачката се активира. Подаването на почистващ разтвор се затваря, с известно закъснение след това спира инструменталния агрегат и почистването на ръбовете.



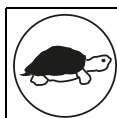
Указание:

Подаваното количество почистващ разтвор се адаптира съответно към скоростта на работа. (Intelliflow)

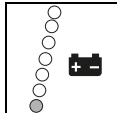


Внимание:

При работа в повдигнати или тесни участъци трябва да се натисне бутона Бавно придвижване ВКЛ./ИЗКЛ. (Индикацията светва) В резултат на това се намалява максималната скорост на работа и опасността от аварии.



- При повторно натискане на бутона се отменя ограничението, изгасва индикацията.



- Когато светне червената индикация за състоянието на батерията, придвижете подопочистващата машина към зарядното устройство.

Капацитет на батерията - край на готовността за експлоатация

Индикацията за състояние на батерията дава информация относно продължителността на експлоатация, която е на разположение.

- Започне ли червената индикация да мига, остават още около 5 минути за работа.
- След това блокът за работни инструменти, и 30 секунди по-късно смукателната дюза, се прибират. Червената индикация започва да свети непрекъснато.
- Тогава остават още 10 минути, за да се придвижи машината до зарядната станция. След това машината самостоятелно се изключва.
- За повторно пускане в експлоатация батериите трябва да са напълно заредени.

Метод на почистване

Директен метод на почистване:

Изтъркване, сухо почистване, мокро почистване и изсмукване в един работен ход.

Индиректен работен метод:

Поставяне на почистващ разтвор, изтъркване, сухо почистване, мокро почистване и изсмукване в няколко работни хода.



Указание:

При някои обстоятелства, при специални комбинации от подови настилки/замърсяване и почистващ продукт е възможно нарушаване управлението на машината.

С помощта на колела, които се закупуват по желание, приплъзването на машината по пода може да се подобри. Моля, обърнете се към Вашия консултант за работа с клиенти в TASKI.

Доливане на почистващ разтвор



Внимание:

Работата без почистващ разтвор може да доведе до повреда на подовото покритие.



Указание:

Вибриращият звук от помпата показва, че резервоарът за прясна вода (Flextank) е празен.



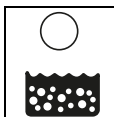
Внимание:

Помпата никога не трябва да работи продължително на сухо.

- Машината трябва да е изключена.
- Отворете капака на резервоара.
- Напълнете резервоара за чиста вода (Flextank) с вода, вижте страница 10.
- Добавете почистващия продукт със съда за дозиране.
- Наклонете отново капака на резервоара в първоначалната позиция и го натиснете надолу докато се фиксира.

Изпразване на мръсната вода

Индикация за пълен резервоар за мръсна вода:



- Когато индикацията за резервоара за мръсна вода светне, се прекъсва програмата за почистване, смукателната дюза се повдига и смукателният блок се изключва.

- Изпразнете резервоара за мръсна вода, вижте страница 14.



Указание:

При образуване на пяна в резервоара светва също индикаторът на резервоара за мръсна вода.

- Изпразнете резервоара за мръсна вода, вижте страница 14.

Край на работа

Ръчна процедура



- Натиснете бутона Почистващ разтвор ВКЛ./ИЗКЛ.

Спира се подаването на почистващ разтвор.

- Изминете още няколко метра, за да се въртят още известно време работните инструменти, и по този начин избегнете "последващо капане".

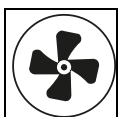
Особено важно при контактни подложки TASK!



- Натиснете бутона Задвижване на работните инструменти ВКЛ./ИЗКЛ.

Индикацията светва, блокът на работните инструменти спира и се повдига.

- Придвигнете се още няколко метра, за да засмучете останалата мръсна вода.



- Натиснете бутона Смукателен агрегат ВКЛ./ИЗКЛ.

Индикацията светва, смукателната дюза автоматично се повдига. Двигателят на смукателния ръкав работи още 15 секунди.

Автоматична процедура



- Натиснете бутона Програма Старт/Стоп.

Почистването на ръбове се спира, повдига и прибира.

Предното почистване се повдига.

Спира се подаването на почистващ разтвор.

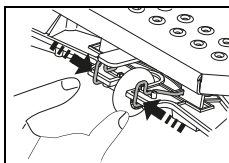
Блокът с работни инструменти спира и се повдига.

След 30 секунди се повдига смукателната дюза.

Двигателят на смукателния ръкав работи още 15 секунди, преди автоматично да се изключи.

Отстраняване на смукателната дюза и почистване

- Машината трябва да е изключена.
- Издърпайте двата смукателни маркуча от щуцерите на дюзите.



- Натиснете заедно фиксиращите скоби. По този начин се деблокира смукателната дюза и може да се свали от рамката за дюза.

- Почистете смукателната дюза под течаща вода с помощта на четка.

Указание:

Само почистени и неповредени ламели постигат оптимален резултат на засмукване!



Изпразните и почистете резервоара за мръсна и чиста вода (Flextank)

Указание:

Изхвърлянето на мръсната вода или на почистващия разтвор трябва да се изпълни според националните разпоредби.



Указание:

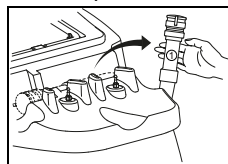
При изпразването на резервоара с мръсната вода спазвайте разпоредбите за личното предпазно оборудване на производителя на почистващите препарати.



- Машината трябва да е изключена.

Направете следното:

- Отворете капака на резервоара.

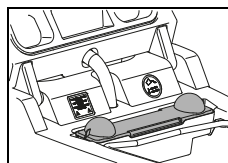


- Извадете маркуча за източване на мръсната вода от държача.
- Поставете маркуча за източване в отточен канал.
- Притиснете гърлото (1) на маркуча за източване.
- Изтеглете капака на маркуча за източване и изпразните резервоара за мръсна вода.

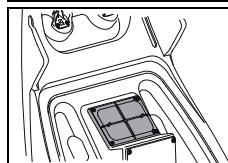
- Повдигнете резервоара за чиста вода (Flextank), поставете го в най-ниската точка на резервоара за мръсна вода и го изпразните.

- Извадете празния резервоар за чиста вода (Flextank) от резервоара за мръсна вода и го изплакнете основно с честа вода.

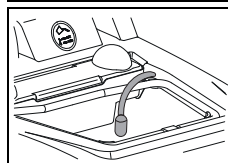
- Изплакнете основно резервоара за мръсна вода с чиста вода.



- Извадете цедката за грубо почистване (жълта), изпразните я и я промийте основно под течаща вода.



- Свалете смукателния филтър (жълто) и отстранете мръсотията с кърпа или мека четка.



- Свалете смукателния филтър и отстранете мръсотията с кърпа или мека четка.



Внимание:

Запушен смукателен филтър може да наруши смукателната мощност.

Запушен всмукващ филтър може да намали количеството на почистващия разтвор.

- Монтирайте цедката за груби нечистотии (жълта), резервоара за чиста вода (гъвкавия резервоар), смукателния филтър и всмукващия филтър.
- Върнете маркуча за източване в рамката.

Почистване на филтъра на резервоара за прясна вода

Указание:



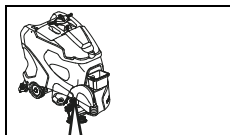
Винаги след края на работата почиствайте филтъра на резервоара за прясна вода.

- Машината трябва да е изключена.

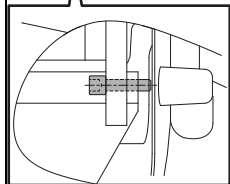


Опасност:

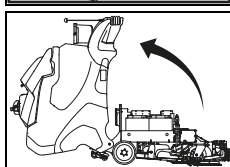
Преди отварянето на отделението за батерии трябва да се уверите, че и двете зони на резервоара са празни.



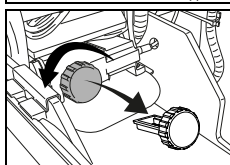
- Долу в дясно на предната страна на машината ще намерите механизма за деблокиране за отделението за батерии.
- Развийте шестограмните болтовете.



- Наклонете резервоара внимателно назад докато достигне пода.



- Развийте филтъра на резервоара за прясна вода и го свалете.
- Изплакнете ги щателно с прясна вода.



Опасност:

След завършване на техническото обслужване наклонете внимателно резервоара в първоначалната позиция и отново завийте шестограмния болт.

Свалете и почистете работния инструмент

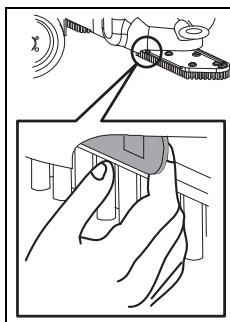
Указание:



Почиствайте инструмента след всяко приключване на работа.

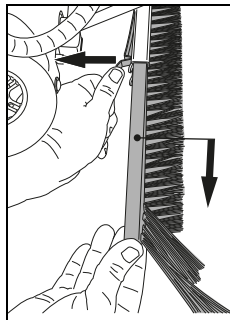
- Машината трябва да е изключена.

XR-M



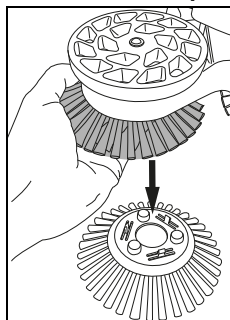
- Издърпайте фиксиращия лост.

Предно почистване



- Издърпайте пружинното заключване и премахнете четките за предно почистване от устройството за четки.

Почистване на ръбове



- Отстранете четките за почистване на ръбове от гнездото за четки като ги издърпате за космите.

- Извадете работния инструмент и го почистете под течаща вода.

Почистване на машината



Внимание:

Никога не почиствайте машината с уред за почистване под високо налягане или водна струя.

Проникналата в машината вода може да доведе до значителни повреди на механичните или електрическите части.

- Избърсвайте машината с влажна кърпа.

Съхраняване / паркиране на машината (изключена)

Указание:



Съхранявайте машината с повдигната смукателна дюза, повдигнат работен инструмент и отворен капак на резервоара. По този начин резервоарът може да съхне.

В резултат на това се предотвратява образуването на плесен и неприятни миризми.



Внимание:

Съхранявайте машината с изпразнени батерии. По този начин батериите се повреждат и не е възможно да бъдат ремонтирани.

Сервиз, поддръжка и грижа

Техническото обслужване на машината е предпоставка за безотказна работа и дълъг живот на експлоатация.



Внимание:

Да се използват само оригинални части на TASKI, в противен случай отпадат всички гаранции и претенции за отговорност.



Внимание:

За да се изключи нежелано активиране на функции на машината, преди започване на работите по техническата поддръжка трябва:

- да се изключи машината;
- да се извади ключът и
- да се задейства аварийното спиране.

Обяснение на символите

◇ = при край на всяко почистване, ◇◇ = всяка седмица, ◇◇◇ = всеки месец, ⊗ = сервизна лампа

Дейност	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Страница
Зареждане на батерията	•				7
Доливане на дестилирана вода (мокри батерии) Съблюдавайте контролната книга на производителя на батерията!		•			8
Изпразнете и почистете резервоара за мръсна и прясна вода (Flextank)	•				14
Всмукващият и смукателният филтър да се контролират/почистят за / от замърсяване	•				
Почистете всички части, които са маркирани в жълто	•				
Почистване на инструменти (ХР-М, предно почистване, почистване на ръбове)	•				15
Почистване на смукателната дюза, контролиране износването на ламелите и при необходимост смяна	•				14
Почистване уплътнението на капака на резервоара и контролиране за пукнатини, при необходимост да се смени	•				
Изпразване на коша	•				
Проверете паркинг спирачката и бутона за аварийно спиране				•	8
Избърсване на машината с влажна кърпа	•				15
Програма техническо обслужване / сервиз от сервизен техник на Diversey				•	

Интервали на техническо обслужване

Машините на TASKI са висококачествени машини, чиято безопасност се контролира във фабриката и от оторизиран контролор. След по-продължителна експлоатация електрическите и механичните части подлежат на износване и стареене.



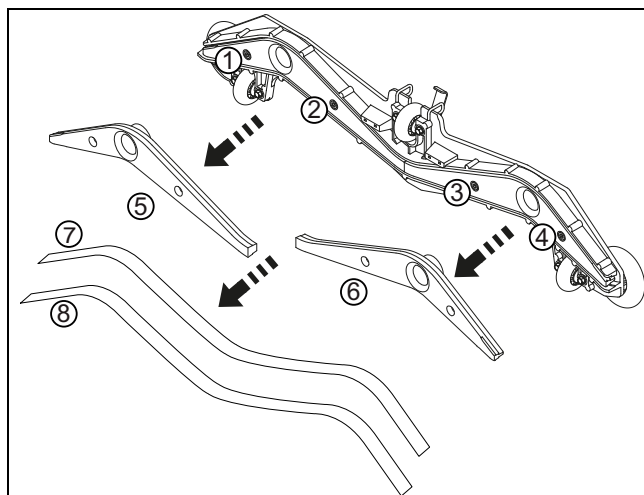
- За запазване на експлоатационната надеждност и експлоатационна готовност лампите на индикацията за техническо обслужване трябва да се сервизират (фабрична настройка 650 работни часа) или най-малко веднъж годишно.

Отдел за обслужване на клиенти

Когато поради експлоатационни смущения или поръчка се свържете с нас, винаги посочвайте типовото обозначение и номера на машината.

Тази информация ще намерите върху фирмената табелка на Вашата машина. На последната страница на това ръководство за употреба ще намерите адреса на най-близкия до Вас сервизен партньор на TASKI.

Смяна на ламели



- Развийте болтовете с вътрешен шестостен (1, 2, 3, 4).
- Отделете корпуса на дюзата от вложката на дюзата (5, 6).
- Извадете ламелите (7, 8).
- Почистете корпуса на дюзата и двете вложки на дюзата под течаща вода.
- Монтирайте "обърнатите" или новите ламели към вложките на дюзата.
- Поставете отново вложките на дюзата в корпуса на дюзата.
- Завийте отново четирите болта с вътрешен шестостен.

Неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване на неизправността	Страница
Машината не функционира, не се включва	Машината е изключена	<ul style="list-style-type: none"> Завъртете ключа 	5
	Натиснат превключвател за аварийно спиране	<ul style="list-style-type: none"> Натиснете аварийно спиране, за да го деактивирате 	5
	Главният предпазител е дефектен	<ul style="list-style-type: none"> Контролирайте/сменете предпазителя Свържете се със сервизния партньор 	
	Код за грешка върху дисплея	<ul style="list-style-type: none"> Свържете се със сервизния партньор 	19
	Активирана блокировка против потегляне или грешка в управлението	<ul style="list-style-type: none"> Стойте върху повърхността за стъпване 	
	Разредени батерии или повредено зарядно за батериите	<ul style="list-style-type: none"> Батерията да се зареди Свържете се със сервизния партньор 	8
	Батерията е дефектна	<ul style="list-style-type: none"> Свържете се със сервизния партньор 	
Блокът с работни инструменти или смукателният блок не могат да се изключат	Грешка в електрониката или панела за управление	<ul style="list-style-type: none"> Машината да се спре с аварийно спиране Свържете се със сервизния партньор 	5
Предното почистването и почистването на ръбове не може да се активира или се активира автоматично по време на почистването	Грешка в електрониката или панела за управление	<ul style="list-style-type: none"> Изключване и повторно включване на машината Свържете се със сервизния партньор 	5
Предното почистването не може да се повдигне или гнездото се изважда при премахване на четките	Гнездото на предното почистване е разединено	<ul style="list-style-type: none"> Повторно съединяване на гнездото Свържете се със сервизния партньор 	
Четката не се върти	Задвижването на четката е изключено	<ul style="list-style-type: none"> Натиснете бутон Четка 	5
	Главният предпазител е дефектен	<ul style="list-style-type: none"> Да се смени предпазителят 	
	Двигателят работи, работният инструмент не работи	<ul style="list-style-type: none"> Задвижващият ремък е скъсан Свържете се със сервизния партньор 	

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване на неизправността	Страница
Лоша смукателна мощност - Подът остава мокър - Мръсната вода не се засмуква	Смукателният блок не е включен	• Натиснете бутон Смукателен блок	5
	Натиснат е бутон ECO	• Да се изключи бутон ECO	5
	Не е включен смукателният маркуч	• Да се включи смукателният маркуч	10
	Смукателната дюза не е на пода	• Да се контролират функциите на устройството за окачване на смукателната дюза	10
	Ламелите са износени	• Да се сменят ламелите	16
	Маркучът или дюзата е запушен(а) (например парче дърво, остатъци от материал)	• Отстранете чуждото тяло	
	Смукателният филтър е запушен	• Отстранете чуждото тяло	5
	Индикацията на смукателния блок свети, но той не работи	• Контролирайте и при необходимост сменете предпазителя • Предпазителят е наред, обадете се на сервизния партньор	10
Смукателният блок изключва	Резервоарът за мръсна вода е пълен	• Изпразнете резервоара за мръсна вода • Проверете контролирането на батерията • Контролирайте предпазителя	13
	Резервоарът за мръсна вода е замърсен	• Контролирайте или при необходимост почистете	14
Недостатъчно изпускане на почистващ разтвор	Резервоарът за почистващ разтвор е празен	• Да се контролира резервоарът за почистващ разтвор	13
	Настройката за почистващ разтвор е за много малко количество	• Настройте количеството почистващ разтвор с бутон +/-	5
	Бутонът Почистващ разтвор е изключен	• Натиснете бутон Почистващ разтвор	5
	Всмукващ филтър	• Почистване	

Техническа информация

Машина		
Работна ширина	105	см
Ширина на смукателната дюза	95	см
Размери (Д x Ш x В)	161 x 95 x 130	см
Тегло на машина в експлоатационна готовност, максимално	533	кг
Номинално напрежение	24V	DC
Номинална мощност	1350	Вт
Резервоар за прясна вода, номинален, +/- 5%	113	л

Установени стойности според IEC 60335-2-72		
Тегло на машината с батериите (транспортно тегло)	345	кг
Праг на звуковото налягане LpA	67	dB(A)
Колебливост KpA	2,5	dB(A)
Обща стойност на трептенето	<2,5	m/s ²
Колебливост K	0,25	m/s ²
Защита от водни пръски	IPX3	
Клас на защита	III	

Акcesoари

№	Артикул	XP-M
7514650	Четка за търкане, найлон, мека 45 см	2x
7515725	Четка за търкане, найлон, твърда 45 см	2x
7515726	Четка за търкане, найлон, абразивна 45 см	2x
7514648	Водещ диск 45 см	2x
4131268	Защита от удар	x
4126922	Комплект мигаща светлина	x
8502830	Маркуч за пълнене с универсален извод за свързване към водопровод	x
	IntelliTrail	x

Кодове за грешки

Кодовете за грешки се показват на дисплея.



Указание:

При всеки код за грешка изключете машината и веднага я включете отново. Чрез изключването и включването е възможно появила се грешка да се отмени.



Отстраняване като отпадък

Указание:

Машината и принадлежностите да се отстранят като отпадък след бракуването им по реда на националните разпоредби. Вашите сервисни партньори на Diversey могат да Ви помогнат.

Транспорт



Внимание:

Тази машина не трябва да се повдига с помощни средства (напр. платформа, рампа за изкачване и др.)!



Указание:

Транспортирайте машината в изправена позиция.



Указание:

Уверете се, че машината е здраво завързана и осигурена в транспортното средство.

Батерии



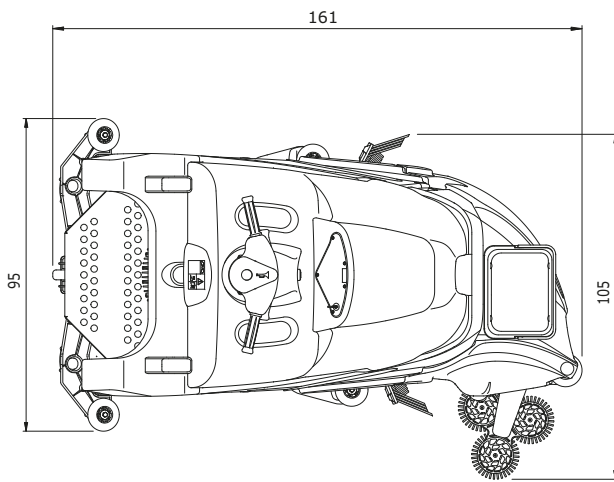
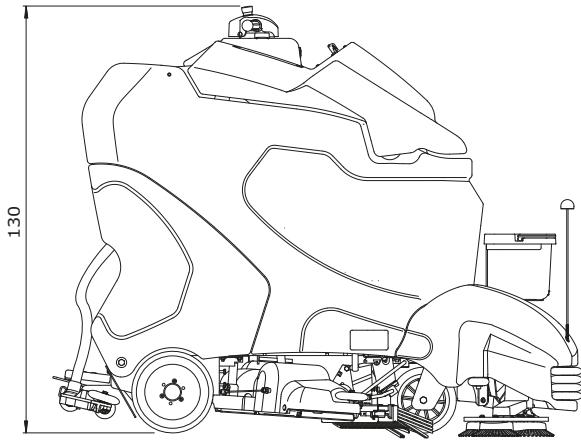
Внимание:

Батериите трябва да се извадят от машината преди да бъде предадена за надлежно извозване и преработка.

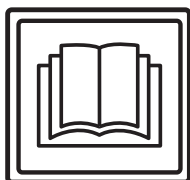
Използваните батерии трябва да се предадат за екологично рециклиране съгласно Директива на ЕС 2006/66/ЕО или съответните национални разпоредби.

Размери на машината

Размерите са в сантиметри!



Překlad originálního návodu na použití



POZOR!

Před prvním uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.

Návod k obsluze si pečlivě uschovejte, aby byl kdykoli k dispozici k nahlédnutí.

Vysvětlení symbolů



Nebezpečí:

Tento symbol upozorňuje na důležité informace. Nerespektování těchto pokynů může vést k ohrožení osob a/nebo ke vzniku rozsáhlých hmotných škod!



Pozor:

Tento symbol upozorňuje na důležité informace. Nerespektování těchto pokynů může vést k poruchám a k hmotným škodám!



Upozornění:

Tento symbol upozorňuje na důležité informace v souvislosti s efektivním používáním produktu. Nerespektování těchto pokynů může vést k poruchám!

• Obsahuje pokyny ohledně pracovních kroků, které je třeba provádět postupně v určeném pořadí.

Obsah

Bezpečnostní pokyny	21
Čisticí prostředky	22
Rozšířená dokumentace	22
Přehled stroje	23
Baterie	24
Před uvedením do provozu	26
Začínáme s prací	29
Ukončení práce	31
Servis, údržba a péče	33
Poruchy	35
Technické údaje	36
Příslušenství	36
Chybové kódy	37
Přeprava	37
Likvidace	37
Rozměry stroje	37

Určené použití stroje

Stroje jsou určeny ke komerčnímu používání (např. v hotelech, školách, nemocnicích, továrnách, nákupních centrech, sportovních halách, kancelářích apod.).

Při přísném dodržování tohoto návodu k obsluze stroj slouží k mokrému čištění tvrdých povrchů podlah. Stroje jsou koncipovány výhradně pro používání v interiérech.



Pozor:

Stroj nesmí být používán k leštění, olejování, voskování, čištění kobereců a vysávání prachu. Mokrý čištění parket a laminátových podlah tímto zařízením lze provádět pouze na vlastní riziko.



Nebezpečí:

Úpravy stroje, které nebyly povoleny společností Diversey, vedou k zániku bezpečnostní značky a shody CE. Používání stroje v rozporu s určeným účelem může vést ke zranění osob nebo k poškození stroje a pracovního prostředí. V těchto případech zaniká jakýkoli nárok na záruku a odpovědnost.

Bezpečnostní pokyny

Stroje TASKI splňují na základě svého provedení a konstrukce příslušné požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví podle předpisů ES, a jsou proto označeny značkou CE.



Nebezpečí:

Stroj smějí používat pouze osoby, které byly k jeho používání odpovídajícím způsobem zaškoleny nebo které prokázaly způsobilost k jeho obsluze a jsou jeho obsluhou výslovně pověřeny.



Nebezpečí:

Stroj nesmějí používat osoby včetně dětí, které mají snížené fyzické, senzorické nebo mentální schopnosti nebo nemají dostatek zkušeností a znalostí.

Děti musejí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se strojem nebudou hrát.



Nebezpečí:

Stroj se nesmí používat v prostorách, kde se skladují nebo zpracovávají snadno hořlavé nebo výbušné látky (např. benzin, rozpouštědla, topný olej, prach apod.).

Elektrické nebo mechanické komponenty mohou způsobit vznícení těchto látek.



Nebezpečí:

Stroj se nesmí používat k vysávání toxických, zdraví škodlivých, žíravých nebo dráždivých látek (např. nebezpečného prachu). Filtrační systém nedokáže v dostatečné míře zadržet látky tohoto typu.

Není proto možné vyloučit negativní vliv na zdraví uživatele a třetích osob.



Nebezpečí:

Při práci dávejte pozor na své okolí, především na ostatní osoby a děti! Zejména je nutné zpomalit v blízkosti nepřehledných míst, jako jsou dveře nebo oblouky.



Nebezpečí:

Na tomto stroji se nesmějí přepravovat žádné další osoby a předměty.

**Nebezpečí:**

V případě poruchy, závady nebo také po kolizi či pádu musí stroj před opětovným uvedením do provozu zkontrolovat oprávněný kvalifikovaný pracovník. Totéž platí v případě, že byl stroj ponechán venku, byl ponořen do vody nebo vystaven vlivu vlhkosti.

**Nebezpečí:**

V případě poškození součástí důležitých z hlediska bezpečnosti, jako je např. kryt kartáče, hlavní přívodní kabel nebo kryty umožňující přístup k součástem pod napětím, je nutné provoz stroje okamžitě přerušit!

**Nebezpečí:**

Stroj nesmí být odstavován, parkován nebo skladován na šikmých plochách.

**Nebezpečí:**

Při provádění jakýchkoli prací na stroji je nutné stroj vypnout a vytáhnout klíč.

**Nebezpečí:**

Stroj nesmí být používán v prostorách se silným elektromagnetickým polem (elektrosmog).

**Nebezpečí:**

Stroj nesmí být používán na plochách se sklonem >8%. Šikmé plochy musí být přejížděny pomalu a za použití režimu „turtle-mode“, aby bylo možné bezpečně zastavit v případě potřeby.

Ostré zatáčení na šikmých plochách může ohrozit stabilitu stroje, a je proto zakázáno. Hrozí nebezpečí úrazu.

**Nebezpečí:**

Stroj smí být používán pouze na zpevněném, stabilním a dostatečně nosném podkladu.

V případě nedodržení těchto pokynů hrozí nebezpečí úrazu.

**Pozor:**

Stroj musí být chráněn proti neoprávněnému použití. Vždy proto vytáhněte klíč, když od stroje odcházíte, nebo stroj uložte do uzamčené místnosti.

**Pozor:**

Stroj je nutné skladovat a provozovat pouze v suchém a bezprašném prostředí při teplotách od +10 °C / +50 °F do +35 °C / +95 °F.

**Pozor:**

Opravy mechanických a elektrických součástí stroje smějí provádět pouze autorizovaní kvalifikovaní pracovníci, kteří jsou důkladně seznámeni se všemi důležitými bezpečnostními předpisy.

**Pozor:**

Je povoleno používat pouze nástroje (kartáče, pady apod.), které jsou v tomto návodu k obsluze definovány jako příslušenství nebo které vám doporučil konzultant TASKI. Ostatní nástroje mohou negativně ovlivnit bezpečnost a funkci stroje.

**Pozor:**

Je nutné důsledně dodržovat národní předpisy na ochranu osob a ochranu před úrazy a také pokyny výrobce k používání čisticích prostředků.

**Pozor:**

V případě, že ze stroje vystupuje pěna nebo kapalina, okamžitě vypněte sací jednotku!

**Pozor:**

Tento stroj lze provozovat pouze s vhodnými bateriemi a s testovanými nabíječkami.

**Pozor:**

Stroje a zařízení společnosti TASKI jsou navrženy tak, aby v souladu se současným stavem znalostí mohlo být vyloučeno zdravotní riziko v důsledku emisí hluku nebo vibrací.

Viz technické údaje na straně 36.

Čisticí prostředky**Upozornění:**

Stroje TASKI jsou navrženy tak, aby se s čisticími prostředky TASKI dosáhlo optimálních výsledků čištění.

Jiné čisticí prostředky mohou způsobit provozní poruchy a poškození stroje nebo pracovního prostředí.

Z tohoto důvodu doporučujeme používat výhradně čisticí prostředky značky TASKI.

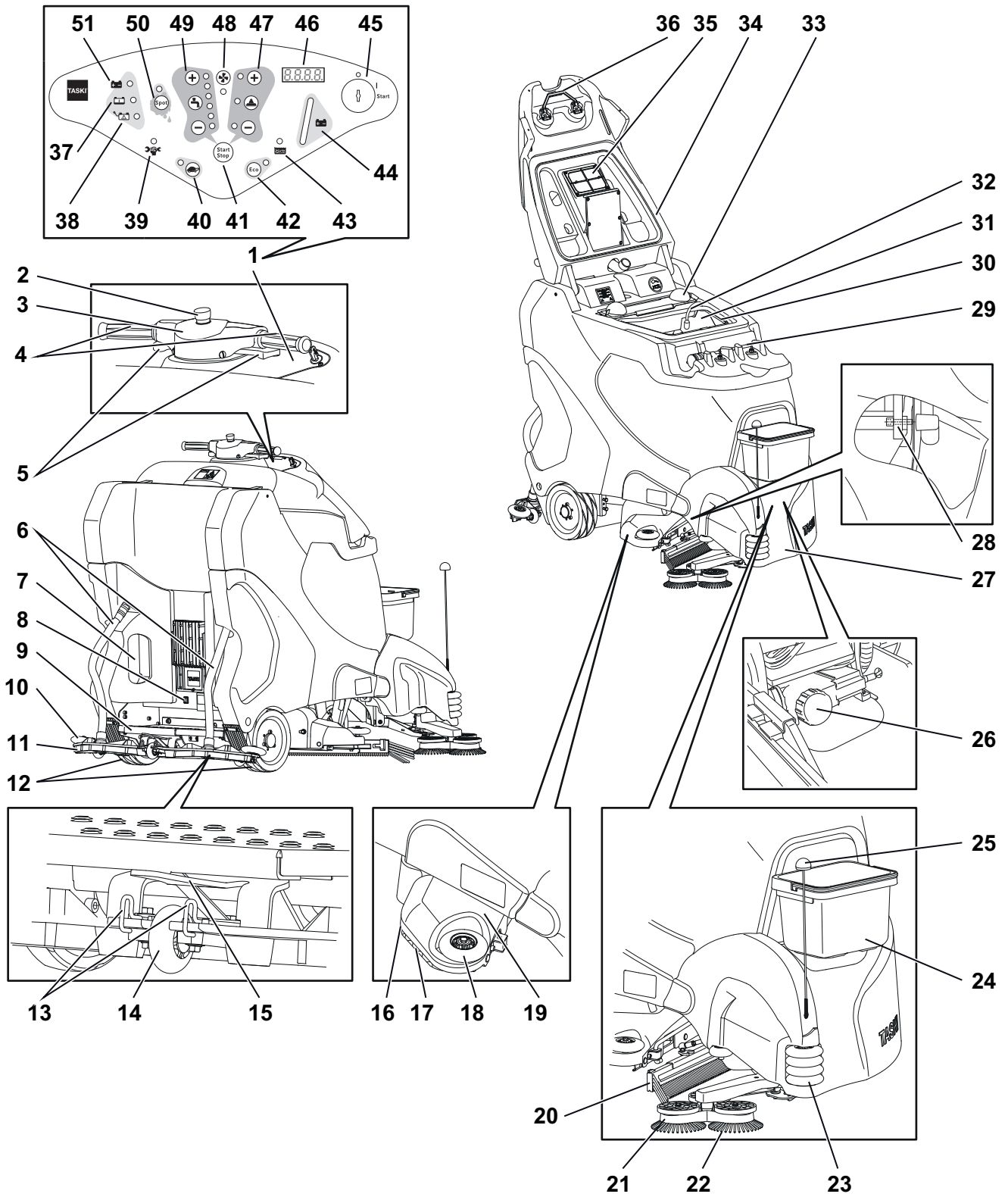
Na poruchy, které vznikly v důsledku používání nesprávných čisticích prostředků, se nevztahuje záruka.

Pro další informace se obraťte na svého servisního partnera TASKI.

Rozšířená dokumentace**Upozornění:**

Schéma elektrického zapojení tohoto stroje najdete v seznamu náhradních dílů.

Chcete-li získat další informace, kontaktujte zákaznický servis.



- 1 na panelu obsluhy
- 2 Nouzový vypínač
- 3 Klakson
- 4 Řídicí páka
- 5 Spínač jízdy
- 6 Sací hadice
- 7 Hlavní přívodní kabel pro interní nabíječku baterií
- 8 Elektronická parkovací brzda
- 9 Stupátko s bezpečnostním spínačem
- 10 Odrazný kotouč sací lišty
- 11 Sací lišta (žlutý bod údržby)
- 12 Hnací kola
- 13 Aretační třmen sací lišty
- 14 Podpěrné kolo sací lišty
- 15 Držák sací lišty
- 16 Odblokování nástroje
- 17 Mikrorotační kartáč (žlutý bod údržby)
- 18 Odrazný kotouč kartáčovací jednotky
- 19 Kartáčovací jednotka XP-M
- 20 Kartáče předního čištění
- 21 Kartáčovací jednotka pro čištění okrajů
- 22 Kartáče čištění okrajů
- 23 Odrazné kotouče IntelliSweep
- 24 Kbelík (žlutý bod údržby)
- 25 Snímač polohy
- 26 Filtr nádrže na čistou vodu (žlutý bod údržby)
- 27 IntelliSweep
- 28 Odblokování schránky na baterie
- 29 Odváděcí hadice
- 30 Nádrž na čistou vodu (nádrž s fólií)
- 31 Sběrná nádrž
- 32 Čerpadlo a nasávací filtr
- 33 Síťový filtr (žlutý bod údržby)
- 34 Kryt nádrže
- 35 Sací filtr (žlutý bod údržby)
- 36 Odblokování krytu nádrže
- 37 Kontrolka Baterie se nabíjí
- 38 Kontrolka Porucha baterie / síťového zdroje
- 39 Kontrolka Servis
- 40 Tlačítko Pomalá jízda (ZAP./VYP.)
- 41 Tlačítko programu (start/stop)
- 42 Tlačítko Režim ECO (ZAP/VYP)
- 43 Kontrolka Plná sběrná nádrž
- 44 Kontrolka baterie
- 45 Spínač s klíčem
- 46 Displej
- 47 Tlačítko Pohon nástroje (ZAP/VYP), přítlak na kartáč (+/-)
- 48 Tlačítko Sací jednotka (ZAP/VYP)
- 49 Tlačítka Přívod čistícího prostředku (ZAP./VYP.), Množství (+/-)
- 50 Tlačítko režimu Spot (ZAP/VYP)
- 51 Kontrolka Baterie je nabitá

Baterie

Povolené baterie

Pro provoz tohoto stroje jsou nutné trakční baterie (v žádném případě nepoužívejte startovací nebo přístrojové baterie). Doporučené jsou čistě trakční baterie. Pouze tyto baterie jsou zárukou dlouhé životnosti.

Trakční baterie jsou vyráběny jako otevřené (mokré) baterie nebo jako bezúdržbové (VRLA) baterie (gelové a AGM). Stroj musí být vhodným způsobem nastaven pro příslušný typ konstrukce a výrobce baterie.

Každá baterie nabízí jinou dobu životnosti a různé výkonové charakteristiky.

Po instalaci baterií nebo při změně typu či výrobce baterie a před uvedením do provozu je nutné stroj naprogramovat.

Nesprávné nastavení může vést k předčasnému stárnutí baterií.

Bezpečnostní opatření při manipulaci s bateriemi



- Baterie obsahují kyselinu. Při údržbě, instalaci nebo vyjímání sady mokřých baterií je nutné používat ochranné brýle!



- Při vniknutí kyseliny do očí nebo při potřísnění pokožky vyplachujte velkým množstvím čisté vody. Poté neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc. Oděv vyperte ve vodě!
- Při nabíjení baterií vzniká výbušný plyn. Bezpodmínečně zabraňte kontaktu s otevřeným ohněm nebo žhavicími předměty!



- Nekuřte!



- Nebezpečí poleptání!



- Upozornění! Póly baterií jsou neustále pod napětím, na baterie proto nepokládejte žádné předměty!



Pozor:

Udržujte baterie v suchu a čistotě. Unikající kyselinu nebo vodu (mokré baterie) okamžitě setřete.

Používejte přitom ochranné rukavice.

Pozor:

Montáž a instalaci baterií podle schématu zapojení smí provádět pouze servisní střediska akreditovaná společností Diversey nebo kvalifikovaní pracovníci. Chyby v montáži a připojení mohou mít za následek těžká zranění, výbuch nebo rozsáhlá poškození stroje a jeho okolí.





Pozor:

Dodržujte navíc provozní předpisy výrobce baterií.



Pozor:

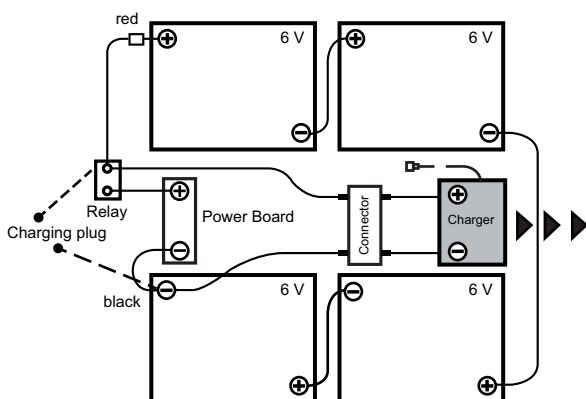
Při nabíjení baterií je nutné zajistit dostatečné větrání.



Pozor:

Před zahájením údržby baterií je nutné baterie odpojit od stroje!

Schéma připojení baterií



Postup nabíjení pomocí externí nabíječky baterií

Každý typ baterie a/nebo výrobce baterií vyžaduje jinou nabíjecí charakteristiku.



Pozor:

Nesprávná nabíjecí charakteristika nebo použití nevhodné nabíječky vede k předčasnému selhání nebo k rychlému zničení baterií.

Palubní nabíječky, které jsou volitelně k dispozici, jsou přizpůsobeny velikosti baterií a mají několik nabíjecích křivek, jež jsou nastaveny z výroby nebo mohou být pracovníky servisu TASKI nastaveny pro doporučené baterie. Tento předpis platí rovněž při používání stacionárních (externích) nabíječek.



Pozor:

Neustálé krátkodobé používání, po kterém vždy následuje dobíjení, může baterie trvale poškodit. Pravidlo: Před nabíjením by měl proběhnout minimální odběr asi 20 % dostupné kapacity.



Pozor:

Pro dosažení maximální možné životnosti musí trakční baterie projít 2x týdně kompletním nabíjecím cyklem (12–16 hodin).



Pozor:

Před delším odstavením stroje musí baterie projít kompletním nabíjecím cyklem. Poté se nabíječka odpojí od stroje i ze sítě. Baterie se časem vybíjí. V závislosti na typu se musejí po 3 až 6 měsících opět nabít. Před opětovným uvedením do provozu by měly baterie znovu projít kompletním nabíjecím cyklem.

Postup nabíjení pomocí externí nabíječky

- Připojte externí nabíječku baterií do odpojovací zástrčky baterií stroje.



Pozor:

Pro zajištění dobrého elektrického kontaktu dbejte na to, aby byla zástrčka zasunutá až na doraz.



Upozornění:

V průběhu nabíjení jsou vypnuty všechny funkce stroje.

Postup nabíjení s (volitelnou) palubní nabíječkou

- Vyjměte hlavní přívodní kabel a zapojte jej do zásuvky jištěné pomalou pojistkou.

Po ukončení procesu nabíjení



Pozor:

Vypněte nabíječku ještě předtím, než ji odpojíte od baterií (pouze pro externí nabíječky).

Při odpojování zapnuté nabíječky může dojít k výbuchu ve schránce na baterie.

- Uložte hlavní přívodní kabel u (volitelných) palubních nabíječek do předem vyhrazeného prostoru.
- Nabíjecí kabel musí být uložený v suchu a chráněný před poškozením.



Pozor:

Nabíjecím kabelem protéká velký proud. V případě známek poškození zástrčky, kabelu nebo připojení ke stroji se nabíječka nesmí používat.

Údržba a péče o otevřené (mokré) baterie

Upozornění:



Péče o bezúdržbové baterie se omezuje na dodržování správného postupu při nabíjení a správně nastavenou křivku nabíjení.

Otevření schránky na baterie za účelem údržby



Pozor:

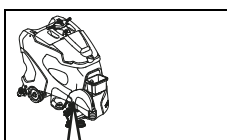
Aby nedošlo k neúmyslné aktivaci funkcí stroje, před začátkem údržby musí být vždy před otevřením schránky na baterie

- vypnut stroj,
- vytažen klíč a
- aktivován nouzový vypínač.

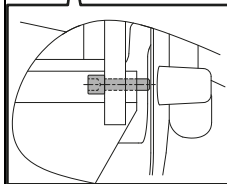


Nebezpečí:

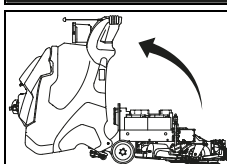
Před otevřením schránky na baterie se musí zajistit, aby byly obě oblasti nádrží prázdné a aby z kbelíku byly odstraněny veškeré předměty.



- Dole vpravo na přední straně stroje naleznete odblokování schránky na baterie.
- Vyšroubujte šestihřanný šroub.



- Vyklopte nádrž opatrně dozadu, až se ocitne na zemi.



Nebezpečí:

Po skončení údržby nádrž opatrně sklopte zpět do původní polohy a opět našroubujte šestihřanný šroub.

Před uvedením do provozu

Parkovací brzda

Aktivace:

- Parkovací brzdu odblokuje automaticky elektronika při stisknutí spínače jízdy.

Odblokování:

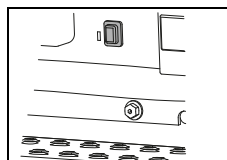


Upozornění:

Stupátko musí být obsazeno.

- Sešlápnutím spínače jízdy se parkovací brzda automaticky odblokuje.

Nouzové odblokování:



- Aby bylo možné při selhání řízení nebo výpadku napájení strojem pohybovat, musí se parkovací brzda odblokovat ručně. Toto odblokování se provádí pomocí odblokovacího knoflíku. Ten se nachází nad stupátkem.

Kontrola parkovací brzdy a nouzového zastavení



Pozor:

Parkovací brzda a tlačítko nouzového vypínače jsou důležitými bezpečnostními prvky. Jejich funkce proto musí být pravidelně v krátkých časových intervalech kontrolována před použitím stroje.

- Zapněte stroj.
- Sešlápněte pedál jízdy, řídítka přitom držte rovně. Stroj se začne pohybovat vpřed.
- Nyní stiskněte nouzový vypínač.



Upozornění:

Stroj musí prudce zabrzdit až do úplného zastavení a přitom jet rovně bez korekce volantu.



Nebezpečí:

Pokud přístroj nereaguje správně, musí být odstaven z provozu, dokud autorizovaný servisní partner TASKI neprovede odbornou opravu.

Výstražná zařízení



Pozor:

Výstražná zařízení, jako jsou výstražné světlo, majáček a zvuková signalizace při couvání, musí být pravidelně kontrolována z hlediska správné funkce. Příčiny chybných funkcí musí být ihned odstraněny. Provoz stroje s chybějícími nebo závadnými výstražnými zařízeními vyžaduje zvýšenou opatrnost a pozornost.



Nebezpečí:

Národní předpisy jsou vždy nadřazené. Mohou vyžadovat jiné způsoby chování a musí být bezpodmínečně dodržovány.

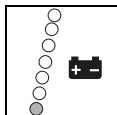
Posunovací jízda

Směr jízdy se ovládá ovládací tyčí a rychlost spínači jízdy. Regulace rychlosti probíhá plynule.

Při uvolnění spínače jízdy stroj pomalu přibrzdí až do úplného zastavení a poté se aktivuje parkovací brzda.

- Zapněte stroj (spínač s klíčem).

Krátce se rozsvítí kontrolka.



Kontrolka stavu baterie signalizuje připravenost stroje k provozu. (V případě poruchy viz stranu 35).

- Pro jízdu vpřed je nutné pouze stisknout dopředu spínače jízdy.
- Pro jízdu vzad stiskněte spínače jízdy dozadu.



Upozornění:

Při jízdě do zatáčky se rychlost elektroniky sníží.



Upozornění:

Při couvání v pracovním režimu se sací lišta, přední a okrajové kartáče automaticky zvednou a přeruší se přívod čistícího prostředku.

Posunutí stroje (při závadě)



Upozornění:

Stroj lze obecně posunout pouze ve dvou osobách.



Pozor:

Z důvodu vysoké hmotnosti je ruční posunutí stroje spojeno s rizikem!

Chybné kroky mohou vést k osobním i materiálním škodám.

- Posouvání je možné pouze při aktivaci odblokovacího tlačítka / páky. (Viz strana 26.)

Použití nástroje

Před použitím zkontrolujte:

- zda kartáček není pod červenou značkou (svazek štětín), nebo zda délka štětín není menší než 1 cm,
- pad z hlediska opotřebení a čistoty.

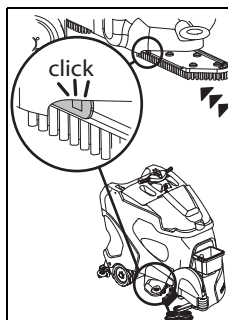


Pozor:

Nepoužívejte kartáče v případě, že jsou výrazně opotřebené. Mez opotřebení je indikována délkou červeného svazku štětín. Nepoužívejte žádné opotřebované nebo znečištěné pady. Používejte pouze originální nástroje TASKI. Nerespektování těchto pokynů může mít za následek nedostatečné výsledky čištění nebo poškození podlahy.

- Stroj musí být vypnutý.

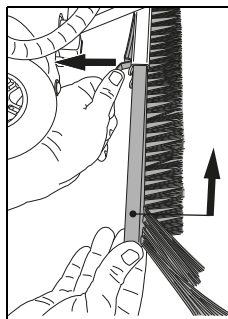
XP-M



- Zatlačte nástroj nahoru a zasuňte ho dovnitř natolik, až zacvakne.

Přední čištění

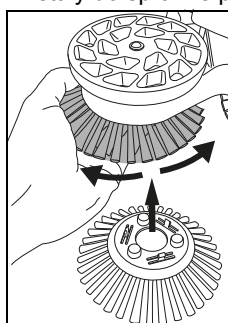
- Kartáče předního čištění nasadte do kartáčového zařízení.
- Zatáhněte za pružinovou aretaci a zasuňte kartáče až na doraz.



- Dbejte na to, aby pružinová aretace opět zapadla do k tomu určené prohlubně.

Čištění okrajů

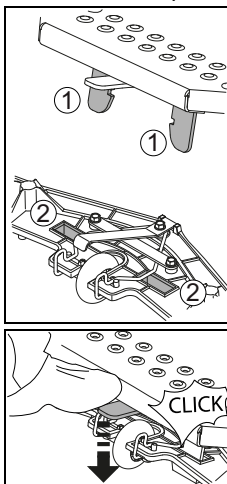
- Kartáče pro čištění okrajů nasadte do kartáčového zařízení.
- Otočte kartáče pro čištění okrajů tak, aby se tři úchyty dostaly do správné polohy.



- Zatlačte kartáče pro čištění okrajů do objímky pro kartáč tak, aby tři úchyty zacvakly.

Montáž sací lišty

- Stroj musí být vypnutý.
- Položte lištu pod zavěšení sací lišty.



- Umístěte sací lištu pod spojovací články držáku sací lišty (1) tak, aby licovaly s výřezy lišty (2).

- Zatlačte držák sací lišty dolů, až sací lišta zaskočí.

- Nasadte obě sací hadice pevně na hrdlo lišty.

Plnění nádrže na čistou vodu

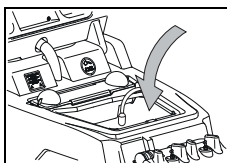


Pozor:

Maximální přípustná teplota vody činí 60 °C / 140 °F.

Společnost Diversey doporučuje používat studenou vodu, protože horká voda se při kontaktu s podlahou okamžitě ochladí, a nepřináší tedy žádné výhody.

- Stroj musí být vypnutý.
- Otevřete kryt nádrže.
- Vložte nádrž na čistou vodu (nádrž s fólií na čistou vodu) do polohy určené k tomuto účelu.
- Vyjměte z nádrže na pitnou vodu (z nádrže s fólií na čistou vodu) dávkovací odměrku.



- Naplňte nádrž na pitnou vodu (nádrž s fólií na čistou vodu) vodou.

Horní červená značka ukazuje maximální přípustnou hladinu naplnění.

- Sklopte kryt nádrže zpět do původní polohy a stlačte jej dolů tak, aby došlo k jeho aretaci.

Dávkování



Pozor:

Při manipulaci s chemickými produkty je nutné používat rukavice, ochranné brýle a odpovídající (ochranný) pracovní oděv!

Upozornění:



Používejte pouze chemické produkty doporučené společností Diversey a bezpodmínečně dodržujte pokyny k produktu.



Nebezpečí:

Použití nevhodných produktů (mj. s obsahem chloru, kyselin nebo rozpouštědel) může vést k ohrožení zdraví a závažnému poškození stroje.

Příklady dávkování:

Informace na balení produktu		Objem nádrže	Množství produktu na náplň nádrže
0,5 %	50 ml na 10 l vody	113 l	0,5 l
1%	100 ml na 10 l vody	113 l	1,1 l
2%	200 ml na 10 l vody	113 l	2,2 l
3%	300 ml na 10 l vody	113 l	3,3 l

- Naplňte dávkovací odměrku vhodným produktem a vyklopte její obsah do nádrže s fólií na čistou vodu. Tento postup opakujte tak dlouho, dokud nedosáhnete požadované hodnoty dávkování.
- Po ukončení dávkování zůstane dávkovací odměrka v nádrži s fólií na čistou vodu.



Upozornění:

Tento stroj má zabudované automatické dávkování (IntelliDose). Přesný popis obsluhy systému IntelliDose najdete v příslušném návodu k obsluze.



Upozornění:

Diversey doporučuje zjistit správné dávkování produktu pro kvalitní dlouhodobé výsledky práce. Nadměrné nebo nedostatečné dávky čisticího prostředku vedou k neuspokojivým výsledkům čištění.

Příprava před zahájením úklidu



Pozor:

Z čištěného povrchu odstraňte případné předměty (dřevěné, kovové součásti atd.). *Předměty by mohly být vymrštěny rotujícím nástrojem a přitom způsobit úrazy osob a poškození okolního prostředí.*

Začínáme s prací



Pozor:

Při práci s tímto strojem je nutné stále používat pevnou a bezpečnou obuv a vhodný pracovní oděv!



Upozornění:

Během provozu ponechte vždy obě ruce na volantu / řídicí páce, aby byla zaručena bezpečná obsluha.



Pozor:

Nejprve se se strojem seznámte a první zkušební jízdy provedte ve volném prostoru!



Pozor:

Pokud během používání stroje hrozí nebezpečí v souvislosti s padajícími předměty, musí být učiněna a dodržována potřebná bezpečnostní opatření podle národních předpisů.



Pozor:

Před zahájením práce zkontrolujte (v pracovní poloze), zda máte dostatečně velké zorné pole, aby byla zaručena bezpečná práce. Dodržujte normu EN 3411. *Nedostatečně velké zorné pole může ztížit práci a ohrozit bezpečnost pracovníků obsluhy, stroje a třetích osob.*



Pozor:

Při práci respektujte maximální průjezdnou výšku u dveří a podjezdů, která je uvedena na výstražné tabulce na stroji.



Upozornění:

Při práci ve veřejných budovách musí být zapnuto výstražné světlo.

- Zapněte stroj.
Krátce se rozsvítí kontrolka.

Použití nouzového vypínače



Pozor:

Při stisknutí nouzového vypínače se musí pedál jízdy / spínače jízdy bezpodmínečně pustit, protože jinak se brzdná dráha nepřípustným způsobem prodlužuje.

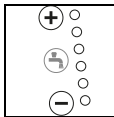
Ruční spuštění programu XP-M



- Stiskněte tlačítko Sací jednotka ZAP/VYP.
Rozsvítí se kontrolka, spustí se sací motor a sací lišta se automaticky spustí do pracovní polohy.



- Stiskněte tlačítko Přívod čisticího prostředku ZAP./VYP.
*Rozsvítí se kontrolka.
Přívod čisticího prostředku se zapne, až budou nástroje rotovat.*



- Stisknutím tlačítek +/- zvolte požadovaný stupeň dávkování 1–6.



Upozornění:

Diversey doporučuje zjistit správné dávkování produktu pro kvalitní dlouhodobé výsledky práce. Nadměrné nebo nedostatečné dávky čisticího prostředku vedou k neuspokojivým výsledkům čištění.

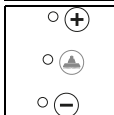


Upozornění:

TASKI nabízí volitelně možnost automatického dávkování. Toto automatické dávkování je možné nainstalovat i dodatečně. Obráťte se prosím na vašeho zástupce zákaznického servisu.



- Stiskněte tlačítko Pohon nástroje ZAP/VYP.
Rozsvítí se kontrolka, kartáčovací jednotka sjede dolů.



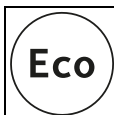
- Zvolte požadovaný přítlak nástroje stisknutím tlačítek +/- ve stupních 1 až 3.



Upozornění:

Vybírejte a volte vždy nejnižší stupeň, který je pro dobrý čisticí výsledek dostačující. Tím optimalizujete spotřebu elektrické energie a šetříte stroj.

Režim ECO



- Stisknutím tlačítka Režim ECO ZAP./VYP. se aktivuje režim ECO.



Upozornění:

V případě potřeby můžete čisticí prostředek a přítlak na kartáč v režimu ECO upravit ručně. Režim ECO je dimenzován spíše pro hladké podlahy beze spár.

Režim Spot



- Stisknutím tlačítka Režim Spot ZAP/VYP se aktivuje režim Spot.



Upozornění:

V případě potřeby můžete čisticí prostředek a přítlak na kartáč v režimu Spot upravit ručně. Režim Spot je určen pro silně znečištěné podlahy.

Spuštění pomocí tlačítka Program



- Pokud při příštím zahájení práce nebo pracovním úseku stisknete tlačítko Program, spustí se všechny funkce stroje s naposledy použitými funkčními hodnotami.
- Kartáče předního čištění a kartáče pro čištění okrajů se navíc automaticky spustí do pracovní polohy.

Upozornění:



Při opakovaném stisknutí tlačítka se příslušná funkce opět zruší. Sací motor přitom běží déle o předem stanovenou dobu, aby se minimalizovalo dokapávání. Kontrolka bliká tak dlouho, než se sací motor vypne.

Upozornění:



Nastavené hodnoty lze v průběhu práce kdykoli upravovat. Hodnoty, které byly nastavené při vypnutí, se uloží a při příštím zapnutí se automaticky opět aktivují.

Upozornění:



Pokud stisknete na konci práce tlačítko Program, spustí se optimalizovaný program pro ukončení činnosti. Viz popis na straně 31 v části Automatický proces. Uloží se nastavení a aktivované funkce.

Práce s předním čištěním a čištěním okrajů



- Stiskněte tlačítko Program (start/stop).
Spustí se sací motor a sací lišta se automaticky spustí do pracovní polohy.
Přívod čistícího prostředku se zapne, až budou nástroje rotovat.
Kartáčovací jednotka se spustí dolů.
Kartáče předního čištění a kartáče pro čištění okrajů se automaticky spustí do pracovní polohy.

- Pro jejich zastavení stiskněte tlačítko Přívod čistícího prostředku ZAP./VYP.

- Pro jeho nadzvednutí a zastavení stiskněte tlačítko Pohon nástroje ZAP./VYP.

- Pro jeho zastavení stiskněte tlačítko Sací jednotka ZAP./VYP.

Upozornění:



Práce s čištěním okrajů vyžaduje pravidelnou kontrolu stavu nahromadění nečistot na předním čištění.

- Za tímto účelem popojed'te o dva metry zpět.

Přední čištění a čištění okrajů se při tom zastaví a nadzvedne.

Vibrátor uvolní nečistotu z předního čištění.

Upozornění:



Stroj nevypínejte.

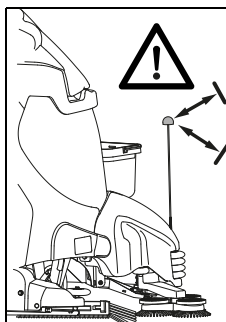
- Odstraňte nečistoty přiloženým koštětem a lopatkou a nasypte je do kbelíku umístěného vepředu.
- Pokračujte se strojem v jízdě.

Snímač polohy



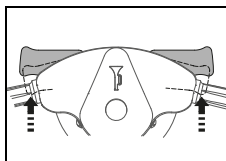
Upozornění:

V tomto stroji je zabudován snímač polohy, který zobrazuje polohu prvků IntelliSweep na pravé straně stroje.



- Při čištění v blízkosti stěn nebo překážek dbejte na snímač polohy.
Můžete tak lépe odhadnout vzdálenost ke zdi nebo překážce.

Zahájení čištění



- Při stisknutí spínače jízdy se zapnutý stroj s pracovníkem obsluhy na stupátku rozjede. Pokud je provedena tato volba, spustí se kartáčovací jednotka, čištění okrajů a otevře se přívod čistícího prostředku.

Rychlost jízdy se reguluje polohou spínače jízdy. Při uvolnění spínače jízdy stroj automaticky přibrzďuje až do úplného zastavení a poté se aktivuje parkovací brzda. Přívod čistícího prostředku se uzavře a poté se s určitým zpožděním zastaví i kartáčovací jednotka a čištění okrajů.

Upozornění:



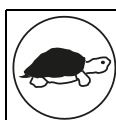
Množství přiváděného čistícího prostředku se vždy přizpůsobuje pracovní rychlosti. (IntelliFlow)

Pozor:

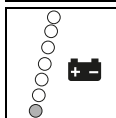


Při práci v přestavovaných a úzkých úsecích se musí stisknout tlačítko Pomalá jízda ZAP./VYP. (Kontrolka svítí.) Tím se sníží maximální pracovní rychlost a minimalizuje se riziko nehody.

- Po dalším stisknutí tlačítka se toto omezení zruší a kontrolka zhasne.



- Pokud se rozsvítí kontrolka stavu baterie, zajed'te s úklidovým čistícím strojem k nabíječce baterií.



Kapacita baterie – konec připravenosti k provozu

Kontrolka stavu baterie poskytuje informace o zbývající době provozu.

- Pokud začne blikat červená kontrolka, zbývá ještě cca 5 minut na dokončení práce.
- Poté se kartáčovací jednotka a po 30 sekundách i sací lišta vysunou nahoru. Červená kontrolka bude svítit trvale.
- Nyní zbývá stroji dalších 10 minut na přemístění k nabíjecí stanici. Poté se stroj automaticky vypne.
- Před opětovným uvedením do provozu musí být baterie kompletně nabitá.

Postupy čištění

Přímý pracovní postup:

Čištění, suché čištění, mokré čištění a vysávání v jednom pracovním kroku.

Nepřímý pracovní postup:

Použití čistícího prostředku, čištění, suché čištění a vysávání v několika pracovních krocích.



Upozornění:

Za určitých okolností a při zvláštní kombinaci podlahové krytiny / znečištění a čistícího prostředku může být nepříznivě ovlivněno vedení stroje.

Volitelná kola mohou zlepšit trakci stroje na podlaze. Obraťte se prosím na svého zákaznického poradce TASKI.

Doplňování čistícího prostředku



Pozor:

Při práci bez čistícího prostředku může dojít k poškození podlahy.



Upozornění:

Rachotící zvuk čerpadla naznačuje, že je nádrž na čistou vodu (nádrž s fólií na čistou vodu) prázdná.



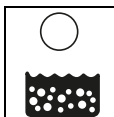
Pozor:

Čerpadlo nikdy nesmí běžet delší dobu na sucho.

- Stroj musí být vypnutý.
- Otevřete kryt nádrže.
- Naplňte nádrž na čistou vodu (nádrž s fólií na čistou vodu) vodou, viz strana 28.
- Dávkovací odměrkou přidejte čistící prostředek.
- Sklopte kryt nádrže zpět do původní polohy a stlačte jej dolů tak, aby došlo k jeho aretaci.

Vyprázdnění znečištěné vody

Kontrolka Plná sběrná nádrž:



- Pokud se rozsvítí kontrolka indikující plnou sběrnou nádrž, program čištění se přeruší, sací lišta se zvedne a sací jednotka se vypne.

- Vyprázdněte sběrnou nádrž, viz strana 32.



Upozornění:

Při tvorbě pěny v nádrži se rovněž rozsvítí kontrolka Sběrná nádrž.

- Vyprázdněte sběrnou nádrž, viz strana 32.

Ukončení práce

Ruční postup



- Stiskněte tlačítko Čistící prostředek ZAP./VYP.
Zastaví se přívod čistícího prostředku.

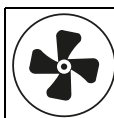
- Ujedte několik dalších metrů, aby se mohly nástroje ještě krátkou dobu otáčet, tím zabráníte „dokapávání“.

Je to obzvláště důležité u kontaktních padů TASKI!



- Stiskněte tlačítko Pohon nástroje ZAP/VYP.
Rozsvítí se kontrolka, kartáčovací jednotka se zastaví a zvedne.

- Popojedte ještě několik metrů, aby se nasála zbývající znečištěná voda.



- Stiskněte tlačítko Sací jednotka ZAP/VYP.
*Rozsvítí se kontrolka a sací lišta se automaticky zvedne.
Sací motor bude ještě asi 15 sekund dobíhat.*

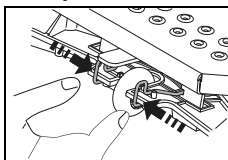
Automatický postup



- Stiskněte tlačítko Program start/stop.
*Čištění okrajů se zastaví, nadzvedne a zajede.
Přední čištění se nadzvedne.
Zastaví se přívod čistícího prostředku.
Kartáčovací jednotka se zastaví a zvedne.
Po 30 sekundách se zvedne sací lišta.
Sací motor ještě dobíhá 15 sekund, než se automaticky vypne.*

Sejmutí a vyčištění sací lišty

- Stroj musí být vypnutý.
- Sejměte obě sací hadice z hrdel sací lišty.



- Stiskněte k sobě aretační třmeny. Tím odblokujete sací lištu a můžete ji vyjmout z držáku lišty.

- Vyčistěte sací lištu kartáčkem pod tekoucí vodou.



Upozornění:

Pouze vyčištěné a neporušené lamely dosahují optimálního výsledku vysávání!

Vyprázdnění a vyčištění sběrné nádrže a nádrže na pitnou vodu (nádrž s fólií na čistou vodu)

Upozornění:



Likvidace znečištěné vody nebo čistícího prostředku musí probíhat v souladu s národními předpisy.

Upozornění:

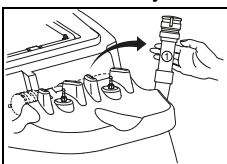


Při vyprázdňování sběrné nádrže dodržujte předpisy výrobce čistícího prostředku o používání osobních ochranných pomůcek.

- Stroj musí být vypnutý.

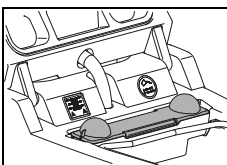
Postupujte takto:

- Otevřete kryt nádrže.

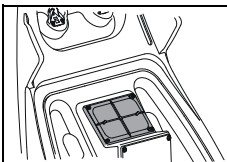


- Sejměte z držáku odváděcí hadici sběrné nádrže.
- Vložte odváděcí hadici do odtoku.
- Stlačte krček (1) odváděcí hadice.
- Stáhněte z odváděcí hadice kryt a vyprázdněte sběrnou nádrž.

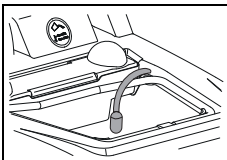
- Zvedněte nádrž na čistou vodu (nádrž s fólií na čistou vodu), položte ji do nejnižšího místa sběrné nádrže a vyprázdněte ji.
- Vyměňte prázdnou nádrž na čistou vodu (nádrž s fólií na čistou vodu) ze sběrné nádrže a důkladně ji vypláchněte čistou vodou.
- Důkladně vypláchněte sběrnou nádrž čistou vodou.



- Vyměňte filtr na pevné částice (žlutý), vyprázdněte jej a důkladně jej vypláchněte pod tekoucí vodou.



- Vyměňte sací filtr (žlutý) a odstraňte nečistotu hadříkem nebo měkkým kartáčem.



- Vyměňte nasávací filtr a odstraňte nečistotu hadříkem nebo měkkým kartáčem.



Pozor:

Ucpaný sací filtr může snižovat sací výkon.

Ucpaný nasávací filtr může snižovat množství čistícího prostředku.

- Namontujte síťový filtr (žlutý), nádrž na čistou vodu (nádrž s fólií na čistou vodu), sací filtr a nasávací filtr zpět.
- Vložte odváděcí hadici zpět do držáku.

Čištění filtru nádrže na čistou vodu

Upozornění:



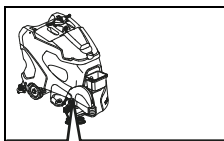
Po ukončení práce vždy vyčistěte filtr nádrže na čistou vodu.

- Stroj musí být vypnutý.

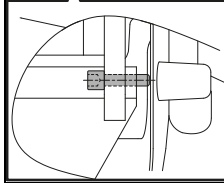


Nebezpečí:

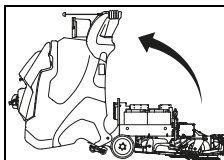
Před otevřením schránky na baterie musí být zajištěno vyprázdnění obou částí nádrže.



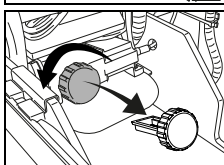
- Dole vpravo na přední straně stroje naleznete odblokování schránky na baterie.
- Vyšroubujte šestihranný šroub.



- Vyklopte nádrž opatrně dozadu, až se ocitne na zemi.



- Otočte filtrem nádrže na čistou vodu a vyměňte jej.
- Důkladně jej vypláchněte čistou vodou.



Nebezpečí:

Po skončení údržby nádrží opatrně sklopte zpět do původní polohy a opět našroubujte šestihranný šroub.

Vyjmutí a vyčištění nástroje

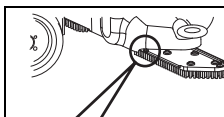
Upozornění:



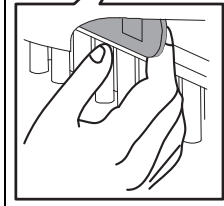
Nástroj vyčistěte vždy po dokončení úklidových prací.

- Stroj musí být vypnutý.

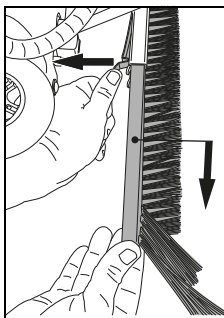
XP-M



- Utáhněte aretační třmen.

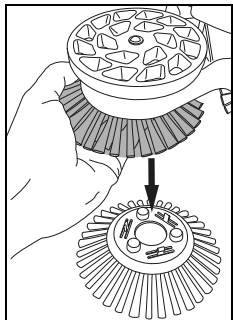


Přední čištění



- Zatáhněte za pružinovou aretaci a vyměňte kartáče předního čištění a kartáče pro čištění okrajů.

Čištění okrajů



- Vyjměte kartáče pro čištění okrajů z objímky na kartáče zatažením za štetiny.

- Vyjměte nástroje a vyčistěte je pod tekoucí vodou.

Čištění stroje



Pozor:

Stroj nikdy nečistěte vysokotlakým čističem nebo proudem vody.

Voda, která by tak do stroje vnikla, by mohla způsobit závažné poškození mechanických a elektrických součástí.

- Otřete stroj vlhkým hadrem.

Uskladnění/parkování stroje (mimo provoz)



Upozornění:

Stroj musí být uložený se zvednutou sací lištou, zvednutými nástroji a s otevřeným krytem nádrže. Díky tomu může nádrž vyschnout.

Lze tak zabránit vzniku plísní a nepříjemného zápachu.



Pozor:

Nikdy neskladujte stroj s vybitými bateriemi. Došlo by k jejich neopravitelnému poškození.

Servis, údržba a péče

Údržba stroje je předpokladem pro jeho bezchybný provoz a dlouhou životnost.



Pozor:

Je nutné používat výhradně originální díly TASKI. V opačném případě zanikají veškeré nároky na záruku!



Pozor:

Aby nedošlo k neúmyslné aktivaci funkcí stroje, před začátkem údržby musí být vždy

- vypnut stroj,
- vytažen klíč a
- aktivován nouzový vypínač.

Vysvětlení symbolů:

◇ = po každém úklidu, ◇◇ = každý týden,
◇◇◇ = každý měsíc, ⊗ = servisní kontrolka

Činnost	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Strana
Nabíjení baterií	•				25
Doplnění destilované vody (mokrě baterie). Respektujte kontrolní brožuru výrobce baterií!		•			26
Vyprázdnění a vyčištění sběrné nádrže a nádrže na čistou vodu	•				32
Kontrola znečištění a čištění sacího filtru a sacího filtru	•				
Čištění všech žlutě označených součástí	•				
Čištění nástrojů (XP-M, přední čištění, čištění okrajů)	•				32
Čištění sací lišty, kontrola opotřebení lamel a v případě potřeby jejich výměna	•				31
Čištění těsnění krytu nádrže a kontrola trhlin, v případě potřeby výměna	•				
Čištění kbelíku	•				
Kontrola parkovací brzdy a tlačítka nouzového vypínače				•	26
Otření stroje vlhkým hadříkem	•				33
Provedení programu údržby a servisu servisním technikem společnosti Diversey				•	

Intervaly údržby

Stroje TASKI jsou velmi kvalitní zařízení, která byla testována ve výrobě a autorizovanými kontrolory z hlediska bezpečnosti osob. Elektrické a mechanické komponenty podléhají po delší době používání opotřebení a procesu stárnutí.



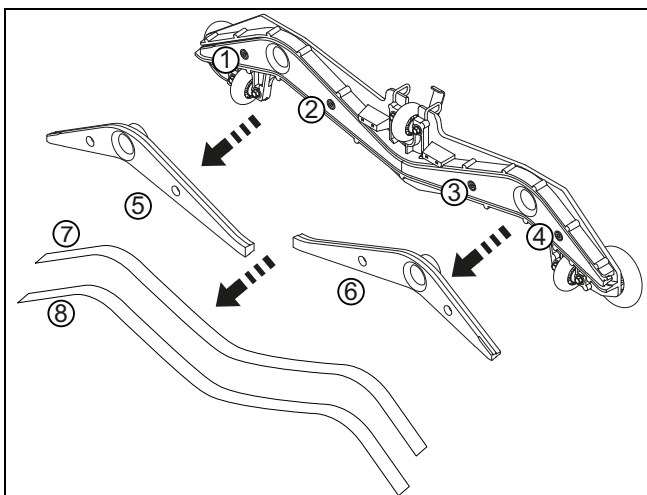
- Pro zajištění provozní bezpečnosti a připravenosti stroje k provozu musí být prováděn jeho servis, a to při rozsvícení servisní kontrolky (tovární nastavení – 650 pracovních hodin) nebo alespoň jednou ročně.

Zákaznická služba

Pokud nás kontaktujete z důvodu provozní poruchy nebo pro objednání dílů, uvádějte vždy typové označení a číslo stroje.

Tyto údaje najdete na typovém štítku svého stroje. Na poslední straně tohoto návodu k použití je uvedena adresa vašeho nejbližšího servisního partnera TASKI.

Výměna lamel



- Vyšroubujte čtyři šrouby s vnitřním šestihranem (1, 2, 3, 4).
- Oddělte těleso sací lišty od jádra lišty (5, 6).
- Vyjměte lamely (7, 8).
- Vyčistěte těleso sací lišty a dvě jádra lišty pod tekoucí vodou.
- „Obrácené“ nebo nové lamely namontujte na jádro lišty.
- Zasuňte jádro lišty zpět do tělesa sací lišty.
- Opět zašroubujte čtyři šrouby s vnitřním šestihranem.

Porucha	Možná příčina	Odstranění poruchy	Strana
Stroj nefunguje, nelze ho zapnout	Stroj je vypnutý.	• Otočte klíčem.	23
	Je stisknutý nouzový vypínač	• Stiskněte nouzový vypínač, abyste ho deaktivovali.	23
	Vadná hlavní pojistka	• Zkontrolujte/vyměňte pojistku. • Kontaktujte svého servisního partnera.	
	Na displeji se zobrazuje chybový kód	• Kontaktujte svého servisního partnera.	37
	Je aktivován imobilizér nebo došlo k chybě řízení	• Stoupněte si na stupátko	
	Vybité nebo vadné baterie, vadná nabíječka	• Nabijte baterii. • Kontaktujte svého servisního partnera.	26
	Vadná baterie	• Kontaktujte svého servisního partnera.	
Kartáčovací jednotku nebo sací jednotku nelze vypnout.	Chyba elektroniky nebo panelu obsluhy.	• Zastavte stroj pomocí nouzového vypínače • Kontaktujte svého servisního partnera	23
Přední čištění a čištění okrajů nelze aktivovat nebo se během čištění automaticky zapíná.	Chyba elektroniky nebo panelu obsluhy.	• Stroj vypněte a znovu zapněte. • Kontaktujte svého servisního partnera.	23
Přední čištění se už nedá zvednout nebo při vyjmutí kartáčů spadne objímka dolů.	Objímka vypadla ze systému předního čištění.	• Objímku opět nasadte. • Kontaktujte svého servisního partnera.	
Kartáč se neotáčí.	Je vypnutý pohon kartáče.	• Stiskněte tlačítko Kartáč.	23
	Vadná hlavní pojistka	• Vyměňte pojistku.	
	Motor se otáčí, nástroj se neotáčí.	• Přetržený hnací řemen • Kontaktujte svého servisního partnera.	
Špatný sací výkon. Podlaha zůstává mokrá Špinavá voda není vysávána.	Není zapnuta sací jednotka	• Stiskněte tlačítko Sací jednotka.	23
	Bylo stisknuto tlačítko ECO	• Vypněte tlačítko ECO	23
	Není nasazena sací hadice	• Nasadte sací hadici.	28
	Sací lišta není na zemi.	• Zkontrolujte funkčnost zavěšení sací lišty.	28
	Lamely jsou opotřebované.	• Vyměňte lamely.	34
	Ucpaná hadice nebo lišta (např. kousky dřeva, zbytky tkaniny)	• Odstraňte cizí tělesa.	
	Ucpaný sací filtr.	• Odstraňte cizí tělesa.	23
	Kontrolka sací jednotky svítí, ale vysavač nefunguje	• Zkontrolujte pojistku, v případě potřeby ji vyměňte • Pokud je pojistka v pořádku, kontaktujte servisního partnera	28

Porucha	Možná příčina	Odstranění poruchy	Strana
Sací jednotka se vypíná.	Sběrná nádrž je plná.	<ul style="list-style-type: none"> • Vyprázdněte sběrnou nádrž. • Zkontrolujte monitorování baterií. • Zkontrolujte pojistky. 	31
	Sběrná nádrž je znečištěná	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte a v případě potřeby vyčistěte. 	32
Nedostatečný výstup čisticího prostředku.	Nádrž čisticího prostředku je prázdná.	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte nádrž čisticího prostředku. 	31
	Čisticí prostředek je nastaven na příliš malé množství.	<ul style="list-style-type: none"> • Nastavte množství čisticího prostředku pomocí tlačítek +/- 	23
	Je vypnuté tlačítko čisticího prostředku.	<ul style="list-style-type: none"> • Stiskněte tlačítko čisticího prostředku. 	23
	Nasávací filtr	<ul style="list-style-type: none"> • Vyčistěte 	

Technické údaje

Stroj		
Pracovní šířka	105	cm
Šířka sací lišty	95	cm
Rozměry (D x Š x V)	161 x 95 x 130	cm
Maximální hmotnost stroje připraveného k provozu	533	kg
Jmenovité napětí	24 V	DC
Jmenovitý výkon, nominální	1350	W
Nádrž na čistou vodu, nominální $\pm 5\%$	113	l

Zjištěné hodnoty podle IEC 60335-2-72		
Hmotnost stroje s bateriemi (přepravní hmotnost)	345	kg
Hladina akustického tlaku LpA	67	dB (A)
Nejistota KpA	2,5	dB (A)
Celková hodnota vibrací	< 2,5	m/s ²
Nejistota K	0,25	m/s ²
Ochrana proti rozstříku vody	IPX3	
Třída ochrany	III	

Příslušenství

Č.	Výrobek	XP-M
7514650	Abrazivní kartáč, nylon, měkký 45 cm	2x
7515725	Abrazivní kartáč, nylon, tvrdý 45 cm	2x
7515726	Abrazivní kartáč, nylon 45 cm	2x
7514648	Hnací kotouč 45 cm	2x
4131268	Ochranný profil	x
4126922	Souprava s blikavým světlem	x
8502830	Plnicí hadice s univerzální vodovodní přípojkou	x
	IntelliTrail	x

Chybové kódy

Chybové kódy se zobrazují na displeji.



Upozornění:

Při každém zobrazení chybového kódu vypněte stroj a opět jej zapněte. Vypnutím a zapnutím je možné zrušit případný nesprávně zobrazený chybový kód.

Přeprava



Pozor:

Tento stroj smí být zvedán pouze s pomocnými prostředky (např. zvedací plošina, najížděcí rampa atd.)!



Upozornění:

Stroj přepravujte ve svislé poloze.



Upozornění:

Zajistěte, aby byl stroj v přepravním vozidle pevně ukotvený a zabezpečený.

Likvidace



Upozornění:

Stroj a příslušenství je po jejich vyřazení nutné odvézt k odborné likvidaci provedené v souladu s místními předpisy. Vaši servisní partneři Diversey vám při tom rádi poskytnou podporu,

Baterie



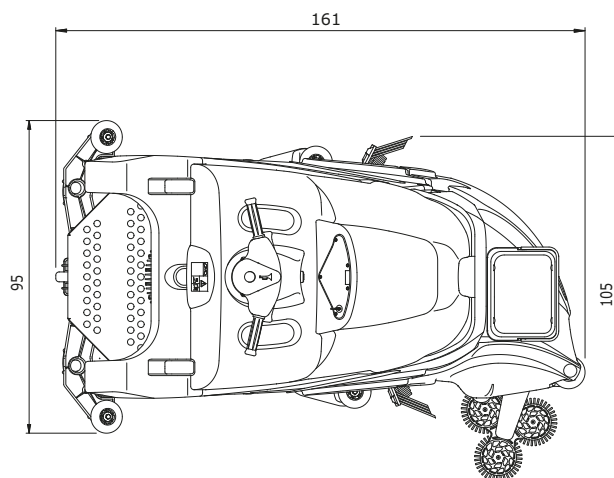
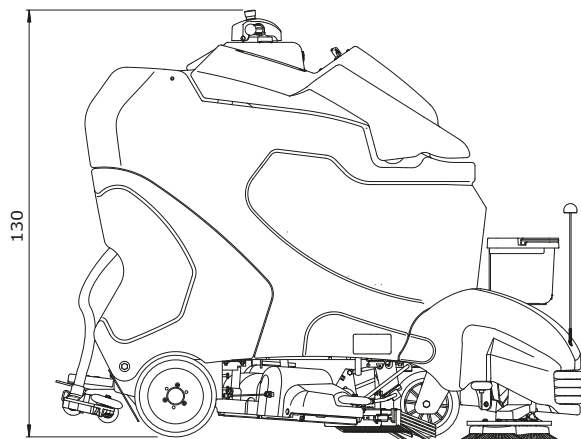
Pozor:

Před odbornou likvidací stroje je třeba vyjmout baterie.

Použité baterie musí být ekologicky zlikvidovány v souladu se směrnicemi EU 2006/66/ES nebo příslušnými národními předpisy.

Rozměry stroje

Rozměry jsou uvedeny v centimetrech!



Oversættelse af den originale Brugervejledning



FORSIGTIG!

Læs brugervejledningen og sikkerhedsinstruktionerne grundigt igennem, inden du bruger maskinen første gang.

Opbevar brugervejledningen et sted, hvor du let kan få adgang til den, hvis du får brug for at læse i den på et senere tidspunkt.

Symbolforklaring



Fare:

Dette symbol gør opmærksom på vigtige oplysninger. Hvis du ikke overholder disse anvisninger, kan det medføre personskader og/eller omfattende materielle skader!



Vigtigt:

Dette symbol gør opmærksom på vigtige oplysninger. Hvis du ikke overholder disse anvisninger, kan det medføre fejl og materielle skader.



Bemærk!

Dette symbol gør opmærksom på vigtige oplysninger i sammenhæng med effektiv brug af produktet. Hvis du ikke overholder disse anvisninger, kan der opstå fejl!

• Det indeholder anvisninger om de arbejdsstrin, der skal udføres i rækkefølge.

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsinstruktioner	38
Rengøringsmidler	40
Yderligere dokumentation	40
Oversigt over maskinens opbygning	41
Batterier	42
Før idrifttagning	44
Arbejdsstart	47
Afslutning af arbejdet	49
Service, vedligeholdelse og pleje	51
Funktionsfejl	53
Tekniske specifikationer	54
Tilbehør	54
Fejlkoder	55
Transport	55
Bortskaffelse	55
Maskinens mål	55

Tilsløst brug af maskinen

Maskinerne er beregnet til professionel anvendelse (f.eks. på hoteller, skoler, hospitaler, fabrikker, i indkøbscentre, sports-haller og lign.)

Maskinen skal anvendes til vådrengøring af gulve med hård belægning, og det er vigtigt, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning altid følges nøje. Maskinen må kun bruges til rengøring indendørs.



Vigtigt:

Maskinen må ikke bruges til polering, oliering, voksning, rengøring af tæpper og støvsugning. Vådrengøring af parket- og laminatgulve med denne maskine sker på egen risiko.



Fare:

Hvis der foretages ændringer på denne maskine, som ikke er godkendt af Diversey, er sikkerhedsmærkerne og CE-mærkningen for denne maskine ikke længere gyldige. Hvis maskinen bruges til andre formål end de, den er beregnet til, kan det medføre personskader, skader på maskinen og skader i de umiddelbare omgivelser. I sådanne tilfælde bortfalder ethvert garanti- og erstatningskrav.

Sikkerhedsinstruktioner

TASKI-maskiner er konstrueret i overensstemmelse med de gældende sikkerheds- og sundhedskrav i de relevante EU-direktiver og er derfor forsynet med et CE-mærke.



Fare:

Maskinen må kun anvendes af personer, som er blevet instrueret i brugen af den og har vist, at de er i stand til at betjene maskinen korrekt, og som desuden udtrykkeligt har fået til opgave at anvende den.



Fare:

Maskinen må ikke bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, ej heller personer, der mangler erfaring og viden. Dette gælder også børn.
Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med maskinen.



Fare:

Maskinen må ikke anvendes eller opbevares i lokaler med eksplosionsfarlige og let brændbare materialer (som f.eks. benzin, opløsningsmidler, olie, støv m.m.).
Maskinens elektriske og mekaniske komponenter kan antænde sådanne materialer.



Fare:

Maskinen må ikke anvendes til opsugning af giftige, sundhedsskadelige, ætsende eller irriterende materialer (som f.eks. farligt støv m.m.). Filtersystemet kan ikke filtrere sådanne materialer fra på tilstrækkeligt effektiv vis, og derfor kan brugerens og øvrige tilstedeværendes helbred være i fare.



Fare:

Vær altid meget opmærksom på omgivelserne og eventuelle personer i den umiddelbare nærhed, især børn. Sørg altid for at sænke hastigheden på steder med dårligt udsyn, f.eks. ved døre eller foran sving.



Fare:

Det er ikke tilladt at transportere personer eller genstande på maskinen.



Fare:

I tilfælde af fejl eller defekter samt efter et sammenstød eller lignende uheld, skal maskinen efterses af en autoriseret fagmand, inden den tages i brug igen. Dette gælder også, hvis maskinen har stået ude i det fri, har været nedsænket i vand eller har været udsat for fugt.



Fare:

Ved skader på sikkerhedsrelevante dele som skureemne, hovedledning eller cover til de strømførende dele skal maskinen standses og slukkes med det samme!



Fare:

Maskinen må ikke stilles, parkeres eller opbevares på hældninger.



Fare:

Ved reparation eller vedligeholdelse skal maskinen være slukket, og nøglen skal være trukket ud.



Fare:

Maskinen må ikke anvendes i lokaler med en høj grad af elektromagnetisk stråling.



Fare:

Maskinen må ikke bruges på hældninger >8%. På skråninger skal man køre langsomt og bruge "turtle-mode" for at kunne standse sikkert.

Skarpe sving på hældninger kan påvirke maskinens stabilitet og er derfor forbudt. Der er fare for ulykker.



Fare:

Maskinen må kun bruges på et fast, stabilt og tilstrækkeligt bæredygtigt underlag. Hvis dette ikke overholdes, er der fare for ulykker.



Vigtigt:

Maskinen skal beskyttes, så den ikke kan bruges af uvedkommende. Tag derfor altid nøglen ud inden du bevæger dig væk fra maskinen, eller opbevar maskinen i et aflåst rum.



Vigtigt:

Maskinen må kun anvendes og opbevares i tørre omgivelser med relativt lidt støv ved temperaturer på mellem +10 °C/+ 50 °F og + 35 °C/+ 95 °F.



Vigtigt:

Reparationer af mekaniske eller elektriske dele på maskinen skal udføres af autoriserede fagfolk, som har kendskab til alle relevante sikkerhedsforskrifter i denne forbindelse.



Vigtigt:

Der må kun anvendes værktøj (børster, rondeller o.lign.), som er nævnt i afsnittet Tilbehør i denne brugervejledning, eller som anbefales af TASKI-konsulenten. Hvis der anvendes andre børster eller andet værktøj, kan det begrænse maskinens sikkerhed og funktioner.



Vigtigt:

Sørg altid for at overholde de gældende nationale forskrifter vedrørende personbeskyttelse og ulykkesforebyggelse samt producentens anvisninger vedrørende anvendelse af rengøringsmidler.



Vigtigt:

Sluk øjeblikkeligt for sugeenheden, hvis der kommer skum eller væske ud af maskinen!



Vigtigt:

Denne maskine må kun anvendes med egnede batterier og godkendte ladere.



Vigtigt:

TASKI-maskiner og -apparater er konstrueret på en måde, så de – ifølge den aktuelle videnskabelige forskning – ikke udsender støj eller afgiver vibrationer, der er til skade for sundheden.

Se de tekniske data på side 54.

Rengøringsmidler



Bemærk!

TASKI-maskiner er konstrueret til at opnå optimale rengøringsresultater med TASKI-rengøringsmidler.

Brug af andre rengøringsmidler kan medføre driftsfejl og skader på maskinen eller omgivelserne.

Af denne grund anbefaler vi, at der udelukkende anvendes TASKI-rengøringsmidler ved brug af denne maskine.

Fejl, der skyldes anvendelse af forkerte rengøringsmidler, er ikke omfattet af garantien.

Henvend dig hos din TASKI-servicepartner, hvis du vil have nærmere oplysninger.

Yderligere dokumentation

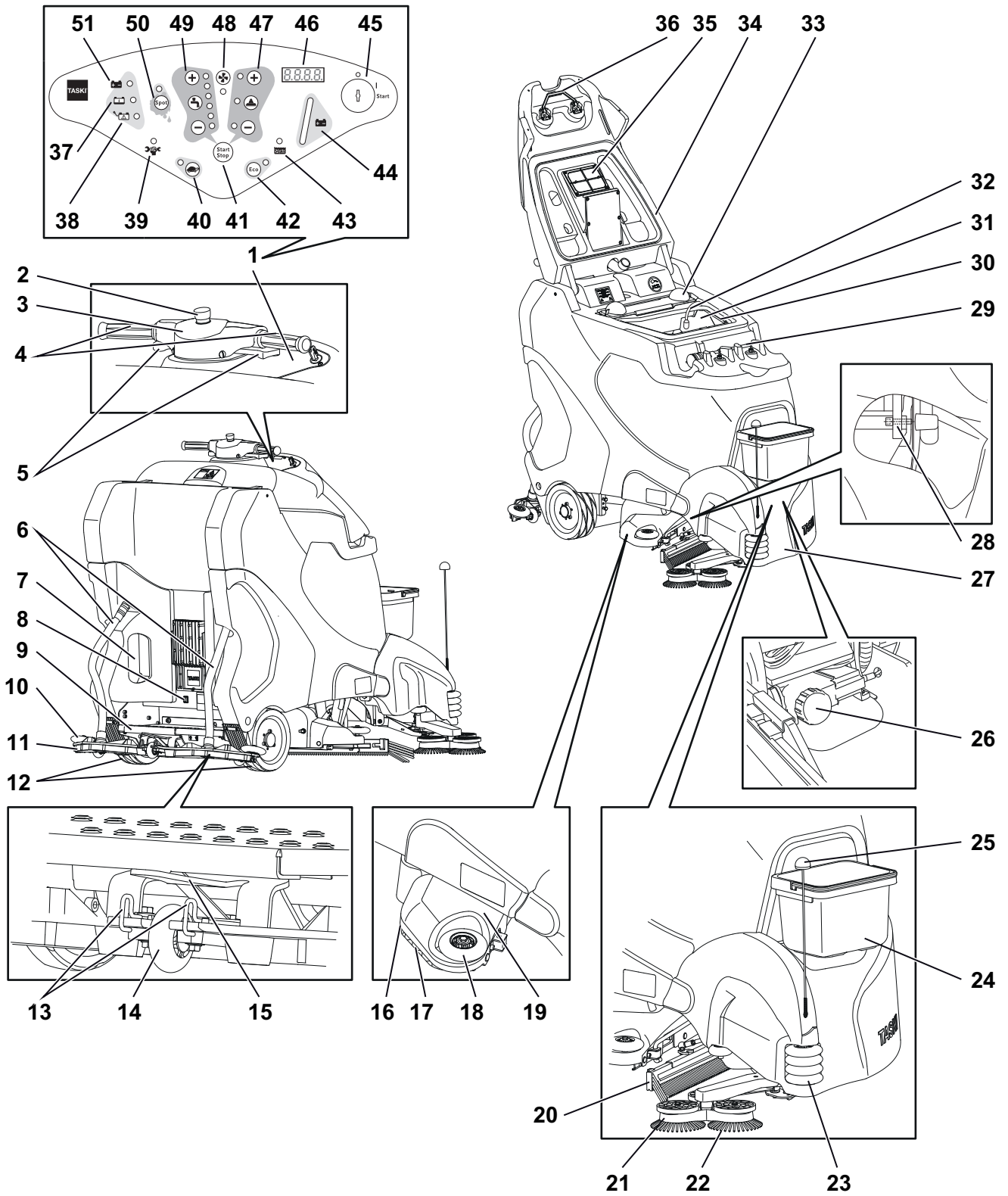


Bemærk!

Du kan finde det elektriske diagram til denne maskine på reservedelslisten.

Kontakt kundeservice for yderligere informationer.

Oversigt over maskinens opbygning



- 1 betjeningspanelet.
- 2 Nødstop
- 3 Horn
- 4 Kørehåndtag
- 5 Kørekontakt
- 6 Sugelange
- 7 Hovedledning til intern batterioplader
- 8 Elektronisk parkeringsbremse
- 9 Trinbræt med sikkerhedsafbryder
- 10 Afviserrulle til skviser
- 11 Skviser (gult vedligeholdelsespunkt)
- 12 Drivhjul
- 13 Låsebøjle til skviser/sugefod
- 14 Støtthjul til skviser
- 15 Skviserholder
- 16 Arm til oplåsning af børste
- 17 Mikrorotationsbørste (gult vedligeholdelsespunkt)
- 18 Afviserruller børsteenhed
- 19 Børsteenhed XP-M
- 20 Børster til frontrengøring
- 21 Børsteenhed til kantrengøring
- 22 Børster til kantrengøring
- 23 Afviserruller IntelliSweep
- 24 Spand (gult vedligeholdelsespunkt)
- 25 Positionsindikator
- 26 Filter til rentvandstank (gult vedligeholdelsespunkt)
- 27 IntelliSweep
- 28 Lås til batterikammer
- 29 Afløbsslange
- 30 Rentvandstank (flectank)
- 31 Snavsetvandstank
- 32 Pumpe og indsugningsfilter
- 33 Trevlesi (gult vedligeholdelsespunkt)
- 34 Tankdæksel
- 35 Sugefilter (gult vedligeholdelsespunkt)
- 36 Tankdæksel-oplukning
- 37 Indikator, batteriet oplades
- 38 Indikator, fejl på batteri/strømforsyning
- 39 Indikator, service
- 40 Tasten Langsom kørsel (TIL/FRA)
- 41 Program-tasten (Start/Stop)
- 42 Tasten ECO-mode (TIL/FRA)
- 43 Indikator, snavsetvandstank fuld
- 44 Batteri-indikator
- 45 Nøgleholder
- 46 Display
- 47 Tasten Børstedrev (TIL/FRA), børstetryk (+ / -)
- 48 Tasten Sugeenhed (TIL/FRA)
- 49 Taster for tilførsel (TIL / FRA) og mængde (+ / -) af rengøringsmiddel
- 50 Tasten Spot-mode (TIL/FRA)
- 51 Indikator, batteriet er opladet

Batterier

Tilladte batterier

Ved denne maskine må der kun anvendes traktionsbatterier (ikke startbatterier eller andre former for batterier). Vi anbefaler, at der anvendes rene traktionsbatterier, da disse sikrer optimal driftstid.

Traktionsbatterier fås som enten åbne batterier (vådbatterier) eller vedligeholdelsesfrie VRLA-batterier, (Gel og AGM). Maskinen skal justeres ift. batteritype og -fabrikat.

Alle batterier har forskellig driftstid og forskellige specifikationer.

Maskinen skal programmeres efter montering af batterier, ved skift af batteritype eller -fabrikat og før idrifttagning.

Hvis maskinen indstilles forkert, kan det medføre, at batteriernes levetid reduceres.

Sikkerhedsforanstaltninger ved håndtering af batterier



- Batterier indeholder syre. Ved vedligeholdelse samt montering og afmontering af vådbatterier skal der bæres beskyttelsesbriller!



- Ved syrestænk i øjet eller på huden skal der skylles efter med rigelige mængder rent vand. Søg derefter læge med det samme. Skyl tøjet med vand!



- Ved opladning af batterier opstår der knaldgas. Batterier skal holdes i sikker afstand af åben ild eller gløder.



- Undlad at ryge, når du opholder dig i nærheden af batterierne.



- Ættningsfare!



- Vigtigt! Batteriernes poler er altid under spænding. Du må derfor ikke lægge genstande fra dig på batterierne!



Vigtigt:

Sørg for altid at holde batterierne rene og tørre. Tør syre eller vand på batterierne (vådbatterier) af med det samme. Bær altid beskyttelseshandsker, når du gør dette.



Vigtigt:

Batterier må kun monteres af kundeservicepersonale eller fagfolk, der er godkendt af Diversey, og altid i overensstemmelse med tilslutningsskemaet. Fejl ved montering og tilslutning kan medføre alvorlige personskader, forårsage en eksplosion og medføre store skader på maskine og omgivelser.

**Vigtigt:**

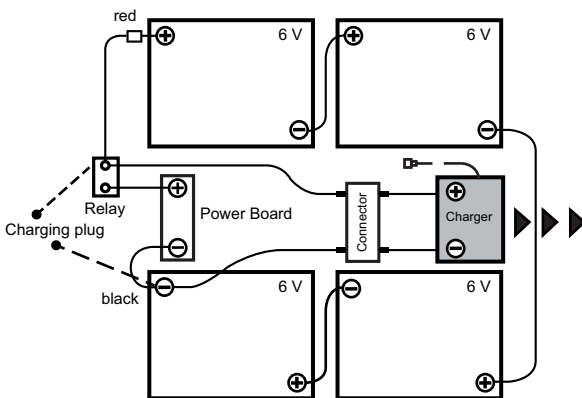
Vær altid opmærksom på batteriproducentens driftsanvisninger.

**Vigtigt:**

Sørg altid for tilstrækkelig ventilation ved opladning af batterier.

**Vigtigt:**

Ved vedligeholdelse af batterier skal disse afmonteres fra maskinen!

Tilslutningsskema for batterier**Opladning med ekstern batterioplader**

Alle batterityper og/eller -fabrikater har forskellige opladningskarakteristika.

**Vigtigt:**

Forkert opladning eller anvendelse af en uegnet oplader kan medføre, at batteriernes levetid reduceres, eller at batterierne hurtigt ødelægges.

Der fås flere forskellige onboard-opladere som tilbehør til forskellige batteristørrelser og til flere opladningskurver, som fra fabrikken eller af TASKIs serviceteknikere er indstillet til de anbefalede batterier. Dette gælder også ved anvendelse af stationære (eksterne) opladere.

**Vigtigt:**

Hyppig kort brug med efterfølgende opladning kan beskadige batterierne permanent. Tommelfingerregel: Inden en opladning skal der som minimum være brugt 20 % af den samlede kapacitet.

**Vigtigt:**

For at opnå en så lang levetid som muligt skal traktionsbatterier gennemgå en komplet opladningscyklus (12-16 timer) 2 gange om ugen.

**Vigtigt:**

Før længere tids stilstand skal batterierne gennemgå en komplet opladningscyklus. Opladeren skal herefter kobles fra maskinen og strømnettet. Batterier aflades med tiden. Derfor skal batterierne – afhængigt af batteritype – lades op efter 3-6 måneder. Inden idrifttagning skal batterierne igen gennemgå en komplet opladningscyklus.

Opladning med ekstern batterioplader

- Slut den eksterne batterioplader til maskinen vha. hovedafbryderen for batteri.

**Vigtigt:**

Sørg for, at stikket er sat helt i, så der er god elektrisk kontakt.

**Bemærk!**

Alle maskinens funktioner er deaktiverede under opladning.

Opladning med onboard-batterioplader (tilbehør)

- Tag strømkablet ud, og slut det til en stikdåse (med trægsikring).

Efter afslutning af opladningen**Vigtigt:**

Slå opladeren fra, inden du kobler den fra batterierne (kun for eksterne opladere).
Ved frakobling af en tilsluttet oplader kan der ske en eksplosion i batterirummet.

- Læg herefter strømkablet fra onboard-opladeren (tilbehør) på dets plads under førersædet igen.
- Opbevar ladekablet, så det altid er tørt og beskyttet mod skader.

**Vigtigt:**

Ladekabler transporterer store mængder strøm. Ved tegn på skader på stik, kabler eller tilslutninger må opladeren ikke anvendes.

Vedligeholdelse og pleje af åbne batterier (vådbatterier)



Bemærk!

Plejen af vedligeholdelsesfrie batterier begrænser sig til, at du skal oplade dem korrekt og sørge for at indstille den korrekte opladningskurve.

Åbning af batterirummet ved vedligeholdelse



Vigtigt:

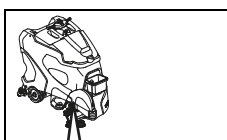
For at udelukke utilsigtede maskinfunktioner, skal man altid gøre følgende, inden batterikammeret åbnes:

- slukke maskinen.
- tage nøglen ud og
- aktivere nødstopet.

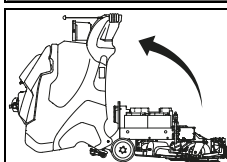
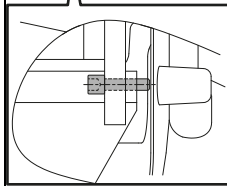


Fare:

Inden batterikammeret åbnes, skal det sikres, at begge tankområder er tomme, og at eventuelle genstande er blevet fjernet fra spanden.



- Batterikammerets lås sidder nederst til højre på maskinens forside.
- Skru unbrakoskruen ud.



- Hæld tanken bagud indtil den ligger på jorden.



Fare:

Når vedligeholdelsen er afsluttet, skal du forsigtigt vippe tanken tilbage i dens oprindelige stilling og skru unbrakoskruen i igen.

Før idrifttagning

Parkeringsbremse

Aktivering:

- Parkeringsbremsen deaktiveres automatisk af elektroniken, når du aktiverer kørekontakterne.

Oplåsning:

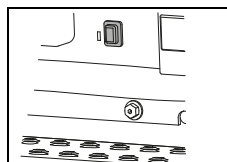


Bemærk!

Der skal være en person på trinbrættet.

- Når kørekontakterne aktiveres, låses parkeringsbremsen automatisk op.

Nødoplåsning



- Hvis styringen eller spændingsforsyningen svigter og det er nødvendigt at flytte maskinen, er der mulighed for at låse parkeringsbremsen op manuelt. Det skal du bruge oplåsningstasten til. Dennes sidder over trinbrættet.

Kontrol af parkeringsbremse og nødstop



Vigtigt:

Parkeringsbremsen og nødstop-kontakten er vigtige sikkerhedselementer. Derfor skal man altid kontrollere i jævne og korte intervaller, at de fungerer, inden maskinen bruges.

- Tænd for maskinen.
- Aktiver kørekontakterne mens du holder rattet lige. Maskinen sætter sig i bevægelse og kører ligeud.
- Tryk så på nødstop.



Bemærk!

Maskinen skal bremse pludseligt indtil den standser helt og køre ligeud uden at styre.



Fare:

Hvis en af disse funktioner ikke sker, skal maskinen tages ud af drift indtil den kan blive repareret korrekt af en autoriseret TASKI-servicepartner.

Advarselsanordninger



Vigtigt:

Man skal med jævne mellemrum kontrollere, at advarselsanordninger, som f.eks. advarselslampe, blitzlampe og signaltønnen for bakgear, fungerer korrekt. Funktionsfejl skal afhjælpes med det samme. Brug af maskinen med manglende eller defekte advarselsanordninger kræver øget forsigtighed og opmærksomhed.



Fare:

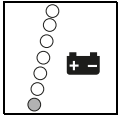
De nationale forskrifter er altid overordnede. De kan foreskrive anden adfærd og det er vigtigt, at de overholdes.

Kørsel af maskinen

Maskinen styres med håndgrebet, og hastigheden reguleres ved hjælp af kørekontakterne. Hastigheden reguleres trinløst. Når kørekontakterne slippes, bremses maskinen, til den står helt stille. Herefter aktiveres parkeringsbremsen.

- Tænd for maskinen (nøglekontakt).

Indikatoren lyser kort op.



Batteriindikatoren viser, at maskinen er klar til brug.
(ved driftsforstyrrelser: se side 53).

- For at køre fremad skal kørekontakterne trykkes fremad.
- For at bakke skal du trykke kørekontakterne bagud.

Bemærk!



Ved kørsel i sving reduceres hastigheden elektronisk.

Bemærk!



Ved bakning hæves skviseren og børsterne til front- og kantrenngøring automatisk, og tilførslen af rengøringsopløsning afbrydes.

Flytning af maskinen (ved defekt)

Bemærk!



Maskinen må generelt kun flyttes af to personer.

Vigtigt:



På grund af maskinens høje vægt, er det risikabelt at flytte maskinen!
Ved fejltagelser kan der opstå skader på personer og maskinen.

- Maskinen kan kun flyttes ved at aktivere oplåsningsknappen. (Se side 44)

Montering af børste

Inden montagen skal du kontrollere:

- at børsterne ikke har overskredet den røde markering, eller at børstehårene ikke er under 1 cm lange,
- at rondellen ikke er slidt ned, og at den er ren.

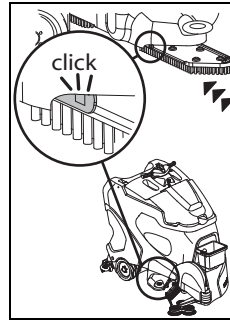
Vigtigt:



Undlad at bruge børster, som er slidt ned til slitagegrænsen. Det ses på længden af de røde børstehår. Undlad at bruge rondeller, som er slidt helt ned eller er beskidte. Brug udelukkende originale TASKI-børster. Hvis ovenstående anvisninger ikke følges, kan det medføre forringede rengøringsresultater og skader på gulvbelægningen.

- Maskinen skal være slået fra.

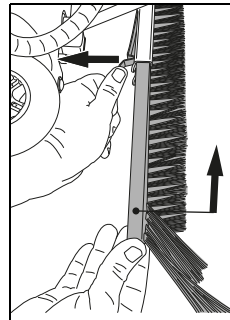
XP-M



- Tryk børsten opad og skub den så langt ind, at den falder i hak.

Frontrenngøring

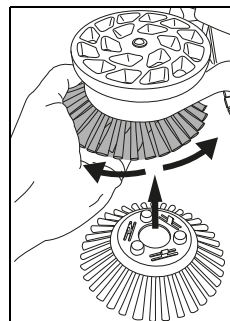
- Anbring børsterne til frontrenngøring i børsteholderen.
- Træk i fjederlåsen, og skub børsterne ind til anslag.



- Sørg for, at fjederlåsen går i indgreb i den dertil beregnede fordybning.

Kantrenngøring

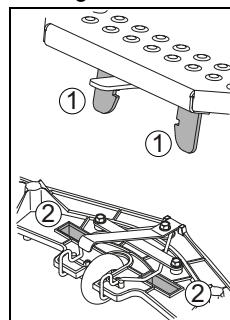
- Sæt børsterne til kantrenngøring i børsteholderen.
- Drej børsterne til kantrenngøring for at bevæge de tre låsemekanismer til den rigtige position.



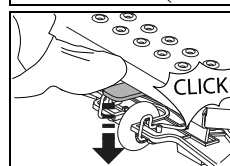
- Tryk børsterne til kantrenngøring i børsteholderen, indtil de tre låsemekanismer går i indgreb.

Montering af skviser

- Maskinen skal være slået fra.
- Læg skviseren under ophænget til skviseren.



- Anbring skviseren under de to bøjler på ophænget (1), så bøjlerne passer ind i de to rektangulære huller i skviseren (2).



- Tryk derefter ophænget ned, indtil skviseren går i indgreb.

- Monter de to sugeslanger på skviserens studser.

Opfyldning af rentvandstank

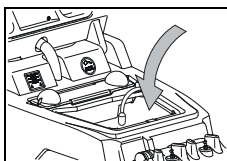


Vigtigt:

Maksimal tilladt vandtemperatur 60 °C/140 °F.

Diversey anbefaler, at der anvendes koldt vand, da varmt vand får samme temperatur som gulvet ved kontakt med det. Der er derfor ingen fordele forbundet med at anvende varmt vand.

- Maskinen skal være slået fra.
- Åbn tankdækslet.
- Sæt rentvandstanken (flextank) i den dertil beregnede position.
- Tag doseringsbægeret ud af rentvandstanken (flextank).



- Fyld vand i rentvandstanken (flextank).

Den øverste røde markering viser den maksimalt tilladte påfyldningshøjde.

- Vip tankdækslet tilbage i dets oprindelige position og tryk det nedad indtil det falder i hak.

Dosering



Vigtigt:

Bær altid handsker, beskyttelsesbriller og passende arbejdstøj (sikkerhedsbeklædning) ved håndtering af kemiske produkter.



Bemærk!

Anvend kun kemiske produkter, som er anbefalet af Diversey, og læs den medfølgende produktdokumentation grundigt.



Fare:

Brug af uegnede produkter (bl.a. produkter, der indeholder klor, syre eller opløsningsmidler), kan være sundhedsfarligt og forårsage alvorlige skader på maskinen.

Eksempler på dosering:

Oplysning på produktets emballage		Tankindhold	Produktmængde pr. tankpåfyldning
0,5 %	50 ml pr. 10 l vand	113l	0.5l
1%	100 ml pr. 10 l vand	113l	1.1l
2%	200 ml pr. 10 l vand	113l	2.2l
3%	300 ml pr. 10 l vand	113l	3.3l

- Fyld doseringsbægeret med et egnet produkt, og hæld indholdet i tanken. Gentag dette forløb, indtil du har opnået den rette dosering.
- Efter doseringen skal doseringsbægeret blive i tanken.

Bemærk!



Denne maskine har en indbygget automatisk doseringsanordning (IntelliDose). Den nøjagtige betjening af IntelliDose findes i den tilhørende brugervejledning.

Bemærk!



Diversey anbefaler, at man arbejder på en bæredygtig måde ved at finde frem til den rigtige dosering af produktet. Over- eller underdosering gør resultatet af rengøringen utilfredsstillende.

Forrensning



Vigtigt:

Fjern eventuelle genstande (trædele, metaldele osv.) fra overfladen, der skal gøres ren.

Den roterende børste kan slynge genstandene ud, hvilket kan medføre skader på personer og materiale.

Arbejdsstart



Vigtigt:

Bær altid beskyttelsessko og passende arbejdstøj, når du arbejder med denne maskine!



Bemærk!

Hav altid begge hænder på rattet når maskinen er i drift, så betjeningen sker på en sikker måde.



Vigtigt:

Gør dig først fortrolig med maskinen ved at gøre de første forsøg på en ledig plads.



Vigtigt:

Hvis der er fare for faldende genstande mens maskinen er i brug, skal der træffes eller overholdes nødvendige sikkerhedsforanstaltninger i henhold til de nationale forskrifter.



Vigtigt:

Inden arbejdet påbegyndes, skal du kontrollere om du har tilstrækkeligt udsyn fra din arbejdsstilling til at kunne arbejde sikkert. EN 3411 skal overholdes.

Utilstrækkeligt udsyn kan gøre arbejdet besværligt og påvirke sikkerheden for brugeren, maskinen og tredjeparter.



Vigtigt:

Under arbejdet skal du være opmærksom på den frihøjde for døre og underføringer, der er angivet på maskinens advarselsskilt.



Bemærk!

Hvis arbejdet foregår i offentlige bygninger, skal advarselsslampen være tændt.

- Tænd for maskinen.
Indikatoren lyser kort op.

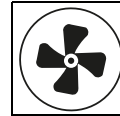
Brug af nødstop



Vigtigt:

Hvis nødstopet aktiveres, skal du slippe kørepedalen/kørekontakten. Dette er strengt nødvendigt for at undgå at bremseafstanden forlænges ud over det tilladte.

Manuel start af program XP-M



- Tryk på tasten Sugeaggregat TIL/FRA.

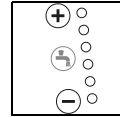
Indikatoren lyser, sugemotoren starter, og skviseren sænkes automatisk ned i arbejdsposition.



- Tryk på tasten Rengøringsopløsning, tilførsel TIL/FRA.

Indikatoren lyser kort op.

Tilførslen af rengøringsopløsningen startes når børsterne roterer.



- Vælg den ønskede dosering ved at trykke på tasterne +/- fra trin 1 - 6.



Bemærk!

Diversey anbefaler, at man arbejder på en bæredygtig måde ved at finde frem til den rigtige dosering af produktet. Over- eller underdosering gør resultatet af rengøringen utilfredsstillende.



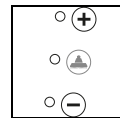
Bemærk!

TASKI tilbyder automatisk dosering som tilbehør. Den kan også eftermonteres. Du kan få flere oplysninger hos kundeservice.



- Tryk på tasten Børstedrev TIL/FRA.

Indikatoren lyser op, børsteenheden sænkes.



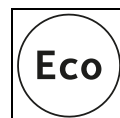
- Vælg det ønskede børstetryk ved at trykke på tasterne +/- fra trin 1-3.



Bemærk!

Vælg altid det lavest mulige trin, som giver et godt rengøringsresultat. På den måde sparer du både strøm og skåner maskinen

ECO-Mode



- ECO-Mode aktiveres ved at trykke på tasten ECO-Mode TIL/FRA.



Bemærk!

Rengøringsopløsningen og børstetrykket i ECO-Mode kan ved behov indstilles manuelt. ECO-Mode er mest beregnet til glatte gulve uden fuger.

Spot-Mode



- Spot-Mode aktiveres ved at trykke på tasten Spot-Mode TIL/FRA.



Bemærk!

Rengøringsopløsningen og børstetrykket i Spot-Mode kan ved behov indstilles manuelt. Spot-Mode er beregnet til stærkt tilsmudsede gulve.

Start med programtast



- Hvis du trykker på start næste gang, du skal bruge maskinen, startes maskinen med alle funktioner og indstillinger fra sidste gang, den blev anvendt.
- Og børsterne til frontrengøring og kantrengøring bliver automatisk sænket til arbejdsstillingen.

Bemærk!



Hvis du – når du har valgt en funktion ved at trykke på en tast – trykker på samme tast endnu en gang, deaktiveres denne funktion igen. Sugemotoren fortsætter med at køre i et kort stykke tid for at minimere efterfølgende drypning. Indikatoren blinker, indtil sugemotoren slår fra.

Bemærk!



De indstillede værdier kan altid indstilles under et arbejdsforløb. De værdier, der var indstillet ved frakobling, gemmes og aktiveres igen, når maskinen slås til igen.

Bemærk!



Hvis du trykker på tasten Program ved arbejdets afslutning, startes der et optimeret program for afslutningen på arbejdet: Se beskrivelsen på side 49 under (Automatisk forløb). Indstillinger og aktive funktioner gemmes.

Arbejde kun med front og kantrengøring



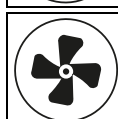
- Tryk på tasten Program (Start/Stop).
Sugemotoren starter, og skviseren sænkes automatisk ned i arbejdsposition. Tilførslen af rengøringsopløsningen startes når børsterne roterer. Børsteenheden sænker sig. Børsterne til front- og kantrengøring bliver automatisk sænket til arbejdsstillingen.
- Tryk på tasten Rengøringsopløsning, tilførsel TIL/FRA for at stoppe den.



- Tryk på tasten Børstedrev TIL/FRA for at hæve og stoppe det.



- Tryk på tasten Sugeenhed TIL/FRA for at hæve og stoppe den.



Bemærk!



Ved arbejde med kantrengøring skal den mængde snavs, der har forsamlet sig ved børsterne til frontrengøring kontrolleres med jævne mellemrum.

- Kør til dette formål to meter tilbage.

I den forbindelse bliver børsterne til front- og kantrengøring hævet og stoppet.

En vibrator løsner samtidigt snavset fra børsterne til frontrengøring.

Bemærk!



Sluk ikke maskinen.

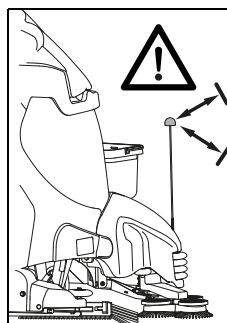
- Saml snavset op med den medfølgende kost og fejtblad, og anbring den i spanden foran på maskinen.
- Kør videre med maskinen.

Positionsindikator

Bemærk!

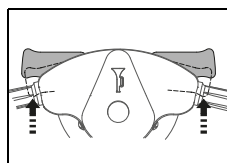


Denne maskine er udstyret med en positionsindikator, som viser placeringen af IntelliSweep, som rager ud i højre side af maskinen.



- Vær opmærksom på positionsindikatoren ved rengøring i nærheden af vægge eller hindringer.
Det hjælper dig med at bedømme afstanden til væggen eller hindringen.

Start af rengøring



- Hvis maskinen er slået til, og en operatør sætter sig på trinbrættet, starter maskinen, når kontakterne trædes ned. Hvis disse funktioner er valgt, starter børsteenheden og børsterne til kantrengøring, og der åbnes for tilførsel af rengøringsopløsning.
Kørehastigheden reguleres ved hjælp af kørekontakten. Når kørekontakterne slippes, bremser maskinen automatisk, til den standser. Herefter aktiveres parkeringsbremsen. Tilførslen af rengøringsopløsning stoppes, og kort herefter stopper også børsteenheden og børsterne til kantrengøring.

Bemærk!

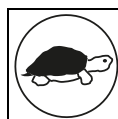


Mængden af tilført rengøringsopløsning tilpasses til den aktuelle arbejdshastighed. (IntelliFlow)

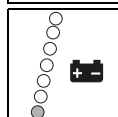
Vigtigt:



Ved arbejde på steder med lidt plads, skal du trykke på tasten Langsom kørsel TIL/FRA. (Indikator lyser). Herved reduceres den maksimale arbejdshastighed, og risikoen for ulykker formindskes tilsvarende.



- Hvis du trykker på tasten igen, ophæves begrænsningen, og indikatoren slukker.



- Når den røde indikator for batteriniveauet lyser op, skal du køre maskinen til opladning.

Batterikapacitet – driftsophør

Indikatoren for batteriniveau viser maskinens resterende driftstid, inden den skal oplades igen.

- Når den røde indikator begynder at blinke, kan maskinen arbejde ca. 5 minutter endnu.
- Herefter køres børsten op, og 30 sekunder senere kører skviseren op. Den røde indikator lyser nu permanent.
- Du har nu yderligere 10 minutter til at køre maskinen til opladning. Herefter slår maskinen selv fra.
- For at kunne tage maskinen i drift igen, skal batterierne lades helt op.

Rengøringsmetode

Direkte arbejdsmetode:

Skuring, tør og våd rengøring samt sugning på én gang.

Indirekte arbejdsmetode:

Separat forberedning af rengøringsopløsning, skuring, tør rengøring og sugning.



Bemærk!

I visse tilfælde med en særlig kombination af gulvbelægning, snavs og rengøringsprodukt kan det være svært at styre maskinen ordentligt.

Ved at bruge de valgfri hjul, kan maskinens greb på gulvet forbedres. Du kan få flere oplysninger hos en TASKI-kunderådgiver.

Påfyldning af rengøringsopløsning



Vigtigt:

Hvis maskinen arbejder uden rengøringsopløsning, kan det medføre skader på gulvbelægningen.



Bemærk!

En raslende lyd fra pumpen er et tegn på, at rentvandstanken (Flextank) er tom.



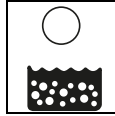
Vigtigt:

Pumpen må aldrig køre tør i en længere periode.

- Maskinen skal være slået fra.
- Åbn tankdækslet.
- Fyld vand i rentvandstanken (flextank), se side 46.
- Påfyld rengøringsmiddel ved hjælp af doseringsbægeret.
- Vip tankdækslet tilbage i dets oprindelige position og tryk det nedad indtil det falder i hak.

Tømning af snavsetvandstanken

Indikator, snavsetvandstank fuld:



- Når indikatoren til snavsetvandstanken lyser op, afbrydes rengøringsprogrammet, skviseren løftes op, og sugeneheden kobler fra.

- Tøm snavsetvandstanken, se side 50.



Bemærk!

Hvis der dannes skum i tanken, lyser indikatoren Snavsetvandstank også.

- Tøm snavsetvandstanken, se side 50.

Afslutning af arbejdet

Manuel afslutning



- Tryk på tasten Rengøringsopløsning TIL/FRA.

Tilførslen af rengøringsopløsning standses.

- Fortsæt med at køre et par meter, så børsterne drejer videre i kort tid. Derved undgår du, at der efterfølgende drypper rengøringsopløsning ud af maskinen.

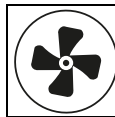
Det er især vigtigt ved TASKI contact pads!



- Tryk på tasten Børstedrev TIL/FRA.

Indikatoren lyser op, børsteenheden standser og løftes op.

- Kørs nogle få meter videre for at suge det resterende snavsede vand op.



- Tryk på tasten Sugeaggregat TIL/FRA.

Indikatoren lyser op, skviseren standser og løftes automatisk op. Sugemotoren kører videre i 15 sekunder, inden den stopper helt.

Automatisk forløb



- Tryk på tasten Program Start/Stop.

Børsterne til kantrengøring bliver stoppet, hævet og trukket tilbage.

Børsterne til frontrengøring bliver hævet.

Tilførslen af rengøringsopløsning standses.

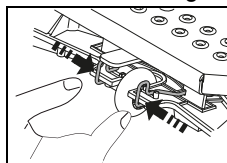
Børsteenheden stoppes og løftes op.

Efter 30 sekunder løftes skviseren op.

Sugemotoren fortsætter med at køre i 15 sekunder, indtil den slår fra automatisk.

Afmontering og rengøring af skviser

- Maskinen skal være slået fra.
- Træk de to sugeslanger af skviserstudserne.



- Tryk låsebøjlerne sammen. Herved låses skviseren op, så den kan afmonteres fra skviserholderen.

- Rengør skviseren under rindende vand ved hjælp af en børste.



Bemærk!

Skviseren fungerer kun optimalt, hvis lammellerne er rengjorte og intakte.

Tømning og rengøring af snavsetvands- og rentvandtank (flextank)



Bemærk!

Det snavsede vand og rengøringsopløsningen skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende nationale forskrifter.



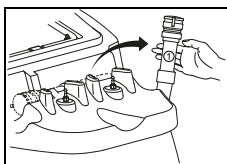
Bemærk!

Ved tømning af tanken med det beskidte vand skal du følge anvisningerne om personligt beskyttelsesudstyr fra producenten af rengøringsmidlet.

- Maskinen skal være slået fra.

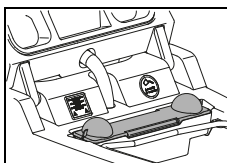
Gør som følger:

- Åbn tankdækslet.

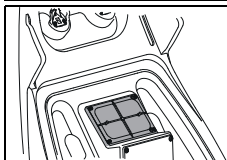


- Tag afløbsslangen til snavsetvandtanken ud af holderen.
- Læg afløbsslangen i et afløb.
- Pres halsen (1) på afløbsslangen sammen.
- Træk dækslet af afløbsslangen, og tøm snavsetvandtanken.

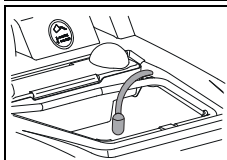
- Løft rentvandtanken (Flextank) op, læg den længst muligt nede i snavsetvandtanken, og tøm den derefter.
- Tag den tomme rentvandtank (Flextank) ud af snavsetvandtanken, og skyl den grundigt med rent vand.
- Skyl snavsetvandtanken grundigt med rent vand.



- Tag tørstoffilteret (gult) ud, tøm det, og skyl det grundigt under rindende vand.



- Tag sugefilteret (gult) ud og fjern skidtet med en klud eller en blød børste.



- Tag indsugningsfilteret ud og fjern skidtet med en klud eller en blød børste.



Vigtigt:

Et tilstoppet sugefilter kan begrænse sugeevnen.

Et tilstoppet indsugningsfilter kan reducere mængden af rengøringsopløsning.

- Monter tørstoffilter (gult), rentvandtanken (Flextank), sugefilter og indsugningsfilter igen.
- Læg afløbsslangen i holderen igen.

Rengøring af rentvandtankens filter



Bemærk!

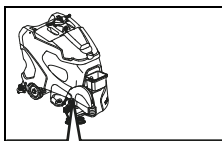
Gør rentvandtankens filter rent hver gang arbejdet afsluttes

- Maskinen skal være slået fra.

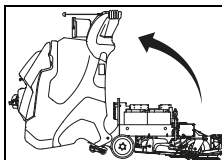
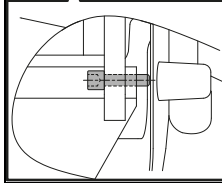


Fare:

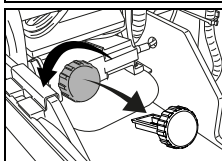
Inden batterikammeret åbnes, skal man sørge for, at begge tankområder er tomme.



- Batterikammerets lås sidder nederst til højre på maskinens forside.
- Skru unbrakoskruen ud.



- Hæld tanken bagud indtil den ligger på jorden.



- Skru rentvandtankens filter op og tag det ud.
- Skyl det grundigt med rent vand.



Fare:

Når vedligeholdelsen er afsluttet, skal du forsigtigt vippe tanken tilbage i dens oprindelige stilling og skru unbrakoskruen i igen.

Afmontering og rengøring af børster

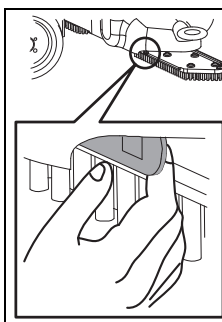


Bemærk!

Rengør børsterne hver gang, du har brugt maskinen.

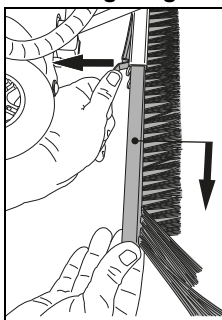
- Maskinen skal være slået fra.

XP-M



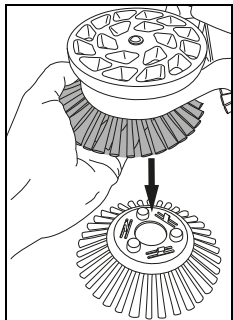
- Træk låsehåndtaget.

Frontrengøring



- Træk i fjederlåsen, og tag børsterne til frontrengøring ud af børsteholderen.

Kantrenngøring



- Tag børsterne til kantrenngøring ud af børsteholderen ved at trække i børsterne.

- Afmonter børsterne, og rengør dem under rindende vand.

Rengøring af maskinen



Vigtigt:

Rengør aldrig maskinen med en højtryksrensers eller en vandslange.

Vand, der trænger ind i maskinen, kan forårsage store skader på de mekaniske og elektriske dele.

- Tør maskinen af med en fugtig klud.

Opbevaring/parkering af maskinen (ikke i drift)



Bemærk!

Opbevar maskinen med løftet skviser, løftede børster og åbent tankdæksel. På den måde kan tanken tørre, så skimmeldannelse og ubehagelige lugte undgås.



Vigtigt:

Maskinen må aldrig opbevares med afladet batteri. Dette kan beskadige batterierne uigenkaldeligt.

Service, vedligeholdelse og pleje

For at maskinen kan fungere korrekt og få en lang levetid, skal den vedligeholdes.



Vigtigt:

Der må kun anvendes originale TASKI-reservedele, ellers bortfalder garantien og eventuelle erstatningskrav.



Vigtigt:

Inden vedligeholdelse, for at udelukke utilsigtede maskinfunktioner, skal man altid

- slukke maskinen.
- tage nøglen ud og
- aktivere nødstopet.

Symbolforklaring:

◇ = efter hver rengøring, ◇◇ = hver uge, ◇◇◇ = hver måned, ⊗ = servicelampe

Aktivitet	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Side
Opladning af batterier	•				43
Påfyldning af destilleret vand (vådbatterier) i overensstemmelse med batteriproducentens anvisninger		•			44
Tømning og rengøring af snavsetvands- og rentvandstank	•				50
Kontrol af indsnugnings- og sugefilter for tilsmudsning / rengøring	•				
Rengøring af alle dele, der er mærket i gult	•				
Rengøring af børster (XP-M, frontrenngøring, kantrenngøring)	•				50
Rengøring af skviser, kontrol af blade for slitage og eventuelt udskiftning	•				49
Rengøring af tankdækslets pakning, kontrol for ridser og eventuelt udskiftning	•				
Rengøring af spand	•				
Kontrol af parkeringsbremse og nødstop				•	44
Aftørring af maskine med fugtig klud	•				51
Vedligeholdelses-/serviceprogram udført af Diversey-servicetekniker				•	

Vedligeholdelsesintervaller

TASKI-maskiner er maskiner af høj kvalitet, hvis sikkerhed er blevet kontrolleret på fabrikken og af autoriserede kontrollører. Elektriske og mekaniske komponenter slides og ældes, efterhånden som de anvendes.



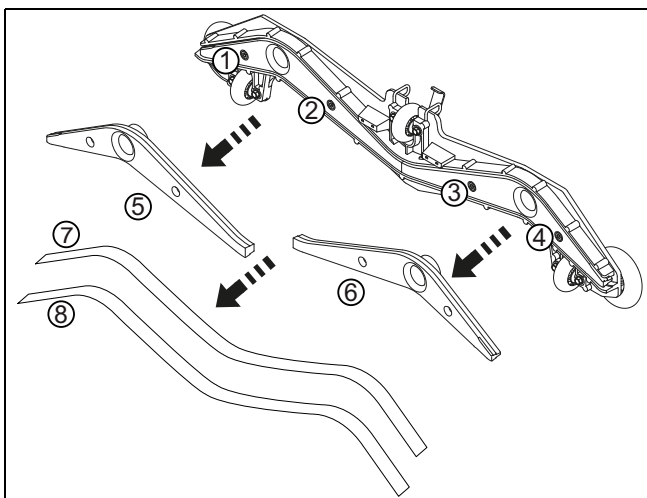
- For at opretholde en høj driftssikkerhed og funktionsdygtighed skal der gennemføres et serviceeftersyn på maskinerne, når vedligeholdelsesindikatoren lyser (indstillet til 650 driftstimer fra fabrikken) eller mindst en gang om året.

Kundeservice

Hvis du henvender dig til os på grund af en funktionsfejl eller en bestilling, skal du altid oplyse typenummer og maskinnummer.

Du kan finde begge numre på din maskines typeskilt. På den sidste side i denne brugervejledning kan du finde adressen på en TASKI-servicepartner i nærheden af dig.

Udskiftning af lameller



- Skru de fire unbrakoskruer (1, 2, 3, 4) op.
- Tag skviseren af skviserkernen (5, 6).
- Tag lamellerne ud (7, 8).
- Rengør skviseren og de to skviserkerner under rindende vand.
- Monter de "vendte" eller nye lameller på skviserkernen.
- Monter skviserkernen på skviseren igen.
- Skru de fire unbrakoskruer fast igen.

Funktionsfejl	Mulig årsag	Afhjælpning af fejl	Side
Maskinen fungerer ikke og kan ikke tændes	Maskinen er slået fra.	• Drej nøglen om.	41
	Nødstop-kontakt trykket	• Tryk på nødstopet for at deaktivere det	41
	Hovedsikringen er defekt.	• Kontrollér/udskift sikringen. • Kontakt din servicepartner.	
	Der vises en fejlkode på displayet.	• Kontakt din servicepartner.	55
	Startspærre aktiveret eller fejl i styringen	• Stå på trinbrættet	
	Batteri afladet eller defekt, oplader defekt	• Oplad batterierne. • Kontakt din servicepartner.	44
	Batterierne er defekte.	• Kontakt din servicepartner	
Børsteenheten eller sugeenheden kan ikke slås fra.	Der er en fejl i elektronikken eller i betjeningspanelet	• Slå maskinen fra ved hjælp af nødstopet. • Kontakt din servicepartner.	41
Børsterne til front- og kantrengøring kan ikke aktiveres, eller de bliver automatisk trukket tilbage under rengøringen.	Der er en fejl i elektronikken eller i betjeningspanelet	• Sluk maskinen og tænd den igen. • Kontakt din servicepartner.	41
Børsterne til frontrengøring kan ikke længere hæves, eller holderen falder ned, når børsterne tages ud.	Holderen til børsterne til frontrengøring har løsnet sig.	• Fastgør holderen igen. • Kontakt din servicepartner	
Børsterne drejer ikke rundt.	Børstedrevet er slået fra.	• Tryk på tasten Børste.	41
	Hovedsikringen er defekt.	• Udskift sikringen.	
	Motoren er slået til, men børsterne drejer ikke rundt.	• Drivremmen er gået i stykker. • Kontakt din servicepartner.	
Maskinen suger ikke tilstrækkeligt. Gulvet bliver ved med at være vådt. Det snavsede vand suges ikke op	Sugeenheden er ikke slået til.	• Tryk på tasten Sugeenhed.	41
	Tasten ECO-Mode er blevet aktiveret.	• Deaktiver tasten ECO-Mode.	41
	Sugeslangen er ikke sat på.	• Sæt sugeslangen på.	45
	Skviseren går ikke ned til gulvet.	• Kontrollér, at ophænget til skviseren fungerer korrekt.	45
	Lamellerne er slidt ned.	• Udskift lamellerne.	52
	Slangen eller skviseren er tilstoppet (med f.eks. små træstykker eller stofrester).	• Fjern fremmedlegemerne.	
	Sugefilteret er tilstoppet.	• Fjern fremmedlegemerne.	41
	Indikatoren for sugeenheden lyser, men sugeenheden suger ikke.	• Kontrollér sikringen, og udskift den om nødvendigt. • Hvis sikringen er i orden, skal du kontakte din servicepartner.	45
Sugeenheden slår fra.	Snavsetvandstanken er fuld.	• Tøm snavsetvandstanken. • Kontrollér batteriovervågningen. • Kontrollér sikringerne.	49
	Snavsetvandstanken er beskidt.	• Kontrollér tanken, og rengør den om nødvendigt.	50

Funktionsfejl	Mulig årsag	Afhjælpning af fejl	Side
Der kommer ikke nok rengøringsopløsning ud.	Tanken med rengøringsopløsning er tom.	• Kontrollér tanken med rengøringsopløsning.	49
	Den indstillede mængde rengøringsopløsning er for lille.	• Indstil mængden af rengøringsopløsning med tasterne +/-.	41
	Tasten Rengøringsopløsning er deaktiveret.	• Tryk på tasten Rengøringsopløsning.	41
	Indsugningsfilter	• Rengør	

Tekniske specifikationer

Maskine		
Arbejdsbredde	105	cm
Skviserens bredde	95	cm
Mål (L x B x H)	161 x 95 x 130	cm
Maksimal vægt, driftsklar maskine	533	kg
Mærkespænding	24 V	DC
Nominal ydelse	1350	W
Rentvandstank nominelt +/- 5 %	113	l

Beregnete værdier i henhold til IEC 60335-2-72		
Maskinens vægt med batterier (transportvægt)	345	kg
Støjniveau LpA	67	dB (A)
Usikkerhed KpA	2.5	dB (A)
Samlet svingningsværdi	< 2.5	m/s ²
Usikkerhed K	0.25	m/s ²
Stænkvandsbeskyttelse	IPX3	
Beskyttelsesklasse	III	

Tilbehør

Nr.	Artikel	XP-M
7514650	Skurebørste, nylon, blød, 45 cm	2x
7515725	Skurebørste, nylon, hård, 45 cm	2x
7515726	Skurebørste, nylon, slibende, 45 cm	2x
7514648	Køreskive 45 cm	2x
4131268	Beskyttelsesprofil	x
4126922	Blinklyssæt	x
8502830	Påfyldningsslange med universel vandkobling	x
	IntelliTrail	x

Fejlkoder

Fejlkoder vises på displayet.



Bemærk!

Slå maskinen fra og derefter til igen, når der vises en fejlkode.
En eventuel fejlmeddelelse kan forsvinde ved en fra- og tilkobling som beskrevet ovenfor.

Transport



Vigtigt:

Maskinen må kun løftes med hjælpemidler (f.eks. løfteplatform, rampe osv.)!



Bemærk!

Maskinen skal transporteres i stående tilstand.



Bemærk!

Sørg for, at maskinen er surret godt fast og sikret tilstrækkeligt på det køretøj, den skal transporteres på.

Bortskaffelse



Bemærk!

Maskinen og tilbehøret skal bortskaffes korrekt og i henhold til gældende nationale bestemmelser. Det kan din Diversey-servicepartner være dig behjælpelig med.

Batterier



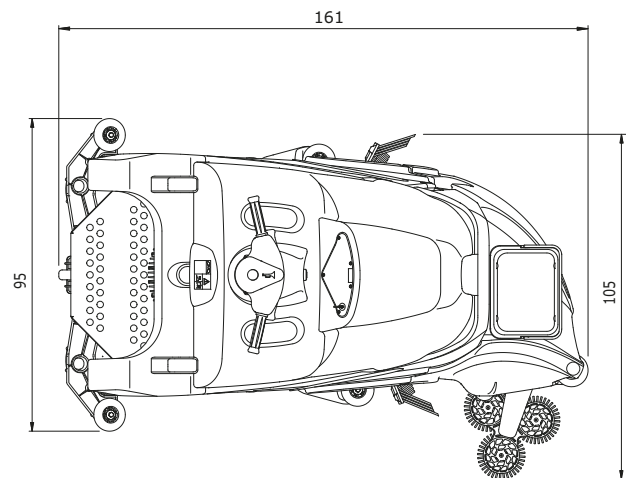
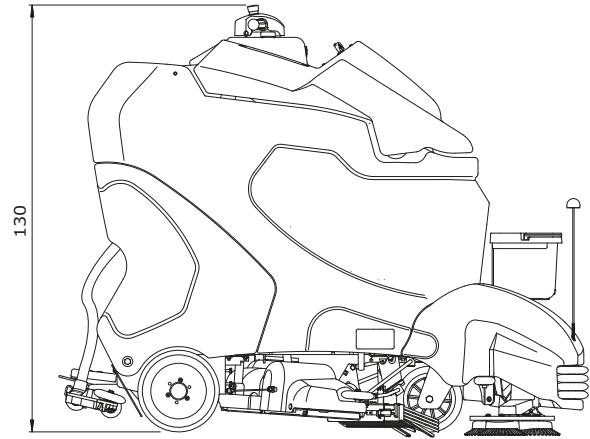
Vigtigt:

Batterierne skal afmonteres fra maskinen, inden de bortskaffes.

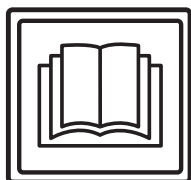
Brugte batterier skal bortskaffes miljømæssigt korrekt iht. EU-direktiv 2006/66/EF eller de respektive nationale forskrifter.

Maskinens mål

Målene er alle angivet i centimeter!



Originalbedienungsanleitung



VORSICHT!

Vor der ersten Inbetriebnahme der Maschine sind die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise unbedingt zu lesen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig und griffbereit auf, um jederzeit nachschlagen zu können.

Zeichenerklärung



Gefahr:

Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen hin. Das Nichtbefolgen dieser Hinweise kann zur Gefährdung von Personen und / oder umfangreichen Sachschäden führen!



Achtung:

Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen hin. Das Nichtbefolgen dieser Hinweise kann zu Störungen und Sachschäden führen!



Hinweis:

Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen im Zusammenhang mit der effizienten Nutzung des Produktes hin. Das Nichtbefolgen dieser Hinweise kann zu Störungen führen!

- Es enthält Hinweise zu den Arbeitsschritten, die Sie der Reihe nach ausführen müssen.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	56
Reinigungsprodukte	58
Erweiterte Dokumente	58
Aufbauübersicht	59
Batterien	60
Vor Inbetriebnahme	62
Arbeitsbeginn	65
Arbeitsende	68
Service, Wartung und Pflege	70
Störungen	71
Technische Informationen	72
Zubehör	72
Error Codes	73
Transport	73
Entsorgung	73
Abmessungen der Maschine	73

Bestimmungsgemässe Verwendung

Die Maschinen sind für den gewerblichen Einsatz (z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Einkaufszentren, Sporthallen u.ä.) bestimmt.

Unter strikter Berücksichtigung dieser Bedienungsanleitung dienen diese der Nassreinigung von Hartbodenbelägen. Diese Maschinen sind ausschliesslich für die Verwendung im Innenbereich konzipiert.



Achtung:

Die Maschine darf nicht für das Polieren, Ölen, Wachs auftragen, Teppich reinigen und Aufsaugen von Staub verwendet werden. Die Nassreinigung von Parkett- und Laminatböden mit dieser Maschine erfolgt auf eigenes Risiko.



Gefahr:

Nicht von Diversey autorisierte Änderungen an der Maschine führen zum Erlöschen von Sicherheitszeichen und der CE-Konformität. Ein Einsatz der Maschine entgegen der bestimmungsgemässen Verwendung kann zu Personenschäden, Schäden an der Maschine und in der Arbeitsumgebung führen. In solchen Fällen verfallen in der Regel jegliche Garantie- und eventuelle Gewährleistungsansprüche.

Sicherheitshinweise

TASKI-Maschinen entsprechen aufgrund ihrer Bauart und Konstruktion den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien und tragen daher das CE-Zeichen.



Gefahr:

Die Maschine darf nur von Personen verwendet werden, welche im Gebrauch angemessen unterwiesen sind oder ihre Fähigkeiten zum Bedienen nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind.



Gefahr:

Die Maschine darf nicht von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, einschliesslich Kinder, oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden.

Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Maschine spielen.



Gefahr:

Die Maschine darf nicht in Räumen verwendet werden, in denen explosionsgefährdete und leicht brennbare Stoffe (z.B. Benzin, Lösungsmittel, Heizöl, Staub usw.) gelagert oder verarbeitet werden.

Die elektrischen oder mechanischen Komponenten könnten zur Entzündung dieser Stoffe führen.



Gefahr:

Die Maschine darf nicht zum Aufsaugen von giftigen, gesundheitsschädlichen, ätzenden oder reizenden Stoffen (z.B. gefährlicher Staub usw.) verwendet werden. Das Filtersystem filtert Stoffe dieser Art nicht ausreichend heraus.

Mögliche Beeinträchtigungen der Gesundheit des Anwenders und Dritter sind nicht auszuschliessen.



Gefahr:

Achten Sie auf die örtlichen Gegebenheiten wie auf Dritte und Kinder! Insbesondere muss in der Nähe von unübersichtlichen Stellen, wie z.B. vor Türen oder Kurven, die Geschwindigkeit verlangsamt werden.



Gefahr:

Mit dieser Maschine dürfen keine weiteren Personen und Gegenstände transportiert werden.



Gefahr:

Bei Auftreten einer Fehlfunktion oder eines Defekts sowie nach einer Kollision oder einem Umsturz muss die Maschine vor einer erneuten Inbetriebnahme durch eine autorisierte Fachkraft überprüft werden. Dasselbe gilt, wenn die Maschine im Freien belassen, in Wasser getaucht bzw. Feuchtigkeit ausgesetzt war.



Gefahr:

Bei Beschädigungen sicherheitsrelevanter Teile, wie beispielsweise Bürstenabdeckung, Netzkabel oder Abdeckungen, die Zugang zu stromführenden Teilen ermöglichen, ist der Betrieb der Maschine unverzüglich zu unterbrechen!



Gefahr:

Die Maschine darf nicht auf Neigungen angehalten, abgestellt oder gelagert werden.



Gefahr:

Bei allen Arbeiten an der Maschine muss die Maschine ausgeschaltet und der Schlüssel abgezogen werden.



Gefahr:

Die Maschine darf nicht in elektromagnetisch belasteten Räumen (Elektrosmog) verwendet werden.



Gefahr:

Die Maschine darf nicht auf Neigungen >8% benutzt werden. Gefälle müssen in langsamer Fahrt und unter Verwendung des "turtle-mode" befahren werden, um sicheres Anhalten gewährleisten zu können. Scharfes Einlenken auf Neigungen kann die Stabilität der Maschine beeinträchtigen und ist daher untersagt. Es besteht Unfallgefahr.



Gefahr:

Die Maschine darf nur auf einem befestigten, stabilen und ausreichend tragfähigen Untergrund benutzt werden.
Bei Nichtbeachtung besteht Unfallgefahr.



Achtung:

Die Maschine muss vor unbefugter Verwendung geschützt werden. Ziehen Sie daher immer den Schlüssel ab, bevor Sie sich von der Maschine entfernen; Oder verwahren Sie sie in einem abgeschlossenen Raum.



Achtung:

Die Maschine darf nur in einem trockenen, staubarmen Umfeld bei Temperaturen von +10 °C / + 50 °F bis + 35 °C / + 95 °F betrieben und gelagert werden.



Achtung:

Reparaturarbeiten an mechanischen oder elektrischen Teilen der Maschine dürfen nur von autorisierten Fachkräften durchgeführt werden, welche mit allen hier relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind.



Achtung:

Es dürfen ausschliesslich Werkzeuge (Bürsten, Pads oder Ähnliches) verwendet werden, die in dieser Bedienungsanleitung unter Zubehör festgelegt oder durch den TASKI-Berater empfohlen werden. Andere Werkzeuge können Sicherheit und Funktionen der Maschine beeinträchtigen.



Achtung:

Nationale Vorschriften zum Personenschutz und zur Unfallverhütung wie auch Hersteller Angaben zur Verwendung von Reinigungsmitteln müssen konsequent beachtet werden.



Achtung:

Schalten Sie die Saugaggregat sofort ab, wenn aus der Maschine Schaum oder Flüssigkeit austritt!

**Achtung:**

Diese Maschine darf ausschliesslich mit geeigneten Batterien und geprüften Ladegeräten betrieben werden.

**Achtung:**

TASKI-Maschinen und -Geräte werden so konstruiert, dass nach dem derzeitigen Stand der Wissenschaft eine Gesundheitsgefährdung durch die auftretenden Lärmemissionen oder Vibrationen ausgeschlossen werden kann.
Siehe technische Informationen auf Seite 72.

Reinigungsprodukte**Hinweis:**

TASKI-Maschinen sind so konstruiert, dass sie mit TASKI-Reinigungsprodukten optimale Reinigungsergebnisse erzielen. Andere Reinigungsprodukte können zu Störungen und Schäden an der Maschine oder der Umwelt führen.
Aus diesem Grund empfehlen wir, ausschliesslich TASKI-Reinigungsprodukte zu verwenden.
Störungen, die durch falsche Reinigungsprodukte verursacht werden, sind durch die Garantie nicht abgedeckt.

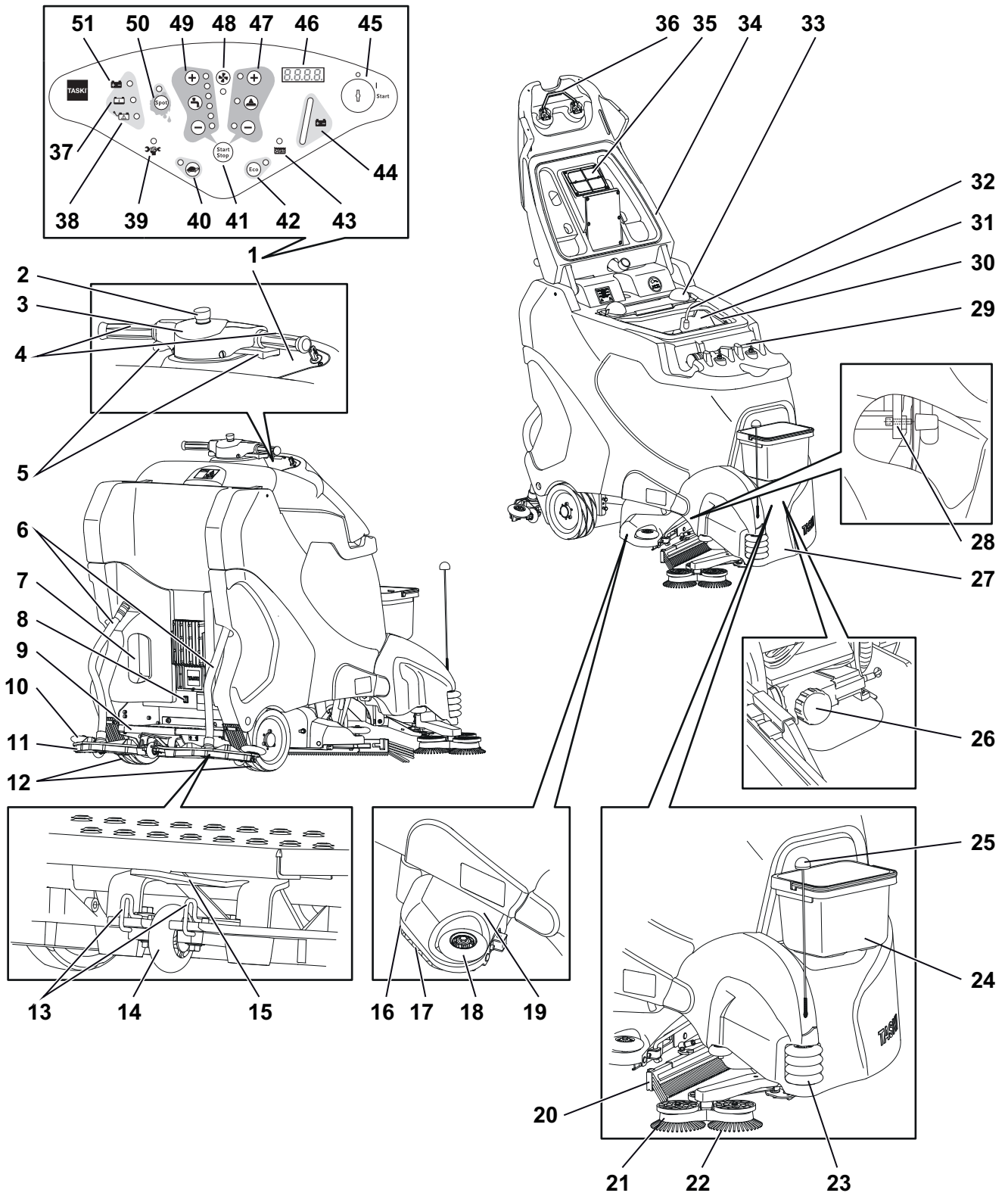
Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren TASKI-Servicepartner.

Erweiterte Dokumente**Hinweis:**

Das Elektroschema zu dieser Maschine, finden Sie in der Ersatzteilliste.
Kontaktieren Sie den Kundendienst für weitere Informationen.

Aufbauübersicht

DE



- 1 Bedientableau
- 2 Not-Halt
- 3 Hupe
- 4 Fahrgriffe
- 5 Fahrschalter
- 6 Saugschlauch
- 7 Netzkabel für internes Batterieladegerät
- 8 Elektronische Parkbremse
- 9 Trittfläche mit Sicherheitsschalter
- 10 Abweissrolle Saugdüse
- 11 Saugdüse (gelber Wartungspunkt)
- 12 Antriebsräder
- 13 Arretierbügel Saugdüse
- 14 Stützrad Saugdüse
- 15 Düsenhalterung
- 16 Werkzeug-Entriegelung
- 17 Mikrorotationsbürste (gelber Wartungspunkt)
- 18 Abweissrolle Werkzeugaggregat
- 19 Werkzeugaggregat XP-M
- 20 Bürsten Frontreinigung
- 21 Werkzeugaggregat Randreinigung
- 22 Bürsten Randreinigung
- 23 Abweissrollen IntelliSweep
- 24 Eimer (gelber Wartungspunkt)
- 25 Positionsgeber
- 26 Filter Frischwassertank (gelber Wartungspunkt)
- 27 IntelliSweep
- 28 Batterieraum-Entriegelung
- 29 Entleerschlauch
- 30 Frischwassertank (Flextank)
- 31 Schmutzwassertank
- 32 Pumpe und Ansaugfilter
- 33 Grobschmutzkorb (gelber Wartungspunkt)
- 34 Tankdeckel
- 35 Saugfilter (gelber Wartungspunkt)
- 36 Tankdeckel-Entriegelung
- 37 Anzeige Batterie wird geladen
- 38 Anzeige Störung Batterie/Netzgerät
- 39 Anzeige Service
- 40 Taste Langsamfahrt (EIN / AUS)
- 41 Taste Programm (Start / Stop)
- 42 Taste ECO-Mode (EIN / AUS)
- 43 Anzeige Schmutzwassertank voll
- 44 Batteriestandanzeige
- 45 Schlüsselschalter
- 46 Display
- 47 Tasten Werkzeugantrieb (EIN / AUS), Bürstendruck (+ / -)
- 48 Taste Saugaggregat (EIN / AUS)
- 49 Tasten Reinigungslösung Zufuhr (EIN / AUS), Menge (+ / -)
- 50 Taste Spot-Mode (EIN / AUS)
- 51 Anzeige Batterie ist geladen

Batterien

Zulässige Batterien

Für den Betrieb dieser Maschine sind Traktionsbatterien notwendig (Keine Starter- oder Gerätebatterien). Empfohlen werden reine Traktionsbatterien. Nur diese garantieren eine lange Nutzungsdauer.

Traktionsbatterien werden als offene (Nass-) Batterien oder als wartungsfreie (VRLA-) Batterien produziert, (Gel- und AGM). Für jede Bauart und Hersteller muss die Maschine entsprechend justiert werden.

Jede Batterie offeriert eine unterschiedliche Nutzungsdauer und unterschiedliche Leistungsmerkmale.

Die Maschinenprogrammierung muss nach Einbau der Batterien bzw. bei Wechsel von Batterietyp und/oder -Herstellers und vor der Inbetriebnahme erfolgen.

Eine fehlerhafte Einstellung kann zu frühzeitigem Ausfall der Batterien führen.

Sicherheitsmassnahmen im Umgang mit Batterien



- Batterien enthalten Säure. Bei der Wartung, bei Ein- und Ausbau von Nassbatterien muss eine Schutzbrille getragen werden!



- Säurespritzer im Auge oder auf der Haut mit viel klarem Wasser aus- bzw. abspülen. Danach unverzüglich einen Arzt aufsuchen.



- Kleidung mit Wasser auswaschen!
- Beim Laden von Batterien entsteht Knallgas. Offenes Feuer oder glühende Gegenstände unbedingt fernhalten!



- Nicht Rauchen!



- Verätzungsgefahr!



- Achtung! Die Pole der Batterien stehen immer unter Spannung, deshalb keine Gegenstände auf den Batterien ablegen!



Achtung:

Batterien sauber und trocken halten. Ausgetretene Säure oder Wasser (Nassbatterien) sofort abwischen. Tragen Sie dabei Schutzhandschuhe.



Achtung:

Batterien dürfen nur von Diversey zugelassenen Kundendienststellen oder Fachkräften eingebaut und gemäss Anschlussschema installiert werden. Fehler beim Einbau bzw. Anschluss können zu schweren Verletzungen, zu einer Explosion und grossen Schäden an Maschine und Umgebung führen.



Achtung:
Beachten Sie zusätzlich die Betriebsvorschriften des Batterieherstellers.

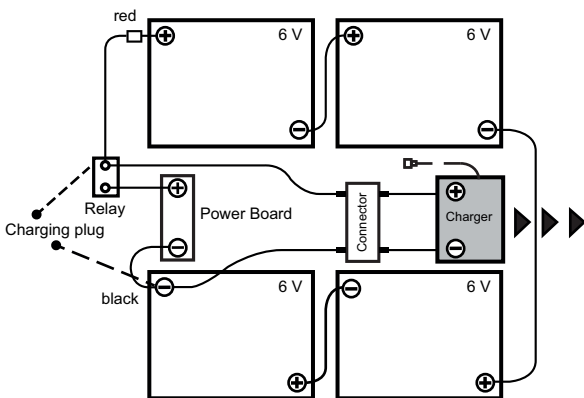


Achtung:
Beim Laden von Batterien muss für ausreichende Lüftung gesorgt werden.



Achtung:
Bei der Wartung der Batterien müssen diese von der Maschine getrennt sein!

Batterie Anschlussschema



Ladevorgang mit externem Batterieladegerät

Jeder Batterietyp und/oder Batteriehersteller verlangt eine unterschiedliche Ladekennlinie.



Achtung:
Eine falsche Ladekennlinie oder die Verwendung eines ungeeigneten Ladegeräts führt zu frühzeitigem Ausfall oder zur schnellen Zerstörung der Batterien.

Optional erhältliche Onboard Ladegeräte sind auf die Batteriegröße angepasst und enthalten mehrere Ladekurven, die ab Werk oder durch den TASKI-Service-Techniker für empfohlene Batterien eingestellt werden. Diese Vorschrift gilt ebenfalls bei der Verwendung von stationären (externen) Ladegeräten.



Achtung:
Dauerhafte Kurzeinsätze mit jeweils anschließender Nachladung können Batterien dauerhaft schädigen. Richtwert: Vor einer Nachladung sollte eine Mindestentnahme von ca. 20% der verfügbaren Kapazität erfolgt sein.



Achtung:
Um ihre maximal mögliche Lebensdauer zu erreichen, müssen Traktionsbatterien 2x wöchentlich einen kompletten Ladezyklus (12-16 Std.) durchlaufen.



Achtung:
Vor einer längeren Stilllegung der Maschine müssen die Batterien einen kompletten Ladezyklus durchlaufen. Das Ladegerät wird anschliessend von der Maschine bzw. vom Netz getrennt. Batterien entladen sich mit der Zeit. Je nach Typ müssen sie nach 3 - 6 Monaten erneut geladen werden. Vor einer Wieder-Inbetriebnahme sollten die Batterien erneut einen kompletten Ladezyklus durchlaufen.

Ladevorgang mit externem Ladegerät

- Verbinden Sie das externe Batterieladegerät mit dem Batterietrennstecker der Maschine.



Achtung:
Achten Sie darauf, dass der Stecker bis zum Anschlag eingesteckt ist um einen guten Elektrischen Kontakt zu gewährleisten



Hinweis:
Während eines Ladevorgangs sind alle Maschinenfunktionen deaktiviert.

Ladevorgang mit (optionalem) Onboard Ladegerät

- Entnehmen Sie das Netzkabel und verbinden Sie es mit einer (träge abgesicherten) Steckdose.

Nach Abschluss des Ladevorgangs



Achtung:
Schalten Sie das Ladegerät aus bevor Sie die Verbindung zu den Batterien trennen, (nur für externe Ladegeräte).
Das Trennen des eingeschalteten Ladegerätes kann zu einer Explosion im Batterieraum führen.

- Verstauen Sie das Netzkabel bei (optionalen) Onboard Ladegeräten im vorgesehenen Bereich.
- Versorgen Sie das Ladekabel trocken und vor Beschädigungen geschützt.



Achtung:
Ladekabel übertragen hohe Ströme. Bei Anzeichen von Schäden an Stecker, Kabel oder Geräteanschluss darf das Ladegerät nicht benutzt werden

Wartung und Pflege von offenen (Nass-) Batterien



Hinweis:

Die Pflege von wartungsfreien Batterien beschränkt sich auf die Einhaltung korrekter Ladeprozesse und richtig eingestellter Ladekurve.

Batterieraum öffnen für die Wartung



Achtung:

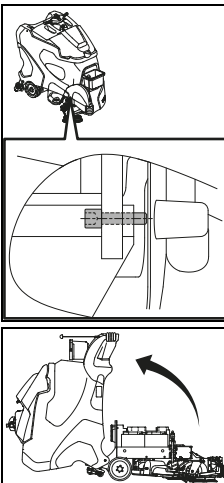
Um unbeabsichtigte Maschinenfunktionen auszuschliessen, muss immer vor dem Öffnen des Batterieraums:

- die Maschine ausgeschaltet,
- der Schlüssel abgezogen und
- der Not-Halt bestätigt werden.



Gefahr:

Vor dem Öffnen des Batterieraums muss sichergestellt sein, dass beide Tankbereiche leer und dass allfällige Gegenstände aus dem Eimer entfernt worden sind.



- Unten rechts auf der Vorderseite der Maschine, finden Sie die Entriegelung für den Batterieraum.
- Drehen Sie die Sechskantschraube heraus.

- Kippen Sie den Tank vorsichtig nach hinten bis er auf dem Boden aufliegt.



Gefahr:

Kippen Sie nach Beendigung der Wartung vorsichtig den Tank in die Ursprungsposition zurück und drehen die Sechskantschraube wieder hinein.

Vor Inbetriebnahme

Parkbremse

Aktivierung:

- Die Parkbremse wird beim Betätigen der Fahrshalter durch die Elektronik automatisch deaktiviert.

Entriegelung:

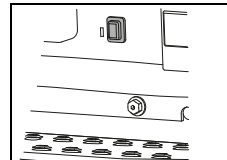


Hinweis:

Das Trittbrett muss besetzt sein.

- Durch Betätigung der Fahrshalter wird die Parkbremse automatisch entriegelt.

Not-Entriegelung:



- Damit bei Ausfall der Steuerung oder der Spannungsversorgung die Maschine verschoben werden kann, muss die Parkbremse von Hand entriegelt werden. Hierfür muss der Entriegelungsknopf betätigt werden. Dieser befindet sich oberhalb des Trittbretts.

Parkbremse und Not-Halt prüfen



Achtung:

Parkbremse und Not-Halt Taster sind wichtige Sicherheitselemente. Ihre Funktion muss daher regelmässig in kurzen Zeitabständen vor Verwendung der Maschine geprüft werden.

- Schalten Sie die Maschine ein.
- Betätigen Sie das Fahrpedal / -shalter, dabei halten Sie den Lenker gerade. Die Maschine setzt sich geradeaus in Bewegung.
- Drücken Sie jetzt den Not-Halt.



Hinweis:

Die Maschine muss abrupt bis zum vollständigen Stopp abbremsen und dabei ohne Lenkkorrektur geradeaus fahren.



Gefahr:

Ist eine dieser Funktionen nicht gegeben, muss die Maschine bis zu einer fachgerechten Reparatur durch autorisierte TASKI-Service-Partner ausser Betrieb gesetzt werden.

Warneinrichtungen



Achtung:

Warneinrichtungen wie Warnlicht, Blitzleuchte und Signalton bei Rückwärtsfahrt müssen regelmässig auf Funktion geprüft werden. Fehlfunktionen müssen umgehend behoben werden. Der Betrieb der Maschine bei fehlenden oder defekten Warneinrichtungen verlangt erhöhte Vorsicht und Aufmerksamkeit.



Gefahr:

Nationale Vorschriften sind immer übergeordnet. Diese können andere Verhaltensweisen verlangen und müssen unbedingt beachtet werden.

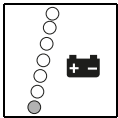
Verschiebefahrt

Die Fahrtrichtung steuern Sie mit dem Lenker und die Geschwindigkeit mit den Fahrschaltern. Die Geschwindigkeit wird stufenlos reguliert.

Beim Loslassen der Fahrschalter wird die Maschine bis zum Stillstand abgebremst und die Parkbremse wird aktiviert.

- Schalten Sie die Maschine ein (Schlüsselschalter).

Die Anzeige leuchtet kurz auf.



Die Batteriestandanzeige signalisiert Ihnen die Betriebsbereitschaft der Maschine. (bei Störung siehe Seite 71).

- Für das Vorwärtsfahren müssen lediglich die Fahrschalter nach vorne gedrückt werden.
- Für die Rückwärtsfahrt drücken Sie die Fahrschalter nach hinten.

Hinweis:



Bei Kurvenfahrt wird die Geschwindigkeit elektronisch reduziert.

Hinweis:



Bei Rückwärtsfahrt im Arbeitsbetrieb wird die Saugdüse, Front- und Randreinigung automatisch angehoben und die Zufuhr der Reinigungslösung unterbrochen.

Verschieben der Maschine (bei Defekt)

Hinweis:



Das Verschieben der Maschine darf generell nur zu zweit durchgeführt werden.

Achtung:



Durch das hohe Gewicht ist das manuelle Verschieben der Maschine mit Risiko verbunden!

Durch Fehltritte kann es zu Personen- und Maschinenschäden kommen.

- Das Verschieben ist nur bei Betätigung des Entriegelungsknopf /-hebel möglich. (Siehe Seite 62)

Werkzeug einsetzen

Prüfen Sie vor dem Einsetzen:

- dass die Bürste die rote Markierung (Borstenbüschel) oder 1 cm Borstenlänge nicht unterschritten hat.
- den Pad auf Abnutzung und Sauberkeit.

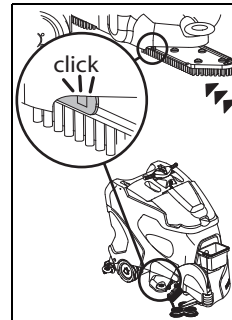


Achtung:

Keine Bürsten verwenden, bei denen die Verschleissgrenze erreicht wurde. Diese wird durch die Länge des roten Borstenbüschel angezeigt. Keine Pads verwenden, die abgenutzt oder verschmutzt sind. Ausschliesslich original TASKI-Werkzeuge verwenden. Die Nichtbeachtung kann zu mangelhaften Reinigungsergebnissen bis hin zu Belagsschäden führen.

- Die Maschine muss ausgeschaltet sein.

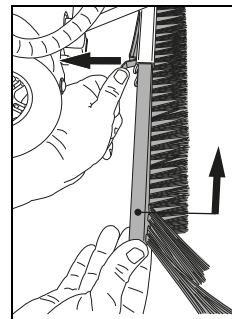
XP-M



- Drücken Sie das Werkzeug nach oben und schieben Sie dieses soweit hinein, bis es einrastet.

Frontreinigung

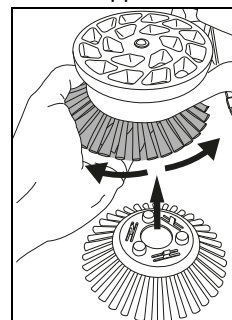
- Setzen Sie die Bürsten Frontreinigung in die Bürstenvorrichtung.
- Ziehen Sie an der Federverriegelung und schieben Sie die Bürsten bis zum Anschlagpunkt.



- Achten Sie darauf dass die Federverriegelung in die dafür vorgesehene Vertiefung einrastet.

Randreinigung

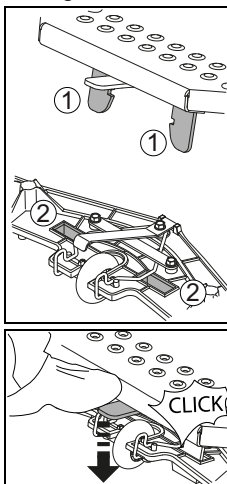
- Setzen Sie die Bürsten Randreinigung in die Bürstenaufnahme.
- Drehen Sie die Bürsten Randreinigung um die drei Schnapper in die richtige Position zu bringen.



- Drücken Sie die Bürsten Randreinigung in die Bürstenaufnahme bis die drei Schnapper einrasten.

Saugdüse montieren

- Die Maschine muss ausgeschaltet sein.
- Legen Sie die Düse unter die Saugdüsenaufhängung.
- Platzieren Sie die Saugdüse so unter die Laschen der Düsenhalterung (1), dass diese in die Ausschnitte der Düse (2) passen.



- Drücken Sie die Düsenhalterung nach unten, bis die Saugdüse einrastet.

- Stecken Sie beide Saugschläuche fest auf die Stützen der Düse.

Frischwassertank befüllen

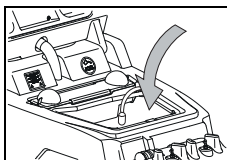


Achtung:

Maximal zulässige Wassertemperatur 60 °C/140 °F.

Diversey empfiehlt die Verwendung von kaltem Wasser, da heisses Wasser bei Bodenkontakt sofort die Bodentemperatur annimmt und daher keine Vorteile bringt.

- Die Maschine muss ausgeschaltet sein.
- Öffnen Sie den Tankdeckel.
- Setzen Sie den Frischwassertank (Flextank) in die dafür vorgesehene Position.
- Nehmen Sie den Dosierbecher aus dem Frischwassertank (Flextank).



- Füllen Sie Wasser in den Frischwassertank (Flextank).

Die obere rote Markierung zeigt die maximal zulässige Füllhöhe.

- Kippen Sie den Tankdeckel wieder in die Ursprungsposition und drücken Sie ihn nach unten bis er arretiert.

Dosierung



Achtung:

Beim Umgang mit chemischen Produkten sind Handschuhe, Schutzbrille und entsprechende Arbeits(schutz)kleidung zu tragen!

Hinweis:



Verwenden Sie nur von Diversey empfohlene chemische Produkte und beachten Sie unbedingt die Produktinformationen.



Gefahr:

Die Verwendung ungeeigneter Produkte (z. B. von chlor-, säuren- oder lösungsmittelhaltigen Produkten) kann zu einer Gesundheitsgefährdung sowie zu erheblichen Schäden an der Maschine führen.

Dosierungsbeispiele:

Angabe auf der Verpackung des Produktes		Tankinhalt	Produkte Menge pro Tankfüllung
0.5%	50 ml auf 10l Wasser	113l	0.5l
1%	100 ml auf 10l Wasser	113l	1.1l
2%	200 ml auf 10l Wasser	113l	2.2l
3%	300 ml auf 10l Wasser	113l	3.3l

- Füllen Sie den Dosierbecher mit einem geeigneten Produkt und kippen den Inhalt in den Frischwassertank. Wiederholen Sie den Vorgang bis die gewünschte Dosierung erreicht ist.
- Nach Abschluss der Dosierung verbleibt der Dosierbecher im Tank.

Hinweis:



Bei dieser Maschine ist eine automatische Dosierung (IntelliDose) eingebaut. Die genaue Bedienung des IntelliDose finden Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung.

Hinweis:



Diversey empfiehlt nachhaltiges Arbeiten durch das Ermitteln der richtigen Produkt Dosiermenge. Eine Über- oder Unterdosierung führt zu unbefriedigende Reinigungsergebnisse.

Vorreinigung



Achtung:

Entfernen Sie allfällige Gegenstände (Holz-, Metallteile usw.) von der Reinigungsfläche.

Die Gegenstände können durch das rotierende Werkzeug herausgeschleudert werden und dabei Personen- und Sachschäden verursachen.

Arbeitsbeginn



Achtung:

Beim Arbeiten mit dieser Maschine ist stets trittsicheres Schuhwerk und angemessene Arbeitskleidung zu tragen!



Hinweis:

Lassen Sie während des Betriebs der Maschine immer beide Hände am Lenkrad / Fahrgriff, damit eine sichere Bedienung gewährleistet ist.



Achtung:

Machen Sie sich zuerst mit der Maschine vertraut, indem Sie auf einem freien Platz die ersten Fahrversuche starten!



Achtung:

Besteht während des Einsatz der Maschine eine Gefahr von herabfallenden Gegenständen müssen notwendige Schutzvorkehrungen gemäss nationaler Vorschriften getroffen oder eingehalten werden.



Achtung:

Prüfen Sie vor dem Arbeitsbeginn (in Arbeitsposition), ob Ihr Sichtfeld ausreichend ist um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten. Die EN 3411 ist zu beachten.

Das nicht ausreichende Sichtfeld kann das Arbeiten erschweren und somit die Sicherheit für Bediener, Maschine und Dritte beeinträchtigen.



Achtung:

Beachten Sie beim Arbeiten die maximale Durchfahrthöhe bei Türen und Unterführungen, die auf dem Warnschild an der Maschine aufgezeigt wird.



Hinweis:

Beim Arbeiten in öffentlichen Gebäuden muss das Warnlicht eingeschaltet sein.

- Schalten Sie die Maschine ein.
Die Anzeige leuchtet kurz auf.

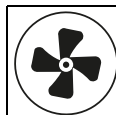
Not-Halt benutzen



Achtung:

Bei Betätigung des Not-Halt müssen Fahrpedal / -schalter unbedingt losgelassen werden, da sich ansonsten der Anhalteweg unzulässig verlängert.

Programm manuell starten XP-M



- Drücken Sie die Taste Saugaggregat EIN/AUS.

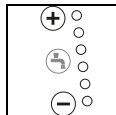
Die Anzeige leuchtet auf, der Saugermotor startet und die Saugdüse wird automatisch in die Arbeitsposition abgesenkt.



- Drücken Sie die Taste Reinigungslösung Zufuhr EIN/AUS.

Die Anzeige leuchtet auf.

Die Reinigungslösung Zufuhr wird gestartet wenn die Werkzeuge rotieren.



- Wählen Sie die gewünschte Dosierung durch Drücken der Tasten +/- von Stufe 1 - 6.

Hinweis:

Diversey empfiehlt nachhaltiges Arbeiten durch das Ermitteln der richtigen Produkt Dosiermenge. Eine Über- oder Unterdosierung führt zu unbefriedigende Reinigungsergebnisse.



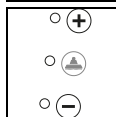
Hinweis:

TASKI bietet optional eine automatische Dosierung an. Diese kann auch nachträglich montiert werden. Bitte wenden Sie sich an Ihren Kundendienstberater



- Drücken Sie die Taste Werkzeug-Antrieb EIN/AUS.

Die Anzeige leuchtet auf, das Werkzeugaggregat senkt sich ab.



- Wählen Sie den gewünschten Werkzeug-Anpressdruck durch Drücken der Tasten +/- von Stufe 1-3.

Hinweis:

Ermitteln und wählen Sie immer die niedrigste Stufe, die für ein gutes Reinigungsergebnis ausreicht. Dadurch optimieren Sie den Stromverbrauch und schonen die Maschine.



ECO-Mode



- Durch Drücken der Taste ECO-Mode EIN/AUS wird der ECO-Mode aktiviert.

Hinweis:

Bei Bedarf können Reinigungslösung und Bürstendruck im ECO-Mode manuell angepasst werden. Der ECO-Mode ist für eher glatte Böden ohne Fugen ausgelegt.



Spot-Mode



- Durch Drücken der Taste Spot-Mode EIN/AUS wird der Spot-Mode aktiviert.

Hinweis:



Bei Bedarf können Reinigungslösung und Bürstendruck im Spot-Mode manuell angepasst werden. Der Spot-Mode ist für stark verschmutzte Böden ausgelegt.

Starten mit Programmtaste



- Durch Drücken der Programmtaste beim nächsten Arbeitsbeginn oder Arbeitsabschnitt werden alle Maschinenfunktionen mit den zuletzt verwendeten Funktionswerten gestartet.
- Zusätzlich werden die Bürsten Frontreinigung und Randreinigung automatisch in die Arbeitsposition abgesenkt.

Hinweis:



Durch erneutes Drücken einer Taste wird die jeweilige Funktion wieder gelöscht. Der Saugermotor läuft dabei für eine vorbestimmte Zeit nach, um ein Nachtropfen zu minimieren. Die Anzeige blinkt, bis sich der Saugmotor ausschaltet.

Hinweis:



Die eingestellten Werte können während des Arbeitsvorgangs jederzeit angepasst werden. Die beim Ausschalten eingestellten Werte werden gespeichert und sind bei erneutem Einschalten automatisch wieder aktiviert.

Hinweis:



Durch Drücken der Programmtaste bei Arbeitsende wird ein optimiertes Programm für das Arbeitsende gestartet: Siehe Beschreibung auf der Seite 68 unter (Automatischer Vorgang).
Einstellungen und aktivierte Funktionen werden gespeichert.

Arbeiten nur mit Front- und Randreinigung



- Drücken Sie die Taste Programm (Start/Stop).

Der Saugermotor startet und die Saugdüse wird automatisch in die Arbeitsposition abgesenkt.

Die Reinigungslösung Zufuhr wird gestartet wenn die Werkzeuge rotieren.

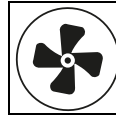
Das Werkzeugaggregat senkt sich ab.

Die Bürsten Front- und Randreinigung werden automatisch in die Arbeitsposition abgesenkt.

- Drücken Sie die Taste Reinigungslösung Zufuhr EIN/AUS um diese zu stoppen.



- Drücken Sie die Taste Werkzeug-Antrieb EIN/AUS um diesen anzuheben und stoppen.



- Drücken Sie die Taste Saugaggregat EIN/AUS um diesen anzuheben und zu stoppen.

Hinweis:



Das Arbeiten mit der Randreinigung verlangt, dass regelmässig die angesammelte Schmutzmenge an der Frontreinigung überprüft wird.

- Fahren sie dazu zwei Meter zurück.

Front- und Randreinigung werden dabei angehalten und angehoben.

Ein Vibrator löst dabei den Schmutz von der Frontreinigung.

Hinweis:



Schalten sie die Maschine nicht aus.

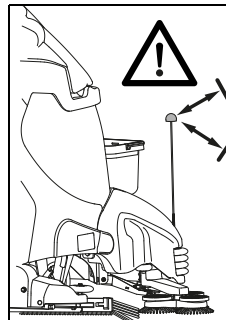
- Nehmen sie den Schmutz mit beiliegendem Besen und Schaufel auf und deponieren sie diesen im vorne angebrachten Eimer.
- Fahren sie mit der Maschine weiter.

Positionsgeber

Hinweis:



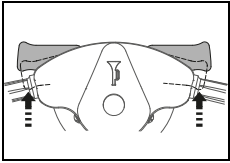
Bei dieser Maschine ist ein Positionsgeber eingebaut, der auf die Position des an der rechten Seite der Maschine abstehende IntelliSweep, anzeigt.



- Achten Sie beim Reinigen in der Nähe von Wände oder Hindernisse auf den Positionsgeber.

Damit können Sie die Distanz zur Wand oder Hindernis besser abschätzen.

Reinigungsbeginn



- Bei eingeschalteter Maschine und einem Bediener auf der Trittfläche setzt sich die Maschine in Bewegung, wenn die Fahrshalter betätigt werden. Falls angewählt, wird das Werkzeugaggregat, die Randreinigung gestartet und der Zulauf der Reinigungslösung geöffnet.

Die Fahrgeschwindigkeit wird über die Stellung der Fahrshalter gesteuert. Beim Loslassen der Fahrshalter wird die Maschine automatisch bis zum Stopp abgebremst und die Parkbremse wird aktiviert. Der Zulauf der Reinigungsflüssigkeit wird geschlossen, mit Verzögerung dann das Werkzeugaggregat und die Randreinigung gestoppt.

Hinweis:

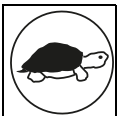


Die Zulaufmenge der Reinigungslösung wird der jeweiligen Arbeitsgeschwindigkeit angepasst. (IntelliFlow)

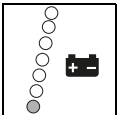
Achtung:



Bei Arbeiten in überstellten oder engen Bereichen muss die Taste Langsamfahrt EIN/AUS gedrückt werden. (Anzeige leuchtet) Dadurch wird die maximale Arbeitsgeschwindigkeit reduziert und die Unfallgefahr gemindert.



- Bei erneutem Drücken der Taste wird die Begrenzung aufgehoben, die Anzeige erlischt.
- Wenn die rote Anzeige in der Batteriestandsanzeige aufleuchtet, fahren Sie die Scheuersaugmaschine zum Batterieladegerät.



Batteriekapazität - Ende der Betriebsbereitschaft

Die Batteriestandsanzeige gibt Auskunft über die verfügbare Betriebsdauer.

- Beginnt die rote Anzeige zu blinken, verbleiben noch ca. 5 Minuten Restarbeitszeit.
- Danach werden Werkzeugaggregat und -30 Sekunden später- die Saugdüse hochgefahren. Die rote Anzeige wechselt auf Dauerlicht.
- Es verbleiben dann weitere 10 Minuten, um die Maschine zur Ladestation zu fahren. Dann stellt die Maschine selbsttätig ab.
- Für eine Wiederinbetriebnahme müssen die Batterien komplett geladen werden.

Reinigungsmethode

Direkte Arbeitsmethode:

Scheuern, Trocken-, Nassreinigen und Absaugen in einem Arbeitsgang.

Indirekte Arbeitsmethode:

Reinigungslösung anlegen, Scheuern, Trockenreinigen und Absaugen in mehreren Arbeitsgängen.



Hinweis:

Unter Umständen kann bei spezieller Kombination von Bodenbelag/Verschmutzung und Reinigungsprodukt die Maschinenführung beeinträchtigt werden.

Durch optional erhältliche Räder kann die Traktion der Maschine auf dem Boden verbessert werden. Bitte wenden Sie sich an den TASKI-Kundenberater.

Nachfüllen der Reinigungslösung



Achtung:

Beim Arbeiten ohne Reinigungslösung, kann dies zu Belagsschäden führen.



Hinweis:

Ein ratterndes Geräusch von der Pumpe weist darauf hin dass der Frischwassertank (Flextank) leer ist.



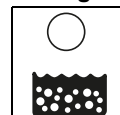
Achtung:

Die Pumpe darf niemals für längere Zeit trocken laufen.

- Die Maschine muss ausgeschaltet sein.
- Öffnen Sie den Tankdeckel.
- Befüllen Sie den Frischwassertank (Flextank) mit Wasser, siehe Seite 64.
- Geben Sie das Reinigungsprodukt mit dem Dosierbecher hinzu.
- Kippen Sie den Tankdeckel wieder in die Ursprungsposition und drücken Sie ihn nach unten bis er arretiert.

Schmutzwasser entleeren

Anzeige Schmutzwassertank voll:



- Wenn die Anzeige Schmutzwassertank aufleuchtet, wird das Reinigungsprogramm abgebrochen, die Saugdüse angehoben und das Saugaggregat schaltet aus.
- Entleeren Sie den Schmutzwassertank, siehe Seite 68.



Hinweis:

Bei Schaumbildung im Tank leuchtet die Anzeige Schmutzwassertank ebenfalls auf.

- Entleeren Sie den Schmutzwassertank, siehe Seite 68.

Arbeitsende

Manueller Vorgang



- Drücken Sie die Taste Reinigungslösung EIN/AUS.
Die Zufuhr der Reinigungslösung wird gestoppt.

- Fahren Sie noch einige Meter, damit die Werkzeuge für kurze Zeit weiterdrehen, dadurch vermeiden Sie ein „Nachtropfen“.

Besonders wichtig bei TASKI contact pads!



- Drücken Sie die Taste Werkzeugantrieb EIN/AUS.
Die Anzeige leuchtet auf, das Werkzeugaggregat wird angehalten und angehoben.

- Fahren Sie einige Meter weiter, um restliches Schmutzwasser aufzusaugen.



- Drücken Sie die Taste Saugaggregat EIN/AUS.
*Die Anzeige leuchtet auf, die Saugdüse wird automatisch angehoben.
Der Saugmotor läuft noch 15 Sekunden nach.*

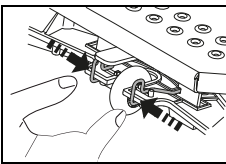
Automatischer Vorgang



- Drücken Sie die Taste Programm Start/Stop.
*Die Randreinigung wird gestoppt, angehoben und eingefahren.
Die Frontreinigung wird angehoben.
Die Zufuhr der Reinigungslösung wird gestoppt.
Das Werkzeugaggregat wird gestoppt und angehoben.
Nach 30 Sekunden wird die Saugdüse angehoben.
Der Saugmotor läuft noch 15 Sekunden nach bevor es automatisch abgeschaltet wird.*

Saugdüse entfernen und reinigen

- Die Maschine muss ausgeschaltet sein.
- Ziehen Sie die beiden Saugschläuche von den Düsenstutzen ab.



- Drücken Sie die Arretierbügel zusammen. Dadurch wird die Saugdüse entriegelt und kann von der Düsenhalterung entnommen werden.

- Reinigen Sie die Saugdüse unter fließendem Wasser mit Hilfe einer Bürste.

Hinweis:



Nur gereinigte und intakte Lamellen erreichen ein optimales Absaugergebnis!

Schmutz- und Frischwassertank (Flextank) entleeren und reinigen

Hinweis:



Die Entsorgung des Schmutzwassers oder der Reinigungslösung muss gemäss den nationalen Vorschriften vorgenommen werden.

Hinweis:

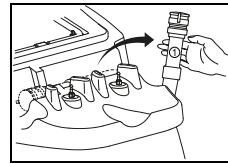


Beachten Sie beim Entleeren des Schmutzwassertanks die Vorschriften über die persönliche Schutzausrüstung des Reinigungsmittel Herstellers.

- Die Maschine muss ausgeschaltet sein.

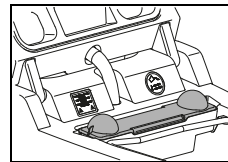
Gehen Sie wie folgt vor:

- Öffnen Sie den Tankdeckel.

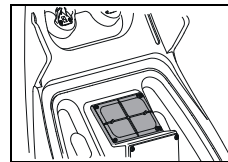


- Nehmen Sie den Schmutzwasser-Entleerschlauch aus der Halterung.
- Legen Sie den Entleerschlauch in einen Ablauf.
- Pressen Sie den Hals (1) des Entleerschlauches zusammen.
- Ziehen Sie den Deckel vom Entleerschlauch und entleeren Sie den Schmutzwassertank.

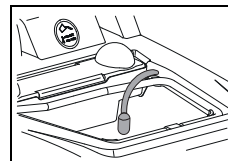
- Heben Sie den Frischwassertank (Flextank) an, legen ihn am tiefsten Punkt in den Schmutzwassertank und entleeren ihn.
- Nehmen Sie den leeren Frischwassertank (Flextank) aus dem Schmutzwassertank heraus und spülen ihn gründlich mit sauberem Wasser aus.
- Spülen Sie den Schmutzwassertank gründlich mit sauberem Wasser aus.



- Nehmen Sie den Grobschmutzfilter (gelb) heraus, entleeren und spülen Sie ihn unter fließendem Wasser gründlich aus.



- Entnehmen Sie den Saugfilter (gelb) und entfernen Sie den Schmutz mit einem Tuch oder einer weichen Bürste.



- Nehmen Sie den Ansaugfilter heraus und entfernen Sie den Schmutz mit einem Tuch oder einer weichen Bürste.

Achtung:



Ein verstopfter Saugfilter kann die Saugleistung beeinträchtigen.

Ein verstopfter Ansaugfilter kann die Menge der Reinigungslösung reduzieren.

- Montieren Sie den Grobschmutzkorb (gelb), den Frischwassertank (Flextank), Saugfilter und den Ansaugfilter wieder.
- Legen Sie den Entleerschlauch wieder in die Halterung.

Filter Frischwassertank reinigen

Hinweis:



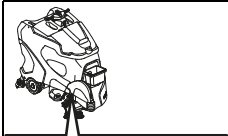
Reinigen Sie nach jedem Arbeitsende den Filter Frischwassertank

- Die Maschine muss ausgeschaltet sein.

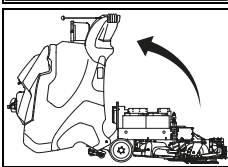
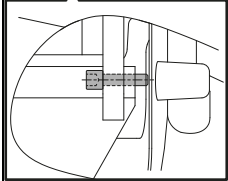


Gefahr:

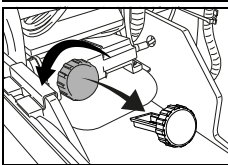
Vor dem Öffnen des Batterieraums muss sichergestellt sein, dass beide Tankbereiche leer sind.



- Unten rechts auf der Vorderseite der Maschine, finden Sie die Entriegelung für den Batterieraum.
- Drehen Sie die Sechskantschraube heraus.



- Kippen Sie den Tank vorsichtig nach hinten bis er auf dem Boden aufliegt.



- Drehen Sie den Filter Frischwassertank auf und entnehmen Sie ihn.
- Spülen Sie diesen gründlich mit sauberem Wasser aus.



Gefahr:

Kippen Sie nach Beendigung der Wartung vorsichtig den Tank in die Ursprungposition zurück und drehen die Sechskantschraube wieder hinein.

Werkzeug entfernen und reinigen

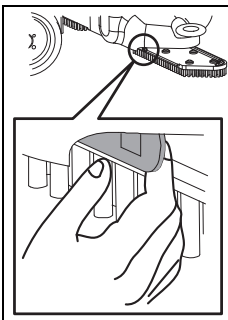
Hinweis:



Reinigen Sie das Werkzeug nach jedem Abschluss der Reinigungsarbeiten.

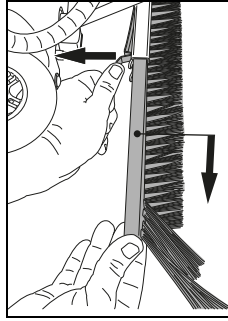
- Die Maschine muss ausgeschaltet sein.

XP-M



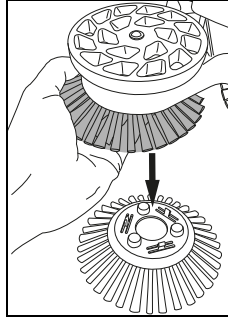
- Ziehen Sie den Arretierhebel.

Frontreinigung



- Ziehen Sie die Federverriegelung und entnehmen Sie die Bürsten Frontreinigung aus der Bürstenvorrichtung.

Randreinigung



- Entnehmen Sie die Bürsten Randreinigung aus der Bürstenaufnahme indem Sie an den Borsten ziehen.

- Entnehmen Sie die Werkzeuge und reinigen Sie diese unter fließendem Wasser.

Maschine reinigen



Achtung:

Reinigen Sie die Maschine nie mit einem Hochdruckreiniger oder Wasserstrahl. *Das in die Maschine eindringende Wasser kann zu erheblicher Beschädigung mechanischer oder elektrischer Teile führen.*

- Wischen Sie die Maschine mit einem feuchten Lappen ab.

Lagern / Parken der Maschine (nicht in Betrieb)

Hinweis:



Lagern Sie die Maschine mit abgehobener Saugdüse, abgehobenem Werkzeug und geöffnetem Tankdeckel. Der Tank kann auf diese Weise trocknen. Dadurch kann die Bildung von Schimmelpilzen und unangenehmer Gerüche verhindert werden.



Achtung:

Lagern Sie die Maschine nie mit entladenen Batterien. Die Batterien werden dadurch irreparabel geschädigt.

Service, Wartung und Pflege

Die Wartung der Maschine ist die Voraussetzung für einen einwandfreien Betrieb und eine lange Lebensdauer.



Achtung:

Es dürfen nur TASKI-Originalteile verwendet werden, andernfalls erlöschen alle Garantie- und Haftungsansprüche.



Achtung:

Um unbeabsichtigte Maschinenfunktionen auszuschliessen, muss immer vor Beginn von Wartungsarbeiten

- die Maschine ausgeschaltet,
- der Schlüssel abgezogen und
- der Not-Halt bestätigt werden.

Zeichenerklärung:

◇ = Bei jedem Reinigungsende, ◇◇ = jede Woche,
◇◇◇ = jeden Monat, ⊗ = Service Lampe

Tätigkeit	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Seite
Batterien laden	•				61
Destilliertes Wasser nachfüllen (Nassbatterien) Beachten Sie das Kontrollheft des Batterieherstellers!		•			62
Schmutzwasser- und Frischwassertank entleeren und reinigen	•				68
Ansaug- und Saugfilter auf Verschmutzung kontrollieren / reinigen	•				
Alle gelb markierten Teile reinigen	•				
Werkzeuge reinigen (XP-M, Frontreinigung, Randreinigung)	•				69
Saugdüse reinigen, Lamellen auf Abnutzung überprüfen und gegebenenfalls wechseln	•				68
Dichtung des Tankdeckels reinigen und auf Risse überprüfen und gegebenenfalls ersetzen	•				
Eimer reinigen	•				
Parkbremse und Not-Halt Taster prüfen				•	62
Maschine mit feuchtem Lappen abwischen	•				69
Wartungs- / Service - Programm durch Diversey Servicetechniker				•	

Wartungsintervalle

TASKI Maschinen sind hochwertige Maschinen, welche im Werk und durch autorisierte Prüfer auf Ihre Sicherheit geprüft worden sind. Elektrische und mechanische Bauteile unterliegen nach längerer Einsatzdauer einem Verschleiss und einer Alterung.



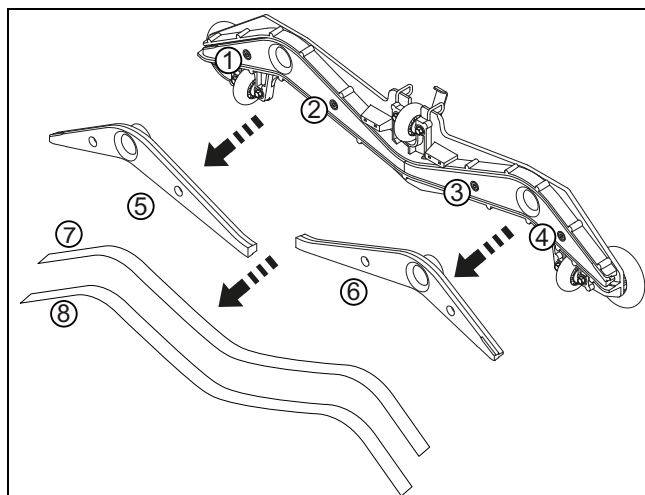
- Zur Erhaltung der Betriebssicherheit und Einsatzbereitschaft muss beim Leuchten der Wartungsanzeige (Werkseinstellung 650 Arbeitsstunden) oder mindestens einmal pro Jahr ein Service durchgeführt werden.

Kundendienst

Wenn Sie aufgrund einer Betriebsstörung oder einer Bestellung mit uns Kontakt aufnehmen, nennen Sie uns stets die Typenbezeichnung und die Maschinenummer.

Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild Ihrer Maschine. Auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung finden Sie die Adresse Ihres nächstgelegenen TASKI-Servicepartners.

Lamellenwechsel



- Schrauben Sie die vier Inbusschrauben (1, 2, 3, 4) auf.
- Trennen Sie den Düsenkörper vom Düsenkern (5, 6).
- Entnehmen Sie die Lamellen (7, 8).
- Reinigen Sie den Düsenkörper und die zwei Düsenkerne unter fließendem Wasser.
- Montieren Sie die „gewendeten“ oder die neuen Lamellen auf den Düsenkern.
- Stecken Sie den Düsenkern wieder in den Düsenkörper.
- Schrauben Sie die vier Inbusschrauben wieder zu.

Störungen

Störung	Mögliche Ursache	Behebung der Störung	Seite
Maschine ohne Funktion lässt sich nicht einschalten	Maschine ausgeschaltet	• Schlüssel drehen	59
	Not-Halt Schalter gedrückt	• Not-Halt betätigen um diesen zu deaktivieren	59
	Hauptsicherung defekt	• Sicherung Kontrollieren/ersetzen • Service-Partner kontaktieren	
	Fehlercode auf dem Display	• Service-Partner kontaktieren	73
	Wegfahrsperre aktiviert oder Fehler in der Steuerung	• Stehen Sie auf die Trittlfläche	
	Batterien entladen oder defekt Batterieladegerät defekt	• Batterie laden • Service-Partner kontaktieren	62
	Batterien defekt	• Service-Partner kontaktieren	
Werkzeugaggregat oder Saugaggregat lassen sich nicht ausschalten	Fehler in der Elektronik oder Bedientableau	• Maschine mittels Not-Halt unterbrechen • Service-Partner kontaktieren	59
Front- und Randreinigung lässt sich nicht aktivieren oder wird während der Reinigung automatisch ein	Fehler in der Elektronik oder Bedientableau	• Maschine aus- und wieder einschalten • Service-Partner kontaktieren	59
Frontreinigung lässt sich nicht mehr anheben oder die Aufnahme fällt herunter beim Entnehmen der Bürsten	Aufnahme der Frontreinigung ausgekuppelt	• Die Aufnahme wieder einkuppeln • Service-Partner kontaktieren	
Bürste dreht nicht	Bürstenantrieb ausgeschaltet	• Taste Bürste drücken	59
	Hauptsicherung defekt	• Sicherung ersetzen	
	Motor dreht, Werkzeug nicht	• Antriebsriemen gerissen • Service-Partner kontaktieren	
Schlechte Saugleistung - Boden bleibt nass - Schmutzwasser wird nicht aufgesaugt	Saugaggregat nicht eingeschaltet	• Taste Saugaggregat drücken	59
	ECO Taste gedrückt	• ECO Taste ausschalten	59
	Saugschlauch nicht aufgesteckt	• Saugschlauch aufstecken	64
	Saugdüse nicht am Boden	• Saugdüsenaufhängung auf Funktionstüchtigkeit überprüfen	64
	Lamellen abgenutzt	• Lamelle wechseln	70
	Schlauch oder Düse verstopft (z.B. Holzstücke, Stoffreste)	• Entfernen der Fremdkörper	
	Saugfilter verstopft	• Entfernen der Fremdkörper	59
	Anzeige Saugaggregat leuchtet, aber Sauger läuft nicht	• Sicherung kontrollieren, nötigenfalls ersetzen • Sicherung in Ordnung, Service-Partner kontaktieren	64
Saugaggregat schaltet ab	Schmutzwassertank voll	• Leeren des Schmutzwassertanks • Kontrollieren Sie die Batterieüberwachung • Kontrollieren Sie die Sicherungen	67
	Schmutzwassertank verschmutzt	• Kontrollieren oder gegebenenfalls reinigen.	68

Störung	Mögliche Ursache	Behebung der Störung	Seite
Ungenügender Reinigungslösungsaustritt	Tank Reinigungslösung leer	• Tank Reinigungslösung kontrollieren	67
	Reinigungslösung zu klein eingestellt	• Stellen Sie die Menge der Reinigungslösung mit der +/- Taste ein	59
	Taste Reinigungslösung ausgeschaltet	• Taste Reinigungslösung drücken	59
	Ansaugfilter	• Reinigen	

Technische Informationen

Maschine		
Arbeitsbreite	105	cm
Breite der Saugdüse	95	cm
Masse (L x B x H)	161 x 95 x 130	cm
Maschinengewicht betriebsbereit maximal	533	kg
Nennspannung	24V	DC
Nennleistung nominal	1350	W
Frischwassertank nominal +/- 5%	113	l

Ermittelte Werte gemäss IEC 60335-2-72		
Maschinengewicht mit Batterien (Transportgewicht)	345	kg
Schalldruckpegel LpA	67	dB(A)
Unsicherheit KpA	2.5	dB(A)
Schwingungsgesamtwert	<2.5	m/s ²
Unsicherheit K	0.25	m/s ²
Spritzwasserschutz	IPX3	
Schutzklasse	III	

Zubehör

Nr.	Artikel	XP-M
7514650	Scheuerbürste Nylon weich 45 cm	2x
7515725	Scheuerbürste Nylon hart 45 cm	2x
7515726	Scheuerbürste Nylon abrasiv 45 cm	2x
7514648	Führungsteller 45 cm	2x
4131268	Rammschutz	x
4126922	Blitzlicht-Set	x
8502830	Füllschlauch mit universellem Wasseranschluss	x
	IntelliTrail	x

Error Codes

Error Codes werden im Display angezeigt.



Hinweis:

Schalten Sie die Maschine aus- und wieder ein bei jedem Error Code. Durch das Aus- und Einschalten kann evtl. ein gesetzter Error behoben werden.

Transport



Achtung:

Diese Maschine darf nur mit Hilfsmitteln angehoben werden (z.B. Hebebühne, Auf-fahrrampe usw.).



Hinweis:

Transportieren Sie die Maschine stehend.



Hinweis:

Achten Sie darauf, dass die Maschine im Transportfahrzeug verzurt und gesichert ist.

Entsorgung



Hinweis:

Die Maschine und Zubehör sind nach Ihrer Ausserbetriebnahme einer fachgerechten Entsorgung gemäss den nationalen Vorschriften zuzuführen. Ihr Diversey-Ser-vicepartner kann Sie dabei unterstützen.

Batterien



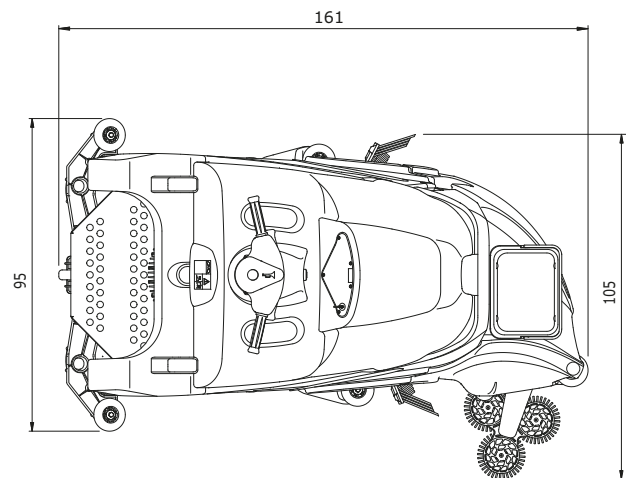
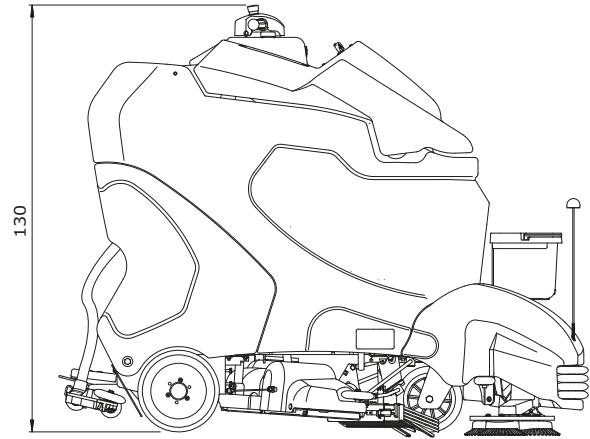
Achtung:

Alle Batterien müssen aus der Maschine entfernt werden, bevor diese einer fachge-rechten Entsorgung zugeführt wird.

Verbrauchte Batterien sind entsprechend der EU-Richtlinien 2006/66/EG oder den jeweiligen nationalen Vorschriften umwelt-gerecht zu entsorgen.

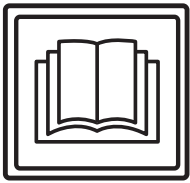
Abmessungen der Maschine

Masse sind in Zentimeter!



DE

Translation of the original instructions of use



CAUTION!

Always read the instructions of use and the safety instructions before using the machine for the first time.

The instructions of use must be kept in a safe and well accessible place so that you can refer to them at any time.

Legend:



Caution:

This sign designates important information. Failure to follow these instructions may result in danger to persons and/or extensive damage to property!



Attention:

This sign designates important information. Failure to follow these instructions may result in faults and damage to property!



Notice:

This sign designates important information regarding the efficient use of the product. Failure to follow these instructions may result in faults!

- It includes instructions for the work steps that you must carry out in order.

Content

Safety instructions	74
Cleaning products	76
Further documents	76
Structural layout	77
Batteries	78
Prior to commissioning	80
Beginning work with the machine	82
End of operation	85
Service, maintenance and care	87
Malfunctions	88
Technical information	89
Accessories	89
Error codes	90
Transport	90
Disposal	90
Machine dimensions	90

Intended use

The machine is intended for commercial use (e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shopping centers, offices, etc.). Subject to strict compliance with the instructions of use, these machines are used for the wet cleaning of hard flooring. These machines are exclusively designed for use in interior zones.



Attention:

The machine must not be used for polishing, oiling, the application of wax, carpet cleaning or dust removal. The wet cleaning of parquet and laminate flooring with this machine is at your own risk.



Caution:

Changes to the machine that have not been authorized by Diversey will lead to the expiry of safety marks and CE conformity. Using the machine for purposes other than the intended purpose can cause injuries to persons, and damage to the machine and the working environment. Such cases will usually result in the termination of any warranty and possible guarantee claims.

Safety instructions

Due to their design and construction, TASKI machines comply with the relevant essential health and safety requirements of the EC directives; they therefore have the CE sign.



Caution:

The machine may only be used by persons who are adequately trained for the use of the machine or who have provided proof of their skills regarding the use of the machine and who are explicitly commissioned to use the machine.



Caution:

The machine must not be used by people with reduced physical, sensory or mental capacities, including children or people who lack experience or knowledge.

Children must be supervised to ensure that they do not play with the machine.



Caution:

Do not use the machine in rooms where explosive or highly combustible substances (e.g. gas, solvents, heating fuel, dust, etc.) are stored or processed.

These substances could be ignited by the electrical or mechanical components of the machine.

**Caution:**

Do not use the machine for the vacuum cleaning of poisonous, harmful, caustic or irritating substances (e.g. dangerous dust, etc.). The filter system does not adequately filter out these kinds of substances.

Possible impacts on the health of the user or third persons cannot be ruled out.

**Caution:**

Pay attention to the local situation as well as to third persons and children! In the vicinity of blind spots such as doors or curves in particular, it is important to reduce speed.

**Caution:**

Do not transport other persons and objects with this machine.

**Caution:**

In case of malfunction or defect or after collisions or toppling over, the machine must be inspected by an authorized expert before restarting. The same applies if the machine was left outdoors, immersed in water or subjected to moisture.

**Caution:**

The machine must be stopped immediately in case of damage to safety relevant parts such as brush covers, power supply cords or covers that enable access to live parts.

**Caution:**

The machine must not be stopped, parked or stored on slopes.

**Caution:**

The machine must be switched off and the key must be removed for any work carried out on the machine.

**Caution:**

Do not use the machine in rooms with high electromagnetic interference (electric smog).

**Caution:**

The machine must not be used on slopes >8%. Slopes must be driven on slowly and using the "turtle mode" in order to ensure safe stopping.

Sharp cornering on slopes can affect the stability of the machine and is therefore prohibited. Danger of accident.

**Caution:**

The machine may only be used on a fixed, stable and sufficiently load-bearing surface.

In the case of non-adherence there is a risk of accidents.

**Attention:**

The machine must be protected against unauthorized use. Therefore, always pull out the key before you move away from the machine; Or keep them in a locked room.

**Attention:**

Operate and keep the machine in a dry and low-dust environment at temperatures between +10°C / + 50 °F and +35°C/ + 95 °F degrees only.

**Attention:**

Only authorized experts who are familiar with all safety instructions relevant for this machine are allowed to repair mechanical or electrical machine parts.

**Attention:**

Only tools (brushes, pads or similar) that are specified in these instructions of use under accessories, or which have been recommended by a TASKI consultant, may be used. Any other brushes might impair the safety and functions of the machine.

**Attention:**

National regulations for personal protection and accident prevention as well as the manufacturer's instructions for the use of cleaning solutions must be consistently observed.

**Attention:**

In case of foam or liquid leakage from the machine, the suction unit must be switched off immediately.

**Attention:**

Use this machine with suitable batteries and approved chargers only.

**Attention:**

TASKI machines and devices are designed such that health risks caused by noise emissions or vibrations can be ruled out according to the current state of science.

See the technical data on page 89.

Cleaning products



Notice:

TASKI machines are designed in such a way that optimal cleaning results can be achieved if TASKI cleaning products are used.

Other cleaning products may cause malfunctions and damage to the machine or the environment.

Therefore, we recommend the exclusive use of TASKI cleaning products.

Faults caused by inappropriate cleaning products are not covered by the guarantee.

For further details, please contact your TASKI service partner.

Further documents

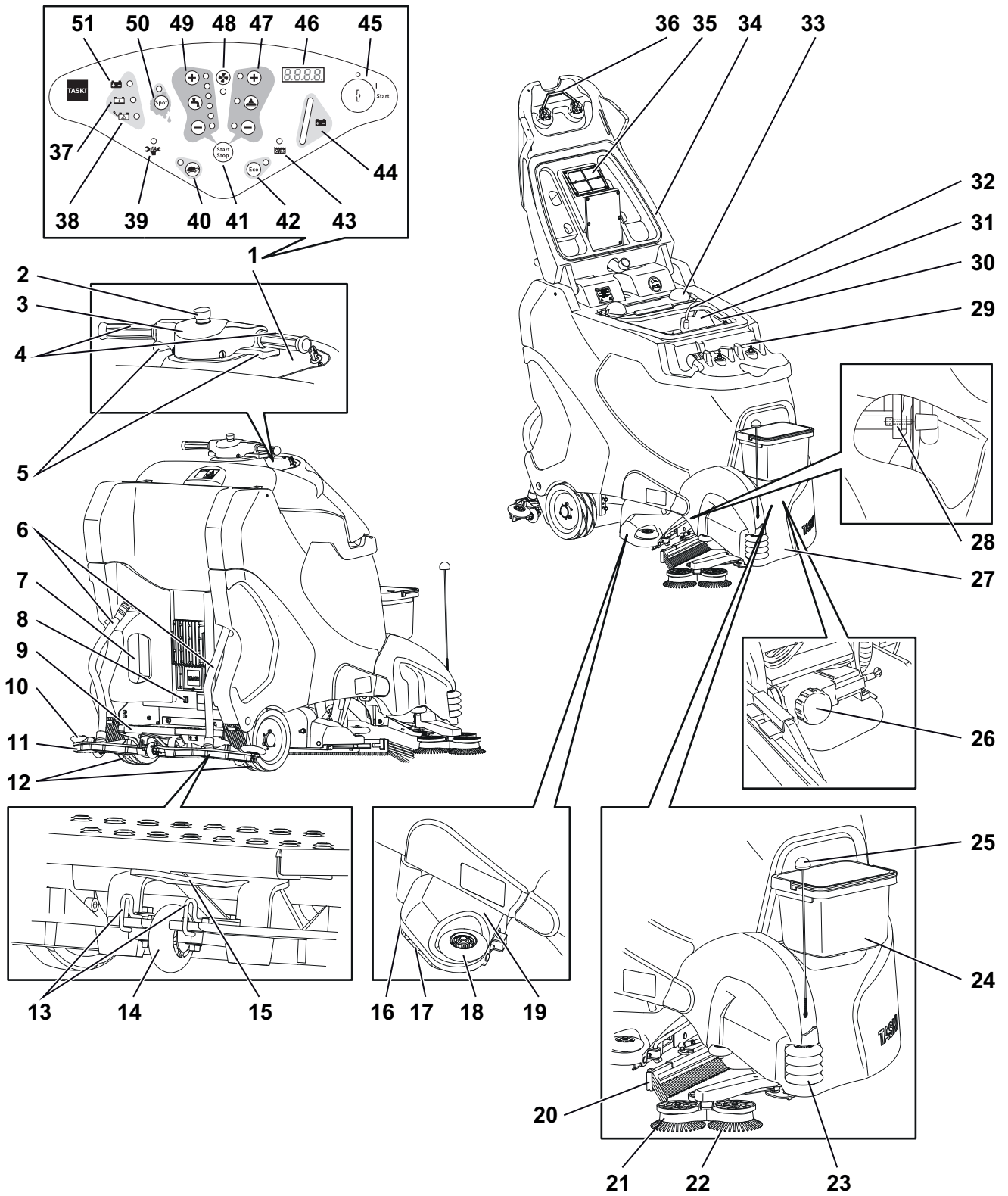


Notice:

The electric diagram of this machine is provided in the spare parts list.

Please contact your customer service for further information.

Structural layout



EN

- 1 Control panel
- 2 Emergency stop
- 3 Horn
- 4 Driving handles
- 5 Driving switch
- 6 Suction hose
- 7 Main cord for internal battery charger
- 8 Electronic parking brake
- 9 Tread with safety switch
- 10 Squeegee deflecting roller
- 11 Squeegee (yellow maintenance point)
- 12 Drive wheels
- 13 Squeegee position lock
- 14 Squeegee support wheel
- 15 Squeegee holder
- 16 Tool unlocking
- 17 Micro rotary brush (yellow maintenance point)
- 18 Brush unit bumper roller
- 19 Brush unit XP-M
- 20 Brushes for front cleaning
- 21 Brush unit for lateral cleaning
- 22 Brushes for lateral cleaning
- 23 IntelliSweep deflecting rollers
- 24 Bucket (yellow maintenance point)
- 25 Position sensor
- 26 Fresh water tank filter (yellow maintenance point)
- 27 IntelliSweep
- 28 Battery compartment release
- 29 Drain hose
- 30 Fresh water tank (Flex tank)
- 31 Recovery tank
- 32 Pump and intake filter
- 33 Dirt sieve (yellow maintenance point)
- 34 Tank cover
- 35 Suction filter (yellow maintenance point)
- 36 Tank cover release
- 37 Battery display loading
- 38 Battery/PSU fault display
- 39 Service display
- 40 Slow approach button (ON/OFF)
- 41 Program button (start / stop)
- 42 ECO mode button (ON/OFF)
- 43 Recovery tank full display
- 44 Battery level indicator
- 45 Key switch
- 46 Display
- 47 Brush drive button (ON/OFF), brush pressure button (+/-)
- 48 Suction unit button (ON/OFF)
- 49 Cleaning solution supply button (ON/OFF), volume button (+/-)
- 50 Spot mode button (ON/OFF)
- 51 Battery display loaded

Batteries

Permissible batteries

Traction batteries are required for the use of this machine (no starter or device batteries). We recommend the use of pure traction batteries. Only these batteries guarantee a long service life.

Traction batteries are produced as open (wet-cell) batteries or as maintenance-free (VRLA) batteries (Gel and AGM). The machine must be adjusted according to each construction type and manufacturer.

Each battery has a different service life and performance.

The machine must be programmed after the batteries have been inserted or if the battery type and/or the manufacturer have been changed as well as prior to starting the machine.

Incorrect adjustment may result in early battery failure.

Safety measures to be taken when handling the batteries



- Batteries contain acid. Always wear safety goggles for the maintenance, installation and removal of wet-cell batteries.



- Rinse acid splashes in your eyes or on your skin with plenty of clear water. Then immediately consult a doctor. Wash your clothes with water.
- Explosive gas is generated during battery charging. Keep away from open fire or glowing embers.



- Do not smoke!



- Danger of acid burns!



- Attention! The battery poles are always energized. Therefore do not deposit any objects on the batteries!



Attention:

Keep batteries clean and dry. Immediately wipe off leaking acid or water (wet-cell batteries). Wear protective gloves for this purpose.



Attention:

Batteries may only be installed by service agencies or experts approved by Di-versey; they must be installed in compliance with the connection diagram. Installation and/or connection errors may result in severe injury, explosion and major damage to the machine and the environment.





Attention:

The operating instructions provided by the battery manufacturer must also be observed.



Attention:

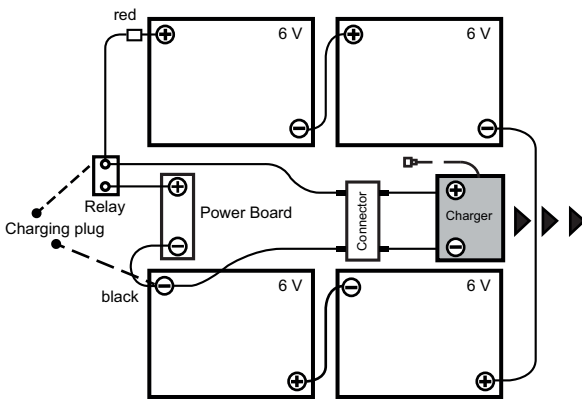
Provide adequate ventilation when charging the battery.



Attention:

Always disconnect the batteries from the machine before starting maintenance work.

Battery connection diagram



Charging procedure with external battery charger

Each battery type and/or battery manufacturer requires different charging characteristics.



Attention:

Incorrect charging characteristics or the use of inappropriate chargers results in early failure or the quick destruction of batteries.

Optionally available on-board chargers are adapted to the battery size and contain several charging characteristics which are adjusted ex works or by a TASKI service technician for recommended batteries. This regulation shall also apply for the use of stationary (external) chargers.



Attention:

Persistent short-term use with subsequent battery charging may cause long-term damage to the batteries. Standard value: At least approx. 20% of the available capacity should be used up before recharging the battery.



Attention:

In order to achieve their max. possible service life, traction batteries must undergo the complete charging cycle (12-16 hours) twice a week.



Attention:

Before decommissioning the machine for a longer period, the batteries must undergo a complete charging cycle. After completion, the charger is disconnected from the machine and/or mains. Batteries gradually discharge. Depending on the type of battery, they must be recharged after 3-6 months. Before recommissioning, the batteries should undergo another complete charging cycle.

Charging procedure with external charger

- Connect the external battery charger with the battery isolating plug of the machine.



Attention:

Make sure that the plug is inserted up to the stop in order to ensure a good electrical contact.



Notice:

All machine functions are deactivated during charging.

Charging procedure with (optional) on-board charger

- Take the power cord and connect it with a socket (with slow fuse).

After charging



Attention:

Switch off the charger before disconnecting the batteries (only for external chargers).

Disconnecting the charger while it is still switched on may result in an explosion in the battery compartment.

- Stow away the power cord for (optional) on-board chargers in the provided compartment.
- Store the charging cable in a dry place where it is protected against damage.



Attention:

Charging cables transfer high currents. Do not use the charger if there are any signs of damage to the plug, cable or device connection.

Maintenance and care of open (wet-cell) batteries



Notice:

The care for maintenance-free batteries is limited to the compliance with the correct charging processes and correct adjustment of the charging curve.

Open battery compartment for maintenance



Attention:

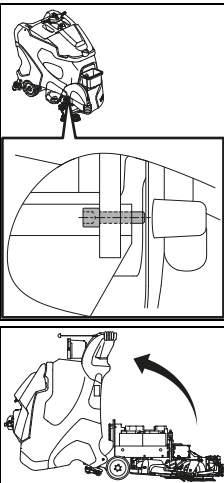
In order to rule out unintended machine functions, the following must always be carried out before opening the battery compartment:

- the machine must be switched off,
- the key removed and
- the emergency stop confirmed.



Caution:

Before opening the battery compartment make sure that both tank areas are empty and that any objects have been removed from the bucket.



- At the bottom right on the front side of the machine you will find the battery compartment release.
- Undo the hexagon screw.

- Carefully tilt the tank backwards until it is lying on the floor.



Caution:

After maintenance, carefully return the tank to its initial position and screw in the hexagon screw.

Prior to commissioning

Parking brake

Activation:

- The electronic system automatically deactivates the parking brake as soon as the driving switch is operated.

Release:

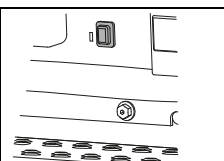
Notice:

The running board must be occupied.



- The parking brake is automatically released by operating the driving switch.

Emergency stop:



- So that the machine can be moved in the event of the steering or voltage supply failing, the parking brake has to be released by hand. The release button must be used for this purpose. It is located above the running board.

Check parking brake and emergency stop



Attention:

The parking brake and emergency stop button are important safety elements. Therefore, their function must be checked regularly in short time intervals, before using the machine.

- Switch the machine on.
- Press the driving switch while keeping the steering wheel straight. The machine will start to move straight ahead.
- Now press the emergency stop.

Notice:



The machine must abruptly brake to a complete stop, and drive straight ahead without steering correction.



Caution:

If one of these functions is not available, the machine must be decommissioned until professional repair by an authorized TASKI service partner.

Warning devices



Attention:

Warning devices such as warning light, flashing light and signal tone when reversing must be regularly checked for functioning. Malfunctions must be eliminated immediately. The operation of the machine with missing or defective warning devices requires increased caution and attention.



Caution:

National regulations always take priority. These can require other behaviors and must be adhered to.

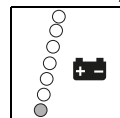
Relocation drive

The direction of travel is controlled by the handle bar and the speed by the driving switches. The speed is continuously regulated.

When the driving switch is released, the machine is decelerated until it stops and the parking brake is activated.

- Switch on the machine (key switch).

The display lights up briefly.



The battery level indicator notifies you that the machine is ready for operation. (In case of malfunctions, please see page 88).

- To move forward simply push the driving switches forward.
- To move backwards push the driving switches backward.

Notice:



The speed is electronically reduced for cornering.



Notice:

The suction nozzle / squeegee, front and lateral cleaning unit is automatically lifted and the cleaning solution supply is interrupted for reversing during operating mode.

Moving the machine (in the case of a defect)



Notice:

Generally, the machine should only be moved in pairs.



Attention:

Due to the high weight, manual movement of the machine is risky!

Missteps can lead to personal injury and damage to the machine.

- Movement is only possible when the release button is pressed. (See page 80)

Brush installation

Before inserting, please check:

- that the brush does not fall below the red marking (bristles) or 1cm of bristle length.
- the pad for wear and cleanliness before use.

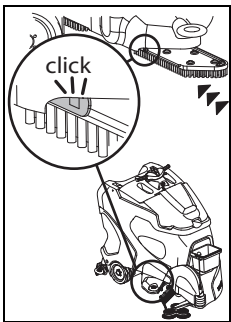


Attention:

Do not use brushes which have reached their wear limit. The wear limit is indicated by the length of the red bristle. Do not use worn or contaminated pads. Use original TASKI brushes only. Failure to observe these instructions may result in inadequate cleaning results or even floor damage.

- The machine must be switched off.

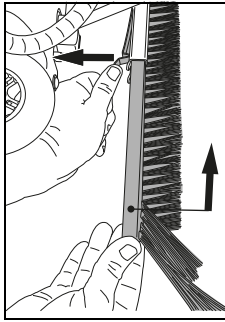
XP-M



- Push the brush up and insert it until it engages.

Front cleaning unit

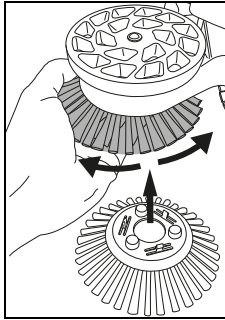
- Insert the brushes for front cleaning into the brush unit.
- Pull the spring lock and slide the brushes to the end stop.



- Make sure that the spring lock latches into the specifically provided dent.

Lateral cleaning unit

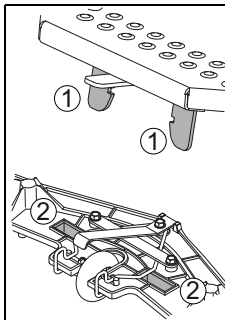
- Insert both brushes for lateral cleaning into the brush unit.
- Turn the brushes for lateral cleaning in order to move the three catches into the correct position.



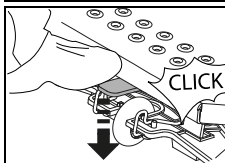
- Push the brushes for lateral cleaning into the brush unit until the three catches latch in.

Squeegee assembly

- The machine must be switched off.
- Put the squeegee under the squeegee suspension.



- Position the squeegee under the shackles of the squeegee holder (1) so that they fit into the recesses of the squeegee (2).



- Press down the squeegee holder until the squeegee engages.

- Firmly attach both suction hoses to the sockets of the squeegee.

Filling the fresh water tank

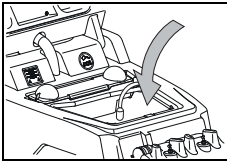


Attention:

Max. permissible water temperature 60 °C/140 °F.

Diversey recommends using cold water as hot water will adjust to the ground temperature as soon as it is in contact with the ground. Thus there are no advantages to using hot water.

- The machine must be switched off.
- Open the tank lid.
- Put the fresh water tank (Flextank) onto the provided fixture.
- Take the dosing cup from the fresh water tank (Flextank).



- Fill water into the fresh water tank (Flextank).
The upper red marking indicates the max. permissible filling level.

- Tip the tank cover back into its original position and press it down until it locks.

Dosing:



Attention:

Wear gloves, goggles and appropriate (protective) working clothes when handling chemical products!



Notice:

Use chemical products recommended by Diversey only and always observe the product information.



Caution:

Using unsuitable products (e.g. products containing chlorine, acids or solvents) may cause harm to health and severe damage to the machine.

Dosing examples:

Information on the package of the product		Tank capacity	Product volume per tank filling
0.5%	50ml for 10l of water	113l	0.5l
1%	100 ml for 10l of water	113l	1.1l
2%	200 ml for 10l of water	113l	2.2l
3%	300 ml for 10l of water	113l	3.3l

- Fill the dosing cup with a suitable product and pour the content into the fresh water tank. Repeat the procedure until the required dosing is reached.
- When dosing is finished, the dosing cup will remain in the tank.



Notice:

An automatic dosage (IntelliDose) is integrated into this machine. You can find out how to exactly operate the IntelliDose in the corresponding instructions for use.



Notice:

Diversey recommends sustainable working by determination of the correct product dosing quantity. Overdosing or underdosing will lead to unsatisfactory cleaning results.

Pre-cleaning



Attention:

Remove any objects (wooden, metal parts etc.) from the cleaning surface.
The objects could be catapulted by the rotating tool, and thereby cause injuries to people and damage to the environment.

Beginning work with the machine



Attention:

Always wear slip-resistant shoes and appropriate working clothes when working with this machine!



Notice:

Whilst operating the machine always keep both hands on the steering wheel / driving handle, so that safe operation is guaranteed.



Attention:

Start familiarization with the machine by making your first driving attempts in a free area.



Attention:

If there is a danger of falling objects during use of the machine, the necessary safety precautions must be taken or adhered to in accordance with national regulations.



Attention:

Before starting work (in the work position), check whether your field of vision is sufficient to ensure safe working. EN 3411 must be adhered to.
An insufficient field of vision can make work difficult and therefore impair safety for the operator, machine and third parties.



Attention:

While working, note the maximum clearance height for doors and underpasses, which are shown on the warning sign on the machine.



Notice:

When working in public buildings, the warning light must be switched on.

- Switch the machine on.
The display lights up briefly.

Use the emergency stop



Attention:

When activating the emergency stop the gas pedal / driving switch must be released as otherwise the stopping distance increases to an impermissible length.

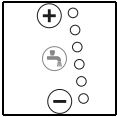
Manual program start XP-M



- Press the suction unit ON/OFF button.
The display lights up, the suction motor starts and the squeegee is automatically lowered to the operating position.



- Press the Cleaning solution supply ON/OFF button.
*The display lights up.
The cleaning solution supply is started when the brushes rotate.*



- Select the desired dosing by pressing the +/- buttons from level 1-6.

Notice:



Diversey recommends a sustainable working by determination of the correct product dosing quantity. Overdosing or underdosing will lead to unsatisfactory cleaning results.

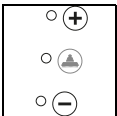
Notice:



TASKI offers an automatic dosage feature as an option. It is possible to mount it additionally. Please contact your customer service.



- Press the Brush drive ON/OFF button.
The display lights up and the brush unit is lowered.



- Select the desired brush pressure by pressing the +/- buttons from level 1-3.

Notice:



Always calculate and select the lowest level that is sufficient for good cleaning results. Thus you will optimize power consumption and increase the service life of the machine.

ECO mode



- The ECO mode is activated by pressing the ECO mode ON/OFF button.

Notice:



If necessary, the cleaning solution and brush pressure can be manually adjusted in ECO mode. The ECO mode is suitable for smoother floors without joints.

Spot mode



- The spot mode is activated by pressing the spot mode ON/OFF button.

Notice:



If necessary, the cleaning solution and brush pressure can be manually adjusted in spot mode. The spot mode is suitable for heavily soiled floors.

Starting the machine using the program button



- By pressing the program button for the next operation start or work step, all machine functions are started on the basis of the functional values last used.
- In addition, the front cleaning brushes and lateral cleaning brushes are automatically lowered to working position.

Notice:



The corresponding function is deleted by pressing any function button. The suction motor is still on for a specified time in order to reduce dripping. The display flashes until the suction motor is switched off.

Notice:



The preset values can be adjusted at any time during operation. The values preset when switching off the machine are stored and will be automatically activated when restarting the machine.

Notice:



Pressing the program button when the cleaning process is finished will start an optimized program for the end of operation. See instructions on page 85 in the "Automatic process" chapter. Settings and activated functions are saved.

Working with front and lateral cleaning only



- Press the program start/stop button.
*The suction motor starts and the squeegee is automatically lowered to the operating position.
The cleaning solution supply is started when the brushes rotate.
The brush unit is lowered.
The front cleaning brushes and lateral cleaning brushes are automatically lowered to the working position.*



- Press the cleaning solution supply ON/OFF button to stop them.



- Press the unit drive ON/OFF button to lift and stop them.



- Press the suction unit ON/OFF button to lift and stop them.

Notice:



For working with the lateral cleaning brushes, it is required to check the accumulated dirt at the front cleaning brushes at regular intervals.

- For that purpose, move the machine back by two meters.
While doing so, the front and lateral cleaning brushes are held and lifted.
A vibrator loosens the dirt from the front cleaning brushes.

Notice:



Do not switch off the machine.

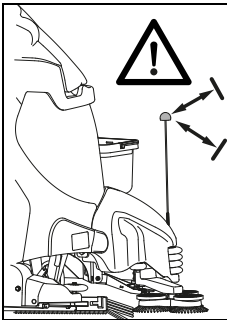
- Clean up the dirt with the provided brush and shovel and deposit it in the bucket attached to the front.
- Continue the cleaning process with the machine.

Position sensor

Notice:

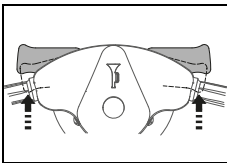


This machine is equipped with an integrated position sensor that indicates the position of the IntelliSweep protruding at the right side of the machine.



- When cleaning near walls or other obstacles, observe the position sensor.
It helps you estimate the distance from the wall or the obstacle more accurately.

Cleaning start



- If the machine is switched on and the operator is standing on the running board, the machine starts moving as soon as the driving switches are operated. If selected, the brush unit and lateral cleaning brushes are started and the cleaning solution supply is opened.

The speed is controlled by the position of the driving switch. When the driving switch is released, the machine is automatically decelerated until it stops and the parking brake is activated. The cleaning solvent supply is closed, and the brush unit and lateral cleaning brushes are stopped with some delay.

Notice:

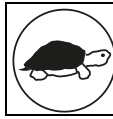


The supply volume of the cleaning solution is adjusted to the corresponding working speed. (IntelliFlow)

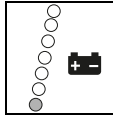


Attention:

When working in heavily furnished or narrow zones, the slow approach ON/OFF button must be pressed. (Display lights up) The maximum working speed is reduced, and thus so is the risk of accidents.



- Pressing this button once more will override this restriction, and the display disappears.



- If the red display on the battery level indicator lights up, you must drive the scrubber dryer to the battery charger.

Battery capacity - end of operational readiness

The battery level indicator provides information on the available operating time.

- If the red indicator begins to flash, approx. 5 minutes of residual working time are left.
- After this period, the brush unit and – 30 seconds later – the squeegee is lifted. The red display switches to continuous light.
- Now 10 more minutes remain for driving the machine to the charging station. Then the machine is automatically switched off.
- In order to restart, the batteries must be fully charged.

Cleaning method

Direct working method:

Scrubbing, dry cleaning, wet cleaning and suction in one work step.

Indirect working method:

Applying the cleaning solution, scrubbing, dry cleaning and suction in several work steps.

Notice:



The machine guiding might be impaired in case of special combinations of flooring/contamination and cleaning product.

Optionally available wheels can improve the traction of the machine on the floor.

Please contact your TASKI customer consultant.

Replenishing cleaning solvent



Attention:

The flooring may be damaged when working without cleaning solution.



Notice:

A rattling noise from the pump indicates an empty fresh water tank (Flextank).



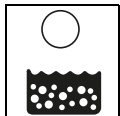
Attention:

The pump must never run dry for an extended period.

- The machine must be switched off.
- Open the tank lid.
- Fill water into the fresh water tank (Flextank), see page 81.
- Add the cleaning product using the dosing cup.
- Tip the tank cover back into its original position and press it down until it locks.

Draining dirty water

Recovery tank full display:



- If the Recovery tank display lights up, the cleaning program is interrupted, the suction nozzle is lifted and the suction unit is switched off.

- Drain the recovery tank, see page 85.



Notice:

In case of frothing in the tank, the recovery tank display also lights up.

- Drain the recovery tank, see page 85.

End of operation

Manual process



- Press the Brush drive ON/OFF button.
The cleaning solution supply is stopped.

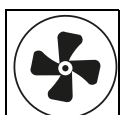
- Drive on for a few meters so that the brushes keep on rotating for a short time to avoid dripping.

Very important for TASKI contact pads!



- Press the Brush drive ON/OFF button.
The display lights up and the brush unit is stopped and lifted.

- Drive on for a few meters in order to absorb the remaining drain water.



- Press the Suction unit ON/OFF button.
*The display lights up and the squeegee is automatically lifted.
The suction motor is still on for 15 seconds.*

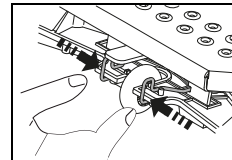
Automatic process



- Press the Program start/stop button.
*The lateral cleaning unit is stopped, lifted, and retracted.
The front cleaning unit is lifted.
The cleaning solution supply is stopped.
The brush unit is stopped and lifted.
After 30 seconds, the suction nozzle / squeegee is lifted.
The suction motor is still on for 15 seconds until it is automatically switched off.*

Removing and cleaning the squeegee

- The machine must be switched off.
- Remove both suction hoses from the squeegee nozzles.



- Compress the position locks. The suction nozzle is released and can be removed from the suction nozzle holder.

- Clean the suction nozzle under running water using a brush.

Notice:



Only cleaned and intact blades ensure optimal suction results!

Draining and cleaning the recovery and fresh water tank (Flextank)

Notice:



Drain water or cleaning solution must be disposed of in compliance with the national regulations.

Notice:

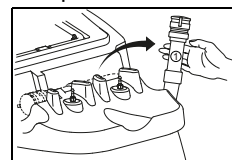


When draining the recovery tank, the regulations of the detergent supplier regarding personal protective equipment of the cleaning solution manufacturer must be observed.

- The machine must be switched off.

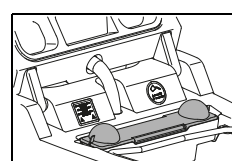
Proceed as follows:

- Open the tank lid.

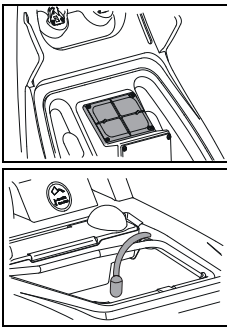


- Remove the drain water hose from the holder.
- Put the drain hose into the drainage.
- Squeeze the neck (1) of the drain hose.
- Pull the lid off the drain hose and drain the recovery tank.

- Lift the fresh water tank (Flextank), put it into the recovery tank at the lowest point and discharge it.
- Remove the empty fresh water tank (Flextank) from the recovery tank and thoroughly rinse it with clean water.
- Thoroughly rinse the recovery tank with clean water.



- Remove the solids filter (yellow) and thoroughly drain and rinse it under running water.



- Take out the suction filter (yellow) and remove the dirt with a cloth or a soft brush.
- Take out the intake filter and remove the dirt with a cloth or a soft brush.



Attention:

Clogged suction filters may impair the suction performance.
Clogged intake filters may reduce the amount of cleaning solution.

- Mount the dirt sieve (yellow), the fresh water tank (Flex-tank), suction filter and intake filter.
- Put the drain hose into the holder.

Cleaning the fresh water tank filter



Notice:

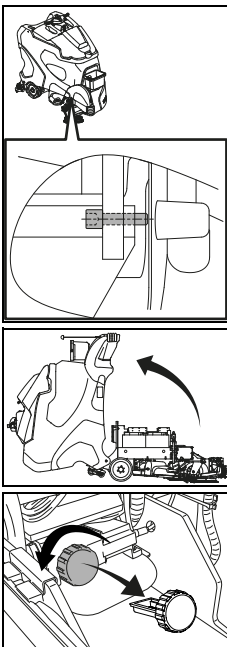
Clean the fresh water tank filter after the end of operation.

- The machine must be switched off.



Caution:

Before opening the battery compartment make sure that both tank areas are empty.



- At the bottom right on the front side of the machine you will find the battery compartment release.
- Undo the hexagon screw.

- Carefully tilt the tank backwards until it is lying on the floor.

- Unscrew the fresh water tank filter and remove it.
- Rinse the filter thoroughly with clean water.



Caution:

After maintenance, carefully bring the tank back to its initial position and screw in the hexagon screw.

Removing and cleaning the brush

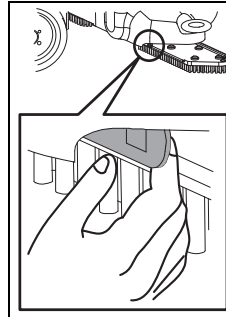


Notice:

Clean the brush whenever cleaning work is completed.

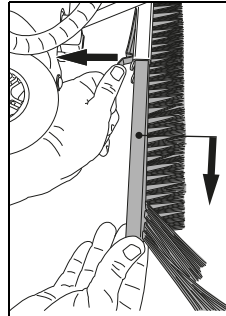
- The machine must be switched off.

XP-M



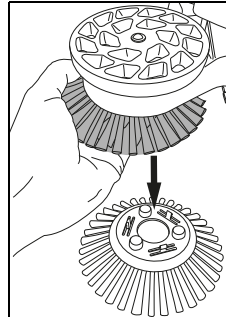
- Pull the locking lever.

Front cleaning unit



- Pull the spring lock out and remove the brushes for front cleaning from the brush unit.

Lateral cleaning unit



- Remove the brushes for lateral cleaning from the brush unit by pulling the bristles.

- Remove the brushes and clean them under running water.

Cleaning the machine



Attention:

Never clean the machine with a high-pressure cleaner or water jet.

Water ingress in the machine may cause considerable damage to the mechanical or electrical parts.

- Wipe the machine with a moist cloth.

Storing / parking the machine (not in operation)



Notice:

Store the machine with a lifted squeegee, lifted brush and open tank lid. Thus, the tank can dry, and the generation of mold and unpleasant odors is prevented.



Attention:

Never store the machine with discharged batteries. Otherwise, the batteries will be damaged beyond repair.

Service, maintenance and care

The maintenance of the machine is a prerequisite for impeccable operation and a long service life.



Attention:

Use original TASKI parts only; otherwise, any warranty and liability claims will expire.



Attention:

In order to rule out unintended machine functions, before starting maintenance works the following must always be carried out

- the machine must be switched off,
- the key removed and
- the emergency stop confirmed.

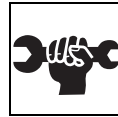
Legend:

◇ = whenever cleaning is completed, ◇◇ = every week, ◇◇◇ = every month, ⊗ = service lamp

Activity	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Page
Loading batteries	•				79
Replenishing distilled water (wet-cell batteries). Observe the service sheet of the battery supplier!		•			79
Draining and cleaning the recovery and fresh water tank	•				85
Check the intake and suction filter for contaminations and clean them	•				
Clean all yellow marked parts	•				
Cleaning the tools (XP-M, front cleaning unit, lateral cleaning unit)	•				86
Clean the suction nozzle / squeegee, check the blades for wear and change them, if necessary	•				85
Clean the gasket of the tank cover, check them for cracks and replace them, if necessary	•				
Cleaning the bucket	•				
Check parking brake and emergency stop button				•	80
Wipe the machine using a damp cloth	•				86
Maintenance and service program carried out by Diversey service technicians				•	

Service intervals

TASKI machines are high-quality machines that have been checked for safety in the factory and by authorized inspectors. Electrical and mechanical parts are subject to wear and aging after a longer period of use.



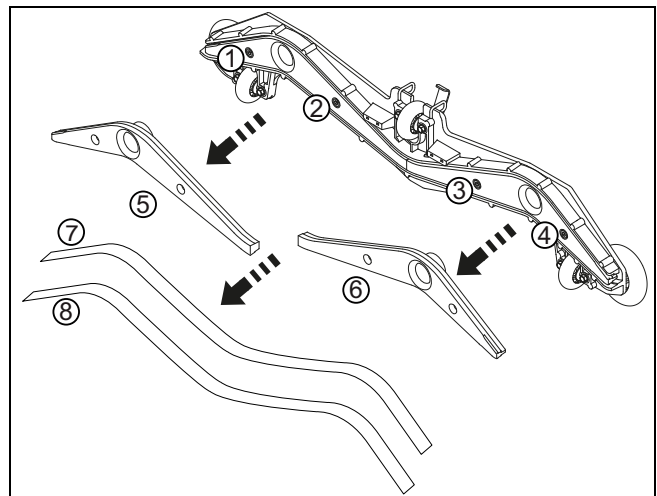
- In order to maintain operational safety and readiness for use, the machine must be serviced whenever the maintenance indicator lights up (factory setting is 650 working hours) or at least once a year.

Service center

Please always indicate the type and number of the machine whenever you contact us for order placing or in case of malfunctions.

The required data are provided on the nameplate of your machine. The address of your closest TASKI service partner is provided on the last page of these instructions of use.

Blade replacement



- Undo the four socket screws (1, 2, 3, 4).
- Separate the squeegee body from the squeegee core (5, 6).
- Remove the blades (7, 8).
- Clean the squeegee body and both squeegee cores under running water.
- Mount the "turned" or new blades onto the squeegee core.
- Reinsert the squeegee core into the squeegee body.
- Retighten the four socket screws.

Malfunctions

Malfunction	Possible causes	Troubleshooting	Page
Machine without function	Machine is switched off	<ul style="list-style-type: none"> Turn the key 	77
	Emergency stop button pressed	<ul style="list-style-type: none"> Press the emergency stop to deactivate it 	77
	Main fuse is defective	<ul style="list-style-type: none"> Check/replace fuse Contact your service partner 	
	Error code on the display	<ul style="list-style-type: none"> Contact your service partner 	90
	Immobilizer activated or fault in the controls	<ul style="list-style-type: none"> Stand on the running board 	
	Battery discharged or defective, Battery charger defective	<ul style="list-style-type: none"> Load batteries Contact your service partner 	80
	Batteries defective	<ul style="list-style-type: none"> Contact your service partner 	
Brush unit or suction unit cannot be turned off	Error in the electronic system or in the control panel	<ul style="list-style-type: none"> Stop the machine using emergency stop Contact your service partner 	77
Front and lateral cleaning unit cannot be activated or is automatically retracted during cleaning	Error in the electronic system or in the control panel	<ul style="list-style-type: none"> Switch the machine off and back on again Contact your service partner 	77
Front cleaning unit cannot be lifted any more or the brush unit falls out when removing the brushes	Brush unit for front cleaning brushes uncoupled	<ul style="list-style-type: none"> Re-couple the brush unit Contact your service partner 	
Brush does not rotate	Brush drive switched off	<ul style="list-style-type: none"> Press Brush button 	77
	Main fuse is defective	<ul style="list-style-type: none"> Replace fuse 	
	Motor rotates, brush does not	<ul style="list-style-type: none"> Drive belt broken Contact your service partner 	
Poor suction performance - Floor remains wet - Soiled water is not vacuumed up	Suction not switched on	<ul style="list-style-type: none"> Press suction unit button 	77
	ECO button pressed	<ul style="list-style-type: none"> Switch off ECO button 	77
	Suction hose not connected	<ul style="list-style-type: none"> Connect suction hose 	81
	Suction nozzle / squeegee not on the floor	<ul style="list-style-type: none"> Check suction nozzle / squeegee suspension for functionality 	81
	Blades worn out	<ul style="list-style-type: none"> Replace blades 	87
	Hose or suction nozzle clogged (e.g. pieces of wood, remnants)	<ul style="list-style-type: none"> Remove any foreign matter 	
	Suction filter clogged	<ul style="list-style-type: none"> Remove any foreign matter 	77
	Suction unit indicator lights up but vacuum cleaner is not running	<ul style="list-style-type: none"> Check fuse and replace it, if necessary Fuse is OK, contact your service partner 	81
Suction unit switches off	Recovery tank full	<ul style="list-style-type: none"> Drain recovery tank Check battery monitoring Check fuse 	85
	Recovery tank contaminated	<ul style="list-style-type: none"> Check recovery tank and clean it, if necessary 	85

Malfunction	Possible causes	Troubleshooting	Page
Insufficient cleaning solution supply	Cleaning solution tank empty	• Check cleaning solution tank	85
	Cleaning solution volume set too low	• Adjust cleaning solution volume with +/- buttons	77
	Cleaning solution button switched off	• Press cleaning solution button	77
	Clean intake	• Filter	

Technical information

Machine		
Working width	105	cm
Suction nozzle / squeegee width	95	cm
Dimensions (L x W x H)	161 x 95 x 130	cm
Maximum weight of operational machine	533	kg
Rated voltage	24V	DC
Rated power, nominal	1350	W
Fresh water tank, nominal +/- 5%	113	l

Values according to IEC 60335-2-72		
Machine weight with batteries (transport weight)	345	kg
Sound pressure level LpA	67	dB(A)
Uncertainty KpA	2.5	dB(A)
Vibration	<2.5	m/s ²
Uncertainty K	0.25	m/s ²
Splash water guard	IPX3	
Protection class	III	

Accessories

No.	Item	XP-M
7514650	Scrubbing brush, nylon, soft, 45cm	2X
7515725	Scrubbing brush, nylon, hard, 45cm	2X
7515726	Scrubbing brush, nylon, abrasive, 45cm	2X
7514648	Pad drive harpoon grip 45 cm	2x
4131268	Protection profile	x
4126922	Flash light set	x
8502830	Filling hose with universal water coupling	x
	IntelliTrail	x

Error codes

Error codes are indicated on the display.



Notice:

Switch the machine off and on again whenever an error code occurs. Error codes might be remedied by switching the machine off and on.

Transport



Attention:

This machine may only be lifted using lifting gear (e.g. hoist, loading ramp, etc.).



Notice:

Transport the machine in an upright position.



Notice:

Make sure that the machine is securely tied down in the transport vehicle.

Disposal



Notice:

After withdrawal from service, the machine and accessory parts must be adequately disposed of in compliance with the national regulations. Please contact your Di-versey service partner for help.

Batteries



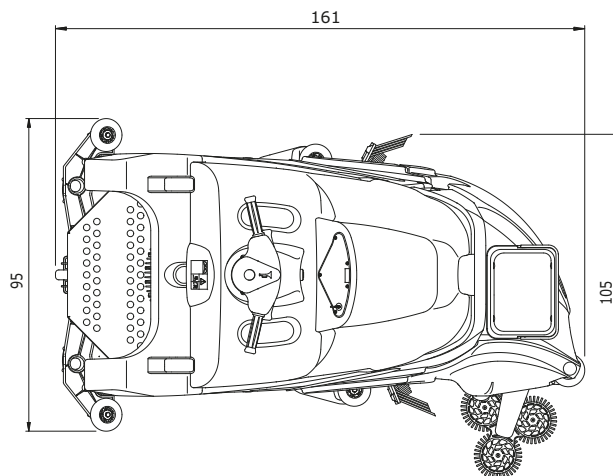
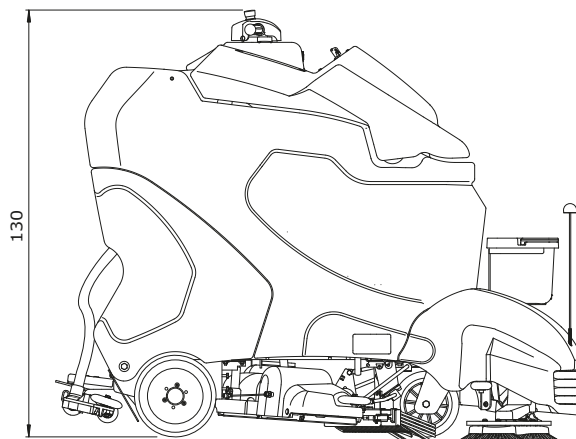
Attention:

Remove all batteries from the machine prior to disposal.

Used batteries must be disposed of in an environmentally friendly way in compliance with the EC directive 2006/66/EC or the respective national regulations.

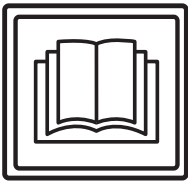
Machine dimensions

The dimensions are in centimeters!



Traducción de las instrucciones originales de uso

CUIDADO



Antes de la primera puesta en funcionamiento es importante que lea estas instrucciones de uso y las instrucciones de seguridad.

Conserve las instrucciones de uso cuidadosamente y en un sitio accesible para poder consultarlas en cualquier momento.

Explicación de los símbolos



Peligro:

Este símbolo indica información importante. El incumplimiento de estas indicaciones puede producir peligros para las personas y/o grandes daños.



Atención:

Este símbolo indica información importante. El incumplimiento de estas indicaciones puede ocasionar averías o daños.



Nota:

Este símbolo indica información importante relacionada con el uso eficiente del producto. El incumplimiento de estas indicaciones puede ocasionar averías.

Incluye indicaciones sobre los pasos de trabajo que deben seguirse secuencialmente.

Índice

Instrucciones de seguridad	91
Productos de limpieza	93
Otros documentos	93
Vista general de la estructura	94
Baterías	95
Antes de la puesta en marcha	97
Comienzo del trabajo	100
Fin de la operación	103
Servicio, mantenimiento y cuidado	105
Averías	106
Datos técnicos	107
Accesorio	107
Códigos de error	108
Transporte	108
Eliminación	108
Dimensiones de la máquina	108

Uso adecuado de la maquinaria

Las máquinas están diseñadas para el uso industrial (por ejemplo: en hoteles, colegios, hospitales, fábricas, centros comerciales, oficinas, etc.).

Siguiendo rigurosamente estas instrucciones de uso, la máquina se utiliza para la limpieza en mojado de los revestimientos de suelos. Estas máquinas están diseñadas exclusivamente para el uso en zonas interiores.



Atención:

La máquina no debe usarse para el pulido, el engrasado, el encerado, la limpieza de alfombras y la aspiración de polvo. La limpieza en mojado de suelos de parqué y laminado con esta máquina se realiza bajo su propio riesgo.



Peligro:

Los cambios a la máquina no autorizados por parte de Diversey llevan a la invalidación de los símbolos de seguridad y la Conformidad CE. Un uso de la máquina en contra del uso adecuado de la maquinaria puede producir daños a personas, a la máquina y al entorno laboral. Dichos casos conllevan siempre la pérdida de cualquier derecho de garantía.

Instrucciones de seguridad

Las máquinas TASKI cumplen por su diseño y estructura los requisitos de salud y seguridad básicos de la directiva CE y llevan por eso el símbolo CE.



Peligro:

La máquina debe usarse solo por personas que han sido instruidas de forma adecuada sobre su uso o que han demostrado sus conocimientos con respecto al uso y se les haya encargado dicho uso explícitamente.



Peligro:

La máquina no debe ser utilizada por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimiento.

Los niños deben estar supervisados para asegurarse de que no juegan con la máquina.



Peligro:

La máquina no debe usarse en espacios donde se almacenan o trabajan materiales con peligro de explosión o fácilmente inflamables (por ejemplo: gasolina, disolventes, fuelóleo, polvos, etc.).

Los componentes eléctricos o mecánicos podrían causar la combustión de este material.

**Peligro:**

La máquina no debe ser utilizada para absorber materiales tóxicos, dañinos para la salud, corrosivos o irritantes (por ejemplo: polvos peligrosos, etc.). Este sistema de filtrado no retiene suficientemente los materiales de este tipo.

Podría perjudicar la salud del usuario y de terceros.

**Peligro:**

Durante el funcionamiento, preste atención a su alrededor, como por ejemplo terceras personas y niños. Se debe moderar la velocidad especialmente cerca de lugares con poca visibilidad, como por ejemplo puertas o curvas.

**Peligro:**

Con esta máquina no deben transportarse otras personas u objetos.

**Peligro:**

Si apareciera un fallo en el funcionamiento, un defecto así como tras una colisión o una caída, la máquina deberá ser inspeccionada por un profesional autorizado antes de volver a utilizarla. Lo anterior se aplica también cuando la máquina se deja en el exterior, se sumerge en el agua o se expone a la humedad.

**Peligro:**

En caso de daños en piezas relevantes para la seguridad como la cubierta del cepillo, el cable principal o las cubiertas que dan acceso a piezas conductoras, se debe interrumpir inmediatamente el funcionamiento de la máquina.

**Peligro:**

La máquina no debe ajustarse, estacionarse o almacenarse en lugares inclinados.

**Peligro:**

La máquina debe estar desconectada y con la llave extraída durante todos los trabajos en ella.

**Peligro:**

La máquina no debe usarse en zonas con cargas electromagnéticas (electrosmog).

**Peligro:**

La máquina no debe usarse en lugares con una inclinación >8 %. Las pendientes deben transitarse en una marcha lenta y con el empleo del "modo tortuga" para poder asegurar una parada segura.

El cambio agudo en una pendiente puede perjudicar la estabilidad de la máquina, por lo que está prohibido. Existe peligro de accidente.

**Peligro:**

La máquina solo debe utilizarse en suelos fuertes, estables y suficientemente firmes. *El incumplimiento da lugar a peligro de accidentes.*

**Atención:**

La máquina debe protegerse de usos no autorizados. Saque las llaves antes de alejarse de la máquina o guárdelas en una habitación cerrada.

**Atención:**

La máquina solo debe operarse y almacenarse en un entorno seco y sin polvo a temperaturas de +10 °C/+ 50 °F a + 35 °C/+ 95 °F.

**Atención:**

Los trabajos de reparación en piezas mecánicas o eléctricas de la máquina deben realizarse solamente por especialistas autorizados, que conozcan todas las normas de seguridad relevantes.

**Atención:**

Se deben usar exclusivamente herramientas (cepillos, almohadillas o similar), que hayan sido fijadas dentro de los accesorios de estas instrucciones de uso o que hayan sido recomendadas por un asesor de TASKI. Otras herramientas pueden afectar negativamente a la seguridad y las funciones de la máquina.

**Atención:**

Las normativas nacionales para la protección personal y para la prevención de accidentes, como también las indicaciones del fabricante para el uso de materiales de limpieza, deben ser cumplidas de manera consecuente.

**Atención:**

¡Desconecte inmediatamente la unidad de aspiración si salieran espuma o líquidos de la máquina!

**Atención:**

La máquina debe operarse solo con las baterías adecuadas y cargadores certificados.

**Atención:**

Las máquinas y los dispositivos TASKI están diseñados de manera que, según el estado de la tecnología hoy en día, se pueden excluir peligros para la salud por las emisiones de ruidos o las vibraciones. Consulte los datos técnicos en la página 107.

Productos de limpieza**Nota:**

Las máquinas TASKI están construidas de tal forma que se consiguen obtener resultados de limpieza óptimos con los productos de limpieza TASKI.

Otros productos de limpieza pueden provocar averías y daños a las máquinas o el entorno laboral.

Por esta razón, le recomendamos que use exclusivamente productos de limpieza TASKI.

Las averías que se produzcan por el uso de productos de limpieza incorrectos no estarán cubiertas por la garantía.

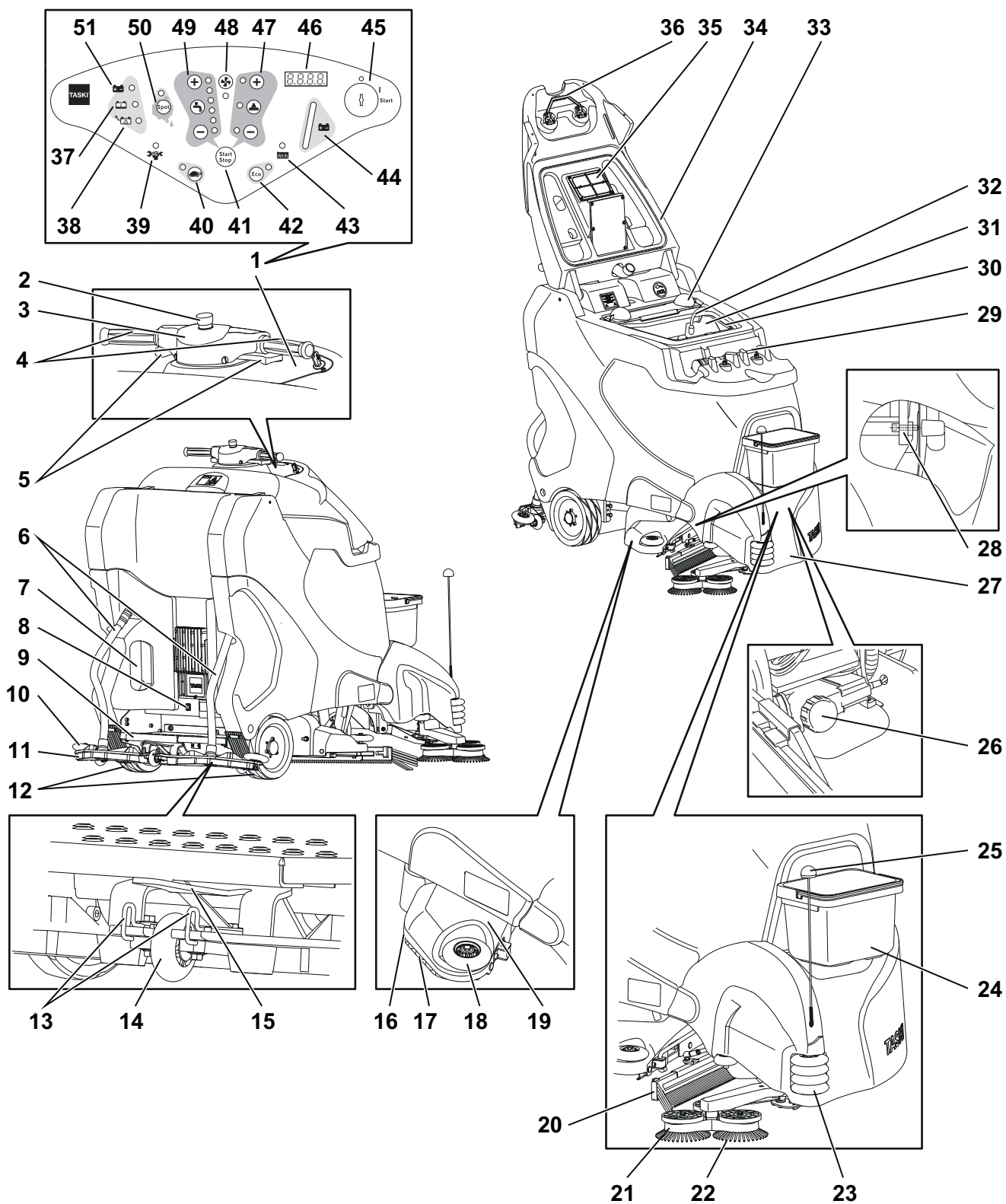
Para una información más detallada, contacte con el servicio técnico de TASKI.

Otros documentos**Nota:**

El esquema eléctrico para esta máquina se encuentra en la lista de piezas de repuesto.

Contacte con el servicio de atención al cliente para más información.

Vista general de la estructura



- 1 Panel de control
- 2 Parada de emergencia
- 3 Bocina
- 4 Manillares
- 5 Controlador
- 6 Manguera de aspiración
- 7 Cable principal para cargador de batería interno
- 8 Frenos de estacionamiento electrónicos
- 9 Estribo con interruptor de seguridad
- 10 Ruedas de protección de tobera de aspiración
- 11 Tobera de aspiración (punto amarillo de mantenimiento)
- 12 Ruedas de tracción
- 13 Brida inmovilizadora de tobera de aspiración
- 14 Rueda de apoyo de tobera de aspiración
- 15 Soporte de la tobera
- 16 Desbloqueo de herramienta
- 17 Cepillo de micro-rotación (punto amarillo de mantenimiento)
- 18 Ruedas de protección de la unidad de cepillos
- 19 Unidad de cepillos XP-M
- 20 Cepillos de limpieza frontal
- 21 Unidad de cepillos de limpieza de bordes
- 22 Cepillos de limpieza de bordes
- 23 Ruedas de protección de IntelliSweep
- 24 Cubo (punto amarillo de mantenimiento)
- 25 Sensor de posición
- 26 Filtro del tanque de agua limpia (punto amarillo de mantenimiento)
- 27 IntelliSweep
- 28 Desbloqueo del compartimento de la batería
- 29 Manguera de drenaje
- 30 Tanque de agua limpia (Flextank)
- 31 Tanque de recuperación
- 32 Bomba y filtro de aspiración
- 33 Tamiz de la suciedad (punto amarillo de mantenimiento)
- 34 Tapa del tanque
- 35 Filtro de aspiración (punto amarillo de mantenimiento)
- 36 Desbloqueo de la tapa del tanque
- 37 Indicador de batería se carga
- 38 Indicador de avería de batería / bloque de alimentación
- 39 Indicador de servicio
- 40 Llave de seguridad de conducción lenta (ENCENDIDO / APAGADO)
- 41 Llave de seguridad programa (ENCENDIDO / APAGADO)
- 42 Llave de seguridad de modo ECO (ENCENDIDO / APAGADO)
- 43 Indicador de tanque de recuperación lleno
- 44 Indicador de la batería
- 45 Llave de contacto
- 46 Pantalla
- 47 Llave de seguridad de accionamiento de la herramienta (ENCENDIDO / APAGADO), presión del cepillo (+ / -)
- 48 Llave de seguridad de la unidad de aspiración (ENCENDIDO / APAGADO)
- 49 Llave de seguridad de extracción de la solución de limpieza (ENCENDIDO / APAGADO), cantidad (+ / -)
- 50 Llave de seguridad del modo Spot (ENCENDIDO / APAGADO)
- 51 Indicador de batería cargada

Baterías

Baterías permitidas

Para la operación de esta máquina son necesarias baterías de tracción (no baterías de arranque o pilas). Se recomiendan baterías de tracción limpias. Solo esto garantiza una larga vida útil.

Las baterías de tracción se producen como baterías (húmedas) abiertas o baterías (VRLA) sin mantenimiento (Gel y AGM). La máquina debe ajustarse según cada tipo de construcción y de fabricante.

Cada batería ofrece una vida útil diferente y diferentes características de potencia.

La programación de la máquina debe realizarse después de instalar las baterías o con el cambio del tipo de batería y/o dependiendo del fabricante y antes de la puesta en marcha.

Un ajuste erróneo puede provocar una avería prematura de las baterías.

Medidas de seguridad en el manejo de baterías



- Las baterías contienen ácidos. Para el mantenimiento, el montaje y el desmontaje del conjunto de baterías de ácido, se deben llevar gafas de protección.



- En caso de salpicaduras de ácido en los ojos o en la piel, enjuague o lave con agua limpia. Acuda inmediatamente a un médico. Enjuague la ropa con agua.



- Durante la carga de las baterías se forma gas detonante. Mantener alejado del fuego abierto o de objetos ardientes.



- ¡No fumar!



- ¡Peligro de corrosión!



- ¡Precaución! Los polos de las baterías están siempre bajo tensión, por eso no se pueden colocar objetos sobre la batería.



Atención:

Mantenga las baterías limpias y secas. Limpie inmediatamente los ácidos o agua que se hayan escapado (conjunto de baterías de ácido).

Para ello, lleve guantes de protección.



Atención:

Las baterías deben ser montadas únicamente por servicios de atención al cliente permitidos por Diversey y deben instalarse según el esquema de conexión. Los errores durante el montaje o la conexión pueden provocar graves lesiones, una explosión y grandes daños a la máquina y al entorno.

**Atención:**

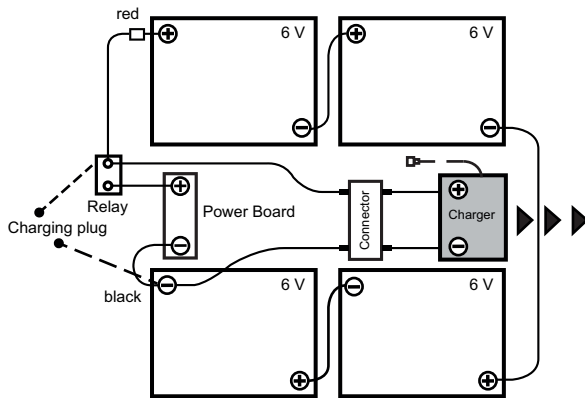
Preste también atención a las normas operativas del fabricante de la batería.

**Atención:**

Durante la carga de la batería, se debe garantizar suficiente ventilación.

**Atención:**

Durante el mantenimiento de las baterías, estas deben ser extraídas de la máquina.

Esquema de conexión de la batería**Proceso de carga con cargador de batería externo**

Cada tipo de batería y/o fabricante de la batería exige diferentes procesos de carga.

**Atención:**

Un proceso de carga incorrecto o el uso de un cargador inadecuado conlleva una avería prematura o una destrucción rápida de la batería.

Los cargadores Onboard que se pueden adquirir de manera opcional se adaptan al tamaño de la batería y disponen de varias curvas de carga, que vienen ajustadas de fábrica o se deben ajustar por técnicos de servicio de TASKI para las baterías recomendadas. Esta norma es válida incluso para el uso de cargadores (externos) fijos.

**Atención:**

Los usos breves y continuos con la correspondiente recarga a posteriori pueden perjudicar la batería. Valor orientativo: antes de una recarga se debe realizar una mínima absorción de aproximadamente el 20 % de la capacidad disponible.

**Atención:**

Para alcanzar la máxima vida útil posible se debe iniciar un ciclo completo de carga para las baterías de tracción 2 veces a la semana (12-16 horas).

**Atención:**

Antes de una parada larga de la máquina, las baterías deben someterse a un ciclo de carga completo. A continuación se desconecta el cargador de la máquina o de la red. Las baterías se descargan con el tiempo. En función del tipo, deberán volver a cargarse tras 3-6 meses. Antes de la siguiente puesta en funcionamiento, las baterías deben realizar de nuevo un ciclo de carga completo.

Proceso de carga con cargador externo

- Conecte el cargador de batería externo con el enchufe de desconexión de la batería de la máquina.

**Atención:**

Preste atención a que el enchufe esté insertado hasta el final para garantizar un buen contacto eléctrico.

**Nota:**

Durante un proceso de carga se deben desactivar todas las funciones de la máquina.

Proceso de carga con cargador Onboard (opcional)

- Retire el cable de red y conéctelo a un enchufe (seguro).

Tras el cierre del proceso de carga**Atención:**

Apague el cargador antes de cortar la conexión con las baterías (solo para cargadores externos).

El corte del cargador encendido puede producir una explosión en el compartimento de las baterías.

- Coloque el cable de red en cargadores Onboard (opcional) en la zona prevista.
- Mantenga el cable de carga seco y protegido contra daños.

**Atención:**

Los cables de carga transfieren alta tensión. En caso de la aparición de daños en el enchufe, el cable o la conexión del dispositivo, no se debe usar el cargador.

Mantenimiento y cuidado de baterías (húmedas) abiertas



Nota:

El cuidado de baterías sin mantenimiento se limita al correcto cumplimiento del proceso de carga correcto y la curva de carga correctamente ajustada.

Abrir compartimento de batería para mantenimiento



Atención:

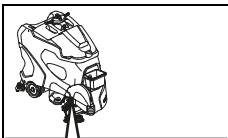
Para excluir las funciones involuntarias de la máquina, antes de abrir el compartimento de la batería debe:

- *apagar la máquina*
- *retirar las llaves y*
- *confirmar parada de emergencia.*

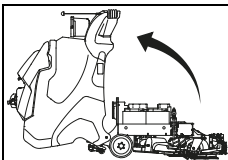
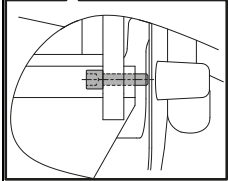


Peligro:

Antes de abrir el compartimento de la batería, debe estar seguro de que las áreas del tanque estén vacías y de que se hayan retirado todos los objetos del cubo.



- Encuentre el desbloqueo del compartimento de la batería en el lado delantero inferior derecho de la máquina.
- Extraiga el tornillo hexagonal.



- Inclina lentamente el tanque hacia atrás hasta que se apoye en el suelo.



Peligro:

Cuando termine con la inspección, incline con cuidado el tanque hasta dejarlo en su posición original y vuelva a poner el tornillo hexagonal.

Antes de la puesta en marcha

Freno de estacionamiento

Activación:

- El freno de estacionamiento se desactiva automáticamente por el sistema electrónico al accionar el controlador.

Desbloqueo:

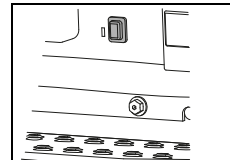


Nota:

El estribo debe estar ocupado.

- Al accionar el controlador, el freno de estacionamiento se desbloquea automáticamente.

Desbloqueo de emergencia:



- En caso de que, debido a un fallo del control o de alimentación, la máquina no pueda moverse, el freno de estacionamiento se debe desbloquear de forma manual. Para ello, se debe accionar el botón de desbloqueo. El botón se encuentra encima del estribo.

Comprobar frenos de estacionamiento y parada de emergencia



Atención:

Los frenos de estacionamiento y el botón de parada de emergencia son elementos de seguridad importantes. Su función debe comprobarse con regularidad en intervalos cortos antes de utilizar la máquina.

- Conecte la máquina.
- Presione el pedal/interruptor del acelerador mientras mantiene la empuñadura recta. La máquina se pone en funcionamiento en línea recta.
- Apriete el botón de parada de emergencia.



Nota:

La máquina debe frenarse por completo de forma abrupta y desplazarse hacia delante sin ninguna corrección en la dirección.



Peligro:

Cuando no se da una de estas funciones, la máquina debe apagarse hasta una reparación especializada mediante el servicio técnico autorizado de TASKI.

Dispositivos de advertencia



Atención:

Debe comprobarse el funcionamiento de los dispositivos de advertencia como los indicadores de luz, las luces parpadeantes y las señales acústicas en marcha atrás. Los fallos de funcionamiento deben repararse de inmediato. El funcionamiento de la máquina con dispositivos de advertencia defectuosos o con errores exige un mayor cuidado y atención.



Peligro:

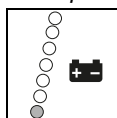
Los reglamentos nacionales siempre se anteponen. Estos pueden exigir otros comportamientos y deben cumplirse sin falta.

Dirección de desplazamiento

La dirección de avance se regula con la empuñadura y la velocidad con el controlador. La velocidad se regula sin niveles. Al soltar el controlador, la máquina se frena automáticamente hasta pararse y se activa el freno de estacionamiento.

- Encienda la máquina (llave de contacto).

La pantalla se ilumina brevemente.



El indicador de la batería señala el estado de servicio de la máquina. (En caso de avería, consulte la página 106).

- Para el avance, solo debe presionarse el controlador hacia delante.
- Para ir marcha atrás, debe presionarse el controlador hacia atrás.



Nota:

Durante la conducción en curvas se reduce la velocidad electrónicamente.



Nota:

Durante la marcha atrás en el modo de funcionamiento, se eleva automáticamente la tobera de aspiración y la limpieza frontal y la de bordes, y se interrumpe el suministro de la solución de limpieza.

Desplace la máquina (en caso de fallo)



Nota:

El desplazamiento de la máquina debe realizarse generalmente entre dos personas.



Atención:

El desplazamiento manual de la máquina es una actividad de riesgo debido a su alto peso.

Pueden producirse daños en la máquina y personales debido a pasos en falso.

- El desplazamiento solo es posible con el botón de desbloqueo activado. (Véase página 97)

Colocar la herramienta

Compruebe antes de poner en funcionamiento:

- que el cepillo no esté por debajo de la marca roja (cerdas) o que la longitud de las cerdas esté por debajo de 1 cm;
- el desgaste y la limpieza de la almohadilla.

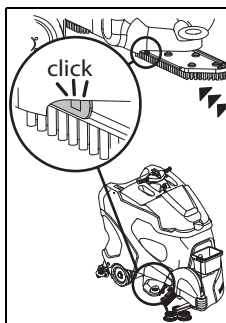


Atención:

No use cepillos donde se haya alcanzado el límite de desgaste. Esto se indica a través de la longitud de las cerdas rojas. No utilice discos que estén desgastados o sucios. Utilice solo herramientas originales de TASKI. El incumplimiento puede producir resultados de limpieza insatisfactorios e incluso daños en el piso.

- La máquina debe estar desconectada.

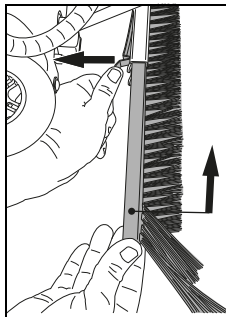
XP-M



- Presione la herramienta hacia arriba y deslícela hasta que quede encajada.

Limpieza frontal

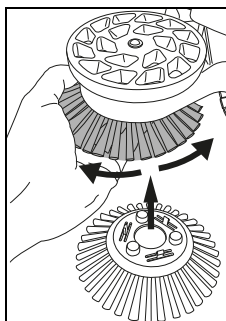
- Coloque los cepillos de limpieza frontal en el dispositivo de cepillado.
- Tire del pestillo de resorte y deslice los cepillos hasta el punto de impacto.



- Asegúrese de que el pestillo de resorte encaje en la profundización provista.

Limpieza de bordes

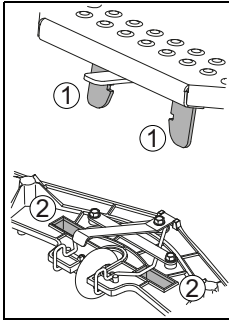
- Coloque los cepillos de limpieza de bordes en el portacepillos.
- Gire los cepillos de limpieza de bordes para colocar los tres salientes en la posición correcta.



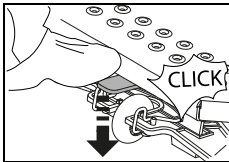
- Presione los cepillos de limpieza de bordes en el portacepillos hasta que los tres salientes encajen.

Montar la tobera de aspiración

- La máquina debe estar desconectada.
- Coloque la tobera debajo del enganche de la tobera de aspiración.



- Coloque la tobera de aspiración debajo de las argollas del soporte de la tobera (1) de tal manera que estas encajen en las ranuras de la tobera (2).



- Presione el soporte de la tobera hacia abajo hasta que se encaje la tobera de aspiración.

- Fije ambos orificios de la manguera de succión en los soportes de la tobera.

Llene el tanque de agua limpia

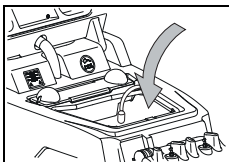


Atención:

Temperatura de agua máxima permitida de 60 °C/140 °F.

Diversey recomienda el uso de agua fría, porque el agua caliente adquiere la temperatura del suelo en cuanto toma contacto con él y esto no aporta ninguna ventaja.

- La máquina debe estar desconectada.
- Abra la tapa del tanque.
- Coloque el tanque de agua limpia (Flextank) correctamente posicionado.
- Extraiga la taza de dosificación del tanque de agua limpia (Flextank).



- Rellene con agua el tanque de agua limpia (Flextank).
La marca roja superior muestra el nivel de llenado máximo permitido.

- Vuelva a inclinar la tapa del tanque en su posición original y apriétela hacia abajo hasta que se bloquee.

Dosificación



Atención:

Durante la manipulación de productos químicos deben usarse guantes, gafas de protección y ropa de trabajo (de protección) adecuada.

Nota:



Utilice solo los productos químicos recomendados por Diversey y tenga siempre en cuenta la información de los productos.



Peligro:

El uso de productos inadecuados (p. ej. productos con cloro, ácido o disolventes) puede producir riesgos para la salud así como daños importantes en la máquina.

Ejemplos de dosificación:

Indicaciones en el empaque del producto		Capacidad del tanque	Cantidad de producto por tanque lleno
0,5 %	50 ml en 10 l de agua	113 l	0,5 l
1 %	100 ml en 10 l de agua	113 l	1,1 l
2 %	200 ml en 10 l de agua	113 l	2,2 l
3 %	300 ml en 10 l de agua	113 l	3,3 l

- Rellene la taza de dosificación con un producto adecuado y eche el contenido en el tanque de agua limpia. Repita el procedimiento hasta que se haya alcanzado la dosificación deseada.
- Tras finalizar la dosificación, la taza de dosificación se queda en el tanque.



Nota:

En esta máquina se ha montado una dosificación automática (IntelliDose). Encontrará el manejo exacto del IntelliDose en las correspondientes instrucciones de uso.



Nota:

Diversey recomienda trabajos duraderos mediante el cálculo de la correcta cantidad de dosificación del producto. Una dosificación excesiva o insuficiente podría dar lugar a resultados poco satisfactorios de limpieza.

Limpieza previa



Atención:

Elimine los objetos ocasionales (piezas de metal, madera, etc.) de las superficies de limpieza.

Los objetos pueden arrojarse por la herramienta rotatoria, lo que provocaría daños a personas y al entorno.

Comienzo del trabajo



Atención:

Durante la operación con esta máquina, es obligatorio el uso de zapatos de seguridad y ropa de trabajo adecuada.



Nota:

Durante el funcionamiento de la máquina, coloque ambas manos en el volante / manillar, para asegurar un correcto agarre.



Atención:

Trate de familiarizarse primero con la máquina empezando con unas primeras pruebas de conducción en un espacio libre.



Atención:

En caso de que durante el uso de la máquina exista el peligro de caída de objetos, es necesaria una protección que cumpla con las directrices nacionales.



Atención:

Antes del comienzo del trabajo (en posición de trabajo), compruebe que el campo de visión sea suficiente para asegurar un trabajo seguro. Debe cumplirse la normativa EN 3411.

Un campo de visión insuficiente puede dificultar el trabajo y, por lo tanto, disminuir la seguridad del usuario, de la máquina y de terceros.



Atención:

Durante el funcionamiento, cumpla la altura de paso máxima en las puertas y pasos subterráneos que se señala en el letrero de aviso de la máquina.



Nota:

Durante el funcionamiento en edificios públicos, debe encenderse el indicador luminoso.

- Conecte la máquina.

La pantalla se ilumina brevemente.

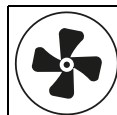
Utilizar parada de emergencia



Atención:

Al accionar la parada de emergencia, el pedal de aceleración/interruptor debe soltarse siempre, ya que de no ser así la distancia de parada se alargaría extremadamente.

Iniciar el programa manualmente



- Pulse la llave de la unidad de aspiración ENCENDIDO/APAGADO

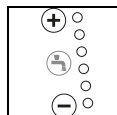
El indicador se enciende, el motor del aspirador arranca y la tobera de aspiración baja automáticamente a la posición de trabajo.



- Pulse la llave de suministro de la solución de limpieza ENCENDIDO/APAGADO.

La pantalla se ilumina.

El suministro de la solución de limpieza comenzará cuando la herramienta ruede.



- Seleccione la dosificación deseada pulsando la llave de seguridad +/- de los niveles 1-6.



Nota:

Diversey recomienda trabajos duraderos mediante el cálculo de la correcta cantidad de dosificación del producto. Una dosificación excesiva o insuficiente podría dar lugar a resultados poco satisfactorios de limpieza.



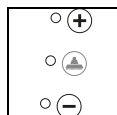
Nota:

TASKI le ofrece opcionalmente una dosificación automática. Esta puede montarse también a posteriori. Póngase en contacto con su asesor de atención al cliente.



- Pulse la llave de seguridad de accionamiento de herramienta ENCENDIDO/APAGADO.

El indicador se ilumina, la unidad de cepillos baja.



- Seleccione la presión de aplicación deseada de la herramienta pulsando las llaves de seguridad +/- de los niveles 1-3.



Nota:

Determine y seleccione siempre el nivel más bajo que sea suficiente para un buen resultado de limpieza. De este modo se optimiza el consumo eléctrico y se protege la máquina.

Modo ECO



- Al pulsar la tecla modo ECO ENCENDIDO/APAGADO se activa el modo ECO.



Nota:

Si es necesario, se pueden adaptar manualmente la solución de limpieza y la presión del cepillo en el modo ECO. El modo ECO está diseñado más bien para suelos lisos sin juntas.

Modo Spot



- Al pulsar la llave de seguridad modo Spot ENCENDIDO/APAGADO se activa el modo Spot.

Nota:



Si es necesario se pueden adaptar manualmente la solución de limpieza y la presión del cepillo en el modo Spot. El modo Spot ha sido concebido para suelos muy sucios.

Iniciar con la tecla del programa



- Al pulsar la tecla del programa en el siguiente inicio de trabajo o sector de trabajo se inician todas las funciones de la máquina con los últimos valores de función utilizados.
- Los cepillos de limpieza frontal y de limpieza de bordes también se bajan automáticamente a la posición de trabajo.

Nota:



Al volver a pulsar una llave de seguridad, se borra de nuevo la correspondiente función. El motor de aspiración funciona durante un tiempo predeterminado para minimizar el goteo. La pantalla parpadea hasta que el motor de aspiración se desconecta.

Nota:



Los valores programados pueden ser ajustados en cualquier momento del proceso de trabajo. Los valores programados para la desconexión se guardan y se vuelven a activar automáticamente cuando se encienda la máquina.

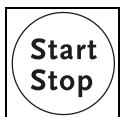
Nota:



Al pulsar la tecla del programa al fin de la operación, se inicia un programa óptimo para el fin de la operación. Consulte la descripción en la página 103 debajo de (Proceso automático).

Se guardan los ajustes y las funciones activadas.

Trabajar solo con la limpieza frontal y de bordes



- Pulse la llave de seguridad del programa ENCENDIDO/APAGADO.

El motor del aspirador arranca y la tobera de aspiración baja automáticamente a la posición de trabajo.

El suministro de la solución de limpieza comenzará cuando la herramienta ruede.

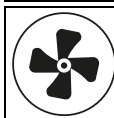
La unidad de cepillos baja.

La limpieza de cepillos frontal y de bordes baja automáticamente a la posición de trabajo.

- Pulse la llave de la extracción de la solución de limpieza ENCENDIDO/APAGADO para pararla.



- Pulse la llave de accionamiento de herramienta ENCENDIDO/APAGADO para levantarla y pararla.



- Pulse la llave de la unidad de aspiración ENCENDIDO/APAGADO para levantarla y pararla.

Nota:



Trabajar con la limpieza de bordes requiere que la cantidad acumulada de suciedad en la limpieza frontal se verifique con regularidad.

- Retroceda dos metros.

La limpieza frontal y la de bordes se detienen y se levantan.

Un vibrador elimina la suciedad de la limpieza frontal.

Nota:



No desconecte la máquina.

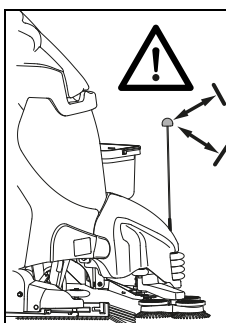
- Recoja la suciedad con la escoba y la pala incluidas y deposítela en el cubo en el frente.
- Continúe con la máquina.

Sensor de posición

Nota:



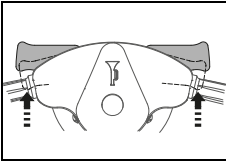
Esta máquina incorpora un sensor de posición que indica la posición de la característica IntelliSweep en el lado derecho de la máquina.



- Cuando limpie cerca de paredes u obstáculos, tenga cuidado con el sensor de posición.

El sensor le permite estimar mejor la distancia a paredes u obstáculos.

Comienzo de la limpieza



- Cuando la máquina está conectada y si hay un operario en el estribo, la máquina se pone en movimiento al accionar el controlador. Si se selecciona, se inician la unidad de cepillos y la limpieza de bordes y se abre el suministro de la solución de limpieza.

La velocidad de avance se controla a través de la posición del controlador. Al soltar el controlador, la máquina se frena automáticamente hasta pararse y se activa el freno de estacionamiento. El suministro del líquido de limpieza se cierra y con algo de retraso se detienen la unidad de cepillos y la limpieza de bordes.

Nota:



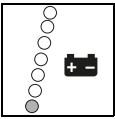
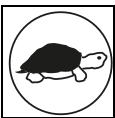
La cantidad de suministro de la solución de limpieza se adapta a la correspondiente velocidad de trabajo. (IntelliFlow)

Atención:



Para los trabajos en zonas altas o estrechas, se debe pulsar la llave de seguridad de movimiento lento ENCENDIDO/APAGADO. (Aviso iluminado) De este modo se reduce la velocidad de trabajo máxima y se minimiza el peligro de accidente.

- Al volver a pulsar la llave se anula la limitación, se apaga el indicador.
- Si el indicador rojo en el indicador de la batería se ilumina, dirija la fregadora hacia el cargador de la batería.



Capacidad de la batería - Fin de la disponibilidad de servicio

El indicador de la batería da información sobre la vida útil disponible.

- Si el indicador rojo empieza a parpadear, quedan todavía cerca de 5 minutos para los trabajos restantes.
- A continuación, se arranca la unidad de cepillos y 30 segundos más tarde la tobera de aspiración. La pantalla roja cambia a luz continua.
- Entonces quedan 10 minutos para llevar la máquina a la estación de carga. Luego la máquina se desconecta automáticamente.
- Las baterías deben cargarse completamente para una nueva puesta en marcha.

Método de limpieza

Método de trabajo directo:

Fregar, limpiar en seco, limpiar en húmedo y aspirar dentro del mismo proceso de trabajo.

Método de trabajo indirecto:

Aplicar la solución de limpieza, fregar, limpiar en seco y aspirar en varios procesos de trabajo.



Nota:

En ciertas condiciones y en caso de una combinación especial del revestimiento del suelo/suciedad y el producto de limpieza, se puede ver influenciada negativamente la conducción de la máquina.

Con las ruedas opcionales, la tracción al suelo de la máquina puede mejorarse. Póngase en contacto con su asesor de atención al cliente de TASKI.

Relleno de la solución de limpieza

Atención:



En los trabajos sin la solución de limpieza pueden producirse daños en el piso.

Nota:



El ruido del traqueteo de la bomba indica que el tanque de agua limpia está vacío.

Atención:

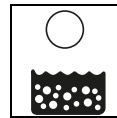


La bomba no debe permanecer seca durante mucho tiempo.

- La máquina debe estar desconectada.
- Abra la tapa del tanque.
- Rellene el tanque de agua limpia con agua, consulte la página 99.
- Introduzca el producto de limpieza con la taza de dosificación.
- Vuelva a inclinar la tapa del tanque en su posición original y apriétela hacia abajo hasta que se bloquee.

Vacíe el agua sucia

Indicador de tanque de recuperación lleno:



- Vacíe el tanque de recuperación, consulte la página 103.

Nota:



En caso de formación de espuma en el tanque, se iluminará el indicador del tanque de recuperación.

- Vacíe el tanque de recuperación, consulte la página 103.

Fin de la operación

Proceso manual



- Pulse la tecla de la solución de limpieza ENCENDIDO/APAGADO.

Se detiene el suministro de la solución de limpieza.

- Siga avanzando algunos metros para que la herramienta siga girando durante un breve tiempo, de esta forma se evita un «goteo».

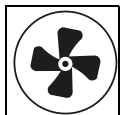
Especialmente importante con los discos de contacto de TASKI.



- Pulse la tecla de accionamiento de herramienta ENCENDIDO/APAGADO.

El indicador se ilumina, se detiene y se eleva la unidad de cepillos.

- Siga unos metros para aspirar el agua sucia restante.



- Pulse la llave de la unidad de aspiración ENCENDIDO/APAGADO

El indicador se enciende, la tobera de aspiración se eleva automáticamente. El motor de aspiración sigue funcionando después durante 15 segundos.

Proceso automático



- Pulse la llave de seguridad del programa ENCENDIDO/APAGADO.

La limpieza de bordes se detiene, se eleva y se recoge.

La limpieza frontal se eleva.

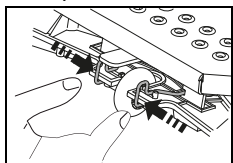
Se detiene el suministro de la solución de limpieza.

La unidad de cepillos se detiene y se eleva. Después de 30 segundos, se eleva la tobera de aspiración.

El motor de aspiración sigue funcionando durante 15 segundos antes de desconectarse automáticamente.

Retire y limpie la tobera de aspiración

- La máquina debe estar desconectada.
- Desconecte los dos orificios de la manguera de succión del soporte de la tobera.



- Junte los estribos de bloqueo. De este modo se desbloquea la tobera de aspiración y se puede retirar del soporte de la tobera.

- Limpie la tobera de aspiración bajo el agua con ayuda de un cepillo.

Nota:



Solo las cuchillas limpias e intactas consiguen un resultado óptimo de aspiración.

Vacíe y limpie el tanque de recuperación y el tanque de agua limpia



Nota:

La eliminación del agua sucia o de la solución de limpieza debe realizarse según las normativas nacionales.



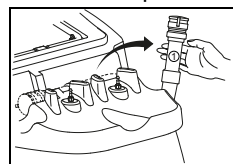
Nota:

Al vaciar el tanque de recuperación, preste atención a las normativas sobre el equipamiento de protección personal del fabricante del producto de limpieza.

- La máquina debe estar desconectada.

Proceda de la siguiente manera:

- Abra la tapa del tanque.



- Retire la manguera de drenaje de agua sucia del enganche para swingo.

- Coloque la manguera de drenaje en un canal de vaciado.

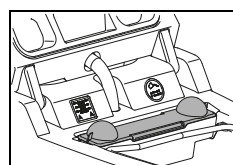
- Presione el cuello (1) de la manguera de drenaje.

- Tire la cubierta de la manguera de drenaje y vacíe el tanque de recuperación.

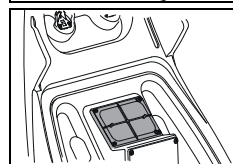
- Eleve el tanque de agua limpia, colóquelo en el punto más profundo del tanque de recuperación y vacíelo.

- Retire el tanque de agua limpia vacío del tanque de recuperación y lávelo a fondo con agua limpia.

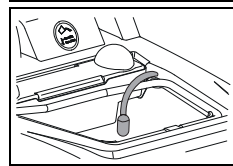
- Enjuague el tanque de recuperación a fondo con agua limpia.



- Retire el filtro de sólidos (amarillo), vacíe y lave a fondo con agua corriente.



- Tome el filtro de aspiración (amarillo) y elimine la suciedad con un paño o un cepillo suave.



- Retire el filtro de aspiración y elimine la suciedad con un paño o un cepillo suave.



Atención:

Un filtro de aspiración obstruido puede influenciar negativamente la potencia de aspiración.

Un filtro de aspiración obstruido puede reducir la cantidad de la solución de limpieza.

- Monte el tamiz de la suciedad (amarillo), el tanque de agua limpia, el filtro de aspiración y el filtro de succión.

- Vuelva a colocar la manguera de drenaje en el enganche para swingo.

Limpie el filtro del tanque de agua limpia

Nota:



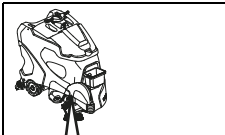
Limpie el filtro del tanque de agua limpia cada vez que finalice la jornada.

- La máquina debe estar desconectada.

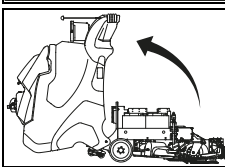
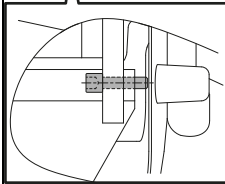


Peligro:

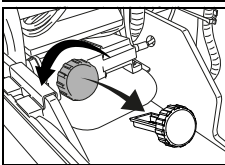
Antes de abrir el compartimento de la batería, debe estar seguro de que las áreas del tanque estén vacías.



- Encuentre el desbloqueo del compartimento de la batería en el lado delantero inferior derecho de la máquina.
- Extraiga el tornillo hexagonal.



- Incline lentamente el tanque hacia atrás hasta que se apoye en el suelo.



- Desenrosque el filtro del tanque de agua limpia y extráigalo.
- Enjuáguelo a fondo con agua limpia.



Peligro:

Cuando termine con la inspección, incline con cuidado el tanque hasta dejarlo en su posición original y vuelva a poner el tornillo hexagonal.

Retire y limpie la herramienta

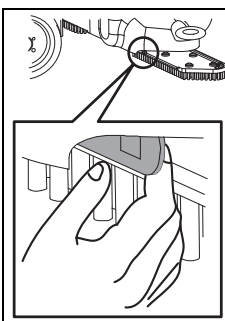
Nota:



Limpie la herramienta tras finalizar los trabajos de limpieza.

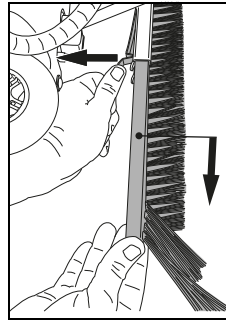
- La máquina debe estar desconectada.

XP-M



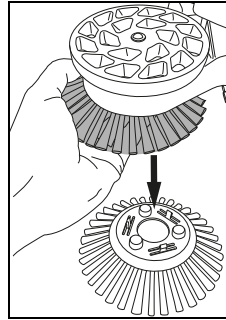
- Tire de la palanca de bloqueo.

Limpieza frontal



- Tire del pestillo de resorte y retire los cepillos de limpieza frontal del dispositivo de cepillado.

Limpieza de bordes



- Retire los cepillos de limpieza de bordes del portacepillos tirando de las cerdas.

- Retire la herramienta y límpiela bajo el agua corriente.

Limpie la máquina



Atención:

Nunca limpie la máquina con un limpiador de aire comprimido o con un chorro de agua.

El agua que penetra en la máquina puede producir daños considerables en las piezas mecánicas o eléctricas.

- Limpie la máquina con un trapo húmedo.

Almacenamiento/Estacionamiento de la máquina (no operativa)



Nota:

Almacene la máquina con la tobera de aspiración elevada, la herramienta elevada y tapa del tanque abierta. El tanque puede secarse de este modo.

De este modo se puede evitar la formación de moho, hongos y olores desagradables.



Atención:

Nunca almacene la máquina con baterías descargadas. Las baterías pueden provocar daños irreparables.

Servicio, mantenimiento y cuidado

El mantenimiento de la máquina es una condición para el funcionamiento sin problemas y la larga vida útil.



Atención:

Deben usarse solo piezas originales de TASKI, si no se pierde cualquier derecho de garantía y responsabilidad.



Atención:

Para excluir las funciones involuntarias de la máquina, siempre debe desde el inicio de los trabajos de mantenimiento

- apagar la máquina
- retirar las llaves y
- confirmar parada de emergencia.

Explicación de los símbolos:

◇ = para cada fin de limpieza, ◇◇ = cada semana,

◇◇◇ = cada mes, ⊗ = luz de servicio

Actividad	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Página
Cargar baterías	•				96
Rellenar con agua destilada (conjunto de baterías de ácido). Debe cumplirse con el cuaderno de control del fabricante de la batería		•			97
Vaciar y limpiar el tanque de recuperación y el tanque de agua limpia	•				103
Controlar/Limpiar el filtro de aspiración para ver si existe suciedad	•				
Limpiar todas las partes marcadas en amarillo	•				
Limpiar la herramienta (XP-M, limpieza frontal, limpieza de bordes)	•				104
Limpiar la tobera de aspiración, compruebe el desgaste de las láminas y si es necesario cámbielas	•				103
Limpiar la junta de la tapa del tanque y comprobar si hay roturas; cambiarla si es necesario	•				
Limpiar el cubo	•				
Comprobar frenos de estacionamiento y parada de emergencia				•	97
Limpiar la máquina con un trapo húmedo	•				104
Programa de mantenimiento/servicio realizado por el técnico de servicio de Diversey				•	

Intervalos de mantenimiento

Las máquinas TASKI son máquinas de alta calidad, cuya seguridad ha sido verificada por inspectores autorizados en fábrica. Los componentes eléctricos y mecánicos se ven sometidos tras un uso prolongado al desgaste y al envejecimiento.



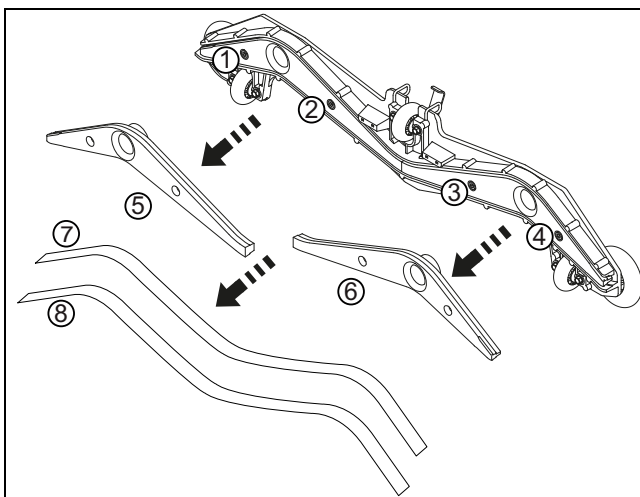
- Para mantener la seguridad en el funcionamiento y la disponibilidad, se debe realizar un servicio de mantenimiento cuando se encienda la luz del indicador de servicio (ajuste de fábrica 650 horas de trabajo) o al menos una vez al año.

Servicio de atención al cliente

En caso de ponerse en contacto con nosotros por una avería o para realizar un pedido, facilítenos primero la denominación del modelo y el número de la máquina.

Estas indicaciones se encuentran en la placa de características de la máquina. En la última página de estas instrucciones de uso encontrará la dirección de su servicio oficial TASKI.

Cambio de cuchillas



- Extraiga los cuatro tornillos Allen (1, 2, 3, 4).
- Separe la plataforma de labios de secado del núcleo de esta (5, 6).
- Retire las cuchillas (7, 8).
- Limpie la plataforma de labios de secado y los dos núcleos de la tobera con agua corriente.
- Monte las cuchillas «invertidas» o las nuevas cuchillas en el núcleo de la tobera.
- Vuelva a colocar el núcleo de la tobera en la plataforma de labios de secado.
- Vuelva a atornillar los cuatro tornillos Allen.

Averías

Avería	Posible causa	Solución de la avería	Página
Una máquina sin función no puede ponerse en marcha	Máquina desconectada	<ul style="list-style-type: none"> Gire la llave 	94
	Pulse el botón de parada de emergencia	<ul style="list-style-type: none"> Presione la parada de emergencia para desactivarlo 	94
	Fusible principal defectuoso	<ul style="list-style-type: none"> Controle/Cambie el fusible Contacte con el servicio oficial 	
	Código de error en la pantalla	<ul style="list-style-type: none"> Contacte con el servicio oficial 	108
	Active el inmovilizador o el fallo en el control	<ul style="list-style-type: none"> Colóquelo sobre el estribo 	
	Baterías descargadas o aparato de carga de baterías defectuoso	<ul style="list-style-type: none"> Cargue las baterías Contacte con el servicio oficial 	97
	Baterías defectuosas	<ul style="list-style-type: none"> Contacte con el servicio oficial 	
La unidad de cepillos o la unidad de aspiración no se pueden desconectar	Error en el sistema electrónico o el panel de control	<ul style="list-style-type: none"> Interrumpa la máquina con la parada de emergencia Contacte con el servicio oficial 	94
La limpieza frontal y de bordes no se pueden activar o se activan automáticamente durante la limpieza	Error en el sistema electrónico o el panel de control	<ul style="list-style-type: none"> Apague la máquina y vuelva a encenderla Contacte con el servicio oficial 	94
La limpieza frontal no se puede elevar o el receptáculo se cae cuando se quitan los cepillos	El receptáculo de la limpieza frontal está desenganchado	<ul style="list-style-type: none"> Vuelva a enganchar el receptáculo Contacte con el servicio oficial 	
El cepillo no gira	Transmisión del cepillo desconectada	<ul style="list-style-type: none"> Pulse la llave del cepillo 	94
	Fusible principal defectuoso	<ul style="list-style-type: none"> Cambie el fusible 	
	El motor gira; la herramienta no	<ul style="list-style-type: none"> Correas de accionamiento rotas Contacte con el servicio oficial 	
Mala capacidad de aspiración - El suelo permanece húmedo - No aspira el agua sucia	La unidad de aspiración no está conectada	<ul style="list-style-type: none"> Pulse la tecla de seguridad de la unidad de aspiración 	94
	Tecla ECO pulsada	<ul style="list-style-type: none"> Desconecte la tecla ECO 	94
	Manguera de aspiración no enchufada	<ul style="list-style-type: none"> Enchufe la manguera de aspiración 	99
	La tobera de aspiración no está en el suelo	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe el correcto funcionamiento del enganche de la tobera de aspiración 	99
	Láminas desgastadas	<ul style="list-style-type: none"> Cambie las láminas 	105
	Manguera o tobera obstruida (por ejemplo: trozos de madera, resto de materiales)	<ul style="list-style-type: none"> Retire los cuerpos extraños 	
	Filtro de aspiración obstruido	<ul style="list-style-type: none"> Retire los cuerpos extraños 	94
	El indicador de la unidad de aspiración se ilumina, pero el aspirador no funciona	<ul style="list-style-type: none"> Controle el fusible y cámbielo si fuese necesario Si el fusible está bien, póngase en contacto con el servicio oficial 	99
La unidad de aspiración se desconecta	El tanque de recuperación está lleno	<ul style="list-style-type: none"> Vacíe el tanque de recuperación Controle la supervisión de la batería Controle los fusibles 	102
	Tanque de recuperación sucio	<ul style="list-style-type: none"> Contrólole o si es necesario límpielo 	103

Avería	Posible causa	Solución de la avería	Página
Salida insuficiente de solución de limpieza	Tanque de la solución de limpieza vacío	• Controle el tanque de la solución de limpieza	102
	Solución de limpieza ajustada demasiado pequeña	• Ajuste la cantidad de la solución de limpieza con la llave de seguridad +/-	94
	Llave de seguridad de la solución de limpieza desconectada	• Pulse la llave de seguridad de la solución de limpieza	94
	Filtro de aspiración	• Limpie	

Datos técnicos

Máquina		
Ancho de trabajo	105	cm
Ancho de la tobera de aspiración	95	cm
Dimensiones (L x An x Al)	161 x 95 x 130	cm
Peso de la máquina máximo para el funcionamiento	533	kg
Tensión nominal	24 V	DC
Potencia nominal	1350	W
Tanque de agua limpia nominal +/- 5 %	113	l

Valor calculado de acuerdo con IEC 60335-2-72		
Peso de la máquina con batería (peso de transporte)	345	kg
Nivel de intensidad acústica en LpA	67	dB(A)
Incertidumbre KpA	2,5	dB(A)
Valor total de la vibración	<2,5	m/s ²
Incertidumbre K	0,25	m/s ²
Protección contra salpicaduras	IPX3	
Clase de protección	III	

Accesorio

N.º	Artículo	XP-M
7514650	Cepillo de fregar de nylon blando 45 cm	2x
7515725	Cepillo de fregar de nylon duro 45 cm	2x
7515726	Cepillo de fregar de nylon abrasivo 45 cm	2x
7514648	Plato de arrastre 45 cm	2x
4131268	Perfil de protección	x
4126922	Set de luz	x
8502830	Llenar con agua con Revoflow universal	x
	IntelliTrail	x

Códigos de error

Los códigos de error se muestran en la pantalla.



Nota:

Desconecte la máquina y vuélvala a encender si se produce el código de error. Al encender y apagar la máquina, pueden eliminarse códigos de error.

Transporte



Atención:

Esta máquina solo se eleva con materiales auxiliares (p. ej. plataforma elevadora, rampas, etc.).



Nota:

Transporte la máquina de pie.



Nota:

Asegúrese de que la máquina esté correctamente sujeta y asegurada al vehículo de transporte.

Eliminación



Nota:

La máquina y los accesorios deben desecharse de forma profesional según las normativas nacionales. Su servicio técnico Diversey puede ayudarle.

Baterías



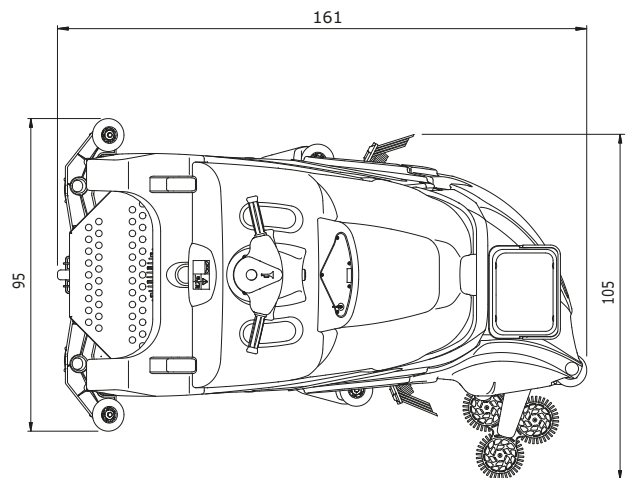
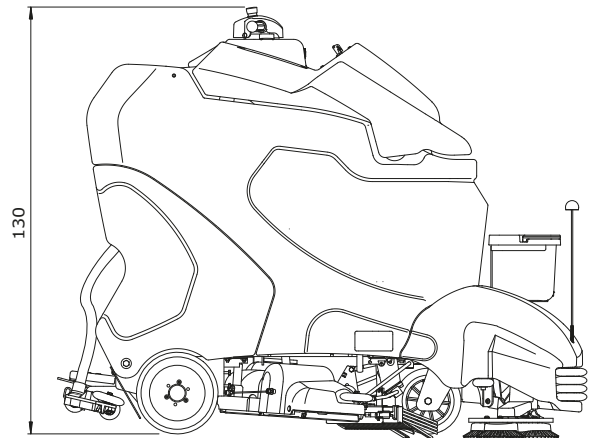
Atención:

Las baterías deben sacarse de la máquina antes de que se realice una eliminación profesional.

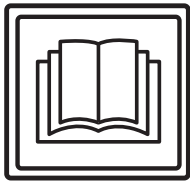
Las baterías usadas se deben eliminar siguiendo las directivas de la UE 2006/66/CE o las correspondientes normativas nacionales según la protección del medio ambiente.

Dimensiones de la máquina

¡Las dimensiones se dan en centímetros!



Tõlge kasutusjuhendi originaalist



ETTEVAATUST!

Enne esimest kasutuskorda tuleb kasutusjuhend ja ohutusjuhised kindlasti läbi lugeda.

Hoidke kasutusjuhend kergesti kättesaadavas kohas hoolikalt alles, et seda oleks võimalik igal ajal lugeda.

Sümbolite tähendused



Oht!

Sümbol viitab olulisele teabele. Juhiste eiramine võib kaasa tuua ohu inimeste tervisele ja/või suure materiaalse kahju!



Tähelepanu!

Sümbol viitab olulisele teabele. Juhiste eiramine võib kaasa tuua seadme rikked ja materiaalse kahju!



Märkus

Sümbol viitab toote kasutamise seotud olulisele teabele. Juhiste eiramine võib kaasa tuua rikked!

• See sisaldab suuniseid tööetappide kohta, mida peate üksteise järel läbi viima.

Sisukord

Ohutusjuhised	109
Puhastustooted	110
Lisadokumendid	110
Seadme osad	111
Akud	112
Enne kasutuselevõttu	114
Töö alustamine	116
Töö lõpetamine	119
Teenindus, hooldus ja korrashoid	121
Tõrked	122
Tehnilised andmed	123
Tarvikud	123
Veakoodid	124
Transport	124
Kõrvaldamine	124
Masina mõõtmed	124

Otstarbekohane kasutamine

Masinaid tohib kasutada tööstuslikul otstarbel (nt hotellides, koolides, haiglates, vabrikutes, ostukeskustes, spordisaalides, büroodes jne).

Masin on ette nähtud kõvade pörandakatete märgpuhastuseks kooskõlas selle kasutusjuhendiga. Masinad on mõeldud kasutamiseks üksnes sisetingimustes.



Tähelepanu!

Masinat ei tohi kasutada poleerimiseks, õli või vaha pealekandmiseks, vaipade puhastamiseks ega tolmu imemiseks. Parkett- ja laminaatpörandate märgpuhastus selle masinaga toimub omal vastutusel.



Oht!

Kui masinat muudetakse Diversey loata, võivad ohutusemärgised ja CE-vastavusmärgised kehtivuse kaotada. Masina mitteotstarbekohane kasutamine võib kaasa tuua kehavigastusi ning masina- ja keskkonnakahjustusi. Sellistel juhtudel kaotavad kõik garantiinõuded kehtivuse.

Ohutusjuhised

TASKI masinad vastavad oma ehitusviisilt ja ehituselt kohalduvate ELi direktiivide ohutus- ja tervisekaitse nõuetele, mistõttu on masinatel CE-märgis.



Oht!

Masinat tohivad kasutada üksnes isikud, kes on saanud asjakohase kasutusala koolituse või on oma kasutusoskusi tõestanud ning keda on kasutamiseks volitatud.



Oht!

Masinat ei tohi kasutada isikud, sealhulgas lapsed, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on ebapiisavad või kellel puuduvad vajalik kogemus ja teadmised.

Lastele tuleb tagada järelevalve, et nad masinaga ei mängiks.



Oht!

Masinat ei tohi kasutada ruumides, kus hoitakse või töödeldakse plahvatusohtlike ja kergsüttivaid aineid (nt bensiin, lahustid, kütteõli, tolm jne).

Elektri- ja mehaanikakomponendid võivad kaasa tuua nende ainete süttimise.



Oht!

Masinat ei tohi kasutada mürgiste, tervist kahjustavate, söövitavate ega ärritavate ainete (nt ohtlik tolm jne) sisseimemiseks. Filtrisüsteem ei suuda selliseid aineid piisavalt filtreerida.

Võimalik on oht kasutaja ja kolmandate isikute tervisele.



Oht!

Järgige kohalikke olusid ning säilitage valvsus kõrvaliste isikute ja laste suhtes! Kiirust tuleb vähendada eelkõige piiratud nähtavusega kohtades, nagu ukсед ja kurvid.



Oht!

Selle masinaga ei tohi transportida teisi inimesi ega esemeid.

**Oht!**

Talitlushäirete või defektide korral, samuti ka pärast kokkupõrkeid või ümberminekut, peab masina kindlasti üle vaatama volitatud tehnik, enne kui masinat uuesti kasutatakse. Sama kehtib ka siis, kui masin jäetakse välitingimustesse, pannakse vette või kui masin puutub kokku niiskusega.

**Oht!**

Kui on kahjustunud ohutuse seisukohalt olulised osad, nagu harjakate, toitejuhe või selle katted, ning voolu all olevad osad on seetõttu juurdepääsetavad, tuleb masina kasutamine kindlasti katkestada!

**Oht!**

Masinat ei tohi asetada, parkida ega hoida kallakul.

**Oht!**

Kõigi masinal tehtavate tööde ajaks tuleb masin välja lülitada ning võti eemaldada.

**Oht!**

Masinat ei või kasutada ruumides, kus on elektromagnetväli.

**Oht!**

Masinat ei tohi kasutada kallakutel >8%. Kallakul peab sõitma aeglaselt ja kasutades "kilpkonna-režiimi", et tagada ohutu seiskumine.

Järsk pööramine kallakul võib mõjutada masina stabiilsust ja on seega keelatud. Õnnetusohu.

**Oht!**

Masinat tohib kasutada ainult tugeval, stabiilsel ja piisavalt kandval aluspinnal.

Eiramise korral tekib õnnetusohu.

**Tähelepanu!**

Masin peab olema kaitstud omavolilise kasutamise eest. Seega tõmmake alati võti enne ära, kui masinast eemaldute; või hoidke masinat lukustatud ruumis.

**Tähelepanu!**

Masinat tohib kasutada ja hoida üksnes kuivas, tolmuvaeses keskkonnas temperatuuril +10 °C / + 50 °F kuni + 35 °C / + 95 °F.

**Tähelepanu!**

Masina mehaanilisi või elektroonilisi osi võib remontida üksnes volitatud tehnik, kes järgib kõiki siin esitatud ohutusjuhiseid.

**Tähelepanu!**

Kasutada tohib üksnes tööriistu (harju, kettaid vms), mida nimetatakse selles kasutusjuhendis tarvikute hulgas või mida on soovitanud TASKI konsultant. Muud tööriistad võivad ohtu seada masina turvalisuse ja funktsioonide toimimise.

**Tähelepanu!**

Järjepidevalt tuleb järgida isikukaitse- ja ohutuseeskirju, samuti tootja andmeid puhastusvahendite kasutamise kohta.

**Tähelepanu!**

Lülitage imumootor kohe välja, kui masinast eritub vahtu või vedelikku!

**Tähelepanu!**

Masinat tohib kasutada ainult koos sobivate akude ja kontrollitud laadijatega.

**Tähelepanu!**

TASKI masinad ja seadmed on konstrueeritud selliselt, et praeguste teaduslike andmete järgi ei ole masina tekitatud müra või vibratsioon tervisele kahjulik.

Vaadake tehnilist teavet leheküljelt 123.

Puhastustooted**Märkus**

TASKI masinad on konstrueeritud selliselt, et nende ja TASKI puhastusvahendite kombineerimisel saavutatakse optimaalsed puhastustulemused.

Muud puhastusvahendid võivad põhjustada masina talitlushäireid ja masina või töökeskkonna kahjustusi.

Seetõttu soovime kasutada üksnes TASKI puhastustooteid.

Tõrked, mis tekivad valede puhastusvahendite kasutamise tõttu, ei kuulu garantii alla.

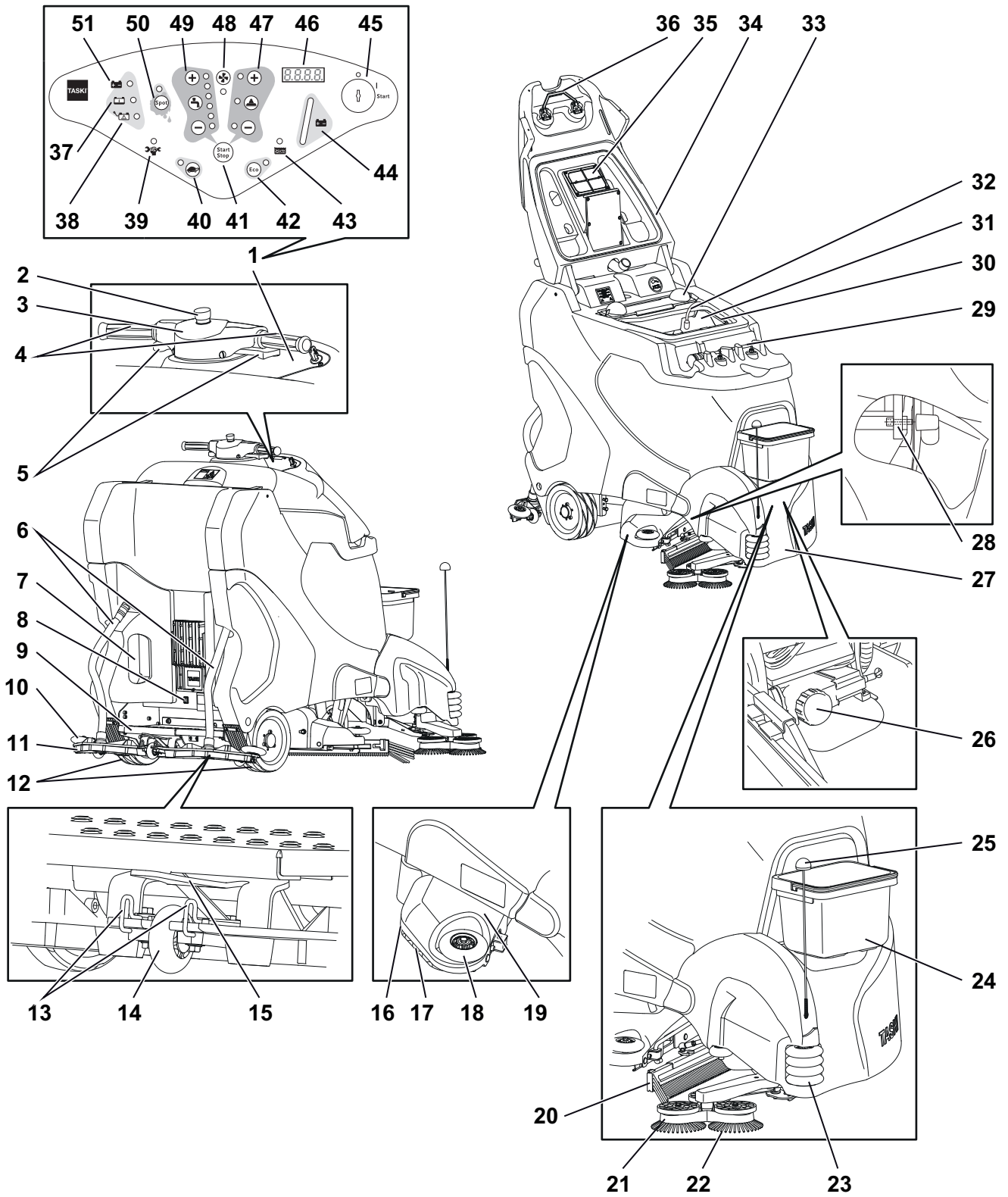
Lisateabe saamiseks pöörduge oma TASKI hoolduspartneri poole.

Lisadokumendid**Märkus**

Selle masina elektriskeemi leiate varuosade loendist.

Lisateabe saamiseks pöörduge klienditeeninduse poole.

Seadme osad



ET

- 1 Juhtpaneel
- 2 Hädaseiskamisnupp
- 3 Helisignaali
- 4 Sõidukäepidemed
- 5 Sõidulülid
- 6 Imivoolik
- 7 Toitejuhe sisemisele akulaadijale
- 8 Elektrooniline seisupidur
- 9 Turvalülitiga astmelaud
- 10 Imidüüsi pörkeraud
- 11 Imidüüs (kollane hoolduspunkt)
- 12 Veoratas
- 13 Imidüüsi kinnitusklamber
- 14 Imidüüsi tugiratas
- 15 Düüsihoidik
- 16 Tööriistade vabastamine
- 17 Mikropöördhari (kollane hoolduspunkt)
- 18 Tööriistaagregaadi pörkeraud
- 19 Tööriistaagregaat XP-M
- 20 Eestpuhastuse harjad
- 21 Külgpuhastuse tööriistaagregaat
- 22 Külgpuhastuse harjad
- 23 Pörkeraud IntelliSweep
- 24 Ämber (kollane hoolduspunkt)
- 25 Positsiooniandur
- 26 Puhta vee paagi filter (kollane hoolduspunkt)
- 27 IntelliSweep
- 28 Akupesavabasti
- 29 Tühjendusvoolik
- 30 Puhta vee paak (Flex-paak)
- 31 Heitveepaak
- 32 Pump ja sisseimufilter
- 33 Suurema mustuse korv (kollane hoolduspunkt)
- 34 Paagi kaas
- 35 Imifilter (kollane hoolduspunkt)
- 36 Paagi kaane vabasti
- 37 Näidik "akut laetakse"
- 38 Näidik "aku/toiteadapteri rike"
- 39 Hooldusnäidik
- 40 Nupp "Aeglane sõit (SISSE/VÄLJA)"
- 41 Nupp "Programm (start/stopp)"
- 42 Nupp "ECO-režiim (SISSE/VÄLJA)"
- 43 Näidik "Heitveepaak täis"
- 44 Akutaseme näidik
- 45 Võtmevälili
- 46 Ekraan
- 47 Nupud "Tööriistaajam (SISSE/VÄLJA)", "Harja surve (+ / -)"
- 48 Nupp "Imemisagregaat (SISSE/VÄLJA)"
- 49 Nupp "Puhastuslahusega varustamine (SISSE/VÄLJA), kogus (+ / -)"
- 50 Nupp "Plekirežiim (SISSE/VÄLJA)"
- 51 Näidik "aku on laetud"

Akud

Lubatavad akud

Selle masina kasutamiseks on vaja veoakusid (mitte käivitusega seadmeakusid). Soovitav on kasutada üksnes veoakusid. Ainult nende puhul on tagatud seadme pikk kasutusiga.

Veoakusid toodetakse tihti peale avatud akude (märgakud) või hooldusvabade akudena (VLRA-akud). Tuleb kontrollida aku ehituse ja tootja sobivust masinaga.

Igal akul on erinev kasutusiga ja võimsusomadused.

Masin tuleb programmeerida pärast aku paigaldamist või aku tüübi ja/või aku tootja vahetamist ning enne esmakordset kasutuselevõttu.

Vale seadistamine võib kaasa tuua akude rikke.

Kaitseabinõud akude käitlemisel



- Akud sisaldavad hapet. Märgakude hooldamisel, paigaldamisel ja eemaldamisel tuleb kanda kaitseprille!



- Silma või nahale sattunud happespritsmed tuleb rohke puhta veega maha loputada. Seejärel tuleb viivitamatult arsti poole pöörduda. Saastunud riided tuleb veega puhastaks pesta!
- Akude laadimisel tekib paukgaas. Hoidke lekidest ja süüteallikatest kindlasti eemale!



- Mitte suitsetada!



- Söövitusoht!



- Tähelepanu! Akude poolused on alati pinges ja aku peale ei tohi asetada mis tahes esemeid!



Tähelepanu!

Akusid tuleb hoida puhta ja kuivana. Eritunud hape ja vedelik (märgakud) tuleb kohe lapiga eemaldada. Kandke seda tehes kindaid.



Tähelepanu!

Akusid tohivad nõuetekohaselt ja ühendusskeemi järgides paigaldada ainult Diversey klienditeeninduse töötajad või tehnikud. Paigaldamisel või ühendamisel tekkivad vead võivad kaasa tuua rasked vigastused, plahvatuse ning suure kahju masinale ja keskkonnale.



Tähelepanu!

Järgige lisaks aku tootja käituseeskirju.





Tähelepanu!

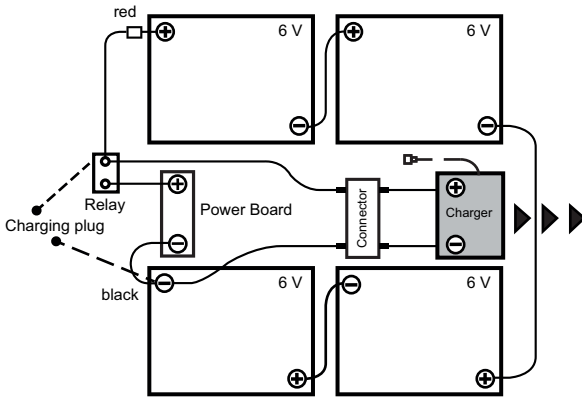
Akude laadimisel tuleb tagada piisav ventilatsioon.



Tähelepanu!

Akude hooldamisel peavad need olema masinast lahutatud!

Aku ühendusskeem



Laadimine välise akulaadijaga

Igal akutüübil ja/või akutootjal on oma laadimisköver.



Tähelepanu!

Vale laadimisköver või sobimatu laadija kasutamine toob kaasa aku enneaegse tühjenemise või kahjude kiire tekkimise.

Lisavarustusena saadaval pardalaadidajad on kohandatud aku suurusele ja sisaldavad mitut laadimisköverat, mis seadistatakse tehases või TASKi hooldustehniku poolt soovituslikele akudele. Need juhised kehtivad ka siis, kui kasutate statsionaarset (välist) laadijat.



Tähelepanu!

Pidev lühiajaline kasutamine koos sellele järgneva laadimisega võib akut püsivalt kahjustada. Orienteeruv laadimismaht: enne laadimist peab aku olema tühjene- nud vähemalt ~20%.



Tähelepanu!

Maksimaalse kasutuse saavutamiseks tuleb veoakud kaks korda nädalas täielikult täis laadida (12–16 tundi).



Tähelepanu!

Enne masina pikemaks ajaks seisma jätmist tuleb akud täielikult täis laadida. Seejärel lahutatakse laadija masinast või toitevõrgust. Akud tühjenevad aja jooksul. Sõltuvalt tüübist tuleb neid iga 3–6 kuu järel uuesti laadida. Enne taaskasutamist tuleb aku uuesti täielikult täis laadida.

Laadimine välise akulaadijaga

- Ühendage väline akulaadija masina akupistikuga.



Tähelepanu!

Hea elektrikontakti tagamiseks veenduge, et pistik on korralikult pistikupesas.

Märkus



Laadimise ajal on kõik masina funktsioonid välja lülitatud.

Laadimine (lisavarustusse kuuluva) pardalaadijaga

- Võtke toitekaabel ja ühendage see (inertsulavkaitsmega) pistikupesassa.

Pärast laadimise lõpetamist



Tähelepanu!

Lülitage laadija enne aku küljest lahutamist välja (kehtib ainult välise laadija puhul).

Sisselülitatud laadijast lahutamine võib akupesas tuua kaasa plahvatuse.

- Hoidke toitekaablit (lisavarustusse kuuluva) pardalaadija korral alati ettenähtud kohas.
- Hoidke laadimiskaablit kuivas ja kaitske seda kahjustuste eest.



Tähelepanu!

Laadimiskaabel kannab üle tugevat voolu. Kui pistikul, kaabliil või seadme ühendusel on kahjustusi, ei tohi laadijat kasutada

Lahtiste (märg)akude hooldus

Märkus



Hooldusvabade akude puhul tuleb järgida vaid korrektset laadimisprotsessi ja õigesti seadistatud laadimisköverat.

Akupesa avamine hoolduseks



Tähelepanu!

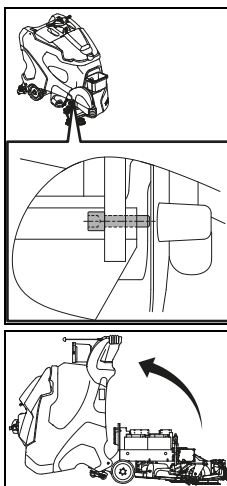
Välis- ja sisemiseks soovitatakse masina funktsioone, tuleb alati enne akupesade avamist toimida järgmiselt:

- masin välja lülitada,
- võti eemaldada ja
- hädaseiskamisnupp aktiveerida.



Oht!

Veenduge enne akupesade avamist, et mõlemad paagid on tühjad ja et igasugused esemed on ämbrist eemaldatud.



- Akupesa vabasti asub masina esikülje alaosas paremal.
- Keerake kuuskantkravid välja.

- Kallutage paak ettevaatlikult taha, kuni see asetseb pörandal.



Oht!

Kallutage pärast hoolduse lõpetamist paak ettevaatlikult esialgsesse asendisse tagasi ja keerake kuuskantkravi uuesti sisse.

Enne kasutuselevõttu

Seisupidur

Aktiveerimine:

- seisupidur vabastatakse tänu elektroonikale automaatselt, kui vajutate sõidulüliteid.

Vabastamine:

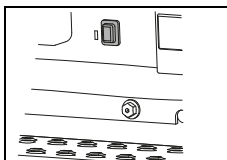
Märkus



Astmelaud peab olema hõivatud.

- sõidulülite vajutamisel vabaneb seisupidur automaatselt.

Hädaolukorras vabastamine:



- Et juhtseadme või pingearvustuse rikke korral saaks masinat nihutada, tuleb seisupidur käsitsi vabastada. Selleks tuleb vajutada vabastusnuppu. See asub astmelaua kohal.

Seisupiduri ja hädaseiskamisnupu kontrollimine



Tähelepanu!

Seisupidur ja hädaseiskamisnupp on olulised turvaelemendid. Seepärast tuleb nende talitlust korrapäraselt lühikeste ajavahemike järel enne masina kasutamist kontrollida.

- Lülitage masin sisse.
- Vajutage sõidulülitit, nii hoiate rooli otse. Masin hakkab otse liikuma.
- Vajutage nüüd hädaseiskamisnuppu.

Märkus



Masin peab järsult pidurdama kuni täieliku seiskumiseni ja seejuures ilma rooli korri-geerimata otse sõitma.



Oht!

Kui üks nendest funktsioonidest ei toimi, tuleb masin kasutuselt kõrvaldada, kuni TASKI volitatud hoolduspartner on sellele teinud nõuetekohase remondi.

Hoiatusseadised



Tähelepanu!

Korrapäraselt tuleb kontrollida, kas hoiatusseadised, näiteks hoiatustuli, plinktuli ja tagurdamise korral signaalheli töötavad. Talitlustõrked tuleb viivitamatult kõrvaldada. Masina kasutamine puuduvate või defektsete hoiatusseadistega nõuab suuremat ettevaatust ja tähelepanu.



Oht!

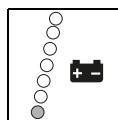
Riiklikud eeskirjad on alati ülimuslikud. Nendega võidakse nõuda teistsugust käitumist ja neid peab kindlasti järgima.

Liikumine

Liikumissuunda saab muuta rooli abil ja liikumiskiirust saab muuta sõidulülite abil. Kiirust reguleeritakse astmevabalt. Sõidulülite lahtilaskmisel pidurdatakse masin seiskumiseni ja aktiveeritakse seisupidur.

- Lülitage masin sisse (võtmega lüliti).

Näidik süttib korraks.



Akutasemenäidik annab teada masina töövalmidusest. (rikete korral vt lk 122).

- Edasiliikumiseks tuleb vaid sõidulülitid ettepoole lükata.
- Tagurdamiseks lükake sõidulülitid tahapoole.

Märkus



Kurvis sõitmisel vähendatakse kiirust elektrooniliselt.

Märkus



Töörežiimis tagurdamisel tõstetakse imidüüs, esi- ja servapuhastus automaatselt üles ja katkestatakse puhastuslahuse juurdevool.

Masina nihutamine (defekti korral)

Märkus



Masinat tohib nihutada üldiselt ainult kahekesi.



Tähelepanu!

Suure kaalu tõttu kaasneb masina käsitsi nihutamisega risk!

Valed toimingud võivad kaasa tuua isiku- ja masinakahju.

- Nihutamine on võimalik ainult vabastusnuppu vajutades. (vt lk 114)

Tööriistade kasutamine

Kontrollige enne kasutamist järgnevat:

- Hari ei tohi jääda alla punase märgistuse (harjasekimp) ning harjase pikkus ei tohi olla alla 1 cm.
- Tald peab olema puhas ega tohi olla liiga kulunud.

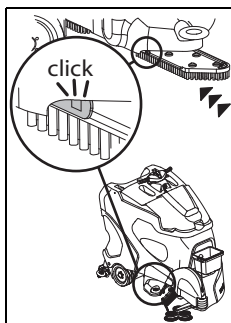


Tähelepanu!

Ärge kasutage harju, mille kulumispiir on ületatud. Kulumispiirist annab märku punase harjasekimbu pikkus. Ärge kasutage taldu, mis on kulunud või määrdunud. Kasutage üksnes TASKI originaaltööriistu. Eiramine võib kaasa tuua puudulikud puhastustulemused või koguni põrandakatte kahjustumise.

- Masin peab olema välja lülitatud.

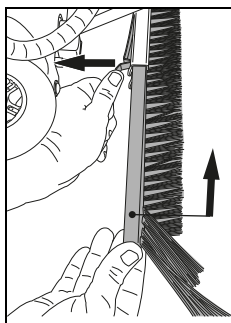
XP-M



- Vajutage tööriist üles ja lükake niipalju sisse, kuni see fikseerub.

Eestpuhastus

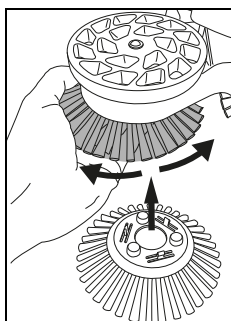
- Asetage eestpuhastuse harjad harjaseadisesse.
- Tõmmake vedruriivi ja lükake harjad kuni piirikuni.



- Jälgige, et vedruriiv lukustub selleks ettenähtud süvendisse.

Külgpuhastus

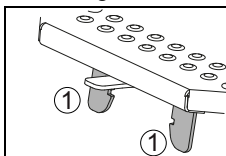
- Asetage külgpuhastuse harjad harja kinnituspesasse.
- Pöörake külgpuhastuse harju, et kolm klõpatsit õigesse positsiooni viia.



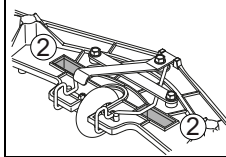
- Vajutage külgpuhastuse harjad kinnituspesasse, kuni kolm klõpatsit lukustuvad.

Imidüüsi monteerimine

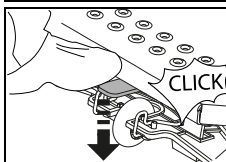
- Masin peab olema välja lülitatud.
- Asetage düüs düüsikinnituse alla.



- Asetage düüs selliselt düüsihoidiku (1) endite alla, et need sobituvad düüsi (2) väljalõigetesse.



- Vajutage düüsihoidik alla, kuni imidüüs fikseerub.



- Ühendage mõlemad sisseimuvoolikud kindlalt düüsi liitmele.

Puhta vee paagi täitmine

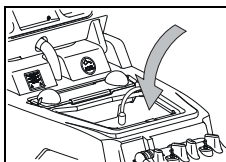


Tähelepanu!

Maksimaalne veetemperatuur võib olla 60 °C / 140 °F.

Diversey soovib kasutada külma vett, sest kuum vesi langeb põrandaga kokku puutel kohe põrandatemperatuurini ega too seetõttu kaasa mingeid eeliseid.

- Masin peab olema välja lülitatud.
- Avage paagi kaas.
- Seadke puhta vee paak (Flex-paak) selleks ettenähtud asendisse.
- Võtke doseerimisanum puhta vee paagist (Flex-paak) välja.



- Lisage puhta vee paaki (Flex-paak) vett.

Ülemine punane märgistus on maksimaalne lubatav täitekogus.

- Kallutage paagi kaas uuesti esialgsesse asendisse ja vajutage allapoole, kuni see kinnitub.

Doseerimine



Tähelepanu!

Kemikaalide käitlemisel tuleb kanda kindaid, kaitseprille ja vastavat (kaitse)rõivastust!



Märkus

Kasutage üksnes Diversey poolt soovitatud kemikaale ning järgige kindlasti toote teavet.



Oht!

Ebasobivate toodete (muu hulgas kloori, hapet või lahustit sisaldavate toodete) kasutamine võib ohustada tervist ja põhjustada masinale olulist kahju.

Doseerimisnäide:

Tootepakendil olevad andmed		Paagi sisu	Tootekogus ühe paagitäie kohta
0,5%	50 ml iga 10 l vee kohta	113l	0.5l
1%	100 ml iga 10 l vee kohta	113l	1.1l
2%	200 ml iga 10 l vee kohta	113l	2.2l
3%	300 ml iga 10 l vee kohta	113l	3.3l

- Täitke doseerimis anum ettenähtud tootega ja valage puhta vee paaki. Korra ke protsessi, kuni saavutate soovitava doseerimise.
- Pärast doseerimist jääb doseerimis anum paaki.

Märkus



Masinasse on integreeritud automaatse doseerimise süsteem (IntelliDose). IntelliDose täpse kasutamise õpetuse leiab vastavast kasutusjuhendist.

Märkus



Diversey soovib jätkusuutliku töö tagamiseks kasutada tooteid õiges koguses. Kui kasutate tooteid liiga suures või liiga väikeses koguses, ei ole puhastustulemus rahuldav.

Eelpuhastus



Tähelepanu!

Eemaldage puhastatavalt pinnalt igasugused esemed (puit- ja metallosad jne).

Esemed võivad pöörleva harja tõttu eemale paiskuda ning põhjustada vigastusi ja materiaalselt kahju.

Töö alustamine



Tähelepanu!

Selle masina kasutamisel tuleb alati kanda mittelibisevaid jalatseid ja sobivat tööriivastust!



Märkus

Hoidke masinat kasutades alati mõlemad käed roolirattal/sõidukäepidemel, sest nii on tagatud ohutu kasutamine.



Tähelepanu!

Tutvuge esmalt masinaga ja viige esimene pesemine läbi kohas, kus on palju vaba ruumi.



Tähelepanu!

Kui masina kasutamise ajal tekib esemete mahakukkumise oht, tuleb kasutusele võtta vajalikud riiklike eeskirjade kohased kaitseabinõud.



Tähelepanu!

Kontrollige enne töö alustamist (töösasendis), kas teie vaateväli on ohutu töö tagamiseks piisav. Järgige standardit EN 3411. *Ebapiisav vaateväli võib töötamist raskendada ja mõjutada seega kasutaja, masina ning kolmandate isikute ohutust.*



Tähelepanu!

Jälgige töötamisel uste ja läbikäigutunnelite maksimaalset läbisõidukõrgust, mis on märgitud masina hoiatussildil.



Märkus

Avalikes hoonetes töötades peab hoiatus-tuli olema sisse lülitatud.

- Lülitage masin sisse.
Näidik süttib korra.

Hädaseiskamisnupu kasutamine



Tähelepanu!

Hädaseiskamisnupu vajutamisel tuleb sõidupedaal/-lülitid kindlasti lahti lasta, sest vastasel korral pikeneb lubamatult peatumisteekond.

Programmi käivitamine käsitsi XP-M



- Vajutage nuppu "Imemisagregaat SISSE/VÄLJA".

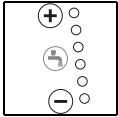
Näidik süttib, imuri mootor käivitub ja imidüüs liigub automaatselt tööasendisse.



- Vajutage nuppu "Puhastuslahuse juurdevool SISSE/VÄLJA".

Näidik süttib.

Kui tööriistad pöörlevad, hakkab puhastuslahus sisse voolama.



- Valige soovitud doos skaalal 1–6, vajutades nuppu +/-.

Märkus



Diversey soovib jätkusuutliku töö tagamiseks kasutada tooteid õiges koguses. Kui kasutate tooteid liiga suures või liiga väikeses koguses, ei ole puhastustulemus rahuldav.

Märkus

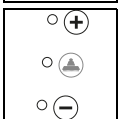


TASKI pakub lisavarustusena automaatset doseerimist. Selle saab tellida ka hiljem. Pöörduge oma müüginõustaja poole



- Vajutage tööriistaajami SISSE/VÄLJA-nuppu.

Näidik süttib, tööriistaagregaat liigub alla.



- Valige tööriistale soovitud vajutussurve, vajutades nuppe +/- . Vajutussurvet saab valida astmetel 1–3.

Märkus



Selgitage välja ja valige alati madalaim aste, mille juures on tagatud hea puhastustulemus. Sellega optimeerite voolutarvet ja kaitsete masinat.

ECO-režiim



- ECO-režiimi aktiveerimiseks tuleb vajutada ECO-režiimi SISSE/VÄLJA-nuppu.

Märkus



Vajadusel saab puhastuslahust ja harja survet seadistada ECO-režiimis käsitsi. ECO-režiim on mõeldud pigem siledatele, ilma vuukideta põrandatele.

Plekirežiim



- Plekirežiimi aktiveerimiseks tuleb vajutada nuppu "Plekirežiim (SISSE/VÄLJA)".

Märkus



Vajadusel saab puhastuslahust ja harja survet seadistada plekirežiimis käsitsi. Plekirežiim on mõeldud tugevasti määrdu- nud põrandatele.

Käivitamine programminupuga



- Programminupu vajutamisel järgmise töö või tööloigu alustamisel käivitatakse kõik masina funktsioonid viimati seadistatud väärtustega.
- Lisaks liigutatakse eest- ja külgpuhastuse harjad automaatselt tööasendisse.

Märkus



Nupu uuesti vajutamisel kustutatakse vastav funktsioon uuesti. Sisseimumootor töötab kindla aja ka pärast väljalülitamist, et vähendada järeltilkumist. Näidik vilgub, kuni sisseimumootor lülitub välja.

Märkus



Seadistatud väärtusi saab igal ajal kohandada ka tööprotsessi ajal. Seadistatud väärtused salvestatakse väljalülitamise hetkel ja aktiveeritakse uuesti sisselülitamisel automaatselt.

Märkus



Programminupu vajutamisel pärast töö lõpetamist käivitub töö lõpetamise optimeeritud programm: vt kirjeldust lk 119 jaotise "Automaatne protsess" all. Seadistused ja aktiveeritud funktsioonid salvestatakse.

Töötamine ainult eest- ja külgpuhastusega



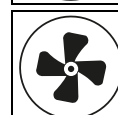
- Vajutage nuppu "Programm (start/stop)".
Imuri mootor käivitub ja imidüüs liigub automaatselt tööasendisse.
Kui tööriistad pöörlevad, hakkab puhastuslahus sisse voolama.
Tööriistaagregaat liigub alla.
Eest- ja külgpuhastuse harjad liiguvad automaatselt tööasendisse.



- Vajutage nuppu "Puhastuslahuse juurdevool SISSE/VÄLJA" selle seiskamiseks.



- Vajutage nuppu "Tööriistaajami SISSE/VÄLJA" selle tõstmiseks ja seiskamiseks.



- Vajutage nuppu "Imemisagregaat SISSE/VÄLJA" selle tõstmiseks ja seiskamiseks.



Märkus

Külgpuhastusega töötamine nõuab, et eestpuhastuse juures kontrollitakse regulaarselt kogutud mustuse kogust.

- Liikuge selleks kaks meetrit tagasi.

Eest- ja külgpuhastus sealjuures peatatakse ja tõstetakse üles.

Vibraator vabastab sealjuures eestpuhastuselt mustuse.



Märkus

Ärge lülitage masinat välja.

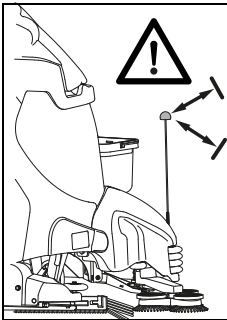
- Koguge mustus kaasasoleva harja ja kühvli abil kokku ja pange see ette paigaldatud ämbrisse.
- Liikuge masinaga edasi.

Positsiooniandur



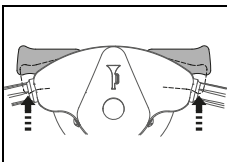
Märkus

Sellele masinale on paigaldatud positsiooniandur, mis näitab masina paremal küljel paikneva IntelliSweepi positsiooni.



- Jälgige seinte või takistuste läheduses puhastamisel positsiooniandurit. Nii saate vahekaugust seina või takistusega paremini hinnata.

Puhastuse algus



- Sisselülitud masinaga ning eeldusel, et juht seisab astmelaua, hakkab masin liikuma sõidulülite vajutamisel. Kui tööriistaagregaat ja külgpuhastus on valitud, käivitub see ning avatakse puhastuslahuse sissevool.

Sõidukiirust reguleeritakse sõidulüliti abil. Sõidulülite lahtilaskmisel pidurdatakse masinat automaatselt seiskumiseni ja aktiveeritakse seisupidur. Puhastusvedeliku sissevool suletakse, tööriistaagregaat ja külgpuhastus peatatakse viivitusega.



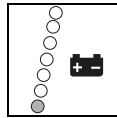
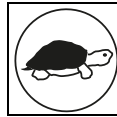
Märkus

Puhastuslahuse sissevoolukogust reguleeritakse vastava töökiirusega. (IntelliFlow)



Tähelepanu!

Kõrgel asuvates või kitsastes kohtades töötamisel tuleb vajutada aeglase sõidu SISSE/VÄLJA-nuppu. (Näidik süttib) See vähendab maksimaalset töökiirust ja õnnetusohu.



- Nupu uuesti vajutamisel piirang tühistatakse ja näidik kustub.

- Kui akutaseme näidikus süttib punane tuli, minge masinaga akulaadija juurde.

Aku võimsus – kasutusvalmiduse lõpp

Akutaseme näidik annab teavet järelejäänud tööaja kohta.

- Kui punane tuli näidikus hakkab vilkuma, on tööaega alles jäänud veel 5 minutit.
- Seejärel liiguvad tööriistaagregaat ning 30 sekundit hiljem ka sisseimudüüs üles. Punane tuli näidikus jääb püsivalt põlema.
- Nüüd on teil 10 minutit aega, et masinaga laadija juurde sõita. Seejärel lülitub masin ise välja.
- Enne järgmist kasutuskorda tuleb akud täis laadida.

Puhastamine

Otsene meetod:

Küürimine, kuiv- ja märgpuhastus ja imemine ühe etapina.

Kaudne meetod:

Puhastuslahuse lisamine, küürimine, kuivpuhastus ja imemine mitme etapina.



Märkus

Teatud olukorras võib põrandakatte/mustuse ja puhastustoote kindla kombinatsiooni korral masina juhtimine olla raskendatud.

Lisavarustusena on saadaval ratas, mille abil parandada masina veojõudu ja põrandal liikumise võimet. Pöörduge palun oma TASKI müüginõustaja poole.

Puhastuslahuse lisamine



Tähelepanu!

Ilma puhastuslahuseta töötamine võib põhjustada põrandapinna kahjustusi.



Märkus

Pumbast kostuv kolin annab märku, et puhta vee paak (Flex-paak) on tühi.



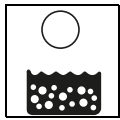
Tähelepanu!

Pump ei tohi kunagi pikka aega tühjalt töötada.

- Masin peab olema välja lülitatud.
- Avage paagi kaas.
- Lisage puhta vee paaki (Flex-paak) vett, vt lk 115.
- Lisage puhastustoodet doseerimisanumaga.
- Kallutage paagi kaas uuesti esialgsesse asendisse ja vajutage allapoole, kuni see kinnitub.

Heitvee eemaldamine

Näidik "Heitveepaak täis":



- Kui täis heitveepaagi näidik süttib, katkeb puhastusprogramm, sisseimudüüsid tõstetakse üles ja sisseimuagregaat lülitub välja.

- Tühjendage heitveepaak, vt lk 119.

Märkus



Kui paagis tekib vaht, süttib samuti heitveepaagi näidik.

- Tühjendage heitveepaak, vt lk 119.

Töö lõpetamine

Manuaalselt



- Vajutage puhastuslahuse SISSE/VÄLJA-nuppu.
Puhastuslahuse juurdevool seiskub.

- Liikuge veel mõni meeter, et tööriistad pöörleksid veel veidi aega. Nii vähendate järeltilkumist.

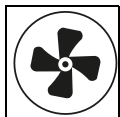
Eriti tähtis TASKI kontaktaldade puhul!



- Vajutage tööriistaajami SISSE/VÄLJA-nuppu.

Näidik süttib, tööriistaagregaat peatub ja liigub üles.

- Sõitke mõni meeter edasi, et heitveejäägid eemaldada.



- Vajutage nuppu sisseimuagregaadi SISSE/VÄLJA-nuppu.

Näidik süttib, tööriistaagregaat peatub ja liigub üles. Sisseimumootor töötab veel 15 sekundit.

Automaatselt



- Vajutage nuppu "Programm (start/stop)".
Külgpuhastus seisatakse, tõstetakse üles ja viiakse sisse.

Eestpuhastus tõstetakse üles.

Puhastuslahuse juurdevool seiskub.

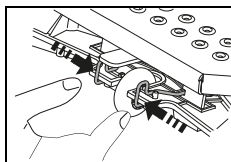
Tööriistaagregaat peatub ja liigub üles.

30 sekundi pärast liigub üles sisseimudüüs.

Sisseimumootor töötab veel 15 sekundit, enne kui automaatselt välja lülitub.

Imukummide eemaldamine ja puhastamine

- Masin peab olema välja lülitatud.
- Eemaldage mõlemad imivoolikud düüsi ühenduskohtadest.



- Vajutage kinnitusklambrid kokku. Nii vabaneb imidüüs ja selle saab düüsihoidikust eemaldada.

- Puhastage imidüüsi voolava vee all ja kasutage harja.

Märkus



Optimaalse imemistulemuse tagavad ainult puhastatud ja terved lamellid!

Heit- ja puhta vee paagi (Flex-paak) tühjendamine ja puhastamine

Märkus



Heitvesi või puhastuslahus tuleb kõrvaldada riiklike jäätmekäitluseeskirjade kohaselt.

Märkus

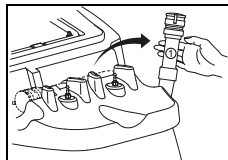


Heitveepaaki tühjendades kasutage puhastusvahendi tootja eeskirjade kohaseid isikukaitsevahendeid.

- Masin peab olema välja lülitatud.

Toimige järgmiselt:

- Avage paagi kork.

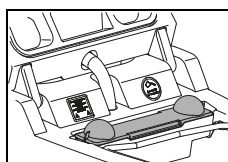


- Võtke hoidikust heitveepaagi tühjendusvoolik.
- Asetage tühjendusvoolik äravoolu.
- Vajutage tühjendusvooliku kael (1) kokku.
- Võtke tühjendusvoolikut kate ja tühjendage voolik heitveepaaki.

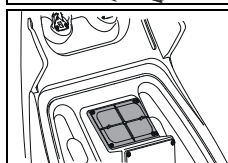
- Tõstke puhta vee paak (Flex-paak) üles, asetage heitveepaagi sügavaimasse punkti ja tühjendage.

- Võtke tühi puhta vee paak (Flex-paak) heitveepaagist välja ja loputage põhjalikult puhta veega.

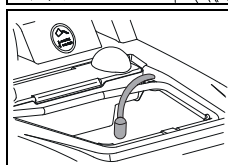
- Loputage heitveepaaki põhjalikult puhta veega.



- Võtke jämefilter (kollane) välja ja loputage hoolikalt voolava vee all.



- Eemaldage imifilter (kollane) ja eemaldage sellelt mustus lapi või pehme harjaga.



- Võtke sisseimufilter välja ja eemaldage sellelt mustus lapi või pehme harjaga.



Tähelepanu!

Ummistunud imifilter võib imemisvõimsust vähendada.

Ummistunud sisseimufilter võib kasutatava puhastuslahuse hulka vähendada.

- Monteerige suurema mustuse korv (kollane), puhta vee paak (Flex-paak), imifilter ja sisseimufilter tagasi.
- Asetage tühjendusvoolik jälle hoidikusse.

Filtriga puhta vee paagi puhastamine

Märkus



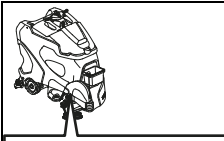
Pärast iga töö lõppu puhastage puhta vee paagi filter.

- Masin peab olema välja lülitatud.

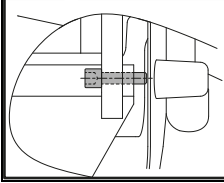


Oht!

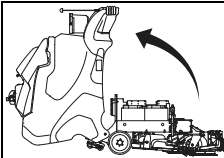
Veenduge enne akupesa avamist, et mõlemad paagid on tühjad.



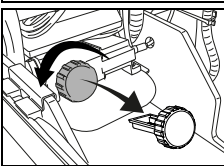
- Masina esikülje alaosas paremal leiate akupesa vabasti.
- Keerake kuuskantkruvid välja.



- Kallutage paak ettevaatlikult taha, kuni see asetseb põrandal.



- Krivige puhta vee paagi filter lahti ja eemaldage see.
- Puhastage seda põhjalikult puhta veega.



Oht!

Kallutage pärast hoolduse lõpetamist paak ettevaatlikult esialgsesse asendisse tagasi ja keerake kuuskantkruvi uuesti sisse.

Tööriista eemaldamine ja puhastamine

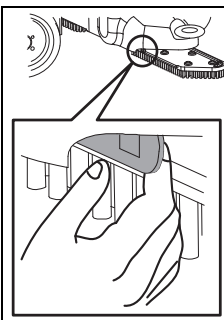


Märkus

Puhastage tööriist alati pärast puhastustööde lõpetamist.

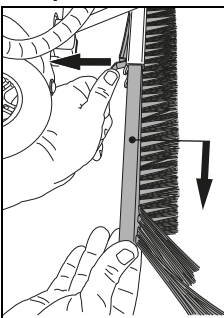
- Masin peab olema välja lülitatud.

XP-M



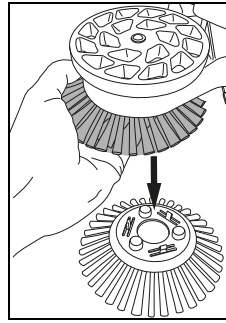
- Tõmmake kinnitushooba.

Eestpuhastus



- Tõmmake vedruriivi ja eemaldage eestpuhastuse harjad harjaseadist.

Külgpuhastus



- Eemaldage külgpuhastuse harjad kinnituspesast, neid harjastest tõmmates.

- Eemaldage tööriistad ja puhastage voolava vee all.

Masina puhastamine



Tähelepanu!

Ärge puhastage masinat survepesuri ega veejoaga.

Masinasse tungiv vesi võib põhjustada mehaaniliste või elektriliste osade olulist kahjustumist.

- Pühkige masinat niiske lapiga.

Masina hoiustamine/parkimine (mitte töö ajal)



Märkus

Hoiustage masinat tõstetud sisseimudüüsi ja tööriistaga ning avatud paagikorgiga. Paak saab nii kuivada. Sel viisil saab ära hoida hallitussente ja ebameeldiva lõhna teket.



Tähelepanu!

Ärge hoiustage masinat kunagi tühjenevad akudega. See kahjustab akusid jäädavalt.

Teenindus, hooldus ja korrashoid

Masina hooldamine on selle laitmatu töö ja pika kasutusea eeldus.



Tähelepanu!

Kasutada tohib ainult TASKI originaalvaruosi, vastasel juhul kaotab garantii kehtivuse ja tootja ei vastuta tekkivate kahjude eest.



Tähelepanu!

Vältimaks soovimatuid masina funktsioone, tuleb alati enne hooldustööde algust toimida järgmiselt:

- masin välja lülitada,
- võti eemaldada ja
- hädaseiskamisnupp aktiveerida.

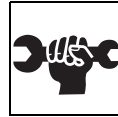
Sümbolite seletus:

◇ = iga puhastuskorra järel, ◇◇ = iga nädal,
◇◇◇ = iga kuu, ⊗ = hoolduslamp

Tegevus	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	⌚
Aku laadimine	•				113
Destilleeritud vee lisamine (märgakud). Järgige aku tootja kontrollvihikut!		•			113
Heitvee- ja puhta vee paagi tühjendamine ning puhastamine	•				119
Imu- ja sisseimufiltri puhtuse kontrollimine / puhastamine	•				
Kõikide kollasega märgitud osade puhastamine	•				
Tööriistade puhastamine (XP-M, eestpuhastus, külgpuhastus)	•				120
Sisseimudüüsi puhastamine, lamellide kulumise kontrollimine ja vajaduse korral vahetamine	•				119
Paagi kaane tihendi puhastamine ja mõrade kontrollimine, vajaduse korral asendamine	•				
Ämbri puhastamine	•				
Seisupiduri ja hädaseiskamisnupu kontrollimine				•	114
Masina puhastamine niiske lapiga	•				120
Diversey hooldustehniku hooldus-/teenindusprogramm				•	

Hooldusintervallid

TASKI masinad on kvaliteetsed seadmed, mille ohutust on volitatud kontrollijad tehases katsetanud. Elektri- ja mehaanikaosad kuluvad ja vananevad pikaajalisel kasutamisel.



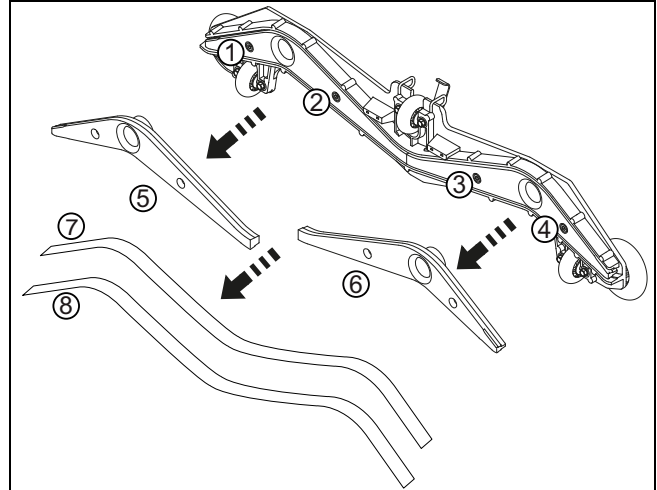
- Selleks et tagada masina ohutu kasutamine ja töökorras olek, tuleb seda viia hooldusesse siis, kui süttib hooldusnäidik (tehaseseadete 650 töötunnid) või vähemalt kord aastas.

Klienditeenindus

Kui pöördate meie poole seoses talitlustörke või tellimusega, öelge meile alati masina tüübitähis ja number.

Need leiате oma masina tüübisildilt. Kasutusjuhendi viimasel lehel on teile lähima TASKI partneri aadress.

Lamellide vahetamine



- Keerake neli sisekuuskantkruvi (1, 2, 3, 4) lahti.
- Eemaldage düüsi korpus düüsisüdamikult (5, 6).
- Eemaldage lamellid (7, 8).
- Puhastage düüsikere ja kaht düüsisüdamikku voolava vee all.
- Monteerige düüsisüdamikule puhastatud või uued lamellid.
- Asetage düüsisüdamik uuesti düüsi korpusesse.
- Keerake neli sisekuuskantkruvi uuesti kinni.

ET

Tõrked

Tõrge	Võimalik põhjus	Tõrke kõrvaldamine	Lk
Funktsioonita masinat ei saa sisse lülitada	Masin on välja lülitatud	• Keerake võtit	111
	Hädaseiskamislüliti alla vajutatud	• Vajutage hädaseiskamisnuppu, et see desaktiveerida	111
	Peakaitse on vigane	• Kontrollige/asendage kaitse	
	Ekraanil olev veateade	• Pöörduge hoolduspartneri poole	124
	Seisupidur aktiveeritud või juhtimisviga	• Astuge astmelauale	
	Akud on tühjad või vigased või laadija on vigane	• Laadige aku	114
	Aku vigane	• Pöörduge hoolduspartneri poole	
Tööriistaagregaati või imemisagregaati ei saa välja lülitada	Elektronika või kasutustabloo viga	• Lülitage masin hädaseiskamislülitiga välja • Pöörduge hoolduspartneri poole	111
Eest- ja külgpuhastust ei saa aktiveerida või see lülitub puhastuse ajal automaatselt sisse	Elektronika või kasutustabloo viga	• Lülitage masin välja ja uuesti sisse • Pöörduge hoolduspartneri poole	111
Eestpuhastust ei saa enam üles tõsta või langeb kinnituspesa harjade eemaldamisel alla	Eestpuhastuse kinnituspesa lahti võetud	• Ühendage uuesti kinnituspesa • Pöörduge hoolduspartneri poole	
Hari ei pöörle	Harjaajam on välja lülitatud	• Vajutage harjanuppu	111
	Peakaitse on vigane	• Vahetage kaitse	
	Mootor pöörleb, tööriist mitte	• Ajamirihm rebenenud • Pöörduge hoolduspartneri poole	
Halb imemisvõimsus Põrand jääb märjaks Heitvett ei imeta	Sisseimuseade ei ole sisse lülitatud	• Vajutage sisseimuagregaadi nuppu	111
	Vajutatakse ECO-nuppu	• Lülitage ECO-nupp välja	111
	Sisseimuvoolik ei ole ühendatud	• Ühendage sisseimuvoolik	115
	Imidüüs ei ole pörandal	• Kontrollige düüsikinnituse toimimist	115
	Lamellid on kulunud	• Vahetage lamellid	121
	Voolik või düüs ummistunud (nt puutükid, riidejäägid)	• Eemaldage võõrkehad	
	Imufilter on ummistunud	• Eemaldage võõrkehad	111
	Sisseimuagregaadi näidik põleb, kuid imur ei tööta	• Kontrollige kaitset, vajadusel vahetage • Kui kaitse on korras, võtke ühendust hoolduspartneriga	115
Sisseimuagregaat lülitub välja	Heitveepaak on täis	• Tühjendage heitveepaak • Kontrollige akumonitori • Kontrollige kaitsmeid	119
	Heitveepaak on määrdunud	• Kontrollige või vajadusel puhastage.	119

Tõrge	Võimalik põhjus	Tõrke kõrvaldamine	Lk
Puhastuslahust ei välju piisavas koguses	Puhastuslahuse paak on tühi	• Kontrollige puhastuslahuse paaki	118
	Puhastuslahuse seadistus on liiga väike	• Seadistage puhastuslahuse kogus +/- nupuga	111
	Puhastuslahuse nupp on välja lülitatud	• Vajutage puhastuslahuse nuppu	111
	Puhastage	• Puhastamine	

Tehnilised andmed

Masin		
Töölaius	105	cm
Imijala laius	95	cm
Mõõtmed (p x l x k)	161 x 95 x 130	cm
Masina maksimumkaal töövalmis olekus	533	kg
Nimipinge	24 V	DC
Nimivõimsuse nominaalväärtus	1350	W
Puhta vee paagi nominaalväärtus +/- 5%	113	l

Kindlaksmääratud väärtused vastavalt standardile IEC 60335-2-72		
Masina kaal koos akudega (transpordikaal)	345	kg
Helirõhutase LpA	67	dB(A)
Määramatus KpA	2.5	dB(A)
Vibratsiooni koguväärtus	<2.5	m/s ²
Määramatus K	0,25	m/s ²
Pritsmekaitse	IPX3	
Kaitseklass	III	

Tarvikud

Nr	Artikkel	XP-M
7514650	Pehme nailonist küürimishari, 45 cm	2 x
7515725	Tugev nailonist küürimishari, 45 cm	2 x
7515726	Abrasiivne nailonist küürimishari, 45 cm	2 x
7514648	Juhtaldrik, 45 cm	2 x
4131268	Rammimiskaitse	x
4126922	Plinktulekomplekt	x
8502830	Täitevoolik koos universaalse veeühendusega	x
	IntelliTrail	x

Veakoodid

Veakoodid kuvatakse ekraanil.



Märkus

Lülitage masin pärast iga veakoodi välja ja uuesti sisse. Välja- ja sisselülitamise abil saab veateate lõplikult eemaldada.

Transport



Tähelepanu!

Seda masinat võib tõsta ainult abivahendeid (hüdraulilist rampi, mahasõidurampi) kasutades.



Märkus

Transportige masinat püstiasendis.



Märkus

Veenduge, et masin oleks transportiva-
hendis kindlalt fikseeritud.

Kõrvaldamine



Märkus

Masin ja selle tarvikud tuleb pärast nende kasutamise lõpetamist kõrvaldada vastavalt riigis kehtivatele eeskirjadele. Teie Diversy hoolduspartner saab teid sealjuures abistada.

Akud



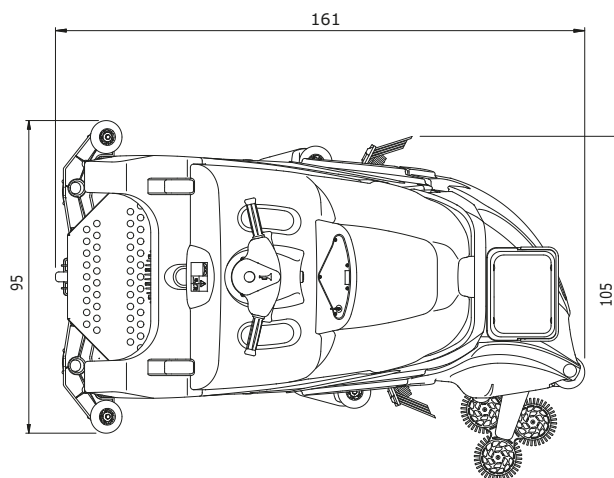
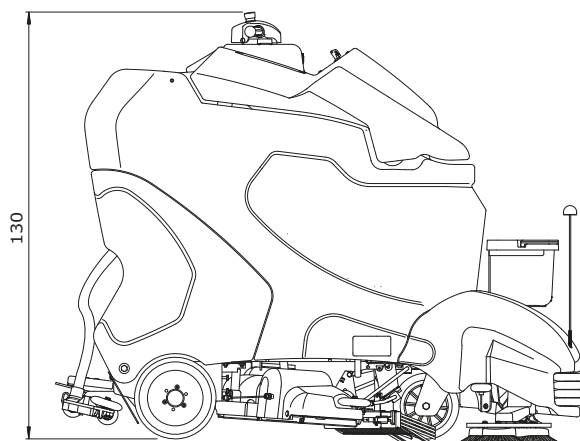
Tähelepanu!

Akud tuleb enne masina nõuetekohast kasutusest kõrvaldamist masinast eemaldada.

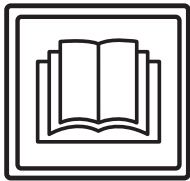
Kasutatud akusid tuleb käidelda kooskõlas ELi direktiiviga 2006/66/EÜ või riiklike eeskirjade kohaselt keskkonnale ohutul viisil.

Masina mõõtmed

Mõõtmed on sentimeetrites!



Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta



VARO!

Käyttöohje ja turvallisuusohjeet on ehdottomasti luettava ennen koneen käyttöönottoa.

Säilytä käyttöohjetta huolellisesti ja koneen läheisyydessä myöhempää tarvetta varten.

Merkkien selitys



Vaara:

Tämä symboli ilmaisee, että kyseessä on tärkeä tieto. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa henkilöille vaaratilanteen ja/tai johtaa laajoihin esinevahinkoihin!



Huomioitavaa:

Tämä symboli ilmaisee, että kyseessä on tärkeä tieto. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa toimintahäiriöihin ja esinevahinkoihin!



Huomioitavaa:

Tämä symboli ilmaisee, että kyseessä on tärkeä tieto, jotta tuotetta voidaan käyttää tehokkaasti. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa toimintahäiriöihin!

• Se sisältää ohjeita työvaiheisiin, jotka on suoritettava annetussa järjestyksessä.

Sisällysluettelo

Turvallisuusohjeet	125
Puhdistusaineet	127
Laajennetut asiakirjat	127
Koneen rakennekuva	128
Akut	129
Ennen käyttöönottoa	131
Työskentelyn aloittaminen	133
Työskentelyn lopettaminen	136
Palvelu, huolto ja ylläpito	138
Toimintahäiriöt	139
Tekniset tiedot	140
Varusteet	140
Virhekoodit	141
Kuljetus	141
Hävittäminen	141
Koneen mitat	141

Koneen käyttötarkoitus

Koneet on tarkoitettu ammattikäyttöön (esim. hotelleissa, kouluissa, sairaaloissa, tehtaissa, ostoskeskuksissa, urheiluhalleissa, toimistoissa yms.).

Konetta voi käyttää tätä käyttöohjetta tarkasti noudattaen kovien lattiapäällysteiden märkäpuhdistukseen. Kone on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa.



Huomioitavaa:

Konetta ei saa käyttää lattioiden kiillotukseen, öljyämiseen, vahaamiseen, eikä maton pesuun ja pölyn imemiseen. Parkeetti- ja laminaattilattian märkäpuhdistus suoritetaan tällä koneella aina omalla vastuulla.



Vaara:

Koneeseen tehtävät muutokset, joihin Diverser ei ole antanut lupaa, johtavat varoitusmerkkien ja CE-vaatimustenmukaisuuden raukeamiseen. Koneen käyttötarkoituksesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja sekä johtaa koneen ja työympäristön vaurioitumiseen. Kyseisissä tapauksissa raukeavat yleensä kaikki takuu- ja mahdolliset vastuuvaatimukset.

Turvallisuusohjeet

TASKI-koneet on suunniteltu ja valmistettu siten, että ne täyttävät EU-direktiivien asiaankuuluvat, voimassa olevat turvallisuus- ja terveysvaatimukset, mistä niillä on osoituksena CE-merkki.



Vaara:

Konetta saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat saaneet asianmukaisen koulutuksen koneen käyttöön tai jotka ovat todistaneet olevansa siihen päteviä ja joille on nimenomaan annettu tehtäväksi koneen käyttö.



Vaara:

Tätä konetta eivät saa käyttää lapset eivätkä henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoja koneen käytöstä.

Lisäksi on varmistettava, etteivät lapset leiki tämän koneen kanssa.



Vaara:

Konetta ei saa käyttää tiloissa, joissa säilytetään tai käsitellään räjähdysvaarallisia ja helposti syttyviä aineita (esim. bensiini, liuottimet, polttoöljy, pöly jne.).

Koneen sähköiset tai mekaaniset osat voivat aiheuttaa kyseisten aineiden syttymisen.

**Vaara:**

Konetta ei saa käyttää myrkyllisten, terveydelle haitallisten, syövyttävien tai ärsyttävien aineiden (esim. vaarallisten pölyjen jne.) imemiseen. Suodatinjärjestelmä ei suodata riittävän tehokkaasti tällaisia aineita.

Käyttäjälle ja kolmannelle taholle voi mahdollisesti aiheutua terveydellisiä haittoja.

**Vaara:**

Ota huomioon ympäröivät olosuhteet, kuten kolmannet osapuolet ja lapset! Nopeutta on hiljennettävä erityisesti paikoissa, joissa näkyvyys on rajoitettu, kuten ovien edessä tai kulman takaa lähestyessä.

**Vaara:**

Koneella ei saa kuljettaa muita ihmisiä ja esineitä.

**Vaara:**

Toimintahäiriön tai vian ilmetessä sekä törmäyksen tai putoamisen jälkeen valtuutetun asiantuntijan on ennen uudestaan tapahtuvaa käyttöönottoa tarkistettava kone. Sama pätee myös, jos kone on jätetty ulkosalle, upotettu veteen tai se on altistunut kosteudelle.

**Vaara:**

Koneen käyttö on keskeytettävä välittömästi turvallisuudelle merkityksellisten osien vaurioituessa, joita ovat esim. harjan suojuus, verkkojohto tai koneen kansiosat, joiden alla on sähköisiä osia!

**Vaara:**

Konetta ei saa pysäyttää, pysäköidä tai varastoida ala- tai ylämäkiin.

**Vaara:**

Kaikkien koneelle tehtävien töiden yhteydessä kone on sammutettava ja avain vedettävä irti.

**Vaara:**

Konetta ei saa käyttää sähkömagneettisesti kuormitetuissa tiloissa (sähkösavu-
sumu).

**Vaara:**

Konetta ei saa ajaa >8 % ala- tai ylämäissä. Alamäissä on ajettava hitaan ajon toiminto päällekytkettynä, jotta voidaan varmistaa hyvä pito.

Jyrkät käännökset ala- ja ylämäissä saattavat johtaa koneen kallistumiseen, ja siksi tällaiset käännökset ovat kiellettyjä. Syn-
tyy onnettomuusriski.

**Vaara:**

Konetta saa käyttää vain kovilla, vakailta ja riittävän kantokykyisillä latioilla.

Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen aiheuttaa onnettomuusriskin.

**Huomioitavaa:**

Estä koneen luvaton käyttö ja vie se suljetuun tilaan. Irrota siksi aina virta-avain ennen koneesta poistumista; tai säilytä konetta suljetussa tilassa.

**Huomioitavaa:**

Konetta saa käyttää ja säilyttää vain kuivassa, pölyttömässä ympäristössä yli +10 °C:n / +50 °F:n ja alle +35 °C:n / +95 °F:n lämpötiloissa.

**Huomioitavaa:**

Vain valtuutetut asiantuntijat, jotka ovat perillä kaikista tässä käyttöohjeessa annetuista merkityksellisistä turvallisuusmääräyksistä, saavat suorittaa koneen mekaanisten tai sähköisten osien korjaukset.

**Huomioitavaa:**

Käytä koneessa vain näissä käyttöohjeissa mainittuja tai TASKI yhteistyökumppanisi suosittelemia varusteita (harja, vetoalusta, jne.), muiden varusteiden käyttö voi vaikuttaa koneen turvalliseen käyttöön. Muut varusteet voivat heikentää koneen turvallisuuden ja sen toimintoja.

**Huomioitavaa:**

Henkilönsuojelua ja tapaturmantorjuntaa koskevia kansallisia määräyksiä ja myös valmistajan tietoja puhdistusaineiden käytöstä on johdonmukaisesti noudatettava.

**Huomioitavaa:**

Sammuta imuyksikkö välittömästi, jos koneesta valuu vaahtoa tai nestettä!

**Huomioitavaa:**

Koneen kanssa saa käyttää ainoastaan siihen soveltuvia akkuja ja latauslaitteita.

**Huomioitavaa:**

TASKI-koneet ja -laitteet suunnitellaan siten, että nykytietämyksen mukaan voidaan sulkea pois esiintyvien äänten ja värinöiden aiheuttamat terveysriskit. Katso Tekniset tiedot sivulta 140.

Puhdistusaineet**Huomioitavaa:**

TASKI-koneet on suunniteltu siten, että ne saavuttavat yhdessä TASKI-puhdistusaineiden kanssa optimaaliset puhdistustulokset.

Muut puhdistusaineet voivat johtaa koneen tai työympäristön toimintahäiriöihin ja koneen vaurioihin.

Tästä syystä suosittelemme käyttämään ainoastaan TASKI-puhdistusaineita.

Takuu ei kata toimintahäiriöitä, jotka aiheutuvat väärin puhdistusaineiden käytöstä.

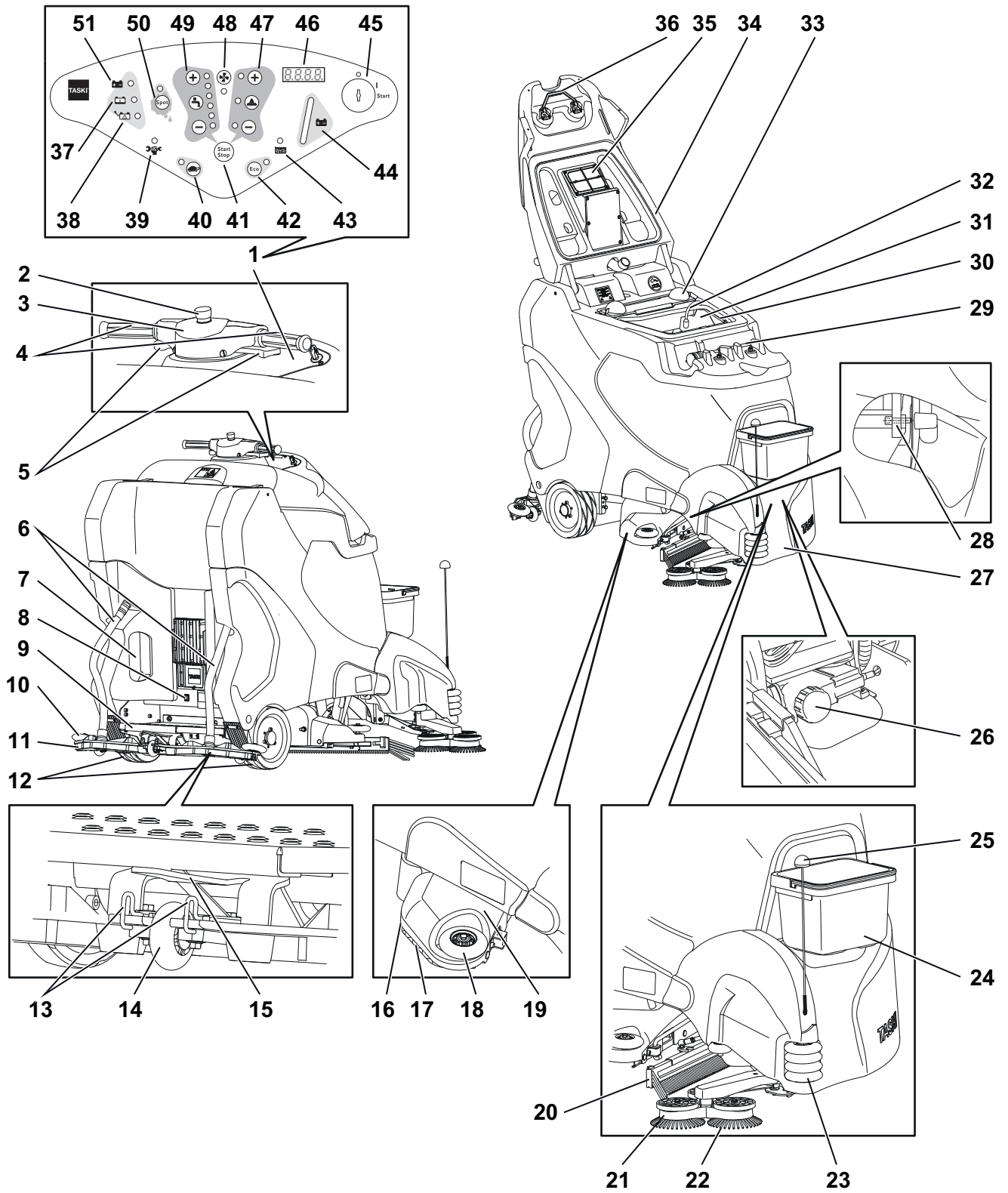
Lisätietoja saat TASKI-huoltokumppanilta.

Laajennetut asiakirjat**Huomioitavaa:**

Koneen sähkökaavio löytyy varaosaluettelosta.

Ota yhteyttä asiakaspalveluun lisätietojen saamiseksi.

Koneen rakennekuva



- 1 Ohjaustaulu
- 2 Häätäpysäytyspainike
- 3 Torvi
- 4 Ajokahvat
- 5 Ajokytkin
- 6 Imuletku
- 7 Sisäisen latauslaitteen virtajohto
- 8 Elektroninen seisontajarru
- 9 Turvakytkimellinen astinlauta
- 10 Imusuulakkeen törmäyspyörä
- 11 Imusuulake (keltainen huoltokohde)
- 12 Vetopyörät
- 13 Imusuulakkeen lukitusjouset
- 14 Imusuulakkeen tukipyörä
- 15 Suulakkeen pidin
- 16 Harjan irrotuspoljin
- 17 Mikropyöröharja (keltainen huoltokohde)
- 18 Harjayksikön törmäyspyörät
- 19 Harjayksikkö XP-M
- 20 Etupuhdistusharjat
- 21 Sivupuhdistuksen harjayksikkö
- 22 Sivupuhdistusharjat
- 23 IntelliSweep-törmäyspyörät
- 24 Ämpäri (keltainen huoltokohde)
- 25 Asennontunnistin
- 26 Puhdasvesisuodatin (keltainen huoltokohde)
- 27 IntelliSweep
- 28 Akkukotelon irrotuspoljin
- 29 Tyhjennysletku
- 30 Puhdasvesisäiliö
- 31 Likavesisäiliö
- 32 Pumppu ja imuilmän suodatin
- 33 Roskaseula (keltainen huoltokohde)
- 34 Säiliön kansi
- 35 Imuilman suodatin (keltainen huoltokohde)
- 36 Säiliön kannen irrotuspoljin
- 37 Tyhjän akun merkkivalo
- 38 Akun/virtalähteen häiriön merkkivalo
- 39 Huollon merkkivalo
- 40 Hitaan ajon painike (PÄÄLLÄ/ POIS PÄÄLTÄ)
- 41 Ohjelmapainike (käynnistys/pysäytys)
- 42 ECO-tilan painike (PÄÄLLÄ/ POIS PÄÄLTÄ)
- 43 Täyden likavesisäiliön merkkivalo
- 44 Akkuvalvonta
- 45 Avainkytkin
- 46 Näyttö
- 47 Harjavedon painike (PÄÄLLÄ/ POIS PÄÄLTÄ), harjapaine (+ / -)
- 48 Imumoottorin käynnistyspainike
- 49 Painike veden tulolle ja veden määrän säätö painikkeet (+/-)
- 50 Spot-tilan painike (PÄÄLLÄ/ POIS PÄÄLTÄ)
- 51 Ladatun akun merkkivalo

Akut

Sallitut akut

Tämän koneen käyttämiseen tarvitaan ryhmäakkuja (ei käynnistys- tai laiteakkuja). Suosittelemme pelkkiä ryhmäakkuja. Vain ne takaavat pitkän käyttöiän.

Ryhmäakut tuotetaan avoimina akkuina tai huoltovapaina (VRLA-)akkuina (geeli- ja AGM-akut). Kone on säädettävä kunkin akkutyypin ja akkuvalmistajan mukaan.

Kaikki akut tarjoavat eripituisen käyttöiän ja erilaiset suoritusominaisuudet.

Kone on ohjelmoitava akkujen asennuksen jälkeen tai akkutyypin ja/tai -valmistajan vaihtamisen yhteydessä ja ennen käyttöönottoa.

Virheelliset säädöt voivat johtaa akkujen ennenaikaiseen hajoamiseen.

Akkuihin liittyvät turvallisuustoimenpiteet



- Akuissa on happoa. Avointen akkujen huollon, asennuksen ja irrottamisen yhteydessä on käytettävä suojalaseja.



- Huuhtelee tai pese pois silmiin tai iholle roiskunut happo runsaalla ja puhtaalla vedellä. Käy sen jälkeen välittömästi lääkärissä. Pese vaatteet vedellä!



- Akkuja ladattaessa syntyy räjähdyskaasua. Vältä ehdottomasti avotulta tai hehkuvia esineitä!



- Älä polta tupakkaa!



- Syöpymisvaara!



- Huomio! Akkujen navoissa on aina jännite, siksi akkujen päälle ei saa asettaa esineitä!



Huomioitavaa:

Pidä akut puhtaina ja kuivina. Pyyhi ulos työntynyt happo tai vesi (avoimet akut) välittömästi pois.

Pidä tällöin suojakäsineitä.



Huomioitavaa:

Vain Diverseyn hyväksymät asiakaspalvelupisteet tai asiantuntijat saavat kiinnittää akut ja asentaa ne kytkentäkaavion mukaan. Kiinnittämiseen tai liitännöihin liittyvät virheet voivat johtaa vakaviin loukkaantumisiin, koneen räjähtämiseen tai sille ja ympäristölle aiheutuviin suuriin vahinkoihin.

**Huomioitavaa:**

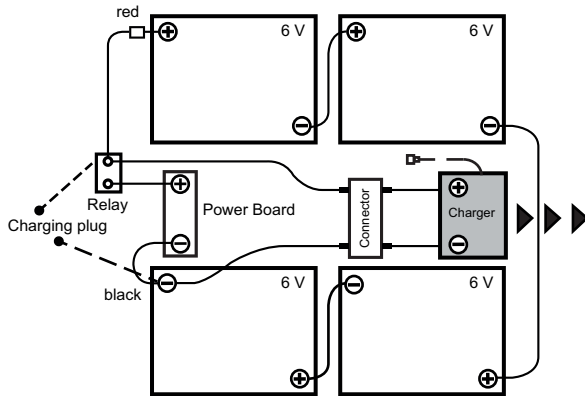
Noudata lisäksi akkujen valmistajan käyttömääräyksiä.

**Huomioitavaa:**

Akkuja ladattaessa on huolehdittava riittävästä ilmanvaihdosta.

**Huomioitavaa:**

Akkujen on niitä huollettaessa oltava irti koneesta!

Akkujen kytkentäkaavio**Latausprosessi ulkoisella latauslaitteella**

Kukin akkutyypin ja/tai akkujen valmistaja edellyttää erilaista latauskäyrää.

**Huomioitavaa:**

Väärä latauskäyrä tai sopimattoman latauslaitteen käyttö johtaa akkujen ennenaikaiseen hajoamiseen tai nopeaan tuhoutumiseen.

Lisävarusteena saatavat sisäänrakennetut latauslaitteet (BMS) on säädetty akun kokoon ja ne sisältävät enemmän latauskäyriä, jotka on asennettu tehtaalla tai TASKI-huoltoteknikko on asentanut ne suositusten mukaan. Tämä määräys pätee myös käytettäessä kiinteitä (ulkoisia) latauslaitteita.

**Huomioitavaa:**

Jatkuvat lyhytaikaiset käyttökerrat ja niitä seuraavat lataukset voivat vahingoittaa akkuja pysyvästi. Ohjearvo: Ennen seuraavaa latausta tulee vähimmäiskäytön olla n. 20 % käytettävissä olevasta kapasiteetista.

**Huomioitavaa:**

Jotta ryhmäakut saavuttavat pisimmän mahdollisen käyttöiän, ne on ladattava täyteen 2 x viikossa (12–16 tuntia).

**Huomioitavaa:**

Ennen koneen pidempää käytöstäpoistoa on akut ladattava täyteen. Latauslaite irrotetaan sen jälkeen koneesta tai verkosta. Akkujen varaus purkautuu ajan myötä. Ne täytyy tyypistä riippuen ladata uudelleen 3–6 kuukauden kuluttua. Ennen kuin kone otetaan takaisin käyttöön, on akut ladattava uudelleen täyteen.

Latausprosessi ulkoisella latauslaitteella

- Liitä ulkoinen latauslaite koneen akkujen irtikytkennän pistokkeeseen.

**Huomioitavaa:**

Varmista, että pistoke on liitetty huolellisesti pohjaan asti, jotta voidaan varmistaa kunnollinen sähkökontakti.

**Huomioitavaa:**

Latausprosessin aikana kaikki koneen toiminnot on estetty.

Latausprosessi sisäänrakennetulla latauslaitteella (BMS)

- Ota verkkojohto ja kiinnitä se (hitaaksi varmistettuun) pistorasiaan.

Latausprosessin ollessa valmis**Huomioitavaa:**

Kytke latauslaite pois päältä ennen kuin irrotat sen akuista (vain ulkoiset latauslaitteet).

Päällä olevan latauslaitteen irrottaminen voi johtaa räjähdykseen akkutilassa.

- Aseta (valinnaisten) Onboard-laturien verkkojohto sille varatulle paikalleen.
- Pidä latausjohto kuivana ja suojaa se vaurioilta.

**Huomioitavaa:**

Verkkojohdoissa kulkee korkea jännite. Jos liittimessä, johdossa tai laiteliitännässä on merkkejä vaurioista, latauslaitetta ei saa käyttää

Avointen akkujen huolto ja ylläpito**Huomioitavaa:**

Huoltovapaiden akkujen ylläpito rajoittuu oikeiden latausprosessien ja oikein määritettyjen latauskäyrien noudattamiseen.

Akkutilan avaaminen huoltoa varten**Huomioitavaa:**

Ei-toivottujen konetoimintojen poissulkemiseksi on aina ennen akkukotelon avaamista

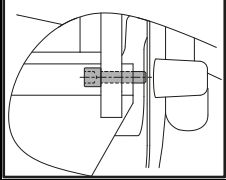
- sammutettava kone
- irrotettava avain
- painettava hätäpysäytyspainiketta.

**Vaara:**

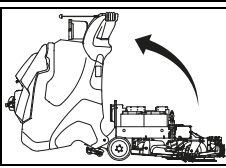
Ennen akkukotelon avaamista on varmistettava, että molemmat säiliötilat ovat tyhjä ja mahdolliset irtoroskat on poistettu ämpäristä.



- Koneen etupuolen oikeassa alaosassa on akkukotelon irrotuspoljin.
- Kierrä kuusioruuvi auki.



- Kallista säiliötä varovasti taaksepäin, kunnes se on kiinni lattiassa.

**Vaara:**

Kallista säiliö varovasti takaisin perusentoon huollon jälkeen ja kiinnitä kuusioruuvi paikoilleen.

Ennen käyttöönottoa**Seisontajarru**

Aktivointi:

- Elektroniikka deaktivoi seisontajarrun automaattisesti ajokytkimestä.

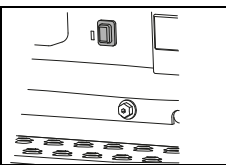
Vapautus:

Huomioitavaa:

Astinlaudan on oltava käytössä.

- Ajokytkintä käyttämällä seisontajarru vapautuu automaattisesti.

Hätävapautus:



- Jos ohjaukseen tai jännitelähteeseen tulee toimintahäiriö, seisontajarru tulee vapauttaa käsin, jotta konetta voi liikuttaa. Sitä varten on käytettävä vapautusnappia. Se sijaitsee astinlaudan yläpuolella.

Seisontajarrun ja hätäpysäytyspainikkeen toiminnan tarkistaminen**Huomioitavaa:**

Seisontajarru ja hätäpysäytyspainike ovat tärkeitä turvallisuuselementtejä. Siksi niiden toiminta on tarkistettava säännöllisesti ja lyhyin aikaväleillä ennen koneen käyttämistä.

- Kytke kone päälle.
- Käytä ajokytkintä, ohjauspyörän ollessa suorassa. Kone liikkuu nyt suoraan eteenpäin.
- Paina hätäpysäytyspainiketta.

**Huomioitavaa:**

Koneen on tällöin pysähdyttävä nopeasti ja kuljettava siinä tilanteessa suoraan ilman ohjausliikkeen korjausta.

**Vaara:**

Jos jokin näistä toiminnoista ei toimi asianmukaisella tavalla, TASKI-huoltokumppani on korjattava kone ennen sen käyttöönottoa.

Varoituslaitteet**Huomioitavaa:**

Varoituslaitteiden, kuten varoitusvalon, vilkkuvalon ja peruutuksen aikaisen signaaliäänimerkin toiminta on tarkistettava säännöllisesti. Virheelliset toiminnot on välittömästi korjattava. Koneita, jonka varoituslaitteet ovat viallisia tai toimivat puutteellisesti, on käytettävä erityisen varovaisesti ja huolellisesti.

**Vaara:**

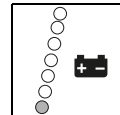
Kansallisilla määräyksillä on aina etusija. Nämä määräykset saattavat vaatia toisenlaisia käyttötapoja, ja niitä on ehdottomasti noudatettava.

Siirtoajo

Kulkusuuntaa voi ohjata ohjaukshahvalla ja nopeutta ajokytkimillä. Nopeutta säädellään portaattomasti. Kun ajokytkin vapautetaan, konetta jarrutetaan, kunnes se pysähtyy ja seisontajarru aktivoituu.

- Käynnistä kone (avainkytkin).

Merkkivalo syttyy hetkeksi.



Akkuvalvonta osoittaa koneen käyttövalmiuden.
(Toimintahäiriön esiintyessä katso sivu 139.)

- Eteenpäinajossa ainoastaan ajokytkintä on painettava eteenpäin.
- Taaksepäinajossa ajokytkintä on painettava taaksepäin.

**Huomioitavaa:**

Kaarraajossa nopeutta hidastetaan elektronisesti.

**Huomioitavaa:**

Kun peruutetaan työkäytössä, imusuulake, etu- ja sivupuhdistusharjat nousevat automaattisesti ylös ja käyttöliuoksen syöttö keskeytyy.

Koneen siirto (koneen vian aikana)



Huomioitavaa:

Koneen siirtämiseen tarvitaan pääsääntöisesti kaksi henkilöä.



Huomioitavaa:

Koneen painon vuoksi koneen manuaaliseen siirtoon liittyy riskejä!

Virheellisesti suoritettu koneen siirto saattaa johtaa henkilö- ja konevahinkoihin.

- Siirtäminen on mahdollista vain, kun vapautusnappia on painettu. (Katso sivu 131)

Varusteiden (harjat/vetoalustat) käyttö

Tarkista ennen käyttöä:

- Tarkista, että pesuharjan harjakset eivät ole kuluneet alle punaisen merkkiharjaksen pituuden tai, että harjaksen pituus on yli 1 cm.
- että laikka ei ole kulunut ja että se on puhdas.

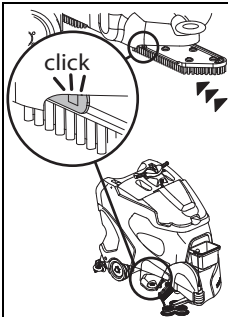


Huomioitavaa:

Älä käytä harjoja, joiden kulumisraja on saavutettu. Punaisen harjakimpun pituus osoittaa rajan. Älä käytä laikkoja, jotka on käytetty loppuun tai jotka ovat likaisia. Käytä ainoastaan alkuperäisiä TASKI-varusteita. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi johtaa puutteellisiin puhdistustuloksiin ja jopa lattiavaurioihin.

- Koneen on oltava sammutettuna.

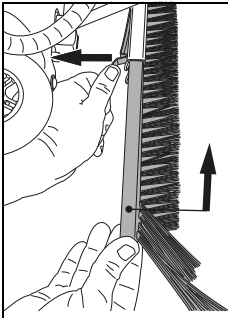
XP-M



- Paina harjaa ylöspäin ja työnnä sitä, kunnes se loksahda paikalleen.

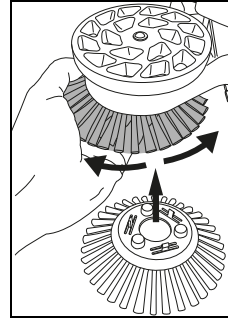
Etupuhdistus

- Asenna etupuhdistusharjat harjayksikköön.
- Vedä jousilukosta ja työnnä harjat kiinnityskohtaan.
- Varmista, että jousilukko napsahda kiinni sille tarkoitetun uran kohdalla.



Sivupuhdistus

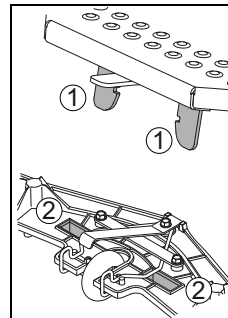
- Asenna sivupuhdistusharjat harjayksikköön.
- Kierrä sivupuhdistusharjoja, jotta kolme pidintä siirtyvät oikeaan asentoon.



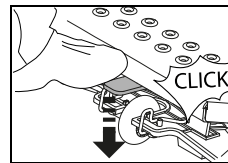
- Työnnä sivupuhdistusharjoja harjayksikköön, kunnes kolme pidintä lukittuvat.

Imusuulakkeen asennus

- Koneen on oltava sammutettuna.
- Aseta suulake lattialle imusuulakkeen kiinnikkeen alapuolelle.



- Aseta imusuulake siten suulakkeen kiinnikkeen (1) kahleiden alapuolelle, että ne sopivat suulakkeen (2) lukitusreikiin.



- Paina suulakkeen kiinnikettä alaspäin, kunnes imusuulake loksahda paikoilleen.

- Aseta molemmat imuletkut tiukasti imusuulakkeen letkuliitimiin.

Puhdasvesisäiliön täyttäminen

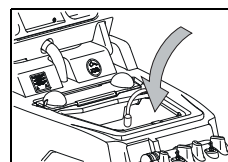


Huomioitavaa:

Suurin sallittu veden lämpötila on 60 °C/ 140 °F.

Diversey suosittelee käyttämään kylmää vettä, koska kuuma vesi jäähtyy lattiakosketuksessa välittömästi lattian lämpötilaan eikä siitä siksi ole hyötyä.

- Koneen on oltava sammutettuna.
- Avaa säiliön kansi.
- Aseta puhdasvesisäiliö oikeaan asentoon.
- Ota annostelukuppi pois puhdasvesisäiliöstä.



- Lisää vettä puhdasvesisäiliöön. *Ylempi punainen merkki osoittaa suurimman sallitun täyttötason.*

- Kallista säiliön kansi takaisin alkiasentoon ja paina sitä alas, kunnes se lukittuu.

Annostelu



Huomioitavaa:

Käytä suojakäsineitä, suojalaseja ja tarvittaessa työ(suoja)vaatetusta käsitellessäsi kemikaaleja!



Huomioitavaa:

Käytä vain Diverseyn suosittelemia kemikaaleja ja huomio ehdottomasti tuotetiedot.



Vaara:

Sopimattomien tuotteiden käyttö (esim. tuotteet, jotka sisältävät liuottimia, klooria tai happoja) voi aiheuttaa terveyshaittoja ja vahingoittaa konetta.

Annosteluesimerkkejä:

Tarkista annosteluohje puhdistusaineastian etiketistä		Vettä säiliössä	Puhdistusaineen määrä täyteen säiliöön
0,5 %	50 ml 10 l:ssa vettä	113 l	0,5 l
1 %	100 ml 10 l:ssa vettä	113 l	1,1 l
2 %	200 ml 10 l:ssa vettä	113 l	2,2 l
3 %	300 ml 10 l:ssa vettä	113 l	3,3 l

- Täytä annostelumitta tarvittavalla puhdistusaineella ja kaada sisältö puhdasvesisäiliöön. Toista prosessi kunnes haluttu annostelu on saavutettu.
- Kun annostelu on valmis, laita annostelumitta puhdasvesisäiliöön.



Huomioitavaa:

Tässä koneessa on sisäänrakennettuna automaattinen annostelu (IntelliDose). IntelliDosen käyttö on kuvattu käyttöohjeissa.



Huomioitavaa:

Pesun aikana tulee veden oikeata määrää seurata ja valita oikea määrä likaisuuden ja lattiamateriaalin mukaan. Liian pieni tai liian suuri pesuliuksen määrä aiheuttaa huonon pesutuloksen.

Esipuhdistus



Huomioitavaa:

Poista mahdolliset irtoroskat (puu-, metalliosat jne.) puhdistettavalta alueelta.

Pyörivä harja saattaa lennättää irtoroskia aiheuttaen ympäristössä henkilö- ja esinevahingon riskin.

Työskentelyn aloittaminen



Huomioitavaa:

Tällä koneella työskenneltäessä on aina käytettävä työturvallisia jalkineita ja sopivaa työvaatetusta!



Huomioitavaa:

Pidä käytön aikana molemmat kädet kiinni ohjauspyörässä, näin varmistat turvallisen ohjauksen.



Huomioitavaa:

Tutustu ensin koneen toimintaan suorittamalla ensimmäinen ajo vapaassa paikassa!



Huomioitavaa:

Jos koneen käytön aikana on olemassa putoavien esineiden vaara, on ryhdyttävä tarpeellisiin varotoimenpiteisiin kansalliset määräykset huomioon ottaen.



Huomioitavaa:

Tarkista ennen työskentelyn aloittamista (työskentelyasento), että näkyvyys on riittävä turvallisen työskentelyn takaamiseksi. EN 3411 -normia on noudatettava.

Riittämätön näkyvyys saattaa vaikeuttaa työskentelyä ja näin käyttäjän, koneen ja muiden henkilöiden turvallisuutta.



Huomioitavaa:

Huomioi työskentelyn aikana ovien ja tunnelien suurimmat läpiajokorkeudet. Koneen korkeus on ilmoitettu koneen varoituskytteissä.



Huomioitavaa:

Työskenneltäessä julkisissa rakennuksissa varoitusvalon on oltava kytkettynä päälle.

- Kytke kone päälle.

Merkkivalo syttyy hetkeksi.

Hätäpysäytyspainikkeen käyttö



Huomioitavaa:

Hätäpysäytyspainiketta käytettäessä ajopoljin-/kytkin on vapautettava, sillä muutoin pysäytysmatka on liian pitkä.

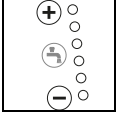
Ohjelman käynnistäminen manuaalisesti XP-M



- Paina imuysikön painiketta.
Merkkivalo syttyy, imulaitteen moottori käynnistyy ja imusuulake laskeutuu automaattisesti työasentoon.



- Käynnistä veden tulo painikkeesta.
*Merkkivalo syttyy.
Käyttöliuoksen syöttö käynnistyy, kun harjat pyörivät.*



- Valitse haluttu annostelu painamalla painikkeita +/- tasolta 1–6.

Huomioitavaa:



Pesun aikana tulee veden oikeata määrää seurata ja valita oikea määrä likaisuuden ja lattiamateriaalin mukaan. Liian pieni tai liian suuri pesuliuoksen määrä aiheuttaa huonon pesutuloksen.

Huomioitavaa:

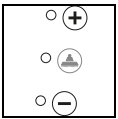


TASKI tarjoaa valinnaisena automaattisen annostelun. Se voidaan myös asentaa jälkikäteen. Käänny asiakaspalveluneuvojasi puoleen



- Paina harjavedon painiketta PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ.

Merkkivalo syttyy, harjajyksikkö laskee alas.



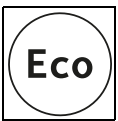
- Valitse haluttu harjan puristusaine painamalla painikkeita +/- tasolta 1–3.

Huomioitavaa:



Määritä ja valitse aina alin taso, joka riittää hyvään puhdistustulokseen. Voit siten optimoida energiankulutuksen ja säästää konetta.

ECO-toiminto



- Käynnistä tarvittaessa ECO-toiminto painikkeesta.



Huomioitavaa:

Tarvittaessa voidaan käyttöliuos ja harjauspaine säätää ECO-tilassa manuaalisesti. ECO-toiminto on suunniteltu pääosin sileille lattioille, joissa ei ole saumakohtia.

Spot-tila



- Käynnistä tarvittaessa Spot-toiminto Spot-tilan painikkeesta.



Huomioitavaa:

Tarvittaessa käyttöliuos ja harjauspaine voidaan säätää Spot-tilassa manuaalisesti. Spot-tila on tarkoitettu erittäin likaisille lattioille.

Käynnistäminen ohjelmapainikkeella



- Painettaessa ohjelmapainiketta seuraavan kerran kun työskentely aloitetaan tai seuraavassa työvaiheessa kaikki koneen toiminnot käynnistyvät viimeksi käytetyillä toiminta-arvoilla.
- Lisäksi etu- ja sivupuhdistusharjat laskeutuvat automaattisesti työskentelyasentoon.

Huomioitavaa:



Painamalla tiettyä painiketta uudelleen siihen liittyvä toiminto sammuu jälleen. Imulaitteen moottori pyörii tällöin tietyn ohjelmoidun ajan jälkitiputtelun minimoimiseksi. Merkkivalo vilkkuu, kunnes imulaitteen moottori sammuu.

Huomioitavaa:



Asetettuja arvoja voidaan säätää milloin tahansa työtapahtuman aikana. Koneita pois päältä kytkettäessä asetettuina olevat arvot tallennetaan ja ne aktivoituvat jälleen automaattisesti, kun kone kytketään päälle.

Huomioitavaa:



Kun työskentelyä ollaan lopettelemassa ja painetaan ohjelmapainiketta, työskentelyn lopettamista varten optimoitu ohjelma käynnistyy: Katso kuvaus sivulla 136 kohdassa (automaattinen prosessi). Asetukset ja aktivoidut toiminnot tallennetaan.

Vain etu- ja sivupuhdistuksen käyttö



- Sammuta koneen toiminnot ohjelman käynnistys-/pysäytyspainikkeesta.

Imulaitteen moottori käynnistyy ja imusuulake laskeutuu automaattisesti työasentoon.

Käyttöliuoksen syöttö käynnistyy, kun harjat pyörivät.

Harjajyksikkö laskeutuu alas.

Etu- ja sivupuhdistusharjat laskeutuvat automaattisesti työskentelyasentoon.

- Pysäytä ne painamalla käyttöliuoksen syötön painiketta.



- Nosta ja pysäytä ne painamalla harjavedon painiketta.





- Nosta ja pysäytä ne painamalla imuysikön painiketta.

Huomioitavaa:



Sivupuhdistusharjojen käyttö edellyttää etupuhdistusharjoihin kertyneen likamäärän tarkistamista säännöllisesti.

- Aja tätä varten konetta kaksi metriä taaksepäin.
Etu- ja sivupuhdistusharjoja tulee pitää tällöin ylhäällä. Tärytin saa liian irtoamaan etupuhdistusharjoista.

Huomioitavaa:



Älä sammuta konetta.

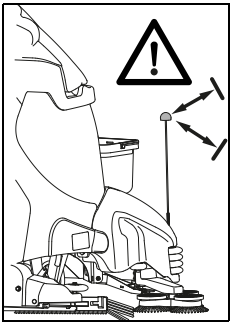
- Kerää lika mukana olevalla harjalla ja lapiolla etuosassa olevaan ämpäriin.
- Aja konetta eteenpäin.

Asennontunnistin

Huomioitavaa:

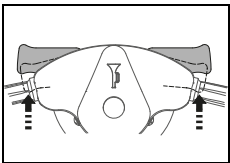


Tässä koneessa on integroituna asennontunnistin, joka koneen oikealta puolelta ulos pistäen ilmaisee IntelliSweep-koneen asennon.



- Seuraa asennontunnistinta, kun puhdistat seinien tai esteiden lähellä.
Sen avulla voit arvioida paremmin etäisyyden seinään tai esteisiin.

Pesun aloittaminen



- Kun kone on käynnistetty ja käyttäjä on astinlaudalla, kone lähtee liikkeelle ajokytkintä käyttämällä. Jos toiminto on valittu, harjayksikkö ja sivupuhdistusharjat käynnistyvät ja käyttöliuoksen virtaus alkaa.

Ajonopeutta ohjataan ajokytkimen asennolla. Kun ajokytkin vapautetaan, kone jarruttaa automaattisesti, kunnes se pysähtyy ja seisontajarru aktivoituu. Pesunesteen virtaus suljetaan, tällöin harjayksikkö ja sivupuhdistusharjat pysähtyvät viiveellä.

Huomioitavaa:

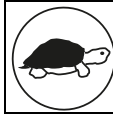


Käyttöliuoksen virtausmäärä säädetään kulloiseenkin työskentelynopeuteen sopivaksi. (IntelliFlow)

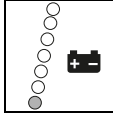


Huomioitavaa:

Työskenneltäessä täysillä tai ahtailla alueille on painettava hitaanajon painiketta PÄÄLLÄ/POIS PÄÄLTÄ. (merkkivalo palaa) Tällöin maksimaalista työskentelynopeutta pienennetään ja tapaturmavaara pienenee.



- Jos painiketta painetaan uudelleen, rajoitus kumoutuu ja merkkivalo sammuu.



- Jos akkuvalvonnassa välähtää punainen merkkivalo, aja yhdistelmäkonetta latauslaitteen luo.

Akkukapasiteetti – käyttövalmiuden loppuminen

Akkuvalvonta informoi käytettävissä olevasta työajasta.

- Jos punainen merkkivalo alkaa vilkkua, on vielä käytettävissä n. 5 minuuttia jäljellä oleviin töihin.
- Sen jälkeen harjayksikkö ja -30 sekuntia myöhemmin imu-sulake nostetaan ylös. Punainen merkkivalo jää palamaan.
- Tällöin on vielä 10 minuuttia aikaa ajaa kone latausasemalle. Sen jälkeen kone kytkeytyy automaattisesti pois toiminnasta.
- Uudelleenkäyttöönnottoa varten akut on ladattava täydellisesti.

Pesumenetelmä

Suora työskentelymenetelmä:

Pesu, kuiva- ja märkäpuhdistus ja veden imurointi yhdessä työvaiheessa.

Epäsuora työskentelymenetelmä:

Levitä pesuliuos lattialle harjaamalla (ilman imua), pese, kuivapuhdistusta ja kuivaa pinta toisella ajolla.



Huomioitavaa:

Tietyissä olosuhteissa koneen ohjaus voi heikentyä lattianpäällysteen/likaantumisen ja puhdistusaineen tai niiden yhdistelmän aiheuttamasta liukkaudesta johtuen. Lisävarusteena saatavilla pyörillä koneen lattiaan kohdistuvaa pitoa voidaan parantaa. Käänny TASKI-asiakasneuvonnan puoleen.

Käyttöliuoksen lisääminen



Huomioitavaa:

Työskentely ilman käyttöliuosta voi johtaa lattiavaurioihin.



Huomioitavaa:

Rätisevä ääni pumpusta viittaa puhdasvesisäiliön tyhjentymiseen.



Huomioitavaa:

Älä koskaan annan pumpun käydä kuivana pidempiä aikoja.

- Koneen on oltava sammutettuna.
- Avaa säiliön kansi.
- Täytä puhdasvesisäiliö vedellä, katso sivu 132.
- Lisää puhdistusaine annostelumitalla.
- Kallista säiliön kansi takaisin alkuasentoon ja paina sitä alas, kunnes se lukittuu.

Likaveden tyhjennys

Täyden likavesisäiliön merkkivalo:



- Jos likavesisäiliön merkkivalo välähtää, puhdistusohjelma keskeytetään, imusuulake nostetaan ylös ja imuysikkö sammutetaan.

- Tyhjennä likavesisäiliö, katso sivu 136.



Huomioitavaa:

Jos säiliön muodostuu vaahtoa, likavesisäiliön merkkivalo syttyy.

- Tyhjennä likavesisäiliö, katso sivu 136.

Työskentelyn lopettaminen

Manuaalinen prosessi



- Sammuta veden tulo painikkeesta.
Käyttöliuoksen syöttö pysähtyy.

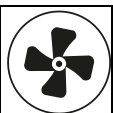
- Aja vielä muutama metri, jotta harjat pyörivät vielä hetken aikaa, jolloin vältetään "jälkitippelu".

Erytisen tärkeää TASKI-kontaktilaikkojen yhteydessä!



- Sammuta harjamoottori painikkeesta.
Merkkivalo välähtää, harjayksikkö pysähtyy ja nousee ylös.

- Aja vielä muutama metri, jotta loput likavedet imetään pois.



- Sammuta imumoottori painikkeesta.
Merkkivalo välähtää, imusuulake nousee automaattisesti ylös. Imulaitteen moottori pyörii vielä 15 sekuntia.

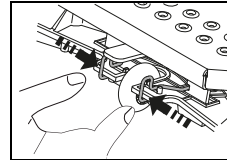
Automaattinen prosessi



- Sammuta koneen toiminnot ohjelman käynnistys-/pysäytyspainikkeesta.
Sivupuhdistusyksikkö pysähtyy, nousee ylös ja sisään.
Etupuhdistusyksikkö nousee ylös.
Käyttöliuoksen syöttö pysähtyy.
Harjayksikkö pysähtyy ja nousee ylös.
30 sekunnin kuluttua nousee imusuulake.
Imulaitteen moottori pyörii vielä 15 sekuntia ennen kuin se sammuu automaattisesti.

Imusuulakkeen irrotus ja puhdistus

- Koneen on oltava sammutettuna.
- Vedä molemmat imuletkut irti letkuliittimistä.
- Paina lukitusjousia yhteen. Tällöin imusuulake irtoaa, ja se voidaan poistaa suulakkeen pitimestä.



- Puhdista imusuulake juoksevan veden alla harjan avulla.



Huomioitavaa:

Vain puhtaat ja ehjät suulakekumit antavat optimaalisen imutuloksen!

Likavesisäiliön ja puhdasvesisäiliön tyhjennys ja puhdistus



Huomioitavaa:

Likaveden tai käyttöliuoksen hävitys on suoritettava kansallisten määräysten mukaan.



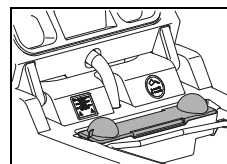
Huomioitavaa:

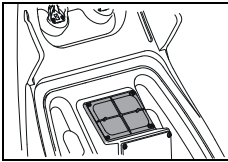
Noudata likavesisäiliön tyhjennyksen yhteydessä puhdistusaineen valmistajan antamia määräyksiä henkilökohtaisesta suojarustuksesta.

- Koneen on oltava sammutettuna.

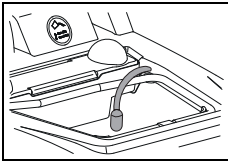
Toimi seuraavasti:

- Avaa säiliön kansi.
- Ota likaveden tyhjennysletku irti pidikkeestä.
- Aseta tyhjennysletku viemäriin.
- Purista tyhjennysletkun kaula (1) kokoon.
- Avaa tyhjennysletkun korkki ja tyhjennä likavesisäiliö.
- Nosta puhdasvesisäiliö ylös, aseta se likavesisäiliön syvimpään kohtaan ja tyhjennä se.
- Ota tyhjä puhdasvesisäiliö pois likavesisäiliöstä ja huuhtelee se huolellisesti puhtaalla vedellä.
- Huuhtelee likavesisäiliö huolellisesti puhtaalla vedellä.
- Irrota kiinteä suodatin (keltainen), tyhjennä ja huuhtelee se juoksevan veden alla huolellisesti.





- Poista imuilman suodatin (keltainen) ja pyyhi lika liinalla tai pehmeällä harjalla.



- Poista imuilman suodatin ja pyyhi lika liinalla tai pehmeällä harjalla.



Huomioitavaa:

Tukkeutunut imuilman suodatin voi huonontaa imutehoa.

Tukkeutunut imuilman suodatin voi pienentää käyttöliuoksen määrää.

- Asenna roskaseula (keltainen), puhdasvesisäiliö, imuilman suodatin ja imusuodatin takaisin.
- Aseta tyhjennysletku takaisin pidikkeeseen.

Puhdasvesisuodattimen puhdistus



Huomioitavaa:

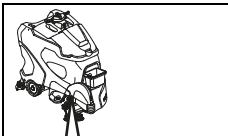
Puhdista suodatin jokaisen työskentelykerran jälkeen.

- Koneen on oltava sammutettuna.

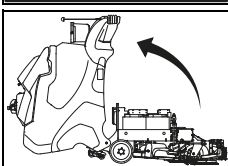
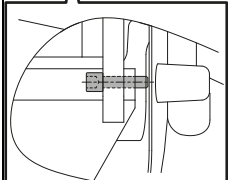


Vaara:

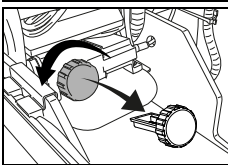
Ennen akkukotelon avaamista on varmistettava, että molemmat säiliötilat ovat tyhjiä.



- Koneen etupuolen oikeassa alaosassa on akkukotelon irrotuspoljin.
- Kierrä kuusioruuvi auki.



- Kallista säiliötä varovasti taaksepäin, kunnes se on kiinni lattiassa.



- Käänä puhdasvesisuodatinta ja poista se.
- Huuhtelee tämä huolellisesti puhtaalla vedellä.



Vaara:

Kallista säiliö varovasti takaisin perusasentoon huollon jälkeen ja kiinnitä kuusioruuvi paikoilleen.

Harjan irrotus ja pesu

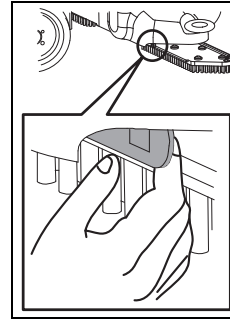


Huomioitavaa:

Puhdista harja/vetoalusta ja laikat jokaisen käyttökerran jälkeen.

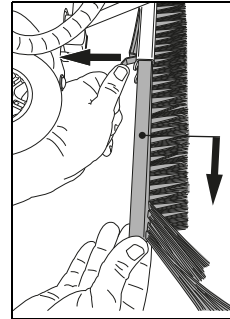
- Koneen on oltava sammutettuna.

XP-M



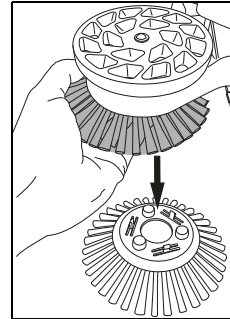
- Vedä lukitusvipua.

Etupuhdistus



- Vedä jousilukosta ja irrota etupuhdistusharjat harjayksiköstä.

Sivupuhdistus



- Irrota sivupuhdistusharjat harjayksiköstä vetämällä harjaksista.

- Irrota harjat ja pese ne juoksevalla vedellä.

Koneen puhdistus



Huomioitavaa:

Älä koskaan puhdista konetta korkeapainepesurilla tai vesisuihkulla.

Koneen sisään tunkeutuva vesi voi johtaa mekaanisten ja sähköisten osien huomattavaan vahingoittumiseen.

- Pyyhi kone kostealla siivouspyyhkeellä.

Koneen säilytys/pysäköinti (ei toiminnassa)



Huomioitavaa:

Säilytä konetta siten, että imusuulake ja harja on nostettu ylös ja säiliön kansi on auki. Säiliö kuivuu kannen ollessa auki. Näin voidaan estää homesienien ja epämiellyttävien hajujen muodostuminen.



Huomioitavaa:

Älä koskaan varastoi konetta, jossa on purkautuneet akut. Akut vaurioituvat tällöin pysyvästi eikä niitä voida korjata.

Palvelu, huolto ja ylläpito

Koneen huolto on edellytys virheettömälle toiminnalle ja pitkälle käyttöiälle.



Huomioitavaa:

Ainoastaan TASKI-alkuperäisosa saa käyttää, muussa tapauksessa kaikki takuu- ja vastuuvaatimukset mitätöityvät!



Huomioitavaa:

Sulkeaksesi pois ei-toivotut konetoiminnot, huoltotöiden alussa on aina

- sammutettava kone
- irrotettava avain
- painettava hätäpysäytyspainiketta.

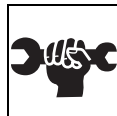
Merkkien selitys:

◇ = jokaisen käytön jälkeen, ◇◇ = viikoittain,
◇◇◇ = kuukausittain, ⊗ = huoltolamppu

Toimenpide	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Sivu
Akkujen lataus	•				130
Tislattun veden lisääminen (avoimet akut). Noudata akkujen valmistajan tarkistusopasta!		•			130
Likavesisäiliön ja puhdasvesisäiliön tyhjennys ja puhdistus	•				136
Imuilman suodattimen tarkistus, puhdistus ja tarvittaessa pesu	•				
Kaikkien keltaisella merkittyjen osien puhdistus	•				
Välineiden puhdistus (XP-M, etupuhdistusharjat, sivupuhdistusharjat)	•				137
Imusuulakkeen pesu, suulakekumien kulumisen tarkistus ja tarvittaessa vaihto	•				136
Säiliön kannen tiivisteiden pesu ja halkeamien tarkistus ja tarvittaessa vaihto	•				
Ämpärin puhdistus	•				
Seisontajarrun ja hätäpysäytyspainikkeen toiminnan tarkistaminen				•	131
Koneen pesu kostealla siivouspyyhkeellä	•				137
Diverseyn huoltoteknikon huolto-/palveluohjelma				•	

Huoltovälit

TASKI-koneet valmistetaan noudattaen parhaita laatustandardeja ja niiden käyttöturvallisuus varmistetaan tehtaalla valmistettujen tarkastajien toimesta. Koneen sähköiset ja mekaaniset osat kuitenkin kuluvat ja ikääntyvät normaalisti pitkän käyttöajan aikana.



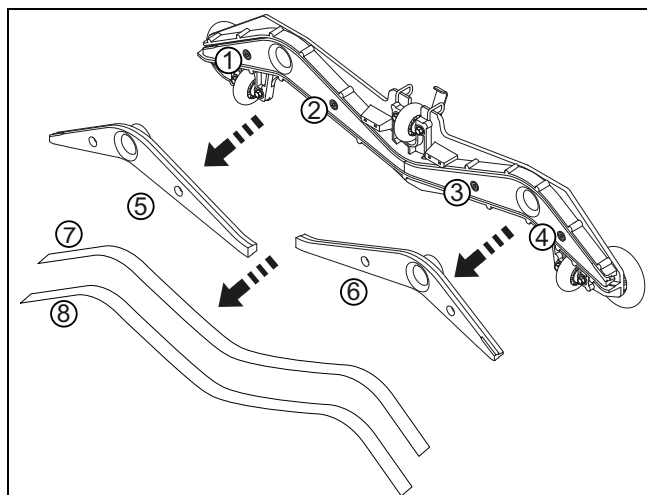
- Koneen jatkuvan häiriöttömän ja turvallisen toiminnan varmistamiseksi suosittelemme koneen huoltamista, kun huoltovälin (tehdasasetus 650 tuntia) merkkivalo syttyy tai vähintään kerran vuodessa.

Asiakaspalvelu

Jos otat meihin yhteyttä toimintahäiriön tai tilauksen vuoksi, mainitse aina meille tyyppimerkintä ja koneen numero.

Kyseiset tiedot löytyvät koneen tyyppikilvestä. Tämän käyttöohjeen viimeiseltä sivulta löytyvät lähellä sijaitsevien TASKI-huoltokumppaneiden osoitteet.

Suulakekumin vaihto



- Ruuvaa neljä kuusioruuvia (1, 2, 3, 4) irti.
- Irrota imusuulakkeen runko suulakkeen ytimestä (5, 6).
- Poista suulakekumit (7, 8).
- Pese imusuulakkeen runko ja kaksi imusuulakkeen ydintä juoksevan veden alla.
- Asenna "käytetyt" tai uudet suulakekumit suulakkeeseen.
- Aseta suulakkeen sisäosa jälleen imusuulakkeen runkoon
- Ruuvaa neljä kuusioruuvia takaisin paikoilleen.

Toimintahäiriöt

Toimintahäiriö	Mahdollinen syy	Toimintahäiriön korjaus	Sivu
Kone ei toimi	Kone on sammutettu	• Käännä avainta	128
	Hätäpysäytyspainiketta on painettu	• Hätäpysäytyspainiketta on painettava sen pois kytkemiseksi	128
	Pääsulake vioittunut	• Tarkista/vaihda sulake • Ota yhteyttä huoltokumppaniin	
	Virhekoodi näytössä	• Ota yhteyttä huoltokumppaniin	141
	Ajamisenesto on aktivoitu tai ohjauslaitteessa on vika	• Seiso juoksualustalla	
	Akut ovat purkautuneet tai vioittuneet tai latauslaite on viallinen	• Lataa akku • Ota yhteyttä huoltokumppaniin	131
	Akut vioittuneet	• Ota yhteyttä huoltokumppaniin	
Harjaysikkö tai imuysikkö eivät sammu	Virhe elektroniikassa tai ohjaustaulussa	• Katkaise koneen virta hätäpysäytyksellä • Ota yhteyttä huoltokumppaniin	128
Etu- ja sivupuhdistusyksiköjä ei voi käynnistää tai ne vetäytyvät automaattisesti sisään	Virhe elektroniikassa tai ohjaustaulussa	• Kytke kone pois päältä ja uudelleen päälle • Ota yhteyttä huoltokumppaniin	128
Etupuhdistusyksikkö ei nouse enää ylös tai pidike putoaa harjoja poistettaessa	Etupuhdistusharjojen pidike on irronnut	• Kytke pidike takaisin paikoilleen • Ota yhteyttä huoltokumppaniin	
Harjat eivät pyöri	Harjaveto pois päältä	• Paina harjan painiketta	128
	Pääsulake vioittunut	• Vaihda sulake	
	Moottori pyörii, harja ei	• Käyttöhihna revennyt • Ota yhteyttä huoltokumppaniin	
Huono imuteho Lattia jää märäksi Likavettä ei saa imeä	Imuysikköä ei ole käynnistetty	• Paina imuysikön painiketta	128
	ECO-painike painettuna	• Kytke ECO-painike pois päältä	128
	Imuletkua ei ole kiinnitetty	• Kiinnitä imuletku	132
	Imusuulake ei ole lattialla	• Tarkista imusuulakkeen kiinnikkeen toimivuus	132
	Suulakekumit käytetty loppuun	• Vaihda suulakekumit	138
	Letku tai suutin tukkeentunut (esim. puukappaleet, ainejäämät)	• Poista lika ja roskat	
	Imuilman suodatin tukkeentunut	• Poista lika ja roskat	128
	Imumoottorin merkivalo palaa, mutta imulaite ei toimi	• Tarkista sulake, vaihda se tarvittaessa • Sulake on kunnossa, ota yhteyttä huoltokumppaniin	132
Imumoottori kytkeytyy pois päältä	Likavesisäiliö täynnä	• Tyhjennä likavesisäiliö • Tarkista akkuvalvonta • Tarkista sulakkeet	136
	Likavesisäiliö likaantunut	• Tarkista tai pese tarvittaessa.	136

Toimintahäiriö	Mahdollinen syy	Toimintahäiriön korjaus	Sivu
Riittämätön käyttöliuoksen virtaus	Käyttöliuossäiliö tyhjä	• Tarkista käyttöliuossäiliö	136
	Käyttöliuos säädetty liian pienelle	• Sääda käyttöliuoksen määrää +/- -painikkeella	128
	Veden tulon painike on kytketty pois päältä	• Paina veden tulon painiketta	128
	Pese	• Puhdista	

Tekniset tiedot

Kone		
Työleveys	105	cm
Imusuulakkeen leveys	95	cm
Mitat (p x l x k)	161 x 95 x 130	cm
Koneen paino käyttövalmiina	533	kg
Nimellisjännite	24 V	DC
Nimellisteho	1350	W
Puhdasvesisäiliön tilavuus +/- 5 %	113	l

Mitatut arvot normin IEC 60335-2-72 mukaan		
Koneen paino ml. akut (kuljetuspaino)	345	kg
Äänipainetaso LpA	67	dB(A)
Mahdollinen ero KpA	2,5	dB(A)
Värinätaaso	< 2,5	m/s ²
Mahdollinen ero K	0,25	m/s ²
Roiskevesisuojausluokka	IPX3	
Suojausluokka	III	

Varusteet

Tuotenumero	Tuote	XP-M
7514650	Pesuharja, nailon pehmeä 45 cm	2x
7515725	Pesuharja, nailon kova 45 cm	2x
7515726	Pesuharja, nailon kova 45 cm	2x
7514648	Vetoalusta 45 cm	2x
4131268	Suojaprofiili	x
4126922	Varoitusvalosarja	x
8502830	Täyttöletku yleisellä vesiliitännällä	x
	IntelliTrail	x

Virhekoodit

Virhekoodit näkyvät näytössä.



Huomioitavaa:

Sammuta kone ja käynnistä se uudelleen aina, kun virhekoodi esiintyy. Sammuttamalla ja käynnistämällä voidaan mahdollisesti virheellisesti esiintyvä virhe poistaa.

Kuljetus



Huomioitavaa:

Tätä konetta saa nostaa vain apuvälineitä käyttämällä (esim. nostokorokkeet, ajorampit jne.)!



Huomioitavaa:

Kuljeta kone aina pystyasennossa.



Huomioitavaa:

Varmista, että kone on kiinnitetty hyvin kuljetusajoneuvoon ja että se ei pääse kaatumaan.

Hävittäminen



Huomioitavaa:

Kone ja sen osat on käyttöiän päätyttyä hävitettävä kansallisia määräyksiä noudattaen. Diversity-huoltokumppanisi voi auttaa sinua siinä.

Akut



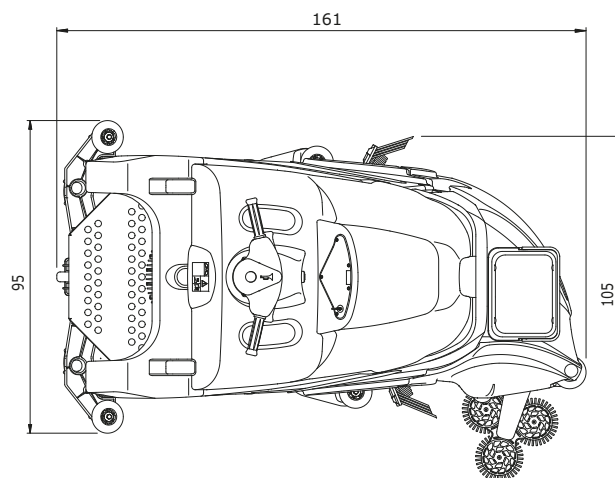
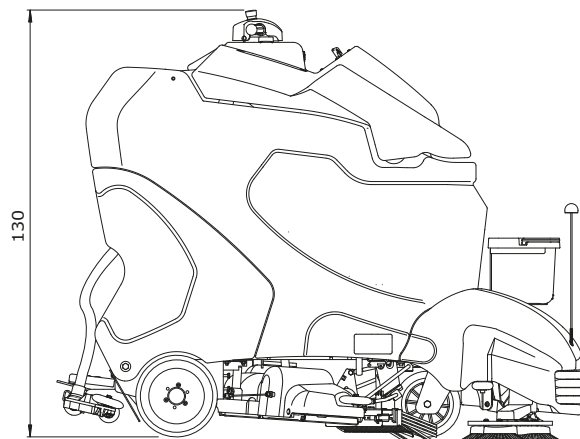
Huomioitavaa:

Akut on tarvittaessa irrotettava koneesta ennen sen hävittämistä.

Akut ovat ongelmajätettä ja niiden hävittäminen on tehtävä noudattaen EU direktiiviä 2006/66/EEC.

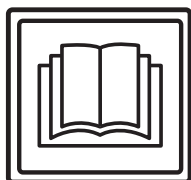
Koneen mitat

Mitat ovat senttimetreinä!



FI

Traduction des instructions d'utilisation originales



ATTENTION !

Avant la première mise en service, lisez impérativement les instructions d'utilisation et de sécurité.

Conservez soigneusement les instructions d'utilisation à portée de main afin de pouvoir les consulter à tout moment.

Légende



Prudence:

Ce symbole indique des informations importantes. Le non-respect de ces remarques peut entraîner un danger pour les personnes et / ou des dommages matériels importants !



Attention:

Ce symbole indique des informations importantes. Le non-respect de ces remarques peut entraîner des défauts et des dommages matériels !



Remarque:

Ce symbole indique des informations importantes en lien avec l'utilisation efficace du produit. Le non-respect de ces remarques peut entraîner des défauts !

• Comporte des remarques sur les opérations de travail que vous devez effectuer l'une après l'autre.

Table des matières

Instructions de sécurité	142
Produits de nettoyage	144
Documents détaillés	144
Vue d'ensemble	145
Batteries	146
Avant la mise en service	148
Démarrer les opérations	151
Fin des opérations	154
Service, maintenance et entretien	156
Défauts	157
Données techniques	158
Accessoires	158
Codes d'erreur	159
Transport	159
Mise au rebut	159
Dimensions de la machine	159

Usage normal de la machine

Les machines sont conçues pour une utilisation industrielle (par ex. dans des hôtels, écoles, hôpitaux, usines, centres commerciaux, gymnases, etc.).

Dans le strict respect de ces instructions d'utilisation, celle-ci sert au nettoyage humide de revêtements de sol durs. Ces machines sont exclusivement conçues pour une utilisation à l'intérieur.



Attention:

La machine ne doit pas être employée pour polir, huiler, cirer, nettoyer des tapis et aspirer des poussières. Le nettoyage humide de parquet et sols laminés avec cette machine se fait à vos propres risques.



Prudence:

Si la machine subit des changements non autorisés par Diversey, les signaux de sécurité et le marquage CE seront invalides. Une utilisation de la machine contraire à l'usage normal de la machine peut entraîner des blessures et des dommages de la machine et de l'environnement de travail. De manière générale, cela entraîne dans ce cas l'annulation de toute garantie et droits éventuels de réclamation.

Instructions de sécurité

Par leur conception et construction, les machines TASKI sont conformes aux exigences fondamentales de sécurité et de santé en vigueur des directives CE et sont donc pourvues du marquage CE.



Prudence:

La machine doit uniquement être utilisée par des personnes correctement formées à son utilisation ou ayant prouvé leur capacité à l'utiliser et étant explicitement chargées de son utilisation.



Prudence:

La machine ne doit pas être utilisée par des personnes, y compris des enfants, avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires.

Surveiller les enfants et veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec la machine.



Prudence:

La machine ne doit pas être utilisée dans des pièces dans lesquelles des substances à risque d'explosion ou facilement inflammables (par ex. essence, solvants, huile de chauffage, poussières, etc.) sont entreposées ou utilisées.

Les composants électriques ou mécaniques pourraient entraîner l'inflammation de ces substances.

**Prudence:**

La machine ne doit pas être utilisée pour l'aspiration de substances toxiques, dangereuses pour la santé, caustiques ou irritantes (par ex. poussière dangereuse, etc.). Le système de filtration ne retient pas suffisamment les substances de ce type.

Il n'est alors pas possible d'exclure d'éventuels troubles médicaux pour l'utilisateur et les tiers.

**Prudence:**

Faites attention à la situation locale ainsi qu'aux tiers et aux enfants ! Vous devez en particulier ralentir la vitesse à proximité d'emplacement difficilement visibles tels que devant des portes ou des courbes.

**Prudence:**

Cette machine ne doit pas servir au transport de personnes ou d'objets.

**Prudence:**

Dans le cas d'une erreur de fonctionnement, d'un défaut et après une collision ou une chute, la machine doit être examinée par un technicien compétent avant la prochaine utilisation. Cela vaut également si la machine a été laissée à l'extérieur, plongée dans l'eau ou exposée à l'humidité.

**Prudence:**

En cas de dommages de pièces liées à la sécurité comme le capot de brosse, le cordon d'alimentation principale ou les couvercles de protection menant aux pièces transportant le courant, arrêter la machine immédiatement !

**Prudence:**

La machine ne doit pas être stationnée, garée ou stockée en pente.

**Prudence:**

Pour tous les travaux sur la machine, celle-ci doit être coupée et la clé retirée.

**Prudence:**

La machine ne doit pas être utilisée dans des pièces électromagnétiques (pollution électromagnétique).

**Prudence:**

La machine ne doit pas être utilisée sur des pentes >8%. Les pentes doivent être parcourues en conduisant lentement et en utilisant le mode « tortue » afin d'assurer un arrêt de sécurité.

Si vous prenez un virage serré dans les pentes, cela peut affecter la stabilité de la machine et est donc interdit. Risque d'accident.

**Prudence:**

La machine ne doit être utilisée que sur un sol solide, stable et suffisamment porteur. *Il existe un risque d'accident en cas de non respect.*

**Attention:**

La machine doit être protégée contre toute utilisation non autorisée. Par conséquent, toujours retirer la clé avant de vous éloigner de la machine ou la conserver dans une pièce fermée.

**Attention:**

La machine doit uniquement être utilisée et entreposée dans un environnement sec, à faible teneur en poussière, à des températures comprises entre +10 °C / +50 °F et +35 °C / +95 °F.

**Attention:**

Les travaux de réparation sur des pièces mécaniques ou électriques de la machine ne doivent être effectués que par des techniciens compétents habitués à toutes les consignes de sécurité pertinentes.

**Attention:**

N'utilisez que des outils (brosses, pads ou autres) définis dans les présentes instructions d'utilisation parmi les accessoires ou recommandés par le conseiller TASKI. Les autres brosses sont susceptibles de gêner la sécurité et les fonctions de la machine.

**Attention:**

Respectez systématiquement les prescriptions nationales concernant la protection des personnes et la prévention des accidents ainsi que les indications du fabricant concernant l'utilisation de produits nettoyants.

**Attention:**

Coupez immédiatement le système d'aspiration si de la mousse ou un liquide s'échappe de la machine !

**Attention:**

Cette machine doit uniquement être utilisée avec des batteries appropriées et des chargeurs contrôlés.

**Attention:**

Les machines et appareils TASKI sont construits de telle façon que, par l'état actuelle des connaissances scientifiques, les dangers sanitaires provenant des émissions de bruit ou de vibrations sont écartés.

Consulter les données techniques à la page 158.

Produits de nettoyage**Remarque:**

Les machines TASKI sont construites de manière à fournir les meilleurs résultats possibles avec les produits de nettoyage TASKI.

Utiliser d'autres produits de nettoyage peut entraîner un fonctionnement défectueux ou des dommages sur la machine ou l'environnement de travail.

Nous vous recommandons ainsi de n'utiliser que des produits de nettoyage TASKI.

Les défauts résultants de l'utilisation de mauvais produits de nettoyage ne sont pas couverts par la garantie.

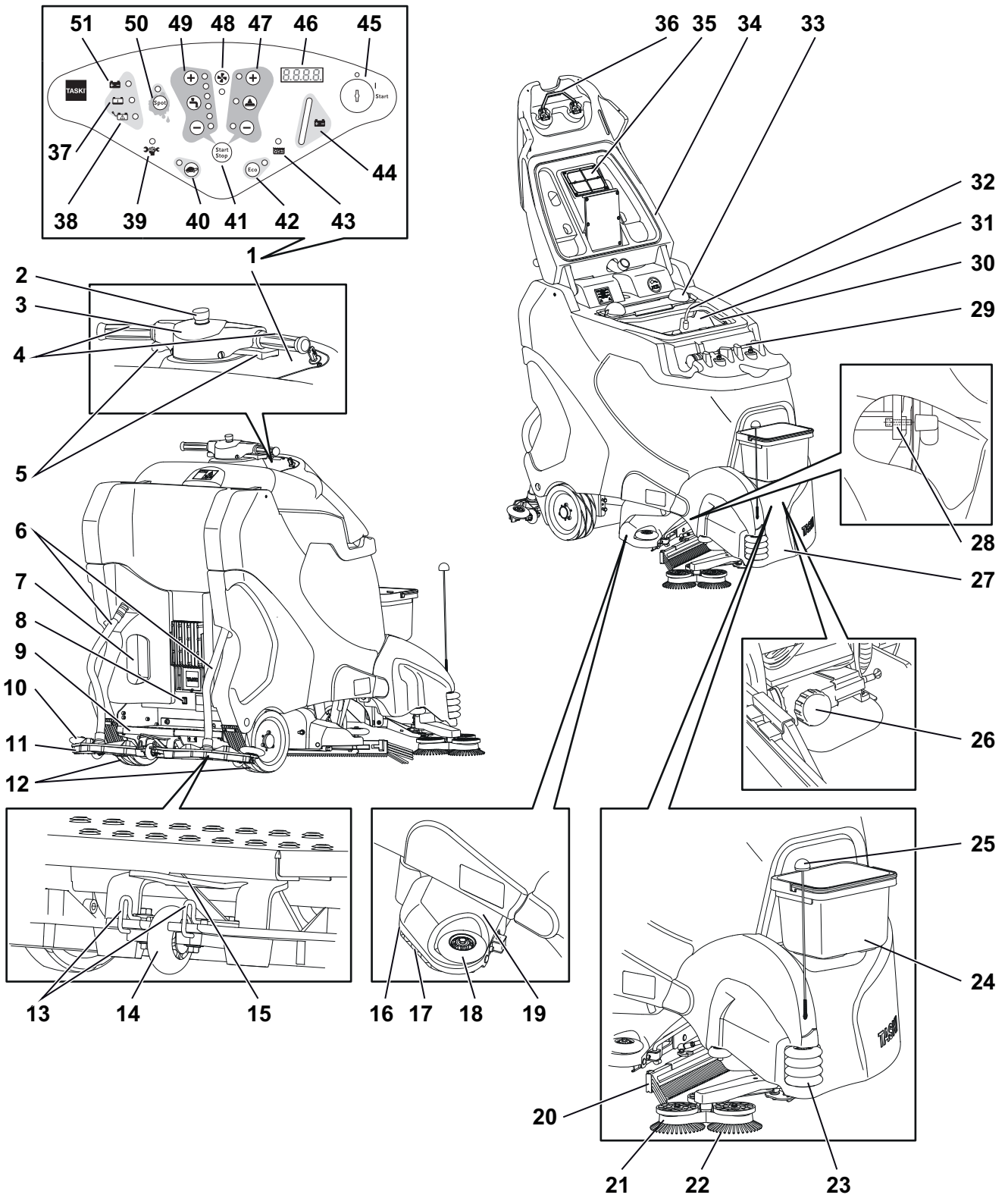
Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à votre partenaire de service TASKI.

Documents détaillés**Remarque:**

Le schéma électrique correspondant à cette machine est fourni dans la liste des pièces détachées.

Contactez le service clientèle pour de plus amples informations.

Vue d'ensemble



FR

- 1 le tableau de commande
- 2 Arrêt d'urgence
- 3 Klaxon
- 4 Timons
- 5 Interrupteur de conduite
- 6 Flexible d'aspiration
- 7 Cordon d'alimentation principale pour chargeur de batterie interne
- 8 Frein de stationnement électronique
- 9 Tableau de marche avec interrupteur de sécurité
- 10 Roulette défectrice de la raclette
- 11 Raclette (point de maintenance jaune)
- 12 Roues motrices
- 13 Bride de verrouillage de la raclette
- 14 Roue support de la raclette
- 15 Support de buse
- 16 Déverrouillage de la brosse
- 17 Brosse à micro-rotation (point de maintenance jaune)
- 18 Roulette défectrice de l'unité de brossage
- 19 Unité de brossage XP-M
- 20 Brosses de nettoyage avant
- 21 Unité de brossage de nettoyage du bord
- 22 Brosses de nettoyage du bord
- 23 Roulettes défectrices IntelliSweep
- 24 Seau (point de maintenance jaune)
- 25 Capteur de position
- 26 Filtre du réservoir d'eau propre (point de maintenance jaune)
- 27 IntelliSweep
- 28 Déverrouillage du compartiment à batterie
- 29 Tuyau de vidange
- 30 Réservoir d'eau propre
- 31 Cuve de récupération
- 32 Pompe et filtre d'aspiration
- 33 Tamis à poussière (point de maintenance jaune)
- 34 Couvercle du réservoir
- 35 Filtre d'aspiration (point de maintenance jaune)
- 36 Ouverture du couvercle du réservoir
- 37 Indicateur de batterie en charge
- 38 Indicateur de défaut sur la batterie / l'alimentation secteur
- 39 Indicateur de service
- 40 Clé de conduite lente (MARCHE / ARRÊT)
- 41 Clé de programme (démarrage / arrêt)
- 42 Clé de mode ECO (MARCHE / ARRÊT)
- 43 Indicateur cuve de récupération pleine
- 44 Indicateur de batterie
- 45 Interrupteur
- 46 Écran
- 47 Clé d'entraînement des brosses (MARCHE / ARRÊT), pression de la brosse (+ / -)
- 48 Clé de système d'aspiration (MARCHE / ARRÊT)
- 49 Clés d'alimentation en solution de nettoyage (MARCHE / ARRÊT), quantité (+ / -)
- 50 Clé de mode Spot (MARCHE / ARRÊT)
- 51 Indicateur de batterie chargée

Batteries

Batteries admissibles

Des batteries de traction sont nécessaires pour l'utilisation de cette machine (pas de batteries de démarrage ou portables). Nous recommandons des batteries de traction pures. Seules ces batteries garantissent une longue durée d'utilisation.

Les batteries de traction sont produites sous la forme de batteries ouvertes (liquides) ou de batterie sans entretien (VRLA) (gel et AGM). Pour chaque modèle et constructeur, la machine doit être réglée en conséquence.

Chaque batterie offre une durée d'utilisation différente et des caractéristiques de performance variées.

La programmation de la machine doit être effectuée après l'installation des batteries ou lors d'un changement du type et / ou du fabricant de batteries et avant la mise en service.

Un réglage erroné peut entraîner une panne précoce des batteries.

Mesures de sécurité pour la manipulation des batteries



- Les batteries contiennent de l'acide. Lors des travaux de maintenance, porter des lunettes de protection pour le montage et le démontage des batteries liquides !

- Rincer abondamment avec de l'eau propre les projections d'acide dans les yeux ou sur la peau. Puis, consulter immédiatement un médecin.

Laver les vêtements avec de l'eau !

- Un gaz détonant se forme lors du chargement des batteries. Tenir impérativement éloigné des flammes ouvertes ou des objets chauffés !

- Ne pas fumer !

- Danger de brûlure par acide !

- Prudence ! Les pôles de la batterie sont toujours sous tensions, ne pas poser d'objet dessus !

Attention:

Conserver les batteries propres et sèches. Essuyer immédiatement les fuites d'acide ou d'eau (batteries liquides). Portez des gants de protection.

Attention:

Seuls des services après-vente ou des techniciens Diversey agréés peuvent installer les batteries selon le schéma de raccordement. Les erreurs de montage ou de raccordement peuvent entraîner des blessures graves, une explosion et des dommages importants de la machine et de son environnement.

**Attention:**

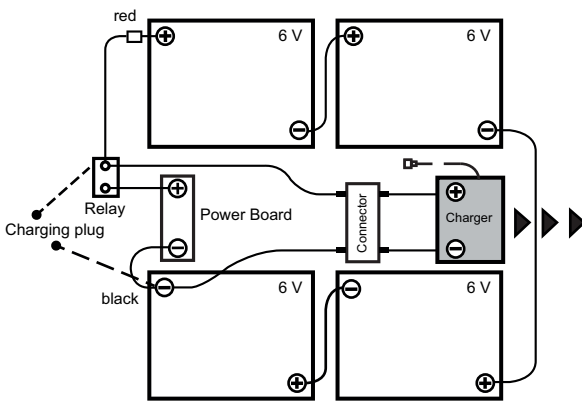
Respectez également les instructions d'utilisation du fabricant des batteries.

**Attention:**

Veillez à une ventilation suffisante lors du chargement des batteries.

**Attention:**

Lors de la maintenance des batteries, celles-ci doivent être séparées de la machine !

Schéma de raccordement des batteries**Processus de chargement avec chargeur externe**

Chaque type de batterie et / ou fabricant de batterie requiert une courbe de chargement différente.

**Attention:**

Une courbe de chargement erronée ou l'utilisation d'un chargeur inapproprié entraîne une panne précoce ou une destruction rapide des batteries.

Les chargeurs embarqués disponibles en option sont adaptés à la taille de la batterie et contiennent plusieurs courbes de chargement réglées en usine ou par le technicien de service TASKI pour les batteries recommandées. Cette consigne s'applique également à l'utilisation de chargeurs stationnaires (externes).

**Attention:**

Des utilisations brèves durables avec rechargement consécutif peuvent endommager durablement les batteries. Valeur de référence : Avant un rechargement, un déchargement minimum d'env. 20% de la capacité disponible doit avoir eu lieu.

**Attention:**

Pour atteindre leur durée de vie maximale, les batteries de traction doivent parcourir 2x par semaine un cycle de charge complet (12-16 heures).

**Attention:**

Avant un arrêt de longue durée de la machine, les batteries doivent parcourir un cycle de charge complet. Le chargeur est ensuite séparé de la machine ou du secteur. Les batteries se déchargent au fil du temps. Selon le type, elles doivent être rechargées après 3 à 6 mois. Avant une remise en service, les batteries doivent à nouveau parcourir un cycle de charge complet.

Processus de chargement avec chargeur externe

- Raccordez le chargeur de batterie externe à la prise de connexion de batterie.

**Attention:**

Assurez-vous que la fiche soit enfoncée jusqu'à la butée d'arrêt pour garantir un bon contact électrique.

**Remarque:**

Toutes les fonctions de la machines sont désactivées pendant le processus de chargement.

Processus de chargement avec chargeur embarqué (en option)

- Retirez le cordon d'alimentation principale et raccordez-le à une prise (à fusible à action retardée).

Après le processus de chargement**Attention:**

Éteignez le chargeur avant de le débrancher de la batterie (seulement pour des chargeurs externes).

La séparation du chargeur allumé peut entraîner une explosion dans le compartiment à batterie.

- Rangez le cordon d'alimentation principale en cas de chargeurs embarqué (en option) dans la zone prévue.
- Conservez le cordon de chargement au sec et à l'abri des dommages.

**Attention:**

Les cordons de chargement transmettent des courants élevés. En cas de signe de dommage sur la fiche, le câble ou le raccordement de l'appareil, ne pas utiliser le chargeur

Maintenance et entretien de batteries ouvertes (liquides)

Remarque:



L'entretien de batteries ne nécessitant pas de maintenance se limite au maintien de processus de chargement corrects et au réglage de la courbe de chargement.

Ouvrir le compartiment à batterie pour maintenance



Attention:

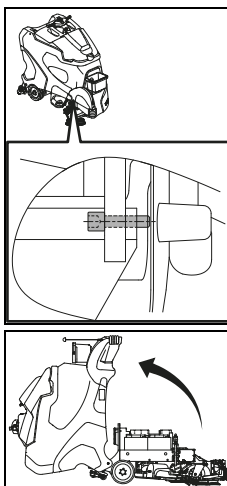
Afin d'exclure un fonctionnement accidentel de la machine, veillez toujours aux points suivants avant d'ouvrir le compartiment à batterie :

- la machine doit être coupée,
- retirer la clé et
- actionner l'arrêt d'urgence.



Prudence:

Avant l'ouverture du compartiment à batterie, assurez-vous que les deux zones de cuve sont vides et que les éventuels objets ont été retiré du seuil.



- L'ouverture du compartiment à batterie se trouve en bas à droite, à l'avant de la machine.
- Dévissez la vis hexagonale.

- Basculez le réservoir prudemment vers l'arrière jusqu'à ce qu'il repose au sol.



Prudence:

Après la maintenance, basculez le réservoir prudemment dans la position d'origine et revissez la vis hexagonale.

Avant la mise en service

Frein de stationnement

Activation :

- Le frein de stationnement est désactivé automatiquement par le système électronique en appuyant sur l'interrupteur de conduite.

Ouverture :

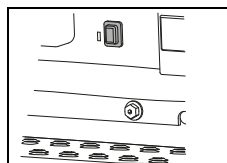
Remarque:



Le marchepied doit être occupé.

- Actionnez l'interrupteur de conduite pour déverrouiller automatiquement le frein de stationnement.

Ouverture d'urgence :



- En cas de panne de la commande ou de la tension d'alimentation, vous devez déverrouiller le frein de stationnement manuellement pour déplacer la machine. Actionnez pour cela le bouton d'ouverture. Celui-ci se trouve au-dessus du marchepied.

Contrôler le frein de stationnement et l'arrêt d'urgence



Attention:

Le frein de stationnement et le poussoir d'arrêt d'urgence sont des dispositifs de sécurité importants. Il faut donc contrôler régulièrement leur fonction à des intervalles courts avant l'utilisation de la machine.

- Mettez la machine en marche.
- Actionnez l'interrupteur de conduite tout en maintenant le volant droit. La machine se met en mouvement tout droit.
- Appuyez maintenant sur l'arrêt d'urgence.

Remarque:



La machine doit freiner brusquement jusqu'à l'arrêt complet et avancer tout droit sans correction de direction.

Prudence:



Si l'une de ces fonctions est absente, la machine doit être mise hors service jusqu'à sa réparation correcte par un partenaire de service TASKI agréé.

Dispositifs d'avertissement



Attention:

Le fonctionnement des dispositifs d'avertissement tels que témoin lumineux, flash lumineux et signal sonore en marche arrière, doit être contrôlé régulièrement. Tout dysfonctionnement doit être supprimé immédiatement. L'utilisation de la machine avec des dispositifs d'avertissement absents ou défectueux requiert une prudence et une attention encore plus élevées.



Prudence:

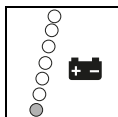
Les prescriptions nationales ont toujours la priorité. Elles peuvent éventuellement exiger d'autres comportements et doivent donc être impérativement respectées.

Déplacement

Utilisez le timon pour contrôler la direction et l'interrupteur de conduite pour la vitesse. La vitesse est réglée en continu. Relâchez l'interrupteur de conduite pour freiner la machine jusqu'à l'arrêt et activer le frein de stationnement.

- Allumez la machine (interrupteur).

L'indicateur s'allume brièvement.



L'indicateur de batterie vous signale l'état de fonctionnement de la machine. (en cas de défaut, voir page 157).

- Pour la marche avant, il suffit d'appuyer sur l'interrupteur de conduite vers l'avant.
- Pour la marche arrière, appuyez l'interrupteur de conduite vers l'arrière.



Remarque:

En cas de courbe, la vitesse est réduite électroniquement.



Remarque:

En cas de marche arrière en mode opérationnel, la raclette pour le nettoyage avant et le nettoyage du bord est relevée automatiquement et l'alimentation de la solution de nettoyage est interrompue.

Déplacement de la machine (en cas de défaut)



Remarque:

De manière générale, le déplacement doit être effectué par deux personnes.



Attention:

Du fait du poids élevé de la machine, son déplacement manuel entraîne des risques !

Un trébuchement peut causer des blessures ou des dommages sur la machine.

- Le déplacement n'est possible qu'après actionnement du bouton de déverrouillage. (Voir page 148)

Régler la brosse

Avant le réglage, vérifiez :

- que la brosse n'est pas en-dessous du marquage rouge (touffe de poils) ou d'une longueur de brosse de 1 cm.
- l'usure et la propreté du pad avant l'utilisation.

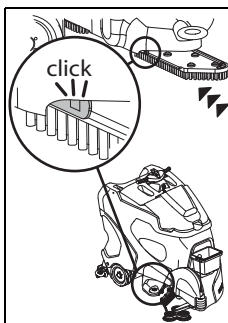


Attention:

N'utilisez pas de brosses ayant atteint la limite d'usure. Celle-ci est indiquée par la longueur de la touffe de poils rouge. Ne pas utiliser de pads usés ou sales. Utilisez uniquement des brosses TASKI originales. Le non respect peut entraîner des résultats de nettoyage médiocres, voire des dommages sur les sols.

- La machine doit être coupée.

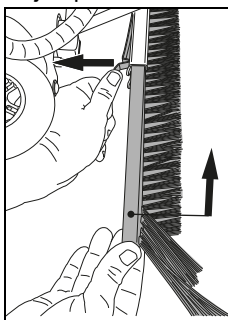
XP-M



- Appuyez la brosse vers le haut et déplacez-la jusqu'à l'enclenchement.

Nettoyage avant

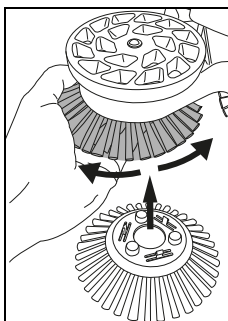
- Placez les brosses du nettoyage avant dans le dispositif de brosses.
- Tirez sur le verrouillage à ressort et poussez les brosses jusqu'à la butée.



- Veillez à ce que le verrouillage à ressort s'enclenche dans l'encoche prévue à cet effet.

Nettoyage du bord

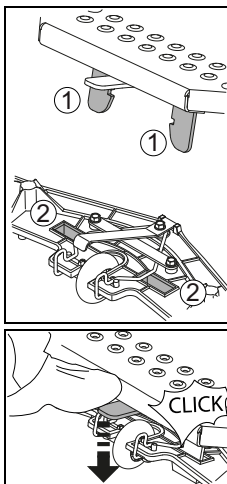
- Placez les brosses du nettoyage du bord dans le logement des brosses.
- Tournez les brosses du nettoyage du bord pour mettre les trois mécanismes à déclic dans la position correcte.



- Appuyez les brosses du nettoyage du bord dans le logement des brosses jusqu'à l'enclenchement des trois mécanismes à déclic.

Montage de la raclette

- La machine doit être coupée.
- Placez la raclette sous la suspension de raclette.
- Placez la raclette sous les chaînes des supports à raclette (1) de manière à ce qu'ils s'imbriquent dans les découpes de la raclette (2).



- Appuyez le support à raclette vers le bas jusqu'à l'enclenchement de la raclette.

- Enfichez les deux flexibles d'aspiration fixement sur les embases de la raclette.

Remplir le réservoir d'eau propre

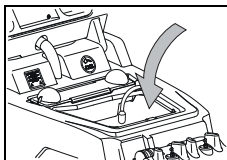


Attention:

Température d'eau maximale autorisée 60 °C/140 °F.

Diversey recommande l'utilisation d'eau froide, car l'eau chaude adopte immédiatement la température du sol lors du contact avec le sol et n'apporte donc aucun avantage.

- La machine doit être coupée.
- Ouvrez le couvercle du réservoir.
- Placez le réservoir d'eau propre dans la position prévue à cet effet.
- Retirez le verre doseur du réservoir d'eau propre.



- Remplissez l'eau dans le réservoir d'eau propre.

Le marquage rouge supérieur indique la hauteur de remplissage maximale autorisée.

- Basculez à nouveau le couvercle du réservoir dans la position d'origine et appuyez-le vers le bas jusqu'à l'arrêt.

Dosage



Attention:

Lors de la manipulation de produits chimiques, portez des gants de protection, des lunettes de protection et des vêtements de travail (de protection) correspondants !

Remarque:



Utilisez uniquement des produits chimiques recommandés par Diversey et respectez impérativement les informations sur le produit.



Prudence:

L'utilisation de produits inappropriés (notamment de produits contenant du chlore, de l'acide ou un solvant) peut entraîner des troubles de la santé ainsi que des dommages importants sur la machine.

Exemples de dosage :

Indication sur l'emballage du produit		Capacité du réservoir	Quantité de produit par remplissage du réservoir
0,5%	50 ml pour 10l d'eau	113l	0.5l
1%	100 ml pour 10l d'eau	113l	1.1l
2%	200 ml pour 10l d'eau	113l	2.2l
3%	300 ml pour 10l d'eau	113l	3.3l

- Remplissez le verre doseur avec un produit adapté et versez le contenu dans le réservoir d'eau propre. Répétez la procédure jusqu'à avoir atteint le dosage souhaité.
- À la fin du dosage, laissez le verre doseur dans le réservoir.



Remarque:

Cette machine est dotée d'un dispositif de dosage automatique (IntelliDose). Vous trouverez les consignes d'utilisation détaillées du système IntelliDose dans les instructions d'utilisation correspondantes.



Remarque:

Diversey recommande de choisir le bon dosage de produit pour un travail durable. Un surdosage ou sous-dosage entraîne des résultats de nettoyage peu satisfaisants.

Avant le nettoyage



Attention:

Retirez les éventuels objets (pièces en bois, en métal, etc.) de la surface de nettoyage.

Les objets pourraient être projetés par la brosse rotative et ainsi blesser des personnes ou causer des dommages matériels.

Démarrer les opérations



Attention:

Lorsque vous travaillez avec cette machine, portez toujours des chaussures antidérapantes et des vêtements de travail appropriés !



Remarque:

Gardez toujours les deux mains sur le volant / la poignée de conduite lorsque la machine est en marche pour une utilisation sûre.



Attention:

Familiarisez-vous d'abord avec la machine en essayant de rouler dans un endroit vide !



Attention:

S'il existe un risque de chute d'objets pendant l'utilisation de la machine, prendre ou respecter les mesures de protection nécessaires conformément aux prescriptions nationales.



Attention:

Avant de débiter le travail (en position de travail), contrôlez si votre champ de vision permet de garantir un travail en toute sécurité. Respecter la norme EN 3411.

Un champ de vision insuffisant peut rendre le travail plus difficile et gêner ainsi la sécurité de l'opérateur, de la machine et des tiers.



Attention:

Pendant le travail, respecter la hauteur de passage maximale pour les portes et les passages souterrains ; celle-ci est indiquée sur la plaque signalétique de la machine.



Remarque:

Si vous travaillez dans des bâtiments publics, la lumière d'avertissement doit être allumée.

- Mettez la machine en marche.
L'indicateur s'allume brièvement.

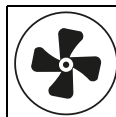
Utiliser l'arrêt d'urgence



Attention:

Lors de l'actionnement de l'arrêt d'urgence, il faut impérativement relâcher la pédale / l'interrupteur de conduite sans quoi la course d'arrêt se prolonge de manière non autorisée.

Démarrage manuel du programme XP-M



- Appuyez sur la clé de système d'aspiration MARCHE / ARRÊT.

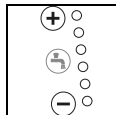
L'indicateur s'allume, le moteur d'aspiration démarre et la raclette est abaissée automatiquement en position de travail.



- Appuyez sur la clé d'alimentation en solution de nettoyage MARCHE / ARRÊT.

L'indicateur s'allume.

L'alimentation en solution de nettoyage se met en route quand les brosses tournent.



- Choisissez le dosage souhaité grâce aux touches +/- du niveau 1 - 6.



Remarque:

Diversey recommande de choisir le bon dosage de produit pour un travail durable. Un surdosage ou sous-dosage entraîne des résultats de nettoyage peu satisfaisants.



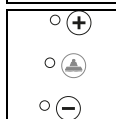
Remarque:

En option, TASKI offre un dosage automatique. Celui-ci peut être monté ultérieurement. Veuillez vous adresser à votre conseiller clientèle



- Appuyez sur la clé d'entraînement de l'accessoire MARCHE / ARRÊT.

L'indicateur s'allume, l'unité de brossage s'abaisse.



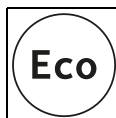
- Sélectionnez la pression d'accessoire souhaitée en appuyant sur les touches +/- du niveau 1-3.



Remarque:

Déterminez et sélectionnez toujours le niveau le plus bas permettant d'obtenir un bon résultat de nettoyage. Vous optimisez ainsi la consommation de courant et protégez la machine.

Mode ECO



- En appuyant sur la clé de mode ECO MARCHE / ARRÊT, le mode ECO est activé.



Remarque:

Si nécessaire, vous pouvez ajuster la solution de nettoyage et la pression de la brosse manuellement en mode ECO. Le mode ECO est conçu pour des sols plutôt lisses, sans joint.

Mode Spot



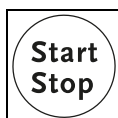
- En appuyant sur la clé de mode Spot MARCHE / ARRÊT, le mode Spot est activé.

Remarque:



Si nécessaire, vous pouvez ajuster la solution de nettoyage et la pression de la brosse manuellement en mode Spot. Le mode Spot est prévu pour les sols très encrassés.

Démarrage avec la clé de programme



- Appuyez sur la clé de programme lors du prochain démarrage des opérations ou de la prochaine section de travail pour démarrer toutes les fonctions de la machine avec les dernières valeurs de fonctionnement utilisées.
- Par ailleurs, les brosses pour le nettoyage avant et le nettoyage du bord sont abaissées automatiquement en position de travail.

Remarque:



Appuyez à nouveau sur une clé pour supprimer la fonction correspondante. Le moteur d'aspiration reste en marche pendant une durée prédéfinie afin de minimiser l'égouttage résiduel. L'indicateur clignote jusqu'à la coupure du moteur d'aspiration.

Remarque:



Les valeurs réglées peuvent être ajustées à tout moment pendant la procédure de travail. Les valeurs réglées au moment de la coupure sont enregistrées et seront à nouveau activées automatiquement au prochain allumage.

Remarque:



Appuyez sur la clé de programme à la fin des opérations pour démarrer un programme optimisé pour la fin des opérations : voir la description à la page 154 sous (Processus automatique). Les réglages et fonctions activées sont enregistrés.

Travail uniquement avec le nettoyage avant et du bord



- Appuyez sur la clé de programme Démarrage / Arrêt.
Le moteur d'aspiration démarre et la raclette est abaissée automatiquement en position de travail.

L'alimentation en solution de nettoyage se met en route quand les brosses tournent.

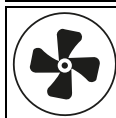
L'unité de brossage s'abaisse.

Les brosses pour le nettoyage avant et le nettoyage du bord sont abaissées automatiquement en position de travail.

- Appuyez sur la clé d'alimentation en solution de nettoyage MARCHE / ARRÊT pour l'arrêter.



- Appuyez sur la clé MARCHE / ARRÊT de l'entraînement de brosse pour la soulever et l'arrêter.



- Appuyez sur la clé MARCHE / ARRÊT du système d'aspiration pour le soulever et l'arrêter.

Remarque:



Le travail avec le nettoyage du bord requiert le contrôle régulier du volume de saleté accumulée sur le nettoyage avant.

- Pour cela, reculez de deux mètres.

Le nettoyage avant et le nettoyage du bord sont alors arrêtés et soulevés.

Un vibreur détache ce faisant la saleté du nettoyage avant.

Remarque:



Ne mettez pas la machine hors marche.

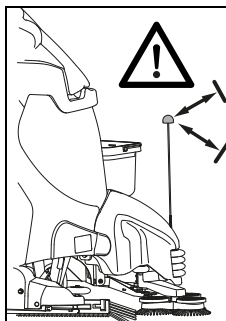
- Récupérez la saleté avec le balai et la pelle fournis et déposez-la dans le seau installé à l'avant.
- Reprenez la conduite avec la machine.

Capteur de position

Remarque:



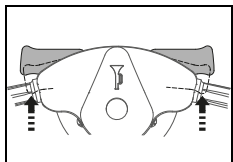
Un capteur de position est intégré dans cette machine et indique la position du dispositif IntelliSweep en saillie sur le côté droit de la machine.



- Lors du nettoyage à proximité de murs ou d'obstacles, faites attention au capteur de position.

Vous pouvez ainsi mieux estimer la distance avec le mur ou l'obstacle.

Début du nettoyage



- Lorsque la machine est allumée et qu'un utilisateur est assis sur le tableau de marche, la machine se met en mouvement lors de l'actionnement de l'interrupteur de conduite. Si elle est sélectionnée, l'unité de brosse démarre le nettoyage du bord et l'alimentation de la solution de nettoyage s'ouvre.

La vitesse de conduite est commandée par la position de l'interrupteur de conduite. Relâchez l'interrupteur de conduite pour freiner la machine automatiquement jusqu'à l'arrêt et activer le frein de stationnement. L'alimentation du liquide de nettoyage se ferme et, avec une temporisation, l'unité de brosse et le nettoyage du bord s'arrêtent.

Remarque:

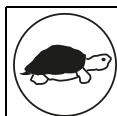


La quantité d'alimentation de solution de nettoyage est adaptée à la vitesse de travail correspondante. (IntelliFlow)

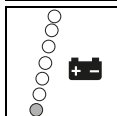
Attention:



En cas de travail dans des espaces surchargés ou étroits, vous devez appuyer sur la clé de course ralentie MARCHÉ / ARRÊT. (Indicateur allumé) Cela réduit la vitesse de travail maximale et minimise le risque d'accident.



- Appuyez à nouveau sur la clé pour annuler la limitation, l'indicateur s'éteint.



- Si l'indicateur rouge dans l'indicateur de batterie s'allume, conduisez l'autolaveuse au chargeur de batterie.

Capacité de la batterie - fin de la préparation au fonctionnement

L'indicateur de batterie vous informe de la durée d'utilisation disponible.

- Quand l'indicateur rouge commence à clignoter, il reste environ 5 minutes d'utilisation.
- Puis, l'unité de brosse et, 30 secondes plus tard, la raclette sont soulevées. L'indicateur rouge passe à une lumière permanente.
- Il vous reste encore 10 minutes pour conduire la machine à la station de charge. La machine s'arrête ensuite automatiquement.
- Pour recommencer à l'utiliser, il faut que la batterie soit complètement chargée.

Méthode de nettoyage

Méthode de travail directe :

Récuration, séchage, nettoyage humide et aspiration en une opération.

Méthode de travail indirecte :

Mettre de la solution de nettoyage, récurer, nettoyer à sec et aspirer en plusieurs fois.



Remarque:

Dans le cas d'une combinaison spéciale de revêtement de sol / encrassement et de produit de nettoyage, la conduite de la machine peut parfois être gênée.

La traction de la machine sur le sol peut être améliorée grâce à des roues disponibles en option. Veuillez contacter votre conseiller TASKI.

Remplissage de la solution de nettoyage



Attention:

Le travail sans solution de nettoyage peut entraîner des dommages du revêtement.



Remarque:

Un bruit provenant de la pompe indique que le réservoir d'eau propre est vide.



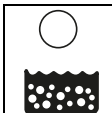
Attention:

La pompe ne doit en aucun cas continuer à fonctionner à vide.

- La machine doit être coupée.
- Ouvrez le couvercle du réservoir.
- Remplissez le réservoir d'eau propre avec de l'eau, voir page 150.
- Ajoutez le produit de nettoyage à l'aide du verre doseur.
- Basculez à nouveau le couvercle du réservoir dans la position d'origine et appuyez-le vers le bas jusqu'à l'arrêt.

Vidangez l'eau de récupération

Indicateur de cuve de récupération pleine :



- Si l'indicateur de cuve de récupération s'allume, le programme de nettoyage est interrompu, la raclette relevée et le système d'aspiration coupé.
- Videz la cuve de récupération, voir page 154.



Remarque:

L'affichage de la cuve de récupération s'allume également en cas de formation de mousse dans le réservoir.

- Videz la cuve de récupération, voir page 154.

Fin des opérations

Procédure manuelle



- Appuyez sur la clé de solution de nettoyage MARCHE / ARRÊT.

L'alimentation en solution de nettoyage est arrêtée.

- Avancez encore de quelques mètres afin que les accessoires continuent de tourner encore quelques instants, vous évitez ainsi un « égouttage résiduel ».

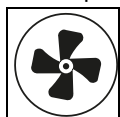
Particulièrement important pour les pads de contact TASKI !



- Appuyez sur la clé d'entraînement des brosses MARCHE / ARRÊT.

L'indicateur s'allume, l'unité de brosse est arrêtée et relevée.

- Avancez encore de quelques mètres afin d'aspirer l'eau de récupération restante.



- Appuyez sur la clé de système d'aspiration MARCHE / ARRÊT.

*L'indicateur s'allume, la raclette est relevée automatiquement.
Le moteur d'aspiration tourne pendant encore 15 secondes.*

Procédure automatique



- Appuyez sur la clé de programme Démarrage / Arrêt.

Le dispositif de nettoyage du bord est arrêté, relevé et rentré.

Le dispositif de nettoyage avant est relevé.

L'alimentation en solution de nettoyage est arrêtée.

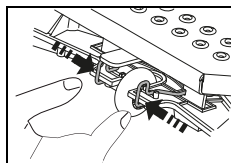
L'unité de brosse s'arrête et se soulève.

La raclette est relevée après 30 secondes supplémentaires.

Le moteur d'aspiration tourne pendant encore 15 secondes avant d'être coupé automatiquement.

Retirer et nettoyer la raclette

- La machine doit être coupée.
- Débranchez les deux flexibles d'aspiration des buses.



- Pressez les brides de verrouillage. Cela ouvre la raclette et permet de la retirer du support.

- Nettoyez la raclette sous l'eau courante à l'aide d'une brosse.

Remarque:

Seules des lames propres et intactes permettent d'obtenir un résultat optimal !



Vidanger et nettoyer le réservoir d'eau propre et la cuve de récupération

Remarque:

L'évacuation de l'eau sale ou de la solution de nettoyage doit être effectuée conformément aux consignes nationales.



Remarque:

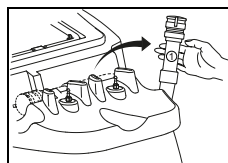
Assurez-vous de respecter les prescriptions concernant le port d'équipement de protection du fabricant de produits détergents lors de la vidange de la cuve de récupération.



- La machine doit être coupée.

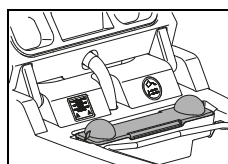
Procédez comme suit :

- Ouvrez le couvercle du réservoir.

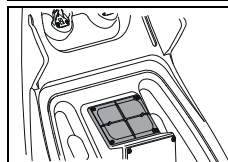


- Retirez le tuyau de vidange à eau de récupération du support.
- Placez le tuyau de vidange dans un conduit d'écoulement.
- Pincez le col (1) du tuyau de vidange.
- Retirez le couvercle du tuyau de vidange et videz la cuve de récupération.

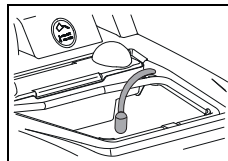
- Soulevez le réservoir d'eau propre, placez-le au point le plus bas dans la cuve de récupération et videz-le.
- Retirez le réservoir d'eau propre de la cuve de récupération et rincez-le abondamment à l'eau propre.
- Rincez la cuve de récupération abondamment à l'eau propre.



- Retirez le filtre à particule (jaune), videz-le et rincez-le abondamment sous l'eau courante.



- Retirez le filtre d'aspiration (jaune) et éliminez la poussière avec un chiffon ou avec une brosse souple.



- Retirez le filtre d'aspiration et éliminez l'encrassement avec un chiffon ou avec une brosse souple.

Attention:

Un filtre d'aspiration obstrué peut gêner la performance d'aspiration.

Un filtre d'aspiration obstrué peut réduire la quantité de solution de nettoyage.



- Installez à nouveau le tamis à poussière (jaune), le réservoir d'eau propre et le filtre d'aspiration.
- Remettez le tuyau de vidange dans le support.

Nettoyer le filtre du réservoir d'eau propre

Remarque:



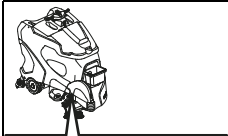
À la fin de chaque travail, nettoyez le filtre du réservoir d'eau propre.

- La machine doit être coupée.

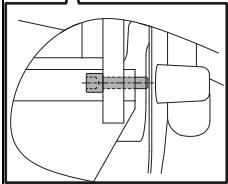


Prudence:

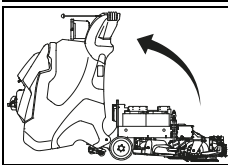
Avant l'ouverture du compartiment à batterie, vérifier que les deux zones de réservoir sont vides.



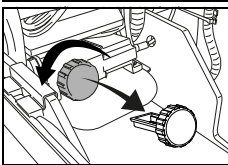
- L'ouverture du compartiment à batterie se trouve en bas à droite, à l'avant de la machine.
- Dévissez la vis hexagonale.



- Basculez le réservoir prudemment vers l'arrière jusqu'à ce qu'il repose au sol.



- Dévissez le filtre et retirez-le.
- Rincez-le bien avec de l'eau propre.



Prudence:

Après la maintenance, basculez le réservoir prudemment dans la position d'origine et revissez la vis hexagonale.

Retirer et nettoyer la brosse

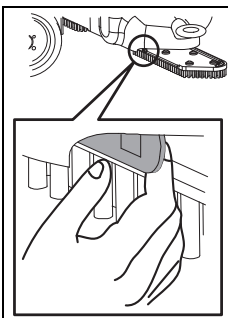
Remarque:



Nettoyez la brosse à chaque fois après la fin des travaux de nettoyage.

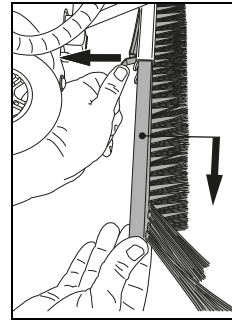
- La machine doit être coupée.

XP-M



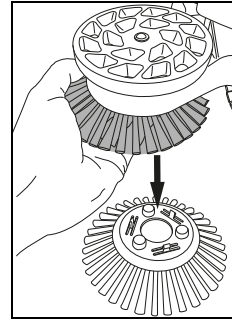
- Tirez sur le levier d'arrêt.

Nettoyage avant



- Tirez sur le verrouillage à ressort et retirez les brosses de nettoyage avant du dispositif de brosses.

Nettoyage du bord



- Retirez les brosses de nettoyage du bord hors du logement des brosses en tirant sur les poils.

- Retirez les brosses et nettoyez-les sous l'eau courante.

Nettoyer la machine



Attention:

Ne nettoyez jamais la machine avec un nettoyeur haute pression ou sous un jet d'eau.

Les pièces mécaniques ou électriques de la machine peuvent être gravement endommagées par la pénétration d'eau.

- Essuyez la machine à l'aide d'un chiffon humide.

Entreposage / stationnement de la machine (hors service)



Remarque:

Entreposez la machine avec la raclette relevée, la brosse relevée et le couvercle du réservoir ouvert. Cela permet au réservoir de sécher.

Ainsi, l'apparition de moisissures et d'odeurs désagréables peut être évitée.



Attention:

N'entrez jamais la machine avec une batterie déchargée. Les batteries seraient sinon endommagées de façon irréparable.

Service, maintenance et entretien

La maintenance de la machine est la condition pour un fonctionnement parfait et une longue durée de vie.



Attention:

N'utilisez que des pièces TASKI originales, sans quoi la garantie et les droits de réclamation sont annulés !



Attention:

Afin d'exclure un fonctionnement accidentel de la machine, veillez toujours aux points suivants avant de débiter les travaux d'entretien :

- couper la machine,
- retirer la clé et
- actionner l'arrêt d'urgence.

Explication des symboles :

◇ = À chaque fin de nettoyage, ◇◇ = chaque semaine,

◇◇◇ = chaque mois, ⊗ = service de lampe

Activité	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Page
Charger les batteries	•				147
Remplir d'eau distillée (batteries liquides) Respectez le carnet de contrôle du fabricant de la batterie !		•			148
Vider et nettoyer le réservoir d'eau propre et la cuve de récupération	•				154
Contrôler / nettoyer les filtres d'aspiration	•				
Nettoyer toutes les pièces marquées en jaune	•				
Nettoyer les outils (XP-M, nettoyage avant, nettoyage du bord)	•				155
Nettoyer la raclette, contrôler l'usure des lames et les remplacer éventuellement	•				154
Nettoyer le joint du couvercle du réservoir et contrôler la présence de fissures, le remplacer éventuellement	•				
Nettoyer le seau	•				
Contrôler le frein de stationnement et le poussoir d'arrêt d'urgence				•	148
Essuyer la machine avec un chiffon humide	•				155
Programme de maintenance / service par un technicien de service Diversy				•	

Intervalle de maintenance

Les machines TASKI sont des machines de grande qualité dont la sécurité a été contrôlée à l'usine par des contrôleurs autorisés. Après une longue durée d'utilisation, les composants électriques et mécaniques sont soumis à l'usure et au vieillissement.



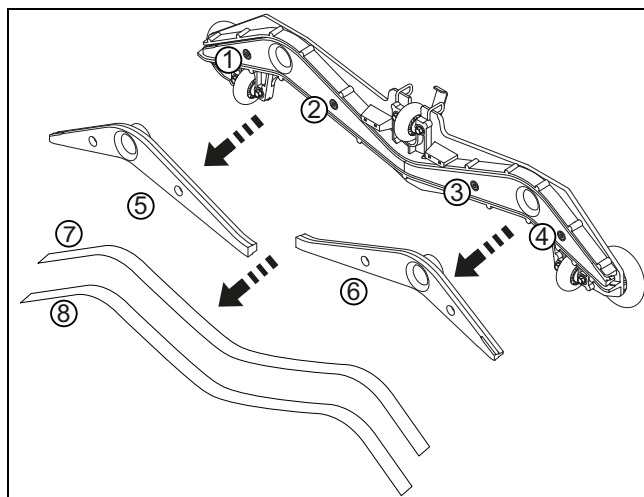
- Pour conserver la fiabilité et la disponibilité, un service d'entretien doit être effectué lorsque l'indicateur de maintenance s'allume (réglages par défaut 650 heures de travail) ou au moins une fois par an.

Service clientèle

Si vous nous contactez en raison d'un dysfonctionnement ou d'une commande, veuillez toujours mentionner la désignation de type et le numéro de la machine.

Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique de votre machine. Vous trouverez l'adresse du partenaire de service TASKI le plus proche de chez vous à la dernière page des présentes instructions d'utilisation.

Remplacement des lames



- Vissez les quatre vis à six pans (1, 2, 3, 4).
- Séparez le corps de la raclette du cœur de la raclette (5, 6).
- Retirez les lames (7, 8).
- Nettoyez le corps de la raclette et les deux cœurs de raclette sous l'eau courante.
- Montez les lames « retournées » ou neuves sur le cœur de la raclette.
- Enfichez à nouveau le cœur de la raclette dans le corps de la raclette.
- Revissez les quatre vis à six pans.

Défauts

Défaut	Cause possible	Résolution du défaut	Page
Impossible de mettre la machine en marche	Machine arrêtée	• Tourner la clé	145
	Poussoir d'arrêt d'urgence appuyé	• Actionner l'arrêt d'urgence pour le désactiver	145
	Fusible principal défectueux	• Contrôler / remplacer le fusible • Contacter le partenaire de service	
	Code d'erreur à l'écran	• Contacter le partenaire de service	159
	Système anti-démarrage activé ou problème du système de contrôle	• Montez sur le tableau de marche	
	Batterie déchargée ou chargeur défectueux	• Charger la batterie • Contacter le partenaire de service	148
	Batteries défectueuses	• Contacter le partenaire de service	
Impossible de couper l'unité de brosse ou le système d'aspiration	Problème dans l'électronique ou le panneau de commande	• Couper la machine à l'aide de l'arrêt d'urgence • Contacter le partenaire de service	145
Le nettoyage avant et le nettoyage du bord ne peuvent pas être activés ou sont activés automatiquement pendant le nettoyage	Problème dans l'électronique ou le panneau de commande	• Activer et désactiver la machine • Contacter le partenaire de service	145
Impossible de soulever le nettoyage avant ou chute du logement lors du retrait des brosses	Le logement du nettoyage avant est désaccouplé	• Reconnecter le logement • Contacter le partenaire de service	
La brosse ne tourne pas	Entraîneur de brosse coupé	• Appuyer sur la clé de brosse	145
	Fusible principal défectueux	• Remplacer le fusible	
	Le moteur tourne mais pas la brosse	• Courroie d'entraînement déchirée • Contacter le partenaire de service	
Mauvaise performance d'aspiration - Le sol reste mouillé - L'eau de récupération n'est pas aspirée	Système d'aspiration non allumé	• Appuyer sur la clé de système d'aspiration	145
	Clé ECO appuyée	• Couper la clé ECO	145
	Flexible d'aspiration non enfiché	• Enficher le flexible d'aspiration	150
	La raclette n'est pas au sol	• Contrôler le fonctionnement de la suspension à raclette	150
	Lames usées	• Remplacer les lames	156
	Tuyau ou raclette obstrué(e) (par ex. bouts de bois, restes de tissu)	• Retirer les corps étrangers	
	Filtre d'aspiration obstrué	• Retirer les corps étrangers	145
	Indicateur de système d'aspiration allumé mais l'aspirateur ne fonctionne pas	• Contrôler le fusible, le remplacer si nécessaire • Fusible en bon état, contactez votre partenaire de service	150
Le système d'aspiration se coupe	Cuve de récupération pleine	• Vider la cuve de récupération • Contrôlez la surveillance de batterie • Contrôlez les fusibles	153
	Cuve de récupération encrassée	• Contrôler ou nettoyer éventuellement.	154

Défaut	Cause possible	Résolution du défaut	Page
Sortie de solution de nettoyage insuffisante	Réservoir de solution de nettoyage vide	• Contrôler le réservoir de solution de nettoyage	153
	Réglage de la solution de nettoyage trop bas	• Régler la quantité de solution de nettoyage à l'aide de la clé +/-	145
	Clé de solution de nettoyage coupée	• Appuyer sur la clé de solution de nettoyage	145
	Nettoyer le filtre	• Nettoyer	

Données techniques

Machine		
Largeur de travail	105	cm
Largeur de la raclette	95	cm
Dimensions (L x P x H)	161 x 95 x 130	cm
Poids maximal de la machine prête au fonctionnement	533	kg
Tension nominale	24V	CC
Puissance nominale	1350	W
Réservoir d'eau propre nominal +/- 5%	113	l

Valeurs déterminées selon la CEI 60335-2-72		
Poids de la machine avec batteries (poids de transport)	345	kg
Niveau de pression acoustique LpA	67	dB(A)
Incertitude KpA	2.5	dB(A)
Valeur de vibration totale	< 2,5	m/s ²
Incertitude K	0,25	m/s ²
Protection anti-éclaboussures	IPX3	
Classe de protection	III	

Accessoires

N°	Article	XP-M
7514650	Brosse à récurer nylon douce 45 cm	2x
7515725	Brosse à récurer nylon dure 45 cm	2x
7515726	Brosse à récurer nylon abrasive 45 cm	2x
7514648	Disque entraîneur 45 cm	2x
4131268	Profil de protection	x
4126922	Kit de flash lumineux	x
8502830	Tuyau de remplissage avec NC universel	x
	IntelliTrail	x

Codes d'erreur

Les codes d'erreur sont affichés à l'écran.



Remarque:

À chaque code d'erreur, coupez et allumez à nouveau la machine. Une erreur peut éventuellement être corrigée en éteignant et en rallumant la machine.

Transport



Attention:

Cette machine ne doit être soulevée qu'avec un outil approprié (par exemple une plateforme de levage, rampe d'accès, etc.) !

Remarque:

Transportez la machine debout.



Remarque:

Assurez-vous que la machine soit bien attachée et sécurisée dans le véhicule de transport.



Mise au rebut

Remarque:

Après leur retrait progressif, la machine et les accessoires doivent être remis à un centre d'élimination approprié conformément aux prescriptions nationales. Votre partenaire de service Diversey peut vous aider.



Batteries



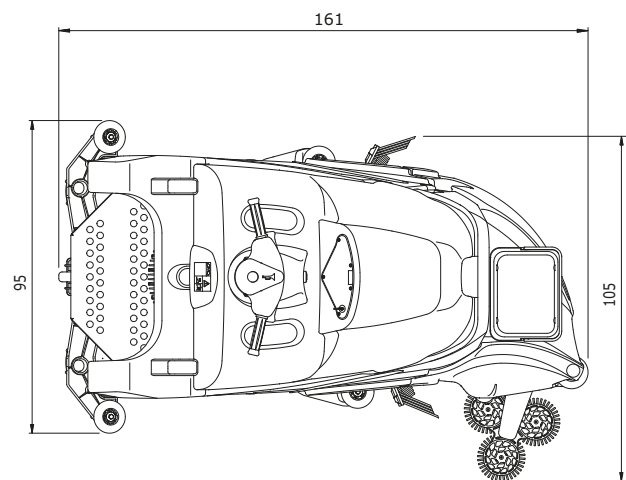
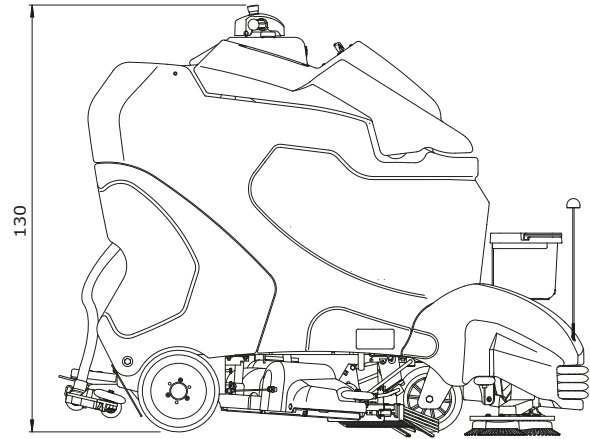
Attention:

Les batteries doivent être retirées de la machine avant que celle-ci ne soit amenée à un centre d'élimination.

Les batteries usagées doivent être recyclées conformément à la directive européenne 2006/66/CE ou des directives nationales correspondantes.

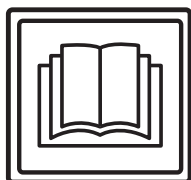
Dimensions de la machine

Les dimensions sont indiquées en centimètres !



FR

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης και τις Οδηγίες ασφάλειας πριν από την πρώτη χρήση.

Φυλάξτε με προσοχή και σε κοντινό σημείο τις Οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση.

Επεξήγηση εικόνων



Προσοχή:

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες. Σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των σημειώσεων υπάρχει κίνδυνος σοβαρών σωματικών τραυματισμών ή/και εκτεταμένων υλικών ζημιών!



Υπόδειξη:

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες. Σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των σημειώσεων υπάρχει κίνδυνος βλαβών και υλικών ζημιών!



Σημείωση:

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την αποτελεσματική χρήση του προϊόντος. Σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των σημειώσεων υπάρχει κίνδυνος βλαβών!

Περιέχει σημειώσεις σχετικά με τα βήματα εργασίας που πρέπει να ακολουθήσετε με τη συγκεκριμένη σειρά.

Περιεχόμενα

Οδηγίες ασφάλειας	160
Προϊόντα καθαρισμού	162
Άλλα έγγραφα	162
Επισκόπηση εξαρτημάτων	163
Μπαταρίες	164
Πριν από τη λειτουργία	166
Έναρξη εργασιών	169
Τέλος λειτουργίας	172
Σέρβις, συντήρηση και φροντίδα	174
Βλάβες	175
Τεχνικές πληροφορίες	176
Εξαρτήματα	177
Κωδικοί σφαλμάτων	177
Μεταφορά	177
Διάθεση	177
Διαστάσεις μηχανής	178

Ενδεδειγμένη χρήση των μηχανών

Οι μηχανές προορίζονται για επαγγελματική χρήση (π. χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, εμπορικά κέντρα, γυμναστήρια κλπ.).

Η μηχανή αυτή ενδείκνυται για τον υγρό καθαρισμό σκληρών δαπέδων, εφόσον τηρούνται αυστηρά οι παρούσες οδηγίες χρήσεως. Η μηχανή αυτή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.



Υπόδειξη:

Απαγορεύεται η χρήση της μηχανής για εργασίες όπως γυάλισμα, λάδωμα, κέρωμα, καθαρισμό ταπήτων και απορρόφηση σκόνης. Η χρήση αυτής της μηχανής για τον υγρό καθαρισμό δαπέδων παρκέ και laminate γίνεται με δική σας ευθύνη.



Προσοχή:

Τυχόν τροποποιήσεις στη μηχανή χωρίς την έγκριση της Diversey θα οδηγήσουν σε λήξη της ισχύος των σημάτων ασφαλείας καθώς και της Συμμόρφωσης CE. Οποιαδήποτε μη ενδεδειγμένη χρήση της μηχανής ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμούς και ζημιές στη μηχανή και το εργασιακό περιβάλλον. Σε αυτήν την περίπτωση ακυρώνεται αυτόματα κάθε εγγύηση και αξίωση που απορρέει από την εγγύηση.

Οδηγίες ασφάλειας

Ο σχεδιασμός και η κατασκευή των μηχανών TASKI συμμορφώνονται με τις ισχύουσες θεμελιώδεις απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία των οδηγών EK και, ως εκ τούτου, φέρουν τη σήμανση CE.



Προσοχή:

Επιτρέπεται η χρήση της μηχανής μόνο από άτομα που είναι καταλλήλως εκπαιδευμένα, έχουν πιστοποιημένες ικανότητες χειρισμού της μηχανής και είναι ρητώς εξουσιοδοτημένα να τη χρησιμοποιούν.



Προσοχή:

Αυτή η μηχανή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, ή με έλλειψη πείρας και γνώσεων.

Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν αντιμετωπίζουν τη μηχανή ως παιχνίδι.



Προσοχή:

Απαγορεύεται η χρήση της μηχανής σε χώρους αποθήκευσης ή επεξεργασίας εκρηκτικών ή εξαιρετικά εύφλεκτων ουσιών (π.χ. βενζίνη, διαλυτικά, πετρέλαιο θέρμανσης, σκόνη κλπ.).

Τα ηλεκτρικά ή μηχανικά τμήματα ενδέχεται να προκαλέσουν ανάφλεξη αυτών των ουσιών.

**Προσοχή:**

Απαγορεύεται η χρήση της μηχανής για την απορρόφηση τοξικών, βλαβερών, καυστικών ουσιών ή ουσιών που προκαλούν ερεθισμούς (π.χ. επικίνδυνες σκόνες κ.λπ.). Το σύστημα φίλτρου δεν συγκρατεί επαρκώς τέτοιου είδους ουσίες.

Η μη τήρηση του παραπάνω ενδέχεται να έχει επιπτώσεις στην υγεία του χρήστη ή τρίτων.

**Προσοχή:**

Προσοχή στις τοπικές συνθήκες και κατά το χειρισμό κοντά σε τρίτους ή παιδιά! Ειδικότερα, χαμηλώνετε την ταχύτητα όταν βρίσκεστε κοντά σε δυσδιάκριτες περιοχές, όπως πόρτες ή γωνίες.

**Προσοχή:**

Απαγορεύεται χρήση της μηχανής για τη μεταφορά προσώπων ή αντικειμένων.

**Προσοχή:**

Σε περίπτωση εσφαλμένης λειτουργίας, βλάβης ή μετά από σύγκρουση ή πτώση δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τη μηχανή προτού ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Το ίδιο ισχύει και στην περίπτωση που παραμένει εκτός λειτουργίας σε εξωτερικό χώρο, βυθιστεί στο νερό ή εκτεθεί σε υγρασία.

**Προσοχή:**

Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία της μηχανής σε περίπτωση βλάβης εξαρτημάτων ασφαλείας, όπως καλυμμάτων βούρτσας, κύριων καλωδίων ή καλυμμάτων, τα οποία έρχονται σε επαφή με ηλεκτροφόρα εξαρτήματα!

**Προσοχή:**

Δεν επιτρέπεται η στάθμευση, τοποθέτηση ή φύλαξη της μηχανής σε κεκλιμένα επίπεδα.

**Προσοχή:**

Πριν από κάθε εργασία συντήρησης, απενεργοποιήστε τη μηχανή και αφαιρέστε το κλειδί.

**Προσοχή:**

Απαγορεύεται η χρήση της μηχανής σε χώρους με ηλεκτρομαγνητικό φορτίο (ηλεκτροαιθαλομίχλη).

**Προσοχή:**

Δεν επιτρέπεται η χρήση της μηχανής σε επιφάνειες με κλίση >8%. Η οδήγηση σε κεκλιμένα επίπεδα θα πρέπει να είναι αργή και να εκτελείται με χρήση της αργής λειτουργίας (turtle-mode), έτσι ώστε να διασφαλίζεται η σταθερότητα της μηχανής.

Η χρήση σε επίπεδα με μεγάλη κλίση μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη σταθερότητα της μηχανής και για αυτό απαγορεύεται. Υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος.

**Προσοχή:**

Η χρήση της μηχανής επιτρέπεται μόνο σε στέρεες, σταθερές και ανθεκτικές επιφάνειες.

Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να προκληθούν ατυχήματα.

**Υπόδειξη:**

Η μηχανή θα πρέπει να προστατεύεται από μη εξουσιοδοτημένη χρήση. Για το λόγο αυτό, θα πρέπει πάντα να αφαιρείτε το κλειδί από τη μηχανή, προτού τη φυλάξετε, ή να την φυλάσσετε σε χώρο που κλειδώνει.

**Υπόδειξη:**

Η λειτουργία και η φύλαξη της μηχανής πρέπει να γίνεται σε ξηρό περιβάλλον χωρίς σκόνη, σε θερμοκρασία από +10 °C / +50 °F έως +35 °C / +95 °F.

**Υπόδειξη:**

Η εκτέλεση εργασιών επισκευής των μηχανικών και ηλεκτρικών εξαρτημάτων της μηχανής πρέπει να γίνεται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό που γνωρίζει όλους τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας.

**Υπόδειξη:**

Χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία (βούρτσες, τσόχες και άλλα συναφή) τα οποία ορίζονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στην ενότητα "Εξαρτήματα" ή προτείνονται από τους ειδικούς συμβούλους της TASKI. Η χρήση άλλων εργαλείων ενδεχομένως να έχει αρνητικές επιπτώσεις για την ασφάλεια και τη λειτουργία της μηχανής.

**Υπόδειξη:**

Τηρείτε με συνέπεια τις εθνικές διατάξεις για την ατομική προστασία και την αποφυγή ατυχημάτων, καθώς και τις οδηγίες του κατασκευαστή για τη χρήση καθαριστικών μέσων.

**Υπόδειξη:**

Διακόψτε αμέσως τη λειτουργία της μονάδας αναρρόφησης σε περίπτωση διαρροής αφρού ή υγρών!

**Υπόδειξη:**

Η μηχανή αυτή λειτουργεί σωστά μόνο με τις ενδεδειγμένες μπαταρίες και φορτιστές.

**Υπόδειξη:**

Οι μηχανές και οι συσκευές TASKI έχουν κατασκευαστεί σύμφωνα με τις τελευταίες επιστημονικές εξελίξεις και, ως εκ τούτου, αποκλείουν την πιθανότητα βλάβης της υγείας λόγω θορύβων ή κραδασμών. Ανατρέξτε στις "Τεχνικές Πληροφορίες" στη σελίδα 176.

Προϊόντα καθαρισμού**Σημείωση:**

Οι μηχανές TASKI έχουν κατασκευαστεί ώστε να παράγουν τα βέλτιστα αποτελέσματα κατά τη χρήση τους με τα ειδικά προϊόντα καθαρισμού TASKI.

Η χρήση άλλων καθαριστικών προϊόντων ενδεχομένως να προκαλέσει προβλήματα στη λειτουργία και βλάβες στη μηχανή ή ζημιά στο εργασιακό περιβάλλον.

Για το λόγο αυτό, συνιστάται η αποκλειστική χρήση των προϊόντων καθαρισμού TASKI.

Τυχόν βλάβες που προκαλούνται από τη χρήση μη ενδεδειγμένων προϊόντων καθαρισμού δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

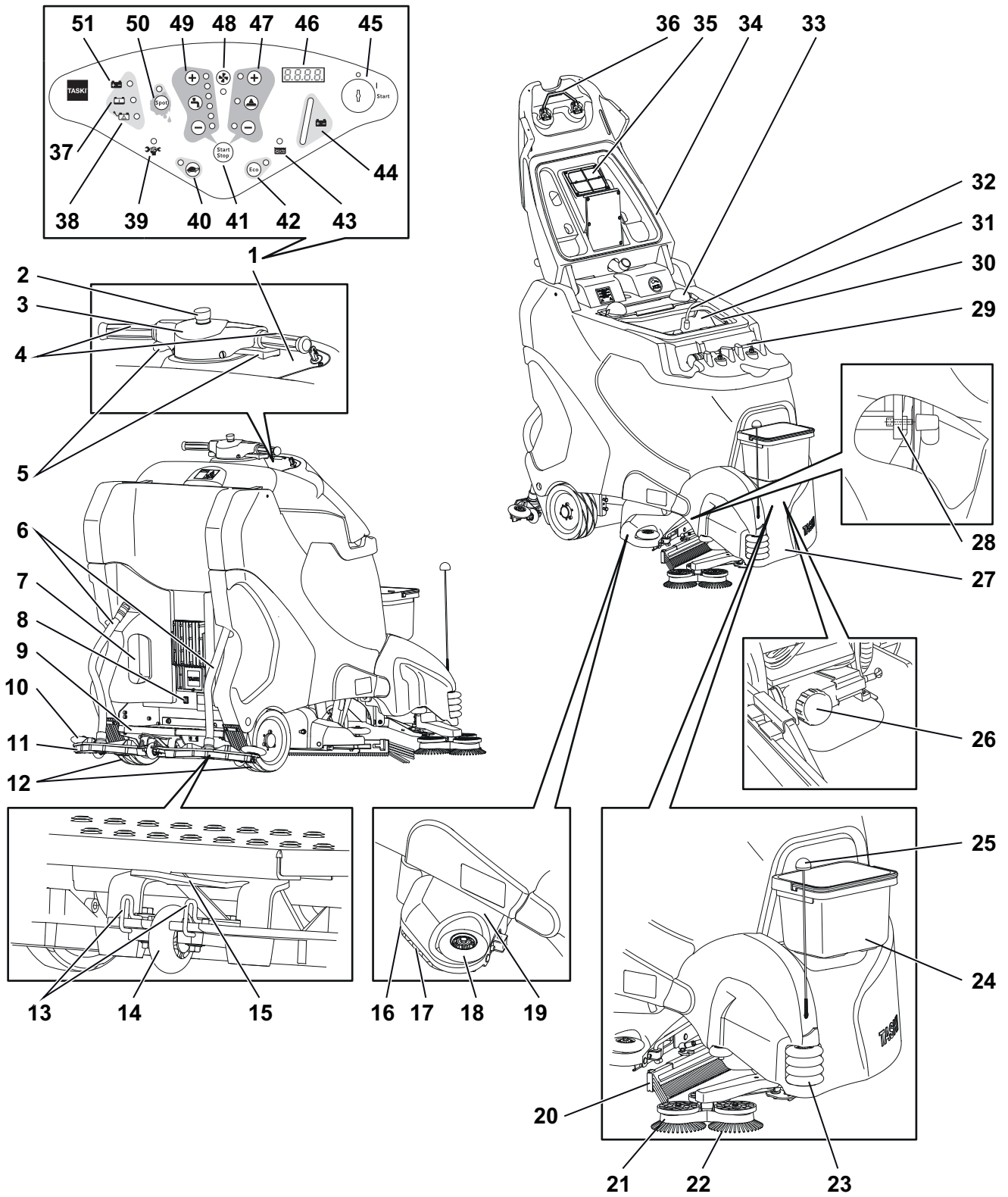
Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στο συνεργάτη σέρβις της TASKI της περιοχής σας.

Άλλα έγγραφα**Σημείωση:**

Στη λίστα ανταλλακτικών θα βρείτε το ηλεκτρικό διάγραμμα αυτής της μηχανής.

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Επισκόπηση εξαρτημάτων



GR

- 1 Πίνακας ελέγχου
- 2 Πλήκτρο διακοπής έκτακτης ανάγκης
- 3 Κόρνα
- 4 Τιμόνι
- 5 Διακόπτης οδήγησης
- 6 Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
- 7 Κύριο καλώδιο για εσωτερικό φορτιστή μπαταρίας
- 8 Ηλεκτρονικό φρένο στάθμευσης
- 9 Μαρσπιέ με διακόπτη ασφαλείας
- 10 Κύλινδρος απομάκρυνσης squeegee
- 11 Squeegee (κίτρινο σημείο συντήρησης)
- 12 Κινητήριои τροχοί
- 13 Μοχλός ασφάλισης του squeegee
- 14 Βοηθητικός τροχός squeegee
- 15 Υποδοχή squeegee
- 16 Απασφάλιση βούρτσας
- 17 Βούρτσα μικροπεριστροφής (κίτρινο σημείο συντήρησης)
- 18 Κύλινδρος απομάκρυνσης μονάδας βουρτσών
- 19 Μονάδα βουρτσών XP-M
- 20 Βούρτσες μπροστινού καθαρισμού
- 21 Μονάδα βουρτσών πλευρικού καθαρισμού
- 22 Βούρτσες πλευρικού καθαρισμού
- 23 Κύλινδροι απομάκρυνσης IntelliSweep
- 24 Κουβάς (κίτρινο σημείο συντήρησης)
- 25 Αισθητήρας θέσης
- 26 Φίλτρο κάδου καθαρού νερού (κίτρινο σημείο συντήρησης)
- 27 IntelliSweep
- 28 Μοχλός απασφάλισης χώρου τοποθέτησης συσσωρευτών
- 29 Εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης
- 30 Κάδος καθαρού νερού (Μεμβράνη κάδου καθαρού νερού)
- 31 Κάδος ακαθάρτων
- 32 Αντλία και φίλτρο άντλησης
- 33 Κόσκινο ακαθαρσιών (κίτρινο σημείο συντήρησης)
- 34 Κάλυμμα κάδου
- 35 Φίλτρο αναρρόφησης (κίτρινο σημείο συντήρησης)
- 36 Απασφάλιση καλύμματος κάδου
- 37 Ενδεικτική λυχνία που υποδεικνύει ότι η μπαταρία φορτίζει
- 38 Ενδεικτική λυχνία που υποδεικνύει ότι υπάρχει βλάβη στην μπαταρία/τροφοδοτικό
- 39 Ενδεικτική λυχνία για σέρβις
- 40 Πλήκτρο αργής οδήγησης (ON / OFF)
- 41 Πλήκτρο επιλογής προγράμματος (Start / Stop)
- 42 Πλήκτρο λειτουργίας ECO (ON / OFF)
- 43 Ενδεικτική λυχνία "Κάδος ακαθάρτων πλήρης"
- 44 Ενδεικτική λυχνία μπαταρίας
- 45 Κλειδί με κλειδαριά
- 46 Οθόνη
- 47 Πλήκτρα κίνησης βουρτσών (ON / OFF), πλήκτρα πίεσης βουρτσών (+ / -)
- 48 Πλήκτρο μονάδας αναρρόφησης (ON / OFF)
- 49 Πλήκτρα τροφοδοσίας διαλύματος καθαρισμού (ON / OFF), πλήκτρα ρύθμισης ποσότητας (+ / -)
- 50 Πλήκτρο λειτουργίας τοπικού καθαρισμού (ON / OFF)
- 51 Ενδεικτική λυχνία που υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη

Μπαταρίες

Ενδεδειγμένες μπαταρίες

Η μηχανή λειτουργεί αποκλειστικά με συσσωρευτές έλξεως (και όχι με μπαταρίες εκκίνησης ή φορητές στήλες). Συνιστάται η χρήση αμιγών συσσωρευτών έλξεως. Μόνο αυτοί εξασφαλίζουν μακροχρόνια χρήση.

Οι συσσωρευτές έλξεως κατασκευάζονται κατά τα πρότυπα των μπαταριών ανοιχτού (υγρού) τύπου ή μπαταριών που δεν χρειάζονται συντήρηση (VRLA), (Gel και AGM). Η μηχανή θα πρέπει να προσαρμοστεί ανάλογα με τον τρόπο κατασκευής και τον κατασκευαστή των μπαταριών.

Κάθε μπαταρία έχει διαφορετική διάρκεια ζωής και διαφορετικά χαρακτηριστικά απόδοσης.

Η επιλογή του εκάστοτε προγράμματος της μηχανής πρέπει να γίνεται μετά την εγκατάσταση των μπαταριών ή την αλλαγή τύπου ή/και του κατασκευαστή των μπαταριών και πριν από την έναρξη λειτουργίας της.

Η εσφαλμένη ρύθμιση μπορεί να προκαλέσει πρόωρη βλάβη των μπαταριών.

Ασφαλής χειρισμός των μπαταριών



- Οι μπαταρίες περιέχουν οξύ. Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά όταν εκτελείτε εργασίες συντήρησης, εγκατάστασης ή απεγκατάστασης μιας μπαταρίας υγρού τύπου!
- Σε περίπτωση που τα μάτια ή το δέρμα σας έρθουν σε επαφή με οξύ, ξεπλύνετε πολύ καλά με καθαρό νερό. Κατόπιν, επισκεφτείτε αμέσως γιατρό. Καθαρίστε τα ρούχα σας με νερό!
- Κατά τη διάρκεια φόρτισης μιας μπαταρίας, παράγεται οξυυδρικό αέριο. Διατηρείτε μακριά από συσκευές με γυμνές φλόγες ή εύφλεκτα αντικείμενα!
- Μην καπνίζετε!

- Κίνδυνος διάβρωσης!

- Προσοχή! Μην αφήνετε αντικείμενα πάνω στις μπαταρίες, γιατί και οι δύο πόλοι βρίσκονται συνεχώς υπό τάση!

Υπόδειξη:

Διατηρείτε τις μπαταρίες καθαρές και στεγνές. Καθαρίστε αμέσως τυχόν σημεία που εμφανίζουν διαρροή οξέος ή νερού (μπαταρίες υγρού τύπου).

Φορέστε προστατευτικά γάντια για την εκτέλεση αυτής της εργασίας.

**Υπόδειξη:**

Η εγκατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνεται αποκλειστικά από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών της Diversey ή από εξουσιοδοτημένο προσωπικό και σύμφωνα με το διάγραμμα σύνδεσης. Τυχόν σφάλματα κατά την εγκατάσταση ή τη σύνδεση ενδέχεται να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς, έκρηξη ή μεγάλες ζημιές στη μηχανή και το περιβάλλον.

**Υπόδειξη:**

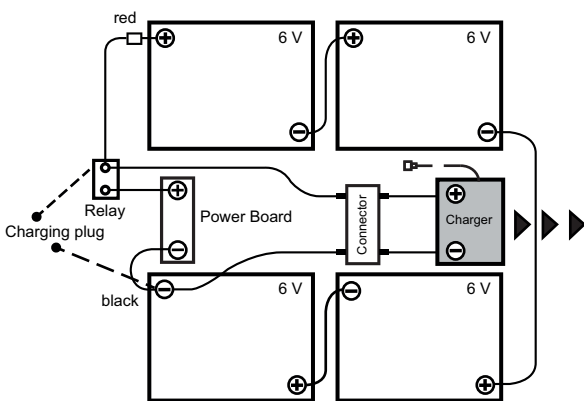
Τηρείτε επίσης τις οδηγίες λειτουργίας του κατασκευαστή της μπαταρίας.

**Υπόδειξη:**

Οι μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται σε χώρο που αερίζεται επαρκώς.

**Υπόδειξη:**

Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης!

Διάγραμμα σύνδεσης της μπαταρίας**Φόρτιση με εξωτερικό φορτιστή**

Κάθε τύπος ή/και μάρκα μπαταρίας λειτουργεί με διαφορετική χαρακτηριστική καμπύλη φόρτισης.

**Υπόδειξη:**

Η επιλογή εσφαλμένης χαρακτηριστικής καμπύλης φόρτισης ή η χρήση μη ενδειγμένου φορτιστή μπορεί να προκαλέσει πρόωρη ή γρήγορη βλάβη των μπαταριών.

Οι προαιρετικοί επιτραπέζιοι φορτιστές προσαρμόζονται ανάλογα με το μέγεθος της μπαταρίας και περιέχουν πολλά προφίλ φόρτισης, τα οποία πρέπει να ρυθμιστούν από τον κατασκευαστή ή από κάποιον τεχνικό σέρβις της TASKI. Αυτή η οδηγία ισχύει και για τη χρήση σταθερών (εξωτερικών) φορτιστών.

**Υπόδειξη:**

Η επανειλημμένη σύντομη χρήση της μηχανής που ακολουθείται από φόρτιση ενδέχεται να προκαλέσει μόνιμη βλάβη των μπαταριών. Ενδεικτική τιμή: Πριν από κάθε επαναφόρτιση, θα πρέπει να έχετε καταναλώσει τουλάχιστον το 20% της διαθέσιμης χωρητικότητας της μπαταρίας.

**Υπόδειξη:**

Για την επίτευξη της μέγιστης δυνατής διάρκειας ζωής ενός συσσωρευτή έλξεως, συνιστάται η πλήρης φόρτιση 2 φορές την εβδομάδα (12-16 ώρες).

**Υπόδειξη:**

Σε περίπτωση που η μηχανή παραμείνει εκτός λειτουργίας για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να φορτίσετε τις μπαταρίες πλήρως. Στη συνέχεια, πρέπει να αποσυνδέσετε το φορτιστή από τη μηχανή ή το ρεύμα. Το φορτίο των μπαταριών εξαντλείται με το πέρασμα του χρόνου. Ανάλογα με τον τύπο, πρέπει να φορτίζονται εκ νέου ύστερα από 3 - 6 μήνες. Πριν από κάθε εκ νέου θέση σε λειτουργία μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα μη χρήσης, φορτίστε εκ νέου πλήρως τις μπαταρίες.

Φόρτιση με εξωτερικό φορτιστή

- Συνδέστε τον εξωτερικό φορτιστή με το φίς αποσυνδέσεως μπαταρίας της μηχανής.

**Υπόδειξη:**

Ελέγξτε με προσοχή ότι το βύσμα έχει εισέλθει πλήρως στην υποδοχή, ώστε να διασφαλίσετε καλή ηλεκτρική επαφή

**Σημείωση:**

Κατά τη φόρτιση, όλες οι λειτουργίες της μηχανής πρέπει να είναι απενεργοποιημένες.

Φόρτιση με (προαιρετικό) επιτραπέζιο φορτιστή

- Τραβήξτε το κύριο καλώδιο και συνδέστε το με μία πρίζα (επιβραδυντικής τάσης).

Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας φόρτισης**Υπόδειξη:**

Διακόψτε τη λειτουργία του φορτιστή πριν από την αποσύνδεση των μπαταριών (μόνο για εξωτερικούς φορτιστές).

Εάν η αποσύνδεση γίνει ενώ ο φορτιστής είναι σε λειτουργία, ενδεχομένως να προκληθεί έκρηξη στο χώρο τοποθέτησεως συσσωρευτών.

- Εάν χρησιμοποιείτε (προαιρετικό) επιτραπέζιο φορτιστή, τοποθετήστε ξανά το κύριο καλώδιο στη θέση του.
- Διατηρείτε το καλώδιο φόρτισης στεγνό και προστατέψτε το από τυχόν βλάβες.



Υπόδειξη:

Τα καλώδια φόρτισης φέρουν υψηλή τάση. Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή, εάν διαπιστώσετε βλάβες στο βύσμα, το καλώδιο ή τις συνδέσεις

Συντήρηση και φροντίδα ανοιχτών μπαταριών (υγρού τύπου)



Σημείωση:

Η φροντίδα των μπαταριών που δεν χρειάζονται συντήρηση περιορίζεται στην τήρηση των σωστών διαδικασιών φόρτισης και στη σωστή ρύθμιση του προφίλ φόρτισης.

Άνοιγμα του χώρου τοποθέτησης συσσωρευτών για συντήρηση



Υπόδειξη:

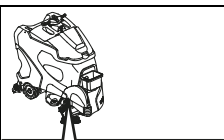
Για να αποφύγετε ακούσιες λειτουργίες της μηχανής, πάντα πριν από το άνοιγμα του χώρου τοποθέτησης συσσωρευτών πρέπει:

- η μηχανή να είναι απενεργοποιημένη,
- το κλειδί να έχει αφαιρεθεί και
- το πλήκτρο διακοπής έκτακτης ανάγκης να είναι πατημένο.

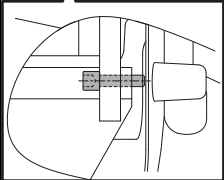


Προσοχή:

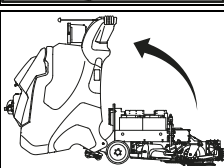
Πριν από το άνοιγμα του χώρου τοποθέτησης συσσωρευτών πρέπει να εξασφαλίζετε ότι και οι δύο κάδοι είναι άδειοι και ότι έχουν απομακρυνθεί τυχόν αντικείμενα από τον κουβά.



- Κάτω δεξιά στην πρόσοψη της μηχανής, θα βρείτε τον μοχλό απασφάλισης του χώρου τοποθέτησης συσσωρευτών.
- Ξεβιδώστε τη βίδα με εξαγωνική κεφαλή.



- Γείρετε προσεκτικά τον κάδο προς τα πίσω μέχρι να ακουμπήσει στο δάπεδο.



Προσοχή:

Μετά τη συντήρηση, γείρετε προσεκτικά τον κάδο στην αρχική του θέση και βιδώστε ξανά τη βίδα με εξαγωνική κεφαλή.

Πριν από τη λειτουργία

Φρένο στάθμευσης

Ενεργοποίηση:

- Μπορείτε να απενεργοποιήσετε το φρένο στάθμευσης αυτόματα πατώντας το διακόπτη οδήγησης μέσω της ηλεκτρονικής πλακέτας.

Απασφάλιση:

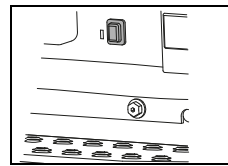


Σημείωση:

Το μαρσπιά πρέπει να είναι κατειλημμένο.

- Μπορείτε να απασφαλίσετε αυτόματα το φρένο στάθμευσης πατώντας το διακόπτη οδήγησης.

Απασφάλιση έκτακτης ανάγκης:



- Σε περίπτωση βλάβης του συστήματος χειρισμού ή του μετασχηματιστή, για να μπορείτε να μετακινήσετε τη μηχανή, πρέπει να απασφαλίσετε το φρένο στάθμευσης χειροκίνητα. Γι' αυτό πρέπει να πιέσετε το κουμπί απασφάλισης. Αυτό το κουμπί βρίσκεται πάνω από το μαρσπιά.

Έλεγχος φρένου στάθμευσης και διακοπής έκτακτης ανάγκης



Υπόδειξη:

Το φρένο στάθμευσης και το πλήκτρο διακοπής έκτακτης ανάγκης είναι σημαντικά στοιχεία ασφαλείας. Για το λόγο αυτό, η λειτουργία τους θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά και σε σύντομο χρονικό διάστημα πριν από τη χρήση της μηχανής.

- Ενεργοποιήστε τη μηχανή.
- Πιέστε το πεντάλ/διακόπτη οδήγησης, κρατώντας τη ράβδο τιμονιού ίσια. Η μηχανή αρχίζει να κινείται ευθεία.
- Πατήστε τώρα το πλήκτρο διακοπής έκτακτης ανάγκης.



Σημείωση:

Η μηχανή θα πρέπει να επιβραδύνει απότομα μέχρι να σταματήσει εντελώς και να κινείται ευθεία χωρίς διόρθωση του τιμονιού.



Προσοχή:

Εάν κάποια από αυτές τις λειτουργίες δεν εκτελείται, η μηχανή θα πρέπει να τεθεί εκτός λειτουργίας μέχρι να επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο συνεργάτη σέρβις της TASKI.

Προειδοποιητικός εξοπλισμός



Υπόδειξη:

Ο προειδοποιητικός εξοπλισμός όπως η προειδοποιητική λυχνία, τα φλας και το ηχητικό σήμα κατά την κίνηση προς τα πίσω πρέπει να ελέγχονται τακτικά ως προς τη λειτουργία τους. Οι δυσλειτουργίες πρέπει να διορθώνονται άμεσα. Η λειτουργία του μηχανήματος όταν ο προειδοποιητικός εξοπλισμός λείπει ή έχει βλάβη απαιτεί αυξημένη επιμέλεια και προσοχή.



Προσοχή:

Οι εθνικές διατάξεις έχουν πάντα προτεραιότητα. Οι διατάξεις αυτές μπορεί να απαιτούν άλλες συμπεριφορές και πρέπει απαραίτητα να τηρούνται.

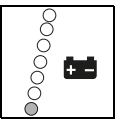
Αλλαγή διαδρομής

Ο έλεγχος της κατεύθυνσης πραγματοποιείται μέσω της ράβδου του τιμονιού, ενώ ο έλεγχος της ταχύτητας μέσω του διακόπτη οδήγησης. Η ρύθμιση της ταχύτητας γίνεται χωρίς επίπεδα.

Κάθε φορά που απελευθερώνετε το διακόπτη οδήγησης, η μηχανή επιστρέφει σε κατάσταση ακινησίας και ενεργοποιείται το φρένο στάθμευσης.

- Ενεργοποιήστε τη μηχανή (από το κλειδί με κλειδαριά).

Η ενδεικτική λυχνία ανάβει για λίγο.



Η ενδεικτική λυχνία μπαταρίας σας δείχνει ότι η μηχανή είναι έτοιμη να λειτουργήσει. (σε περίπτωση βλάβης, ανατρέξτε στη σελίδα 175).

- Για να κινήσετε τη μηχανή προς τα εμπρός, ωθήστε απλώς το διακόπτη οδήγησης προς τα εμπρός.
- Για να την κινήσετε προς τα πίσω, ωθήστε το διακόπτη οδήγησης προς τα πίσω.

Σημείωση:



Κάθε φορά που στρίβετε, η ταχύτητα μειώνεται ηλεκτρονικά.

Σημείωση:



Κατά την κίνηση προς τα πίσω και ενώ εργάζεστε με τη μηχανή, το squeegee, οι βούρτσες μπροστινού καθαρισμού και οι βούρτσες πλευρικού καθαρισμού ανυψώνονται αυτόματα και διακόπτεται η τροφοδοσία του διαλύματος καθαρισμού.

Μεταφορά της μηχανής (σε περίπτωση βλάβης)

Σημείωση:



Η μεταφορά της μηχανής επιτρέπεται σε γενικές γραμμές να εκτελείται μόνο από δύο άτομα.

Υπόδειξη:



Λόγω του μεγάλου βάρους της μηχανής, η μεταφορά της ενέχει κινδύνους!

Εάν τα άτομα που τη μεταφέρουν παραπατήσουν, ενδέχεται να προκληθούν προσωπικά ατυχήματα ή ζημιές στη μηχανή.

- Η μεταφορά είναι δυνατή μόνο όταν έχει πατηθεί το κουμπί/ο μοχλός απασφάλισης. (βλέπε σελίδα 166)

Χρήση βούρτσας

Ελέγξτε πριν από την εφαρμογή:

- ότι η βούρτσα δεν βρίσκεται κάτω από την κόκκινη σήμανση (δέσμη από ίνες) και ότι οι ίνες έχουν μήκος τουλάχιστον 1 εκ.
- ότι η τσόχα δεν έχει φθαρεί και είναι καθαρή.

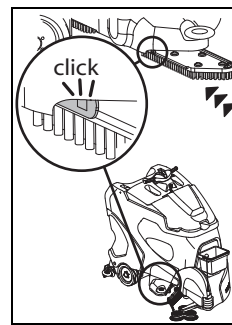
Υπόδειξη:



Μην χρησιμοποιείτε βούρτσες που έχουν υπερβεί το όριο φθοράς. Χρησιμοποιήστε το μήκος της κόκκινης δέσμης ως σημείο αναφοράς. Μην χρησιμοποιείτε τσόχες που έχουν φθορές ή ακαθαρσίες. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αυθεντικά εργαλεία TASKI. Σε αντίθετη περίπτωση, ο καθαρισμός ενδέχεται να είναι ελλιπής ή να προκαλέσετε ζημιά στο δάπεδο.

- Η μηχανή πρέπει να βρίσκεται εκτός λειτουργίας.

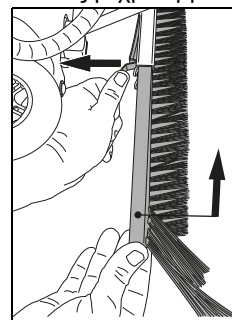
XP-M



- Πιέστε τη βούρτσα προς τα επάνω και ωθήστε την μέχρι να ασφαλίσει.

Μπροστινός καθαρισμός

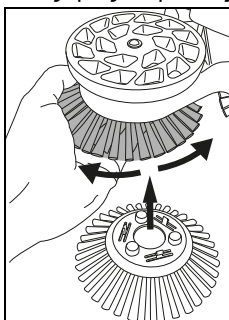
- Τοποθετήστε τις βούρτσες μπροστινού καθαρισμού στη μονάδα βουρτσών.
- Τραβήξτε την ασφάλεια με ελατήριο και ωθήστε τις βούρτσες μέχρι τέρμα.



- Εξασφαλίστε ότι η ασφάλεια με ελατήριο θα ασφαλίσει στην προβλεπόμενη εγκοπή.

Πλευρικός καθαρισμός

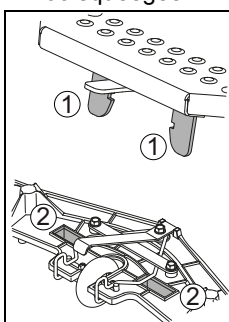
- Τοποθετήστε τις βούρτσες πλευρικού καθαρισμού στην υποδοχή βουρτσών.
- Στρέψτε τις βούρτσες πλευρικού καθαρισμού για να φέρετε τις τρεις ασφάλειες στη σωστή θέση.



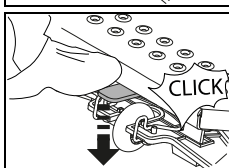
- Ωθήστε τις βούρτσες πλευρικού καθαρισμού στην υποδοχή βουρτσών μέχρι να ασφαλισουν οι τρεις ασφάλειες.

Σύνδεση squeegee

- Η μηχανή πρέπει να βρίσκεται εκτός λειτουργίας.
- Τοποθετήστε το squeegee κάτω από το σημείο στήριξης του squeegee.



- Τοποθετήστε το squeegee κάτω από τα αγκύλια της υποδοχής squeegee (1) έτσι ώστε να ταιριάζουν με τις εγκοπές του squeegee (2).



- Πιέστε την υποδοχή προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει το squeegee.

- Στερεώστε και τους δύο εύκαμπτους σωλήνες αναρρόφησης στις υποδοχές του squeegee.

Πλήρωση κάδου καθαρού νερού

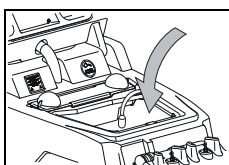


Υπόδειξη:

Μέγιστη επιτρεπτή θερμοκρασία νερού 60 °C/140 °F.

Η Diversey συνιστά τη χρήση κρύου νερού, επειδή κατά την επαφή του ζεστού νερού με το δάπεδο, αφομοιώνει τη θερμοκρασία του και δεν επιφέρει κανένα αποτέλεσμα.

- Η μηχανή πρέπει να βρίσκεται εκτός λειτουργίας.
- Ανοίξτε το κάλυμμα κάδου.
- Τοποθετήστε τον κάδο καθαρού νερού (μεμβράνη κάδου καθαρού νερού) στην ειδική θέση.
- Βγάλτε το δοσομετρικό καπάκι από τον κάδο καθαρού νερού (μεμβράνη κάδου καθαρού νερού).



- Γεμίστε τον κάδο καθαρού νερού (μεμβράνη κάδου καθαρού νερού) με νερό.

Η κόκκινη σήμανση στο πάνω μέρος σας δείχνει τη μέγιστη επιτρεπτή στάθμη πλήρωσης.

- Γείρετε και πάλι το κάλυμμα του κάδου στην αρχική του θέση και πιέστε τον προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει.

Δοσολογία



Υπόδειξη:

Κατά την επαφή με χημικές ουσίες πρέπει να φοράτε γάντια, προστατευτικά γυαλιά και τα κατάλληλα (προστατευτικά) ενδύματα εργασίας!



Σημείωση:

Χρησιμοποιείτε πάντοτε τα χημικά προϊόντα που συνιστά η Diversey και τηρείτε οπωσδήποτε τις πληροφορίες του προϊόντος.



Προσοχή:

Η χρήση μη κατάλληλων προϊόντων (μεταξύ άλλων προϊόντα που περιέχουν χλώριο, οξέα ή διαλύτες) μπορεί να οδηγήσει σε κινδύνους για την υγεία καθώς και σε σοβαρές ζημιές στη μηχανή.

Παραδείγματα σωστής δοσολογίας:

Ένδειξη στη συσκευασία του προϊόντος		Χωρητικότητα κάδου	Ποσότητα προϊόντος ανά γέμισμα κάδου
0,5%	50 ml σε 10 l νερό	113 l	0,5 l
1%	100 ml σε 10 l νερό	113 l	1,1 l
2%	200 ml σε 10 l νερό	113 l	2,2 l
3%	300 ml σε 10 l νερό	113 l	3,3 l

- Γεμίστε το δοσομετρικό καπάκι με το κατάλληλο προϊόν και αδειάστε το περιεχόμενο στον κάδο καθαρού νερού. Επαναλάβετε τη διαδικασία, μέχρι να γεμίσετε τον κάδο με την επιθυμητή δόση.
- Κατόπιν, αφήστε το δοσομετρικό καπάκι μέσα στον κάδο.



Σημείωση:

Αυτή η μηχανή διαθέτει ενσωματωμένο έναν αυτόματο μετρητή δοσολογίας (IntelliDose). Για την αναλυτική χρήση του IntelliDose μπορείτε να ανατρέξετε στις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.



Σημείωση:

Η Diversey συνιστά την εκτέλεση εργασιών με βιώσιμο τρόπο, μέσω του υπολογισμού της κατάλληλης ποσότητας δοσολογίας του προϊόντος. Η υπερδοσολογία ή η ανεπαρκής δοσολογία οδηγούν σε μη ικανοποιητικά αποτελέσματα καθαρισμού.

Πριν από τον καθαρισμό



Υπόδειξη:

Αφαιρέστε όλα τα είδη αντικειμένων (ξύλινα και μεταλλικά μέρη κλπ.) από την επιφάνεια προς καθαρισμό.

Τα αντικείμενα μπορούν να εκσφενδονιστούν από το περιστρεφόμενο εργαλείο, προκαλώντας τραυματισμούς και υλικές ζημιές.

Έναρξη εργασιών



Υπόδειξη:

Να φοράτε πάντοτε αντιολισθητικά παπούτσια και κατάλληλα ενδύματα κατά τη χρήση της μηχανής!

Σημείωση:



Κατά τη λειτουργία της μηχανής να κρατάτε πάντα τον κατευθυντήριο οδηγό και με τα δύο χέρια ώστε να διασφαλίζετε την ασφαλή λειτουργία της.



Υπόδειξη:

Εξοικειωθείτε πρώτα με τη μηχανή, εκτελώντας μερικές δοκιμές οδήγησης σε κάποιον ανοιχτό χώρο!



Υπόδειξη:

Εάν υπάρχει κατά τη λειτουργία της μηχανής κίνδυνος πτώσης αντικειμένων, πρέπει να τηρούνται τα απαραίτητα μέτρα προστασίας σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις.



Υπόδειξη:

Ελέγξτε πριν από την έναρξη των εργασιών (στη θέση εργασίας) εάν το οπτικό σας πεδίο είναι επαρκές ώστε να διασφαλιστεί η ασφαλής εκτέλεση των εργασιών. Πρέπει να λαμβάνετε υπόψη το πρότυπο EN 3411.

Το μη επαρκές οπτικό πεδίο μπορεί να δυσχεράνει την εκτέλεση των εργασιών και έτσι να επηρεάσει αρνητικά την ασφάλεια του χειριστή, της μηχανής και τρίτων.



Υπόδειξη:

Λάβετε υπόψη κατά την εκτέλεση εργασιών το ύψος διέλευσης για πόρτες και περάσματα που αναγράφονται στην προειδοποιητική ετικέτα της μηχανής.



Σημείωση:

Κατά την εκτέλεση εργασιών σε δημόσια κτίρια, πρέπει η προειδοποιητική λυχνία να είναι ενεργοποιημένη.

- Ενεργοποιήστε τη μηχανή.

Η ενδεικτική λυχνία ανάβει για λίγο.

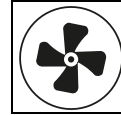
Χρήση πλήκτρου διακοπής έκτακτης ανάγκης



Υπόδειξη:

Κατά το πάτημα του πλήκτρου διακοπής έκτακτης ανάγκης, πρέπει οπωσδήποτε να έχετε απελευθερώσει το πεντάλ/τον διακόπτη οδήγησης, διαφορετικά η διακοπή θα επιμηκυνθεί εσφαλμένα.

Χειροκίνητη έναρξη προγράμματος XP-M



- Πατήστε το πλήκτρο της μονάδας αναρρόφησης ON/OFF.

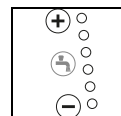
Η ενδεικτική λυχνία ανάβει, το μοτέρ αναρρόφησης ξεκινά να λειτουργεί και το sqmtegeee έρχεται αυτόματα σε θέση εργασίας.



- Πατήστε το πλήκτρο τροφοδοσίας διαλύματος καθαρισμού ON / OFF.

Η ενδεικτική λυχνία ανάβει.

Η τροφοδοσία του διαλύματος καθαρισμού θα ξεκινήσει όταν οι βούρτσες αρχίσουν να περιστρέφονται.



- Επιλέξτε την επιθυμητή δοσολογία πατώντας τα πλήκτρα +/- για τα επίπεδα 1 - 6.

Σημείωση:



Η Diversey συνιστά την εκτέλεση εργασιών με βιώσιμο τρόπο, μέσω του υπολογισμού της κατάλληλης ποσότητας δοσολογίας του προϊόντος. Η υπερδοσολογία ή η ανεπαρκής δοσολογία οδηγούν σε μη ικανοποιητικά αποτελέσματα καθαρισμού.

Σημείωση:



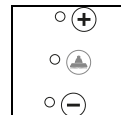
Η TASKI παρέχει προαιρετικά έναν αυτόματο μετρητή δοσολογίας. Μπορείτε να εγκαταστήσετε αυτό τον μετρητή και εκ των υστέρων. Απευθυνθείτε στον αρμόδιο υπάλληλο του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών



- Πατήστε το πλήκτρο κίνησης βουρτσών ON/OFF.

Η ενδεικτική λυχνία ανάβει και η μονάδα βουρτσών κατεβαίνει.

- Επιλέξτε το επιθυμητό επίπεδο πίεσης των βουρτσών πατώντας τα πλήκτρα +/- για τα επίπεδα 1-3.



Σημείωση:



Καθορίστε και επιλέξτε το κατώτερο δυνατό επίπεδο που απαιτείται για τη συγκεκριμένη εργασία. Με αυτό τον τρόπο, εξοικονομείτε ενέργεια και προστατεύετε τη μηχανή.

Λειτουργία ECO



- Πατώντας το πλήκτρο λειτουργίας ECO ON/OFF ενεργοποιείται η λειτουργία ECO.



Σημείωση:

Αν χρειάζεται, μπορείτε να επιλέξετε τη λειτουργία ECO, επιλέγοντας τα επίπεδα του διαλύματος καθαρισμού και της πίεσης της βούρτσας χειροκίνητα. Η λειτουργία ECO συνιστάται περισσότερο για λεία δάπεδα χωρίς αρμούς.

Λειτουργία τοπικού καθαρισμού



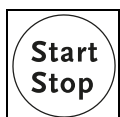
- Πατώντας το πλήκτρο λειτουργίας τοπικού καθαρισμού ON/OFF ενεργοποιείται η λειτουργία τοπικού καθαρισμού.



Σημείωση:

Αν χρειάζεται, μπορείτε να ρυθμίσετε χειροκίνητα τη δΟΣΟΛΟΓΙΑ του διαλύματος καθαρισμού και την πίεση της βούρτσας στη λειτουργία τοπικού καθαρισμού. Η λειτουργία τοπικού καθαρισμού ενδείκνυται για πολύ βρώμικα δάπεδα.

Έναρξη με το πλήκτρο επιλογής προγράμματος



- Πατώντας το πλήκτρο επιλογής προγράμματος για να ξεκινήσετε μια νέα ή για να ολοκληρώσετε κάποια εργασία, η εκκίνηση της μηχανής γίνεται με βάση τη λειτουργία που χρησιμοποιήσατε την τελευταία φορά.
- Επίσης, οι βούρτσες μπροστινού καθαρισμού και πλευρικού καθαρισμού χαμηλώνουν αυτόματα στη θέση εργασίας.



Σημείωση:

Μπορείτε να διακόψετε την εν λόγω λειτουργία, πατώντας το ίδιο πλήκτρο για δεύτερη φορά. Προκειμένου να μην στάζουν υγρά από τη μηχανή, το μοτέρ αναρρόφησης εξακολουθεί να λειτουργεί για προκαθορισμένο χρόνο. Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει μέχρι τη διακοπή λειτουργίας του μοτέρ.



Σημείωση:

Κατά τη διάρκεια εργασιών, μπορείτε ανά πάσα στιγμή να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις. Κάθε φορά που απενεργοποιείτε τη μηχανή, αυτές αποθηκεύονται και ενεργοποιούνται αυτόματα, όταν την χρησιμοποιείτε ξανά.



Σημείωση:

Πατώντας το πλήκτρο επιλογής του προγράμματος "Τέλος λειτουργίας", γίνεται αυτόματη επιλογή του βέλτιστου προγράμματος τερματισμού λειτουργίας: Ανατρέξτε στη σελίδα 172 στην ενότητα (Αυτόματη διαδικασία). Οι ρυθμίσεις και οι ενεργές λειτουργίες αποθηκεύονται.

Εργασία μόνο με μπροστινό και πλευρικό καθαρισμό



- Πατήστε το πλήκτρο επιλογής προγράμματος (Start/Stop).

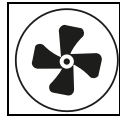
Το μοτέρ αναρρόφησης θα ξεκινήσει να λειτουργεί και το squeegee θα χαμηλώσει αυτόματα στη θέση εργασίας.

Η τροφοδοσία του διαλύματος καθαρισμού θα ξεκινήσει όταν οι βούρτσες αρχίσουν να περιστρέφονται.

Η μονάδα βουρτσών θα χαμηλώσει.

Οι βούρτσες μπροστινού καθαρισμού και πλευρικού καθαρισμού θα χαμηλώσουν αυτόματα στη θέση εργασίας.

- Πατήστε το πλήκτρο τροφοδοσίας διαλύματος καθαρισμού ON / OFF για να τις σταματήσετε.



- Πατήστε το πλήκτρο κίνησης βουρτσών ON/OFF για να τις ανυψώσετε και να τις σταματήσετε.

- Πατήστε το πλήκτρο της μονάδας αναρρόφησης ON / OFF για να τις ανυψώσετε και να τις σταματήσετε.



Σημείωση:

Κατά την εργασία με τις βούρτσες πλευρικού καθαρισμού απαιτείται να ελέγχετε τακτικά την ποσότητα της συσσωρευμένης βρωμιάς στις βούρτσες μπροστινού καθαρισμού.

- Γι' αυτό, κινήστε τη μηχανή κατά δύο μέτρα προς τα πίσω. *Με αυτόν τον τρόπο οι βούρτσες μπροστινού και πλευρικού καθαρισμού θα σταματήσουν και θα ανυψωθούν. Παράλληλα, ένα εξάρτημα δόνησης θα καθαρίσει τις βούρτσες πλευρικού καθαρισμού από τη βρωμιά.*



Σημείωση:

Μην απενεργοποιήσετε τη μηχανή.

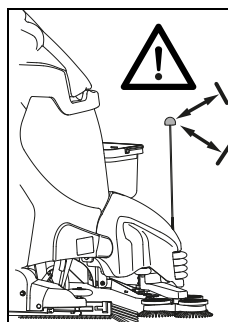
- Απομακρύνετε τη βρωμιά με την παρεχόμενη σκούπα και το φαράσι και απορρίψτε την στον κουβά που βρίσκεται στην μπροστινή πλευρά.
- Συνεχίστε να κινείτε τη μηχανή.

Αισθητήρας θέσης



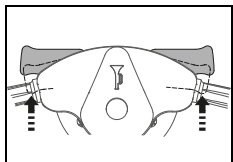
Σημείωση:

Αυτή η μηχανή διαθέτει ενσωματωμένο αισθητήρα θέσης ο οποίος υποδεικνύει τη θέση του IntelliSweep που προεξέχει στη δεξιά πλευρά της μηχανής.



- Προσέξτε τον αισθητήρα θέσης κατά τον καθαρισμό κοντά σε τοίχους ή εμπόδια. *Έτσι μπορείτε να υπολογίσετε καλύτερα την απόσταση από τον τοίχο ή άλλα εμπόδια.*

Έναρξη καθαρισμού



- Όταν η μηχανή λειτουργεί και κάποιος χρήστης βρίσκεται στο μαρσπιέ, η μηχανή κινείται με το πάτημα του διακόπτη οδήγησης. Αν το επιλέξετε, θα ξεκινήσει η μονάδα βουρτσών και η μονάδα πλευρικού καθαρισμού και θα ανοίξει η τροφοδοσία του διαλύματος καθαρισμού.

Η ταχύτητα ρυθμίζεται από τη θέση του διακόπτη οδήγησης. Κάθε φορά που απελευθερώνετε τον διακόπτη οδήγησης, η μηχανή επιστρέφει αυτόματα σε κατάσταση διακοπής και ενεργοποιείται το φρένο στάθμευσης. Η τροφοδοσία του καθαριστικού υγρού διακόπτεται, ενώ λίγο αργότερα διακόπτεται και η λειτουργία της μονάδας βουρτσών και ο πλευρικός καθαρισμός.

Σημείωση:

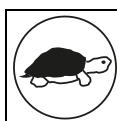


Η ποσότητα τροφοδοσίας του διαλύματος καθαριστικού προσαρμόζεται ανάλογα με την ταχύτητα. (IntelliFlow)

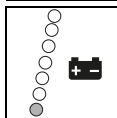


Υπόδειξη:

Κάθε φορά που εκτελείτε εργασίες σε ανυψωμένους ή στενούς χώρους, φροντίστε να έχετε πατήσει το πλήκτρο αργής οδήγησης ON/OFF. (Η ενδεικτική λυχνία ανάβει) Με αυτό τον τρόπο, μειώνεται η μέγιστη ταχύτητα και ο κίνδυνος πρόκλησης ατυχημάτων.



- Εάν πατήσετε ξανά το πλήκτρο, αναιρείται ο εν λόγω περιορισμός και σβήνει η ενδεικτική λυχνία.



- Όταν η ενδεικτική λυχνία μπαταρίας είναι αναμμένη, πρέπει να φορτίσετε τη μηχανή πλήρως και στεγνώσετε.

Χωρητικότητα μπαταρίας - Χρόνος λειτουργίας

Η ενδεικτική λυχνία κατάστασης μπαταρίας παρέχει πληροφορίες για τον υπολειπόμενο χρόνο λειτουργίας.

- Κάθε φορά που αναβοσβήνει η κόκκινη ενδεικτική λυχνία, απομένουν περίπου 5 λεπτά λειτουργίας.
- Εν συνεχεία, η μονάδα βουρτσών και -30 δευτερόλεπτα αργότερα- το squeegee επιστρέφουν στην αρχική τους θέση. Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία ανάβει πλέον συνεχώς.
- Απομένουν 10 λεπτά για να μεταφέρετε τη μηχανή στον σταθμό φόρτισης. Κατόπιν, η μηχανή τίθεται αυτόματα εκτός λειτουργίας.
- Για να τεθεί ξανά σε λειτουργία θα πρέπει οι μπαταρίες να φορτίσουν πλήρως.

Μέθοδος καθαρισμού

Άμεση μέθοδος:

Τρίψιμο, στεγνός καθαρισμός, υγρός καθαρισμός και αναρρόφηση με ένα πέρασμα.

Έμμεση μέθοδος:

Εφαρμογή διαλύματος καθαρισμού, τρίψιμο, στεγνός καθαρισμός και αναρρόφηση με περισσότερα από ένα περάσματα.



Σημείωση:

Ανάλογα με το είδος του δαπέδου/των ακαθαρσιών και του καθαριστικού προϊόντος, ενδέχεται να επηρεαστεί ο τρόπος κίνησης της μηχανής.

Με τη χρήση προαιρετικών τροχών μπορεί να βελτιωθεί η πρόσφυση της μηχανής στο δάπεδο. Απευθυνθείτε στον σύμβουλο πελατών της TASKI.

Επαναπλήρωση με διάλυμα καθαρισμού



Υπόδειξη:

Κάθε φορά που εργάζεστε χωρίς να χρησιμοποιείτε διάλυμα καθαρισμού, ενδέχεται να προκαλέσετε ζημιά στο δάπεδο.



Σημείωση:

Ένας έντονος διακεκομμένος θόρυβος που προέρχεται από την αντλία υποδεικνύει ότι ο κάδος καθαρού νερού (μεμβράνη κάδου καθαρού νερού) είναι άδειος.



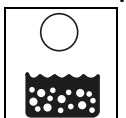
Υπόδειξη:

Η αντλία δεν πρέπει να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς νερό.

- Η μηχανή πρέπει να βρίσκεται εκτός λειτουργίας.
- Ανοίξτε το κάλυμμα κάδου.
- Γεμίστε τον κάδο καθαρού νερού (τη μεμβράνη κάδου καθαρού νερού) με νερό, ανατρέξτε στη σελίδα 168.
- Χρησιμοποιώντας το δοσομετρικό καπάκι, προσθέστε το προϊόν καθαρισμού.
- Γείρετε και πάλι το κάλυμμα του κάδου στην αρχική του θέση και πιέστε τον προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει.

Άδειασμα ακαθάρτου νερού

Ενδεικτική λυχνία "Κάδος ακαθάρτων πλήρης":



- Όταν η ενδεικτική λυχνία "Κάδος ακαθάρτων" ανάβει, γίνεται διακοπή του προγράμματος καθαρισμού, το squeegee επιστρέφει στην αρχική θέση και διακόπτεται η λειτουργία της μονάδας αναρρόφησης.
- Αδειάστε τον κάδο ακαθάρτων, ανατρέξτε στη σελίδα 172.



Σημείωση:

Σε περίπτωση δημιουργίας αφρού στον κάδο, ανάβει επίσης η ενδεικτική λυχνία του κάδου ακαθάρτων.

- Αδειάστε τον κάδο ακαθάρτων, ανατρέξτε στη σελίδα 172.

Τέλος λειτουργίας

Χειροκίνητη διαδικασία



- Πατήστε το πλήκτρο τροφοδοσίας του διαλύματος καθαρισμού ON/OFF.

Η τροφοδοσία του διαλύματος καθαρισμού θα διακοπεί.

- Συνεχίστε την πορεία σας για μερικά μέτρα ακόμη μέχρι να γίνει διακοπή της λειτουργίας των βουρτσών. Έτσι, δεν θα στάξουν υγρά από τη μηχανή.

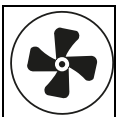
Ιδιαίτερα σημαντικό όταν χρησιμοποιείτε τσάχες επαφής TASK!



- Πατήστε το πλήκτρο κίνησης βουρτσών ON/OFF.

Η ενδεικτική λυχνία ανάβει και γίνεται διακοπή της μονάδας βουρτσών.

- Συνεχίστε την πορεία σας για μερικά μέτρα ακόμα ώστε να απορροφηθεί το ακάθαρτο νερό που έχει απομεινεί.



- Πατήστε το πλήκτρο της μονάδας αναρρόφησης ON/OFF.

Η ενδεικτική λυχνία ανάβει και γίνεται αυτόματη διακοπή της λειτουργίας του squeegee. Το μοτέρ αναρρόφησης λειτουργεί για 15 δευτερόλεπτα ακόμη.

Αυτόματη διαδικασία



- Πατήστε το πλήκτρο επιλογής προγράμματος Start/Stop.

Οι βούρτσες πλευρικού καθαρισμού θα σταματήσουν, θα ανυψωθούν και θα ανασυρθούν.

Οι βούρτσες μπροστινού καθαρισμού θα ανυψωθούν.

Η τροφοδοσία του διαλύματος καθαρισμού θα διακοπεί.

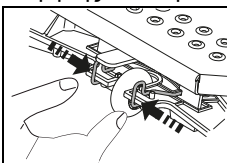
Η μονάδα βουρτσών θα σταματήσει και θα ανυψωθεί.

Ύστερα από 30 δευτερόλεπτα, το squeegee θα ανυψωθεί.

Το μοτέρ αναρρόφησης θα λειτουργήσει για 15 δευτερόλεπτα ακόμη και κατόπιν θα τεθεί αυτόματα εκτός λειτουργίας.

Αφαίρεση και καθαρισμός του squeegee

- Η μηχανή πρέπει να βρίσκεται εκτός λειτουργίας.
- Αποσυνδέστε και τους δύο εύκαμπτους σωλήνες αναρρόφησης από την υποδοχή του squeegee.



- Πιέστε το μοχλό ασφάλισης. Το squeegee θα απελευθερωθεί και θα μπορείτε να το βγάλετε από την υποδοχή.

- Καθαρίστε το squeegee με τρεχούμενο νερό χρησιμοποιώντας μια βούρτσα.

Σημείωση:



Για να πετύχετε το βέλτιστο αποτέλεσμα αναρρόφησης, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά καθαρές και ανέπαφες λεπίδες!

Άδειασμα και καθαρισμός του κάδου ακάθαρτου και καθαρού νερού (μεμβράνη κάδου καθαρού νερού)

Σημείωση:



Η απόρριψη του ακάθαρτου νερού ή του διαλύματος καθαρισμού πρέπει να γίνεται με βάση τις εκάστοτε εθνικές διατάξεις.

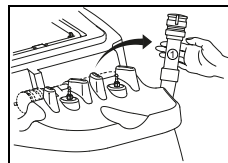
Σημείωση:



Κατά το άδειασμα του κάδου του ακάθαρτου νερού λαμβάνετε υπόψη σας τις διατάξεις για τον ατομικό εξοπλισμό προστασίας του κατασκευαστή του διαλύματος καθαρισμού.

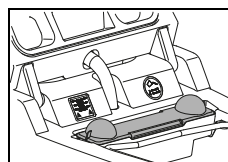
- Η μηχανή πρέπει να βρίσκεται εκτός λειτουργίας. Ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

- Ανοίξτε το κάλυμμα κάδου.

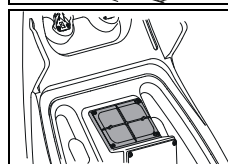


- Τραβήξτε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης του ακάθαρτου νερού από το στήριγμα.
- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης σε ένα φρεάτιο αποστράγγισης.
- Πιέστε το λαιμό (1) του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης.
- Τραβήξτε το κάλυμμα του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης και αδειάστε τον κάδο ακαθάρτων.

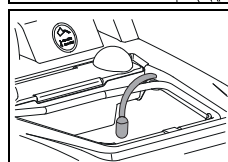
- Ανασηκώστε τον κάδο καθαρού νερού (μεμβράνη κάδου καθαρού νερού), βυθίστε τον μέχρι κάτω στον κάδο ακαθάρτων και αδειάστε τον.
- Βγάλτε τον άδειο κάδο καθαρού νερού (μεμβράνη κάδου καθαρού νερού) από τον κάδο ακαθάρτων και ξεπλύνετε τον καλά με καθαρό νερό.
- Ξεπλύνετε το κάδο ακαθάρτων με άφθονο τρεχούμενο νερό.



- Βγάλτε προς τα έξω το (κίτρινο) φίλτρο συγκράτησης στερεών, αδειάστε και ξεπλύνετε με άφθονο τρεχούμενο νερό.



- Αφαιρέστε το (κίτρινο) φίλτρο αναρρόφησης και απομακρύνετε τη βρωμιά με ένα πανί ή μια μαλακή βούρτσα.



- Αφαιρέστε το φίλτρο άντλησης και απομακρύνετε τη βρωμιά με ένα πανί ή μια μαλακή βούρτσα.



Υπόδειξη:

Αν το φίλτρο αναρρόφησης έχει φράξει ενδέχεται να μειώσει την απόδοση αναρρόφησης της μηχανής.

Αν το φίλτρο άντλησης έχει φράξει ενδέχεται να μειώσει την ποσότητα του διαλύματος καθαρισμού.

- Τοποθετήστε το κόσκινο ακαθαρσιών (κίτρινο), τον κάδο καθαρού νερού (μεμβράνη κάδου καθαρού νερού), το φίλτρο αναρρόφησης και το φίλτρο άντλησης στη θέση τους.
- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης ξανά στο στήριγμα.

Καθαρισμός φίλτρου κάδου καθαρού νερού

Σημείωση:



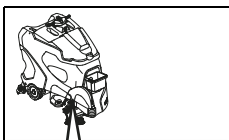
Μετά από κάθε τέλος λειτουργίας καθαρίζετε το φίλτρο κάδου καθαρού νερού

- Η μηχανή πρέπει να βρίσκεται εκτός λειτουργίας.

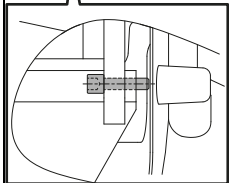


Προσοχή:

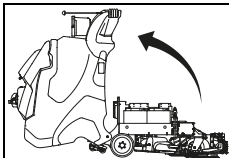
Πριν από το άνοιγμα του χώρου τοποθέτησης συσσωρευτών, πρέπει να εξασφαλιστεί ότι και οι δύο χώροι του κάδου είναι άδειοι.



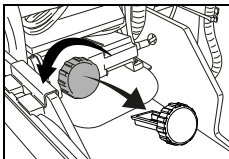
- Κάτω δεξιά στην πρόσοψη της μηχανής, θα βρείτε τον μοχλό απασφάλισης του χώρου τοποθέτησης συσσωρευτών.



- Ξεβιδώστε τη βίδα με εξαγωνική κεφαλή.



- Γείρετε προσεκτικά τον κάδο προς τα πίσω μέχρι να ακουμπήσει στο δάπεδο.



- Ξεβιδώστε και αφαιρέστε το φίλτρο κάδου καθαρού νερού.
- Ξεπλύνετε το με άφθονο καθαρό νερό.



Προσοχή:

Μετά τη συντήρηση, γείρετε προσεκτικά τον κάδο στην αρχική του θέση και βιδώστε ξανά τη βίδα με εξαγωνική κεφαλή.

Αφαίρεση και καθαρισμός βούρτσας

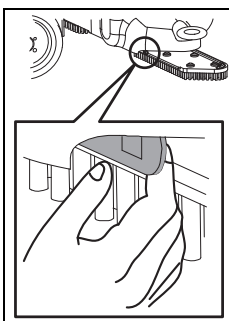
Σημείωση:



Να καθαρίζετε τις βούρτσες ύστερα από κάθε ολοκλήρωση εργασίας καθαρισμού.

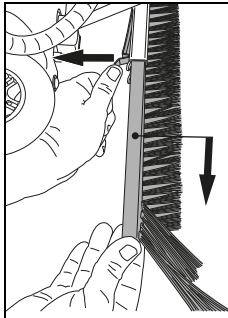
- Η μηχανή πρέπει να βρίσκεται εκτός λειτουργίας.

XP-M



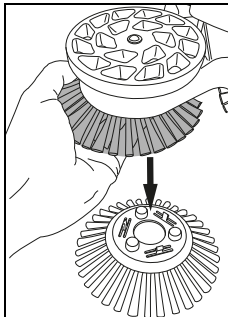
- Τραβήξτε το μοχλό ασφάλισης.

Μπροστινός καθαρισμός



- Τραβήξτε την ασφάλεια με ελατήριο και αφαιρέστε τις βούρτσες μπροστινού καθαρισμού από τη μονάδα βουρτσών.

Πλευρικός καθαρισμός



- Αφαιρέστε τις βούρτσες πλευρικού καθαρισμού από την υποδοχή βουρτσών τραβώντας τις.

- Αφαιρέστε τις βούρτσες και καθαρίστε τις με τρεχούμενο νερό.

Καθαρισμός μηχανής



Υπόδειξη:

Μην καθαρίζετε ποτέ τη μηχανή με καθαριστικό υψηλής πίεσης ή με εκτόξευση νερού.

Αν εισχωρήσει νερό στη μηχανή ενδέχεται να προκαλέσει σημαντικές βλάβες σε μηχανικά ή ηλεκτρικά εξαρτήματα.

- Καθαρίστε τη μηχανή με ένα υγρό πανί.

Αποθήκευση / Στάθμευση μηχανής (εκτός λειτουργίας)

Σημείωση:



Όταν αποθηκεύετε τη μηχανή, το squeeze και οι βούρτσες πρέπει να είναι ανασηκωμένα και το κάλυμμα κάδου ανοιχτό. Έτσι, ο κάδος στεγνώνει. Με αυτό τον τρόπο αποφεύγετε τη δημιουργία μυκήτων και δυσάρεστων οσμών.

Υπόδειξη:



Μην αποθηκεύετε ποτέ τη μηχανή με αποφορτισμένες μπαταρίες. Σε αυτήν την περίπτωση προκαλείται ανεπανόρθωτη ζημιά στις μπαταρίες.

Σέρβις, συντήρηση και φροντίδα

Η συντήρηση της μηχανής αποτελεί προϋπόθεση για την άριστη λειτουργία και τη μακροχρόνια χρήση.



Υπόδειξη:

Επιτρέπεται αποκλειστικά η χρήση αυθεντικών εξαρτημάτων TASKI, αλλιώς ακυρώνεται οποιαδήποτε εγγύηση.



Υπόδειξη:

Για να αποφύγετε ακούσιες λειτουργίες της μηχανής, πρέπει πάντα πριν από την έναρξη των εργασιών συντήρησης:

- η μηχανή να είναι απενεργοποιημένη,
- το κλειδί να έχει αφαιρεθεί και
- το πλήκτρο διακοπής έκτακτης ανάγκης να είναι πατημένο.

Επεξήγηση εικόνων:

◇ = Με κάθε ολοκλήρωση καθαρισμού, ◇◇ = κάθε εβδομάδα, ◇◇◇ = κάθε μήνα, ⊗ = ένδειξη για σέρβις

Δραστηριότητα	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Σελίδα
Φορτίστε τις μπαταρίες	•				165
Επαναπληρώστε με αποσταγμένο νερό (μπαταρίες υγρού τύπου). Διαβάστε το έντυπο ελέγχου του κατασκευαστή της μπαταρίας!		•			166
Αδειάστε και καθαρίστε τον κάδο ακαθάρτων και τον κάδο καθαρού νερού	•				172
Ελέγξτε το φίλτρο άντλησης και το φίλτρο αναρρόφησης για τυχόν ακαθαρσίες / Καθαρίστε τα	•				
Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα με κίτρινη επισήμανση	•				
Καθαρίστε τις βούρτσες (XP-M, μπροστινού καθαρισμού, πλευρικού καθαρισμού)	•				173
Καθαρίστε το squeegee, ελέγξτε ότι οι λεπίδες δεν έχουν φθαρεί και αντικαταστήστε τις αν χρειάζεται	•				172
Καθαρίστε την τσιμούχα στο κάλυμμα του κάδου, ελέγξτε ότι δεν έχει υποστεί ρωγμές και αντικαταστήστε την αν χρειάζεται	•				
Καθαρίστε τον κουβά	•				
Ελέγξτε το φρένο στάθμευσης και το πλήκτρο διακοπής έκτακτης ανάγκης				•	166
Σκουπίστε τη μηχανή με ένα υγρό πανί	•				173
Πρόγραμμα συντήρησης και σέρβις από τους τεχνικούς της Diversey				•	

Διαστήματα συντήρησης

Οι μηχανές TASKI είναι μηχανές υψηλής ποιότητας, η ασφάλεια των οποίων έχει ελεγχθεί κατά την κατασκευή τους από εγκεκριμένους ελεγκτές. Ύστερα από μακρόχρονη χρήση, τα ηλεκτρικά και μηχανικά εξαρτήματα υφίστανται φθορές και παλαιώνουν.



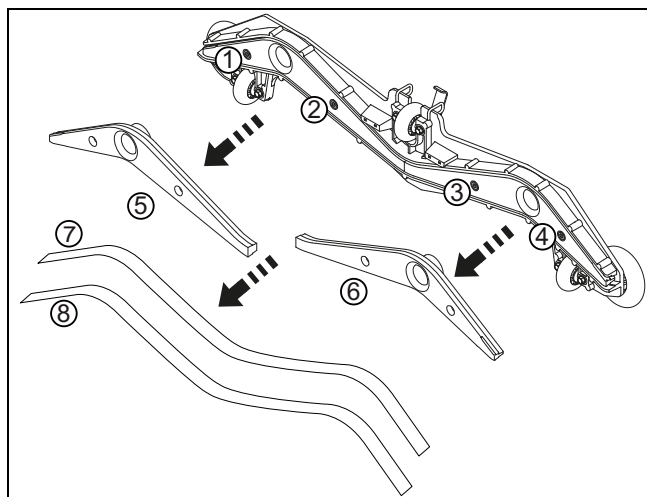
- Για να παραμείνουν οι μηχανές ασφαλείς και λειτουργικές, πρέπει κάθε φορά που ανάβει ο ενδείκτης για σέρβις (εργοστασιακή ρύθμιση: 650 ώρες εργασίας) ή τουλάχιστον μία φορά το χρόνο να παραδίδονται για σέρβις.

Εξυπηρέτηση πελατών

Σε περίπτωση που παρατηρήσετε κάποια βλάβη ή κάνετε μια παραγγελία και θέλετε να επικοινωνήσετε μαζί μας, θα πρέπει να μας αναφέρετε τον τύπο και τον αριθμό της μηχανής.

Τα στοιχεία αυτά αναφέρονται στην πινακίδα με τον τύπο της μηχανής σας. Στην τελευταία σελίδα των Οδηγιών χρήσης θα βρείτε τη διεύθυνση του πλησιέστερου συνεργάτη σέρβις της TASKI.

Αλλαγή λεπίδων



- Ξεβιδώστε τις τέσσερις βίδες τύπου άλλεν (1, 2, 3, 4).
- Αφαιρέστε το σώμα του squeegee από το εσωτερικό εξάρτημα του squeegee (5, 6).
- Αφαιρέστε τις λεπίδες (7, 8).
- Ξεπλύνετε το σώμα του squeegee και τα δύο εσωτερικά εξαρτήματα με τρεχούμενο νερό.
- Συναρμολογήστε τις "χρησιμοποιημένες" ή τις καινούργιες λεπίδες στο εσωτερικό εξάρτημα.
- Τοποθετήστε ξανά το εσωτερικό εξάρτημα στο σώμα του squeegee.
- Βιδώστε ξανά τις τέσσερις βίδες τύπου άλλεν.

Βλάβες

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση βλάβης	Σελίδα
Δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση της μηχανής	Η μηχανή βρίσκεται εκτός λειτουργίας	<ul style="list-style-type: none"> Περιστρέψτε το κλειδί 	163
	Το πλήκτρο διακοπής έκτακτης ανάγκης είναι πατημένο	<ul style="list-style-type: none"> Πατήστε το πλήκτρο διακοπής έκτακτης ανάγκης για να το απενεργοποιήσετε 	163
	Ελαττωματική κύρια ασφάλεια	<ul style="list-style-type: none"> Ελέγξτε/Αντικαταστήστε την ασφάλεια Επικοινωνήστε με το συνεργάτη σέρβις 	
	Κωδικός σφάλματος στην οθόνη	<ul style="list-style-type: none"> Επικοινωνήστε με το συνεργάτη σέρβις 	177
	Το σύστημα ακινητοποίησης είναι ενεργοποιημένο ή υπάρχει σφάλμα στο σύστημα χειρισμού	<ul style="list-style-type: none"> Σταθείτε στο μαρσπιέ 	
	Οι μπαταρίες είναι αποφορτισμένες ή ο φορτιστής έχει υποστεί βλάβη	<ul style="list-style-type: none"> Φορτίστε την μπαταρία Επικοινωνήστε με το συνεργάτη σέρβις 	166
	Ελαττωματική μπαταρία	<ul style="list-style-type: none"> Επικοινωνήστε με το συνεργάτη σέρβις 	
Δεν γίνεται διακοπή της μονάδας βουρτσών και της μονάδας αναρρόφησης	Σφάλμα της ηλεκτρονικής πλακέτας ή του πίνακα ελέγχου	<ul style="list-style-type: none"> Διακόψτε τη λειτουργία της μηχανής με το πλήκτρο διακοπής έκτακτης ανάγκης Επικοινωνήστε με το συνεργάτη σέρβις 	163
Δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση των βουρτσών μπροστινού και πλευρικού καθαρισμού ή ενεργοποιούνται αυτόματα κατά τη διάρκεια του καθαρισμού	Σφάλμα της ηλεκτρονικής πλακέτας ή του πίνακα ελέγχου	<ul style="list-style-type: none"> Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά τη μηχανή Επικοινωνήστε με το συνεργάτη σέρβις 	163
Δεν είναι πλέον δυνατή η ανύψωση των βουρτσών μπροστινού καθαρισμού ή η υποδοχή αποσπάται κατά την αφαίρεση των βουρτσών	Η υποδοχή των βουρτσών μπροστινού καθαρισμού έχει αποσυνδεθεί	<ul style="list-style-type: none"> Συνδέστε ξανά την υποδοχή Επικοινωνήστε με το συνεργάτη σέρβις 	
Η βούρτσα δεν περιστρέφεται	Το σύστημα μετάδοσης κίνησης της βούρτσας δεν λειτουργεί	<ul style="list-style-type: none"> Πατήστε το πλήκτρο κίνησης βουρτσών 	163
	Ελαττωματική κύρια ασφάλεια	<ul style="list-style-type: none"> Αντικαταστήστε την ασφάλεια 	
	Το μοτέρ περιστρέφεται, η βούρτσα όχι	<ul style="list-style-type: none"> Ο ιμάντας ώθησης έχει σκιστεί Επικοινωνήστε με το συνεργάτη σέρβις 	

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση βλάβης	Σελίδα
Χαμηλή απόδοση αναρρόφησης Το δάπεδο παραμένει υγρό Το ακάθαρτο νερό δεν απορροφάται	Η μονάδα αναρρόφησης δεν λειτουργεί	• Πατήστε το πλήκτρο μονάδας αναρρόφησης	163
	Το πλήκτρο λειτουργίας ECO είναι πατημένο	• Απενεργοποιήστε το πλήκτρο λειτουργίας ECO	163
	Δεν έχει συνδεθεί ο εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης	• Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης	168
	Το squeegee δεν βρίσκεται στο δάπεδο	• Ελέγξτε ότι το σημείο στήριξης του squeegee είναι κατάλληλο για χρήση	168
	Οι λεπίδες έχουν φθορές	• Αλλάξτε τις λεπίδες	174
	Ο εύκαμπτος σωλήνας ή το squeegee έχουν φράξει (π.χ. με κομμάτια ξύλου ή υπολείμματα ουσιών)	• Αφαιρέστε τα ξένα σώματα	
	Το φίλτρο αναρρόφησης έχει φράξει	• Αφαιρέστε τα ξένα σώματα	163
	Η ενδεικτική λυχνία της μονάδας αναρρόφησης ανάβει, αλλά η ηλεκτρική σκούπα δεν λειτουργεί	• Ελέγξτε και, ενδεχομένως, αντικαταστήστε την ασφάλεια • Αν η ασφάλεια λειτουργεί, επικοινωνήστε με το συνεργάτη σέρβις	168
Γίνεται διακοπή της μονάδας αναρρόφησης	Ο κάδος ακαθάρτων είναι πλήρης	• Αδειάστε τον κάδο ακαθάρτων • Ελέγξτε την μπαταρία • Ελέγξτε τις ασφάλειες	171
	Ο κάδος ακαθάρτων είναι βρώμικος	• Ελέγξτε και, ενδεχομένως, καθαρίστε.	172
Ανεπαρκής τροφοδότηση με διάλυμα καθαρισμού	Ο κάδος διαλύματος καθαρισμού είναι άδειος	• Ελέγξτε τη στάθμη του κάδου διαλύματος καθαρισμού	171
	Έχετε επιλέξει πολύ μικρή δόση διαλύματος καθαρισμού	• Ρυθμίστε την ποσότητα του διαλύματος καθαρισμού με τα πλήκτρα +/-	163
	Το πλήκτρο διαλύματος καθαρισμού είναι απενεργοποιημένο	• Πατήστε το πλήκτρο διαλύματος καθαρισμού	163
	Φίλτρο άντλησης	• Καθαρίστε το	

Τεχνικές πληροφορίες

Μηχανή		
Πλάτος εργασίας	105	εκ.
Πλάτος squeegee	95	εκ.
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ)	161 x 95 x 130	εκ.
Μέγιστο επιτρεπτό βάρος μηχανής	533	κιλά
Ονομαστική τάση	24V	DC
Ονομαστική ισχύς	1350	W
Ονομαστική χωρητικότητα κάδου καθαρού νερού +/- 5%	113	l

Μετρούμενες τιμές κατά IEC 60335-2-72		
Βάρος μηχανής με μπαταρίες (βάρος μεταφοράς)	345	κιλά
Επίπεδο της ηχητικής πίεσης LpA	67	dB(A)
Αστάθεια KpA	2,5	dB(A)
Συνολική τιμή ταλαντώσεων	<2,5	m/s ²
Αστάθεια K	0,25	m/s ²
Προστασία από την εκτόξευση νερού	IPX3	
Κλάση προστασίας	III	

Εξαρτήματα

Αριθ.	Προϊόν	XP-M
7514650	Βούρτσα τριψίματος nylon, μαλακή 45 εκ.	2x
7515725	Βούρτσα τριψίματος nylon, σκληρή 45 εκ.	2x
7515726	Βούρτσα τριψίματος nylon, για απόξεση 45 εκ.	2x
7514648	Δίσκος οδηγός 45 εκ.	2x
4131268	Προστατευτικό προφίλ	x
4126922	Σετ φώτων φλας	x
8502830	Μάνικα με επιστόμιο και εξάρτημα σύνδεσης νερού γενικής χρήσης	x
	IntelliTrail	x

GR

Κωδικοί σφαλμάτων

Οι κωδικοί σφαλμάτων εμφανίζονται στην οθόνη.



Σημείωση:

Κάθε φορά που εμφανίζονται στην οθόνη κωδικοί σφαλμάτων, απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε εκ νέου τη μηχανή. Με αυτό τον τρόπο, μπορεί να αναιρεθεί ένα σφάλμα που εμφανίστηκε.

Μεταφορά



Υπόδειξη:

Η ανύψωση αυτής της μηχανής επιτρέπεται μόνο με τη χρήση βοηθητικών μέσων (π.χ. ανυψωτική πλατφόρμα, ράμπα φόρτωσης κλπ.).



Σημείωση:

Δεν επιτρέπεται η μεταφορά της μηχανής, όταν αυτή βρίσκεται σε κίνηση.



Σημείωση:

Ελέγξτε με προσοχή ότι, κατά τη μεταφορά, η μηχανή είναι καλά ασφαλισμένη στο όχημα μεταφοράς.

Διάθεση



Σημείωση:

Μετά τη λήξη διάρκειας ζωής τους, η μηχανή και ο εξοπλισμός πρέπει να απορριφθούν σύμφωνα με τις εκάστοτε ειδικές εθνικές διατάξεις. Για βοήθεια απευθυνθείτε στον συνεργάτη σέρβις της Diversey στην περιοχή σας.

Μπαταρίες



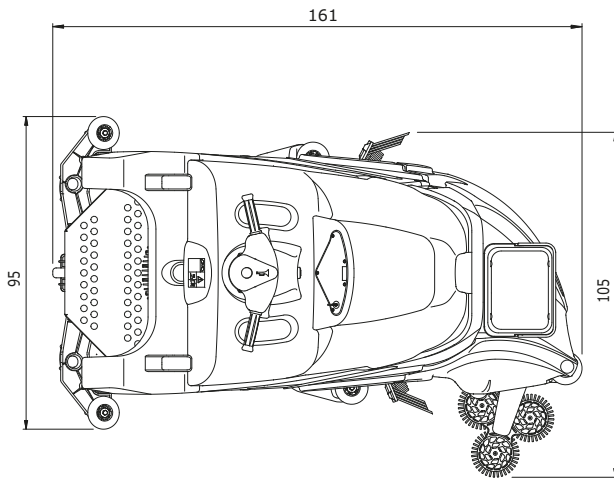
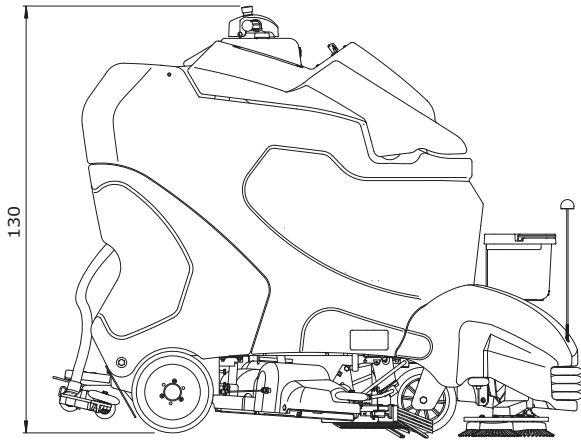
Υπόδειξη:

Πριν από την ορθή απόρριψη, πρέπει να αφαιρέσετε όλες τις μπαταρίες από τη μηχανή.

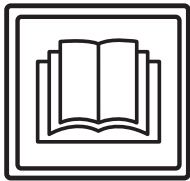
Η διάθεση των μεταχειρισμένων μπαταριών πρέπει να εκτελείται με βάση τις οδηγίες 2006/66/EK ή τις εκάστοτε εθνικές διατάξεις για την προστασία του περιβάλλοντος.

Διαστάσεις μηχανής

Οι διαστάσεις αναφέρονται σε εκατοστά!



Originalna uputa za upotrebu



OPREZ!

Prije prvog stavljanja u pogon, obvezno pročitajte uputu za upotrebu i sigurnosna upozorenja.

Brižljivo spremite uputu za upotrebu na lako dostupno mjesto da biste je u svakom trenutku mogli prelistati.

Objašnjenje znakova



Oprez:

Ovaj simbol ukazuje na važne informacije. Neuvažavanje ovih napomena može dovesti do ugrožavanja osoba i / ili opsežnih materijalnih šteta!



Pažnja:

Ovaj simbol ukazuje na važne informacije. Neuvažavanje ovih napomena može dovesti do kvarova i materijalnih šteta!



Upozorenje:

Ovaj simbol ukazuje na važne informacije vezane uz učinkovito korištenje proizvoda. Neuvažavanje ovih napomena može dovesti do kvarova!

Sadrži napomene vezane uz radne korake koje morate izvršavati navedenim redom.

Sadržaj

Sigurnosne napomene	179
Sredstva za čišćenje	180
Proširena dokumentacija	180
Pregled konstrukcije	181
Baterije	182
Prije stavljanja u pogon	184
Početak rada	187
Završetak rada	190
Servis, održavanje i njega	192
Kvarovi	193
Tehničke informacije	194
Pribor	194
Kodovi grešaka	195
Transport	195
Zbrinjavanje	195
Dimenzije stroja	195

Namjenska upotreba

Strojevi su namijenjeni za primjenu u gospodarske svrhe (npr. u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovačkim centrima, sportskim dvoranama, uredima i sl.).

Uz strogo uvažavanje ove upute o upotrebi, ovi strojevi služe za mokro čišćenje tvrdih podnih obloga. Strojevi su koncipirani isključivo za primjenu u zatvorenim prostorima.



Pažnja:

Stroj se ne smije koristiti za poliranje, podmazivanje, nanošenje voska, čišćenje tepiha i usisavanje prašine. Mokro čišćenje parketnih i laminatnih podova ovim strojem provodi se na vlastiti rizik.



Oprez:

Provedba izmjena na stroju bez odobrenja Diverseya dovodi do gubitka sigurnosnog znaka i oznake CE. Primjena stroja koja je protivna namjenskoj upotrebi može dovesti do ozljeda osoba, oštećenja stroja te može naštetiti radnoj okolini. U takvim slučajevima propadaju svi zahtjevi po garanciji i eventualni jamstveni zahtjevi.

Sigurnosne napomene

Strojevi TASKI na temelju svoje koncepcije i konstrukcije odgovaraju relevantnim, temeljnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima smjernica EZ i stoga nose oznaku CE.



Oprez:

Stroj smiju koristiti samo osobe koje su upućene u njegovu pravilnu upotrebu ili su dokazale da njime znaju rukovati te su izričito ovlaštene za njegovo korištenje.



Oprez:

Stroj ne smiju koristiti osobe s ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, uključujući djecu, ili osobe s manjkom iskustva i znanja.

Potrebno je nadzirati djecu kako biste bili sigurni da se ne igraju sa strojem.



Oprez:

Stroj se ne smije koristiti u prostorijama u kojima se skladište ili prerađuju eksplozijom ugrožene i lako gorive tvari (npr. benzin, otapala, loživo ulje, prašine itd.).

Električne ili mehaničke komponente mogu izazvati zapaljenje tih tvari.



Oprez:

Stroj se ne smije koristiti za usisavanje otrovnih, po zdravlje štetnih, nagrizajućih ili izjedajućih tvari (npr. opasnih prašina itd.). Filtarski sustav ne može u dovoljnoj mjeri filtrirati tvari te vrste.

Ne mogu se isključiti mogući negativni utjecaji na zdravlje korisnika i treće osobe.



Oprez:

Vodite računa o lokalnim okolnostima, npr. o trećim osobama i djeci! Brzinu treba smanjiti prije svega u blizini nepreglednih mjesta, npr. ispred vrata i u zavojima.



Oprez:

Na ovom se stroju ne smiju prevoziti dodatne osobe i predmeti.

**Oprez:**

Prilikom pojavljivanja greške tijekom pogona, kvara, kao i nakon sudara ili naglog pada, stroj prije ponovnog stavljanja u pogon treba provjeriti ovlaštena stručna osoba. Isto vrijedi i za slučajeve u kojima je stroj bio ostavljen na otvorenom i uronjen u vodu odnosno izložen vlazi.

**Oprez:**

U slučaju oštećenja sigurnosno relevantnih dijelova, kao što su poklopac za četke, mrežni kabeli ili poklopci koji omogućuju pristup dijelovima pod naponom, odmah je potrebno prekinuti pogon stroja!

**Oprez:**

Stroj se ne smije zaustaviti, odlagati ili skladištiti pod nagibom.

**Oprez:**

Prije svih radova na stroju potrebno je isključiti stroj i izvaditi ključ za paljenje.

**Oprez:**

Stroj se ne smije koristiti u prostorijama s elektromagnetskim opterećenjem (elektronički smog).

**Oprez:**

Stroj se ne smije koristiti pod nagibom >8 %. Dijelove pod nagibom potrebno je prevoziti sporijom vožnjom uz upotrebu načina „turtle mode“, kako bi se zajamčilo njihovo sigurno uporište.

Naglo naginjanje može naškoditi stabilnosti stroja te je stoga zabranjeno. Postoji opasnost od nezgoda.

**Oprez:**

Stroj se smije upotrebljavati samo na čvrstoj, stabilnoj podlozi dovoljne nosivosti.

Pri neuvažavanju upute postoji opasnost od nezgoda.

**Pažnja:**

Pobrinite se da se stroj ne upotrebljava neovlašteno. Stoga prije udaljevanja od stroja uvijek izvucite ključ; ili pohranite stroj u zatvorenoj prostoriji.

**Pažnja:**

Stroj se smije pokretati i skladištiti samo u suhom okruženju s malim količinama prašine, pri temperaturama od +10 °C / +50 °F do +35 °C / +95 °F.

**Pažnja:**

Radove popravka mehaničkih ili električnih dijelova stroja smiju provoditi samo ovlaštene stručne osobe koje su upoznate sa svim relevantnim sigurnosnim propisima.

**Pažnja:**

Smiju se koristiti isključivo alati (četke, jastučići, i slično) koji su utvrđeni pod priborom u ovoj uputi za upotrebu ili koje preporučuje TASKI-jev savjetnik. Ostali alati mogu naškoditi sigurnosti i funkcijama stroja.

**Pažnja:**

Potrebno je dosljedno pridržavanje nacionalnih propisa o zaštiti osoba i o sprječavanju nezgoda, kao i podataka proizvođača o upotrebi sredstava za čišćenje.

**Pažnja:**

Ako iz stroja istječe pjena ili tekućina odmah isključite usisni agregat!

**Pažnja:**

Ovaj se stroj smije pokretati isključivo uz korištenje prikladnih baterija i ispitanih punjača.

**Pažnja:**

Uređaji i strojevi iz programa TASKI konstruiraju se tako da se prema trenutačnom stanju znanosti može isključiti ugrožavanje zdravlja zbog emisije buke i vibracija. Vidi tehničke informacije na stranici 194.

Sredstva za čišćenje**Upozorenje:**

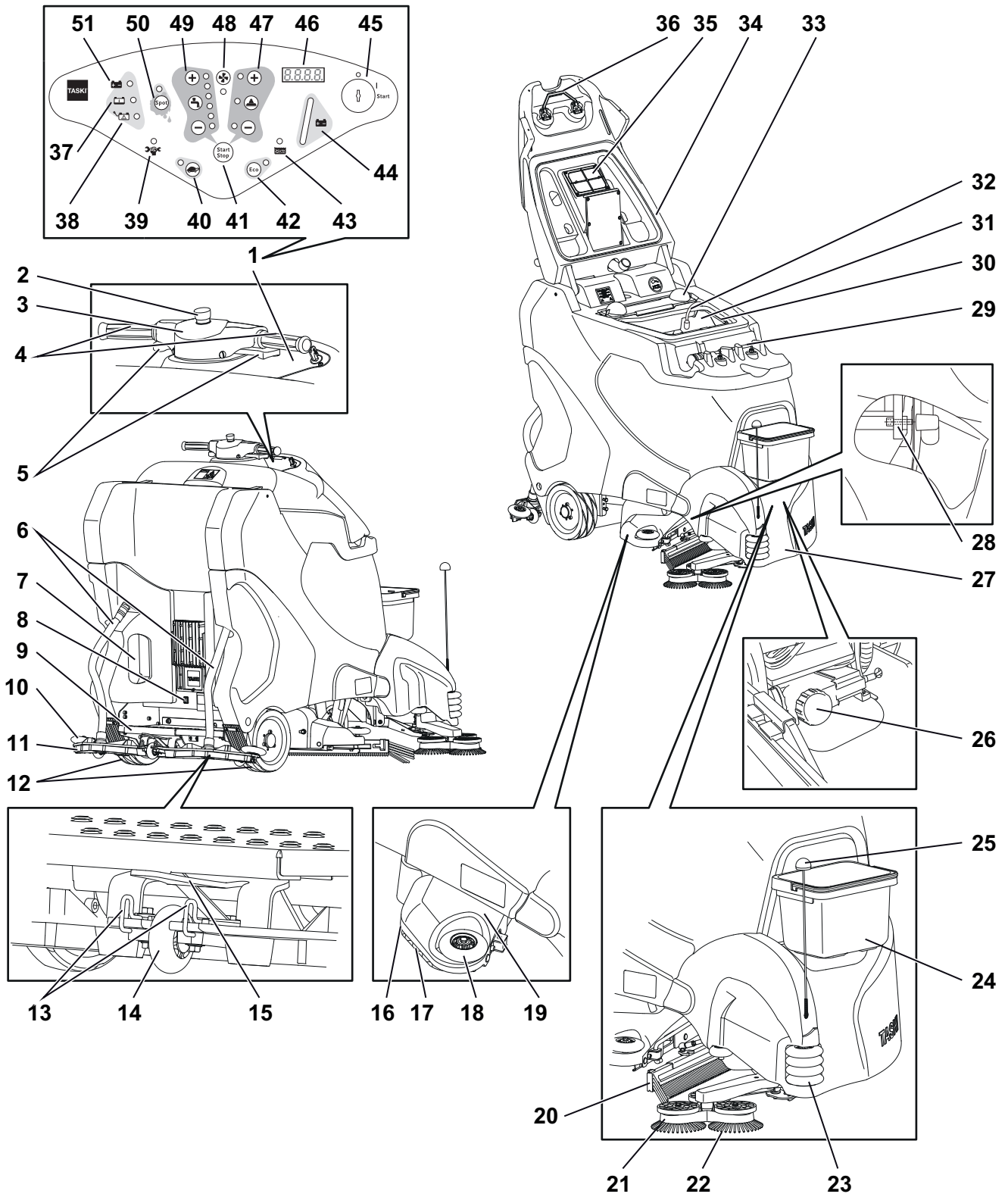
Strojevi TASKI konstruirani su tako da postižu optimalne rezultate pri čišćenju proizvodima za čišćenje iz programa TASKI. Ostali proizvodi za čišćenje mogu dovesti do kvarova i oštećenja stroja ili naštetiti okolišu. Iz tog razloga preporučujemo korištenje isključivo proizvoda za čišćenje TASKI.

Kvarovi uzrokovani pogrešnim proizvodima za čišćenje nisu pokriveni garancijom. Za dodatne informacije obratite se TASKI-jevom servisnom partneru.

Proširena dokumentacija**Upozorenje:**

Električna shema ovog stroja nalazi se na popisu zamjenskih dijelova. Za dodatne informacije kontaktirajte službu za klijente.

Pregled konstrukcije



HR

- 1 Upravljačka ploča
- 2 Sklopka za zaustavljanje u nuždi
- 3 Truba
- 4 Ručka za vožnju
- 5 Glavna sklopka za pokretanje stroja
- 6 Usisno crijevo
- 7 Mrežni kabel za unutarnji punjač baterija
- 8 Elektronička parkirna kočnica
- 9 Površina gazišta sa sigurnosnim prekidačem
- 10 Amortizer usisne mlaznice
- 11 Usisna mlaznica (žuta stavka održavanja)
- 12 Pogonski kotači
- 13 Klizač za zatvaranje usisne mlaznice
- 14 Potporni kotač za usisnu mlaznicu
- 15 Držać mlaznice
- 16 Poluga za deblokiranje alata
- 17 Mikrorotacijska četka (žuta stavka održavanja)
- 18 Amortizer agregata za alat
- 19 Agregat za alat XP-M
- 20 Četke jedinice za čišćenje prednjeg područja
- 21 Agregat za alat jedinice za čišćenje rubova
- 22 Četke jedinice za čišćenje rubova
- 23 Amortizeri IntelliSweep
- 24 Kabao (žuta stavka održavanja)
- 25 Davač položaja
- 26 Filtar spremnika za čistu vodu (žuta stavka održavanja)
- 27 IntelliSweep
- 28 Poluga za deblokiranje pretinca za baterije
- 29 Cijev za pražnjenje
- 30 Spremnik za čistu vodu (Flex spremnik)
- 31 Spremnik za prljavu vodu
- 32 Crpka i upojni filter
- 33 Košara za grubu prljavštinu (žuta stavka održavanja)
- 34 Poklopac spremnika
- 35 Usisni filter (žuta stavka održavanja)
- 36 Gumb za deblokiranje poklopca spremnika
- 37 Prikaz „Baterija se puni“
- 38 Prikaz „Kvar baterije/jedinice za opskrbu energijom“
- 39 Indikator servisa
- 40 Tipka za uključivanje / isključivanje polaganog hoda stroja
- 41 Tipka za pokretanje / zaustavljanje programa
- 42 Tipka za uključivanje / isključivanje ECO načina rada
- 43 Indikator punog spremnika za prljavu vodu
- 44 Indikator stanja baterije
- 45 Sklopka s ključem
- 46 Zaslon
- 47 Tipka za uključivanje / isključivanje pogona alata i podešavanje pritiska četke (+ / -)
- 48 Tipka za uključivanje / isključivanje usisnog agregata
- 49 Tipke za uključivanje / isključivanje dovoda otopine za čišćenje i podešavanje količine (+/-)
- 50 Tipka za uključivanje / isključivanje Spot načina rada
- 51 Prikaz „Baterija je napunjena“

Baterije

Dozvoljene baterije

Za rad ovog stroja potrebne su vučne baterije (ne startne baterije ili baterije za uređaje). Preporučuju se čiste vučne baterije. Samo one jamče dugi vijek upotrebe.

Vučne baterije proizvode se kao otvorene (mokre) baterije ili kao baterije koje nije potrebno održavati (VRLA), (Gel i AGM baterije). Stroj se mora odgovarajuće podesiti za svaku konstrukciju i proizvođača.

Svaka baterija ima različiti vijek upotrebe i različita obilježja snage.

Stroj se programira nakon umetanja baterija odnosno kod promjene tipa baterija i/ili proizvođača i prije stavljanja u pogon.

Kriva postavka može dovesti do preuranjenog prestanka rada baterija.

Sigurnosne mjere za postupanje s baterijama



- Baterije sadrže kiselinu. Tijekom održavanja, umetanja i vađenja mokrih baterija potrebno je nositi zaštitne naočale!



- Isperite kiselinu iz očiju ili s kože s puno čiste vode. Nakon toga odmah potražite liječnika. Isperite odjeću vodom!



- Tijekom punjenja baterija nastaje praskavi plin. Obvezno držite podalje od otvorene vatre i užarenih predmeta!



- Zabranjeno pušenje!



- Opasnost od ozljeda kiselinom!



- Pozor! Polovi baterija uvijek su pod naponom, stoga ne odlažite predmete na baterije!



Pažnja:

Pazite na to da baterije uvijek budu čiste i suhe. Ako dođe do curenja kiseline ili vode (mokre baterije), odmah obrišite tekućinu. Pritom nosite zaštitne rukavice.



Pažnja:

Baterije smiju ugrađivati samo ovlaštene Diverseyevi servisi ili stručne osobe, sukladno priključnoj shemi. Greške tijekom ugradnje odnosno priključivanja mogu izazvati teške ozljede, eksplozije i velika oštećenja stroja i okoline.



Pažnja:

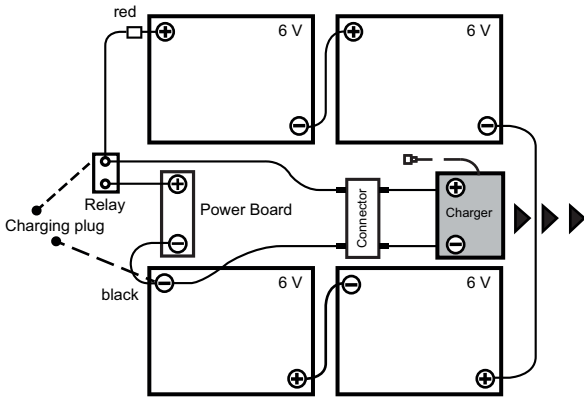
Dodatno uvažavajte pogonske propise proizvođača baterija.

**Pažnja:**

Tijekom punjenja baterija treba voditi računa o dovoljnoj ventilaciji.

**Pažnja:**

Za vrijeme održavanja baterija, one moraju biti odvojene od stroja!

Priključna shema za baterije**Postupak punjenja pomoću vanjskog punjača baterija**

Svaki tip baterija i/ili proizvođač baterija zahtijeva drugačiju karakterističnu liniju punjenja.

**Pažnja:**

Pogrešna karakteristična linija punjenja ili upotreba neprimjerenog punjača dovodi do preuranjenog prestanka rada ili brzog uništenja baterija.

Opcionalni onboard punjači prilagođeni su veličini baterije i sadrže veći broj krivulja punjenja koje se podešavaju tvornički ili ih podešava TASKI-jev servisni tehničar za preporučene baterije. Ovaj propis također se primjenjuje i na korištenje stacionarnih (vanjskih) punjača baterija.

**Pažnja:**

Stalne kratkotrajne primjene uz ponovno punjenje nakon svakog korištenja mogu trajno oštetiti baterije. Približna vrijednost: Prije ponovnog punjenja mora biti potrošeno najmanje 20% raspoloživog kapaciteta baterije.

**Pažnja:**

Da bi postigle svoj maksimalan životni vijek, vučne baterije moraju 2x tjedno proći kroz cjelokupan ciklus punjenja (12-16 sati).

**Pažnja:**

Prije zaustavljanja stroja na dulje vrijeme, baterije moraju proći cjelokupan ciklus punjenja. Nakon toga se punjač odvaja od stroja odnosno od mreže. Baterije se vremenom prazne. Ovisno o tipu, baterije se moraju iznova napuniti nakon 3 - 6 mjeseci. Prije vraćanja stroja u upotrebu, baterije bi ponovno trebale proći cjelokupan ciklus punjenja.

Postupak punjenja pomoću vanjskog punjača

- Povežite vanjski punjač baterija s rastavnim utikačem stroja za bateriju.

**Pažnja:**

Pazite na to da je utikač ukopčan do kraja kako bi se zajamčio dobar električni kontakt.

Upozorenje:

Za vrijeme postupka punjenja sve su funkcije stroja deaktivirane.

Postupak punjenja pomoću (opcionalnog) onboard punjača baterija

- Izvadite mrežni kabel i povežite ga s (inertno osiguranom) utičnicom.

Po završetku postupka punjenja**Pažnja:**

Isključite punjač prije rastavljanja veze s baterijama (samo za vanjske punjače baterija).

Odvajanje uključenog punjača može izazvati eksploziju u prostoriji za punjenje baterija.

- Kod (opcionalnih) onboard punjača baterija, pohranite mrežni kabel na za to predviđenom mjestu.
- Pobrinite se za to da kabel za punjenje bude na suhom mjestu i zaštićen od oštećenja.

**Pažnja:**

Kabli za punjenje prenose visoke struje. Kod naznaka oštećenja na utikaču, kabelu ili priključku uređaja, punjač baterija ne smije se koristiti

Održavanje i njega otvorenih (mokrih) baterija

Upozorenje:



Briga za baterije koje ne treba održavati ograničena je na pridržavanje ispravnih postupaka punjenja i pravilno podešene krivulje punjenja.

Otvaranje pretinca za baterije radi održavanja



Pažnja:

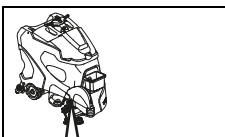
Kako bi se isključilo nenamjerno aktiviranje funkcija stroja, prije otvaranja pretinca za baterije potrebno je uvijek:

- isključiti stroj,
- izvući ključ
- pritisnuti tipku za zaustavljanje u nuždi.

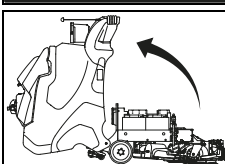
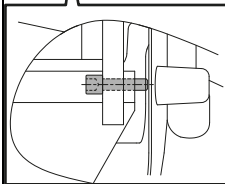


Oprez:

Prije otvaranja pretinca za baterije potrebno je uvjeriti se da su oba područja spremnika prazna i da su mogući predmeti uklonjeni iz kabla.



- Na prednjoj strani stroja, desno dolje, pronaći ćete gumb za deblokiranje pretinca za baterije.
- Okretanjem skinite šesterokutni vijak.



- Oprezno naginjte spremnik unatrag dok se ne prisloni na pod.



Oprez:

Nakon završetka održavanja, naginjanjem oprezno postavite spremnik u početni položaj i ponovno uvrтите šesterokutni vijak.

Prije stavljanja u pogon

Parkirna kočnica

Aktiviranje:

- Pritiskom glavne sklopke za pokretanje stroja elektronika automatski deaktivira parkirnu kočnicu.

Deblokiranje:

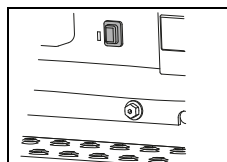
Upozorenje:



Podnožnik mora biti zauzet.

- Parkirna se kočnica automatski deblokira pritiskom glavne sklopke za pokretanje stroja.

Brava za otključavanje u slučaju nužde:



- Kako biste stroj u slučaju ispada upravljačkog sustava ili opskrbe naponom mogli pomaknuti, parkirna se kočnica mora ručno otkočiti. U tu svrhu treba pritisnuti gumb za otkočenje. On se nalazi iznad podnožnika.

Provjerite parkirnu kočnicu i tipku za zaustavljanje u nuždi



Pažnja:

Parkirna kočnica i tipka za zaustavljanje u nuždi važni su sigurnosni elementi. Njihovu je funkciju stoga potrebno redovito provjeravati, u kratkim vremenskim razmacima i prije upotrebe stroja.

- Uključite stroj.
- Uključite voznu papučicu / glavnu sklopku za pokretanje stroja. Pritom upravljač držite u ravnom položaju. Stroj se počinje ravno pokretati.
- Sada pritisnite tipku za zaustavljanje u nuždi.

Upozorenje:



Stroj mora zakočiti do kraja i pritom se bez ispravljanja upravljača kretati ravno.



Oprez:

Ako jedna od ovih funkcija nije moguća, stroj je prije stručnog popravka kod ovlaštenog TASKI-jevog servisnog partnera potrebno staviti izvan pogona.

Uređaji za upozorenje



Pažnja:

Funkciju uređaja za upozorenje poput svijetla upozorenja, treperećeg svijetla i signalnog tona pri vožnji unatrag potrebno je redovito provjeravati. Potrebno je odmah ukloniti greške u radu. Pogon stroja uz neispravan uređaj za upozorenje ili uređaj za upozorenje s greškom zahtjeva više opreza i pozornosti.



Oprez:

Nacionalni propisi uvijek su najvažniji. Moguće je da su propisima određeni drugi načini postupanja kojih se obvezno potrebno pridržavati.

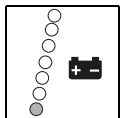
Hod pomicanja

Smjer vožnje određujete volanom, a brzinu glavnim sklopkama za pokretanje stroja. Brzina se kontinuirano regulira.

Otpuštanjem glavne sklopke za pokretanje stroja, stroj koči do zaustavljanja i aktivira se parkirna kočnica.

- Uključite stroj (sklopka s ključem).

Indikator kratko zatreperi.



Indikator stanja baterije signalizira Vam pogonsku pripravnost stroja. (u slučaju kvara vidi stranicu 193).

- Za vožnju u smjeru prema naprijed potrebno je samo pritisnuti glavnu sklopku za pokretanje stroja prema naprijed.
- Za vožnju unatrag pritisnite glavnu sklopku za pokretanje stroja prema natrag.

Upozorenje:



Kod vožnje u zavojima, brzina se elektronički usporava.

Upozorenje:



Kod vožnje unatrag u radnom načinu rada, usisna mlaznica te jedinice za čišćenje prednjeg područja i rubova automatski se podižu i prekida se dovod otopine za čišćenje.

Premještanje stroja (neispravan stroj)

Upozorenje:



Premještanje stroja potrebno je izvršiti udvoje.

Pažnja:



Zbog velike težine ručno premještanje stroja smatra se rizičnim!

Pogrešni koraci mogu dovesti do oštećenja stroja i ozljeda osoba.

- Premještanje je moguće samo pritiskom na gumb za otkočenje. (Vidi stranicu 184)

Umetanje alata

Prije umetanja provjerite:

- da četkica nije ispod crvene oznake (pramen čekinja) i da duljina čekinja nije manja od 1 cm.
- je li jastučić istrošen i je li čist.

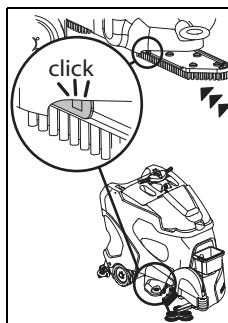


Pažnja:

Ne koristite četke koje su dosegle svoju granicu istrošenosti. Indikacija istrošenosti je duljina crvenog pramena čekinja. Ne koristite jastučice koji su istrošeni li prljavi. Koristite isključivo originalne TASKI alate. Neuvažavanje tih pravila može dovesti do manjkavih rezultata čišćenja ili oštećenja obloga.

- Stroj mora biti isključen.

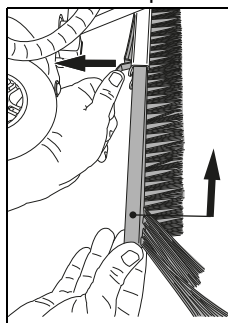
XP-M



- Pritisnite alat prema gore i gurajte ga u unutrašnjost dok se ne uglavi.

Čišćenje prednjeg područja

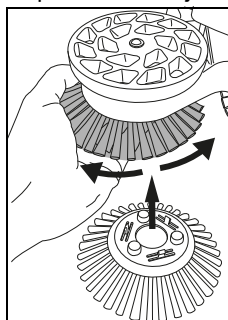
- Postavite četke jedinice za čišćenje prednjeg područja u mehanizam za četke.
- Povucite opružnu bravu i gurnite četke do graničnika.



- Pazite na to da se opružna brava uglavi u za to predviđenu udubinu.

Čišćenje rubova

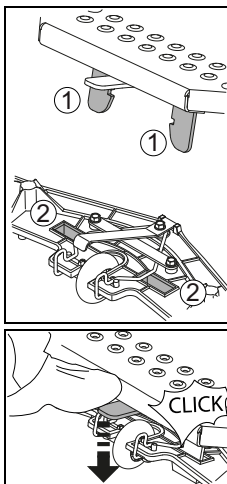
- Postavite četke jedinice za čišćenje rubova u prihvatač za četke.
- Okrećite četke jedinice za čišćenje rubova kako biste postavili tri škljocaljke u ispravan položaj.



- Pritisnite četke jedinice za čišćenje rubova u prihvatač za četke dok se tri škljocaljke ne uglave.

Montaža usisne mlaznice

- Stroj mora biti isključen.
- Postavite mlaznicu ispod ovesa za usisne mlaznice.
- Smjestite usisnu mlaznicu ispod spojnicu držača mlaznica (1), tako da pristaju u izreze mlaznice (2).



- Pritišćite držač mlaznice prema dolje dok se usisna mlaznica ne uglati.

- Čvrsto natakните oba usisna crijeva na nastavke mlaznice.

Punjenje spremnika za čistu vodu

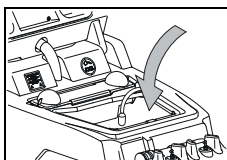


Pažnja:

Maksimalna dozvoljena temperatura vode 60 °C/140 °F.

Diversey preporučuje korištenje hladne vode budući da vruća voda u kontaktu s tлом odmah poprima temperaturu tla i stoga od nje nema nikakve koristi.

- Stroj mora biti isključen.
- Otvorite poklopac spremnika.
- Postavite spremnik za čistu vodu (Flex spremnik) u za to predviđeni položaj.
- Izvadite dozirnu posudu iz spremnika za čistu vodu (Flex spremnik).



- Ulijte vodu u spremnik za čistu vodu (Flex spremnik).

Gornja crvena oznaka pokazuje maksimalnu dozvoljenu visinu punjenja.

- Naginjanjem ponovno postavite poklopac spremnika u početni položaj i pritišćite ga prema dolje dok se ne blokira.

Doziranje



Pažnja:

Kod rukovanja kemijskim proizvodima obvezno je nošenje rukavica, zaštitnih naočala i odgovarajuće radne (zaštitne) odjeće!

Upozorenje:



Upotrebljavajte samo kemijske proizvode koje je preporučio Diversey i obvezno uvažavajte informacije o proizvodu.



Opres:

Upotreba neprikladnih proizvoda (između ostalog i proizvoda koji sadrže klor, kiseline i otapala) može ugroziti zdravlje i uzrokovati znatna oštećenja stroja.

Primjeri doziranja:

Podaci na pakiranju proizvoda		Zapremina spremnika	Količina proizvoda po punjenju spremnika
0,5 %	50 ml na 10 l vode	113 l	0,5 l
1 %	100 ml na 10 l vode	113 l	1,1 l
2 %	200 ml na 10 l vode	113 l	2,2 l
3 %	300 ml na 10 l vode	113 l	3,3 l

- Ulijte prikladan proizvod u dozirnu posudu i izlijte njezin sadržaj u spremnik. Ponavljajte postupak sve dok ne postignete željenu dozu.
- Po završetku doziranja dozirna posuda ostaje u spremniku.

Upozorenje:



U ovaj stroj ugrađen je uređaj za automatsko doziranje (IntelliDose). Podatke o pravilnom rukovanju uređajem IntelliDose pronaći ćete u odgovarajućim uputama za upotrebu.

Upozorenje:



Diversey preporučuje održivi rad pomoću utvrđivanja točne količine proizvoda za doziranje. Upotreba prevelikih ili premalih doza proizvoda dovodi do nezadovoljavajućih rezultata čišćenja.

Postupak prije čišćenja



Pažnja:

Uklonite sve predmete (drvene i metalne dijelove itd.) s površine za čišćenje. *Rotacijski alati mogu zbaciti predmete i pritom uzrokovati ozljede osoba i materijalne štete.*

Početak rada



Pažnja:

Za vrijeme rada s ovim strojem uvijek nosite obuću s protukliznim potplatom i prikladnu radnu odjeću!



Upozorenje:

Kako bi se zajamčilo sigurno upravljanje, tijekom pogona stroja uvijek držite obje ruke na volanu / ručki za vožnju.



Pažnja:

Prije početka čišćenja u slobodnom prostoru probno pokrenite stroj kako biste se upoznali s načinom rada stroja!



Pažnja:

Postoji li prilikom korištenja stroja opasnost od pada predmeta, potrebno je poduzeti zaštitne mjere sukladno nacionalnim propisima ili se pridržavati mjera određenih propisima.



Pažnja:

Prije početka rada (u položaju za rad) provjerite je li vaš vizualni domet dovoljan da bi se zajamčio siguran rad. Potrebno je pridržavati se norme EN 3411.

Nedovoljan vizualni domet može otežati radi i time naškoditi sigurnosti rukovatelja, stroja i drugih osoba.



Pažnja:

Za vrijeme rada pazite na maksimalnu visinu prolaza kod vrata i pothodnika koja je prikazana na pločici s upozorenjem stroja.



Upozorenje:

Za vrijeme rada u javnim zgradama mora biti uključeno svijetlo upozorenja.

- Uključite stroj.

Indikator kratko zatreperi.

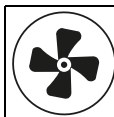
Primjena tipke za zaustavljanje u nuždi



Pažnja:

Kod pritiskanja tipke za zaustavljanje u nuždi obvezno je potrebno pustiti voznu papučicu/glavnu sklopku za pokretanje stroja jer se u suprotnom put zaustavljanja nedopušteno produžuje.

Ručno pokretanje programa XP-M



- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje usisnog agregata.

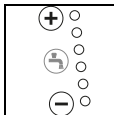
Indikator zatreperi, pokreće se motor usisivača, a usisna se mlaznica automatski spušta u položaj za rad.



- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje dovoda otopine za čišćenje.

Indikator zatreperi.

Dovod otopine za čišćenje pokreće se kad se alati počnu rotirati.



- Odaberite željeni stupanj doziranja pritiskom na tipke +/-, od stupnja 1 - 6.



Upozorenje:

Diversey preporučuje održivi rad pomoću utvrđivanja točne količine proizvoda za doziranje. Upotreba prevelikih ili premalih doza proizvoda dovodi do nezadovoljavajućih rezultata čišćenja.



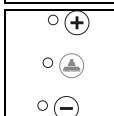
Upozorenje:

TASKI nudi i opciju automatskog doziranja. Ona se može i naknadno montirati. Molimo da se obratite svojem servisnom savjetniku



- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje pogona alata.

Indikator zatreperi, agregat za alat se spušta.



- Odaberite željeni pritisni tlak alata pritiskom na tipke +/-, od stupnja 1-3.



Upozorenje:

Dozirajte i odaberite uvijek najniži stupanj koji je dovoljan za dobar rezultat čišćenja. Na taj način optimizirate potrošnju električne energije i čuvate stroj.

ECO način rada



- Pritiskom na tipku uključivanje/isključivanje ECO načina rada, aktivira se ECO način rada.



Upozorenje:

Otopina za čišćenje i pritisak četke se u ECO načinu rada po potrebi mogu ručno podesiti. ECO način rada je prije svega namijenjen glatkim podovima bez spojnica (fuga).

Spot način rada



- Pritiskom na tipku za uključivanje/isključivanje Spot načina rada, aktivira se Spot način rada.



Upozorenje:

Otopina za čišćenje i pritisak četke se u Spot načinu rada po potrebi mogu ručno podesiti. Spot način rada namijenjen je za veoma prljave podove.

Pokretanje pomoću programske tipke



- Pritiskom na programsku tipku, kod sljedećeg započinjanja s radom ili sljedeće faze rada sve se funkcije stroja pokreću s posljednji put korištenim vrijednostima funkcija.
- Dodatno se četke za čišćenje prednjeg područja i rubova automatski spuštaju u položaj za rad.



Upozorenje:

Ponovnim pritiskom na tipku, pojedina se funkcija ponovno gasi. Motor usisivača pritom još radi tijekom unaprijed utvrđenog vremena da bi smanjio naknadno kapanje. Prikaz na zaslonu treperi sve dok se usisni motor ne isključi.



Upozorenje:

Postavljene se vrijednosti mogu prilagoditi u svakom trenutku radnog procesa. Vrijednosti koje su postavljene u trenutku isključivanja se spremaju i automatski ponovno aktiviraju kod ponovnog uključivanja.



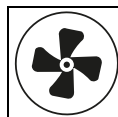
Upozorenje:

Pritiskom na programsku tipku u trenutku prestanka rada pokreće se optimirani program za prestanak rada: Vidi opis na stranici 190 pod (Automatski postupak). Spremaju se postavke i aktivne funkcije.

Rad samo s jedinicama za čišćenje prednjeg područja i rubova



- Pritisnite tipku za program (pokretanje/zaustavljanje).
Pokreće se motor usisivača, a usisna se mlaznica automatski spušta u položaj za rad.
Dovod otopine za čišćenje pokreće se kad se alati počnu rotirati.
Spušta se agregat za alat.
Četke jedinica za čišćenje prednjeg područja i rubova automatski se spuštaju u položaj za rad.
- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje dovoda otopine kako biste zaustavili dovod otopine.
- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje pogona alata kako biste podigli i zaustavili pogon alata.



- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje usisnog agregata kako biste podigli i zaustavili usisni agregat.



Upozorenje:

Rad s jedinicom za čišćenje rubova zahtjeva redovitu provjeru količine prljavštine nakupljene na jedinici za čišćenje prednjeg područja.

- U tu svrhu, pomaknite se vozilom dva metra unatrag.

Jedinice za čišćenje prednjeg područja i rubova pritom će se zaustaviti i podići.

Vibracijska naprava pritom će ukloniti prljavštinu s jedinice za čišćenje prednjeg područja.



Upozorenje:

Nemojte isključiti stroj.

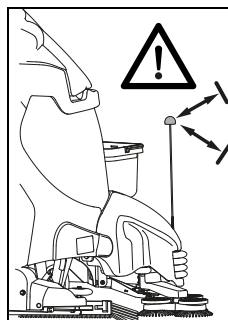
- Pokupite prljavštinu pomoću priložene metle i lopatice za smeće te je odložite u sprijeda postavljeni kabao.
- Nastavite pokretati stroj.

Davač položaja



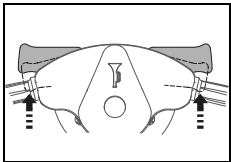
Upozorenje:

U ovaj stroj ugrađen je davač položaja, koji prikazuje položaj amortizera IntelliSweep koji se ističe na desnoj strani stroja.



- Pri čišćenju u blizini zidova ili prepreka pripazite na davač položaja.
Pomoću davača možete bolje procijeniti udaljenost do zida ili prepreka.

Početak čišćenja



- Kada je stroj uključen i rukovatelj stoji na površini gazišta, stroj se pokreće pritiskom glavne sklopke za pokretanje stroja. Ako je ta funkcija odabrana, pokreću se agregat za alat i jedinica za čišćenje rubova te se otvara dovod otopine za čišćenje.

Brzinom vožnje upravlja se putem položaja glavne sklopke za pokretanje stroja. Kad se pusti glavna sklopka za pokretanje stroja, stroj automatski koči do zaustavljanja i aktivira se parkirna kočnica. Dovod otopine za čišćenje se zatvara, s odgovodom se zaustavljaju agregat za alat i jedinica za čišćenje rubova.

Upozorenje:

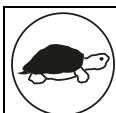


Količina dotoka otopine za čišćenje prilagođava se svakoj brzini rada. (Intelliflow)

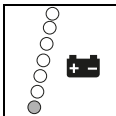
Pažnja:



Kod rada na teže dostupnim ili uskim područjima treba pritisnuti tipku za uključivanje/isključivanje polagane vožnje. (Indikator svijetli) Tako se smanjuje maksimalna brzina rada i umanjuje opasnost od nezgoda.



- Kod ponovnog pritiska na tipku, ograničenje se ukida, a indikator se gasi.



- Kada zasvijetli crveni prikaz na indikatoru stanja baterije, odvezite stroj za ribanje i usisavanje do punjača baterije.

Kapacitet baterije - kraj pogonske pripravnosti

Indikator stanja baterije daje informaciju o raspoloživom trajanju rada.

- Ako crveni prikaz na zaslonu počne treperiti, preostalo je još oko 5 minuta vremena za preostale radove.
- Nakon toga podiže se agregat alata i -30 sekundi kasnije - usisna mlaznica. Crveni prikaz na zaslonu mijenja se u stalno svjetlo.
- Tada Vam je preostalo još 10 minuta da odvezete stroj do stanice za punjenje. Nakon toga se stroj automatski isključuje.
- Za ponovno stavljanje u pogon potrebno je u potpunosti napuniti baterije.

Metoda čišćenja

Direktna metoda rada:

Ribanje, suho čišćenje, mokro čišćenje i usisavanje u jednom radnom ciklusu.

Indirektna metoda rada:

Priprema otopine za čišćenje, ribanje, suho čišćenje i usisavanje u više radnih ciklusa.



Upozorenje:

U određenim slučajevima, specijalna kombinacija podne obloge/onečišćenja i proizvoda za čišćenje može imati negativan utjecaj na rukovanje strojem. Pomoću opcionalnih kotača moguće je poboljšati vučnu izvedbu stroja na podu. Molimo da se obratite svojem TASKI-jevom savjetniku za klijente.

Dolijevanje otopine za čišćenje



Pažnja:

Rad bez otopine za čišćenje može prouzročiti oštećenje podnih obloga.



Upozorenje:

Škripanje crpke ukazuje na to da je spremnik za čistu vodu (Flex spremnik) prazan.



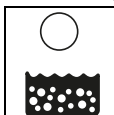
Pažnja:

Crpka ne smije dulje vrijeme raditi na suho.

- Stroj mora biti isključen.
- Otvorite poklopac spremnika.
- Napunite spremnik za čistu vodu (Flex spremnik) vodom, vidi stranicu 186.
- Dodajte proizvod za čišćenje pomoću dozirne posude.
- Naginjanjem ponovno postavite poklopac spremnika u početni položaj i pritišćite ga prema dolje dok se ne blokira.

Pražnjenje prljave vode iz spremnika

Indikator punog spremnika za prljavu vodu:



- Kada zatreperi indikator spremnika za prljavu vodu, program čišćenja se prekida, usisna mlaznica se podiže, a usisni agregat isključuje.
- Ispraznite spremnik za prljavu vodu, vidi stranicu 190.



Upozorenje:

Ako se u spremniku stvara pjena, svijetli i indikator spremnika za prljavu vodu.

- Ispraznite spremnik za prljavu vodu, vidi stranicu 190.

Završetak rada

Ručni postupak



- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje otopine za čišćenje

Dovod otopine za čišćenje se zaustavlja.

- Vozite još nekoliko metara, kako bi se alati nakratko dalje okretali, tako ćete izbjeći „naknadno kapanje“.

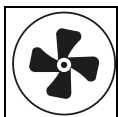
Osobito važno kod TASKI kontaktnih jastučića!



- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje pogona alata.

Indikator zasvijetli, agregat alata se zaustavlja i podiže.

- Vozite još nekoliko metara da biste usisali preostalu prljavu vodu.



- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje usisnog agregata.

Kada indikator zasvijetli, usisna mlaznica automatski se podiže. Usisni motor radi još 15 sekundi.

Automatski postupak



- Pritisnite tipku za pokretanje/zaustavljanje programa.

Jedinica za čišćenje rubova se zaustavlja, podiže i uvlači.

Jedinica za čišćenje prednjeg područja se podiže.

Dovod otopine za čišćenje se zaustavlja.

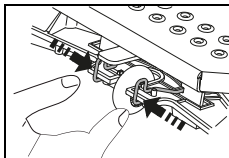
Agregat alata se zaustavlja i podiže.

Nakon 30 sekundi podiže se usisna mlaznica.

Usisni motor radi još 15 sekundi, prije nego što se automatski isključi.

Uklanjanje i čišćenje usisne mlaznice

- Stroj mora biti isključen.
- Skinite oba usisna crijeva s nastavaka mlaznice.



- Pritisnite klizače za zatvaranje. Na taj način oslobađate usisnu mlaznicu, tako da je možete izvaditi iz držača mlaznice.

- Očistite usisnu mlaznicu pomoću četkice pod mlazom tekuće vode.

Upozorenje:



Samo uz očišćene i neoštećene lamele može se postići optimalan rezultat usisavanja!

Pražnjenje i čišćenje spremnika za prljavu i za čistu vodu (Flex spremnik)

Upozorenje:



Prljavu vodu ili otopinu za čišćenje potrebno je zbrinuti sukladno nacionalnim propisima.

Upozorenje:

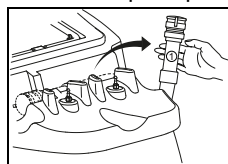


Za vrijeme pražnjenja spremnika za prljavu vodu poštujujte propise o osobnoj zaštitnoj opremi prema uputama proizvođača sredstva za čišćenje.

- Stroj mora biti isključen.

Postupite na sljedeći način:

- Otvorite poklopac spremnika.

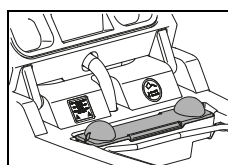


- Izvadite iz držača crijevo za pražnjenje prljave vode.
- Položite crijevo za pražnjenje u odvod.
- Stisnite grlo (1) crijeva za pražnjenje vode.
- Skinite poklopac s crijeva za pražnjenje i ispraznite spremnik s prljavom vodom.

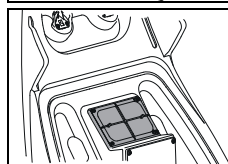
- Podignite spremnik za čistu vodu (Flex spremnik), postavite ga na najnižoj točki u spremnik s prljavom vodom i ispraznite ga.

- Izvadite prazan spremnik za čistu vodu (Flex spremnik) iz spremnika za prljavu vodu i temeljito ga isperite čistom vodom.

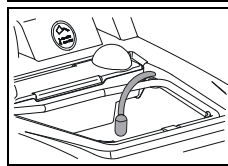
- Temeljito isperite spremnik za prljavu vodu čistom vodom.



- Izvadite (žuti) filter za grubu prljavštinu, ispraznite ga i temeljito isperite pod mlazom tekuće vode.



- Uklonite usisni filter (žuti), obrišite prljavštinu krpom ili je odstranite mekom četkicom.



- Izvadite upojni filter (žuti), obrišite prljavštinu krpom ili je odstranite mekom četkicom.



Pažnja:

Začepljeni usisni filter može pogoršati usisni učinak.

Začepljeni upojni filter može smanjiti količinu otopine za čišćenje.

- Ponovno montirajte (žutu) košaru za grubu prljavštinu, spremnik za čistu vodu (Flex spremnik), usisni i upojni filter.
- Ponovno položite crijevo za pražnjenje na držač.

Čišćenje filtra spremnika za čistu vodu

Upozorenje:



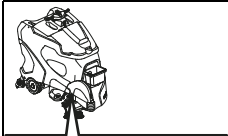
Filtar spremnika za čistu vodu očistite nakon svakog završetka rada

- Stroj mora biti isključen.

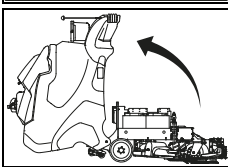
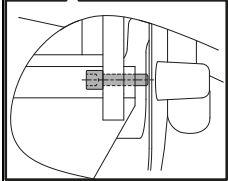


Oprez:

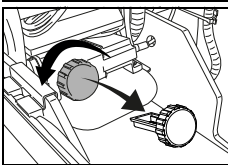
Prije otvaranja pretinca za baterije potrebno je uvjeriti se da su oba područja spremnika prazna.



- Na prednjoj strani stroja, desno dolje, pronaći ćete gumb za deblokiranje pretinca za baterije.
- Okretanjem skinite šesterokutni vijak.



- Oprezno naginjte spremnik unatrag dok se ne prisloni na pod.



- Odvrnite filtarski spremnik za čistu vodu i uklonite ga.
- Temeljito ga isperite čistom vodom.



Oprez:

Nakon završetka održavanja, naginjanjem oprezno postavite spremnik u početni položaj i ponovno uvrтите šesterokutni vijak.

Odstranite alat i očistite ga

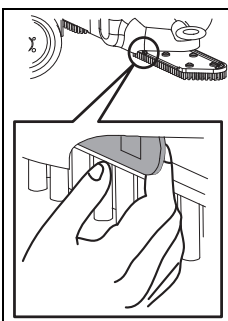
Upozorenje:



Očistite alat nakon svakog završetka radova čišćenja.

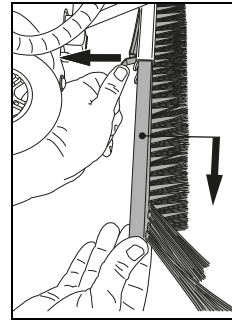
- Stroj mora biti isključen.

XP-M



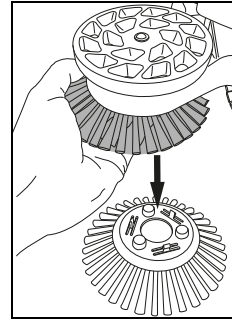
- Povucite polugu za zatvaranje.

Čišćenje prednjeg područja



- Povucite opružnu bravu i izvadite četke jedinice za čišćenje prednjeg područja iz mehanizma za četke.

Čišćenje rubova



- Izvadite četke jedinice za čišćenje rubova iz prihvata za četke tako da ih povučete za čekinje.

- Izvadite alate i očistite ih pod mlazom tekuće vode.

Čišćenje stroja



Pažnja:

Nikada ne čistite stroj visokotlačnim peračem ili vodenim mlazom.

Voda koja prodre u stroj može dovesti do znatnih oštećenja mehaničkih ili električnih dijelova.

- Prebrišite stroj vlažnom krpom.

Skladištenje / parkiranje stroja (izvan pogona)



Upozorenje:

Stroj se skladišti s podignutom usisnom mlaznicom, podignutim alatom i otvorenim poklopcem spremnika. Na taj se način spremnik može osušiti.

Tako sprječavamo razvoj gljivica plijesni i neugodnih mirisa.

Pažnja:

Nikada ne skladištite stroj s ispražnjenim baterijama. Time se baterije nepovratno oštećuju.



Servis, održavanje i njega

Održavanje stroja preduvjet je za njegov besprijekorni pogon i dugi vijek trajanja.



Pažnja:

Smiju se koristiti samo TASKI originalni dijelovi, inače korisnik gubi sva prava po garanciji i jamstvu.



Pažnja:

Kako bi se isključilo nenamjerno aktiviranje funkcija stroja, prije radova održavanja potrebno je:

- isključiti stroj,
- izvući ključ
- pritisnuti tipku za zaustavljanje u nuždi.

Objašnjenje znakova:

◇ = na kraju svakog čišćenja, ◇◇ = svaki tjedan,
◇◇◇ = svaki mjesec, ⊗ = lampica servisnog intervala

Aktivnost	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Stranica
Punjenje baterija	•				183
Dolijevanje destilirane vode. (mokre baterije). Pridržavajte se uputa proizvođača baterija u servisnoj knjižici!		•			184
Pražnjenje i čišćenje spremnika za prljavu i spremnika za čistu vodu	•				190
Provjera upojnog i usisnog filtra na onečišćenja / čišćenje upojnog i usisnog filtra	•				
Čišćenje svih žuto označenih dijelova	•				
Čišćenje alata (XP-M, jedinica za čišćenje prednjeg područja, jedinica za čišćenje rubova)	•				191
Čišćenje usisne mlaznice, provjera lamela na istrošenost i po potrebi zamjena lamela	•				190
Čišćenje brtve na poklopcu spremnika, provjera brtve na pukotine i po potrebi zamjena	•				
Čišćenje kabela	•				
Provjera parkirne kočnice i tipke za zaustavljanje u nuždi				•	184
Brisanje stroja vlažnom krpom	•				191
Program održavanja / servisiranja koje provodi Diverseyjev servisni tehničar				•	

Intervali održavanja

Strojevi TASKI visokokvalitetni su strojevi, koje su radi Vaše sigurnosti tvornički ispitali ovlaštteni kontrolori. Nakon dulje primjene, električni i mehanički elementi podliježu trošenju i starenju.



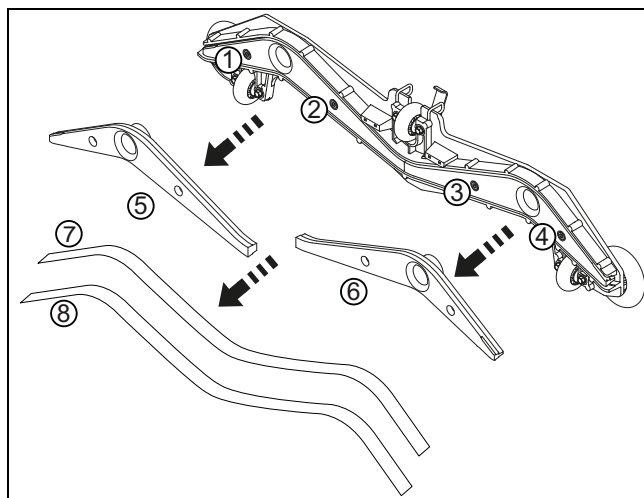
- Radi očuvanja radne sigurnosti i pogonske pripravnosti, servis je potrebno provesti kada zasvijetli indikator održavanja (tvornička postavka 650 radnih sati) ili barem jednom godišnje.

Služba za klijente

Kada nas kontaktirate zbog smetnji u pogonu ili neke narudžbe, uvijek nam navedite oznaku tipa i broj stroja.

Te ćete podatke pronaći na označnoj pločici svog stroja. Na posljednjoj stranici ove upute za upotrebu pronaći ćete adresu Vama najbližeg TASKI-jevog servisnog partnera.

Zamjena lamela



- Odvrnite četiri imbus vijka (1, 2, 3, 4).
- Odvojite tijelo mlaznice od jezgre mlaznice (5, 6).
- Skinite lamele (7, 8).
- Očistite tijelo mlaznice i obje jezgre mlaznica pod tekućom vodom.
- Montirajte „preokrenute“ ili nove lamele na jezgru mlaznice.
- Ponovno vratite jezgru mlaznice u tijelo mlaznice.
- Ponovno zavrtnite četiri imbus vijka.

Kvarovi

Kvar	Mogući uzrok	Otklanjanje kvara	Stranica
Neispravan stroj nije moguće uključiti	Stroj isključen	• Okrenite ključ	181
	Pritisnuta sklopka za zaustavljanje u nuždi	• Pritisnite sklopku za zaustavljanje u nuždi da biste je deaktivirali	181
	Glavni osigurač neispravan	• Prekontrolirajte/zamijenite osigurač • Kontaktirajte servisnog partnera	
	Kod greške na zaslonu	• Kontaktirajte servisnog partnera	195
	Aktiviran mehanizam za imobilizaciju ili postoji greška u upravljačkom sustavu	• Stanite na površinu gazišta	
	Baterije su ispražnjene ili neispravne, punjač baterija je neispravan	• Napunite bateriju • Kontaktirajte servisnog partnera	184
	Baterije neispravne	• Kontaktirajte servisnog partnera	
Agregat za alat ili usisni agregat se ne može isključiti	Greška u sustavu elektronike ili na upravljačkoj ploči	• Rad stroja je prekinut pomoću tipke za zaustavljanje u nuždi • Kontaktirajte servisnog partnera	181
Jedinice za čišćenje prednjeg područja i rubova nije moguće aktivirati ili se automatski uključuju tijekom čišćenja	Greška u sustavu elektronike ili na upravljačkoj ploči	• Isključite i ponovno uključite stroj • Kontaktirajte servisnog partnera	181
Jedinica za čišćenje prednjeg područja više se ne može podignuti ili prihvat ispada pri vađenju četki	Odspojen je prihvat jedinice za čišćenje prednjeg područja	• Ponovno spojite prihvat • Kontaktirajte servisnog partnera	
Četka se ne okreće	Pogon četke isključen	• Pritisnite tipku Četka	181
	Glavni osigurač neispravan	• Zamijenite osigurač	
	Motor se okreće, alat se ne okreće	• Puknuće na pogonskom remenu • Kontaktirajte servisnog partnera	
Loš usisni učinak Pod ostaje mokar Prljava voda se ne usisava	Usisni agregat nije uključen	• Pritisnite tipku Usisni agregat	181
	Pritisnuta tipka za ECO način rada	• Isključite tipku za ECO način rada	181
	Usisno crijevo nije natakuto	• Natakните usisno crijevo	186
	Usisna mlaznica nije na podu	• Provjerite funkciju ovjesa za usisne mlaznice	186
	Istrošene lamele	• Zamijenite lamelu	192
	Začepljeno crijevo ili mlaznica (npr. komadići drva, ostaci tkanina)	• Uklonite strana tijela	
	Začepljen usisni filter	• Uklonite strana tijela	181
	Indikator usisnog agregata svijetli, ali usisivač ne radi	• Prekontrolirajte osigurač, po potrebi ga zamijenite • Ako je osigurač u redu, kontaktirajte servisnog partnera	186
Usisni agregat se isključuje	Spremnik za prljavu vodu je pun	• Ispraznite spremnik za prljavu vodu • Prekontrolirajte nadzor stanja baterije • Prekontrolirajte osigurače	189
	Spremnik za prljavu vodu je uprljan	• Prekontrolirajte ga i po potrebi očistite.	190

Kvar	Mogući uzrok	Otklanjanje kvara	Stranica
Nedovoljno istjecanje otopine za čišćenje	Spremnik s otopinom za čišćenje je prazan	• Prekontrolirajte spremnik s otopinom za čišćenje	189
	Postavljena premala doza otopine za čišćenje	• Podesite količinu otopine za čišćenje pomoću tipke +/-.	181
	Isključena tipka za otopinu za čišćenje	• Pritisnite tipku za otopinu za čišćenje	181
	Upojni filter	• Čišćenje	

Tehničke informacije

Stroj		
Radna širina	105	cm
Širina usisne mlaznice	95	cm
Mjere (d x š x v)	161 x 95 x 130	cm
Težina stroja u pogonskoj pripravnosti najviše	533	kg
Nazivni napon	24V	DC
Nominalna snaga	1350	W
Nominalni kapacitet spremnika za čistu vodu +/- 5 %	113	l

Utvrđene vrijednosti sukladne su standardu IEC 60335-2-72		
Težina stroja s baterijama (transportna težina)	345	kg
Razina zvučnog tlaka LpA	67	dB(A)
Faktor nesigurnosti KpA	2,5	dB(A)
Ukupna vrijednost vibracija	<2,5	m/s ²
Faktor nesigurnosti K	0,25	m/s ²
Zaštita od prskanja vodom	IPX3	
Klasa zaštite	III	

Pribor

br.	Artikl	XP-M
7514650	Četka za ribanje; najlon, meka 45 cm	2x
7515725	Četka za ribanje; najlon, tvrda 45 cm	2x
7515726	Četka za ribanje; najlon, abrazivna 45 cm	2x
7514648	Tanjur 45 cm	2x
4131268	Zaštita od udaraca	x
4126922	Komplet bljeskavih svjetala	x
8502830	Crijevo za punjenje s univerzalnim priključkom za vodu	x
	IntelliTrail	x

Kodovi grešaka

Kodovi grešaka se prikazuju na zaslonu.



Upozorenje:

Kod pojave svakog koda greške isključite stroj i ponovno ga uključite. Isključivanjem i uključivanjem može se otkloniti eventualno krivo prikazana greška.

Transport



Pažnja:

Ovaj stroj smije se podizati samo pomoćnim sredstvima (npr. podizno postolje, rampa itd.)!



Upozorenje:

Transportirajte stroj u uspravnom položaju.



Upozorenje:

Pazite na to da stroj u transportnom vozilu bude čvrsto svezan i osiguran.

Zbrinjavanje



Upozorenje:

Stroj i opremu nakon stavljanja izvan pogona treba stručno zbrinuti u skladu s nacionalnim propisima. Diverseyev servisni partner Vam u tome može pomoći.

Baterije



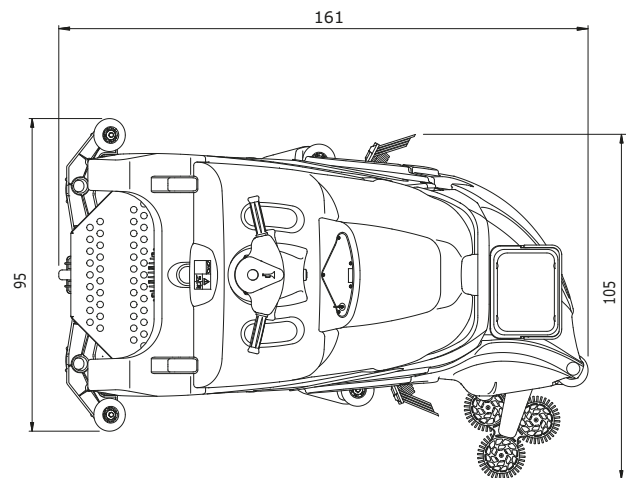
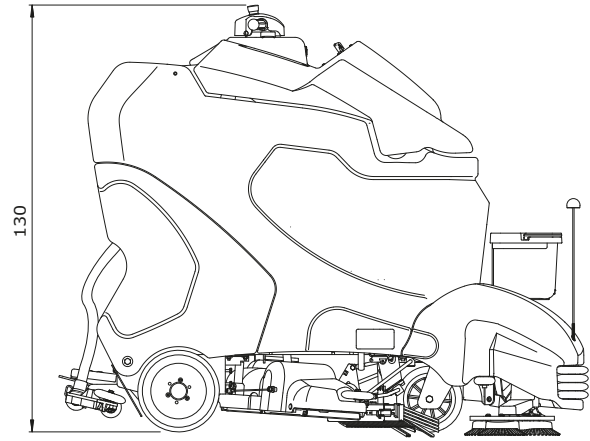
Pažnja:

Prije nego što ih stručno zbrinete, baterije je potrebno izvaditi iz stroja.

Istrošene baterije potrebno je ekološki zbrinuti u skladu s EU smjernicom 2006/66/EZ ili određenim nacionalnim propisima.

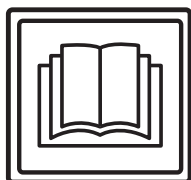
Dimenzije stroja

Mjere su izražene u centimetrima!



HR

Az eredeti használati útmutató fordítása



VIGYÁZAT!

Az első használatba vétel előtt feltétlenül olvassa végig a használati útmutatót és a biztonsági előírásokat.

Gondosan őrizze meg a használati útmutatót, és tartsa azt hozzáférhető helyen, hogy szükség esetén bármikor elő tudja venni.

Jelmagyarázat



Vigyázat:

Ez a szimbólum fontos információkra utal. Az előírások betartásának elmulasztása személyi sérülést és/vagy jelentős anyagi kárt okozhat!



Figyelem:

Ez a szimbólum fontos információkra utal. Az előírások be nem tartása üzemzavarokat és anyagi károkat okozhat!



Megjegyzés:

A szimbólum fontos információkra hívja fel a figyelmet a termék hatékony használatával kapcsolatban. Az utasítások be nem tartása üzemzavarokat okozhat!

Olyan műveletekre vonatkozó utasításokat tartalmaz, amelyeket egymás után kell elvégeznie.

Tartalomjegyzék

Biztonsági előírások	196
Tisztítószer	198
Kibővített dokumentumok	198
Szerkezeti áttekintés	199
Akkumulátorok	200
Üzembe helyezés előtt	202
A munka megkezdése	204
A működtetés vége	207
Szerviz, karbantartás és ápolás	209
Üzemzavarok	211
Technikai adatok	212
Tartozékok	212
Hibakódok	213
Szállítás	213
Ártalmatlanítás	213
A gép méretei	213

A gép ajánlott használata

A gépek kereskedelmi (többek között szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, bevásárlóközpontokban, sportcsarnokokban történő) felhasználás céljára szolgálnak. A jelen használati útmutató szigorú figyelembevételével kemény padlóburkolatok nedvestisztítására használhatók. Ezeket a gépeket kizárólag beltéri használatra tervezték.



Figyelem:

A gépet tilos fényezésre, olajozásra, viasz felvitelére, szőnyegtisztításra vagy porszívásra használni. Ezzel a géppel parketta és laminált padlók nedvestisztítása saját felelősségre végezhető.



Vigyázat:

Ha a Diversey által nem engedélyezett módosításokat hajt végre a gépen, akkor az a biztonsági jelek és a CE-megfelelőség megszűnését vonja maga után. A gép nem ajánlott használata személyi sérülést, valamint a gép és a munkakörnyezet károsodását okozhatja. Ilyen esetekben a garancia és az esetleges garanciális igények érvényüket veszítik.

Biztonsági előírások

A TASKI gépek felépítésükben és szerkezetükben megfelelnek az EK-irányelvek vonatkozó alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek, így CE-jelöléssel vannak ellátva.



Vigyázat:

A gépet csak olyan személyek használhatják, akiket kellően betanítottak annak használatára, vagy akik igazolták, hogy képesek a gépet kezelni, és kifejezetten őket bízták meg a használattal.



Vigyázat:

A gépet nem használhatják korlátozott fizikai, érzékelési és mentális képességű személyek, sem pedig gyerekek, továbbá olyan személyek, akik nem rendelkeznek ehhez megfelelő tapasztalattal és tudással.

Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játszanak a géppel.



Vigyázat:

A gépet nem szabad olyan helyiségekben használni, amelyekben robbanásveszélyes és gyúlékony anyagokat (pl. benzint, oldószert, fűtőolajat, porokat stb.) tárolnak vagy dolgoznak fel.

Az elektromos vagy mechanikus komponensek begyűjthetik ezeket az anyagokat.

**Vigyázat:**

A gépet nem szabad mérgező, egészségre káros, maró hatású vagy ingerlő anyagok (pl. veszélyes por stb.) felszívására használni. A szűrőrendszer az ilyen típusú anyagokat nem szűri ki kellőképpen.

A felhasználó vagy harmadik személy esetleges egészségkárosodása nem zárható ki.

**Vigyázat:**

Ügyeljen a helyi adottságokra, valamint a harmadik személyekre és a gyermekekre! Különösen a nem belátható helyek közelében, mint pl. ajtók vagy kanyarok előtt, csökkenteni kell a sebességet.

**Vigyázat:**

Ezzel a géppel nem szabad személyeket és tárgyakat szállítani.

**Vigyázat:**

Amennyiben hibás működés, defekt lép fel, valamint ütközés vagy leesés után a gépet az újbóli üzembe helyezés előtt egy feljogosított szakembernek kell ellenőriznie. Ugyanez vonatkozik az olyan esetekre is, ha a gépet a szabadban hagyták, vízbe merítették, illetve nedvességnek tették ki.

**Vigyázat:**

A biztonsági szempontból fontos alkatrészek (pl. a kefe fedél, a hálózati kábel vagy az olyan fedelek, amelyek az áramot vezető részekhez engednek hozzáférést) sérülése esetén a gép üzemeltetését azonnal fel kell függeszteni!

**Vigyázat:**

A gépet nem szabad lejtős területen leállítani, leparkolni vagy tárolni.

**Vigyázat:**

A gépen végzett bármilyen munka során a gépet ki kell kapcsolni, és a kulcsot ki kell húzni.

**Vigyázat:**

A gépet tilos elektromágneses helyiségekben (elektroszmog) használni.

**Vigyázat:**

A gépet tilos >8% lejtésű területeken használni. A lejtős területeken lassú menetben, "turtle-mode"-ban mozgassa a gépet, hogy biztonságosan meg tudja azt állítani. A lejtős területekre való éles bekanyarodás csökkentheti a gép stabilitását, éppen ezért ez tilos. Az ilyen manőverek balesetveszélyesek.

**Vigyázat:**

A gép csak szilárd, stabil, megfelelő teherbírású padlón használható.

Az utasítás figyelmen kívül hagyása balesetveszéllyel jár.

**Figyelem:**

Óvja a gépet az illetéktelen használattól. Éppen ezért mindig húzza ki a kulcsot, mielőtt eltávolodna a géptől; vagy pedig tegye el a gépet valamilyen zárható helyre.

**Figyelem:**

A gép kizárólag száraz, pormentes környezetben, +10 °C (+50 °F) és +35 °C (+95 °F) közötti hőmérsékleten üzemeltethető és tárolható.

**Figyelem:**

A gép mechanikus vagy elektromos alkatrészein csak olyan feljogosított szakemberek végezhetnek javítási munkákat, akik minden vonatkozó biztonsági előírást ismernek.

**Figyelem:**

Kizárólag olyan szerszámokat (keféket, lehúzókat és hasonlókat) szabad használni, amelyek a jelen használati útmutatóban a tartozékok alatt fel vannak sorolva, vagy amelyeket a TASKI tanácsadója javasolt. Az egyéb szerszámok használata hátrányosan befolyásolhatja a gép biztonságát és működését.

**Figyelem:**

A nemzeti személyvédelmi és balesetvédelmi előírásokat, valamint a gyártó tisztítószerek használatára vonatkozó utasításait következetesen figyelembe kell venni.

**Figyelem:**

Azonnal kapcsolja ki a szívóegységet, ha a gépből hab vagy folyadék távozik!

**Figyelem:**

A gépet kizárólag megfelelő akkumulátorokkal és bevizsgált töltővel szabad üzemeltetni.

**Figyelem:**

A TASKI gépeit és készülékeit úgy tervezték, hogy a tudomány jelenlegi állása szerint a fellépő zaj és rezgések egészségkárosító hatása kizárható. A technikai adatokat lásd: 212. oldal.

Tisztítószer**Megjegyzés:**

A TASKI gépeket úgy tervezték, hogy a TASKI tisztítószerekkel optimális tisztítási eredményt érnek el.

Más tisztítószer használata üzemzavarokat és károkat okozhat a gépben vagy a munkakörnyezetben.

Ezért javasoljuk, hogy kizárólag a TASKI tisztítószereit használja.

A nem megfelelő tisztítószer használata által okozott üzemzavarokra a garancia nem terjed ki.

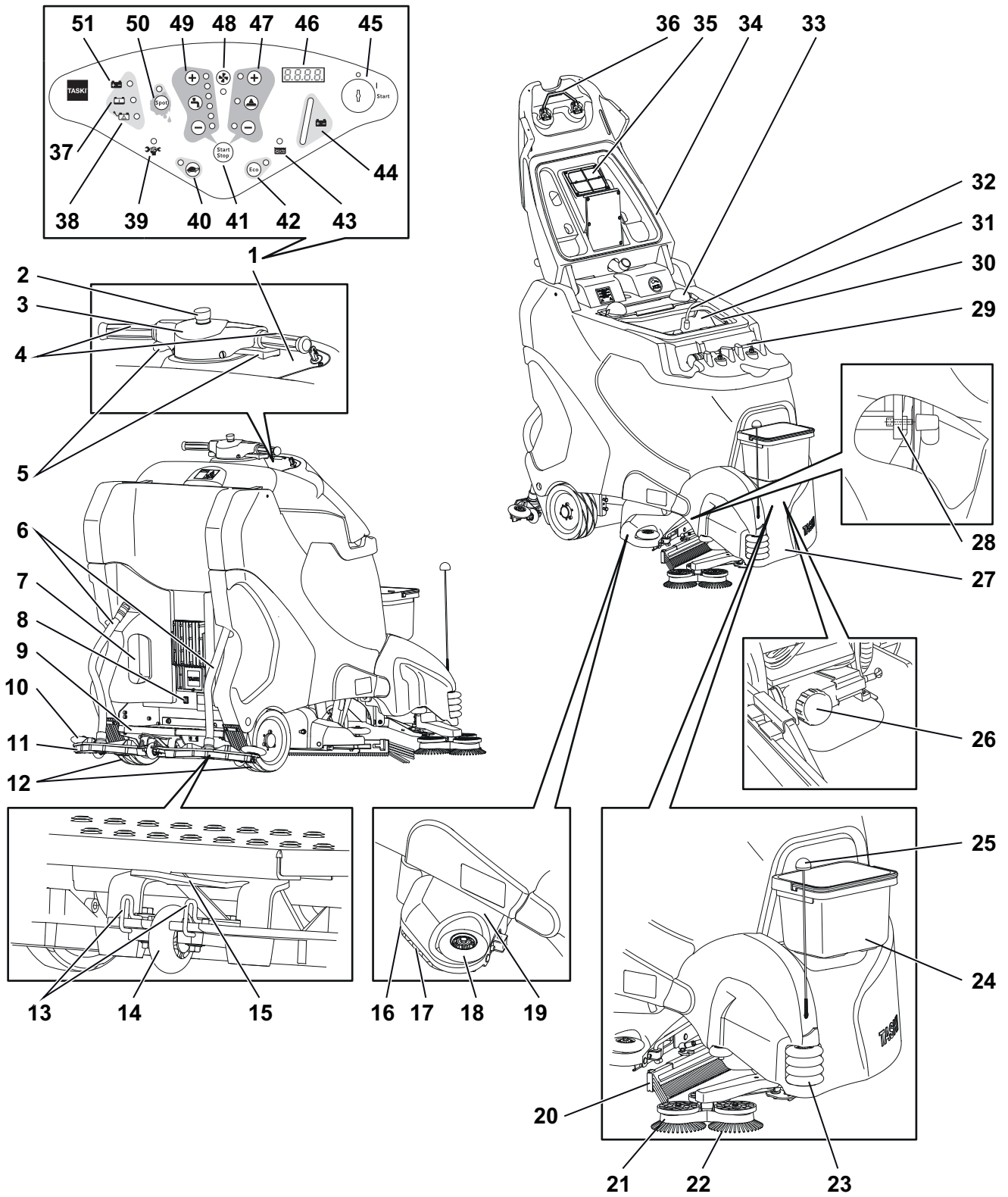
Bővebb tájékoztatásért, kérjük, forduljon a TASKI szakszervizéhez.

Kibővített dokumentumok**Megjegyzés:**

A géphez tartozó kapcsolási rajz az elérhető alkatrészek listájában található.

Bővebb tájékoztatásért lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

Szerkezeti áttekintés



HU

- 1 Működtető panel
- 2 Vészleállító
- 3 Kürt
- 4 Vezetőkar
- 5 Menetkapcsoló
- 6 Szívócső
- 7 Belső akkumulátortöltő hálózati kábele
- 8 Elektromos rögzítőfék
- 9 Biztonsági kapcsolóval ellátott járópalló
- 10 A szívófej terelőgörgői
- 11 Szívófej (sárga karbantartási pont)
- 12 Hajtott kerekek
- 13 A szívófej reteszelőkengyele
- 14 A szívófej támasztókereke
- 15 Tartószerkezet
- 16 Szerszámkioldó
- 17 Forgatható mikrokefe (sárga karbantartási pont)
- 18 A szerszámegység terelőgörgői
- 19 XP-M szerszámegység
- 20 Elülső kefék
- 21 Peremtisztító szerszámegység
- 22 Peremtisztító kefék
- 23 IntelliSweep terelőgörgők
- 24 Vödör (sárga karbantartási pont)
- 25 Helymeghatározó
- 26 Frissvíztartály szűrője (sárga karbantartási pont)
- 27 IntelliSweep
- 28 Akkumulátoregység szerszámkioldója
- 29 Leeresztő tömlő
- 30 Frissvíztartály
- 31 Gyűjtőtartály
- 32 Pumpa és a szívóegység szűrője
- 33 Szennyeződés szita (sárga karbantartási pont)
- 34 Tartályfedél
- 35 Szívóegységyszűrő (sárga karbantartási pont)
- 36 A tartályfedél kioldója
- 37 Akkumulátor töltése kijelző
- 38 Akkumulátor/hálózati tápegység zavara kijelző
- 39 Szerviz kijelző
- 40 Lassú járat gomb (BE/KI)
- 41 Program gomb (Start/Stop)
- 42 ECO üzemmód gomb (BE/KI)
- 43 Gyűjtőtartály tele kijelző
- 44 Akkumulátor kijelző
- 45 Kulcsos kapcsoló
- 46 Kijelző
- 47 Szerszám meghajtás gomb (BE/KI), Kefenyomás (+/-)
- 48 Szívóegység gomb (BE/KI)
- 49 Tisztítóoldat-ellátás gombok (BE/KI), mennyiség (+/-)
- 50 Spot üzemmód gomb (BE/KI)
- 51 Akkumulátor feltöltve kijelző

Akkumulátorok

Engedélyezett akkumulátorok

A gép üzemeltetéséhez meghajtó akkumulátorok szükségesek (nem indító vagy készülékakkumulátorok). Csak meghajtó akkumulátorok használatát javasoljuk. Csupán ezek garantálják a hosszú használati időt.

A meghajtó akkumulátorokat nyitott rendszerű (savas) akkumulátorként vagy karbantartást nem igénylő (VRLA-) akkumulátorként gyártják. (Gél és AGM). A gépet minden típushoz és gyártóhoz be kell állítani.

Minden akkumulátor eltérő használati időt nyújt, és eltérő teljesítményjellemzőkkel rendelkezik.

A gépet az akkumulátorok beszerelése után, ill. akkumulátortípus és/vagy -gyártó váltásakor, valamint az üzembe helyezés előtt be kell programozni.

A hibás beállítás az akkumulátorok korai meghibásodását eredményezheti.

Az akkumulátorok kezelésére vonatkozó biztonsági intézkedések



- Az akkumulátorok savakat tartalmaznak. Karbantartáskor, valamint a savas akkumulátorok be- és kiszerezésénél védőszemüveget kell viselni!



- A szembe vagy a bőrre fröccsenő savat bő, tiszta vízzel kell ki-, illetve lemosni.



- Ezt követően haladéktalanul orvoshoz kell fordulni.
- A ruhát vízzel kell kimosni!
- Az akkumulátorok töltésekor durranógáz keletkezik. A nyílt lángot vagy izzó tárgyakat mindenképpen távol kell tartani!



- Tilos a dohányzás!



- Marás veszélye!



- Figyelem! Az akkumulátorok pólusai mindig feszültség alatt állnak, ezért tilos bármilyen tárgyat az akkumulátorokra helyezni!



Figyelem:

Az akkumulátorokat tisztán és szárazon kell tartani. A kifolyt savat vagy vizet (savas akkumulátorok) azonnal fel kell törölni. Közben viseljen védőkesztyűt.



Figyelem:

Az akkumulátorokat csak a Diversey hivatalos ügyfélszolgálati vagy szakemberei szerelhetik be, és a csatlakoztatási rajza szerint telepíthetik. A beszerelésnél, illetve csatlakoztatásnál fellépő hibák súlyos sérüléseket, robbanást és jelentős károkat okozhatnak a gépben és a környezetben.

**Figyelem:**

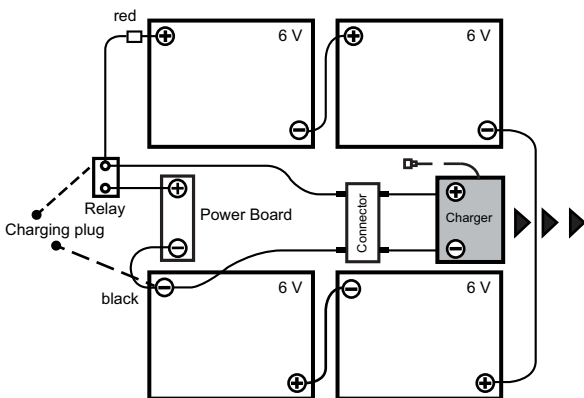
Kiegészítőleg vegye figyelembe az akkumulátor gyártójának üzemeltetési előírásait is.

**Figyelem:**

Az akkumulátorok töltésénél gondoskodni kell a megfelelő szellőztetéséről.

**Figyelem:**

Az akkumulátorok karbantartásánál az akkumulátorokat ki kell venni a gépből!

Az akkumulátorok csatlakoztatási rajza**Töltési folyamat külső akkumulátortöltővel**

Minden akkumulátortípus és/vagy akkumulátorgyártó különböző töltőtjeljesítményt ír elő.

**Figyelem:**

A nem megfelelő töltőtjeljesítmény vagy töltő használata az akkumulátorok korai meghibásodását vagy túl gyors megromlását eredményezheti.

Az opcionálisan elérhető, gépre szerelhető töltők az akkumulátorok méretéhez igazodnak, és több töltési görbét tartalmaznak, amelyeket gyárilag vagy a TASKI szerviztechnikusa által a javasolt akkumulátorokhoz állítanak be. Ez az előírás úgyszintén érvényes a helyhez kötött (külső) töltők használata esetén is.

**Figyelem:**

Amennyiben rövid idejű használat után sokszor újratöltik az akkumulátorokat, akkor azok tartósan megromlódhatnak. Irányérték: Újratöltés előtt a rendelkezésre álló kapacitás legalább kb. 20%-át el kell használni.

**Figyelem:**

A maximális lehetséges élettartam elérése érdekében a meghajtó akkumulátorokon hetente kétszer teljes töltési ciklust (12-16 óra) kell végrehajtani.

**Figyelem:**

A gép hosszabb idejű leállítás előtt az akkumulátorokon a teljes töltési ciklust végre kell hajtani. Majd a töltőt le kell választani a gépről, illetve a hálózatról. Az akkumulátorok idővel lemerülnek. Típustól függően 3-6 havonta újból fel kell tölteni őket. Az ismételt üzembe vétel előtt az akkumulátorokon újból a teljes töltési ciklust végre kell hajtani.

Töltési folyamat külső töltővel

- Csatlakoztassa a külső akkumulátortöltőt a gép akkumulátor leválasztó csatlakozójához.

**Figyelem:**

A megfelelő elektromos érintkezés érdekében ügyeljen arra, hogy a csatlakozó egészen ütközésig be legyen dugva.

**Megjegyzés:**

A töltési folyamat során a gép minden funkciója le van kapcsolva.

Töltési folyamat (opcionális) gépen lévő töltővel

- Vegye ki a hálózati kábelt, és csatlakoztassa egy (semlegesen biztosított) csatlakozó aljzattal.

A töltési folyamat befejezése után**Figyelem:**

Kapcsolja ki a töltőt, mielőtt leválasztja a csatlakozót az akkumulátorról (csak külső töltők esetében).
A bekapcsolt töltő leválasztása robbanást okozhat az akkumulátoregységben.

- A hálózati kábelt (opcionális) gépen lévő töltő esetén az arra tervezett területen tárolja.
- A töltőkábelt tartsa szárazon és sérülésektől védetten.

**Figyelem:**

A töltőkábelek erős áramot vezetnek. Ha a csatlakozó, a kábel vagy a készülékcsatlakozó láthatóan megsérült, a töltő nem használható.

Nyitott rendszerű (savas) akkumulátorok karbantartása és ápolása**Megjegyzés:**

A karbantartást nem igénylő akkumulátorok ápolása a megfelelő töltési folyamatok betartására és a megfelelően beállított töltési görbékre korlátozódik.

Az akkumulátoregység kinyitása karbantartás céljából**Figyelem:**

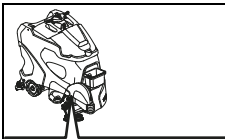
Annak érdekében, hogy kizárja a gép véletlenszerű működtetését, az akkumulátoregység kinyitása előtt mindig:

- kapcsolja ki a gépet,
- húzza ki a kulcsot, és
- működtesse a vészleállítót.

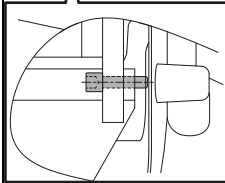


Vigyázat:

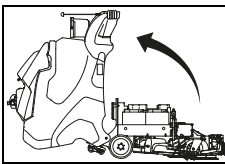
Az akkumulátoregység kinyitása előtt győződjön meg róla, hogy mindkét tartály üres és a vödörből minden tárgyat eltávolítottak.



- A gép elülső részének jobb alsó sarkánál találja az akkumulátoregység kioldóját.
- Csavarja ki a hatlapfejű csavart.



- Óvatosan billentse hátra a tartályt, majd fektesse a földre.



Vigyázat:

A karbantartás befejezése után óvatosan billentse vissza a tartályt az eredeti helyzetébe, és csavarja vissza a hatlapfejű csavart.

Üzembe helyezés előtt

Rögzítőfék

Aktiválás:

- A rögzítőféket a menetkapcsoló megnyomásakor az elektronika automatikusan kioldja.

Kioldás:

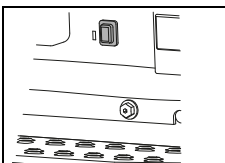
Megjegyzés:

Valakinek a lábtartón kell állnia.



- A menetkapcsoló működtetésével a rögzítőfék automatikusan kioldódik.

Vészkioldás:



- Ahhoz, hogy gép a vezérlés vagy a feszültségellátás kiesésekor is mozgatható legyen, a rögzítőféket kézzel kell kioldani. Ehhez a kioldógombot kell használni. Ez a lábtartó felett található.

A rögzítőfék és a vészleállító ellenőrzése



Figyelem:

A rögzítőfék és a vészleállító fontos biztonsági elemek. Éppen ezért rendszeresen, rövid időközönként ellenőrizni kell a működésüket a gép használata előtt.

- Kapcsolja be a gépet.
- Működtesse a menetkapcsolót, miközben az irányítókart egyenesen tartja. A gép ekkor egyenes irányban kezd el mozogni.
- Most nyomja meg a vészleállító gombot.

Megjegyzés:



A gépnek ekkor azonnal le kell fékeznie a teljes megállásig, és bármiféle kormányzási korrekció nélkül egyenes menetben kell mennie.



Vigyázat:

Ha ezen funkciók közül valamelyik nem működik, akkor helyezze a gépet üzemén kívül egészen addig, amíg meg nem javíttatja valamelyik TASKI szakszervizben.

Figyelmeztető berendezések



Figyelem:

Rendszeresen ellenőrizze a figyelmeztető berendezések – úgymint figyelmeztető-lámpa, jelzőlámpa és hangjelző – működését. A hibásan működő berendezéseket haladéktalanul javíttassa meg. Ha a gépet hiányzó vagy hibás figyelmeztető berendezésekkel üzemelteti, akkor fokozott óvatossággal és körültekintéssel járjon el.



Vigyázat:

A nemzeti előírások mindig elsőbbséget élveznek. Előfordulhat, hogy ezek másfajta viselkedésmódokat írnak elő; ilyen esetekben feltétlenül tartsa be ezeket az előírásokat.

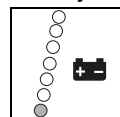
Tolatás

A menetirányt az irányítókkal, a sebességet pedig a menetkapcsolóval tudja szabályozni. A sebesség fokozatmentesen szabályozható.

A menetkapcsoló elengedésekor a gép állóhelyzetig fékez, a rögzítőfék pedig aktiválódik.

- Kapcsolja be a gépet (kulcsos kapcsoló).

A kijelző rövid ideig felvillan.



Az akkumulátor kijelzője jelzi, hogy a gép üzemkész állapotban van. (Zavar esetén lásd a(z) 211. oldalt).

- Az előremenethez csak a menetkapcsolót kell előre tolni.
- A hátramenethez tolja hátra a menetkapcsolót.

Megjegyzés:



Kanyarodásnál a sebesség elektronikusan csökken.

Megjegyzés:



Működés közben hátramenetnél a szívófej, valamint a elülső és a peremtisztító kefeegység automatikusan felemelkedik, és a tisztítóoldat ellátása megszakad.

A gép odébb tolása (meghibásodás esetén)



Megjegyzés:

A gép odébb tolását alapvetően csak két személy végezheti.



Figyelem:

A gép nagy súlya miatt a kézi odébb tolás nagyon kockázatos!

A nem megfelelő kezelés személyi sérülésekhez és a gép károsodásához vezethet.

- A gépet csak a kioldófej működtetésekor lehet odébb tolni. (Lásd a(z) 202. oldalt)

A szerszám behelyezése

A behelyezés előtt ellenőrizze a következőket:

- A kefe ne legyen a piros jelölés (sörték) alatt, és a kefe-hossz ne legyen 1 cm-nél rövidebb.
- A párna ne legyen elhasználódott, és legyen tiszta.

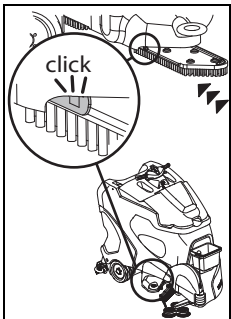


Figyelem:

Ne használjon olyan keféket, amelyek elérték a kopási küszöböt. Ezt a piros sörték hosszúsága mutatja. Ne használjon kopott vagy koszos párnát. Kizárólag eredeti TASKI szerszámokat használjon. Ennek be nem tartása esetén előfordulhat, hogy a tisztítás eredménye nem lesz tökéletes, vagy akár padló sérülés is bekövetkezhet.

- A gépnek kikapcsolt állapotban kell lennie.

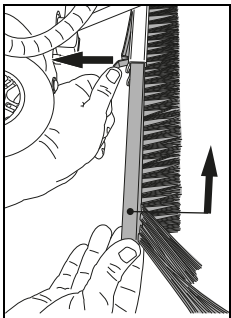
XP-M



- Nyomja fel a szerszámot és csúsztassa be addig, amíg a helyére nem kattan.

Elülső tisztítóegység

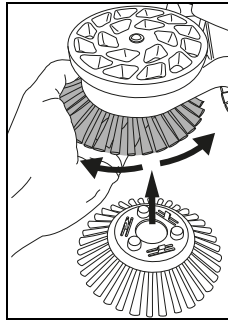
- Helyezze be az elülső tisztítóegység kefetartóiba a keféket.
- Húzza meg a rugós reteszt, és csúsztassa a keféket ütközésig.



- Ügyeljen arra, hogy a rugós retesz bekattanjon az előkészített mélyedésbe.

Peremtisztító egység

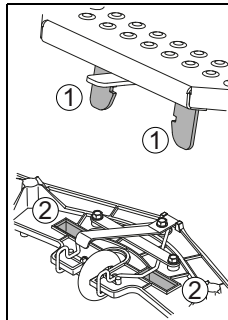
- Helyezze be a peremtisztító egység kefetartóiba a keféket.
- Fordítsa el a peremtisztító keféket, hogy a három kattanzár a megfelelő helyzetbe kerüljön.



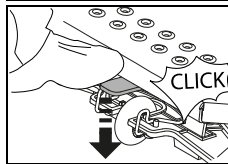
- Nyomja be a peremtisztító keféket a kefetartóba addig, amíg a három kattanzár a helyére nem kattan.

A szívófej felszerelése

- A gépnek kikapcsolt állapotban kell lennie.
- Helyezze a fűvókát a szívófej felfüggesztése alá.



- Helyezze a szívófejet a fűvóka tartójának bilincsei alá (1) úgy, hogy azok a fűvóka nyílásaiba (2) passzoljanak.



- Nyomja le a fűvóka tartóját, amíg a szívófej be nem kattan.

- Csatlakoztassa mindkét szívócsövet szorosan a fűvóka csatlakozócsonkjára.

A frissvíz tartály feltöltése

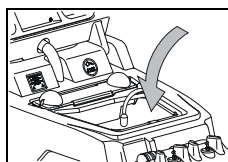


Figyelem:

A megengedett legnagyobb víz hőmérséklet 60 °C/140 °F.

A Diversey hideg víz használatát javasolja, mivel a forró víz a padlóval érintkezve azonnal felveszi a padló hőmérsékletét, így nem jelent előnyt.

- A gépnek kikapcsolt állapotban kell lennie.
- Nyissa ki a tartály fedelét.
- Helyezze a frissvíz tartályt az arra tervezett pozícióba.
- Vegye ki az adagoló kupakot a frissvíz tartályból.



- Töltön vizet a frissvíz tartályba.

A felső piros jelölés mutatja a maximálisan megengedett töltési szintet.

- Billentse vissza a tartályfedelét az eredeti helyzetbe, és nyomja le, amíg be nem záródik.

Adagolás



Figyelem:

Vegyszerek kezelésekor kesztyűt, védőszemüveget és megfelelő munkaruhát (védőruházatot) kell viselni!



Megjegyzés:

Csak a Diversey által ajánlott vegyszereket használja, és feltétlenül vegye figyelembe a termékinformációkat.



Vigyázat:

A nem megfelelő termékek (pl. klór-, sav- vagy oldószer tartalmú termékek) használata egészségkárosodáshoz, valamint a gép súlyos károsodásához vezethet.

Példák adagolásra:

A termék csomagolásán lévő adatok		Tartály kapacitása	Termékek mennyisége tele tartály-nál
0,5%	50 ml 10 l víz-hez	113 l	0,5 l
1%	100 ml 10 l vízhez	113 l	1,1 l
2%	200 ml 10 l vízhez	113 l	2,2 l
3%	300 ml 10 l vízhez	113 l	3,3 l

- Töltse fel az adagolókupakot a megfelelő termékkel, és töltse a tartalmát a frissvíztartályba. Addig ismételje ezt a folyamatot, amíg el nem éri a kívánt adagolást.
- Az adagolás befejezése után az adagolókupak a tartályban marad.



Megjegyzés:

Ebbe a gépbe automatikus adagolást (IntelliDose) építettek be. Az IntelliDose kezelésének pontos leírását a megfelelő használati útmutatóban találja meg.



Megjegyzés:

A Diversey azt ajánlja, hogy a gép tartós működésének biztosítása érdekében állítsa be a megfelelő termékadagolási mennyiséget. A túl magas és túl alacsony szintre beállított adagolási mennyiség egyaránt elégtelen tisztítási eredményhez vezet.

Előtisztítás



Figyelem:

Távolítson el a megtisztítandó felületről minden tárgyat (fa, fém stb.).

A forgó szerszám kirepítheti az ott maradt tárgyakat, ami személyi sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet.

A munka megkezdése



Figyelem:

Ha ezzel a géppel dolgozik, akkor mindig lépésbiztos cipőt és megfelelő munkaruhát kell viselnie!



Megjegyzés:

A gép üzemeltetése során mindig mindkét kezével fogja a kormánykereket/vezetőkart, hogy biztonságosan irányítani tudja a gépet.



Figyelem:

Először ismerkedjen meg a géppel úgy, hogy tesz néhány próbamenetet egy szabad helyen!



Figyelem:

Ha a gép használata során leeső tárgyak miatti veszély áll fenn, akkor tegye meg és tartsa be a nemzeti előírásoknak megfelelő óvintézkedéseket.



Figyelem:

A munka megkezdése előtt (munkavégzési pozícióban) ellenőrizze, hogy a látótere megfelelő-e ahhoz, hogy biztonságos munkavégzést garantáljon. Tartsa be az EN 3411 előírást.

A nem megfelelő látótér megnehezítheti a munkát, s ezáltal csökkentheti a kezelő, valamint a gép és harmadik személyek biztonságát is.



Figyelem:

A munka során ügyeljen az ajtók és aluljárók maximális úrszelvényének magasságára, amely a gép figyelmeztető tábláján van feltüntetve.



Megjegyzés:

A középületekben végzett munka során mindig kapcsolja be a figyelmeztető lámpát.

- Kapcsolja be a gépet.

A kijelző rövid ideig felvillan.

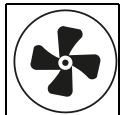
A vészleállító használata



Figyelem:

A vészleállító használatához a gázpedált/menetkapcsolót el kell engedni, ellenkező esetben a féktáv túlzottan megnő.

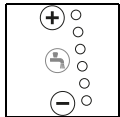
Program kézi indítása XP-M



- Nyomja meg a Szívógység BE/KI gombot.
A kijelző felvillan, a szivómotor elindul, a szivófej pedig automatikusan munkavégzési pozícióba süllyed.



- Nyomja meg a Tisztítóoldat ellátás BE/KI gombot.
*A kijelző felvillan.
A szerszám forgásakor elindul a tisztítóoldat-ellátás.*



- Válassza ki a kívánt adagolási szintet 1 és 6 közötti értéken a +/- gombok megnyomásával.

Megjegyzés:



A Diversey azt ajánlja, hogy a gép tartós működésének biztosítása érdekében állítsa be a megfelelő termékadagolási mennyiséget. A túl magas és túl alacsony szintre beállított adagolási mennyiség egyaránt elégtelen tisztítási eredményhez vezet.

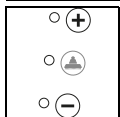
Megjegyzés:



A TASKI opcionálisan automatikus adagolót kínál. Ezt utólag be lehet szerelni. Kérjük, forduljon ügyfélszolgálati tanácsadójához



- Nyomja meg a Szerszámmeghajtás BE/KI gombot.
A kijelző felvillan, a szerszámmeghajtás leáll.



- Válassza ki a szerszám kívánt nyomáserősségét a +/- gombok megnyomásával az 1–3 fokozatból.

Megjegyzés:



Mindig azt a legalacsonyabb fokozatot határozza meg, és válassza ki, amely elegendő a jó tisztítási eredményhez. Ezáltal optimalizálja az áramfogyasztást, és óvja a gépet.

ECO üzemmód



- Az ECO üzemmód BE/KI gomb megnyomására aktiválódik az ECO üzemmód.

Megjegyzés:



Szükség esetén a tisztítóoldatot és a kefényomást ECO üzemmódban kézzel is be lehet állítani. Az ECO üzemmód a fuga nélküli, sima padlókhoz van igazítva.

Spot üzemmód



- A Spot üzemmód BE/KI gomb megnyomásával a Spot üzemmód aktiválódik.

Megjegyzés:



Szükség esetén a tisztítóoldatot és a kefényomást Spot üzemmódban kézzel is be lehet állítani. A Spot üzemmód az erősen szennyezett padló tisztítására szolgál.

Indítás a program gombbal



- A következő munka vagy munkaszakasz megkezdésekor a program gomb megnyomásával a gép minden funkciója az utoljára használt funkciók értékeivel indul el.
- Ezenkívül az elülső és peremtisztító egység keféi automatikusan munkavégzési pozícióba süllyednek.

Megjegyzés:



Egy gomb ismételt megnyomásával a mindenkor funkció újra törlődik. A szivómotor egy előre meghatározott ideig még megy, hogy az utólagos csepegést a minimumra csökkentse. A kijelző addig villog, amíg a szivómotor ki nem kapcsol.

Megjegyzés:



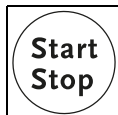
A beállított értékeket a munkafolyamat alatt bármikor módosítani lehet. A kikapcsoláskor beállított értékeket a gép elmenti, és ezek a visszakapcsoláskor automatikusan aktiválódnak.

Megjegyzés:



A működtetés végén a program gomb megnyomásával elindul egy optimalizált program a munka befejezéséhez: Lásd a 207. oldalon lévő leírást az (Automatikus folyamat) alatt.
A beállításokat és az aktivált funkciókat a gép elmenti.

Munkavégzés csak az elülső és peremtisztító egységgel



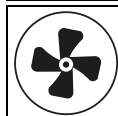
- Nyomja meg a Program (Start/Stop) gombot.
A szivómotor elindul, a szivófej pedig automatikusan munkavégzési pozícióba süllyed. A szerszám forgásakor elindul a tisztítóoldat-ellátás.
A szerszámegység lesüllyed.
Az elülső és peremtisztító egység keféi automatikusan munkavégzési pozícióba süllyednek.



- Nyomja meg a Tisztítóoldat ellátás BE/KI gombot az egység leállításához.



- Nyomja meg a Szerszámegység BE/KI gombot az egység felemeléséhez és leállításához.



- Nyomja meg a Szívóegység BE/KI gombot az egység felemeléséhez és leállításához.

Megjegyzés:



A peremtisztítóval végzendő munkához rendszeresen ellenőrizni kell az elülső tisztítóegység által összegyűjtött szennyeződésmennyiséget.

- Ehhez tolasson vissza két métert.

Ekkor az elülső és a peremtisztító egység leáll és felemelkedik.

Egy vibrátor eltávolítja a szennyeződést az elülső tisztítóegységről.

Megjegyzés:



Ne kapcsolja ki a gépet.

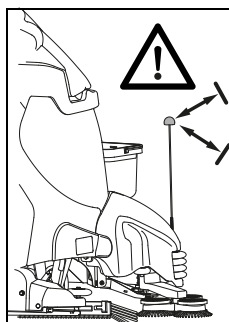
- Távolítsa el a szennyeződést a mellékelt seprővel és lapáttal, majd tegye az elől felszerelt vödörbe.
- Menjen tovább a géppel.

Helymeghatározó

Megjegyzés:



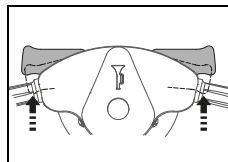
A gép beépített helymeghatározóval rendelkezik, amely a gép pozícióját kijelzi a gép jobb oldalán található IntelliSweepen.



- A falak és akadályok közelében történő tisztításakor ügyeljen rá, nehogy megsérüljön a helymeghatározó.

Ennek segítségével jobban meg tudja becsülni a falak és akadályok géphez viszonyított távolságát.

Tisztítás kezdete



- Ha jár a motor, és a kezelő a járópálón áll, a gép akkor indul el, ha megnyomják a menetkapcsolót. Ha kiválasztották, a szerszámegység és a peremtisztító elindul, és a tisztítóoldat bevezetése kinyílik.

A menetsebesség a menetkapcsoló kezelésével szabályozható. A menetkapcsoló elengedésekor a gép automatikusan állóhelyzetig fékezik, a rögzítőfék pedig aktiválódik. A tisztítóoldat bevezetése bezáródik, és kis késleltetéssel a szerszámegység és a peremtisztító leáll.

Megjegyzés:

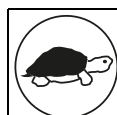


A tisztítóoldat bevezetett mennyiségét a munka mindenkor sebességéhez kell igazítani. (IntelliFlow)

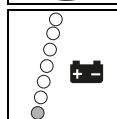
Figyelem:



A túlsúfolt vagy szűk területeken való munkáknál meg kell nyomni a Lassú járat BE/KI gombot. (A kijelző világít) Ez által csökken a maximális munkasebesség, és csökken a balesetveszély.



- A gomb ismételt megnyomásával a korlátozás feloldódik, a kijelző elalszik.



- Ha az akkumulátor kijelzőn felvillan a piros kijelző, akkor hajtson a padló tisztító géppel az akkumulátortöltőhöz.

Akkumulátor kapacitása - az üzembesz állapot vége

Az akkumulátor kijelző a rendelkezésre álló üzembesz állapoti időről ad felvilágosítást.

- Amennyiben a piros kijelző elkezd villogni, akkor még kb. 5 perc áll rendelkezésre a fennmaradó munkára.
- Majd a szerszámegység és – 30 másodperccel később – a szivófej felemelkedik. A piros kijelző folyamatos világításra vált.
- Ez után további 10 perc marad arra, hogy a gépet a töltőállomáshoz hajtja. Ezután a gép magától leáll.
- A újbóli üzembe helyezéshez töltsen fel teljesen az akkumulátorokat.

Tisztítási módszer

Közvetlen munkamódszer:

Dörzsölés, száraz- és nedvestisztítás, valamint elszívás egy lépésben.

Közvetett munkamódszer:

Tisztítóoldat alkalmazása, dörzsölés, száraz tisztítás és elszívás több lépésben.

Megjegyzés:



Adott esetben a padlóburkolat/szennyeződés és tisztítószer speciális kombinációja befolyásolhatja a gép irányítását.

Az opcionálisan kapható kerekek használata javíthatja a gép vonóerejét a talajon. Kérjük, forduljon a TASKI ügyfélszolgálati tanácsadóhoz.

A tisztítóoldat utántöltése



Figyelem:

Amennyiben tisztítóoldat nélkül dolgozik, az padlósérülést okozhat.



Megjegyzés:

A pumpa zörgő hangja arra utal, hogy a frissvíztartály kiürült.



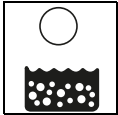
Figyelem:

Fontos, hogy a pumpa sohase járjon hosszú ideig szárazon.

- A gépnek kikapcsolt állapotban kell lennie.
- Nyissa ki a tartály fedelét.
- Töltse fel a frissvíztartályt vízzel, lásd a 203. oldalon.
- Tegyen bele tisztítóoldatot az adagolókupakkal.
- Billentse vissza a tartályfedelelet az eredeti helyzetbe, és nyomja le, amíg be nem záródik.

Szennyvíz ürítése

Gyűjtőtartály tele kijelző:



- Ha a gyűjtőtartály kijelző felvillan, akkor a tisztítási program megszakad, a szívófej felemelkedik, és a szívóegység kikapcsol.

- Ürítse ki a gyűjtőtartályt, lásd a(z) 207. oldalon.



Megjegyzés:

A gyűjtőtartály kijelzője abban az esetben is felvillanhat, ha a tartályban felgyülemlt a hab.

- Ürítse ki a gyűjtőtartályt, lásd a(z) 207. oldalon.

A működtetés vége

Kézi folyamat



- Nyomja meg a Tisztítóoldat BE/KI gombot. *A tisztítóoldat-ellátás leáll.*

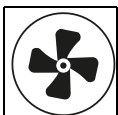
- Hajtson még pár métert, hogy a szerszámok kis ideig még forogjanak, így kerül el az „utólagos csepegést”.

Ez különösen fontos a TASKI kontaktkeféknél!



- Nyomja meg a Szerszámmeghajtás BE/KI gombot. *A kijelző felvillan, a szerszámgéység leáll és felemelkedik.*

- Hajtson még pár métert, hogy felszívja a maradék szennyvizet.



- Nyomja meg a Szívóegység BE/KI gombot. *A kijelző felvillan, a szívófej automatikusan felemelkedik. A szívómotor még 15 másodpercig működik.*

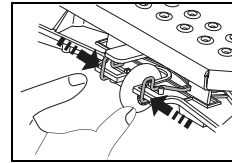
Automatikus folyamat



- Nyomja meg a Program Start/Stop gombot. *A peremtisztító leáll, felemelkedik és behúzódik. Az első tisztítóegység felemelkedik. A tisztítóoldat-ellátás leáll. A szerszámgéység leáll, és felemelkedik. 30 másodperc után a szívófej felemelkedik. A szívómotor még 15 másodpercig működik, mielőtt automatikusan kikapcsolna.*

A szívófej levétele és tisztítása

- A gépnek kikapcsolt állapotban kell lennie.
- Húzza ki mindkét szívócsövet a csatlakozócsonkból.



- Nyomja össze a kengyeleket. Ezáltal a szívófej kioldódik, és le lehet venni a tartószerkezeztől.

- Folyó víz alatt, egy kefe segítségével tisztítsa meg a szívófejet.



Megjegyzés:

Csak a megtisztított és ép pengék érnek el optimális elszívó eredményt!

Gyűjtő- és frissvíztartály ürítése és tisztítása



Megjegyzés:

A szennyvíz vagy tisztítóoldat ártalmatlanságát a nemzeti előírásoknak megfelelően kell elvégezni.



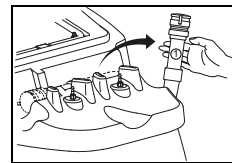
Megjegyzés:

A gyűjtőtartály kiürítésekor vegye figyelembe a gyártó egyéni védőfelszerelésre vonatkozó előírásait a tisztítószerrel kapcsolatban.

- A gépnek kikapcsolt állapotban kell lennie.

A következőket tegye:

- Nyissa ki a tartály fedelét.

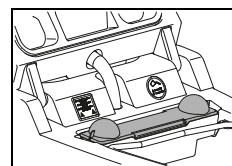


- Vegye le a szennyvízleeresztő tömlőt a tartóról.
- Helyezze a leeresztő tömlőt a lefolyóba.
- Nyomja össze a leeresztő tömlő nyakát (1).
- Húzza le a fedelet a leeresztő tömlőről, és ürítse ki a gyűjtőtartályt.

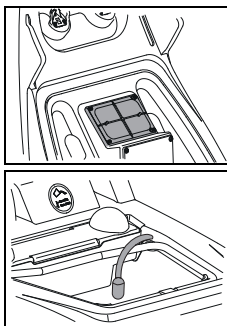
- Emelje fel a frissvíztartályt, helyezze a gyűjtőtartály legmélyebb pontjára, és ürítse ki.

- Vegye ki az üres frissvíztartályt a gyűjtőtartályból, és alaposan öblítse ki tiszta vízzel.

- Tiszta vízzel alaposan öblítse ki a gyűjtőtartályt.



- Vegye ki a szűrőtálcát (sárga), ürítse ki, és alaposan öblítse ki folyó víz alatt.



- Vegye ki a szívóegységszűrőt (sárga), majd törölje le róla a szennyeződést egy ronggyal vagy egy puha kefével.
- Vegye ki a szívóegység szűrőjét, majd távolítsa el róla a szennyeződést egy ronggyal vagy puha kefével.



Figyelem:

Az eldugult szívóegységszűrő befolyásolhatja a szívóerőt.

Az eldugult szívószűrő csökkentheti a tisztítóoldat mennyiségét.

- Szerelje vissza a szennyeződés szitát (sárga), a frissvíz-tartályt, a szívóegységszűrőt és a szívószűrőt.
- Helyezze vissza a leeresztő tömlőt a tartóba.

A frissvíz-tartály szűrőjének tisztítása



Megjegyzés:

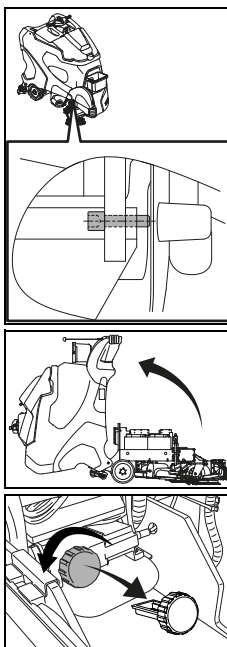
Minden egyes működtetés végeztével tisztítsa meg a frissvíz-tartály szűrőjét

- A gépnek kikapcsolt állapotban kell lennie.



Vigyázat:

Az akkumulátoregység kinyitása előtt győződjön meg arról, hogy mindkét tartály üres.



- A gép elülső részének jobb alsó sarkánál találja az akkumulátoregység kioldóját.
- Csavarja ki a hatlapfejű csavart.

- Óvatosan billentse hátra a tartályt, majd fektesse a földre.

- Csavarozza ki a frissvíz-tartályban található szűrőt, és vegye ki.
- Tiszta vízzel alaposan öblítse ki.



Vigyázat:

A karbantartás befejezése után óvatosan billentse vissza a tartályt az eredeti helyzetébe, és csavarja vissza a hatlapfejű csavart.

A szerszám levétele és tisztítása

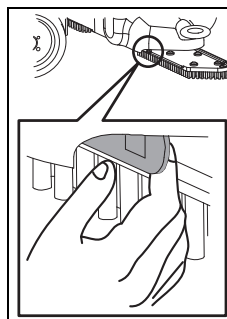
Megjegyzés:

A szerszámot minden tisztítási munka befejezése után tisztítsa meg.



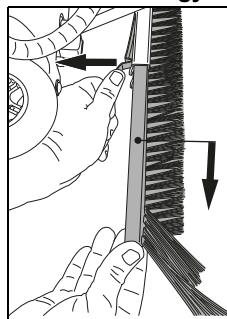
- A gépnek kikapcsolt állapotban kell lennie.

XP-M



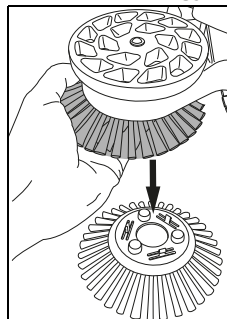
- Húzza meg a rögzítőkart.

Elülső tisztítóegység



- Húzza meg a rugós reteszt, és távolítsa el az elülső tisztítóegység keféit a kefetartóból.

Peremtisztító egység



- A sörték húzásával vegye ki a peremtisztító egység keféit a kefetartóból.

- Vegye ki a szerszámokat, és tisztítsa meg őket folyó víz alatt.

A gép tisztítása



Figyelem:

A gépet soha ne tisztítsa magas nyomású tisztítóval vagy vízszugárral.

A gépbe kerülő víz komoly károkat okozhat a mechanikus és elektromos alkatrészekben.

- Törölje le a gépet egy nedves ruhával.

A gép tárolása/parkolása (üzemen kívül)



Megjegyzés:

A gépet leeresztett szívófejjel és szerszámmal, valamint nyitott tartályfedéllel tárolja. A tartály ily módon ki tud száradni. Ezáltal meg lehet akadályozni a penészgombák megtelepedését és a kellemetlen szagok képződését.



Figyelem:

A gépet soha ne tárolja lemerült akkumulátorokkal. Ez az akkumulátorok maradó károsodásához vezethet.

Szerviz, karbantartás és ápolás

A kifogástalan üzem és a hosszú élettartam feltétele a gép karbantartása.



Figyelem:

Csak eredeti TASKI alkatrészeket szabad használni, máskülönben minden garancia és jótállás érvényét veszíti.



Figyelem:

Annak érdekében, hogy kizárja a gép véletlen bekapcsolását, a karbantartási munkák megkezdése előtt mindig

- *kapcsolja ki a gépet,*
- *húzza ki a kulcsot, és*
- *működtesse a vészleállítót.*

Jelmagyarázat:

◇ = minden tisztítás végén, ◇◇ = hetente,
◇◇◇ = havonta, ⊗ = szervizlámpa

Tevékenység	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Oldal
Az akkumulátor töltése	•				201
Desztillált víz betöltése (savas akkumulátorok) Vegye figyelembe az akkumulátor gyártójának ellenőrzési fűzetét!		•			201
A gyűjtő- és a frissvíz tartály ürítése és tisztítása	•				207
A szívó- és a szívóegység szűrő szennyezettségének ellenőrzése/tisztítása	•				
Valamennyi sárgával jelölt rész tisztítása	•				
A szerszámok tisztítása (XP-M, elülső egység, peremtisztító)	•				208
A szívófej tisztítása, a pengék elhasználódottságának ellenőrzése és esetleges cseréje	•				207
A tartályfedél tömítésének tisztítása, annak vizsgálata, hogy nincsenek-e rajta repedések, szükség esetén a fedél cseréje	•				
Vödör tisztítása	•				
A rögzítőfék és a vészleállító gomb ellenőrzése				•	202
A gép letörlése nedves törlőruhával	•				209
A Diversey szerviztechnikusa által végzett karbantartási/szerviz program				•	

Karbantartási időközök

A TASKI gépei olyan kiváló minőségű gépek, amelyeknek biztonságát a gyárban ellenőr ellenőrizte. Az elektromos és mechanikus alkatrészek hosszabb használati idő után elkopnak és elöregednek.



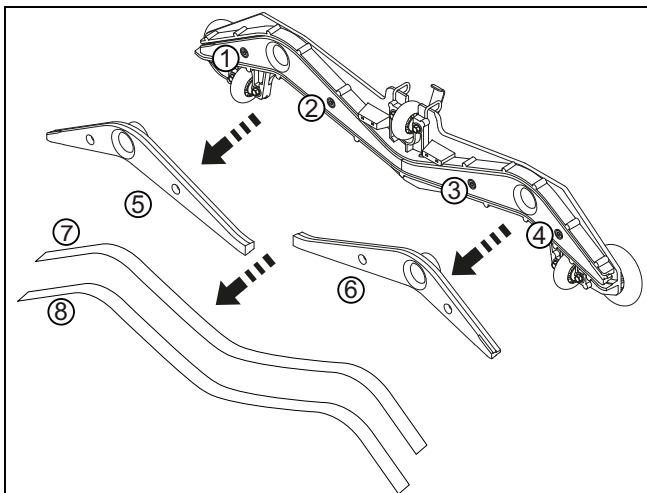
- Az üzembiztonság és üzemkésztség megőrzéséhez a szervizjelző lámpa felvillanásakor (gyári beállítás 650 munkaóra) vagy legalább évente egyszer átvizsgálást kell végezni.

Ügyfélszolgálat

Ha üzemzavar vagy egy megrendelés kapcsán felveszi velünk a kapcsolatot, akkor adja meg a típusmegjelölést és a gép számát.

Ezeket az adatokat a gép típustábláján találja. A használati útmutató utolsó oldalán találja az Önhöz legközelebbi TASKI-szakszerviz címét.

A pengék cseréje



- Csavarja ki a négy inbuszcsavart (1, 2, 3, 4).
- Válassza le a szívófej házat a szívófejmagról (5, 6).
- Vegye le a pengéket (7, 8).
- Folyó víz alatt tisztítsa meg a szívófej házat és a két szívófejmagot.
- Szerelje fel a „kifordított” vagy új pengéket a szívófejmagra.
- Helyezze vissza a szívófejmagot a szívófej házba.
- Csavarozza vissza a négy inbuszcsavart.

Üzemzavarok

Üzemzavar	Lehetséges ok	Üzemzavar megszüntetése	Oldal
A gép nem működik, nem lehet bekapcsolni	A gép ki van kapcsolva.	• Fordítsa el a kulcsot	199
	A vészleállító kapcsoló meg van nyomva	• Nyomja meg a vészleállítót annak kikapcsolásához	199
	A főbiztosíték meghibásodott.	• Biztosíték ellenőrzése/cseréje	
	Hibakód a kijelzőn	• Lépjen kapcsolatba a szakszervizzel.	213
	Az indításgátló aktiválva van, vagy vezérlési hiba áll fenn	• Álljon a járópallóra	
	Az akkumulátorok lemerültek/meghibásodtak, az akkumulátortöltő meghibásodott	• Töltse fel az akkumulátort • Lépjen kapcsolatba a szakszervizzel.	202
	Az akkumulátorok sérültek.	• Lépjen kapcsolatba a szakszervizzel.	
A szerszámegységet vagy a szívógységet nem lehet kikapcsolni	Hiba az elektronikában vagy a működtető panelen.	• Állítsa le a gépet a vészleállítóval. • Lépjen kapcsolatba a szakszervizzel.	199
Az elülső és a peremtisztító egység nem kapcsolható be, vagy tisztítás közben automatikusan bekapcsol	Hiba az elektronikában vagy a működtető panelen.	• Kapcsolja ki és be a gépet • Lépjen kapcsolatba a szakszervizzel.	199
Az elülső tisztítóegységet nem lehet felemelni, vagy a kefék eltávolításakor a tartó leesik	Az elülső tisztítóegység tartója kioldott	• Erősítse vissza a tartót • Lépjen kapcsolatba a szakszervizzel.	
A kefe nem forog.	A kefe hajtás ki van kikapcsolva.	• Nyomja meg a Kefe gombot.	199
	A főbiztosíték meghibásodott.	• Biztosíték pótlása	
	A motor forog, a szerszám nem	• A hajtósíj elszakadt • Lépjen kapcsolatba a szakszervizzel.	
Gyenge szívóerő – A padló nedves marad – A gép nem szívja fel a szennyezett vizet	A szívógység nincs bekapcsolva	• Nyomja meg a Szívógység gombot.	199
	Az ECO gomb meg van nyomva	• Kapcsolja ki az ECO gombot	199
	A szívócső nincs felhelyezve	• Csatlakoztassa a szívócsövet.	203
	A szívófej nem ér le a padlóra.	• Ellenőrizze a szívófej felfüggesztésének működőképességét.	203
	A pengék elhasználódtak.	• Cserélje ki a pengéket.	210
	A tömlő vagy a szívófej eldugult (pl. fadarabkák, anyagmaradékok)	• Távolítsa el az idegen testeket.	
	A szívógységsszűrő eldugult.	• Távolítsa el az idegen testeket.	199
	A szívógység kijelző világít, de a porszívó nem működik	• Ellenőrizze a biztosítékot, esetleg cserélje ki • Ha a biztosíték rendben van, lépjen kapcsolatba szervizpartnerével	203

Üzemzavar	Lehetséges ok	Üzemzavar megszüntetése	Oldal
A szívóegység kikapcsol	Megtelt a gyűjtőtartály.	<ul style="list-style-type: none"> • Ürítse ki a gyűjtőtartályt. • Ellenőrizze az akkumulátor-ellenőrzőt • Ellenőrizze a biztosítékokat 	207
	A gyűjtőtartály szennyezett.	<ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze, esetleg tisztítsa meg. 	207
Nem jön elegendő tisztítóoldat.	A tisztítóoldat tartálya üres	<ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze a tisztítóoldat tartályát 	207
	A tisztítóoldat túl kicsire van beállítva	<ul style="list-style-type: none"> • Állítsa be a tisztítóoldat mennyiségét a +/- gombbal 	199
	A Tisztítóoldat gomb ki van kapcsolva	<ul style="list-style-type: none"> • Nyomja meg a Tisztítóoldat gombot 	199
	Szívószűrő	<ul style="list-style-type: none"> • Tisztítás 	

Technikai adatok

Gép		
Munkaszélesség	105	cm
Szívófej szélessége	95	cm
Méret (h × sz × m)	161 × 95 × 130	cm
Gép max. tömege üzemkész állapotban	533	kg
Névleges feszültség	24 V	DC
Névleges teljesítmény	1350	W
A frissvíz tartály névleges űrtartalma +/- 5%	113	l

Az IEC 60335-2-72 alapján meghatározott értékek		
A gép tömege akkumulátorokkal együtt (szállítási tömeg)	345	kg
Hangnyomásszint LpA	67	dB(A)
Bizonytalanság KpA	2,5	dB(A)
Vibráció teljes értéke	< 2,5	m/s ²
Bizonytalanság K	0,25	m/s ²
Felfröccsenő víz elleni védelem	IPX3	
Érintésvédelmi osztály	III	

Tartozékok

Sz.	Cikk	XP-M
7514650	Puha nylon súrolókefe 45 cm	2x
7515725	Kemény nylon súrolókefe 45 cm	2x
7515726	Nylon dörzsölő súrolókefe 45 cm	2x
7514648	Vezetőkorong, 45 cm	2x
4131268	Védőprofil	x
4126922	Jelzőlámpa szett	x
8502830	Töltőtömlő univerzális vízcsatlakozóval	x
	IntelliTrail	x

Hibakódok

A hibakódok a kijelzőn jelennek meg.



Megjegyzés:

Hibakód esetén kapcsolja ki a gépet, majd kapcsolja vissza.
A ki- és bekapcsolásnak köszönhetően esetleg megszűnhet a tévesen jelzett hiba.

Szállítás



Figyelem:

A gépet kizárólag segédeszközökkel szabad felemelni (pl. emelőállvány, felhajtórámpa stb.)!



Megjegyzés:

A gépet állva szállítsa.



Megjegyzés:

Ügyeljen arra, hogy a gép a szállítójárműben szorosan le legyen szíjazva, és rögzítve legyen.

Ártalmatlanítás



Megjegyzés:

A gépet és tartozékait leselejtezés után szakszerűen, a nemzeti előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. A Diversey szakszerveze segíti Önt ebben.

Akkumulátorok



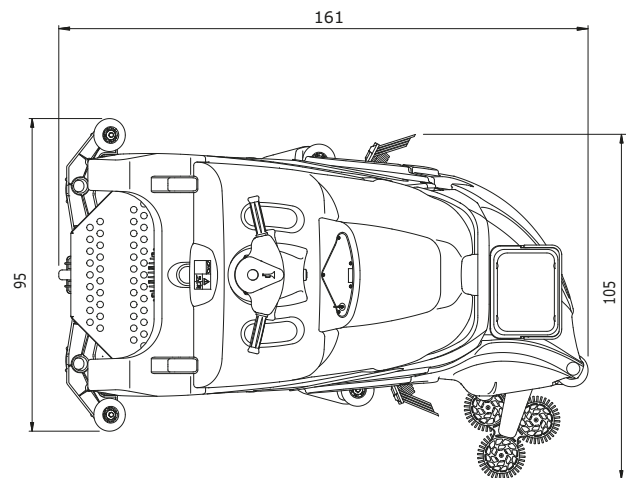
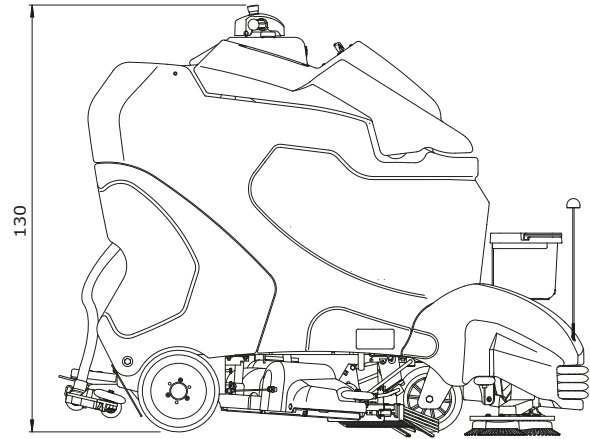
Figyelem:

Az akkumulátorokat ki kell venni a gépből, mielőtt a gépet szakszerű hulladékkezelésnek vetné alá.

Az elhasznált akkumulátorok a 2006/66/EK irányelvnek vagy a hatályos nemzeti előírásoknak megfelelően, környezetbarát módon ártalmatlanítandók.

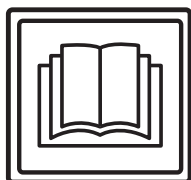
A gép méretei

A méretek centiméterben vannak megadva!



HU

Traduzione delle Istruzioni d'uso originali



ATTENZIONE!

Leggere attentamente le istruzioni d'uso e di sicurezza prima della prima messa in esercizio.

Conservare con cura e a portata di mano le presenti istruzioni d'uso per una rapida consultazione in qualsiasi momento.

Spiegazione dei simboli



Attenzione:

Questo simbolo indica informazioni importanti. Il mancato rispetto di queste note può condurre a pericolo per le persone e/o a gravi danni materiali!



Attenzione:

Questo simbolo indica informazioni importanti. Il mancato rispetto di queste note può portare a malfunzionamenti e danni materiali!



Nota:

Questo simbolo indica informazioni importanti relative all'uso efficiente del prodotto. Il mancato rispetto di queste note può portare a malfunzionamenti!

• Contiene le note relative ai passaggi che devono essere eseguiti in sequenza.

Indice

Istruzioni di sicurezza	214
Prodotti per la pulizia	216
Ulteriori documenti	216
Struttura	217
Batterie	218
Prima della messa in servizio	220
Inizio del lavoro	223
Fine operazioni	226
Assistenza, cura e manutenzione	228
Guasti	229
Dati tecnici	230
Accessori	230
Codici di errore	231
Trasporto	231
Smaltimento	231
Dimensioni della macchina	231

Corretto utilizzo

Le macchine sono destinate ad un uso commerciale (ad esempio in hotel, scuole, ospedali, fabbriche, centri commerciali, uffici, ecc.).

La macchina va utilizzata per la pulizia a umido di rivestimenti di pavimenti duri rispettando scrupolosamente le istruzioni d'uso. Queste macchine sono progettate esclusivamente per l'uso interno.



Attenzione:

La macchina non va utilizzata per la lucidatura, l'oliatura e la ceratura, la pulizia di tappeti e l'aspirazione della polvere. La pulizia a umido di parquet e pavimenti in laminato con questa macchina è a proprio rischio e pericolo.



Attenzione:

Le modifiche alla macchina non autorizzate da Diversey portano all'invalidazione dei simboli di sicurezza e della conformità CE. Un impiego della macchina contrario al suo corretto utilizzo potrebbe comportare danni alle persone, alla macchina e all'ambiente di lavoro. In tali casi decadono normalmente tutti gli eventuali diritti di garanzia e di assicurazione.

Istruzioni di sicurezza

Le macchine TASKI sono conformi, per progettazione e costruzione, ai requisiti rilevanti essenziali di sicurezza e di salute delle direttive CE e recano pertanto la marcatura CE.



Attenzione:

La macchina deve essere utilizzata solo da persone che siano adeguatamente formate a tale scopo o abbiano dimostrato la loro capacità di operare e siano espressamente autorizzate a usare la macchina.



Attenzione:

La macchina non deve essere utilizzata da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, inclusi bambini, o che manchino di esperienza o conoscenza della macchina stessa.

I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con la macchina.



Attenzione:

La macchina non può essere utilizzata in ambienti in cui sono immagazzinati o trattati materiali potenzialmente esplosivi e infiammabili (ad esempio benzina, solventi, olio, polvere, ecc.).

I componenti elettrici o meccanici possono provocare l'ignizione di queste sostanze.

**Attenzione:**

La macchina non va utilizzata per l'aspirazione di sostanze tossiche, nocive, corrosive o irritanti (ad esempio, polveri nocive, ecc.). Il sistema di filtraggio non è in grado di filtrare sostanze di questo tipo in maniera sufficiente.

Non si possono escludere possibili danni per la salute degli utenti e di terzi.

**Attenzione:**

Prestare attenzione alle condizioni locali, a terze persone e ai bambini. In particolare, è necessario rallentare nei pressi di angoli ciechi, come ad es. prima di porte o curve.

**Attenzione:**

Non è consentito trasportare altre persone e oggetti con questa macchina.

**Attenzione:**

In caso di malfunzionamenti o difetti, o dopo una collisione o una caduta, la macchina deve essere controllata da personale autorizzato prima di riprenderne l'uso. Lo stesso vale se la macchina viene lasciata all'aperto, immersa in acqua o esposta all'umidità.

**Attenzione:**

In caso di danni alle parti di sicurezza, come la copertura spazzole, il cavo di alimentazione principale o i coperchi che consentono l'accesso alle parti in tensione, la macchina deve essere spenta immediatamente!

**Attenzione:**

La macchina non deve sostare, né essere parcheggiata o immagazzinata in pendenza.

**Attenzione:**

Quando si lavora sulla macchina, quest'ultima deve essere spenta e la chiave deve essere estratta.

**Attenzione:**

La macchina non deve essere utilizzata in aree con presenza di cariche elettromagnetiche (elettrosmog).

**Attenzione:**

La macchina non deve essere utilizzata in spostamento su pendenze superiori a >8%. Le pendenze vanno affrontate a una velocità di marcia ridotta e utilizzando la "modalità tartaruga", in modo tale che sia possibile garantirne l'arresto sicuro.

Le sterzate brusche su pendenze possono compromettere la stabilità della macchina e sono pertanto vietate. Pericolo di incidente.

**Attenzione:**

La macchina deve essere utilizzata solo su un piano stabile, fisso e con una capacità portante sufficiente.

Il mancato rispetto può comportare il pericolo di incidente.

**Attenzione:**

La macchina deve essere protetta contro l'uso non autorizzato. Pertanto estrarre sempre la chiave prima di allontanarsi dalla macchina, oppure conservarla in un vano chiuso.

**Attenzione:**

La macchina può essere usata e immagazzinata solo in un ambiente asciutto, privo di polvere e a temperature comprese fra +10 °C / + 50 °F e +35 °C / + 95 °F.

**Attenzione:**

Le riparazioni di parti meccaniche o elettriche della macchina devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato che conosca tutte le norme di sicurezza pertinenti.

**Attenzione:**

Devono essere utilizzati solo gli accessori (spazzole, pad, ecc.) definiti nelle presenti istruzioni d'uso come "Accessori" o consigliati da un consulente TASKI. Altri accessori possono pregiudicare la sicurezza e le funzioni della macchina.

**Attenzione:**

Anche le norme nazionali per la tutela delle persone e la prevenzione degli infortuni, nonché le istruzioni per l'uso dei detergenti del produttore, devono essere pertanto rispettate.

**Attenzione:**

Spegnere immediatamente il gruppo aspiratore se dalla macchina fuoriesce schiuma o liquido!

**Attenzione:**

Questa macchina può essere utilizzata solo con batterie adatte e con il caricabatterie testato.

**Attenzione:**

Le macchine e gli apparecchi TASKI sono progettati in modo che, secondo lo stato attuale delle conoscenze, possano essere esclusi rischi per la salute a causa del rumore o delle vibrazioni.

Vedere i dati tecnici a pagina 230.

Prodotti per la pulizia**Nota:**

Le macchine TASKI sono progettate in modo da ottenere i migliori risultati di pulizia con i prodotti per la pulizia TASKI.

Altri prodotti per la pulizia possono causare un malfunzionamento o danni alla macchina o all'ambiente.

Per questo motivo, si consiglia di utilizzare solo prodotti per la pulizia TASKI.

I guasti che sorgono a causa di prodotti per la pulizia errati non sono coperti dalla garanzia.

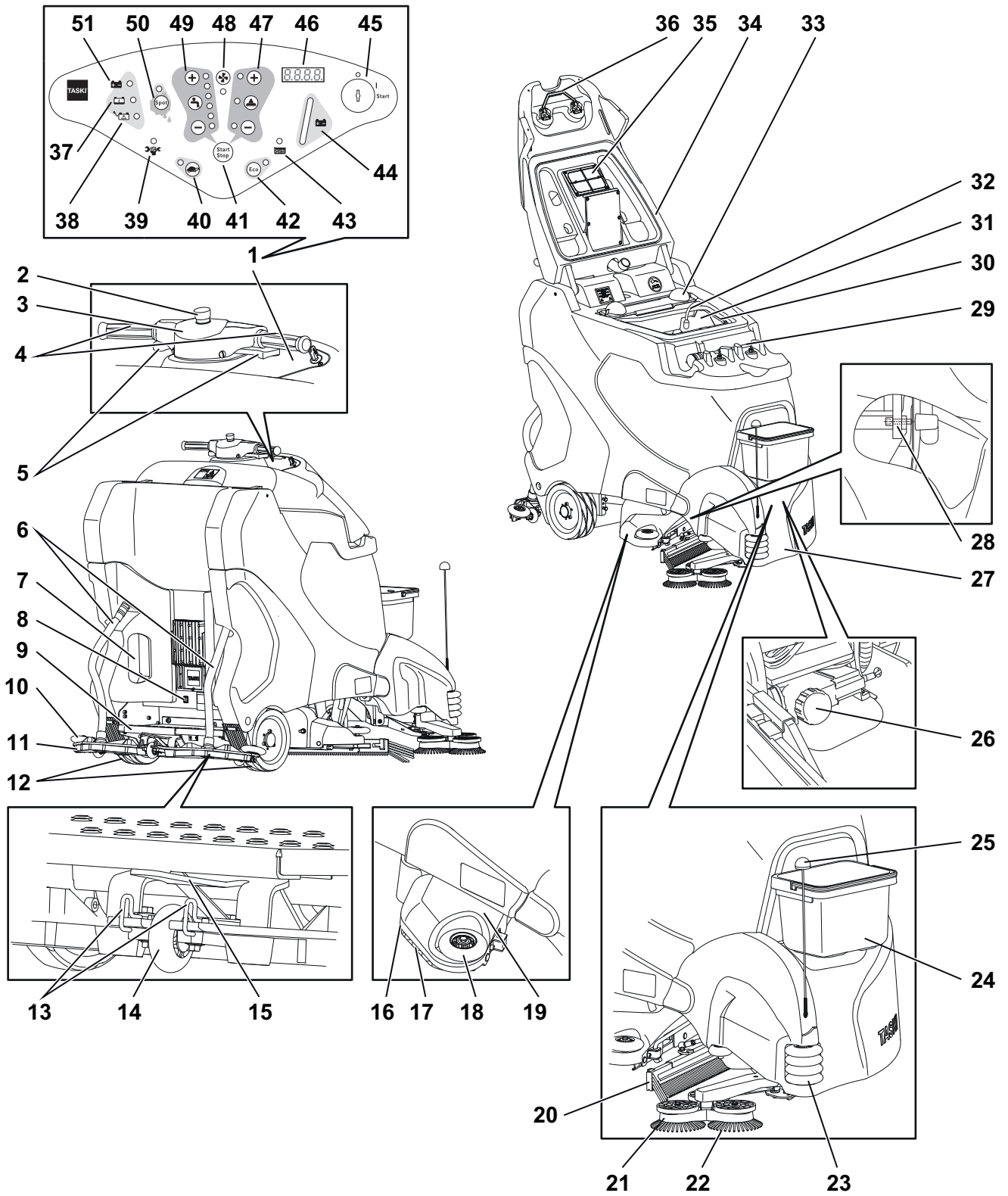
Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio partner di assistenza TASKI.

Ulteriori documenti**Nota:**

Lo schema elettrico di questa macchina si trova nella lista delle parti di ricambio.

Contattare il servizio clienti per maggiori informazioni.

Struttura



IT

- 1 Pannello di comando
- 2 Arresto d'emergenza
- 3 Clacson
- 4 Impugnatura di guida
- 5 Combinatore di comando
- 6 Tubo aspirazione
- 7 Cavo alimentazione principale per caricabatterie interno
- 8 Freno di stazionamento elettronico
- 9 Pannello di guida con interruttore di sicurezza
- 10 Ruota paraurti succhiatore
- 11 Succhiatore (punto di manutenzione giallo)
- 12 Ruote motrici
- 13 Aggancio succhiatore
- 14 Ruota di supporto succhiatore
- 15 Supporto del succhiatore
- 16 Sgancio accessorio
- 17 Spazzola con microrotazione (punto di manutenzione giallo)
- 18 Ruota paraurti gruppo spazzola
- 19 Gruppo spazzola XP-M
- 20 Spazzole di pulizia anteriore
- 21 Gruppo spazzola di pulizia bordo
- 22 Spazzole di pulizia bordo
- 23 Ruote paraurti IntelliSweep
- 24 Secchio (punto di manutenzione giallo)
- 25 Localizzatore
- 26 Filtro serbatoio acqua pulita (punto di manutenzione giallo)
- 27 IntelliSweep
- 28 Sblocco vano batterie
- 29 Tubo di svuotamento
- 30 Serbatoio acqua pulita (serbatoio acqua rivestito)
- 31 Serbatoio di recupero
- 32 Pompa e filtro di ingresso aspirazione
- 33 Filtro a setaccio (punto di manutenzione giallo)
- 34 Coperchio serbatoio
- 35 Filtro aspirazione (punto di manutenzione giallo)
- 36 Sblocco coperchio serbatoio
- 37 Indicatore batteria viene caricata
- 38 Indicatore guasto batteria/alimentatore
- 39 Indicatore led di servizio
- 40 Pulsante tartaruga (ON/OFF)
- 41 Pulsante programma (avvio/arresto)
- 42 Pulsante modalità ECO (ON/OFF)
- 43 Indicatore serbatoio di recupero pieno
- 44 Indicatore batterie
- 45 Interruttore a chiave
- 46 Display
- 47 Pulsanti azionamento accessorio (ON/OFF), pressione spazzola (+/-)
- 48 Pulsante gruppo aspiratore (ON/OFF)
- 49 Pulsanti immissione soluzione di pulizia (ON/OFF), quantità (+/-)
- 50 Pulsante modalità spot (ON/OFF)
- 51 Indicatore batteria caricata

Batterie

Batterie consentite

Per il funzionamento della macchina sono necessarie batterie di trazione (non d'avviamento o batterie portatili). Si consigliano batterie di trazione pure. Solo tali batterie garantiscono una lunga durata.

Le batterie di trazione sono prodotte come aperte (set batterie acido) o come esenti da manutenzione (VRLA - Gel e AGM). Per ogni tipo di batteria installata, la macchina deve essere adattata di conseguenza.

Ogni batteria offre una durata diversa e differenti caratteristiche prestazionali.

La programmazione della macchina deve essere effettuata dopo l'installazione delle batterie o in caso di cambio del tipo di batteria e/o del produttore e prima della messa in servizio.

Un'impostazione errata può causare il guasto prematuro delle batterie.

Misure di sicurezza nell'uso delle batterie



- Le batterie contengono acido. Durante la manutenzione, l'installazione e la rimozione del set batterie acido, è necessario indossare occhiali protettivi.

- Lavare/sciacquare con abbondante acqua gli occhi o la pelle se colpiti da spruzzi di acido.

Successivamente consultare un medico.

Gli indumenti devono essere risciacquati con acqua.

- Durante la ricarica delle batterie vengono prodotti gas potenzialmente esplosivi. Tenere lontano le fiamme libere o gli oggetti incandescenti.

- Non fumare!

- Pericolo di incendio!

- Attenzione! Le batterie sono sempre sotto tensione, pertanto è vietato appoggiarvi sopra oggetti metallici.

Attenzione:

Tenere le batterie pulite e asciutte. Rimuovere subito l'acido o l'acqua fuoriuscita (set batterie acido).

Indossare guanti di protezione.

Attenzione:

Le batterie devono essere installate solo dai centri di assistenza autorizzati o da professionisti Diversey e secondo lo schema elettrico. Il montaggio o il collegamento non corretto possono provocare lesioni gravi, causare esplosioni e seri danni alla macchina e all'ambiente.

**Attenzione:**

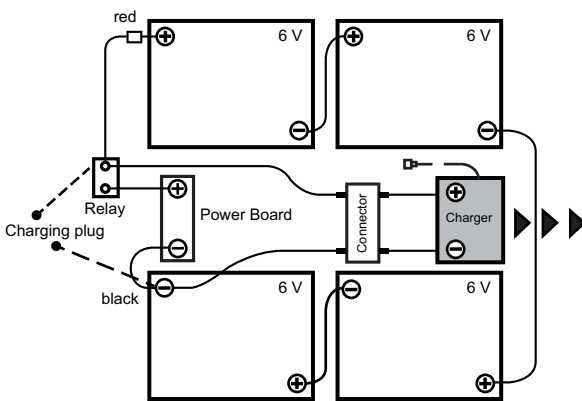
Osservare anche le istruzioni d'uso del produttore della batteria.

**Attenzione:**

Durante il caricamento delle batterie, deve essere garantita una ventilazione adeguata.

**Attenzione:**

Per effettuare la manutenzione, le batterie devono essere rimosse dalla macchina!

Schema di connessione della batteria**Ricarica con un caricabatterie esterno**

Ogni tipo di batteria e/o produttore di batterie richiede una caratteristica di carica differente.

**Attenzione:**

Una caratteristica di carica errata o l'utilizzo improprio di un caricabatterie si tradurranno in un guasto prematuro o nella rapida distruzione delle batterie.

I caricabatterie incorporati disponibili come optional si adattano alle dimensioni della batteria e includono più curve di caricamento impostate in fabbrica o dal tecnico di assistenza TASKI per le batterie consigliate. Tale requisito vale anche in caso di utilizzo di caricabatterie fissi (esterni). Tale requisito vale anche in caso di utilizzo di caricabatterie fissi (esterni).

**Attenzione:**

Ricariche brevi e ripetute possono danneggiare le batterie in modo permanente. Indicazione approssimativa: Prima di una ricarica, deve essere utilizzato almeno il 20% circa della capacità disponibile.

**Attenzione:**

Per raggiungere il loro ciclo di vita massima, le batterie di trazione devono essere sottoposte a un ciclo di ricarica completo (12-16 ore) per 2 volte alla settimana.

**Attenzione:**

Prima di un lungo arresto della macchina, le batterie devono essere sottoposte a un ciclo di ricarica completo. Il caricabatterie viene poi rimosso dalla macchina o dalla rete. Le batterie si scaricano da sole col tempo. A seconda del tipo, devono essere ricaricate dopo 3-6 mesi. Prima di rimettere in servizio le batterie, esse devono essere nuovamente sottoposte a un ciclo di ricarica completo.

Ricarica con un caricabatterie esterno

- Collegare il caricabatterie esterno al dispositivo scollegamento batterie della macchina.

**Attenzione:**

Assicurarsi che la spina sia inserita fino al blocco d'arresto, per garantire un buon contatto elettrico

**Nota:**

Durante la ricarica, tutte le funzioni della macchina sono disabilitate.

Ricarica con caricabatterie incorporato (opzionale)

- Rimuovere il cavo di alimentazione principale e collegarlo ad una presa (con fusibile ad azione ritardata).

Dopo che la carica è completa**Attenzione:**

Spegnere il caricabatterie prima di scollegare le batterie (solo per i caricabatterie esterni).

Il caricabatterie può causare un'esplosione nel vano batterie.

- Riporre il cavo di alimentazione principale del caricabatterie incorporato (opzionale) nello spazio previsto.
- Tenere il cavo del caricabatterie asciutto e protetto contro i danni.

**Attenzione:**

Il cavo del caricabatterie trasmette correnti elevate. Se ci sono segni di danni alle spine, ai cavi o ai dispositivi di connessione, il caricabatterie non deve essere utilizzato



Manutenzione e cura delle batterie aperte (set batterie acido)



Nota:

La cura delle batterie esenti da manutenzione è limitata al rispetto del corretto processo di caricamento e della curva di caricamento impostata correttamente.

Aprire il vano batterie per la manutenzione



Attenzione:

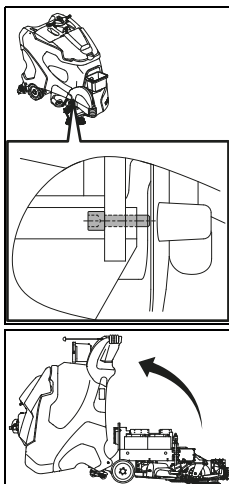
Per escludere che la macchina possa mettersi inavvertitamente in funzione, prima dell'apertura del vano batterie è necessario:

- spegnere la macchina,
- estrarre la chiave e
- premere l'arresto d'emergenza.



Attenzione:

Prima dell'apertura del vano batterie è necessario accertarsi che entrambe le aree dei serbatoi siano vuote e che eventuali oggetti siano stati rimossi dal secchio.



- In basso a destra sulla parte anteriore della macchina si trova lo sblocco per il vano batterie.
- Svitare le viti a testa esagonale.

- Ribaltare con attenzione il serbatoio all'indietro finché si trova sul pavimento.



Attenzione:

Al termine della manutenzione, ribaltare con attenzione il serbatoio nella posizione di origine e avvitare nuovamente la vite a testa esagonale.

Prima della messa in servizio

Freno di stazionamento

Attivazione:

- Il freno di stazionamento viene disattivato automaticamente dall'elettronica quando si premono i combinatori di comando.

Sblocco:

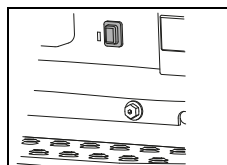


Nota:

La pedana deve essere occupata.

- Premendo i combinatori di comando, il freno di stazionamento viene sbloccato automaticamente.

Sblocco di emergenza:



- Al fine di poter spostare la macchina in caso di perdita del controllo o dell'alimentazione elettrica, il freno di stazionamento può essere sbloccato manualmente. A tale scopo, deve essere premuto il pulsante di sblocco. Questo si trova al di sopra della pedana.

Controllare il freno di stazionamento e l'arresto d'emergenza



Attenzione:

Il freno di stazionamento e il pulsante di arresto d'emergenza sono componenti di sicurezza importanti. Il loro funzionamento deve pertanto essere controllato regolarmente a intervalli ravvicinati prima dell'utilizzo della macchina.

- Accendere la macchina.
- Azionare l'acceleratore tenendo lo sterzo dritto. La macchina si mette in movimento procedendo dritto.
- A questo punto premere l'arresto d'emergenza.



Nota:

La macchina deve bloccarsi immediatamente senza correzioni dello sterzo.



Attenzione:

Se una di queste funzioni non viene attivata, la macchina deve essere messa fuori servizio fino a una riparazione corretta da parte di un centro di assistenza TASKI autorizzato.

Dispositivi d'allarme



Attenzione:

I dispositivi d'allarme come i led di segnalazione e il segnale acustico in caso di retromarcia devono essere controllati regolarmente per verificarne il corretto funzionamento. I malfunzionamenti devono essere risolti immediatamente. Il funzionamento della macchina con dispositivi d'allarme mancanti o difettosi richiede una maggiore cautela e attenzione.



Attenzione:

Le leggi nazionali hanno sempre la priorità. Esse possono richiedere l'adozione di comportamenti diversi e devono essere scrupolosamente rispettate.

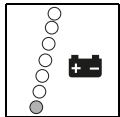
Spostamento del mezzo

Controllare la direzione di marcia con il manubrio e la velocità con i combinatori di comando. La velocità viene costantemente adattata.

Rilasciando i combinatori di comando, la macchina decelera fino all'arresto e il freno di stazionamento viene attivato.

- Accendere la macchina (interruttore a chiave).

La spia si accende brevemente.



*L'indicatore batterie segnalerà la disponibilità della macchina.
(in caso di guasto, vedere pagina 229).*

- Per la marcia avanti devono essere premuti solo i combinatori di comando.
- Per la marcia indietro premere i combinatori di comando verso il retro.



Nota:

Durante la marcia in curva, la velocità viene ridotta elettronicamente.



Nota:

Se si esegue la retromarcia mentre si lavora, il succhiatore, la pulizia anteriore e bordo si sollevano automaticamente e viene interrotta l'immissione della soluzione di pulizia.

Spostamento della macchina (in caso di difetto)



Nota:

Per lo spostamento della macchina sono generalmente richieste due persone.



Attenzione:

La macchina è pesante e quindi spostarla manualmente comporta dei rischi!

I passi falsi possono causare danni alle persone e alla macchina.

- Lo spostamento può essere effettuato solo con l'azionamento del pulsante di sblocco. (vedere pagina 220)

Inserimento dell'accessorio

Prima dell'inserimento verificare:

- che l'usura della spazzola non abbia superato l'altezza delle setole rosse o 1 cm di lunghezza della setola.
- l'usura e la pulizia del pad abrasivo.

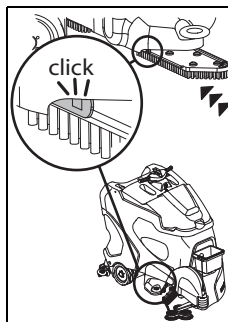


Attenzione:

Non utilizzare le spazzole che hanno raggiunto il limite di usura. Ciò è indicato dalla lunghezza delle setole rosse. Non utilizzare pad usurati o sporchi. Utilizzare solo accessori originali TASKI. Il mancato rispetto può portare a risultati scadenti della pulizia o addirittura a danni al pavimento.

- La macchina deve essere spenta.

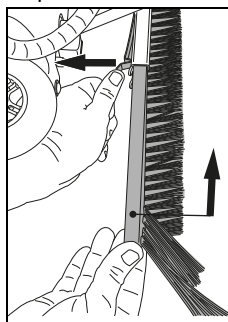
XP-M



- Premere l'accessorio verso l'alto e inserirlo finché scatta.

Pulizia anteriore

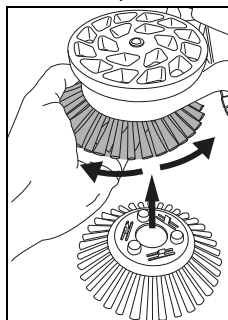
- Posizionare le spazzole di pulizia anteriore nel dispositivo delle spazzole.
- Tirare il blocco a molla e far scorrere le spazzole fino al punto di battuta.



- Prestare attenzione al fatto che il blocco a molla scatti in posizione nell'incavo appositamente previsto.

Pulizia bordo

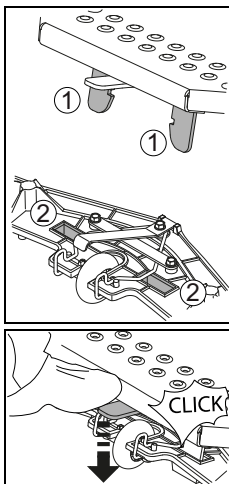
- Posizionare le spazzole di pulizia bordo nel supporto delle spazzole.
- Ruotare le spazzole di pulizia bordo per portare i tre agganci nella posizione giusta.



- Spingere le spazzole di pulizia bordo nel supporto delle spazzole fino allo scatto in posizione dei tre agganci.

Montare il succhiatore

- La macchina deve essere spenta.
- Inserire il succhiatore sotto il gancio.



- Posizionare il succhiatore sotto i ceppi del gancio(1), che si inseriscono nell'incavo del succhiatore (2).

- Premere il gancio all'indietro, fino a quando il succhiatore non è in posizione.

- Attaccare saldamente entrambi i tubi di aspirazione al collo del succhiatore.

Riempire il serbatoio acqua pulita

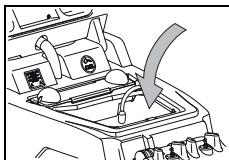


Attenzione:

Temperatura massima dell'acqua 60 °C/ 140 °F.

Diversey raccomanda l'uso di acqua fredda, perché l'acqua calda assume immediatamente la temperatura del pavimento quando vi entra in contatto, e quindi non comporta alcun vantaggio.

- La macchina deve essere spenta.
- Aprire il coperchio serbatoio.
- Mettere il serbatoio acqua pulita (serbatoio acqua rivestito) nella posizione designata.
- Togliere il dosatore dal serbatoio acqua pulita (rivestito).



- Riempire d'acqua il serbatoio acqua pulita (rivestito).

Il segno rosso in alto mostra l'altezza massima ammissibile di riempimento.

- Ribaltare il coperchio serbatoio nuovamente nella posizione di origine e premerlo verso il basso finché si arresta.

Dosaggio



Attenzione:

Se si maneggiano sostanze chimiche, è necessario indossare guanti, occhiali di protezione e indumenti di lavoro (protettivi) appropriati!



Nota:

Usare solo prodotti chimici raccomandati da Diversey e osservare strettamente le informazioni sui prodotti.



Attenzione:

L'utilizzo di prodotti non idonei (ad es. prodotti contenenti cloro, acidi o solventi) può comportare un rischio per la salute e causare gravi danni alla macchina.

Esempi di dosaggio:

Indicazione sull'imballaggio del prodotto		Capacità serbatoio	Quantità prodotto per riempimento di serbatoio
0,5%	50 ml per 10 l di acqua	113l	0.5l
1%	100 ml per 10 l di acqua	113l	1.1l
2%	200 ml per 10 l di acqua	113l	2.2l
3%	300 ml per 10 l di acqua	113l	3.3l

- Riempire il dosatore con un prodotto idoneo e versare il contenuto nel serbatoio acqua pulita. Ripetere il processo fino a quando si raggiunge il dosaggio desiderato.
- Dopo aver completato il dosaggio, il dosatore rimane nel serbatoio.

Nota:



Su questa macchina è presente un dosaggio automatico (IntelliDose). L'uso preciso di IntelliDose si trova nelle relative istruzioni d'uso.

Nota:



Diversey consiglia di lavorare in modo sostenibile determinando la corretta quantità di dosaggio del prodotto. Il sovradosaggio e il sottodosaggio portano a risultati di pulizia insoddisfacenti.

Pulizia preliminare



Attenzione:

Rimuovere gli oggetti (pezzi di legno, parti metalliche, ecc.) eventualmente presenti sulla superficie da pulire.

L'accessorio in rotazione potrebbe proiettare questi oggetti a distanza, provocando danni a persone e cose.

Inizio del lavoro



Attenzione:

Durante i lavori con questa macchina, è sempre necessario indossare scarpe e indumenti di lavoro adeguati!



Nota:

Durante il funzionamento della macchina, tenere sempre entrambe le mani sullo sterzo/sull'impugnatura di guida per garantire la sicurezza operativa.



Attenzione:

Cercare di prendere familiarità con la macchina eseguendo un giro di prova in uno spazio libero!



Attenzione:

Se durante l'utilizzo della macchina vi è il rischio di caduta di oggetti, è necessario applicare e rispettare le necessarie misure di protezione in conformità alle leggi nazionali.



Attenzione:

Prima dell'inizio del lavoro, verificare se (nella posizione di lavoro) il campo visivo è sufficiente a garantire la sicurezza operativa. Rispettare la norma EN 3411.

Il campo visivo non sufficiente può rendere il lavoro più gravoso e compromettere di conseguenza la sicurezza di operatori, macchina e terzi.



Attenzione:

Durante il lavoro, rispettare l'altezza massima di transito in corrispondenza di porte e sottopassi, che è riportata sul segnale di pericolo applicato sulla macchina.



Nota:

Quando si lavora in edifici pubblici, la spia deve essere accesa.

- Accendere la macchina.
La spia si accende brevemente.

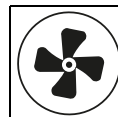
Utilizzare l'arresto d'emergenza



Attenzione:

Attivando l'arresto d'emergenza, il pedale/i combinatori di comando devono essere assolutamente rilasciati, poiché altrimenti la distanza di arresto si prolunga in modo inammissibile.

Avviare manualmente il programma XP-M



- Premere il pulsante gruppo aspiratore ON/OFF.

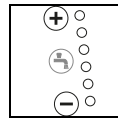
L'indicatore si accende, il motore di aspirazione si avvia e il succhiatore si abbassa automaticamente nella posizione di lavoro.



- Premere il pulsante immissione soluzione di pulizia ON/OFF.

L'indicatore si accende.

L'immissione della soluzione di pulizia viene avviata quando gli accessori ruotano.



- Selezionare il dosaggio desiderato (da 1 a 6) premendo i pulsanti +/-.



Nota:

Diversey consiglia di lavorare in modo sostenibile determinando la corretta quantità di dosaggio del prodotto. Il sovradosaggio e il sottodosaggio portano a risultati di pulizia insoddisfacenti.



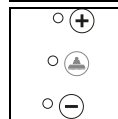
Nota:

TASKI offre facoltativamente un dosaggio automatico. Questo può essere montato in un secondo momento. Rivolgersi al servizio clienti



- Premere il pulsante azionamento accessorio ON/OFF.

L'indicatore si accende, il gruppo spazzola si abbassa.



- Selezionare la pressione di contatto desiderata premendo le chiavi di sicurezza +/- dei livelli 1-3.



Nota:

Identificare e scegliere sempre il livello più basso sufficiente per buoni risultati di pulizia. In questo modo si ottimizza il consumo di energia e si salvaguarda la macchina.

Modalità ECO



- Premendo il pulsante modalità ECO ON/OFF viene attivata la modalità ECO.



Nota:

Se necessario, la soluzione di pulizia e la pressione della spazzola in modalità ECO possono essere regolate manualmente. La modalità ECO è progettata per pavimenti piuttosto lisci senza fughe.

Modalità spot



- Premendo il pulsante modalità spot ON/OFF viene attivata la modalità spot.

Nota:



Se necessario, la soluzione di pulizia e la pressione della spazzola in modalità Spot possono essere regolate manualmente. La modalità spot è progettata per pavimenti molto sporchi.

Iniziare con il tasto programma



- Premendo il tasto programma, al successivo inizio lavoro o parte di lavoro, tutte le funzioni della macchina si avviano con gli ultimi valori utilizzati.
- Inoltre, le spazzole di pulizia anteriore e pulizia bordo si abbassano automaticamente in posizione di lavoro.

Nota:



Premendo nuovamente un pulsante, la funzione corrispondente viene annullata. Il motore di aspirazione è in funzione per un tempo predeterminato, al fine di minimizzare il gocciolamento. La spia lampeggia finché non si spegne il motore di aspirazione.

Nota:



I valori impostati possono essere adattati in qualsiasi momento durante le operazioni di lavoro. Quando si spegne la macchina, i valori impostati vengono salvati e si riattivano automaticamente alla riaccensione successiva.

Nota:



Premendo il tasto programma alla fine del lavoro, viene avviato un programma ottimizzato per la fine operazioni: Vedi la descrizione a pagina 226 più avanti (funzionamento automatico). Le impostazioni e le funzioni attive vengono salvate.

Lavorare solo con pulizia anteriore e bordo.



- Premere il pulsante programma (avvio/arresto).

Il motore di aspirazione si avvia e il succhiatore si abbassa automaticamente nella posizione di lavoro.

L'immissione della soluzione di pulizia viene avviata quando gli accessori ruotano.

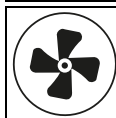
Il gruppo spazzola si abbassa.

Le spazzole di pulizia anteriore e bordo si abbassano automaticamente in posizione di lavoro.

- Premere il pulsante immissione soluzione di pulizia ON/OFF per arrestarla.



- Premere il pulsante azionamento accessorio ON/OFF per sollevarlo e arrestarlo.



- Premere il pulsante gruppo aspiratore ON/OFF per sollevarlo e arrestarlo.

Nota:



Il lavoro con la pulizia bordo necessita che si verifichi regolarmente la quantità di sporco accumulato sulla pulizia anteriore.

- A tal fine, portare la macchina due metri indietro.

In questo caso la pulizia anteriore e la pulizia bordo vengono interrotte e sollevate.

Un vibratore stacca lo sporco dalla pulizia anteriore.

Nota:



Non spegnere la macchina.

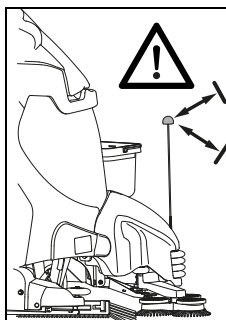
- Raccogliere lo sporco con la scopa e la paletta accluse e riporle nel secchio applicato davanti.
- Proseguire oltre con la macchina.

Localizzatore

Nota:



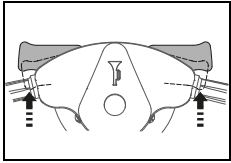
Su questa macchina è integrato un localizzatore che indica la posizione di Intelli-Sweep, che si trova a distanza sul lato destro della macchina.



- Durante la pulizia prestare attenzione al localizzatore in prossimità di pareti o ostacoli.

In questo modo è possibile valutare meglio la distanza dalla parete o dall'ostacolo.

Inizio della pulizia



- Con la macchina accesa e un operatore sul pannello di guida, la macchina si mette in moto se vengono premuti i cominatori di comando. Se selezionato, si avvia il gruppo spazzola, la pulizia bordo e si apre l'afflusso della soluzione di pulizia.

La velocità di corsa è controllata dalla posizione dei cominatori di comando. Rilasciando i cominatori di comando, la macchina decelera automaticamente fino all'arresto e il freno di stazionamento viene attivato. L'afflusso del liquido di pulizia viene chiuso, quindi il gruppo spazzola e la pulizia bordo si fermano con un certo ritardo.

Nota:

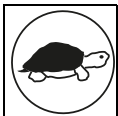


La quantità di afflusso della soluzione di pulizia è adattata alla velocità di funzionamento. (IntelliFlow)

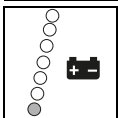
Attenzione:



Quando si lavora su superfici scomode o strette, deve essere premuto il pulsante corsa lenta ON/OFF. (l'indicatore si accende) In questo modo si abbassa la velocità massima e si riduce il rischio di incidenti.



- Se viene premuto di nuovo il pulsante, il limite viene rimosso, l'indicatore si spegne.



- Quando l'indicatore rosso dell'indicatore batterie si accende, portare la macchina lavasciuga verso il caricabatterie.

Capacità della batteria - fine disponibilità operativa

L'indicatore batterie fornisce informazioni sul tempo operativo disponibile.

- La spia rossa comincia a lampeggiare, restano ancora circa 5 minuti alla fine della disponibilità operativa.
- Successivamente il gruppo spazzola e (30 secondi più tardi) il succhiatore si sollevano. La luce della spia rossa è ora fissa.
- Restano quindi altri 10 minuti per portare la macchina alla stazione di ricarica. Quindi la macchina si spegne automaticamente.
- Per una nuova messa in servizio, le batterie devono essere completamente cariche.

Metodi di pulizia

Metodo di lavoro diretto:

Lavaggio, pulizia a secco, pulizia a umido e aspirazione in una sola operazione.

Metodo di lavoro indiretto:

Applicazione della soluzione di pulizia, lavaggio, pulizia a secco e aspirazione in più operazioni.

Nota:



In determinate circostanze, a causa di speciali combinazioni di pavimenti/sporco e di prodotti per la pulizia, la guida della macchina può essere limitata.

Con le ruote opzionali disponibili, la trazione della macchina sul pavimento può essere migliorata. Si prega di contattare il servizio clienti TASKI.

Ricarica della soluzione di pulizia



Attenzione:

Quando si lavora senza soluzione di pulizia, questo può portare a danni al pavimento.



Nota:

Un crepitio della pompa indica che il serbatoio acqua pulita (serbatoio acqua rivestito) è vuoto.



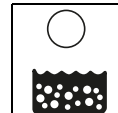
Attenzione:

La pompa non deve mai funzionare a secco per lunghi periodi.

- La macchina deve essere spenta.
- Aprire il coperchio serbatoio.
- Riempire il serbatoio acqua pulita (rivestito) con acqua, vedi la pagina 222.
- Inserire il prodotto per la pulizia con il dosatore.
- Ribaltare il coperchio serbatoio nuovamente nella posizione di origine e premerlo verso il basso finché si arresta.

Scaricare l'acqua sporca

Spia serbatoio di recupero pieno:



- Se la spia del serbatoio di recupero è accesa, il programma di pulizia viene annullato, il succhiatore si solleva e il gruppo aspiratore si spegne.
- Svuotare il serbatoio di recupero, vedi pagina 226.



Nota:

Nel caso di formazione di schiuma nel serbatoio, si accende la spia del serbatoio di recupero.

- Svuotare il serbatoio di recupero, vedi pagina 226.

Fine operazioni

Funzionamento manuale



- Premere il pulsante erogazione soluzione ON/OFF.

L'immissione della soluzione di pulizia viene arrestata.

- Spostarsi ancora per pochi metri, in modo che gli accessori continuino a ruotare per un po' di tempo e si eviti il "gocciolamento".

Questo è particolarmente importante per i contact pad TASKI!



- Premere il pulsante di azionamento del gruppo spazzola ON / OFF.

La spia si accende, il gruppo spazzola viene arrestato e sollevato.

- Spostarsi ancora pochi metri per assorbire l'acqua sporca residua.



- Premere il pulsante gruppo aspiratore ON/OFF.

La spia si accende, il succhiatore si solleva automaticamente. Il motore di aspirazione è ancora attivo per 15 secondi.

Funzionamento automatico



- Premere il pulsante programma avvio/arresto.

La pulizia bordo viene arrestata, sollevata e ritirata.

La pulizia anteriore viene sollevata.

L'immissione della soluzione di pulizia viene arrestata.

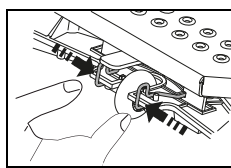
Il gruppo spazzola si ferma e si solleva.

Dopo 30 secondi, il succhiatore viene sollevato.

Il motore di aspirazione è ancora attivo per 15 secondi prima di spegnersi automaticamente.

Rimuovere e pulire il succhiatore

- La macchina deve essere spenta.
- Scollegare i due tubi di aspirazione dalla presa del succhiatore.



- Stringere le staffe di arresto. In questo modo il succhiatore è sbloccato e può essere rimosso dal relativo supporto.

- Pulire il succhiatore con acqua corrente e l'ausilio di una spazzola.

Nota:

Solo con lamelle pulite e intatte si ottengono risultati ottimali di aspirazione!



Svuotare e pulire il serbatoio di recupero e il serbatoio acqua pulita (rivestito)

Nota:



Lo smaltimento dell'acqua sporca o della soluzione di pulizia deve essere effettuato in conformità alle normative nazionali.

Nota:

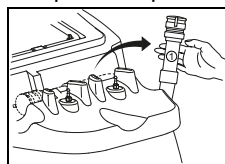


Durante lo svuotamento del serbatoio di recupero, tenere presente le norme in materia di dispositivi di protezione individuale del produttore del detergente.

- La macchina deve essere spenta.

Procedere come segue:

- Aprire il coperchio serbatoio.

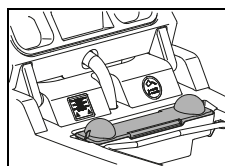


- Rimuovere il tubo di svuotamento del serbatoio di recupero dal supporto.
- Scaricare il tubo di svuotamento.
- Comprimerne il collo (1) del tubo di svuotamento.
- Estrarre il tappo dal tubo di svuotamento e svuotare il serbatoio di recupero.

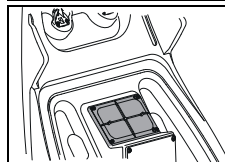
- Sollevare il serbatoio acqua pulita (serbatoio acqua rivestito), adagiarlo sul punto più basso nel serbatoio di recupero e svuotarlo.

- Rimuovere il serbatoio acqua pulita (serbatoio acqua rivestito) dal serbatoio di recupero e sciacquarlo abbondantemente con acqua pulita.

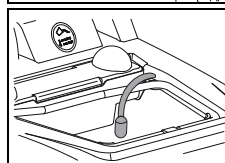
- Sciacquare il serbatoio di recupero con acqua pulita.



- Rimuovere il filtro solidi (giallo), svuotarlo e sciacquarlo accuratamente con acqua corrente.



- Rimuovere il filtro di aspirazione (giallo) e pulire lo sporco con un panno o una spazzola morbida.



- Rimuovere il filtro di ingresso aspirazione e pulire lo sporco con un panno o una spazzola morbida.



Attenzione:

Un filtro aspirazione intasato può influenzare la capacità di aspirazione.

Un filtro di ingresso aspirazione intasato può ridurre la quantità di soluzione di pulizia.

- Montare il filtro a setaccio (giallo), il serbatoio acqua pulita (serbatoio acqua rivestito), il filtro aspirazione e il filtro di ingresso aspirazione.
- Posizionare nuovamente il tubo di svuotamento nella striscia antistatica per swingo.

Pulire il filtro del serbatoio acqua pulita



Nota:

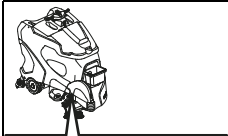
Dopo ogni fine operazioni, pulire il filtro del serbatoio acqua pulita

- La macchina deve essere spenta.

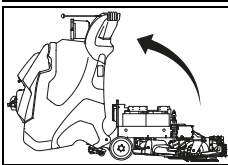
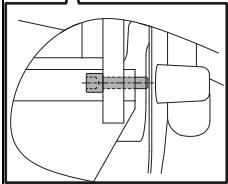


Attenzione:

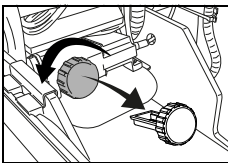
Prima di aprire il vano batterie è necessario accertarsi che entrambe le aree dei serbatoi siano vuote.



- In basso a destra sulla parte anteriore della macchina si trova lo sblocco per il vano batterie.
- Svitare le viti a testa esagonale.



- Ribaltare con attenzione il serbatoio all'indietro finché si trova sul pavimento.



- Aprire il filtro del serbatoio acqua pulita e rimuoverlo.
- Sciacquare abbondantemente con acqua pulita.



Attenzione:

Al termine della manutenzione, ribaltare con attenzione il serbatoio nella posizione di origine e avvitare nuovamente la vite a testa esagonale.

Rimuovere e pulire gli accessori

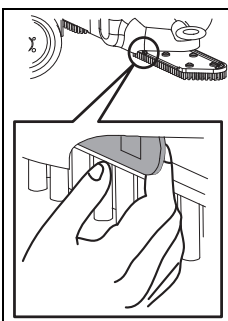


Nota:

Pulire gli accessori dopo ogni completamento dei lavori di pulizia.

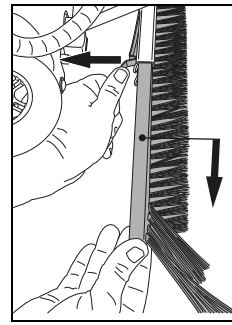
- La macchina deve essere spenta.

XP-M



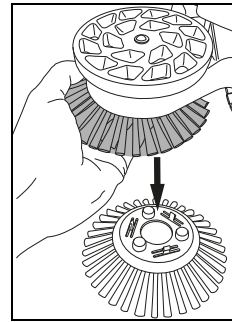
- Tirare la leva di arresto.

Pulizia anteriore



- Tirare il blocco a molla e rimuovere le spazzole di pulizia anteriore dal dispositivo delle spazzole.

Pulizia bordo



- Rimuovere le spazzole di pulizia bordo dal supporto delle spazzole tirando le spazzole stesse.

- Rimuovere gli accessori e pulirli con acqua corrente.

Pulizia della macchina



Attenzione:

Non pulire mai la macchina con getti d'acqua o pulitori ad alta pressione.

L'acqua penetrata nella macchina può provocare seri danni alle parti meccaniche o elettriche.

- Pulire la macchina con un panno umido.

Immagazzinamento / parcheggio della macchina (non in funzione)



Nota:

Immagazzinare la macchina con il succhiatore sollevato, il gruppo spazzole sollevato e il coperchio serbatoio aperto. In questo modo il serbatoio può asciugarsi. Questo impedisce la formazione di muffe e cattivi odori.



Attenzione:

Non immagazzinare mai la macchina con le batterie scariche. Le batterie in questo modo si danneggerebbero irrimediabilmente.

Assistenza, cura e manutenzione

La manutenzione della macchina è essenziale per il corretto funzionamento e una lunga durata.



Attenzione:

Possono essere utilizzate solo parti originali TASKI, altrimenti decadono tutte le rivendicazioni di garanzia e responsabilità!



Attenzione:

Per escludere che la macchina possa mettersi inavvertitamente in funzione, prima degli interventi di manutenzione è necessario

- *spegnere la macchina,*
- *estrarre la chiave e*
- *premere l'arresto d'emergenza.*

Spiegazione dei simboli:

◇ = alla fine di ogni pulizia, ◇◇ = ogni settimana, ◇◇◇ = ogni mese, ⊗ = led di servizio

Attività	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Pagina
Caricare le batterie	•				219
Rabboccare l'acqua distillata (set batterie acido), osservare la scheda del produttore della batteria!		•			220
Svuotare e pulire il serbatoio di recupero e il serbatoio dell'acqua pulita	•				226
Controllare / pulire il filtro di ingresso aspirazione e il filtro aspirazione se sporchi	•				
Pulire tutte le parti evidenziate in giallo	•				
Pulire gli accessori (XP-M, pulizia anteriore, pulizia bordo)	•				227
Pulire il succhiatore, controllare se le lamelle sono usurate e sostituirle se necessario	•				226
Pulire la guarnizione del coperchio serbatoio e verificare la presenza di crepe, sostituire se necessario	•				
Pulire il secchio	•				
Controllare il freno di stazionamento e il pulsante di arresto d'emergenza				•	220
Pulire la macchina con un panno umido	•				227
Programma manutenzione / assistenza tramite tecnico di assistenza Diversy				•	

Intervalli di manutenzione

Le macchine TASKI sono di alta qualità, sono state testate in fabbrica e dal revisore autorizzato per la vostra sicurezza. I componenti elettrici e meccanici sono soggetti ad usura e obsolescenza dopo un uso prolungato.



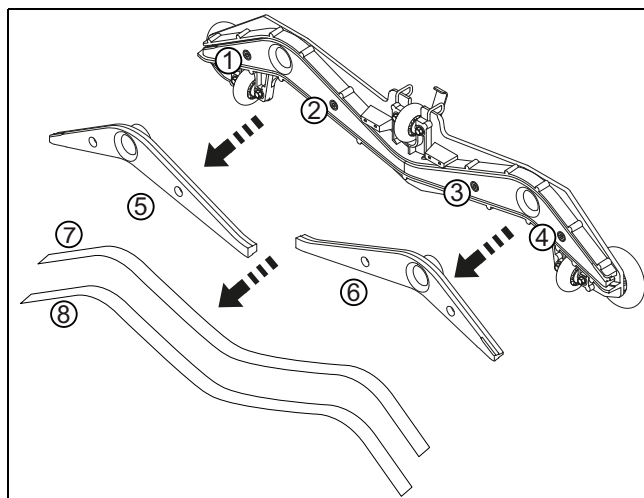
- Per mantenere la sicurezza di funzionamento e l'affidabilità della macchina, se l'indicatore di servizio è acceso (impostazione di fabbrica 650 ore di lavoro) o almeno una volta all'anno è necessario eseguire una revisione di assistenza.

Servizio clienti

Se ci contattate a causa di un malfunzionamento o relativamente ad un ordine, indicate sempre il modello e il numero di serie della macchina.

Queste informazioni possono essere trovate sulla targhetta della macchina. Nell'ultima pagina di queste istruzioni d'uso trovate l'indirizzo del partner di assistenza TASKI più vicino.

Sostituzione delle lamelle



- Avvitare le quattro viti a brugola (1, 2, 3, 4).
- Rimuovere il corpo succhiatore dal nucleo del succhiatore (5, 6).
- Rimuovere le lamelle (7, 8).
- Pulire il corpo succhiatore e i due nuclei con acqua corrente.
- Montare le lamelle "usate" o nuove sul nucleo del succhiatore.
- Inserire nuovamente il nucleo del succhiatore nel relativo corpo.
- Svitare nuovamente le quattro viti a brugola.

Guasti

Guasto	Possibile causa	Risoluzione del guasto	Pagina
La macchina non si accende	Macchina spenta	• Girare la chiave	217
	Interruttore di arresto d'emergenza premuto	• Attivare l'arresto d'emergenza per disattivarlo	217
	Fusibile principale difettoso	• Controllare/sostituire il fusibile • Contattare un centro di assistenza	
	Codice di errore sul display	• Contattare un centro di assistenza	231
	Immobilizer attivo o difetto nel controllo	• Rimanere sul pannello di guida	
	Batterie scariche o caricabatterie difettoso	• Caricare la batteria • Contattare un centro di assistenza	220
	Batterie difettose	• Contattare un centro di assistenza	
Il gruppo spazzola o il gruppo aspiratore non possono essere disattivati	Errore nell'elettronica o nel pannello di comando	• Macchina fermata con il pulsante di arresto d'emergenza • Contattare un centro di assistenza	217
La pulizia anteriore e bordo non si attiva o si accende automaticamente durante la pulizia	Errore nell'elettronica o nel pannello di comando	• Spegner e riaccendere la macchina • Contattare un centro di assistenza	217
La pulizia anteriore non si solleva più o il supporto cade alla rimozione delle spazzole	Supporto della pulizia anteriore disinnestato	• Innestare di nuovo il supporto • Contattare un centro di assistenza	
La spazzola non gira	Trasmissione spazzola spenta	• Premere il pulsante spazzola	217
	Fusibile principale difettoso	• Sostituire il fusibile	
	Il motore gira, l'accessorio no	• Cinghia di trasmissione rotta • Contattare un centro di assistenza	
Potenza di aspirazione scarsa - Il pavimento resta umido - L'acqua sporca non viene aspirata	Gruppo aspiratore spento	• Premere il pulsante gruppo aspiratore	217
	Pulsante ECO premuto	• Spegner il pulsante ECO	217
	Tubo aspirazione non collegato	• Collegare il tubo aspirazione	222
	Succhiatore non sul pavimento	• Controllare il corretto funzionamento del gancio del succhiatore	222
	Lamelle usurate	• Sostituire le lamelle	228
	Tubo flessibile o ugello ostruiti (ad esempio pezzi di legno, frammenti di tessuto)	• Rimuovere il corpo estraneo	
	Filtro aspirazione intasato	• Rimuovere il corpo estraneo	217
	Indicatore gruppo aspiratore acceso ma non funziona l'aspirapolvere	• Controllare il fusibile, se necessario sostituire • Se il fusibile è buono, contattare un partner di assistenza	222
Il gruppo aspiratore si spegne	Serbatoio di recupero pieno	• Svuotare il serbatoio di recupero • Controllare il monitoraggio della batteria • Controllare i fusibili	225
	Serbatoio di recupero sporco	• Controllare o pulire se necessario.	226



Guasto	Possibile causa	Risoluzione del guasto	Pagina
Fuoriuscita insufficiente della soluzione di pulizia	Serbatoio della soluzione di pulizia vuoto	• Controllare il serbatoio della soluzione di pulizia	225
	Bassa quantità impostata della soluzione di pulizia	• Impostare la quantità della soluzione di pulizia con il pulsante +/-	217
	Pulsante soluzione di pulizia spento	• Premere il pulsante soluzione di pulizia	217
	Filtro di ingresso aspirazione	• Pulire	

Dati tecnici

Macchina		
Larghezza operativa	105	cm
Larghezza del succhiatore	95	cm
Dimensioni (Lunghezza x Larghezza x Altezza)	161 x 95 x 130	cm
Peso massimo macchina pronta	533	kg
Tensione nominale	24V	CC
Potenza assorbita nominale	1350	W
Serbatoio acqua pulita nominale +/- 5%	113	l

Valori determinati in conformità alla norma IEC 60335-2-72		
Peso macchina con batterie (peso di trasporto)	345	kg
Livello di pressione acustica LpA	67	dB(A)
Incertezza KpA	2.5	dB(A)
Valore complessivo delle vibrazioni	<2.5	m/s ²
Incertezza K	0,25	m/s ²
Protezione all'acqua	IPX3	
Classe di protezione	III	

Accessori

N.	articolo	XP-M
7514650	Spazzola nylon 45 cm	2x
7515725	Spazzola nylon abrasiva 45 cm	2x
7515726	Spazzola nylon abrasiva 45 cm	2x
7514648	Piatto trattenitore 45 cm	2x
4131268	Profilo di protezione	x
4126922	Set lampeggiante	x
8502830	Tubo di riempimento con attacco acqua e raccordo acqua Revoflow universale	x
	IntelliTrail	x

Codici di errore

I codici di errore vengono visualizzati sul display.



Nota:

Spegnere la macchina e poi riaccenderla dopo la visualizzazione di ogni codice di errore.
Con l'accensione e lo spegnimento si può eventualmente risolvere un errore di impostazione.

Trasporto



Attenzione:

Questa macchina può essere sollevata soltanto con apparecchiature (ad esempio ponte elevatore, rampa, ecc.).



Nota:

Trasportare la macchina in posizione verticale.



Nota:

Assicurarsi che la macchina sia fissata e protetta nel veicolo di trasporto.

Smaltimento



Nota:

La macchina e gli accessori, dopo essere stati messi fuori servizio, devono essere smaltiti correttamente secondo le normative nazionali. Rivolgersi al partner di assistenza Diversey per supporto.

Batterie



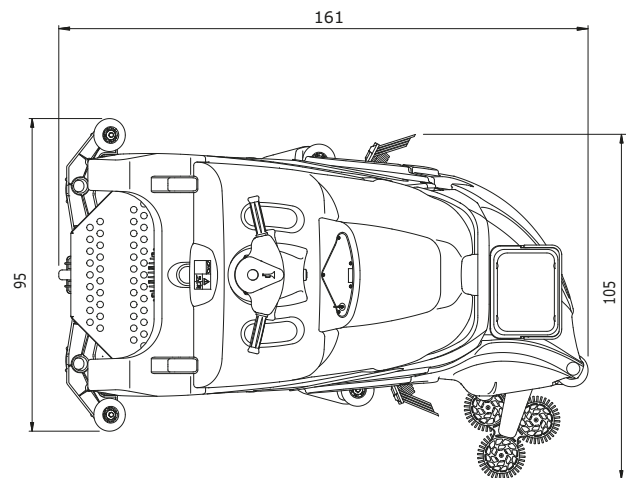
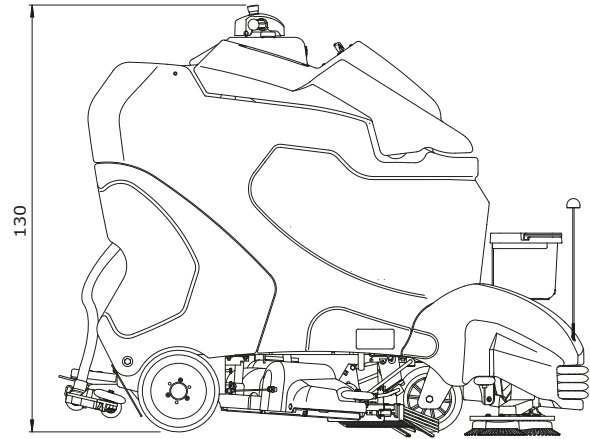
Attenzione:

Le batterie devono essere rimosse dalla macchina prima di eseguirne il corretto smaltimento.

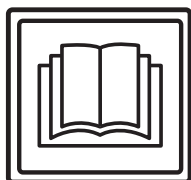
Le batterie usate vanno smaltite correttamente in conformità alla Direttiva 2006/66/CE o alle leggi nazionali vigenti.

Dimensioni della macchina

Le dimensioni sono espresse in centimetri!



Originalios naudojimo instrukcijos vertimas



DĖMESIO!

Prieš naudojant mašiną pirmą kartą, būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir saugos nuorodas.

Laikykitė naudojimo instrukciją lengvai pasiekiamoje vietoje, kad bet kada galėtumėte ją paskaityti.

Ženklių paaiškinimas



Pavojus!

Šiuo ženklu žymima svarbi informacija. Nesilaikant šių nuorodų, gresia sužalojimai ir (arba) didelė materialinė žala!



Dėmesio!

Šiuo ženklu žymima svarbi informacija. Nesilaikant šių nuorodų, gali kilti gedimų ir materialinės žalos!



Pastaba.

Šiuo ženklu žymima svarbi informacija, susijusi su veiksmingu produkto naudojimu. Nesilaikant šių nuorodų, gali kilti gedimų!

Nurodomi darbo veiksmai, kuriuos turite atlikti nustatyta eilės tvarka.

Turinys

Saugos nurodymai	232
Valymo produktai	233
Kiti dokumentai	233
Konstrukcijos apžvalga	234
Baterijos	235
Prieš pradėdant naudoti	237
Darbo pradžia	240
Darbo pabaiga	243
Techninė ir kita priežiūra	245
Triktytis	246
Techninė informacija	247
Priedai	247
Klaidų kodai	248
Vežimas	248
Šalinimas	248
Mašinos matmenys	248

Naudojimas pagal paskirtį

Mašinos skirtos naudoti komerciniais tikslais (pvz.: viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, gamyklose, prekybos centruose, biuruose ir pan.).

Mašina, griežtai laikantis šios naudojimo instrukcijos, skirta kietosioms grindų dangoms valyti šlapiuoju būdu. Ši mašina skirta naudoti tik patalpose.



Dėmesio!

Šios mašinos nenaudokite grindims poliuruoti, tepti, vaškuoti, kilimams valyti ir dulkiams siurbti. Šia mašina šlapiuoju būdu valant parketo ir laminato grindis, rizika tenka pačiam naudotojui.



Pavojus!

Jeigu atliekami pakeitimai, kurių nenurodė „Diversey“, nebegalios saugos ženklai ir CE atitiktis. Mašiną naudojant ne pagal paskirtį, gresia žmonių sužalojimai, mašinos gedimai arba gali atsirasti pažeidimų darbo aplinkoje. Tokiais atvejais garantija paprastai nebegalioja.

Saugos nurodymai

Pagal sandarą ir konstrukciją TASKI mašinos atitinka taikomus EB direktyvų saugos bei sveikatos reikalavimus ir yra pažymėtos CE ženklu.



Pavojus!

Mašiną naudoti gali tik asmenys, kurie yra tinkamai išmokyti ja naudotis arba įrodo, kad moka ja naudotis, ir kuriems ją naudoti aiškiai pavesta.



Pavojus!

Šios mašinos negali naudoti vaikai ir asmenys, kurių sutrikę fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai arba kuriems trūksta patirties ir žinių.

Būtina prižiūrėti vaikus ir įsitikinti, kad jie nežaidžia su mašina.



Pavojus!

Mašinos negalima naudoti patalpose, kuriose laikomos arba perdirbamos sprogios ir lengvai užsidegančios medžiagos (pvz., benzinai, tirpalai, mazutas, dulkių ir pan.).

Dėl elektrinių arba mechaninių komponentų šios medžiagos gali užsidegti.



Pavojus!

Mašinos negalima naudoti nuodingoms, sveikatai kenksmingoms, edžioms arba dirginančioms medžiagoms (pvz., pavojingoms dulkiams ir pan.) siurbti. Filtrų sistema tokių medžiagų pakankamai neišfiltruoja.

Jos gali pakenkti naudotojo arba kitų asmenų sveikatai.



Pavojus!

Dirbdami atsižvelkite į vietos aplinkybes, taip pat į kitus asmenis ir vaikus! Pirmiausia sumažinkite greitį tokiose vietose, kuriose prastas matomumas, pvz., prie durų arba posūkių.



Pavojus!

Šia mašina negalima vežti kitų žmonių ir objektų.

**Pavojus!**

Pastebėjus, kad mašina netinkamai veikia, sugedo arba buvo susidūrusi arba nukritusi, prieš pakartotinai paleidžiant ją turi patikrinti įgaliotas specialistas. Tai taikoma ir tada, jei mašina pabuvo lauke, buvo parduota į vandenį ir (arba) sudrėko.

**Pavojus!**

Mašinos eksploatuoti nebegalima, jeigu pažeistos su sauga susijusios dalys, pavyzdžiui, šepetio gaubtas, tinklo kabelis arba kiti gaubtai, kurie suteikia prieigą prie elektrai laidžių dalių!

**Pavojus!**

Mašinos negalima statyti arba laikyti nuolydžiuose.

**Pavojus!**

Prieš atliekant bet kokius darbus su pačia mašina, ją reikia išjungti ir ištraukti raktą.

**Pavojus!**

Mašiną draudžiama naudoti patalpose, kuriose yra elektromagnetinė apkrova (elektros smogas).

**Pavojus!**

Mašina negali būti naudojama ant >8 % nuolydžių. Nuožulnėmis vietomis važiuokite lėtai, įsijunkite režimą „turtle-mode“, kad būtų galima saugiai sustoti.

Stacionari pastatyta ant nuolydžio mašina gali tapti nestabili, todėl ją statyti stacionari draudžiama. Nelaimingų atsitikimų pavojus.

**Pavojus!**

Mašiną galima naudoti tik ant tvirto, stabilaus ir pakankamos keliamosios galios pagrindo.

Jeigu nesilaikoma šių nurodymų, kyla nelaimingų atsitikimų pavojus.

**Dėmesio!**

Mašina turi būti apsaugota nuo neleistino naudojimo. Todėl visada ištraukite raktą prieš išlipdami iš mašinos ir laikykite jį užrakintoje patalpoje.

**Dėmesio!**

Mašiną galima naudoti ir laikyti tik sausoje, nedulkėtoje aplinkoje 10–35 °C (50–95 °F) temperatūroje.

**Dėmesio!**

Mechaninių arba elektros dalių remonto darbus gali atlikti tik įgalioti specialistai, susipažinę su saugos nuostatomis.

**Dėmesio!**

Galima naudoti tik tuos įrankius (šepetčius, padėkliukus ir pan.), kurie kaip priedai nurodyti šioje naudojimo instrukcijoje arba kuriuos rekomendavo TASKI konsultantas. Kiti įrankiai gali pakenkti mašinos saugai ir veikimui.

**Dėmesio!**

Visada būtina laikytis nacionalinių asmens apsaugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos nuostatų, taip pat su valymo priemonių naudojimu susijusių gamintojo nurodymų.

**Dėmesio!**

Jei iš mašinos veržiasi putos arba skystis, iš karto išjunkite siurbimo agregatą!

**Dėmesio!**

Šią mašiną galima naudoti tik kartu su tinkamomis baterijomis ir patikrintais įkrovikliais.

**Dėmesio!**

TASKI mašinos ir prietaisai sukonstruoti taip, kad pagal dabartinę technikos lygį atmetama žalos sveikatai dėl triukšmo arba vibracijos galimybė.
Žr. techninę informaciją 247p.

Valymo produktai**Pastaba.**

Atsižvelgiant į TASKI mašinų konstrukciją, geriausi valymo rezultatai pasiekiami naudojant TASKI valymo produktus.

Kiti valymo produktai gali paveikti mašinos darbą, ją apgadinti arba pažeisti darbo aplinką.

Todėl rekomenduojame naudoti tik TASKI valymo produktus.

Gedimams, atsiradusiems naudojant netinkamus valymo produktus, garantija netaikoma.

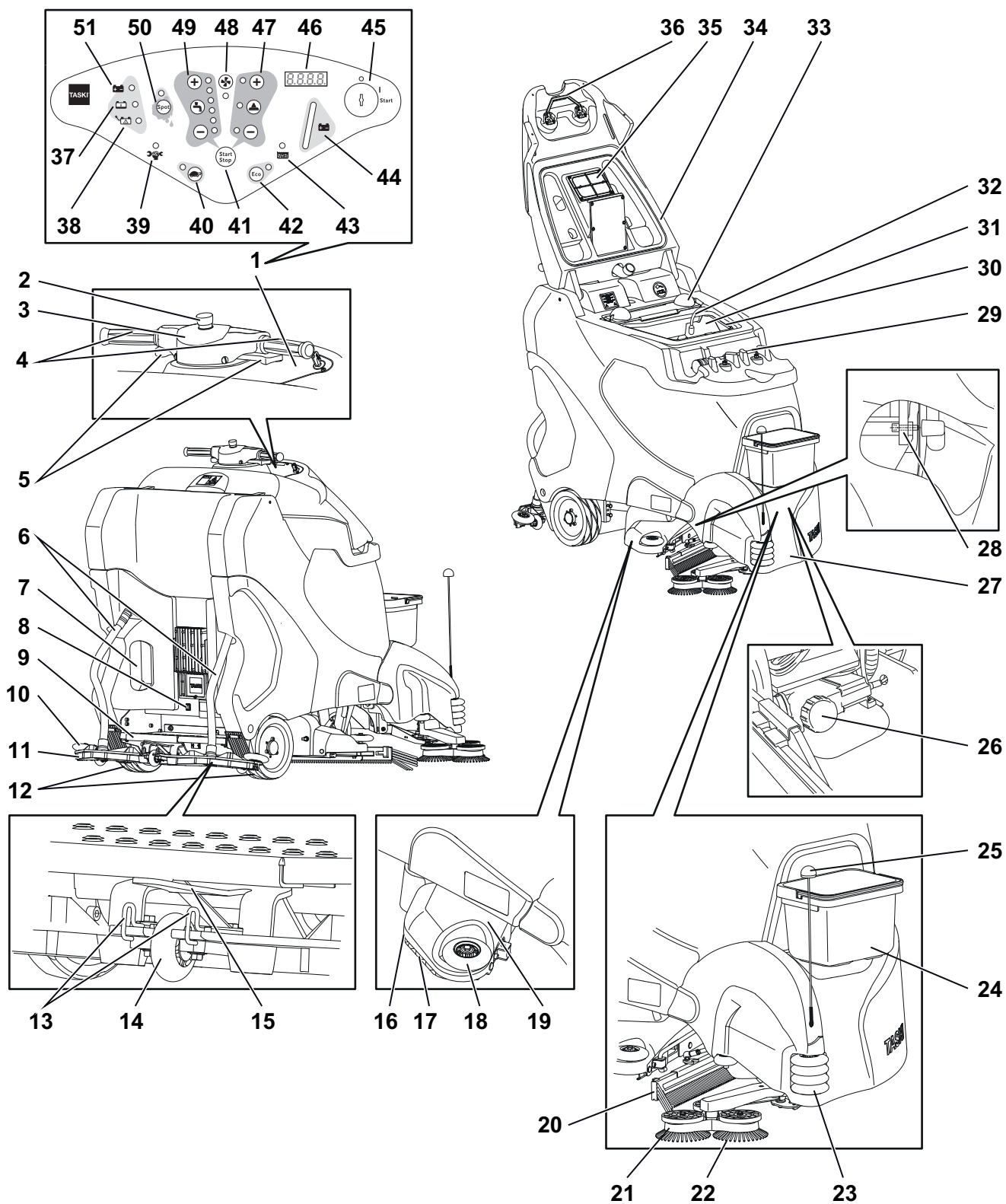
Išsamesnės informacijos kreipkitės į savo TASKI techninės priežiūros atstovą.

Kiti dokumentai**Pastaba.**

Šios mašinos elektros schemą rasite atšarginių dalių sąrašė.

Dėl išsamesnės informacijos susisiekite su klientų aptarnavimo centru.

Konstrukcijos apžvalga



- 1 Klaida
- 2 Avarinis sustabdymas
- 3 Garso signalas
- 4 Vairavimo rankena
- 5 Važiavimo jungiklis
- 6 Siurbimo žarna
- 7 Vidinio baterijų įkroviklio tinklo kabelis
- 8 Elektroninis stovėjimo stabdys
- 9 Važiavimo pedalas su apsauginiu jungikliu
- 10 Siurbimo antgalio nukreipiamieji ritinėliai
- 11 Siurbimo antgalis (geltonas techninės priežiūros taškas)
- 12 Pavaros ratukai
- 13 Siurbimo antgalio fiksavimo pakaba
- 14 Siurbimo antgalio stabilizatorius
- 15 Antgalio laikiklis
- 16 Įrankių atlaisvinimo įtaisas
- 17 Mažų apsučių šepetys (geltonas techninės priežiūros taškas)
- 18 Įrankio agregato nukreipiamieji ritinėliai
- 19 Įrankio agregatas XP-M
- 20 Priekiniai valymo šepečiai
- 21 Kraštinių valymo įrankių agregatas
- 22 Kraštiniai valymo šepečiai
- 23 „IntelliSweep“ nukreipiamieji ratukai
- 24 Kibiras (geltonas techninės priežiūros taškas)
- 25 Padėties jutiklis
- 26 Švaraus vandens rezervuaro filtras (geltonas techninės priežiūros taškas)
- 27 „IntelliSweep“
- 28 Baterijų dėžės atlaisvinimo įtaisas
- 29 Išleidimo žarna
- 30 Švaraus vandens rezervuaras („Flextank“)
- 31 Purvino vandens rezervuaras
- 32 Siurblys ir siurbimo filtras
- 33 Stambių nešvarumų krepšys (geltonas techninės priežiūros taškas)
- 34 Rezervuaro dangtis
- 35 Siurbimo filtras (geltonas techninės priežiūros taškas)
- 36 Rezervuaro dangčio atrakinimas
- 37 Įkraunamosios baterijos indikatorius
- 38 Baterijos ir maitinimo tinklo gedimo indikatorius
- 39 Techninės priežiūros indikatorius
- 40 Lėto važiavimo (ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO) mygtukas
- 41 Programos mygtukas („Start / Stop“)
- 42 ECO režimo (ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO) mygtukas
- 43 Pilno purvino vandens rezervuaro indikatorius
- 44 Baterijų būsenos indikatorius
- 45 Raktinis jungiklis
- 46 Ekranas
- 47 Įrankių pavaros (ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO), šepečio prispaudimo (+ ir –) mygtukai
- 48 Siurbimo agregato (ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO) mygtukas
- 49 Valymo tirpalo tiekimo (ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO), kiekio (+ ir –) mygtukai
- 50 „Spot“ režimo (ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO) mygtukas
- 51 Baterijos įkrovos indikatorius

Baterijos

Leistinos baterijos

Kad ši mašina veiktų, būtina naudoti traukos baterijas (nenaudokite paleidiklio arba prietaisų baterijų). Patartina naudoti grynąsias traukos baterijas. Tik jomis galima užtikrinti ilgą naudojimo trukmę.

Traukos baterijos gaminamos kaip atvirosios (šlapiosios) baterijos arba kaip (VRLA) baterijos (gelinės arba AGM), kurioms nereikia techninės priežiūros. Bet kokios rūšies ir gamintojo mašiną būtina sureguliuoti.

Kiekvienos baterijos naudojimo trukmė ir galia skiriasi.

Mašiną reikia programuoti įdėjus baterijas ir (arba) pradėjus naudoti kito tipo ir (arba) kito gamintojo baterijas, taip pat prieš naudojant mašiną pirmą kartą.

Netinkamai suregulavus, baterijos gali nustoti veikti anksčiau laiko.

Saugaus baterijų naudojimo priemonės



- Baterijose yra rūgščių. Atliekant techninę priežiūrą, įdedant arba išimant šlapiąsias baterijas reikia užsidėti akinius.



- Į akis patekusią arba ant odos užtepusią rūgštį nuplaukite dideliu kiekiu švaraus vandens. Tada nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

- Rūbus išplaukite vandeniu!
- Kraunant baterijas, susidaro sproglių dujų. Būtinai saugokite baterijas nuo atviros liepsnos arba degančių objektų.



- Nerūkykite!



- Cheminio nudegimo pavojus!



- Dėmesio! Baterijos poliuose visada yra įtampa, todėl ant jų nedėkite jokių daiktų!



Dėmesio!

Laikykite baterijas švarias ir sausas. (Iš šlapiųjų baterijų) išsiskyrusią rūgštį arba vandenį iš karto nuvalykite. Tai darydami mūvėkite apsaugines pirštines.

Dėmesio!

Montuoti ir pagal jungčių schemas įdėti baterijas gali tik „Diversey“ įgaliotų klientų aptarnavimo skyrių atstovai arba specialistai. Netinkamai įdėjus ir (arba) sujungus baterijas, kyla pavojus sunkiai susižaloti, sukelti sprogimą ir padaryti didelę žalą mašinai ir aplinkai.



**Dėmesio!**

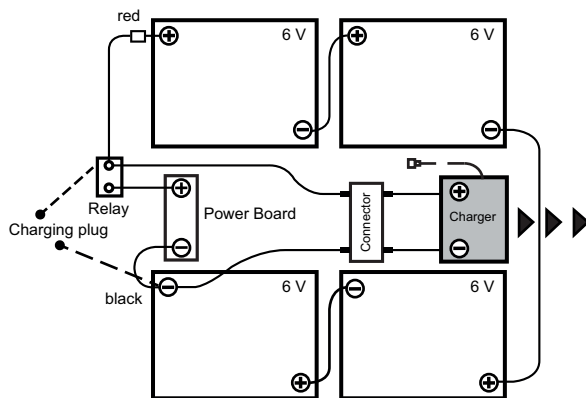
Taip pat laikykitės baterijų gamintojo pateiktų naudojimo nurodymų.

**Dėmesio!**

Baterijas kraunant būtinas pakankamas vėdinimas.

**Dėmesio!**

Atliekant techninę priežiūrą, baterijas būtina atjungti nuo mašinos!

Baterijų sujungimo schema**Krovimas išoriniu baterijų įkrovikliu**

Kiekvieno tipo ir (arba) gamintojo baterijoms taikoma skirtinga krovimo charakteristika.

**Dėmesio!**

Pasirinkus netinkamą krovimo charakteristiką arba netinkamą įkroviklį, baterija gali nustoti veikti anksčiau laiko arba greitai sugesti.

Mašinoje įrengiami įkrovikliai, kurių galima įsigyti rinkoje, pritaikyti prie baterijų dydžio ir juose yra kelios krovimo kreivės, kurias gamintojas arba TASKI techninės priežiūros specialistas nustato atsižvelgdamas į rekomenduojamas baterijas. Ši nuostata galioja ir naudojant stacionarius (išorinius) įkrovimo prietaisus.

**Dėmesio!**

Nuolat trumpai naudojamos ir paskui papildomai įkraunamos baterijos ilgai gali sugesti. Orientacinė vertė: prieš įkraunant papildomai, turėtų būti išnaudota apie 20 proc. esamos talpos.

**Dėmesio!**

Siekiant užtikrinti ilgiausią eksploatacavimo laikotarpį, du kartus per savaitę reikia atlikti visą (12–16 valandų) traukos baterijų įkrovimo ciklą.

**Dėmesio!**

Prieš pastatant mašiną ilgesniam laikui, reikia atlikti visą baterijų įkrovimo ciklą. Tada įkroviklį reikia atjungti nuo mašinos ir (arba) tinklo. Baterijos laikui bėgant išsikrauna. Jas, atsižvelgiant į tipą, po 3–6 mėnesių reikia įkrauti iš naujo. Prieš naudojant mašiną iš naujo, reikėtų vėl atlikti visą baterijų įkrovimo ciklą.

Krovimas išoriniu įkrovikliu

- Išorinį baterijų įkroviklį prijunkite prie mašinos izoliacinio baterijų kištuko.

**Dėmesio!**

Atkreipkite dėmesį, kad kištukas turi būti įkištas iki galo, kad būtų užtikrintas geras elektros kontaktas.

**Pastaba.**

Kai baterija kraunama, visos mašinos funkcijos išjungiamos.

Krovimas (nebūtinu) mašinoje įrengtu įkrovikliu

- Išimkite tinklo kabelį ir prijunkite jį prie kištukinio lizdo (su inertiniu saugikliu).

Baigus krauti**Dėmesio!**

Įkroviklį išjunkite prieš atjungdami jį nuo baterijų (taikoma tik išoriniams įkrovikliams).

Atjungiant įjungtą įkroviklį, baterijų dėžėje gali kilti sproginimas.

- Jei naudojate (nebūtinu) mašinoje įrengtą įkroviklį, padėkite tinklo kabelį į jam skirtą vietą.
- Įkrovimo kabelį laikykite sausai ir saugokite nuo pažeidimų.

**Dėmesio!**

Įkrovimo kabeliu teka aukštos įtampos srovė. Esant kištuko, kabelio arba prietaiso jungties pažeidimo požymių, įkroviklio naudoti negalima.

Techninė ir einamoji atvirųjų (šlapiųjų) baterijų priežiūra

Pastaba.



Priežiūros nereikalaujančioms baterijoms užtenka tinkamų krovimo procesų ir tinkamai nustatytų krovimo kreivių.

Baterijų skyriaus atidarymas techninei priežiūrai



Dėmesio!

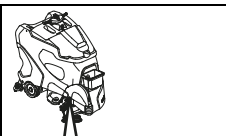
Siekiant išvengti nenumatyto mašinos veikimo, prieš techninės priežiūros darbus reikia atlikti šiuos veiksmus:

- išjungti mašiną;
- ištraukti raktą ir
- nuspausti avarinio stabdymo mygtuką.

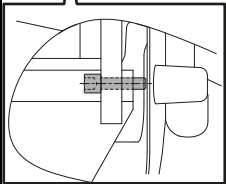


Pavojus!

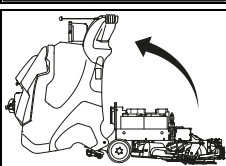
Prieš atidarant baterijų skyrių, reikia įsitikinti, kad abu rezervuarai yra tušti ir kad iš kibiro iškratyti visi daiktai.



- Baterijų skyrius atrakinamas mašinos priekyje, apačioje, dešinėje pusėje.
- Atsukite šešiabriaunę varžlę.



- Rezervuarą atsargiai atverskite atgal ir paguldykite ant grindų.



Pavojus!

Atlikę priežiūros darbus, rezervuarą atsargiai atverskite į pradinę padėtį ir vėl įsukite šešiabriaunį varžtą.

Prieš pradėdant naudoti

Stovėjimo stabdys

Ijungimas

- Nuspaudus greičio pedalą, elektroninė sistema automatiškai atblokuoja stovėjimo stabdį.

Atleidimas

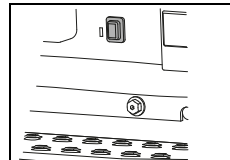


Pastaba.

Koja turi būti laikoma ant kojos atramos.

- Paspaudus važiavimo pedalą, stovėjimo stabdys automatiškai atleidžiamas.

Avarinis atleidimas



- Tam, kad sugedus valdymui arba nutrūkus maitinimui būtų galima nuturėti mašiną, stovėjimo stabdį reikia atleisti ranka. Tokiu atveju reikia naudoti atleidimo svirtį. Ji yra virš kojos atramos.

Stovėjimo stabdžio ir avarinio sustabdymo patikra



Dėmesio!

Stovėjimo stabdys ir avarinio sustabdymo mygtukas yra svarbūs saugos elementai. Būtina reguliariai trumpais intervalais tikrinti jų veikimą prieš pradėdant naudoti mašiną.

- Įjunkite mašiną.
- Nuspauskite važiavimo mygtuką, o vairą laikykite tiesiai. Mašina pradeda važiuoti tiesiai.
- Dabar nuspauskite avarinio sustabdymo mygtuką.



Pastaba.

Mašina turi staigiai stabdyti važiuodama tiesiai, nekeičiant vairo padėties, ir visiškai sustoti.



Pavojus!

Jeigu neveikia viena iš šių funkcijų, mašina negali būti eksploatuojama, kol įgaliojamas TASKI techninės priežiūros partneris tinkamai ją suremontuos.

Ispėjami jįringiniai



Dėmesio!

Būtina nuolat tikrinti įspėjamųjų įrenginių, pavyzdžiui, įspėjamųjų šviesų, mirksinčių šviesų ir garsinių signalų, veikimą. Gedimus būtina nedelsiant pašalinti. Jeigu nėra įspėjamųjų įrenginių arba jie sugedę, eksploatuoti mašiną būtina ypač atsargiai ir atidžiai.



Pavojus!

Nacionalinės taisyklės visada yra svarbiausios. Jose gali būti nustatyti kitokie reikalavimai ir jų būtina laikytis.

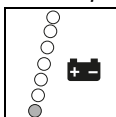
Važiavimas

Važiavimo kryptį valdykite vairu, o greitį – greičio pedalu. Greičio reguliavimas yra sklandusis.

Atleidus važiavimo pedalą, mašina stabdoma, kol sustoja, ir įsijungia stovėjimo stabdys.

- Įjunkite mašiną (raktiniu jungikliu).

Trumpam užsidega indikatorius.



Baterijų būsenos indikatorius rodo, kad mašina parengta naudoti. (Trikčių atveju žr. 246 p.)

- Norint važiuoti pirmyn, greičio pedalą reikia spausti į priekį.
- Jei norite važiuoti atbuline eiga, greičio pedalą spauskite atgal.



Pastaba.

Posūkyje greitis sumažinamas elektriniu būdu.



Pastaba.

Darbo režimu važiuojant atbuline eiga, siurbimo antgalis, priekiniai ir kraštiniai valymo šepetėliai automatiškai pakyla, o valymo tirpalas nebetiekiamas.

Mašinos perkėlimas (gedimo atveju)



Pastaba.

Perkelti mašiną galima tik dviese.



Dėmesio!

Perkėlimas rankiniu būdu yra pavojingas dėl didelio svorio!

Suklydus galima susižaloti arba pažeisti mašiną.

- Perkelti galima tik nuspaudus atblokovimo mygtuką. (Žr. 237 p.)

Įrankių pritvirtinimas

Prieš įstatydami patikrinkite:

- ar šepetys nėra trumpesnis nei raudona žymė (šerių kuokštas) arba ar šeriai yra ne trumpesni nei 1 cm;
- ar naudotinas padėkliukas nesusidėvėjo ir yra švarus.

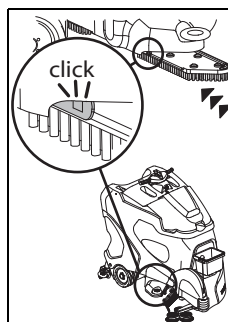


Dėmesio!

Nenaudokite šepetėlių, pasiekusių susidėvėjimo ribą. Ją rodo raudonų šerių kuokšto ilgis. Nenaudokite padėkliukų, kurie yra susidėvėję arba nešvarūs. Naudokite tik originalius TASKI įrankius. Nesilaikant šių nurodymų, valymo rezultatai gali būti nepakankami ir net gali būti pažeista danga.

- Mašina turi būti išjungta.

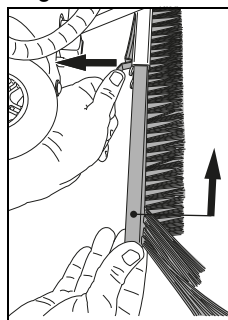
XP-M



- Įrankį pakelkite aukščiau ir stumkite, kol užsifiksuos.

Priekiniai valymo šepetėliai

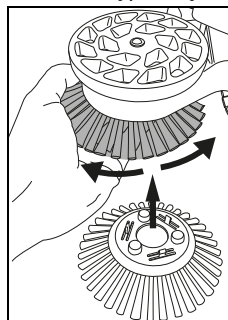
- Priekinius valymo šepetėlius įstatykite į jiems skirtą mechanizmą.
- Patraukite spyruoklinį fiksatorių ir įstumkite šepetėlius iki pat galo.



- Įsitinkinkite, kad spyruoklinis fiksatorius užsifiksavo tam skirtame griovelyje.

Kraštiniai valymo šepetėliai

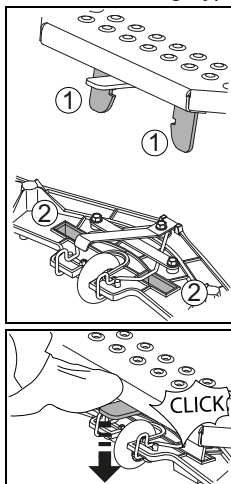
- Kraštinius valymo šepetėlius įstatykite į jiems skirtą mechanizmą.
- Pasukite kraštinius valymo šepetėlius per tris fiksatorius į tinkamą padėtį.



- Kraštinius valymo šepetėlius įspauskite į jų laikiklius – turi pasigirsti trijų fiksatorių spragtelėjimas.

Siurbimo antgalio pritvirtinimas

- Mašina turi būti išjungta.
- Padėkite antgalį po siurbimo antgalio pakaba.



- Padėkite siurbimo antgalį po antgalio laikiklio liežuviomis (1) taip, kad jie galėtų įlįsti į antgalio išspjovas (2).

- Spauskite antgalio laikiklį žemyn tol, kol siurbimo antgalis užsifiksuos.

- Ant antgalio kaklelių užmaukite abi siurbimo žarnas.

Švaraus vandens rezervuaro pripildymas

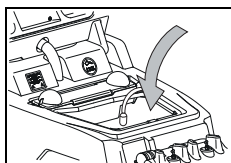


Dėmesio!

Didžiausia leistina vandens temperatūra yra 60 °C (140 °F).

„Diversey“ rekomenduoja naudoti šaltą vandenį, nes su grindimis susilietęs karštas vanduo iš karto perima grindų temperatūrą, todėl jo netikslinga naudoti.

- Mašina turi būti išjungta.
- Nuimkite rezervuaro dangtį.
- Uždėkite švaraus vandens rezervuarą („Flextank“) ant jam skirtą įtaiso.
- Iš švaraus vandens rezervuaro („Flextank“) išimkite dozavimo puodelį.



- Į švaraus vandens rezervuarą („Flextank“) pripilkite vandens. Viršutinė raudona žymė rodo maksimalaus leistino pripildymo ribą.

- Rezervuaro dangtį atverskite į pradinę padėtį ir spauskite, kol jis užsifiksuos.

Dozavimas



Dėmesio!

Dirbant su cheminiais preparatais, reikia mūvėti pirštines, užsidėti apsauginius akinius ir vilkėti atitinkamus (apsauginius) darbinus drabužius!

Pastaba.



Naudokite tik „Diversey“ rekomenduojamus cheminius preparatus ir būtinai atsižvelkite į preparatų informaciją.



Pavojus!

Naudojant netinkamus preparatus (ypač tuos, kurių sudėtyje yra chloro, rūgšties arba tirpiklių), kyla grėsmė susižeisti arba pažeisti mašiną.

Dozavimo pavyzdžiai:

Ant produkto pakuotės pateikta nuoroda		Rezervuaro tūris	Produkto kiekis vienam rezervuarui
0,5 %	50 ml naudojant 10 l vandens	113 l	0,5 l
1 %	100 ml naudojant 10 l vandens	113 l	1,1 l
2 %	200 ml naudojant 10 l vandens	113 l	2,2 l
3 %	300 ml naudojant 10 l vandens	113 l	3,3 l

- Dozavimo indelį pripildykite tinkamo produkto ir jo turinį išpilkite į švaraus vandens rezervuarą. Kartokite procedūrą tol, kol pasieksite pageidaujamą dozę.
- Baigus dozuoti, dozavimo indelis lieka rezervuare.



Pastaba.

Šioje mašinoje sumontuotas automatinio dozavimo įrenginys („IntelliDose“). Tikslus „IntelliDose“ valdymas aprašytas atitinkamoje naudojimo instrukcijoje.



Pastaba.

„Diversey“ rekomenduoja ilgalaikį veikimą nustačius tinkamą produkto dozavimą. Jeigu dozavimas per didelis arba per mažas, gaunamas netinkamas valymo rezultatas.

Pasiruošimas valyti



Dėmesio!

Nuo valomo paviršiaus pašalinkite visus daiktus (medienos, metalo dalis ir t. t.).
Besisukantis įrankis juos gali išmėtyti ir sužaloti asmenis bei pažeisti aplinką.

Darbo pradžia



Dėmesio!

Dirbdami šia mašina, visada avėkite neslystančią avalynę ir vilkėkite tinkamus darbinius drabužius!



Pastaba.

Mašiną eksploatuodami abi rankas visada laikykite ant vairo (vairavimo rankenos), kad galėtumėte užtikrinti saugų naudojimą.



Dėmesio!

Visų pirma susipažinkite su mašina, pirmuosius bandomuosius važiavimus atlikdami laisvoje vietoje!



Dėmesio!

Jeigu, naudojant mašiną, kyla krintančių daiktų pavojus, būtina laikytis apsaugos priemonių pagal galiojančias nacionalines nuostatas.



Dėmesio!

Prieš pradėdami darbą (darbinėje padėtyje) patikrinkite, ar geras darbo lauko matomumas, kad užtikrintumėte saugų darbą. Būtina laikytis EN 3411.

Jeigu darbo lauko matomumas nepakankamas, darbai apsunkinami ir neužtikrinamas naudotojo, mašinos ir trečiųjų asmenų saugumas.



Dėmesio!

Dirbdami atsižvelkite į didžiausią važiavimo pro duris ir tunelius aukštį, kuris nurodytas mašinos įspėjamojoje lentelėje.



Pastaba.

Dirbant viešuose pastatuose, būtina įjungti įspėjamąsias šviesas.

- Įjunkite mašiną.

Trumpam užsidega indikatorius.

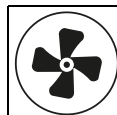
Avarinis sustabdymas



Dėmesio!

Naudojant avarinio sustabdymo funkciją, būtina atleisti greičio pedalą / jungiklį, priešingu atveju stabdymo kelias gali būti per ilgas.

Rankinis XP-M programos paleidimas



- Nuspauskite siurbimo agregato [JUNGIMO / IŠJUNGIMO] mygtuką.

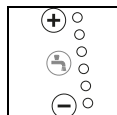
Užsidega indikatorius, įsijungia siurbtuvo variklis, o siurbimo antgalis automatiškai nusileidžia į darbinę padėtį.



- Nuspauskite valymo tirpalo tiekimo [JUNGIMO / IŠJUNGIMO] mygtuką.

Užsidega indikatorius.

Valymo tirpalas pradeda būti tiekiamas, jeigu įrankiai sukasi.



- Spaudžiant mygtuką + arba –, pasirenkamos 1–6 dozavimo pakopos.



Pastaba.

„Diversey“ rekomenduoja ilgalaikį veikimą nustatčius tinkamą produkto dozavimą. Jeigu dozavimas per didelis arba per mažas, gaunamas netinkamas valymo rezultatas.



Pastaba.

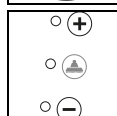
TASKI siūlo naudoti nebūtiną automatinio dozavimo prietaisą. Jį galima įrengti ir vėliau. Kreipkitės į klientų centro konsultantą.



- Paspauskite įrankių pavaros [JUNGIMO / IŠJUNGIMO] mygtuką.

Užsidega indikatorius, nusileidžia įrankių agregatas.

- Spausdami mygtuką „+“ arba „–“, pasirinkite pageidaujimą 1–3 lygio įrankių prispaudimą.



Pastaba.

Visada pasirinkite ir nustatykite žemiausią lygį, kurio pakanka, kad būtų galima pasiekti gerą valymo rezultatą. Taip užtikrinamas optimalus elektros energijos vartojimas ir mašina tausojama.

ECO režimas



- Nuspaudus ECO režimo [JUNGIMO / IŠJUNGIMO] mygtuką, ECO režimas įjungiamas.



Pastaba.

Jei reikia, veikiant ECO režimui, valymo tirpalo tiekimą ir šepėčių prispaudimą galima pritaikyti rankiniu būdu. ECO režimas labiau tinka lygioms grindims be siūlių.

„Spot“ režimas



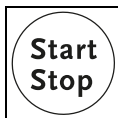
- „Spot“ režimas įjungiamas nuspaudus „Spot“ režimo ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką.

Pastaba.



Jei reikia, veikiant „Spot“ režimui, valymo tirpalo tiekimą ir šepėčių prispaudimą galima pritaikyti rankiniu būdu. „Spot“ režimas skirtas ypač nešvarioms grindims.

Įjungimas programos mygtuku



- Kitą kartą pradėjus darbą arba jo etapą, programos mygtuko spustelėjimu įjungiamos paskiausiai naudotos mašinos funkcijų vertės.
- Priekiniai ir kraštiniai valymo šepėčiai bus papildomai automatiškai nuleidžiami į darbinę padėtį.

Pastaba.



Paspaudus mygtuką dar kartą, atitinkama funkcija vėl panaikinama. Siurbtuvo variklis dar veikia tam tikrą iš anksto nustatytą laiką, kad nuvarvėtų kuo mažiau skysčio. Indikatorius mirksi, kol išsijungia siurbimo variklis.

Pastaba.



Nustatytas vertes darbo metu bet kada galima pritaikyti. Išjungiant mašiną, nustatytos vertės išsaugomos, o įjungus mašiną iš naujo – vėl įjungiamos.

Pastaba.



Paspaudus programos mygtuką darbo pabaigoje, įjungiamas darbo pabaigai tinkamiausia programa: žr. 243 puslapyje pateiktą automatinio proceso aprašymą. Nuostatos ir įjungtos funkcijos išsaugomos.

Darbas tik su priekiniais ir kraštiniais valymo šepėčiais



- Paspauskite programos „Start / Stop“ mygtuką.

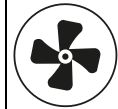
Įsijungia siurbtuvo variklis, o siurbimo antgalis automatiškai nusileidžia į darbinę padėtį.

Valymo tirpalas pradeda tiesiogiai tiekiamas, jeigu įrankiai sukasi.

Nusileidžia įrankių agregatas.

Priekiniai ir kraštiniai valymo šepėčiai bus automatiškai nuleidžiami į darbinę padėtį.

- Jei norite sustabdyti tiekimą, nuspauskite valymo tirpalo tiekimo ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką.
- Jei norite pakelti ir sustabdyti įrankių pavara, nuspauskite įrankių pavaros ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką.
- Jei norite pakelti ir sustabdyti siurbimo agregatą, nuspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką.



Pastaba.



Dirbant su kraštiniais valymo šepėčiais, reikia reguliariai tikrinti priekinių valymo šepėčių susikaupusių nešvarumų kiekį.

- Tuo tikslu pavažiokite du metrus atgal.

Priekiniai ir kraštiniai valymo šepėčiai tuomet bus sustabdomi ir pakeliami.

Tada nuo priekinių valymo šepėčių vibratorius nukratys nešvarumus.

Pastaba.



Neišjunkite mašinos.

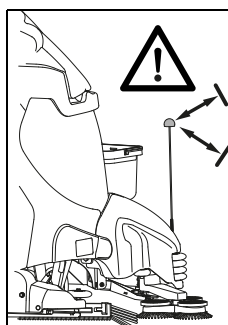
- Pridėta šluotele ir semtuvėliu sušluokite nešvarumus ir išmeskite juos į priekyje pritvirtintą kibirą.
- Tęskite darbą su mašina.

Padėties jutiklis

Pastaba.



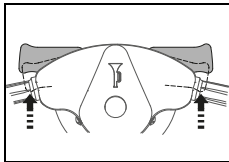
Ši mašina turi padėties jutiklį, kuris rodo mašinos dešinėje pusėje esančios „Intel-Sweep“ sistemos padėtį.



- Valydami arti sienų ar kitų kliūčių, atsižvelkite į padėties jutiklį.

Taip galite geriau įvertinti atstumą iki sienos ar kliūties.

Valymo pradžia



- Kai mašina įjungta ir sėdynėje sėdi naudotojas, paspaudus važiavimo pedalą, mašina pradeda judėti. Jei pasirinkta, įjungiamas įrankių agregatas, kraštiniai valymo šepečiai ir pradedamas tiekti valymo tirpalas.

Važiavimo greitis reguliuojamas važiavimo mygtuko padėtimi. Atleidus važiavimo mygtuką, mašina automatiškai stabdoma, kol sustoja, ir įsijungia stovėjimo stabdys. Nutrūksta valymo skysčio tiekimas ir šiek tiek vėliau sustoja įrankių agregatas ir kraštiniai valymo šepečiai.

Pastaba.

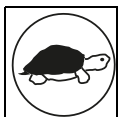


Tiekiamas valymo tirpalo kiekis pritaikomas prie atitinkamo darbo greičio. („Intelli-Flow“)

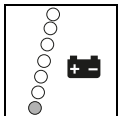
Dėmesio!



Dirbant labai užstatytose arba siaurose srityse, reikia paspausti lėto važiavimo [JUNGIMO / IŠJUNGIMO] mygtuką. (Dega indikatorius) Kartu sumažėja darbo greitis ir nelaimingų atsitikimų pavojus.



- Nuspaudus mygtuką dar kartą, apribojimas panaikinamas, indikatorius užgessta.



- Jei užsidega raudonas baterijos būsenos indikatorius, šveitimo ir siurbimo mašina važiuokite prie baterijų įkroviklio.

Baterijos talpa. Išsikrovimas

Baterijų būsenos indikatorius rodo informaciją apie likusią veikimo trukmę.

- Jeigu pradėjo mirksėti raudonas rodinys, dar lieka maždaug 5 minutės.
- Tada pakyla įrankių agregatas, o po 30 sekundžių – ir siurbimo antgalis. Ima nuolat šviesti raudonas indikatorius.
- Dabar lieka dar 10 minučių, per kurias mašina galima nuvažiuoti iki įkrovimo stotelės. Paskui mašina automatiškai išsijungia.
- Norint pakartotinai paleisti, būtina visiškai įkrauti baterijas.

Valymo metodas

Tiesioginis darbo metodas

Šveitimas, džiovinimas, valymas šlapiuoju būdu ir siurbimas per vieną darbo etapą.

Netiesioginis darbo metodas

Valymo tirpalo nustatymas, šveitimas, valymas sausuoju būdu ir siurbimas daugelyje darbo etapų.

Pastaba.



Tam tikromis aplinkybėmis, esant tam tikram grindų dangos / nešvarumų ir valymo produkto deriniui, gali būti sunkiau valdyti mašiną.

Jeigu naudosite pasirinktinai gaunamus ratukus, galite pagerinti mašinos judėjimą ant grindų. Kreipkitės į TASKI klientų konsultantą.

Valymo tirpalo pildymas



Dėmesio!

Jei dirbdami nenaudosite valymo tirpalo, galite pažeisti dangą.



Pastaba.

Bildesys, sklindantis iš siurblio, reiškia, kad ištuštėjo švaraus vandens rezervuaras („Flextank“).



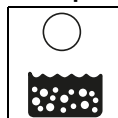
Dėmesio!

Negalima ilgesnį laiką eksploatuoti sauso siurblio.

- Mašina turi būti išjungta.
- Nuimkite rezervuaro dangtį.
- Pripilkite į švaraus vandens rezervuarą („Flextank“) vandenį (žr. 239 p.).
- Dozavimo puodeliu įpilkite valymo produkto.
- Rezervuaro dangtį atverskite į pradinę padėtį ir spauskite, kol jis užsifiksuos.

Purvino vandens išleidimas

Pilno purvino vandens rezervuaro indikatorius



- Užsidegus pilno purvino vandens rezervuaro indikatoriumi, valymo programa sustoja, siurbimo antgalis pakyla, o siurbimo agregatas išsijungia.

- Ištuštinkite purvino vandens rezervuarą (žr. 243 p.).

Pastaba.



Rezervuare susidarius putų užsidega purvino vandens rezervuaro indikatorius.

- Ištuštinkite purvino vandens rezervuarą (žr. 243 p.).

Darbo pabaiga

Rankinis procesas



- Įjunkite valymo tirpalo [JUNGIMO / IŠJUNGIMO] mygtuką.

Nutrūksta valymo tirpalo tiekimas.

- Pavažiokite dar kelis metrus, kad įrankiai dar trumpai pasisuktų; kartu išvengsite nuvarvėjimo.

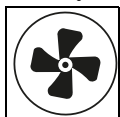
Ypač svarbu naudojant „TASKI contact pads“!



- Nuspauskite įrankio pavaraus [JUNGIMO / IŠJUNGIMO] mygtuką.

Indikatorius užsidega, įrankių agregatas sustoja ir pakyla.

- Pavažiokite dar kelis metrus, kad išsiurbtumėte likusį purviną vandenį.



- Nuspauskite siurbimo agregato [JUNGIMO / IŠJUNGIMO] mygtuką.

Indikatorius užsidega, siurbimo antgalis automatiškai pakyla. Siurbimo variklis dar veikia 15 sekundžių.

Automatinis procesas



- Paspauskite programos „Start / Stop“ mygtuką.

Kraštiniai valymo šepėčiai sustabdomi, pakeliami ir įtraukiami.

Pakeliami priekiniai valymo šepėčiai.

Nutrūksta valymo tirpalo tiekimas.

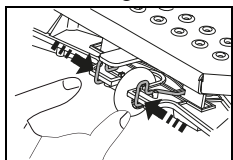
Įrankio agregatas sustabdomas ir pakeliamas.

Po 30 sekundžių pakyla siurbimo antgalis.

Siurbimo variklis dar veikia 15 sekundžių, tada automatiškai išsijungia.

Siurbimo antgalio nuėmimas ir valymas

- Mašina turi būti išjungta.
- Nuo antgalio kaklelio nuimkite siurbimo žarnas.



- Suspauskite fiksavimo apkabą. Siurbimo antgalis atsilaisvina ir jį galima išimti iš antgalio laikiklio.

- Išvalykite siurbimo antgalį šepėčiu ir tekančiu vandeniu.



Pastaba.

Geriausias siurbimo rezultatas pasiekiamas naudojant švarias ir nepažeistas plokšteles!

Purvino ir švaraus vandens rezervuaro („Flextank“) ištuštinimas ir valymas

Pastaba.



Utilizuoti purviną vandenį arba plovimo tirpalą būtina laikantis nacionalinių nuostatų.

Pastaba.

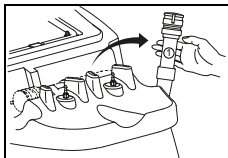


Ištuštindami nešvaraus vandens rezervuarą, laikykitės gamintojo pateiktų nurodymų dėl galimų valymo priemonių.

- Mašina turi būti išjungta.

Atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- Nuimkite rezervuaro dangtį.



- Išimkite iš laikiklio purvino vandens išleidimo žarną.

- Įkiškite išleidimo žarną į nuotekų išleidimo angą.

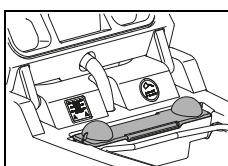
- Suspauskite išleidimo žarnos kaklelį (1).

- Nuo išleidimo žarnos nuimkite dangtelį ir ištuštinkite purvino vandens rezervuarą.

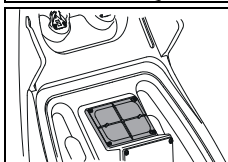
- Kilstelėkite švaraus vandens rezervuarą („Flextank“), įdėkite jį žemiausiame purvino vandens rezervuaro taške ir ištuštinkite.

- Tuščią švaraus vandens rezervuarą („Flextank“) išimkite iš purvino vandens rezervuaro ir kruopščiai išskalaukite švariu vandeniu.

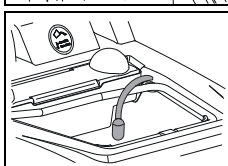
- Kruopščiai išplaukite purvino vandens rezervuarą švariu vandeniu.



- Išimkite (geltoną) stambią nešvarumų filtrą; jį iškratykite ir kruopščiai išplaukite tekančiu vandeniu.



- Išimkite siurbimo filtrą (geltonas) ir purvą nuvalykite šluoste arba minkštu šepėčiu.



- Išimkite siurbimo filtrą ir nuvalykite purvą šluoste arba minkštu šepėčiu.



Dėmesio!

Užsikimšus siurbimo filtrui, gali sumažėti siurbimo galia.

Užsikimšus įsiurbimo filtrui, gali sumažėti tiekiamo valymo tirpalo kiekis.

- Vėl pritvirtinkite (geltoną) stambią nešvarumų krepšį, švaraus vandens rezervuarą („Flextank“), siurbimo filtrą ir įsiurbimo filtrą.

- Į laikiklį vėl įstatykite išleidimo žarną.

Švaraus vandens rezervuaro filtro valymas

Pastaba.



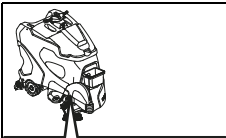
Pasibaigus kiekvienam darbui, išvalykite švaraus vandens rezervuaro filtrą.

- Mašina turi būti išjungta.

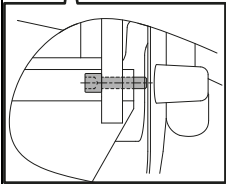


Pavojus!

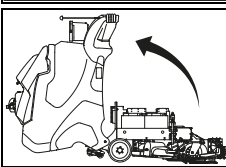
Prieš atidarydami baterijos skyrių įsitikinkite, jog abu rezervuarai yra tušti.



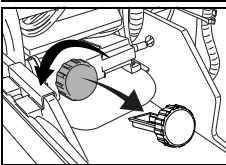
- Baterijų skyrius atrakinamas mašinos priekyje, apačioje, dešinėje pusėje.
- Atsukite šešiabriaunę varžlą.



- Rezervuarą atsargiai atverskite atgal ir paguldykite ant grindų.



- Atsukite švaraus vandens rezervuaro filtrą ir jį išimkite.



- Jį kruopščiai išskalaukite švariu vandeniu.



Pavojus!

Atlikę priežiūros darbus, rezervuarą atsargiai atverskite į pradinę padėtį ir vėl įsukite šešiabriaunį varžtą.

Įrankių nuėmimas ir valymas

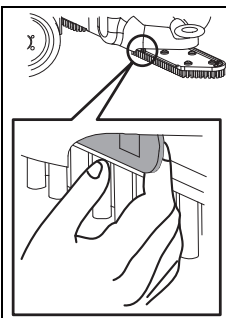
Pastaba.



Įrankius valykite pabaigę kiekvieną valymo darbą.

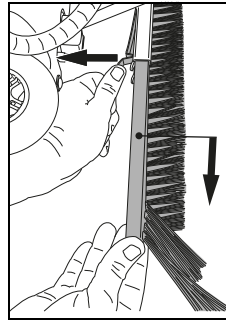
- Mašina turi būti išjungta.

XP-M



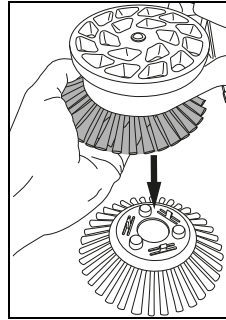
- Patraukite blokavimo rankenėlę.

Priekiniai valymo šepečiai



- Ištraukite spyruoklinį fiksatorių ir išimkite priekinius valymo šepečius iš juos laikančio mechanizmo.

Kraštiniai valymo šepečiai



- Traukdami už šerių, išimkite kraštinius valymo šepečius iš juos laikančio mechanizmo.

- Nuimkite įrankius, nuplaukite juos tekančiu vandeniu.

Mašinos valymas



Dėmesio!

Niekada nevalykite mašinos aukšto slėgio valytuvu arba vandens srove.

[Mašiną įsiskverbęs vanduo gali smarkiai pažeisti mechanines arba elektrines dalis.

- Mašiną šluostykite drėgna šluoste.

(Nenaudojamos) mašinos laikymas / pastatymas

Pastaba.



Mašiną laikykite su pakeltais įrankiais, pakeltu siurbimo antgaliu ir nuimtu rezervuaro dangčiu. Nuėmus dangtį, rezervuaras gali džiūti.

Taip išvengiama pelėsio ir nemalonaus kvapo atsiradimo.

Dėmesio!



Mašinos niekada nelaikykite su išsikrovusiomis baterijomis. Baterijos gali nepataisomai sugesti.

Techninė ir kita priežiūra

Kad mašina veiktų neprikaištingai ir ilgai, būtina pasirūpinti jos technine priežiūra.



Dėmesio!

Galima naudoti tik originalias TASKI dalis, nes kitaip nustoja galioti visi garantijos ir atsakomybės reikalavimai!



Dėmesio!

Siekiant išvengti nenumatyto mašinos įsijungimo, prieš techninės priežiūros darbus reikia atlikti šiuos veiksmus:

- išjungti mašiną;
- ištraukti raktą ir
- nuspausti avarinio stabdymo mygtuką.

Ženklių paaiškinimas

◇ = kiekvieno valymo pabaigoje, ◇◇ = kiekvieną savaitę,
◇◇◇ = kiekvieną mėnesį, ⊗ = techninės priežiūros lemputė

Veiksmas	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Puslapis
Įkraukite baterijas	•				236
Įpilkite distiliuoto vandens (jei naudojamos šlapiosios baterijos), laikydamiesi baterijų gamintojo kontrolės knygelėje pateiktų nurodymų!		•			237
Purvino ir švaraus vandens rezervuarų ištuštinimas ir valymas	•				243
Patikrinkite, ar nesusitėpė įsiurbimo ir siurbimo filtrai, prireikus juos išvalykite	•				
Nuvalykite visas geltona spalva pažymėtas dalis	•				
Išvalykite įrankius (XP-M, priekinius valymo šepetčius, kraštinius valymo šepetčius)	•				244
Nuvalykite siurbimo antgalį, patikrinkite, ar nesusidėvėjo plokštelės, prireikus jas pakeiskite	•				243
Nuvalykite rezervuaro dangčio tarpiklį, patikrinkite, ar jis neįtrūkęs, prireikus jį pakeiskite	•				
Išvalykite kibirą	•				
Stovėjimo stabdžio ir avarinio sustabdymo mygtuko patikra				•	237
Mašiną nuvalykite drėgna šluoste	•				244
„Diversey“ techninės priežiūros techniko atliekama techninės priežiūros programa				•	

Techninės priežiūros dažnumas

TASKI mašinos yra vertingos mašinos; jų saugą tikrina gamyklos darbuotojai ir įgaliotieji vertintojai. Ilgiau naudojami elektriniai ir mechaniniai komponentai dėvisi ir sensta.



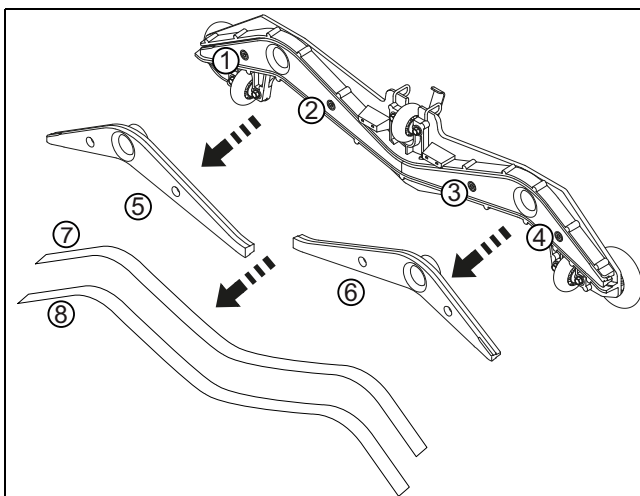
- Siekiant užtikrinti saugų eksploatavimą ir tinkamą naudojimą, įsižiebus techninės priežiūros rodmeniui (gamyklinė nuostata yra 650 darbo val.) arba kartą per metus būtina atlikti techninę priežiūrą.

Klientų aptarnavimo tarnyba

Kreipdamiesi į mus dėl veikimo trikties arba užsakymo, visada nurodykite mašinos tipą ir numerį.

Šiuos duomenis rasite mašinos tipo lentelėje. Paskutiniame šios naudojimo instrukcijos puslapyje rasite artimiausio TASKI techninės priežiūros partnerio adresą.

Plokštelių keitimas



- Prisukite keturis varžtus su šešiakampe galvute (1, 2, 3, 4)
- Nuo antgalio šerdies nuimkite antgalio korpusą (5, 6).
- Išimkite plokšteles (7, 8).
- Nuplaukite antgalio korpusą ir abi antgalio šerdis tekančiu vandeniu.
- Prie antgalio šerdies pritvirtinkite apsuktas arba naujas plokšteles.
- Antgalio šerdį vėl įkiškite į antgalio korpusą.
- Vėl įsukite keturis varžtus su vidine skylute.

Triktys

Triktis	Galima priežastis	Trikties šalinimas	Puslapis
Nepavyksta įjungti mašinos be funkcijos	Mašina yra išjungta	<ul style="list-style-type: none"> Pasukite raktą 	234
	Nuspaustas avarinio sustabdymo mygtukas.	<ul style="list-style-type: none"> Vėl nuspauskite avarinio sustabdymo mygtuką, jeigu norite jį išjungti 	234
	Sugedęs pagrindinis saugiklis	<ul style="list-style-type: none"> Saugiklį patikrinkite arba pakeiskite Susisiekite su techninės priežiūros partneriu 	
	Ekrane rodomas klaidos kodas	<ul style="list-style-type: none"> Susisiekite su techninės priežiūros partneriu 	248
	Įjungtas nuvažiavimo užraktas arba valdymo sistemos klaida	<ul style="list-style-type: none"> Nuspauskite paminą 	
	Išsikrovusios baterijos arba sugedęs baterijų įkrovimo prietaisas.	<ul style="list-style-type: none"> Įkraukite bateriją Susisiekite su techninės priežiūros partneriu 	237
	Pažeistos baterijos	<ul style="list-style-type: none"> Susisiekite su techninės priežiūros partneriu 	
Nepavyksta išjungti įrankių agregato arba siurbimo agregato	Klaida elektros arba valdymo skyde-lyje	<ul style="list-style-type: none"> Mašiną išjunkite avarinio sustabdymo mygtuku. Susisiekite su techninės priežiūros partneriu 	234
Priekinių ir kraštinių valymo šepėčių negalima aktyvinti arba jie automatiškai įsijungia valant	Klaida elektros arba valdymo skyde-lyje	<ul style="list-style-type: none"> Išjunkite mašiną ir vėl įjunkite Susisiekite su techninės priežiūros partneriu 	234
Priekinių valymo šepėčių nebegali- ma pakelti arba išimant šepėčius nu- sileidžia laikiklis	Priekinių valymo šepėčių laikiklis iš- sikabinęs	<ul style="list-style-type: none"> Įkabinkite laikiklį Susisiekite su techninės priežiūros partneriu 	
Nesisuka šepetys	Išjungta šepėčio pavara	<ul style="list-style-type: none"> Nuspauskite šepėčio mygtuką 	234
	Sugedęs pagrindinis saugiklis	<ul style="list-style-type: none"> Pakeiskite saugiklį 	
	Variklis sukasi, o įrankis – ne	<ul style="list-style-type: none"> Įtrūko pavaros diržas Susisiekite su techninės priežiūros partneriu 	
Prastai siurbiamas Grindys lieka šla- pios. Purvinas vanduo nesiurbiamas	Neįjungtas siurbimo agregatas.	<ul style="list-style-type: none"> Nuspauskite siurbimo agregato mygtuką 	234
	Paspaustas ECO mygtukas.	<ul style="list-style-type: none"> Išjunkite ECO mygtuką. 	234
	Neužmauta siurbimo žarna.	<ul style="list-style-type: none"> Užmaukite siurbimo žarną 	239
	Siurbimo antgalis nesiekia žemės	<ul style="list-style-type: none"> Patikrinkite, ar gerai veikia siurbi- mo antgalio pakaba 	239
	Susidėvėjo plokštelės	<ul style="list-style-type: none"> Pakeiskite plokšteles 	245
	Užsikimšo žarna arba antgalis (pvz., medžio gabalėliais, medžiagų liku- čiais)	<ul style="list-style-type: none"> Pašalinkite svetimkūnius 	
	Užsikimšo siurbimo filtras	<ul style="list-style-type: none"> Pašalinkite svetimkūnius 	234
	Siurbimo agregato rodiklis šviečia, bet siurbtuvas neveikia	<ul style="list-style-type: none"> Patikrinkite ir prireikus pakeiskite saugiklį Jei saugikliai tvarkingi, susisiekite su techninės priežiūros partneriu 	239

Triktis	Galima priežastis	Trikties šalinimas	Puslapis
Išsijungia siurbimo agregatas	Pilnas purvino vandens rezervuaras	<ul style="list-style-type: none"> Ištuštinkite purvino vandens rezervuarą Patikrinkite baterijos kontrolės įtaisą 	242
	Užterštas purvino vandens rezervuaras	<ul style="list-style-type: none"> Patikrinkite ir prireikus išvalykite. 	243
Nepakanka tiekiamo valymo tirpalo kiekio	Tuščias valymo tirpalo rezervuaras	<ul style="list-style-type: none"> Patikrinkite valymo tirpalo rezervuarą 	242
	Nustatytas per mažas valymo tirpalo kiekis	<ul style="list-style-type: none"> Mygtukais „+“ ir „-“ nustatykite valymo tirpalo kiekį 	234
	Išjungtas valymo tirpalo mygtukas	<ul style="list-style-type: none"> Nuspauskite valymo tirpalo mygtuką 	234
	Išsiurbimo filtras	<ul style="list-style-type: none"> Valyti 	

Techninė informacija

Mašina		
Darbinis plotis	105	cm
Siurbimo antgalio plotis	95	cm
Matmenys (ilgis x plotis x aukštis)	161 x 95 x 130	cm
Didžiausias parengtos darbui mašinos svoris	533	kg
Vardinė įtampa	24 V	DC
Vardinė galia	1350	W
Švaraus vandens rezervuaro vardinė talpa + / - 5 %	113	l

Vertės nustatytos pagal IEC 60335-2-72		
Mašinos svoris su baterijomis (transportavimo svoris)	345	kg
Triukšmo lygis, LpA	67	dB(A)
Nesaugumas, KpA	2,5	dB(A)
Bendroji vibracijos vertė	< 2,5	m/s ²
Nesaugumas, K	0,25	m/s ²
Apsauga nuo pusrūšių	IPX3	
Apsaugos klasė	III	

Priedai

Nr.	Prekė	XP-M
7514650	Minkštas nailoninis šveičiamasis šepetys, 45 cm	2x
7515725	Nailoninis šveičiamasis šepetys, 45 cm	2x
7515726	Abrazyvinis nailoninis šveičiamasis šepetys, 45 cm	2x
7514648	45 cm kreipiamoji lėkštė	2x
4131268	Apsauga nuo avarijos	x
4126922	Žibintuvėlių rinkinys	x
8502830	Pildymo žarna su universalia vandens jungtimi	x
	IntelliTrail	x

Klaidų kodai

Klaidų kodai rodomi ekrane.



Pastaba.

Pasirodžius bet kokiam kodui, mašiną išjunkite ir vėl įjunkite. Išjungiant ir įjungiant galima pašalinti rodomą klaidą.

Vežimas



Dėmesio!

Šią mašiną galima pakelti tik naudojant pagalbines priemones (pavyzdžiui, pakylą, užvažiavimo rampą ir t. t.)!



Pastaba.

Mašiną vežkite stačiai.



Pastaba.

Atkreipkite dėmesį, kad mašina transporto priemonėje būtų pritvirtinta ir užfiksuota.

Šalinimas



Pastaba.

Nebenaudojamą mašiną ir jos priedus reikia atiduoti profesionaliai pašalinti pagal nacionalines nuostatas. Šiuo klausimu Jums gali padėti „Diversey“ techninės priežiūros atstovas.

Baterijos



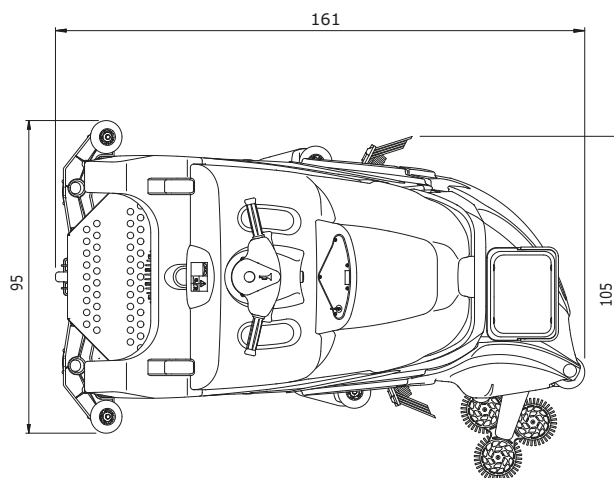
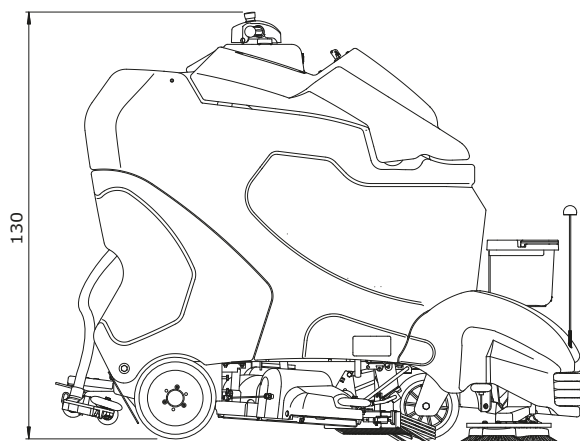
Dėmesio!

Prieš mašiną atiduodant utilizuoti, būtina išimti baterijas.

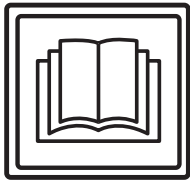
Naudotas baterijas būtina utilizuoti pagal ES direktyvą 2006/66/EB arba atitinkamas nacionalines nuostatas.

Mašinos matmenys

Matmenys nurodyti centimetrais!



Lietošanas instrukcijas tulkojums no oriģinālvalodas



UZMANĪBU!

Pirms iekārtas pirmās palaišanas obligāti jāizlasa lietošanas instrukcija un drošības norādes.

Rūpīgi uzglabājiet šo lietošanas instrukciju ērti pieejamā vietā, lai to varētu izmantot jebkurā laikā.

Apzīmējumu skaidrojums



Brīdinājums!

Šis simbols ir norāde uz svarīgu informāciju. Šo norāžu neievērošana var izraisīt apdraudējumu personām un/vai lielus materiālos zaudējumus!



Uzmanību!

Šis simbols ir norāde uz svarīgu informāciju. Šo norāžu neievērošana var izraisīt traucējumus un materiālos zaudējumus!



Norāde!

Šis simbols ir norāde uz svarīgu informāciju saistībā ar izstrādājuma efektīvu izmantošanu. Šo norāžu neievērošana var izraisīt traucējumus!

Tajā ir norādes par darbībām, kas jāveic norādītajā secībā.

Satura rādītājs

Drošības norādes	249
Tīrīšanas līdzekļi	250
Papildu dokumentācija	250
Uzbūves pārskats	251
Akumulatori	252
Pirms palaišanas	254
Darba uzsākšana	257
Darbu beigšana	260
Serviss, apkope un kopšana	262
Traucējumi	263
Tehniskā informācija	264
Piederumi	264
Kļūmju kodi	265
Transportēšana	265
Utilizācija	265
Mašīnas izmēri	265

Atbilstoša izmantošana

Šīs iekārtas ir paredzētas profesionālai izmantošanai (piemēram, viesnīcās, skolās, slimnīcās, fabrikās, iepirkšanās centros, sporta hallēs, birojos u. c.).

Tā ir paredzēta cieta seguma grīdu mitrai tīrīšanai, ievērojot šīs lietošanas instrukcijas prasības. Šīs iekārtas ir paredzētas izmantošanai tikai iekštelpās.



Uzmanību!

Iekārtu nedrīkst izmantot pulēšanai, eļļošanai, vaska uzklāšanai, paklāju tīrīšanai un putekļu sūkšanai. Atbildība par parketa un lamināta mitro tīrīšanu ar šo iekārtu jāuzņemas darbu veicējam.



Brīdinājums!

Veicot iekārtas modifikācijas, kuras nav apstiprinājis uzņēmums "Diversey", tiek zaudēta drošības garantija un CE atbilstība. Ja iekārtu izmanto neatbilstoši paredzētajiem mērķiem, var tikt nodarīts kaitējums cilvēkiem, iekārtai un darba vietei. Šajos gadījumos tiek anulētas visas garantijas un iespējamās prasības.

Drošības norādes

"TASKI" iekārtu koncepcija un uzbūve atbilst attiecīgo EK direktīvu par darba drošību un veselības aizsardzību pamatprasībām, un tādēļ tās ir marķētas ar CE zīmi.



Brīdinājums!

Iekārtu drīkst izmantot tikai personas, kuras ir pienācīgi instruētas par tās izmantošanu vai pierādījušas savas spējas to ekspluatēt, un kuras ir saņēmušas skaidru uzdevumu to izmantot.



Brīdinājums!

Iekārtu nedrīkst lietot personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgajām spējām vai personas bez pietiekamas pieredzes un zināšanām, tostarp bērni.

Neatstājiet bērnus bez uzraudzības, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar iekārtu.



Brīdinājums!

Iekārtu aizliegts izmantot telpās, kur tiek uzglabātas vai izmantotas sprādzienbīstamas vai viegli uzliesmojošas vielas (piemēram, benzīns, šķīdinātāji, šķidrās kurināmais, putekļi utt.).

Iekārtas elektriskās vai mehāniskās daļas var izraisīt šo vielu aizdegšanos.



Brīdinājums!

Iekārtu aizliegts izmantot indīgu, veselībai bīstamu, kodīgu vai kairinošu vielu (piemēram, bīstamu putekļu utt.) uzsūkšanai. Filtrēšanas sistēma šāda veida vielas neaiztur pietiekami efektīvi.

Nav iespējams pilnībā izslēgt iespējamu kaitējumu lietotāja un trešo personu veselībai.



Brīdinājums!

Darba laikā ņemiet vērā darba zonas īpatnības, kā arī iespējamo trešo personu un bērnu atrašanos tajā! Īpaši svarīgi samazināt kustības ātrumu nepārredzamu vietu, piemēram, durvju vai pagriezienu zonā.



Brīdinājums!

Ar šo iekārtu aizliegts transportēt citas personas un priekšmetus.

**Brīdinājums!**

Ja ir radies iekārtas darbības traucējums, defekts, vai ir notikusi sadursme vai kritiens, iekārta pirms atkārtotas iedarbināšanas obligāti ir jāpārbauda kvalificētam tehnikim. Tas jāveic arī tad, ja iekārta bijusi atstāta ārā, iegremdēta ūdenī vai pakļauta mitruma iedarbībai.

**Brīdinājums!**

Ja tiek bojātas drošības nodrošināšanai nepieciešamas detaļas, piemēram, suku pārsegs, tīkla kabelis vai pārsegi, kas nodrošina piekļuvi strāvu vadošām daļām, iekārtas lietošana nekavējoties jāpārtrauc!

**Brīdinājums!**

Iekārtu aizliegts apstādināt, novietot vai uzglabāt uz slīpas virsmas.

**Brīdinājums!**

Veicot jebkurus darbus saistībā ar mašīnu, tā ir jāizslēdz un atslēga jāizņem.

**Brīdinājums!**

Mašīnu nedrīkst izmantot telpā, kas ir piesārņota ar elektromagnētisko starojumu (elektrisko smogu).

**Brīdinājums!**

Mašīnu nedrīkst izmantot, ja pamatnes slīpums >8%. Slīpums ir braukšanas lēni un izmantojot "bruņurupucis režīmā" ir ceļojis, lai nodrošinātu drošu apstāšanās var.

Strādājot uz slīpas virsmas, strauja virziena maiņa var ietekmēt mašīnas stabilitāti un tādēļ ir aizliegta. Negadījuma.

**Brīdinājums!**

Iekārtu drīkst izmantot tikai uz nostiprinātas, stabilas un pietiekamas nestspējas pamatnes.

Neievērojot minēto, pastāv negadījuma risks.

**Uzmanību!**

Mašīna ir jāaizsargā pret neatļautu lietošanu. Tāpēc vienmēr izvelciet atslēgu pirms jūs virzīties prom no mašīnas; Vai turēt slēgtā telpā.

**Uzmanību!**

Iekārtu drīkst izmantot un uzglabāt tikai sausā, no putekļiem brīvā vietā, kur gaisa temperatūra ir robežās no +10°C/+50°F līdz +35°C/+95°F.

**Uzmanību!**

Iekārtas mehānisko vai elektrisko mehānismu remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists, kurš ir iepazinies ar visiem šeit minētajiem būtiskajiem drošības norādījumiem.

**Uzmanību!**

Atļauts izmantot tikai tādus darbarīkus (sukas, sūkļus vai tml.), kas kā piederumi ir minēti šajā lietošanas instrukcijā vai kurus iesaka izmantot "TASKI" konsultanti. Citu darbarīku izmantošana var ietekmēt iekārtas drošību un darbību.

**Uzmanību!**

Konsekventi jāievēro valsts personu aizsardzības un negadījumu novēršanas tiesību akti, kā arī ražotāja norādes par tīrīšanas līdzekļu izmantošanu.

**Uzmanību!**

Ja no iekārtas izplūst putas vai šķidrums, nekavējoties izslēdziet sūcēju!

**Uzmanību!**

Šīs iekārtas ekspluatācijā drīkst izmantot tikai atbilstošus akumulatorus un pārbaudītus lādētājus.

**Uzmanību!**

TASKI iekārtas un ierīces ir izstrādātas tā, lai saskaņā ar esošajām zinātniskajām nostādnēm to radītā trokšņa un vibrāciju dēļ netiktu apdraudēta veselība. Skaīt tehnisko informāciju 264. lpp.

Tīrīšanas līdzekļi**Norāde!**

TASKI iekārtas ir konstruētas tā, lai, izmantojot TASKI tīrīšanas līdzekļus, tiktu sasniegti vislabākie tīrīšanas rezultāti. Citu ražotāju tīrīšanas līdzekļi var radīt darbības traucējumus vai iekārtas un darba vides bojājumus.

Tādēļ iesakām izmantot tikai TASKI tīrīšanas līdzekļus.

Uz traucējumiem, kas radušies neatbilstošu tīrīšanas līdzekļu izmantošanas dēļ, neattiecas garantijas saistības.

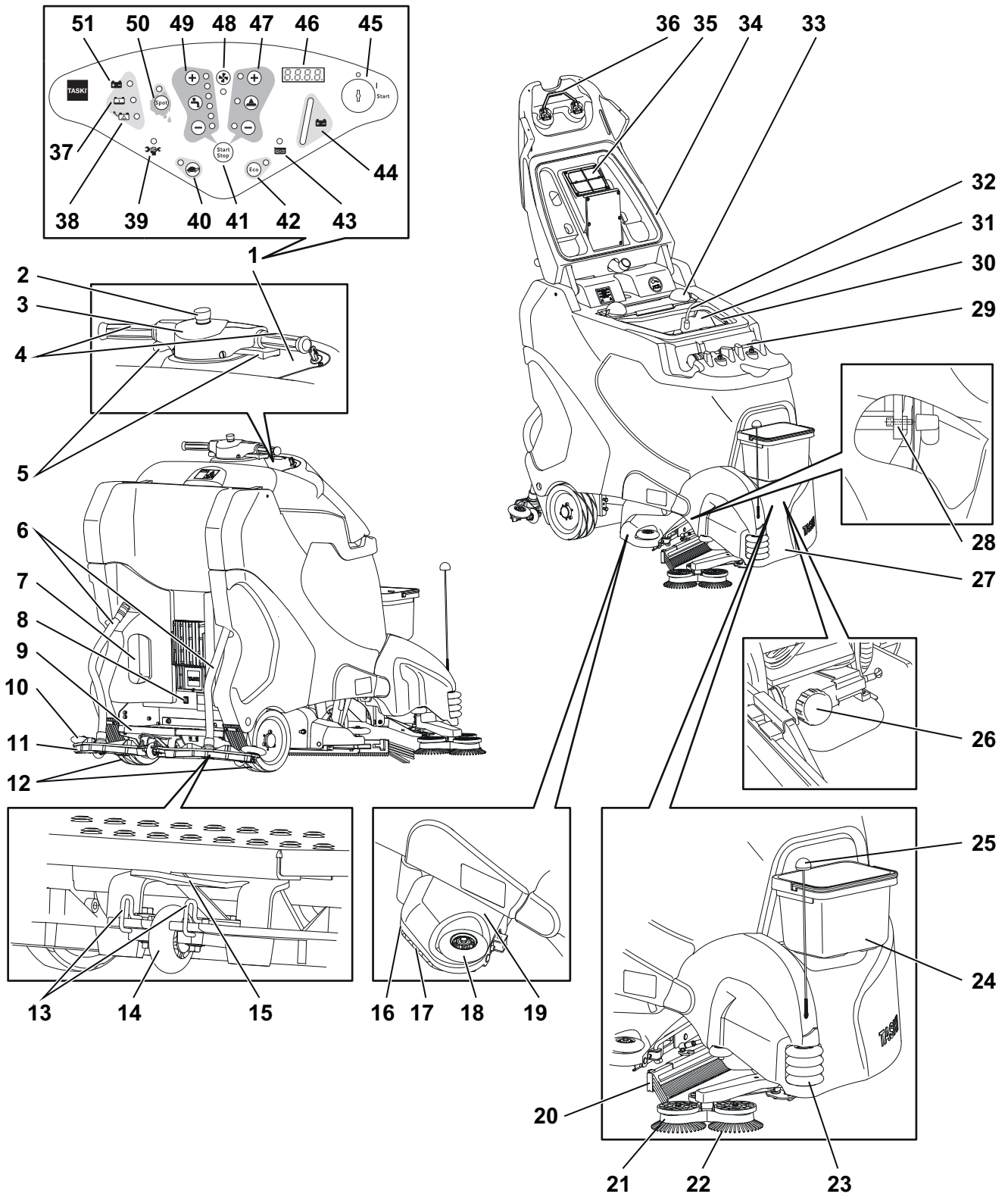
Lai saņemtu pārējo informāciju, vērsieties pie "TASKI" servisa nodrošinātāja.

Papildu dokumentācija**Norāde!**

Iekārtas elektriskā shēma ir atrodama rezerves daļu sarakstā.

Ja ir nepieciešama papildu informācija, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

Uzbūves pārskats



LV

- 1 Vadības tablo
- 2 Ārkārtas apturēšana
- 3 Skaņas signāls
- 4 Braukšanas rokturi
- 5 Braukšanas slēdzis
- 6 Sūcējšūtene
- 7 Tīkla kabelis iekšējam akumulatora lādētājam
- 8 Elektroniskā novietošanas bremze
- 9 Vadītāja platforma ar drošības slēdzi
- 10 Sūcēja sprauslas gabarītritenis
- 11 Sūcēja sprausla (dzeltenais apkopes punkts)
- 12 Piedziņas riteņi
- 13 Sūcēja sprauslas bloķēšanas cilpa
- 14 Sūcējsprauslas balsta ritenis
- 15 Sprauslas turētājs
- 16 Darbarīku atbloķētājs
- 17 Rotējošā mikro suka (dzeltenais apkopes punkts)
- 18 Darbarīku agregāta amortizācijas riteņi
- 19 XP-M instrumenta agregāts
- 20 Priekšējās tīrīšanas birstes
- 21 Sānu tīrīšanas darbarīku agregāts
- 22 Sānu tīrīšanas birstes
- 23 Amortizācijas riteņi IntelliSweep
- 24 Spainis (dzeltenais apkopes punkts)
- 25 Pozīcijas devējs
- 26 Tīrā ūdens tvertnes filtrs (dzeltenais apkopes punkts)
- 27 IntelliSweep
- 28 Akumulatoru novietnes atbloķētājs
- 29 Iztukšošanas šūtene
- 30 Tīrā ūdens tilpne (Flextank)
- 31 Netīrā ūdens tilpne
- 32 Sūknis un uzsūcēja filtrs
- 33 Rupjo netīrumu grozs (dzeltenais apkopes punkts)
- 34 Tvertnes vāks
- 35 Sūcēja filtrs (dzeltenais apkopes punkts)
- 36 Tvertnes vāka atbloķētājs
- 37 Indikators "Notiek akumulatora uzlāde"
- 38 Indikators "Akumulatora darbības traucējums/barošanas bloks"
- 39 Indikators "Apkope"
- 40 Taustiņš "Lēnā gaita" (IESLĒGT / IZSLĒGT)
- 41 Taustiņš „Programma” (startēt/apstādināt)
- 42 Taustiņš "ECO režīms" (IESLĒGT / IZSLĒGT)
- 43 Indikators "Nefīrā ūdens tilpne pilna"
- 44 Akumulatoru uzlādes indikators
- 45 Slēdzis ar atslēgu
- 46 Displejs
- 47 Taustiņš „Instrumenta piedziņa” (IESLĒGT/ IZSLĒGT), sukas spiediens (+ / -)
- 48 Taustiņš „Sūcējagregāts” (IESLĒGT/IZSLĒGT)
- 49 Taustiņš „Tīrīšanas līdzekļa padeve” (IESLĒGT/ IZSLĒGT), daudzums (+/-)
- 50 Taustiņš „Traipu režīms” (IESLĒGT/IZSLĒGT)
- 51 Indikators "Akumulators uzlādēts"

Akumulatori

Atbilstošie akumulatori

Iekārtas ekspluatācijā jāizmanto vilces akumulatori (neizmantojiet starteru vai ierīču darbināšanas akumulatorus). Ieteicams izmantot specializētos vilces akumulatorus. Tikai tie nodrošina lielu izmantošanas ilgumu.

Vilces akumulatori tiek izgatavoti kā atklātie (slapjie) akumulatori vai kā bezapkopes (VRLA) akumulatori (želejas un AGM veids). Mašīna ir atbilstoši jāpielāgo katram akumulatora uzbuves veidam un ražotājam.

Katrs akumulators nodrošina citu izmantošanas ilgumu un jaudas rādītājus.

Pēc akumulatoru iebūves vai to tipa un/vai izstrādājuma maiņas, kā arī pirms mašīnas palaišanas ir jāveic mašīnas programēšana.

Kļūdaini iestatījumi var būt priekšlaicīgas akumulatoru sabojāšanās iemesls.

Drošības pasākumi darbā ar akumulatoriem



- Akumulatoros atrodas skābe. Slapjo akumulatoru apkopes, iebūves un demontāžas laikā jālieto aizsargbrilles.



- Acīs vai uz ādas nokļuvušo skābi noskalojiet vai izskalojiet ar lielu daudzumu tīra ūdens. Pēc tam nekavējoties jākonsultējas ar ārstu.



- Izmazgāt apģērbu ar ūdeni!
- Akumulatoru uzlādes laikā izdalās sprāgstoša gāze. Nodrošiniet pietiekamu attālumu no atklātas liesmas vai kvēlojošiem priekšmetiem.



- Nesmēķēt!



- Pastāv ķīmiska apdeguma risks!



- Uzmanību! Akumulatoru poli vienmēr atrodas zem sprieguma, tāpēc nenovietojiet uz akumulatora nekādus priekšmetus.



Uzmanību!

Uzturiet akumulatorus tīrus un sausus. Nekavējoties noslaukiet izplūdušo skābi vai ūdeni (slapjā tipa baterijām). Lietojiet aizsargcimdus.



Uzmanību!

Akumulatorus drīkst uzstādīt un pieslēgt atbilstoši pieslēguma shēmai tikai "Diversy" sertificēti klientu apkalpošanas centru darbinieki vai speciālisti. Kļūmes uzstādīšanā vai pieslēgšanā var būt smagu savainojumu, sprādziena un lielu iekārtas un vides bojājumu rašanās iemesls.

**Uzmanību!**

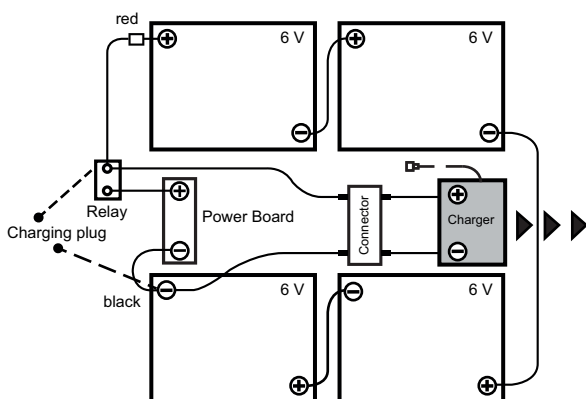
Ievērojiet arī akumulatora ražotāja sniegto ekspluatācijas noteikumu prasības.

**Uzmanību!**

Akumulatoru uzlādes laikā jānodrošina pietiekama vēdināšana.

**Uzmanību!**

Akumulatoru apkopes darbu laikā tiem jābūt atvienotiem no mašīnas!

Akumulatoru pieslēgšanas shēma**Uzlāde ar ārējo akumulatoru lādētāju**

Katram akumulatoru tipam un/vai akumulatoru ražotājam ir atšķirīgs uzlādes grafiks.

**Uzmanību!**

Neatbilstoša uzlādes grafika vai lādētāja izmantošana izraisa akumulatora priekšlaicīgu vai ātrāku sabojāšanos.

Atsevišķi pasūtāmie iebūvētie lādētāji ir pielāgoti akumulatoru parametriem un tajos ir vairāku uzlādes grafiku funkcijas, kuras TASKI apkopes centra tehniķi atbilstoši ieteicamajiem akumulatoriem iestata jau rūpnīcā. Šie noteikumi ir spēkā arī tad, ja tiek izmantots stacionārais (ārējais) lādētājs.

**Uzmanību!**

Ilgstoša akumulatora lietošana un lādēšana īslaicīgos laikposmos var izraisīt tā bojājumus. Orientējošā robežvērtība: uzlādi nevajadzētu veikt, pirms akumulators nav izlādējies par 20% no kopējās ietilpības.

**Uzmanību!**

Lai nodrošinātu vilces akumulatoru iespējami ilgu kalpošanas laiku, tie divreiz nedēļā ir jāuzlādē atbilstoši pilnam uzlādes ciklam (12–16 stundas).

**Uzmanību!**

Pirms ilgākas iekārtas neizmantošanas akumulatori ir jāuzlādē atbilstoši pilnam uzlādes ciklam. Pēc tam lādētājs ir jāatvieno no iekārtas un no elektrotīkla. Akumulatori laika gaitā izlādējas. Atkarībā no akumulatoru veida tie atkārtoti jāuzlādē ik pēc 3–6 mēnešiem. Pirms katras palaišanas akumulatori ir jāuzlādē atbilstoši pilnam uzlādes ciklam.

Uzlāde ar ārējo lādētāju

- Pievienojiet ārējo akumulatoru lādētāju iekārtas akumulatoru atvienošanas spraudnim.

**Uzmanību!**

Lai nodrošinātu labu elektrisko savienojumu, vienmēr pārlicinieties, ka kontaktdakša ir iesprausta līdz galam.

**Norāde!**

Uzlādes procesa laikā visām iekārtas funkcijām jābūt izslēgtām.

Uzlāde ar iebūvēto lādētāju (pieejams kā opcija)

- Paņemiet tīkla vadu un savienojiet to ar kontakltīgzu (ar inerto drošinātāju).

Pēc uzlādes procesa**Uzmanību!**

Pirms pārtraucat savienojumu ar akumulatoru, izslēdziet uzlādes ierīci (tikai ārējam lādētājam).

Ieslēgta lādētāja atvienošana var izraisīt sprādzienu akumulatoru telpā.

- Ja mašīnai ir iebūvētais lādētājs (kā opcija), novietojiet elektrotīkla kabeli tam paredzētajā vietā.
- Uzturiet kabeli sausu un sargājiet to no bojājumiem.

**Uzmanību!**

Uzlādes vados plūst liela stipruma strāva. Ja tiek konstatētas kontaktdakšas, vada vai ierīces pieslēguma bojājumu pazīmes, lādētāju izmantot aizliegts.

Valējo (slapjo) akumulatoru apkope un kopšana



Norāde!

Bezapgopes akumulatoru kopšana aprobežojas ar pareizu uzlādes procesu ievērošanu un pareizi iestatītu uzlādes līkni.

Akumulatora nodalījuma atvēršana apkopes veikšanai



Uzmanību!

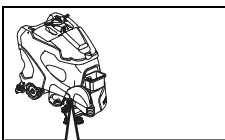
Lai nepieļautu mašīnas nejaušu darbību, pirms akumulatora nodalījuma atvēršanas vienmēr:

- izslēdziet iekārtu;
- izņemiet tās atslēgu;
- apstipriniet režīmu „Ārkārtas apturēšana”.

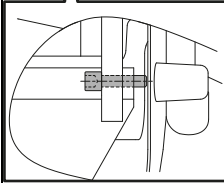


Brīdinājums!

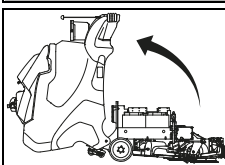
Pirms akumulatora nodalījuma atvēršanas vienmēr jāparūpējas, lai abas tvertnes būtu tukšas un no spaiņa būtu izņemti visi iespējamie priekšmeti.



- Iekārtas priekšdaļas apakšpusē pa labi atrodas akumulatora nodalījuma atbloķētājs.
- Izskrūvējiet seškantnes skrūves.



- Uzmanīgi sasveriet tilpni virzienā atpakaļ, līdz tā novietojas uz grīdas.



Brīdinājums!

Pēc apkopes uzmanīgi sasveriet tvertni sākuma stāvoklī un ieskrūvējiet atpakaļ seškantnes skrūves.

Pirms palaišanas

Stāvbremze

Aktivizēšana:

- Nospiežot braukšanas slēdzi, iekārtas elektronika automātiski atlaiž stāvbremzi.

Atbloķēšana:

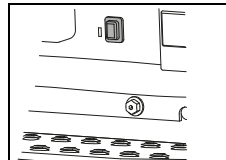


Norāde!

Vadītājam jāstāv uz vadītāja platformas.

- Piespiežot braukšanas slēdzi, stāvbremze automātiski atbloķējas.

Atbloķēšana avārijas gadījumā:



- Ja mašīna ir jāpārvieta, kad ir bojāta vadības sistēma vai pārtraukta strāvas padeve, stāvbremzi iespējams atbloķēt manuāli. Šim nolūkam ir jāpārslēdz atbloķēšanas svira. Tā ir izvietota virs vadītāja platformas.

Stāvbremzes un taustiņa „Ārkārtas apturēšana” pārbaude



Uzmanību!

Stāvbremze un taustiņš „Ārkārtas apturēšana” ir svarīgi drošības elementi. Tādēļ to darbība ir pirms mašīnas izmantošanas ir jāpārbauda regulāri un ar maziem starplaikiem.

- Ieslēdziet iekārtu.
- Aktivizējiet braukšanas slēdzi, vienlaicīgi turot stūri taisni. Iekārta uzsāk kustību taisni uz priekšu.
- Tad spiediet taustiņu „Ārkārtas apturēšana”.



Norāde!

Iekārtai strauji jānobremzē līdz pilnīgam miera stāvoklim, vienlaicīgi saglabājot taisnvirziena kustību bez stūrēšanas.



Brīdinājums!

Ja kāda no minētajām funkcijām nedarbojas, iekārtu izmantot ir aizliegts, līdz tās remontu veic autorizēti TASKI servisa partneri.

Brīdināšanas ierīces



Uzmanību!

Regulāri jāpārbauda brīdināšanas ierīču, piemēram, brīdināšanas lampas, zibspuldzes un skaņas signāla, darbība atpakaļgaitā. Darbības traucējumi ir nekavējoties jānovērš. Ja kādas brīdināšanas ierīces trūkst vai tās nedarbojas, izmantojot iekārtu, nepieciešama paaugstināta piesardzība un uzmanība.



Brīdinājums!

Pirmkārt, jāievēro izmantošanas valsts normatīvi. Tajos var būt prasības par citādu rīcību, un tās ir obligāti jāievēro.

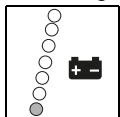
Braukšana

Braukšanas virzienu var regulēt ar stūri un ātrumu – ar braukšanas slēdžiem. Ātruma regulēšanai izmantots bezpakāpju regulators.

Atlaižot braukšanas slēdzi, iekārta apstājas un stāvbremze aktivizējas.

- Ieslēdziet mašīnu (izmantojiet slēdzi ar atslēgu).

Īslaicīgi ieslēdzas šis indikators.



Akumulatoru statusa indikators signalizē par mašīnas gatavību darbībai. (Ja ir traucējumi, sk. 263. lpp.).

- Lai brauktu uz priekšu, tikai jāspiež virzienā uz priekšu braukšanas slēdži.
- Lai brauktu atpakaļgaitā, spiediet braukšanas slēdžus virzienā atpakaļ.



Norāde!

Pagriezienos ātrumu samazina elektroniskā sistēma.



Norāde!

Braucot atpakaļgaitā, darba režīmā, sūcēja sprausla, priekšējās un sānu tīrīšanas birstes automātiski paceļas un tiek pārtraukta tīrīšanas šķīduma padeve.

Mašīnas pārvietošana (ja tā ir bojāta)



Norāde!

Mašīnu vispār drīkst pārvietot tikai divatā.



Uzmanību!

Tā kā iekārta ir smaga, tās manuāla pārvietošana ir riskanta!

Neveiksmīgs solis var būt iemesls traumām un iekārtas bojājumiem.

- Pārvietošana ir iespējama, tikai ja tiek aktivizēta atbloķēšanas poga. (skatīt 254. lappusi)

Darbarīku izmantošana

Pirms izmantošanas pārbaudiet:

- birste nedrīkst būt īsāka par 1 cm, kas vizuāli ir redzams pēc sarkanā marķiera (birstes kūlītis);
- sūkļa nolietojuma un tīrības pakāpi.

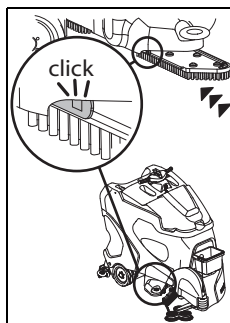


Uzmanību!

Neizmantojiet suku, kuru nodilums sasniedz robežatzīmi. Tas redzams pēc sarkanā suku kūlīša garuma. Neizmantojiet sūkļus, kas ir nolietoti vai nefīri. Izmantojiet tikai oriģinālos TASKI darbarīkus. Šīs prasības neievērošana var pasliktināt tīrīšanas rezultātus vai pat izraisīt seguma bojājumus.

- Iekārtai jābūt izslēgtai.

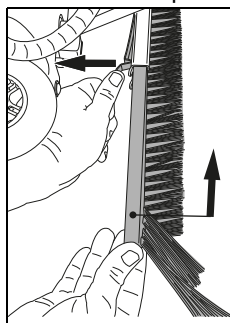
XP-M



- Spiediet instrumentu augšup un bīdīdiet to uz iekšu, līdz tas nofiksējas.

Priekšas tīrīšana

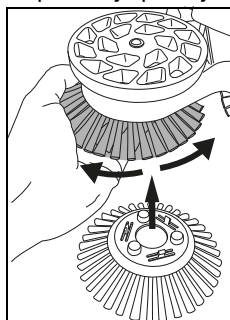
- Ievietojiet priekšējās tīrīšanas birstes tām paredzētajā mehānismā.
- Pavelciet atsperes turētāju un iestumiet birstes līdz atdurei.



- Pielūkojiet, lai atsperes turētājs nofiksētos tam paredzētajā padziļinājumā.

Sānu tīrīšana

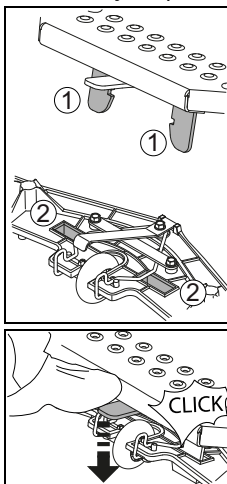
- Ievietojiet sānu tīrīšanas birstes tām paredzētajā mehānismā.
- Pagrieziet sānu tīrīšanas birstes, lai trīs satvērēji nofiksētos pareizajā pozīcijā.



- Iestumiet sānu tīrīšanas birstes tām paredzētajā mehānismā, līdz trīs satvērēji nofiksējas pozīcijā.

Sūcēja sprauslas montāža

- Mašīnai jābūt izslēgtai.
- Novietojiet sprauslu zem sūcēja sprauslas balstiekārtas.
- Novietojiet sūcēja sprauslu zem sprauslas turētāja mēlītēm (1) tā, ka tās atrodas pretī sprauslas izgriezumiem (2).



- Spiediet sprauslas turētāju lejup, līdz sūcēja sprausla nofiksējas.

- Uzspriedit abas sūcēja šļūtenes uz sprauslas īscaurumiem.

Tīrā ūdens tilpnes uzpildīšana

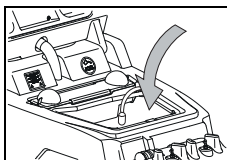


Uzmanību!

Ūdens temperatūra nedrīkst būt augstāka par 60 °C/140 °F.

"Diversey" iesaka izmantot aukstu ūdeni, jo karsts ūdens, saskaroties ar grīdu, uzreiz atdziest, nesniedzot nekādas priekšrocības.

- Iekārtai jābūt izslēgtai.
- Atveriet tvertnes vāku.
- Novietojiet tīrā ūdens tvertni (Flextank) tai paredzētajā pozīcijā.
- Izņemiet no tīrā ūdens tvertnes (Flextank) dozēšanas krūzi.



- Iepildiet tīrā ūdens tvertnē (Flextank) ūdeni.

Maksimālais uzpildes līmenis norādīts ar augšējo sarkano marķējumu.

- Gāziet tilpnes vāku atpakaļ izejas pozīcijā un spiediet to lejup, līdz tas nofiksējas.

Dozēšana



Uzmanību!

Rīkojoties ar ķīmikālijām, jāvalkā cimdi, aizsargbrilles un atbilstošs (aizsargājošs) darba apģērbs!

Norāde!

Izmantojiet tikai "Diversey" ieteiktās ķīmikālijas un obligāti ievērojiet produkta informāciju.



Brīdinājums!

Izmantojot neatbilstošus (tostarp hloru, skābi vai šķīdinātājus saturošos) līdzekļus, var rasties veselības apdraudējumi, kā arī tikt nodarīti neatgriezeniski iekārtas bojājumi.

Dozēšanas piemēri:

Informācija uz produkta iepakojuma		Tvertnes ietilpība	Izstrādājuma daudzums uz tvertnes tilpumu
0,5%	50 ml uz 10 l ūdens	113 l	0,5 l
1%	100 ml uz 10 l ūdens	113 l	1,1
2%	200 ml uz 10 l ūdens	113 l	2,2 l
3%	ml uz 10 l ūdens	113 l	3,3 l

- Piepildiet dozēšanas trauciņu ar piemērotu tīrīšanas līdzekli un ielejiet to tīrā ūdens tvertnē. Atkārtojiet šo procedūru, līdz ir izveidots vēlamās koncentrācijas šķīdums.
- Pēc dozēšanas pabeigšanas atstājiet dozēšanas trauciņu tvertnē.

Norāde!



Šī iekārta ir aprīkota ar automātisko dozēšanas sistēmu (IntelliDose). Plašāku informāciju par IntelliDose sistēmas vadību skatiet attiecīgajā lietošanas instrukcijā.

Norāde!



"Diversey" iesaka nodrošināt ilgtspējīgu ekspluatāciju, pareizi izvēloties produkta dozēšanas daudzumu. Pārāk liels vai mazs tīrīšanas līdzekļa daudzums rada neapmierinošu rezultātu.

Priekštīrīšana



Uzmanību!

Atbrīvojiet tīrāmo virsmu no iespējamajiem priekšmetiem (koka, metāla detaļas).

Rotējošais instruments var izsviest minētos priekšmetus un radīt traumas cilvēkiem vai materiālus zaudējumus.

Darba uzsākšana



Uzmanību!

Strādājot ar šo iekārtu, pastāvīgi jāvalkā drošības apavi un piemērots darba apģērbs!



Norāde!

Izmantojot mašīnu, vienmēr turiet uz stūres rata/vadības roktura abas rokas, lai garantētu drošu ekspluatāciju.



Uzmanību!

Vispirms pierodiet pie iekārtas, izmēģinot braukšanu brīvā vietā.



Uzmanību!

Ja, izmantojot mašīnu, pastāv apdraudējums no krītošiem priekšmetiem, jāveic vai jāievēro nepieciešamie drošības pasākumi atbilstoši vietējiem normatīviem.



Uzmanību!

Pirms uzsākat darbu, pārbaudiet (darba pozīcijā), vai redzamība ir pietiekama, lai garantētu drošu darbu. Ievērojiet EN 3411 prasības.

Nepietiekama redzamība var apgrūtināt darbu un ietekmēt lietotāja, iekārtas un trešo personu drošību.



Uzmanību!

Darba laikā ņemiet vērā uz brīdinājuma zīmes norādīto mašīnas maksimālo augstumu, lai izbrauktu pa durvīm un caurbrauktuvēm.



Norāde!

Veicot darbus sabiedriskās telpās, jābūt ieslēgtām brīdinājuma gaismām.

- Ieslēdziet iekārtu.

Īslaicīgi ieslēdzas šis indikators.

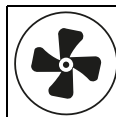
Taustiņa „Ārkārtas apstādināšana” lietošana



Uzmanību!

Spiežot taustiņu „Ārkārtas apstādināšana”, obligāti jāatļaiž braukšanas pedālis/slēdži, jo citādi nepieļaujami pagarinās apstāšanās ceļš.

Programmas manuāla palaišana XP-M



- Nospiediet sūcējagregāta IESL./IZSL. taustiņu.

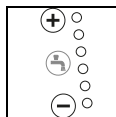
Iedegas indikators, sūcēja motors ieslēdzas, un sūcēja sprausla tiek automātiski nolaista darba pozīcijā.



- Piespiediet tīrīšanas šķiduma padeves taustiņu (IESL./IZSL.).

Iedegas indikators.

Tiklīdz darbarīki sāk rotēt, tiek uzsākta tīrīšanas līdzekļa padeve.



- Spiežot taustiņus +/-, izvēlieties nepieciešamo dozēšanas daudzumu no 1. līdz 6. pakāpei.



Norāde!

Diversey iesaka nodrošināt ilgstošu darbu, pareizi izvēloties produkta dozēšanas daudzumu. Pārāk liels vai mazs tīrīšanas līdzekļa daudzums rada neapmierinošu rezultātu.



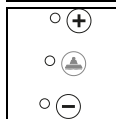
Norāde!

TASKI piedāvā arī automātiskās dozēšanas sistēmas opciju. To iekārtai var uzstādīt arī vēlāk. Lūdzam vērsties pie konsultanta klientu apkalpošanas centrā.



- Piespiediet taustiņu "Darbarīku piedziņa" IESLĒGT/IZSLĒGT.

Iedegas indikators, darbarīku agregāts nolaīžas.



- Izvēlieties nepieciešamo darbarīku piespiešanas pakāpi no 1 līdz 3, spiežot attiecīgos taustiņus +/-.



Norāde!

Ikreiz noskaidrojiet zemāko nepieciešamo piespiešanas pakāpi, kas nodrošinātu labu tīrīšanas rezultātu. Tādējādi samazinās strāvas patēriņš, un tiek saudzēta iekārta.

ECO režīms



- Nospiežot taustiņu „ECO režīms” IESLĒGTS/IZSLĒGTS, tiek aktivizēts ECO režīms.



Norāde!

Ja nepieciešams, ECO režīmā tīrīšanas šķiduma proporcijas un birstu piespiešanas parametrus iespējams pielāgot manuāli. ECO režīms vislabāk ir piemērots gludu, bezšuvju grīdu kopšanai.

Traipu režīms



- Nospiežot taustiņu „Traipu režīms” IESLĒGTS/IZSLĒGTS, tiek aktivizēts traipu tīrīšanas režīms.



Norāde!

Ja nepieciešams, traipu režīmā tīrīšanas šķīduma koncentrāciju un birstu piespiešanu iespējams pielāgot manuāli. Traipu tīrīšanas režīms ir paredzēts ļoti netīras grīdas uzkopšanai.

Startēšana ar taustiņu „Programma”.



- Pēc taustiņa „Programma” piespiešanas, nākamreiz uzsākot darbu vai darba posmu, visas mašīnas funkcijas ieslēdzas režīmos, kas ir izmantoti tieši pirms tam.
- Papildus tam priekšējās tīrīšanas birstes un sānu tīrīšanas birstes automātiski tiek nolaistas darba pozīcijā.



Norāde!

Piespiežot pēc tam kādu no taustiņiem, attiecīgā funkcija tiek izslēgta. Sūcēja motors turpina darboties iepriekš iestatītu laiku, lai pēc iespējas novērstu pilienu atlikumus. Indikators mirgo, līdz sūcēja motors izslēdzas.



Norāde!

Iestatītos parametrus iespējams pielāgot jebkurā darba posma norises brīdī. Izslēdzot iekārtu, iestatītās vērtības tiek saglabātas un automātiski aktivizētas, kad iekārta tiek atkal ieslēgta.



Norāde!

Piespiežot taustiņu „Programma” darba beigās, tiek uzsākta optimizēta darba beigu programma: skatīt aprakstu 260. lappusē, apakšnodaļā "Automātiskais process". Iestatījumu un aktivizēto funkciju parametri tiek ierakstīti atmiņā.

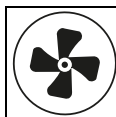
Tikai priekšējo un sānu tīrīšanas birstu izmantošana



- Nospiediet taustiņu „Programma” (startēt/apturēt).
Sūcēja motors ieslēdzas, un sūcēja sprausla tiek automātiski nolaista darba pozīcijā. Tiklīdz darbarīki sāk rotēt, tiek uzsākta tīrīšanas līdzekļa padeve. Darbarīku agregāts tiek nolaists. Priekšējās tīrīšanas birstes un sānu tīrīšanas birstes automātiski tiek nolaistas darba pozīcijā.
- Lai apturētu, nospiediet tīrīšanas šķīduma padeves IESL./IZSL. taustiņu.



- Lai paceltu un apturētu, nospiediet darbarīku piedziņas IESL./IZSL. taustiņu.



- Lai paceltu un apturētu, nospiediet sūcējagregāta IESL./IZSL. taustiņu.

Norāde!



Izmantojot sānu tīrīšanas mehānismu, regulāri jāpārbauda priekšējā tīrīšanas mehānismā sakrātais netīrumu daudzums.

- Šim nolūkam pabrauciet divus metrus atpakaļ.
Šajā procesā priekšējās un sānu birstes tiek apturētas un paceltas. Vibrācijas mehānisms no priekšējā tīrīšanas mehānisma nokrata netīrumus.

Norāde!



Neizslēdziet iekārtu.

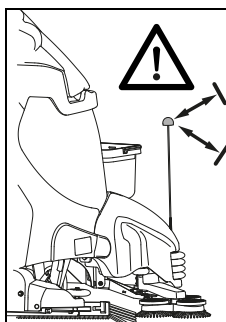
- Ar iekārtas komplektā esošo slotu un liekšķeri savāciet netīrumus un izmetiet tos priekša novietotajā spainī.
- Turpiniet braukt ar iekārtu.

Pozīcijas devējs



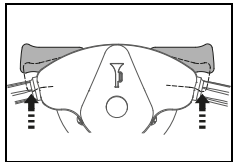
Norāde!

Šī iekārta ir aprīkota ar pozīcijas devēju, kas uzrāda iekārtas labajā pusē uzstādītā IntelliSweep pozīciju.



- Veicot tīrīšanu sienu vai šķēršļu tuvumā, vērojiet pozīcijas devēju.
Tas ļauj labāk izvērtēt attālumu līdz sienai vai šķērslim.

Tīrīšanas uzsākšana



- Ja mašīna ir ieslēgta un uz tās platformas stāvošais vadītājs piespiež braukšanas slēdžus, mašīna uzsāk kustību. Ja aktivizēti, ieslēdzas darbarīku agregāts un sānu tīrīšanas birstes, un tiek atvērta tīrīšanas šķīduma padeve.

Braukšanas ātrums ir atkarīgs no braukšanas slēdža pozīcijas. Atlaižot braukšanas slēdzi, iekārta automātiski tiek apturēta un tiek ieslēgta stāvbremze. Tīrīšanas šķīduma padeve tiek izslēgta, un ar nelielu aizturi pēc tam izslēdzas darbarīku agregāts un sānu tīrīšanas birstes.

Norāde!



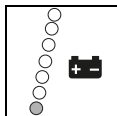
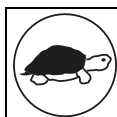
Tīrīšanas šķīduma padeves daudzums tiek pielāgots attiecīgajam darba ātrumam. (IntelliFlow)

Uzmanību!



Darbam pieblīvētās vai šaurās zonās nepieciešams piespiest taustiņu "Lēnā gaita" IESLĒGT/IZSLĒGT. (Ieslēdzas indikators.) Tādējādi tiek samazināts maksimālais darba ātrums un negadījumu risks.

- Piespiežot taustiņu atkārtoti, ierobežojumi tiek atcelti, indikators nodziest.
- Kad ieslēdzas akumulatora resursa sarkanais indikators, brauciet ar mazgājošo sūcējmašīnu uz akumulatoru uzlādes ierīces atrašanās vietu.



Akumulatora veiktspēja – darbības resursu izsīkums

Akumulatora resursa indikators informē par atlikušo darbības ilgumu.

- Ja sāk mirgot sarkanais indikators, darbu vēl var turpināt apmēram piecas minūtes.
- Pēc tam darbarīku agregāts tiek pacelts no grīdas un 30 sekundes vēlāk arī sūcēja sprausla. Sarkanais indikators pārstāj mirgot un deg pastāvīgi.
- Tad ir atlikušas vēl desmit minūtes, lai ar mašīnu nokļūtu uzlādes vietā. Pēc tam mašīna patstāvīgi apstājas.
- Pirms atkārtotas palaišanas akumulators ir jāuzlādē pilnībā.

Tīrīšanas metode

Tiešā darba metode

Tīrīšana ar suku, sausā un mitrā uzkopšana, un nosūkšana vienā darba piegājienā.

Netiešā darba metode

Tīrīšanas līdzekļa uzklāšana, tīrīšana ar suku, sausā tīrīšana un nosūkšana tiek veikta vairākos darba piegājos.

Norāde!



Iespējams, ka iekārtas vadāmību var ietekmēt īpaši grīdas seguma/netīrumu un tīrīšanas preparāta savstarpējās iedarbības radītie apstākļi.

Ar papildu pieejamajiem rītniem ir iespējams uzlabot iekārtas saķeri ar grīdu. Vērsieties pie sava TASKI klientu konsultanta.

Tīrīšanas šķīduma papildināšana



Uzmanību!

Strādājot bez tīrīšanas šķīduma, var rasties seguma bojājumi.



Norāde!

Graboša skaņa sūknī liecina, ka tīrā ūdens tvertne (Flextank) ir tukša.



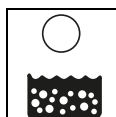
Uzmanību!

Sūknis nekādā gadījumā nedrīkst darboties tukšgaitā ilgāku laiku.

- Iekārtai jābūt izslēgtai.
- Atveriet tvertnes vāku.
- Piepildiet tīrā ūdens tvertni (Flextank) ar ūdeni, skatīt 256. lappusi.
- Pievienojiet tīrīšanas līdzekli, izmantojot dozēšanas krūzi.
- Gāziet tilpnes vāku atpakaļ izejas pozīcijā un spiediet to leļup, līdz tas nofiksējas.

Netīrā ūdens tilpnes iztukšošana

Indikators "Netīrā ūdens tilpne pilna"



- Kad ieslēdzas indikators "Netīrā ūdens tilpne", tīrīšanas programma tiek pārtraukta, sūcēja sprausla paceļas un izslēdzas sūcējagregāts.
- Iztukšojiet netīrā ūdens tilpni, sk. 260. lappusi.



Norāde!

Ja tilpnē veidojas putas, tad arī iedegas netīrā ūdens tilpnes indikators.

- Iztukšojiet netīrā ūdens tilpni, sk. 260. lappusi.

Darbu beigšana

Manuālais paņēmieni



- Nospiediet taustiņu "Tīrīšanas šķidrums" (IESLĒGTS/IZSLĒGTS).

Tiek izslēgta tīrīšanas šķidrums padeve.

- Turpiniet braukt vēl vairākus metrus, lai darbarīki vēl turpinātu rotēt: šādi tiek novērsta pilienu veidošanās.

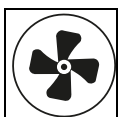
Īpaši svarīgi ar TASKI saskares sūkļiem.



- Nospiediet taustiņu „Darbarīku piedziņa” IE-SLĒGTS/IZSLĒGTS.

Ieslēdzas šis indikators, darbarīku agregāts apstājas un paceļas.

- Turpiniet braukt vēl vairākus metrus, lai tiktu uzsūkti netīrā ūdens atlikumi.



- Nospiediet sūcējagregāta IESL./IZSL. taustiņu.

Iedegas indikators, darbarīku agregāts automātiski paceļas.

Sūcēja motors turpina darboties vēl 15 sekundes.

Automātiskais paņēmieni



- Nospiediet taustiņu „Programma” (startēt/apturēt).

Sānu tīrīšanas mehānisms tiek apturēts, pacelts un sakļauts.

Priekšējais tīrīšanas mehānisms tiek pacelts.

Tiek pārtraukta tīrīšanas šķidrums padeve.

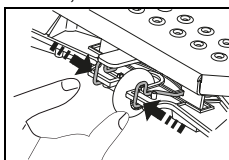
Darbarīku agregāts tiek apturēts un pacelts.

Vēl pēc 30 sekundēm paceļas sūcēja sprausla.

Sūcēja motors turpina darboties vēl 15 sekundes un pēc tam automātiski izslēdzas.

Sūcēja sprauslas demontāža un tīrīšana

- Mašīnai jābūt izslēgtai.
- Noņemiet abas sūcējšļūtenes no sprauslu īscaurulēm.



- Saspieties kopā bloķēšanas cilpas. Tādējādi tiek atbloķēta sūcēja sprausla, un to var noņemt no sprauslas turētāja.

- Ar suku iztīriet sūcēja sprauslu tekošā ūdenī.



Norāde!

Nosūkšanas rezultāts būs optimāls tikai tad, ja lameles būs tīras un labā tehniskā stāvoklī!

Netīrā ūdens tīrnes un tīrā ūdens tīrnes (elastīgās) iztukšošanas un tīrīšana

Norāde!



Netīrā ūdens vai tīrīšanas šķidrums likvidēšana ir jāveic saskaņā ar valstī spēkā esošajiem noteikumiem.

Norāde!

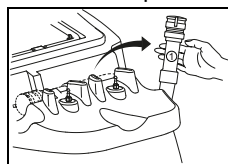


Iztukšojot netīrā ūdens tvertni, ievērojiet tīrīšanas līdzekļa ražotāja sniegtos norādījumus par individuālu aizsardzības aprīkojuma izmantošanu.

- Mašīnai jābūt izslēgtai.

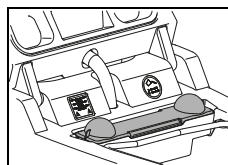
Rīkojieties šādi:

- Atveriet tīrnes vāku.

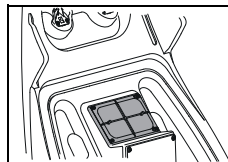


- Noņemiet netīrā ūdens iztukšošanas šļūteni no turētājiem;
- Ievietojiet iztukšošanas šļūteni noteicē.
- aizspiediet iztukšošanas šļūtenes kakliņu (1);
- Noņemiet iztukšošanas šļūtenes vāciņu un iztukšojiet netīrā ūdens tīrni.

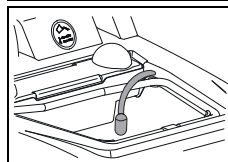
- Paceliet tīrā ūdens tīrni (Flextank), novietojiet to netīrā ūdens tīrnes zemākajā punktā un iztukšojiet to.
- Izņemiet iztukšoto tīrā ūdens tvertni (Flextank) no netīrā ūdens tvertnes un rūpīgi izskalojiet ar tīru ūdeni.
- Rūpīgi izskalojiet netīrā ūdens tvertni ar tīru ūdeni.



- Izņemiet rupjo netīrumu filtru (dzeltens), iztukšojiet un izskalojiet to zem tekoša ūdens strūkļas;



- Izņemiet sūcēja filtru (dzeltens) un iztīriet to ar drānu vai mīkstu suku.



- Izņemiet uzsūkšanas filtru un iztīriet to ar drānu vai mīkstu suku.



Uzmanību!

Piesārņojums sūcēja filtrā var ietekmēt sūkšanas veikspēju.

Piesārņojums uzsūkšanas filtrā var mazināt tīrīšanas šķidrums padeves daudzumu.

- Uzstādiet atpakaļ rupjo netīrumu grozu (dzeltens), tīrā ūdens tvertni (Flextank), sūcēja un uzsūkšanas filtru.
- Ievietojiet iztukšošanas šļūteni atpakaļ turētājā.

Tīrā ūdens tilpnes filtra tīrīšana

Norāde!



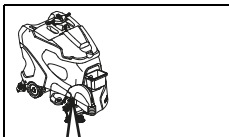
Pēc katras darba pabeigšanas iztīriet tīrā ūdens tvertnes filtru.

- Iekārtai jābūt izslēgtai.

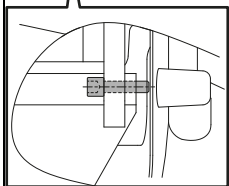


Brīdinājums!

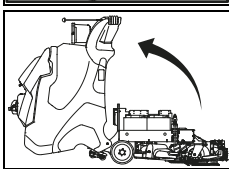
Pirms akumulatora nodalījuma atvēršanas jāpārliecinās, ka abas tvertņu zonas ir tukšas.



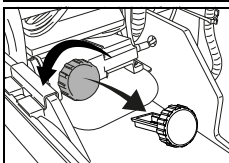
- Iekārtas priekšdaļas apakšpusē pa labi atrodas akumulatora nodalījuma atbloķētājs.
- Izskrūvējiet sešskantes skrūves.



- Uzmanīgi sasveriet tilpni virzienā atpakaļ, līdz tā novietojas uz grīdas.



- Atskrūvējiet un izņemiet tīrā ūdens tvertnes filtru.
- Rūpīgi izskalojiet to ar tīru ūdeni.



Brīdinājums!

Pēc apkopes uzmanīgi sasveriet tvertni sākuma stāvoklī un ieskrūvējiet atpakaļ sešskantes skrūves.

Darbarīku noņemšana un tīrīšana

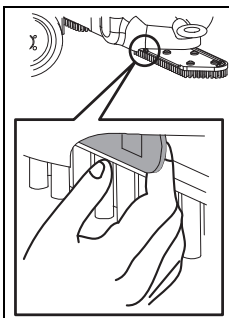
Norāde!



Nofīriet darbarīkus pēc katras tīrīšanas darbu pabeigšanas.

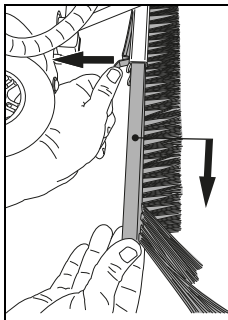
- Mašīnai jābūt izslēgtai.

XP-M



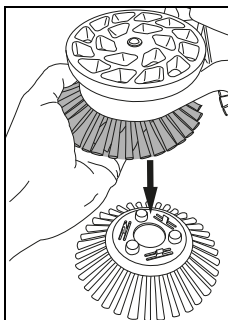
- Pavelciet fiksatora sviru.

Priekšas tīrīšanas mehānisms



- Pavelciet atsperu turētāju un izņemiet priekšējās tīrīšanas birstes no to fiksācijas mehānisma.

Sānu tīrīšanas mehānisms



- Izņemiet sānu tīrīšanas birstes no turētājmehānisma, tās pavelkot.

- Noņemiet darbarīkus un nofīriet tos tekoša ūdens strūklā.

Mašīnas tīrīšana



Uzmanību!

Iekārtas tīrīšanai nekad neizmantojiet augstspiediena tīrītāju vai ūdens strūklu. *Iekārtā iekļuvušais ūdens var smagi sabojāt tās mehāniskās un elektriskās daļas.*

- Noslaukiet iekārtu ar mitru drānu.

Iekārtas uzglabāšana/novietošana stāvvietā (neesot ekspluatācijā)



Norāde!

Uz iekārtas uzglabāšanas laiku paceliet tās sūcēja sprauslu, darbarīkus un atveriet tvertnes vāku. Tādējādi tvertni ir iespējams izžāvēt. Līdz ar to neradīsies pelējuma sēne un nepatīkami aromāti.



Uzmanību!

Nekad nenovietojiet iekārtu stāvēšanai, ja akumulators ir izlādējies. Tādējādi akumulators tiks neatgriezeniski bojāts.

Serviss, apkope un kopšana

Iekārtas apkopju veikšana ir priekšnoteikums tās nevainojamai darbībai un ilga kalpošanas laika nodrošināšanai.



Uzmanību!

Izmantot drīkst tikai "TASKI" oriģinālās detaļas, jo pretējā gadījumā netiek pieņemtas nekādas pretenzijas attiecībā uz garantiju un citām saistībām.



Uzmanību!

Lai nepieļautu iekārtas nejaušu darbību, pirms apkopes darbu uzsākšanas obligāti

- izslēdziet iekārtu;
- izņemiet tās atslēgu;
- apstipriniet režīmu „Ārkārtas apturēšana”.

Zīmju skaidrojums:

◇ = pēc katras tīrīšanas reizes; ◇◇ = katru nedēļu;

◇◇◇ = katru mēnesi; ⊗ = servisa lampiņa

Veicamie darbi	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Lappuse
Uzlādējiet akumulatorus.	•				253
Uzpildiet destilētu ūdeni (slapjie akumulatori) levērojiet akumulatoru ražotāja kontroles žurnālā sniegtos norādījumus.		•			254
Iztukšojiet un izfīriet netīrā un tīrā ūdens tvertnes.	•				260
Pārbaudiet, vai nav piesārņots uzsūkšanas un sūcēja filtrs, ja nepieciešams, izfīriet to.	•				
Notīriet visas ar dzeltenu krāsu marķētās daļas.	•				
Notīriet darbarīkus (XP-M, priekšējo tīrīšanas mehānismu, sānu tīrīšanas mehānismu)	•				261
Iztīriet sūkšanas sprauslu, pārbaudiet lameļu nolietojuma pakāpi un, ja nepieciešams, nomainiet tos.	•				260
Notīriet tvertnes vāka blīvi un pārbaudiet, vai tā nav saplaisājusi, ja nepieciešams, nomainiet to.	•				
Iztīriet spaini	•				
Pārbaudīt stāvbremzi un taustiņu „Ārkārtas apturēšana”				•	254
Notīriet iekārtu ar mitru drānu	•				261
Apkopes/servisa programma, ko veic "Diversey" servisa tehniķi				•	

Apkopes intervāli

TASKI iekārtas ir kvalitatīvas iekārtas, kuru drošību rūpnīcā ir pārbaudījuši pilnvaroti testētāji. Elektriskās un mehāniskās daļas ilgstošas izmantošanas laikā izdilst un noveco.



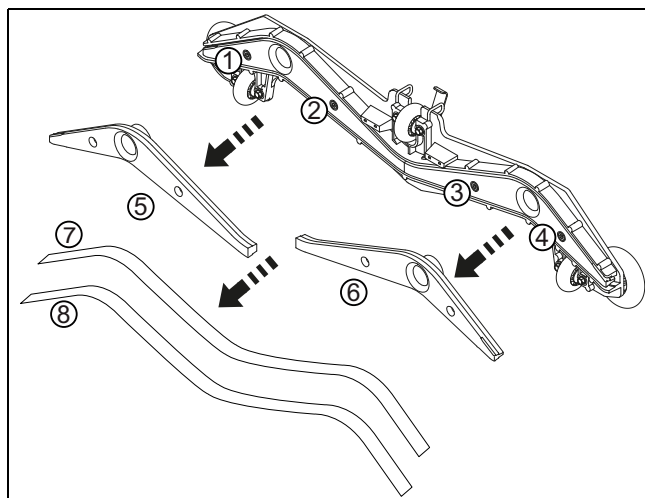
- Lai nodrošinātu darba drošību un darba gatavību, iekārtai ir jāveic servisa procedūras, ja deg apkopes indikators (rūpnīcas iestatījums 650 darba stundas) vai vismaz reizi gadā.

Klientu serviss

Ja sazināties ar mums darbības traucējumu vai pasūtījuma dēļ, norādiet arī iekārtas modeli un numuru.

Šie dati ir izvietoti uz iekārtas identifikācijas datu plāksnītes. Šīs lietošanas instrukcijas pēdējā lappusē ir minēta tuvākā "TASKI" servisa centra partneruzņēmuma adrese.

Lameļu maiņa



- Atskrūvējiet sešmalu iedobes skrūves (1, 2, 3, 4).
- Atdaliet sprauslu korpusu no sprauslu serdeņa (5, 6).
- Noņemiet lameles (7, 8).
- Izfīriet sprauslu korpusu un divus sprauslu serdeņus zem ūdens strūkļas.
- Uzstādiet "apgrieztās" vai jaunās lameles uz sprauslu serdeņa.
- Ievietojiet sprauslu serdeni atpakaļ sprauslu korpusā.
- Ieskrūvējiet atpakaļ un pievelciet četras minētās sešmalu iedobes skrūves.

Traucējumi

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Traucējuma novēršana	Lappuse
Iekārta nedarbojas, un to nevar ieslēgt.	Iekārta ir izslēgta.	<ul style="list-style-type: none"> Pagrieziet atslēgu. 	251
	Piespiests slēdzis „Ārkārtas apturēšana”	<ul style="list-style-type: none"> Lai to izslēgtu, nospiediet ārkārtas apturēšanas taustiņu 	251
	Bojāts galvenais drošinātājs	<ul style="list-style-type: none"> Pārbaudiet/nomainiet drošinātāju. Sazinieties ar servisa partneruzņēmumu 	
	Displejā redzams kļūmes kods	<ul style="list-style-type: none"> Sazinieties ar servisa partneruzņēmumu 	265
	Ir aktivizēta pretaizripošanas aizsardzība vai stūrēšanas sistēmā ir traucējums	<ul style="list-style-type: none"> Stāviet uz stāvēšanas virsmas 	
	Akumulators ir tukšs vai akumulatora lādētājs ir sabojājies	<ul style="list-style-type: none"> Uzlādējiet akumulatoru Sazinieties ar servisa partneruzņēmumu 	254
	Bojāti akumulatori	<ul style="list-style-type: none"> Sazinieties ar servisa partneruzņēmumu 	
Darbarīku agregāts vai sūcējagregāts neizslēdzas	Elektronikas vai vadības tablo kļūda	<ul style="list-style-type: none"> Apstādināt iekārtu ar slēdzi „Ārkārtas apturēšana” Sazinieties ar servisa partneruzņēmumu 	251
Priekšējo un sānu mehānismu vairs nav iespējams aktivizēt, vai tīrīšanas laikā tie automātiski tiek sakļauti	Elektronikas vai vadības tablo kļūda	<ul style="list-style-type: none"> Izslēdziet un atkal ieslēdziet iekārtu Sazinieties ar servisa partneruzņēmumu 	251
Priekšējo tīrīšanas mehānismu vairs nav iespējams pacelt, vai, izņemot ārā birstes, uzņemšanas mehānisms nokrīt.	Priekšējā tīrīšanas mehānisma fiksācijas mehānisms ir atvienojies	<ul style="list-style-type: none"> Nostipriniet mehānismu Sazinieties ar servisa partneruzņēmumu 	
Suka nerotē	Ir izslēgta sukas piedziņa	<ul style="list-style-type: none"> Nospiediet sukas taustiņu 	251
	Bojāts galvenais drošinātājs	<ul style="list-style-type: none"> Nomainiet drošinātāju 	
	Motors darbojas, taču darbarīki nerotē	<ul style="list-style-type: none"> Pārtrūkusi piedziņas sikсна Sazinieties ar servisa partneruzņēmumu 	
Nepietiekama sūkšanas veikspēja Uz grīdas paliek mitrums Netiek uz-sūkts netīrais ūdens	Nav ieslēgts sūcējagregāts	<ul style="list-style-type: none"> Nospiediet sūcējagregāta taustiņu 	251
	Piespiests taustiņš "ECO"	<ul style="list-style-type: none"> Izslēdziet ar taustiņu "ECO" režīmu 	251
	Sūcēja šļūtene nav uzmaukta	<ul style="list-style-type: none"> Uzvelciet sūcēja šļūteni 	256
	Sūcēja sprausla neatrodas pie grīdas	<ul style="list-style-type: none"> Pārbaudiet sūcēja sprauslas balstiekārtas darbību 	256
	Lameles ir nolietotas	<ul style="list-style-type: none"> Nomainiet lameles 	262
	Aizsprostota šļūtene vai sprausla (piemēram, ar koka gabaliem, auduma atlikumiem)	<ul style="list-style-type: none"> Izņemiet svešķermeņus 	
	Aizsprostots sūcēja filtrs	<ul style="list-style-type: none"> Izņemiet svešķermeņus 	251
	Sūcējagregāta indikators deg, taču sūcējs nedarbojas	<ul style="list-style-type: none"> Pārbaudiet drošinātāju, ja nepieciešams, nomainiet to. Ja drošinātājs ir kārtībā, sazinieties ar servisa nodrošinātāju 	256

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Traucējuma novēršana	Lappuse
Sūcējagregāts izslēdzas	Netīrā ūdens tvertne ir pilna	<ul style="list-style-type: none"> Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni Pārbaudiet akumulatoru uzraudzības sistēmu 	259
	Netīrā ūdens tvertne ir piesārņota	<ul style="list-style-type: none"> Pārbaudiet vai, ja nepieciešams, iztīriet 	260
Nepietiekama tīrīšanas šķīduma izplūde	Tīrīšanas šķīduma tvertne ir tukša	<ul style="list-style-type: none"> Pārbaudiet tīrīšanas šķīduma tvertni 	259
	Iestatīta pārāk maza tīrīšanas šķīduma padeve	<ul style="list-style-type: none"> Iestatiet tīrīšanas šķīduma padevi, izmantojot taustiņu +/-. 	251
	Izslēgts tīrīšanas šķīduma taustiņš	<ul style="list-style-type: none"> Nospiediet tīrīšanas šķīduma taustiņu 	251
	Uzsūkšanas filtrs	<ul style="list-style-type: none"> Iztīriet 	

Tehniskā informācija

Iekārta		
Darba zonas platums	105	cm
Sūcēja sprauslas platums	95	cm
Izmēri (garums x platums x augstums)	161 x 95 x 130	cm
Maksimālais iekārtas svars darba gatavībā	533	kg
Nominālais spriegums	24 V	Līdzstrāva
Nominālā jauda	1350	W
Tīrā ūdens tvertne, nomināls +/- 5%	113	l

Konstatētās vērtības atbilstoši IEC 60335-2-72		
Iekārtas svars ar akumulatoriem (transportēšanas svars)	345	kg
Darbības trokšņa līmenis LpA	67	dB(A)
Neprecizitāte, KpA	2,5	dB(A)
Kopējā vibrācijas vērtība	< 2,5	m/s ²
Neprecizitāte, K	0,25	m/s ²
Aizsardzība pret ūdens šļakstiem	IPX3	
Aizsardzības klase	III	

Piederumi

Nr.	Artikula numurs	XP-M
7514650	Mīksta beršanas suka, neilons, 45 cm	2x
7515725	Cieta beršanas suka, neilons, 45 cm	2x
7515726	Abrazīva mazgāšanas suka, neilons, 45 cm	2x
7514648	Vadotņu regulators, 45 cm	2x
4131268	Buferis	x
4126922	Bākuguņu komplekts	x
8502830	Uzplīdes šļūtene ar universālo ūdensvada pieslēgumu	x
	IntelliTrail	x

Kļūmju kodi

Kļūmju kodi tiek attēloti displejā.



Norāde!

Līdzko displejā redzams kļūmes kods, izslēdziet iekārtu un atkal ieslēdziet to. Izslēdzot un ieslēdzot ir iespējams noņemt parādīto kļūmi.

Transportēšana



Uzmanību!

Mašīnu drīkst celt tikai ar palīgīdzekļiem (piemēram, celšanas platformu, rampu utt.)!



Norāde!

Iekārta jātransportē stāvus.



Norāde!

Iekārta transportlīdzeklī jānodrošina un jānostiprina ar siksnām.

Utilizācija



Norāde!

Pēc ekspluatācijas beigām iekārta un tās piederumi ir jāutilizē atbilstoši valsts noteikumu prasībām. "Diversey" partneruzņēmums var sniegt atbalstu šai jautājumā.

Akumulatori

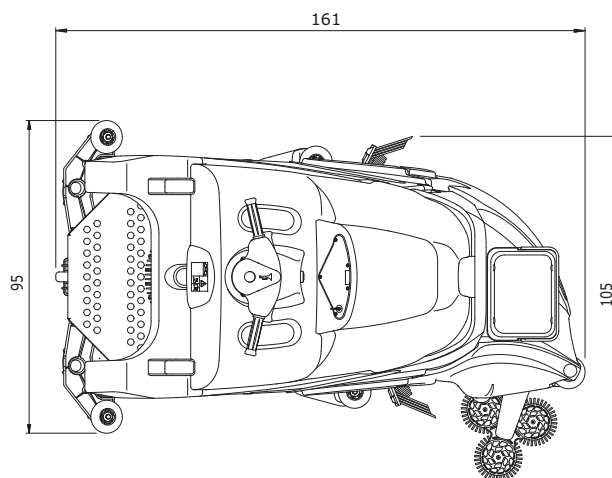
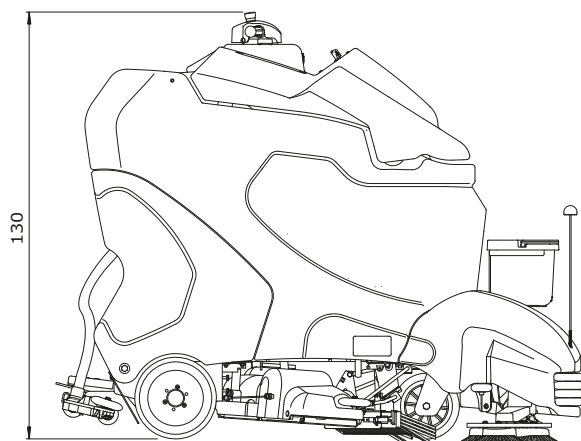


Uzmanību!

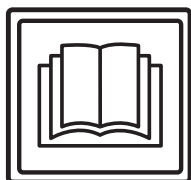
Pirms iekārta tiek nodota atbilstošai utilizācijai, no tās jāizņem visi akumulatori. Nolietotie akumulatori jānodod videi draudzīgai utilizācijai saskaņā ar Direktīvas Nr. 2006/66/EK vai valstī spēkā esošo tiesību aktu prasībām.

Mašīnas izmēri

Izmēri norādīti centimetros!



Vertaling van de originele instructies voor gebruik



VOORZICHTIG!

Lees vóór de eerste inbedrijfstelling de handleiding en veiligheidsvoorschriften.

Bewaar deze handleiding zorgvuldig en houd deze bij de hand voor latere referentie.

Verklaring van de symbolen



Gevaar:

Dit symbool wijst op belangrijke informatie. Niet naleven kan personen in gevaar kan brengen en/of tot omvangrijke materiële schade leiden!



Let op:

Dit symbool wijst op belangrijke informatie. Niet naleven van deze aanwijzingen kan tot storingen en materiële schade leiden!



NB:

Dit symbool wijst op belangrijke informatie met betrekking tot het efficiënte gebruik van het product. Niet naleven van deze aanwijzingen kan tot storingen leiden!

• Geeft stappen aan die achtereenvolgens moeten worden uitgevoerd.

Inhoudsopgave

Veiligheidsvoorschriften	266
Reinigingsproducten	268
Meer uitgebreide documenten	268
Constructie	269
Batterijen	270
Voor de inbedrijfstelling	272
Start van de werkzaamheden	275
Einde van het werk	278
Service, onderhoud en verzorging	280
Storingen	281
Technische gegevens	282
Accessoires	282
Foutcodes	283
Vervoer	283
Ontmanteling	283
Afmetingen van de machine	283

Beoogd gebruik

De machines zijn geschikt voor commercieel gebruik (bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkelcentra, sporthallen, kantoren enz.).

Het gebruik is, onder strikte naleving van deze handleiding, bedoeld voor de natte reiniging van harde vloeren. Deze machines zijn uitsluitend ontworpen voor gebruik binnenshuis.



Let op:

De machine dient niet voor polijsten, oliën, in de was zetten, tapijt reinigen en stofzuigen. Het nat reinigen van parket- en laminaatvloeren met deze machine gebeurt op eigen risico.



Gevaar:

Niet door Diversey geautoriseerde wijzigingen aan de machine leiden tot het vervallen van het veiligheidslabel en de CE-conformiteit. Elk gebruik dat in strijd is met het beoogde gebruik van de machine kan leiden tot schade aan mens, machine en werkomgeving. In dergelijke gevallen vervalt in de regel elke aanspraak op garantie.

Veiligheidsvoorschriften

TASKI-machines voldoen door hun ontwerp en bouw aan de relevante, fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de EG-richtlijnen en zijn daarom voorzien van het CE-label.



Gevaar:

De machine mag alleen worden gebruikt door personen die goed getraind zijn in het gebruik of hun vermogen om ermee te werken hebben aangetoond en die uitdrukkelijk de opdracht kregen om de machine te gebruiken.



Gevaar:

De machine mag niet worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden – met inbegrip van kinderen – of een gebrek aan ervaring en kennis.

Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met de machine spelen.



Gevaar:

De machine mag niet worden gebruikt in ruimten waar explosieve en brandbare stoffen (bijvoorbeeld benzine, oplosmiddelen, verwarmingsolie, stof enz.) opgeslagen of gebruikt worden.

De elektrische of mechanische componenten kunnen aanleiding geven tot ontsteking van deze stoffen.

**Gevaar:**

De machine mag niet gebruikt worden voor de absorptie van toxische, schadelijke, corrosieve en irriterende stoffen (bijvoorbeeld gevaarlijke stoffen enz.). Het filtersysteem houdt materialen van deze soort niet voldoende tegen.

Een mogelijke aantasting van de gezondheid van de gebruiker en derden kan niet worden uitgesloten.

**Gevaar:**

Wees bij gebruik waakzaam voor de lokale omstandigheden, zoals aanwezigheid van derden en kinderen! In het bijzonder moet op onoverzichtelijke plaatsen, zoals bijvoorbeeld voor deuren of bochten, de snelheid worden verlaagd.

**Gevaar:**

Met behulp van deze machine mogen geen andere personen en objecten worden vervoerd.

**Gevaar:**

In geval van een storing of defect en na een aanrijding of een val moet de machine gecontroleerd worden door een erkend specialist voordat deze opnieuw in gebruik wordt genomen. Hetzelfde geldt indien de machine in de openlucht werd gelaten, werd ondergedompeld in water of werd blootgesteld aan vocht.

**Gevaar:**

In geval van schade aan veiligheidsgerelateerde onderdelen, zoals afdekking van de borstel, het netsnoer of afdekkingen die toegang tot stroomvoerende onderdelen mogelijk maken, moet de machine onmiddellijk worden uitgeschakeld!

**Gevaar:**

De machine mag niet gestopt, geparkeerd of opgeslagen worden op hellingen.

**Gevaar:**

Bij het uitvoeren van werkzaamheden aan de machine moet de machine worden uitgeschakeld en de sleutel worden verwijderd.

**Gevaar:**

De machine mag niet worden gebruikt in elektromagnetisch geladen ruimtes (elektrosmog).

**Gevaar:**

De machine mag niet op hellingen >8% worden gebruikt. Op hellingen moet langzaam worden gereden met gebruik van de "turtle-mode", om te waarborgen dat de machine veilig gestopt kan worden.

Scherp sturen op hellingen kan de stabiliteit van de machine negatief beïnvloeden en is daarom verboden. Er bestaat gevaar voor ongevallen.

**Gevaar:**

De machine mag uitsluitend worden gebruikt op een stevige, stabiele en voldoende dragende ondergrond.

Bij niet-naleving bestaat gevaar voor ongevallen.

**Let op:**

De machine moet beschermd worden tegen gebruik door onbevoegden. Verwijder daarom altijd de sleutel, voordat u zich van de machine verwijderd; of bewaar de machine in een afgesloten ruimte.

**Let op:**

De machine mag alleen in een droge, stofarme omgeving bij temperaturen van +10 °C/+ 50 °F tot +35 °C/+ 95 °F worden gebruikt en opgeslagen.

**Let op:**

Reparaties aan mechanische of elektrische onderdelen van de machine mogen alleen uitgevoerd worden door geautoriseerde personen die vertrouwd zijn met alle relevante veiligheidsvoorschriften.

**Let op:**

Er mogen alleen borsteleenheden (borstels, pads of vergelijkbaar) gebruikt worden die in deze handleiding onder de accessoires worden gedefinieerd of die door de TASKI-consulent zijn aangeraden. Andere borstels kunnen de veiligheid en de functies van de machine beïnvloeden.

**Let op:**

Nationale regels voor bescherming van personen en preventie van ongevallen en de instructies van de fabrikant inzake het gebruik van reinigingsmiddelen moeten strikt worden nageleefd.

**Let op:**

Schakel de zuigenheid onmiddellijk uit indien er schuim of vloeistof uit de machine komt!

**Let op:**

Deze machine mag alleen worden gebruikt met geschikte batterijen en geteste batterijladers.

**Let op:**

TASKI machines zijn dermate ontworpen dat volgens de huidige stand van de wetenschap een gezondheidsrisico door geluid of trillingen kan worden uitgesloten. Zie de technische informatie op pagina 282.

Reinigingsproducten**NB:**

TASKI machines zijn zo ontworpen dat ze met TASKI reinigingsproducten het beste resultaat geven.

Andere reinigingsmiddelen kunnen leiden tot storingen of schade aan de machine of de werkomgeving.

Daarom adviseren wij uitsluitend TASKI reinigingsmiddelen te gebruiken.

Storingen die ontstaan door verkeerde schoonmaakmiddelen vallen niet onder de garantie.

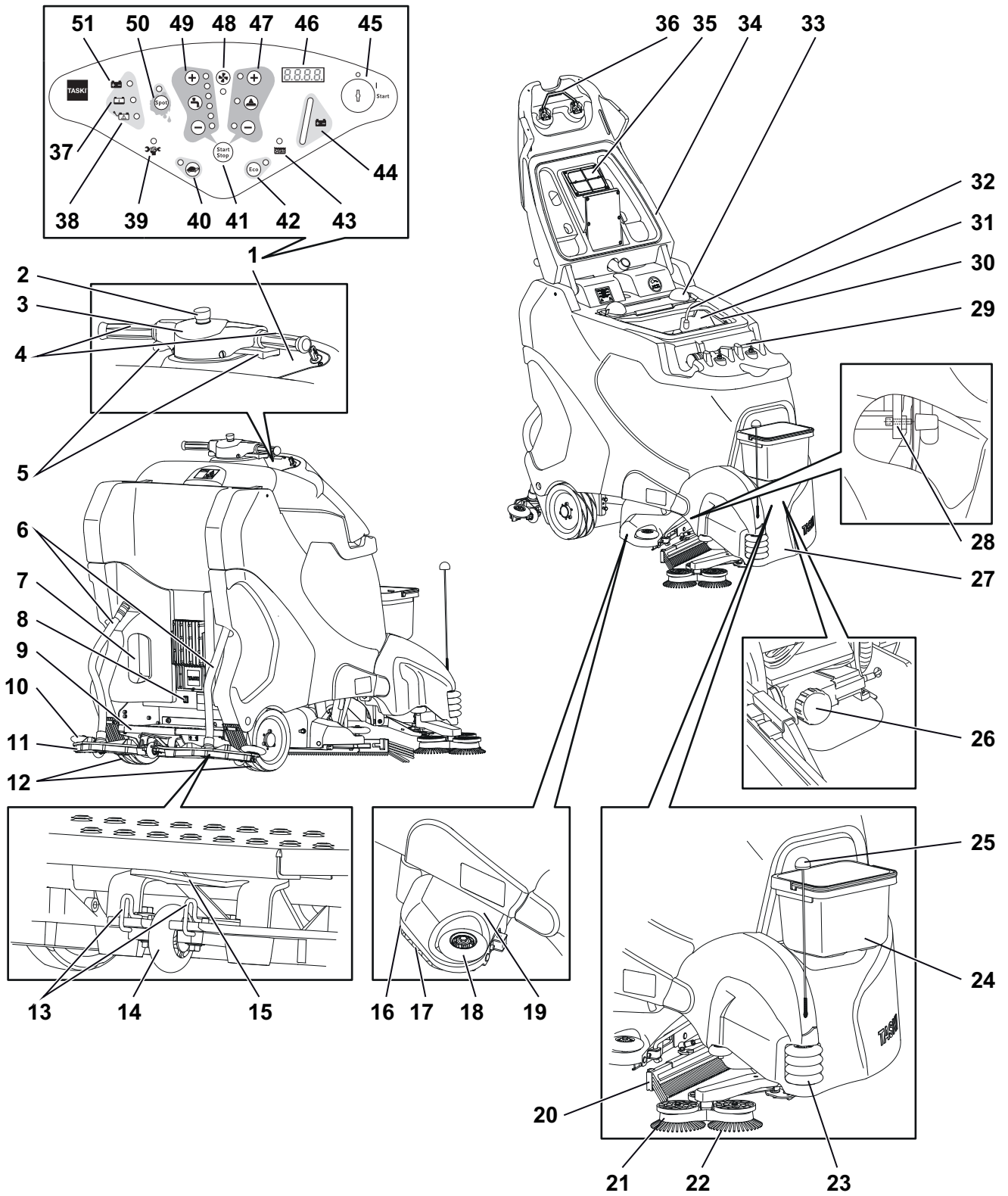
Neem voor verdere informatie contact op met uw TASKI-servicepartner.

Meer uitgebreide documenten**NB:**

Het schakelschema voor deze machine vindt u in de lijst met reserveonderdelen.

Neem voor meer informatie contact op met de klantenservice.

Constructie



NL

- 1 Bedieningspaneel
- 2 Noodstop
- 3 Claxon
- 4 Handgrepen
- 5 Rijschakelaars
- 6 Zuigslang
- 7 Netsnoer voor interne batterijoplader
- 8 Elektronische parkeerrem
- 9 Opstapje met veiligheidsschakelaar
- 10 Afstootrol zuigmond
- 11 Zuigmond (geel onderhoudspunt)
- 12 Aandrijfwielen
- 13 Vergrendelingsbeugel zuigmond
- 14 Hulpwiel zuigmond
- 15 Mondstukhouder
- 16 Ontgrendeling borstels
- 17 Microrotatieborstel (geel onderhoudspunt)
- 18 Afstootrollen borsteleenheid
- 19 Borsteleenheid XP-M
- 20 Frontreiniging borstels
- 21 Randreiniging borsteleenheid
- 22 Randreiniging borstels
- 23 Afstootrollen IntelliSweep
- 24 Emmer (geel onderhoudspunt)
- 25 Positiegever
- 26 Filter schoonwatertank (geel onderhoudspunt)
- 27 IntelliSweep
- 28 Ontgrendeling batterijcompartiment
- 29 Afvoerslang
- 30 Schoonwatertank (Flex tank)
- 31 Vuilwatertank
- 32 Pomp en aanzuigfilter
- 33 Mand voor grof vuil (geel onderhoudspunt)
- 34 Tankdop
- 35 Zuigfilter (geel onderhoudspunt)
- 36 Tankdopontgrendeling
- 37 Indicator batterij wordt geladen
- 38 Indicator storing batterij/netapparaat
- 39 Indicator servicebeurt
- 40 Knop langzaam rijden (AAN/UIT)
- 41 Knop programma (Start/Stop)
- 42 Knop ECO-modus (AAN/UIT)
- 43 Indicator volle vuilwatertank
- 44 Batterij-indicator
- 45 Sleutelschakelaar
- 46 Display
- 47 Knoppen Borstelaandrijving (AAN/UIT), Borsteldruk (+ / -)
- 48 Knop Zuigenheid (AAN/UIT)
- 49 Knoppen Toevoer reinigungsoplossing (AAN/UIT), hoeveelheid (+ / -)
- 50 Knop Spot-modus (AAN/UIT)
- 51 Indicator batterij is geladen

Batterijen

Toegestane batterijen

Voor het bedienen van deze machine zijn tractiebatterijen vereist (geen start- of gewone batterijen). Pure tractiebatterijen worden aanbevolen. Alleen die garanderen een lange levensduur.

Tractie batterijen worden geproduceerd als open (natte) batterijen of als onderhoudsvrije (VRLA) batterijen. (Gel en AGM). De machine moet worden aangepast aan het betreffende ontwerp en de fabrikant.

Elke batterij heeft een andere levensduur en verschillende prestatiekenmerken.

De programmering van de machine moet vóór de inbedrijfstelling worden uitgevoerd, na het installeren van de batterijen of na het overschakelen op een ander type batterij en/of fabrikant.

Een onjuiste instelling kan voortijdig falen van de batterij veroorzaken.

Veiligheidsmaatregelen bij het omgaan met batterijen



- Batterijen bevatten zuur. Bij onderhoud, installatie en verwijdering van natte batterijen is een beschermingsbril verplicht.



- Zuurspatten in de ogen of op de huid moeten met een grote hoeveelheid zuiver water weggespoeld worden. Daarna onmiddellijk een arts raadplegen. Kleding moet worden gereinigd met water!



- Bij het opladen van batterijen wordt knalgas geproduceerd. Verwijderd houden van open vuur en gloeiende voorwerpen!



- Niet roken!



- Gevaar voor brandwonden!



- Let op! De polen van de batterijen staan altijd onder spanning, dus geen voorwerpen op de batterijen leggen!



Let op:

Houd de batterijen schoon en droog. Gemorst zuur of water (natte batterijen) onmiddellijk afvegen.

Draag beschermende handschoenen.

**Let op:**

Batterijen mogen alleen geïnstalleerd worden volgens het schakelschema en door klantenservicecenters of specialisten die goedgekeurd zijn door Diversey. Onjuiste installatie of aansluiting kan leiden tot ernstige verwondingen, tot een explosie en tot grote schade aan de machine en het milieu.

**Let op:**

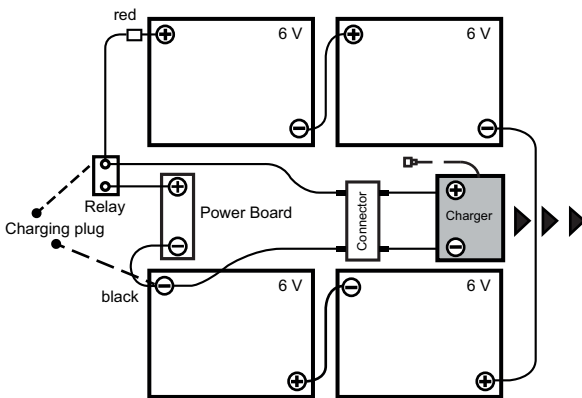
Neem ook de gebruiksaanwijzing van de batterijfabrikant in acht.

**Let op:**

Tijdens het laden van de batterijen moet er voor voldoende ventilatie gezorgd worden.

**Let op:**

Bij onderhoud van de batterijen moeten deze van de machine worden losgekoppeld!

Batterij aansluitschema**Opladen met een externe batterijlader**

Elk type batterij en/of batterijfabrikant vraagt om een andere laadkarakteristiek.

**Let op:**

Een verkeerde laadkarakteristiek of het gebruik van een ongeschikte lader zal leiden tot voortijdige ontlading of een verkorte levensduur van de batterij.

Optionele on-board-laders zijn aangepast aan de grootte van de batterij en omvatten meerdere laadcurves die vooraf in de fabriek of door de TASKI servicemonteur zijn ingesteld voor de aanbevolen batterijen. Deze bepaling is eveneens van toepassing bij het gebruik van stationaire (externe) laders.

**Let op:**

Permanent kort gebruik dat steeds gevolgd wordt door opladen kan de batterijen permanent beschadigen. Geschatte waarde: Voor het opnieuw opladen van de batterij moet deze tenminste ongeveer 20% van de beschikbare capaciteit hebben afgegeven.

**Let op:**

Om een maximale levensduur van de batterijen te bereiken moeten tractiebatterijen 2x per week een volledige laadcyclus (12-16 uur) doorlopen.

**Let op:**

Indien de machine voor een langere tijd niet wordt gebruikt, moeten de batterijen een volledige laadcyclus doorlopen. De lader wordt vervolgens van de machine of het net losgekoppeld. Batterijen zullen na verloop van tijd spontaan ontladen. Afhankelijk van het type moeten zij elke 3 tot 6 maanden worden herladen. Voordat de batterijen opnieuw worden gebruikt, moeten ze een volledige laadcyclus doorlopen.

Opladen met een externe lader

- Sluit de externe batterijlader aan op de accustekker van de machine.

**Let op:**

Let erop dat de stekker tot aan de aanslag ingestoken is om een goed elektrisch contact te waarborgen.

**NB:**

Tijdens het laden zijn alle functies van de machine uitgeschakeld.

Opladen met (optionele) On-board-lader

- Verwijder het netsnoer en sluit dit aan op een (traag beveiligd) stopcontact.

Nadat het laden is voltooid**Let op:**

Schakel de lader uit voordat u de verbinding met de batterij loskoppelt (alleen voor externe laders).

Het loskoppelen van een lader die is ingeschakeld kan leiden tot een explosie in de batterijhouder.

- Berg het netsnoer op in de ruimte die daarvoor in de (optionele) on-board-lader voorzien is.
- Zorg dat de laadkabel droog is en beschermd tegen beschadiging.

**Let op:**

Laadkabels zijn voorzien voor hoge stroomwaarden. Als er tekenen van schade zijn aan stekkers, kabels of aansluitingen mag de lader niet gebruikt worden.

Onderhoud van open (natte) batterijen



NB:

Het verzorgen van onderhoudsvrije batterijen blijft in principe beperkt tot het volgen van de juiste laadprocessen en de correct ingestelde laadcurve.

Batterijcompartiment openen voor het onderhoud



Let op:

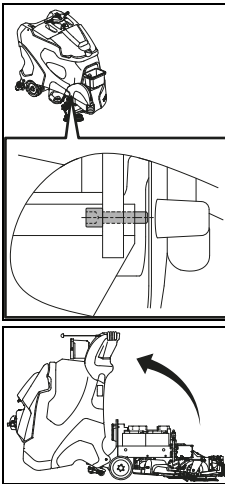
Om onbedoelde machinefuncties uit te sluiten, moet altijd voor het openen van het batterijcompartiment:

- de machine worden uitgeschakeld,
- de sleutel verwijderd en
- de noodstop ingedrukt worden.



Gevaar:

Voor het openen van het batterijcompartiment moet ervoor worden gezorgd dat beide tankzones leeg zijn en dat alle eventuele voorwerpen uit de emmer zijn verwijderd.



- Onderaan rechts op de voorkant van de machine vindt u de ontgrendeling voor het batterijcompartiment.
- Draai de zeskantmoer eruit.

- Kantel de tank voorzichtig naar achteren tot hij op de grond ligt.



Gevaar:

Kantel de tank na voltooiing van het onderhoud voorzichtig terug in de oorspronkelijke positie en draai de zeskantmoer er weer in.

Voor de inbedrijfstelling

Parkeerrem

Activeren:

- De parkeerrem wordt automatisch ontgrendeld door het elektronische systeem als u de rijschakelaars indrukt.

Ontgrendelen:

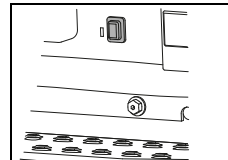


NB:

U dient altijd een voet op het opstapje te hebben.

- Door bediening van het gaspedaal wordt de parkeerrem automatisch ontgrendeld.

Noodontgrendeling:



- Indien de bediening of stroomvoorziening uitvalt, dient de parkeerrem handmatig te worden ontgrendeld, zodat de machine kan worden verplaatst. Hiervoor moet de ontgrendelingshendel worden gebruikt. Deze hendel bevindt zich boven het opstapje.

Parkeerrem en noodstop controleren



Let op:

Parkeerrem en noodstop-schakelaar zijn belangrijke veiligheidselementen. De werking ervan moet daarom regelmatig kort voor gebruik van de machine worden gecontroleerd.

- Schakel de machine in.
- Druk het gaspedaal in en houd het stuur daarbij recht. De machine zet zich recht in beweging.
- Druk nu op de noodstop.



NB:

De machine moet abrupt afremmen tot volledige stilstand en daarbij zonder stuurcorrectie rechttuit rijden.



Gevaar:

Wanneer een van deze functies niet werkt, dan moet de machine buiten bedrijf worden gesteld totdat deze vakkundig gerepareerd is door een erkende TASKI-servicepartner.

Waarschuwinginrichtingen



Let op:

Waarschuwinginrichtingen als waarschuwingslicht, flitslamp en geluidssignaal bij achteruitrijden moeten regelmatig op hun werking worden gecontroleerd. Storingen moeten direct worden verholpen. De bediening van de machine bij ontbrekende of defecte waarschuwinginrichtingen vereist verhoogde zorg en aandacht.



Gevaar:

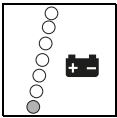
Nationale voorschriften hebben altijd voorrang. Deze kunnen andere gedragswijzen verlangen en moeten altijd in acht worden genomen.

Verplaatsing

De rijrichting regelt u met het stuur en de snelheid met het gaspedaal. De snelheid kan continu worden bijgesteld. Bij het loslaten van de rijschakelaars wordt de machine afgeremd tot deze stilstaat en wordt de parkeerrem geactiveerd.

- Zet de machine aan (sleutelschakelaar).

De indicator licht even op.



De batterij-indicator signaleert of de machine bedrijfsklaar is. (In geval van storing, zie pagina 281).

- Om vooruit te rijden, hoeft u alleen het rijpedaal naar voren te duwen.
- Om achteruit te rijden, drukt u het rijpedaal naar achteren.



NB:

In bochten wordt de snelheid elektronisch verlaagd.



NB:

Bij het achteruit rijden tijdens de werking van de machine worden de zuigmond en de front- en randreiniging automatisch opgeheven en de toevoer van de reinigungsoplossing onderbroken.

Verschuiven van de machine (bij defect)



NB:

Het verschuiven van de machine mag in het algemeen alleen met twee personen uitgevoerd worden.



Let op:

Door het hoge gewicht is het handmatig verschuiven van de machine met risico's verbonden!

Door misstappen kunnen persoonlijk letsel en schade aan de machine optreden.

- Verschuiven is alleen mogelijk bij activering van de ontgrendelingsknop. (Zie pagina 272)

Borstels gebruiken

Controleer vóór het gebruik:

- of de borstel niet onder de rode markering (haarbosjes) is gekomen of de lengte van de haren niet korter wordt dan 1 cm.
- de pad op slijtage en reinheid.

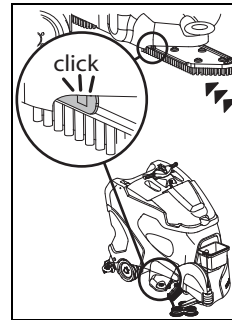


Let op:

Gebruik geen borstels die de slijtagegrens hebben bereikt. Dit wordt aangegeven door de lengte van de rode haarbosjes. Gebruik geen pads die versleten of vies zijn. Gebruik uitsluitend originele TASKI onderdelen. Het niet naleven kan resulteren in slechte reinigingsresultaten, maar ook in schade aan de vloer.

- De machine moet uitgeschakeld zijn.

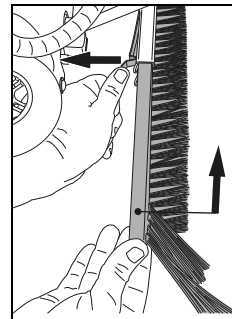
XP-M



- Duw de borstel omhoog en schuif hem naar binnen tot hij vastklikt.

Frontreiniging

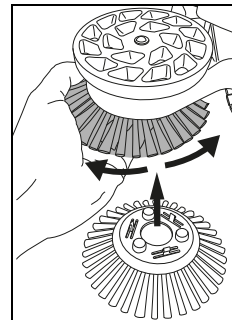
- Zet de frontreiniging voor de borstels in de borstelinrichting.
- Trek aan de veervergrendeling en schuif de borstels tot aan het aanslagpunt.



- Let erop dat de veervergrendeling vastklikt in de daarvoor bestemde inkeping.

Randreiniging

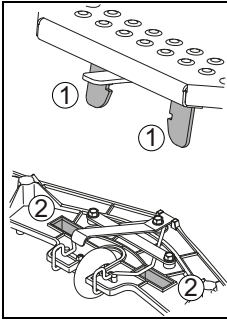
- Zet de randreiniging voor de borstels in de borstelopname.
- Draai de randreiniging voor de borstels om de drie grijpers in de juiste positie te brengen.



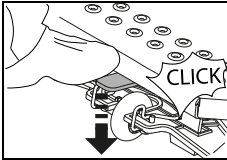
- Druk de randreiniging voor de borstels in de borstelopname totdat de drie grijpers vastklikken.

Zuigmond installeren

- De machine moet uitgeschakeld zijn.
- Plaats het mondstuk onder de zuigmondhouder.



- Plaats de zuigmond zo onder de lipjes van de zuigmondhouder (1) dat ze passen in de openingen van het mondstuk (2).



- Druk de zuigmondhouder naar beneden tot het mondstuk erin klikt.

- Bevestig de beide zuigslangen stevig op de hals van het mondstuk.

Vullen van de schoonwatertank

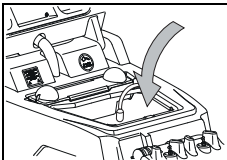


Let op:

Maximale temperatuur van het water 60°C/140°F.

Diversey adviseert het gebruik van koud water omdat warm water bij contact met de vloer onmiddellijk de temperatuur van de vloer aanneemt en dus geen voordeel biedt.

- De machine moet uitgeschakeld zijn.
- Open het tankdeksel.
- Zet de schoonwatertank (flextank) in de juiste positie.
- Verwijder de maatbeker uit de schoonwatertank (Flex-tank).



- Vul de schoonwatertank (Flex-tank) met water.
De bovenste rode markering duidt de maximaal toegestane vulhoogte aan.

- Kantel het tankdeksel weer terug in de oorspronkelijke positie en druk het omlaag totdat het vastklikt.

Dosering



Let op:

Bij de omgang met chemische producten moeten handschoenen, een veiligheidsbril en geschikte (beschermende) werkkleding worden gedragen!

NB:



Gebruik alleen door Diversey aanbevolen chemische producten en houd u strikt aan de productinformatie.



Gevaar:

Het gebruik van ongeschikte producten (o.a. chloor-, zuur- of oplosmiddelhoudende producten) kan tot schade voor de gezondheid en aanzienlijke schade aan de machine leiden.

Voorbeelden dosering:

Indicatie op de verpakking van het product		Tankinhoud	Hoeveelheid product per vulling
0,5%	50 ml op 10 liter water	113 l	0,5 l
1%	100 ml op 10 liter water	113 l	1,1 l
2%	200 ml op 10 liter water	113 l	2,2 l
3%	300 ml op 10 liter water	113 l	3,3 l

- Vul de maatbeker met een geschikt product en giet de inhoud in de tank. Herhaal dit tot de gewenste dosering bereikt is.
- Daarna laat u de maatbeker in de tank.

NB:



Bij deze machine is een automatische dosering (IntelliDose) ingebouwd. De exacte bediening van de IntelliDose vindt u in de bijbehorende gebruiksaanwijzing.

NB:



Diversey raadt aan om duurzaam te werken door de juiste doseerhoeveelheid van het product te bepalen. Een te hoge of te lage dosering leidt tot onbevredigende reinigingsresultaten.

Voorreiniging



Let op:

Verwijder aanwezige voorwerpen (hout-, metaaldelen enz.) van het reinigingsoppervlak.

De voorwerpen kunnen door de draaiende borstels worden weggeslingerd en daarbij persoonlijk letsel en materiële schade veroorzaken.

Start van de werkzaamheden



Let op:

Tijdens het werken met deze machine altijd schoenen met antislipzool en geschikte werkkleding dragen!



NB:

Houd tijdens de werking van de machine altijd beide handen aan het stuurwiel / de handgreep om een veilige bediening te waarborgen.



Let op:

Maak u allereerst vertrouwd met de machine door de eerste rijpogingen op een vrije plek te starten.



Let op:

Wanneer er tijdens het gebruik van de machine een gevaar van vallende voorwerpen bestaat, dan moeten noodzakelijke veiligheidsmaatregelen volgens nationale voorschriften worden genomen of nageleefd.



Let op:

Controleer voor het begin van de werkzaamheden (in werkpositie), of uw blikveld voldoende is om veilig te kunnen werken. EN 3411 moet worden nageleefd.

Als het blikveld onvoldoende is, kan dit de werkzaamheden bemoeilijken en kan de veiligheid voor de bedienende persoon, machine en derden in het gedrang komen.



Let op:

Let tijdens de werkzaamheden op de maximale doorrijhoogte bij deuren en onderdoorgangen, die op het waarschuwingsbord op de machine vermeld wordt.



NB:

Bij werkzaamheden in openbare gebouwen moet het waarschuwingslicht ingeschakeld zijn.

- Schakel de machine in.
De indicator licht even op.

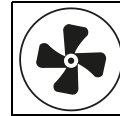
Noodstop gebruiken



Let op:

Bij ingebruikname van de noodstop dient u het voetpedaal / rijpedaal los te laten, anders wordt de remweg onnodig verlengd.

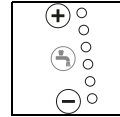
Handmatig het programma starten XP-M



- Druk op de knop Zuigaggregaat AAN/UIT.
De indicator licht op, de zuigmotor start en de zuigmond wordt automatisch tot de werkpositie verlaagd.



- Druk op de knop voor de toevoer van reinigingsoplossing (AAN/UIT)
*De indicator licht op.
De toevoer van de reinigingsoplossing wordt gestart als de borstels draaien.*



- Selecteer de gewenste dosering door op de +/- knop te drukken voor een niveau tussen 1 en 6.



NB:

Diversey raadt aan om duurzaam te werken door de juiste doseerhoeveelheid van het product te bepalen. Een te hoge of te lage dosering leidt tot onbevredigende reinigingsresultaten.



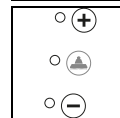
NB:

TASKI biedt optioneel een automatische dosering. Die kan ook achteraf worden ingebouwd. Neem contact op met de klantenservice



- Druk op de knop voor borstelaandrijving AAN/UIT.

De indicator licht op, de borstelenheid stopt en daalt.



- Selecteer de gewenste werkdruk door op de +/- knop te drukken voor een niveau tussen 1 en 3.



NB:

Kies altijd het laagste niveau dat voldoende is voor een goed reinigingsresultaat. Dit zal het stroomverbruik verminderen en de machine ontzien.

ECO-modus



- Door op de knop ECO-modus AAN/UIT te drukken, wordt de ECO-modus geactiveerd.



NB:

Indien nodig kan het niveau van de reinigingsoplossing en borsteldruk in ECO-modus handmatig worden aangepast. De ECO-modus is ontworpen voor relatief gladde vloeren zonder voegen.

Spot-modus



- Door op de knop Spot-modus AAN/UIT te drukken, wordt de Spot-modus geactiveerd.



NB:

Indien nodig kan het niveau van de reinigungsoplossing en borsteldruk in Spot-modus handmatig worden aangepast. De Spot-modus is bedoeld voor extreem vuile vloeren.

Werken met de programmatoets



- Wanneer u bij het begin van het werk op de programmaknop drukt, worden alle functies van de machine opgestart met de laatst gebruikte waarde.
- Daarnaast worden de frontreiniging voor de borstels en de randreiniging automatisch omlaag gelaten naar de werkpositie.



NB:

De betreffende functie wordt gewist door nogmaals op de knop te drukken. De zuigmotor loopt nog een voorafbepaalde tijd door om het druipen te minimaliseren. Het display blijft knipperen tot de zuigmotor is uitgeschakeld.

NB:

De ingestelde waarden kunnen tijdens het werken op elk moment worden aangepast. Wanneer u de machine uitschakelt, worden de ingestelde waarden opgeslagen en automatisch geactiveerd als u de machine weer inschakelt.

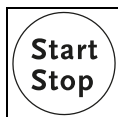


NB:

Door op de programmaknop te drukken bij het einde van het werk wordt een geoptimaliseerd programma in werking gezet voor de eindactiviteiten: Zie beschrijving op pagina 278 onder (automatische werking).

Instellingen en geactiveerde functies worden opgeslagen.

Werken alleen met front- en randreiniging



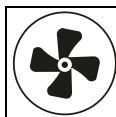
- Druk op de knop Programma AAN/UIT.
De zuigmotor start en de zuigmond wordt automatisch tot de werkpositie verlaagd.
De toevoer van de reinigungsoplossing wordt gestart als de borstels draaien.
De borsteleenheid gaat omlaag.
De front- en randreiniging voor de borstels worden automatisch verlaagd tot de werkpositie.



- Druk op de knop voor de toevoer van reinigungsoplossing (AAN/UIT) om deze te stoppen.



- Druk op de knop Borstelaandrijving (AAN/UIT) om deze te tillen en stoppen.



- Druk op de knop Zuigaggregaat (AAN/UIT) om deze te tillen en stoppen.



NB:

Bij werken met de randreiniging is het noodzakelijk om regelmatig het verzamelde vuil aan de frontreiniging te controleren.

- Rijd daarvoor twee meter terug.

Front- en randreiniging worden daarbij gestopt en omhoog gezet.

Een trilelement verwijdert daarbij het vuil van de frontreiniging.



NB:

Schakel de machine niet uit.

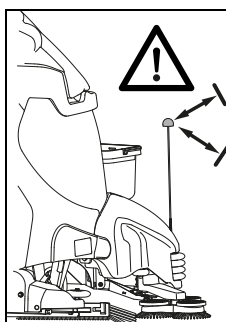
- Veeg het vuil met een bezem en schep op en deponeer het in de daarvoor aangebrachte emmer.
- Rijd verder met de machine.

Positie-indicator



NB:

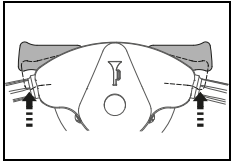
Bij deze machine is een positie-indicator ingebouwd die naar de positie van de IntelliSweep wijst, die zich aan de rechterkant van de machine bevindt.



- Let bij het reinigen in de buurt van muren of obstakels op de positie-indicator.

Daarmee kunt u de afstand tot aan de muur of het obstakel beter inschatten.

Beginnen met reinigen



- Als de machine ingeschakeld is en er iemand op het opstapje staat, zet de machine zich in beweging zodra het rijpedaal wordt bediend. Indien geselecteerd, worden de borsteleenheid en de randreiniging gestart en wordt de toevoer van de reinigungsoplossing geopend.

De rij snelheid wordt geregeld door het gaspedaal. Bij het loslaten van de rij schakelaars wordt de machine afgeremd tot deze stopt en dan wordt de parkeerrem geactiveerd. De voeding van de reinigungsvoeistof wordt gesloten, de borsteleenheid en de randreiniging worden met enige vertraging gestopt.



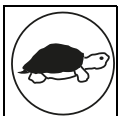
NB:

De toegevoerde hoeveelheid van de reinigungsoplossing wordt aangepast aan de desbetreffende werksnelheid. (IntelliFlow)

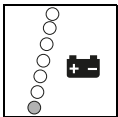


Let op:

Tijdens het werken op een verhoogd of smal gebied moet de knop voor langzame snelheid AAN/UIT worden ingedrukt. (Indicator licht op) Daardoor wordt de maximale snelheid verminderd en de kans op ongevallen beperkt.



- Als u nogmaals op de knop drukt, wordt de begrenzing uitgeschakeld en gaat de indicator uit.



- Als het rode lampje bij de batterij-indicator begint te branden, moet u de machine naar de lader rijden.

Capaciteit van de batterij – einde van de operationele werking

De batterij-indicator geeft informatie over de beschikbare werktijd.

- Als het rode lampje begint te knipperen, heeft u nog ongeveer 5 minuten resterende werktijd.
- Daarna wordt de borsteleenheid – en 30 seconden later de zuigmond – omhoog gebracht. Het rode lampje brandt nu continu.
- U heeft dan nog 10 minuten om de machine naar het laadstation te rijden. Daarna schakelt de machine automatisch uit.
- Voor een hernieuwde inbedrijfstelling moeten de batterijen volledig worden geladen.

Reinigingsmethode

Directe werkwijze:

Schrobben, drogen, nat reinigen en zuigen in een enkele handeling.

Indirecte werkwijze:

Reinigungsoplossing vullen, schuren, droog reinigen en zuigen in verschillende fasen.



NB:

Onder bepaalde omstandigheden bij een speciale combinatie van soort vloer/vervuiling en reinigungs middel kan de machine verminderd bestuurbaar zijn.

Door optioneel leverbare wielen kan de tractie van de machine op de vloer worden verbeterd. Neem hiervoor contact op met TASKI-adviseur.

Bijvullen van de reinigungsoplossing



Let op:

Werken zonder reinigungsoplossing kan leiden tot beschadiging van de vloer.



NB:

Een ratelend geluid van de pomp wijst erop dat de schoonwatertank (flex tank) leeg is.



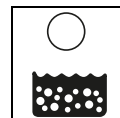
Let op:

De pomp mag nooit gedurende langere tijd drooglopen.

- De machine moet uitgeschakeld zijn.
- Open het tankdeksel.
- Vul de schoonwatertank (Flex tank) met water, zie pagina 274.
- Voeg het reinigungs middel toe met de maatbeker.
- Kantel het tankdeksel weer terug in de oorspronkelijke positie en druk het omlaag totdat het vastklikt.

Vuil water legen

Indicator volle vuilwatertank:



- Als de indicator van de vuilwatertank brandt, wordt het reinigungs programma onderbroken, gaat de zuigmond omhoog en wordt de zuigenheid uitgeschakeld.

- Legen van de vuilwatertank, zie pagina 278.



NB:

Als er restjes schuim in de tank achterblijven, licht de indicator van de vuilwatertank eveneens op.

- Legen van de vuilwatertank, zie pagina 278.

Einde van het werk

Handmatige bediening



- Druk op de knop Reinigingsoplossing AAN/UIT.

De toevoer van de reinigingsoplossing wordt gestopt.

- Rijd een paar meter verder, zodat de bewegende delen nog even blijven draaien; dit zal het "druipen" vermijden.

Vooraf belangrijk voor TASKI contactpads!



- Druk op de knop Borstelaandrijving AAN/UIT.

De indicator licht op, de borsteleenheid stopt en gaat omhoog.

- Rijd een korte afstand verder om het resterende vuil water op te zuigen.



- Druk op de knop Zuigaggregaat AAN/UIT.

De indicator brandt, de zuigmond gaat automatisch omhoog. De zuigmotor loopt nog 15 seconden door.

Automatische bediening



- Druk op de knop Programma AAN/UIT.

De randreiniging wordt gestopt, gaat omhoog en wordt ingetrokken.

De frontreiniging gaat omhoog.

De toevoer van de reinigingsoplossing wordt gestopt.

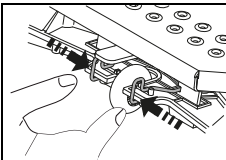
De borsteleenheid stopt en gaat omhoog.

Na 30 seconden gaat het zuigmondstuk omhoog.

De zuigmotor loopt nog 15 seconden door vooraleer deze wordt uitgeschakeld.

Zuigmondstuk verwijderen en schoonmaken

- De machine moet eerst uitgeschakeld worden.
- Trek de 2 zuigslangen van de zuigmondhouders af.



- Druk de vergrendelingsbeugel samen. Daardoor komt de zuigmond vrij en kan deze uit de mondstukhouder worden verwijderd.

- Reinig de zuigmond met een borstel onder stromend water.

NB:



Alleen met schone en ongeschonden lamellen bereikt u een optimaal zuigresultaat!

Leeg en reinig zowel de vuilwatertank als de schoonwatertank (Flextank).

NB:



Het verwijderen van het vuile water of de reinigingsoplossing moet gebeuren in overeenstemming met de nationale voorschriften.

NB:

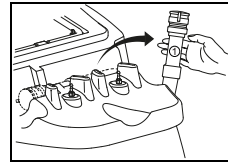


Let bij het legen van de vuilwatertank op de beschermingsvoorschriften van de fabrikant van het reinigingsmiddel.

- De machine moet uitgeschakeld zijn.

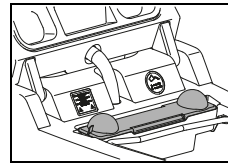
Ga als volgt te werk:

- Open het tankdeksel.

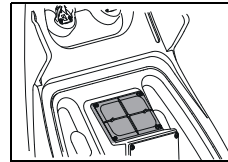


- Neem de afvoerslang voor het vuile water uit de houder.
- Plaats de afvoerslang in een afvoer.
- Druk de hals (1) van de afvoerslang samen.
- Trek het deksel van de afvoerslang en leeg de vuilwatertank.

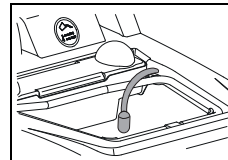
- Til de schoonwatertank (flex-tank) op, leg deze op het laagste punt in de vuilwatertank en maak hem leeg.
- Haal de lege schoonwatertank (flex-tank) uit de vuilwatertank en spoel deze grondig met schoon water.
- Spoel de vuilwatertank grondig met schoon water.



- Neem het grofvuilfilter (geel) eruit, leeg het en spoel grondig onder stromend water.



- Neem het zuigfilter (geel) eruit en veeg het vuil met een doek of een zachte borstel weg.



- Neem het zuigfilter eruit en veeg het vuil met een doek of een zachte borstel weg.

Let op:



Een verstopt zuigfilter kan de zuigkracht beïnvloeden.

Een verstopt aanzuigfilter kan de hoeveelheid reinigingsoplossing verminderen.

- Monteer het grofvuilfilter (geel), de schoonwatertank (flex-tank), het zuigfilter en het aanzuigfilter opnieuw.
- Plaats de afvoerslang weer in de houder.

Filter schoonwatertank reinigen

NB:



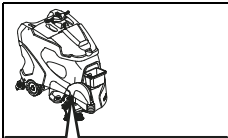
Reinig na elk einde van de werkzaamheden het filter van de schoonwatertank

- De machine moet uitgeschakeld zijn.

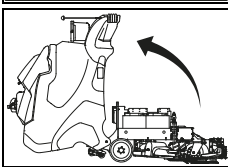
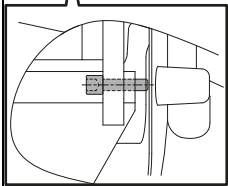


Gevaar:

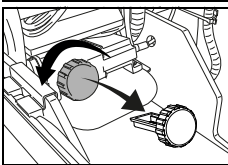
Vóór het openen van het batterijcompartiment moet ervoor gezorgd zijn dat beide tankzones leeg zijn.



- Onderaan rechts op de voorkant van de machine vindt u de ontgrendeling voor het batterijcompartiment.
- Draai de zeskantmoer eruit.



- Kantel de tank voorzichtig naar achteren tot hij op de grond ligt.



- Draai het filter van de schoonwatertank open en neem het eruit.
- Spoel het grondig met schoon water uit.



Gevaar:

Kantel de tank na voltooiing van het onderhoud voorzichtig terug in de oorspronkelijke positie en draai de zeskantmoer er weer in.

Borsteleenheid verwijderen en reinigen

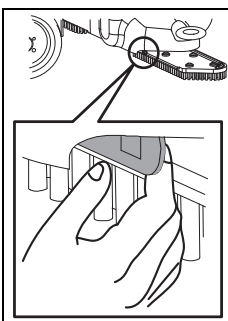
NB:



Reinig de borsteleenheid telkens na voltooiing van het schoonmaakwerk.

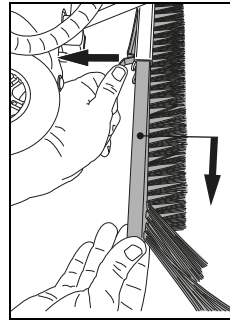
- De machine moet uitgeschakeld zijn.

XP-M



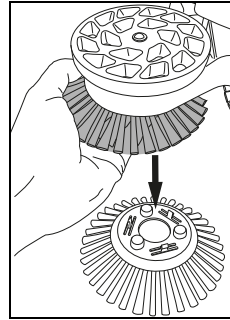
- Trek aan de vergrendelingsbeugel.

Frontreiniging



- Trek aan de veervergrendeling en neem de frontreiniging van de borstels uit de borstelinrichting.

Randreiniging



- Neem de randreiniging voor de borstels uit de borstelopname door aan de borstels te trekken.

- Verwijder de borsteleenheid en reinig deze onder stromend water.

Reinigen van de machine



Let op:

Reinig de machine nooit met een hogedrukreiniger of waterstraal.

Het water dat in de machine doordringt kan ernstige schade aan de mechanische of elektrische onderdelen veroorzaken.

- Veeg de machine af met een vochtige doek.

Opslag/parkeren van de machine (niet in werking)



NB:

Stal de machine met de zuigmond omhoog, met opgeheven borstelstand en laat het tankdeksel open. Zo kan de tank drogen.

Hierdoor wordt de vorming van schimmels en onaangename geuren voorkomen.



Let op:

Sla de machine nooit met ontladen batterijen op. De batterijen worden hierdoor onherstelbaar beschadigd.

Service, onderhoud en verzorging

Onderhoud van de machine is essentieel voor de goede werking en een lange levensduur.



Let op:

Gebruik alleen TASKI originele onderdelen, anders vervallen alle garantie- en aansprakelijkheidsrechten!



Let op:

Om onbedoelde machinefuncties uit te sluiten, moet altijd voor begin van onderhoudswerkzaamheden

- de machine uitgeschakeld,
- de sleutel verwijderd en
- de noodstop ingedrukt worden.

Verklaring van de symbolen:

- ◇ = Na elk gebruik, ◇◇ = elke week,
- ◇◇◇ = elke maand, ⊗ = lampje servicebeurt

Activiteit	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Pagina
Batterijen opladen	•				271
Bijvullen met gedestilleerd water (natte batterij) Volg de aanwijzingen in het onderhoudsboekje van de batterijfabrikant!		•			272
Legen en reinigen van de vuil- en schoonwatertank	•				278
Zuig- en aanzuigfilter controleren op vervuiling / reinigen	•				
Alle geel gemarkeerde delen reinigen	•				
Borstels reinigen (XP-M, frontreiniging, randreiniging)	•				279
Zuigmond reinigen, lamellen controleren op slijtage en eventueel vervangen	•				278
Reinig de afdichting van het tankdeksel en controleer op scheuren; eventueel vervangen	•				
Emmer reinigen	•				
Parkeerrem en noodstopknop controleren				•	272
Machine met een vochtige doek afvegen	•				279
Onderhouds-/serviceprogramma door Diversey onderhoudsmonteur				•	

Onderhoudsintervallen

TASKI-machines zijn machines van hoge kwaliteit die in de fabriek en door bevoegde testers op veiligheid zijn getest. Elektrische en mechanische onderdelen zijn na langdurig gebruik onderhevig aan slijtage en veroudering.



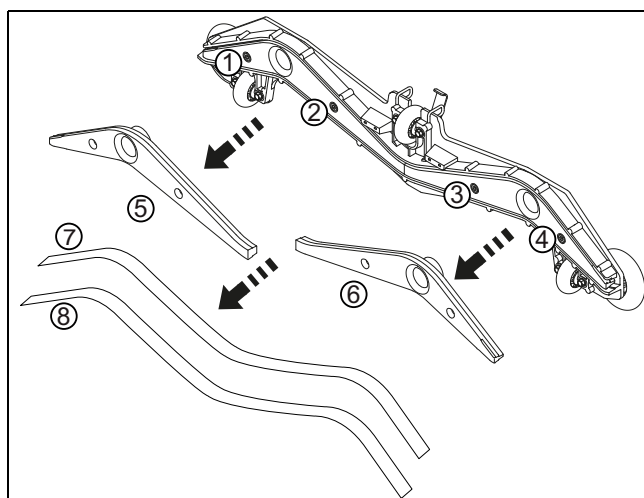
- Om de operationele veiligheid en werkzaamheid te waarborgen moet bij het oplichten van de onderhoudsindicator (fabrieksinstelling 650 bedrijfsuren) of ten minste eenmaal per jaar een servicebeurt worden uitgevoerd.

Klantenservice

Als u contact met ons opneemt naar aanleiding van een storing of een bestelling, vermeld dan altijd de typeaanduiding en het serienummer.

Deze informatie vindt u op het typeplaatje van de machine. Op de laatste pagina van deze handleiding vindt u ook het adres van de dichtstbijzijnde TASKI-servicepartner.

Lamellen verwisselen



- Draai de vier vleugelmoeren (1, 2, 3, 4) los.
- Scheid het mondstuklichaam van de mondstukken (5, 6).
- Verwijder de lamellen (7, 8).
- Reinig het mondstuklichaam en de twee sproeikernen onder stromend water.
- Monteer de "omgedraaide" of nieuwe lamellen op de sproeikernen.
- Plaats de mondstukken terug in het mondstuklichaam.
- Draai de vier vleugelmoeren weer vast.

Storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing	Pagina
Niet functionerende machine kan niet ingeschakeld worden	Machine is uitgeschakeld	• Draai de sleutel	269
	Noodstopchakelaar ingedrukt	• Noodstop gebruiken om deze te deactiveren	269
	Hoofdzekering is defect	• Controleer/vervang zekering • Neem contact op met uw service-partner	
	Foutcode op het display	• Neem contact op met uw service-partner	283
	Wegrijblokkering geactiveerd of fout in de besturing	• Sta op het opstapje	
	Batterijen zijn leeg of batterijlader defect	• Batterij opladen • Neem contact op met uw service-partner	272
	Batterijen defect	• Neem contact op met uw service-partner	
Borsteleenheid of zuigeenheid kan niet worden uitgeschakeld	Storing in de elektronica of het bedieningspaneel	• Onderbreek de machine via de noodstop • Neem contact op met uw service-partner	269
Front- en randreiniging kunnen niet worden geactiveerd of worden tijdens de reiniging automatisch ingeschakeld	Storing in de elektronica of het bedieningspaneel	• Machine in- en weer uitschakelen • Neem contact op met uw service-partner	269
Frontreiniging kan niet meer worden opgeheven of de opname valt naar beneden bij het verwijderen van de borstels	Opname van de frontreiniging losgekoppeld	• Opname weer koppelen • Neem contact op met uw service-partner	
Borstel draait niet	Borstelaandrijving is uitgeschakeld	• Druk op de knop Borstel	269
	Hoofdzekering is defect	• Vervang de zekering	
	Motor draait, maar de borsteleenheid niet	• Aandrijfriem is gescheurd • Neem contact op met uw service-partner	
Slechte zuigkracht Vloer blijft nat Vuil water wordt niet opgezogen	Zuigeenheid is niet ingeschakeld	• Druk op de knop voor de zuigeenheid	269
	ECO-knop is ingedrukt	• ECO-knop uitschakelen	269
	Zuigslang is niet aangesloten	• Bevestig de zuigslang	274
	Zuigmond raakt de bodem niet	• Controleer de ophanging van de zuigmond op een juiste werking	274
	Lamellen zijn versleten	• Verwissel de lamellen	280
	Slang of sproeier is verstopt (bijvoorbeeld stukjes hout, stofresten)	• Verwijder vreemde voorwerpen	
	Zuigfilter is verstopt	• Verwijder vreemde voorwerpen	269
	Indicator zuigeenheid is aan, maar de zuiger werkt niet	• Controleer zekering, eventueel vervangen • Zekering is in orde, neem contact op met uw servicepartner	274

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing	Pagina
Zuigenheid wordt uitgeschakeld	Vuilwatertank is vol	<ul style="list-style-type: none"> • Leeg de vuilwatertank • Controleer de werking van de batterij • Controleer de zekeringen 	277
	Vuilwatertank is vuil	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer en reinig indien nodig. 	278
Onvoldoende toevoer reinigungsoplossing	Tank voor reinigungsoplossing is leeg	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de tank met reinigungsoplossing 	277
	Reinigungsoplossing te laag ingesteld	<ul style="list-style-type: none"> • Stel de hoeveelheid reinigungsoplossing in met de +/- toets 	269
	Knop reinigungsoplossing is uitgeschakeld	<ul style="list-style-type: none"> • Druk op de knop voor de reinigungsoplossing 	269
	Aanzuigfilter	<ul style="list-style-type: none"> • Reinigen 	

Technische gegevens

Machine		
Werkbreedte	105	cm
Breedte van het mondstuk	95	cm
Afmetingen (L x B x H)	161 x 95 x 130	cm
Gewicht van de machine, bedrijfsklaar, maximaal	533	kg
Nominale spanning	24V	DC
Nominaal vermogen	1350	W
Schoonwatertank nominaal +/- 5%	113	l

Bepaalde waarden conform IEC 60335-2-72		
Machinegewicht met batterijen (transportgewicht)	345	kg
Geluidsdrukniveau LpA	67	dB(A)
Onzekerheid KpA	2,5	dB(A)
Totale trillingswaarde	<2,5	m/s ²
Onzekerheid K	0,25	m/s ²
Spatwaterbescherming	IPX3	
Beschermingsklasse	III	

Accessoires

Nr.	Artikel	XP-M
7514650	Schuurborstel nylon zacht 45 cm	2X
7515725	Schuurborstel nylon hard 45 cm	2X
7515726	Schuurborstel nylon slijpend 45 cm	2X
7514648	Geleidingsplaat 45 cm	2x
4131268	Crashbescherming	x
4126922	Knipperlichten	x
8502830	Vulslang met universele wateraansluiting	x
	IntelliTrail	x

Foutcodes

Foutcodes worden op het display weergegeven.



NB:

Schakel de machine uit en vervolgens weer aan bij elke foutcode. Door in- en uitschakelen kan eventueel een actieve fout worden verholpen.

Vervoer



Let op:

Deze machine mag uitsluitend met hulpmiddelen worden opgetild (bijv. hefplatform, hellingbaan etc.)!



NB:

Vervoer de machine rechtopstaand.



NB:

Zorg ervoor dat de machine stevig wordt vastgezet in het transportvoertuig en gezekerd is.

Ontmanteling



NB:

De machine en toebehoren moeten aan het einde van hun levensduur ontmanteld en verwijderd worden in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften. Uw Diversy-servicepartner kan u daarbij ondersteunen.

Batterijen



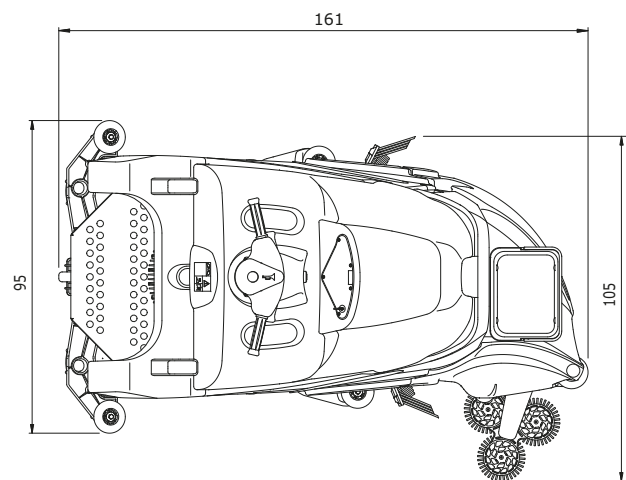
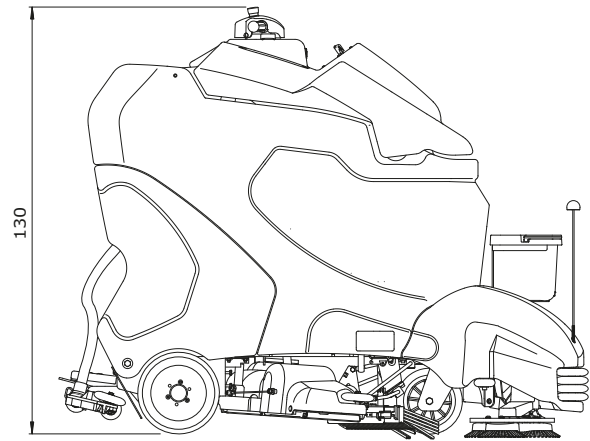
Let op:

De batterijen moeten uit de machine worden verwijderd voordat de machine op een adequate manier ontmanteld en verwijderd wordt.

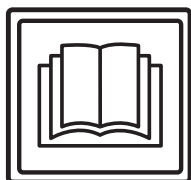
Gebruikte batterijen moeten conform EU-richtlijn 2006/66/EG of de desbetreffende nationale voorschriften milieuvriendelijk worden verwijderd.

Afmetingen van de machine

Alle afmetingen zijn in centimeters!



Øversettelse av opprinnelig bruksanvisning



FORSIKTIG!

Før første gangs bruk må bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksen leses nøye.

Oppbevar bruksanvisningen trygt og lett tilgjengelig slik at du når som helst kan slå opp i den.

Tegnforklaring



Fare:

Dette symbolet angir viktig informasjon. Manglende overholdelse av denne merknaden kan føre til risiko for personer og/eller omfattende materielle skader!



Advarsel:

Dette symbolet angir viktig informasjon. Manglende overholdelse av denne merknaden kan føre til feilfunksjoner og materielle skader!



Merk:

Dette symbolet angir viktig informasjon i sammenheng med effektiv bruk av produktet. Manglende overholdelse av denne merknaden kan føre til feilfunksjoner!

• Den inneholder merknader om den nødvendige rekkefølgen av arbeidstrinnene.

Innholdsfortegnelse

Sikkerhetsinstrukser	284
Rengjøringsprodukter	285
Utvidet dokumentasjon	285
Oppbygning - oversikt	286
Batterier	287
Før bruk	289
Starte arbeidet	291
Avslutte arbeidet	294
Service, vedlikehold og pleie	296
Feil	297
Tekniske data	298
Tilbehør	298
Feilkoder	299
Transport	299
Avhending	299
Maskinens mål	299

Maskinens bruksområde

Maskinen er beregnet til kommersiell bruk (for eksempel på hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, kjøpesentre, idrettshaller, kontorer o.a.).

Maskinen er beregnet til våtrengjøring av harde gulv, forutsatt at bruksanvisningen følges nøye. Disse maskinene er kun designet for bruk innendørs.



Advarsel:

Maskinen må ikke brukes for polish, oljer, voks, tepperens og støvsuging. Våtrengjøring av parkett og laminatgulv med denne maskinen skjer på egen risiko.



Fare:

Endringer på maskinen som ikke er godkjent av Diversey, fører til annullering av sikkerhetsmerker og CE-konformitet. Bruk som ikke er i tråd med maskinens bruksområde, kan føre til personskader og skader på maskin og arbeidsmiljø. I slike tilfeller bortfaller som regel all garanti og eventuelle garantikrav.

Sikkerhetsinstrukser

På grunn av sin utførelse og konstruksjon overholder TASKI-maskinene de grunnleggende sikkerhets- og helsekravene i EU-direktiver og er derfor påført CE-merket.



Fare:

Maskinen må kun brukes av personer som er tilstrekkelig opplært i bruken eller har vist evne til å betjene den og som er uttrykkelig autorisert til å bruke den.



Fare:

Maskinen må ikke brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, inkludert barn, eller som har manglende erfaring og kunnskap.

Barn må være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.



Fare:

Maskinen må ikke brukes i rom hvor eksplosjonsfarlige og brennbare materialer (f.eks. bensin, løsemiddel, fyringsolje, støv osv.) blir lagret eller behandlet.

De elektriske eller mekaniske komponentene kan føre til antennelse av disse stoffene.



Fare:

Maskinen skal ikke brukes til oppsuging av giftige, helsefarlige, etsende eller irriterende stoffer (f.eks. farlig støv osv.). Filtersystemet filtrerer ikke materialer av denne typen i tilstrekkelig grad.

Mulige svekkelser av helsen til brukeren og tredjepart kan ikke utelukkes.



Fare:

Det må tas hensyn til lokale forhold som tredjeparter og barn! Spesielt må hastigheten reduseres på uoversiktlige steder, f.eks. foran dører eller svinger.



Fare:

Det er ikke lov å frakte andre personer og gjenstander på denne maskinen.

**Fare:**

Hvis maskinen ikke fungerer som den skal, det har oppstått en feil eller etter en kollisjon eller et fall, må maskinen kontrolleres av en autorisert fagperson før den settes i drift igjen. Det samme gjelder hvis maskinen blir stående utendørs, nedsenket i vann eller utsettes for fuktighet.

**Fare:**

I tilfelle skade på de sikkerhetsrelaterte delene, som for eksempel børstedeksel, hovedkabel eller deksler som gir tilgang til strømførende deler, må bruken av maskinen umiddelbart avbrytes!

**Fare:**

Maskinen må ikke stoppes, plasseres eller oppbevares på skrånende underlag.

**Fare:**

Etter alt arbeid på maskinen, må maskinen slås av og nøkkelen trekkes ut.

**Fare:**

Maskinen må ikke brukes i elektromagnetisk utsatte rom (elektrosmog).

**Fare:**

Maskinen må ikke brukes på skrånende underlag >8 %. På hellende underlag må maskinen brukes med "sneglefart" for å sikre at den kan stoppes på en trygg måte. Maskinens stabilitet kan påvirkes ved at den fort gir etter på skrånende underlag og slik bruk er derfor forbudt. Fare for uhell.

**Fare:**

Maskinen må bare benyttes på et fast, stabilt og tilstrekkelig bærende underlag.
Unnlatelse av oppfølging kan føre til uhell.

**Advarsel:**

Maskinen må beskyttes mot uautorisert bruk. Trekk derfor alltid ut nøkkelen før du går vekk fra maskinen eller oppbevar den i et låst rom.

**Advarsel:**

Maskinen kan kun brukes og oppbevares i tørt, støvfattig miljø ved temperaturer fra +10 °C / + 50 °F til + 35 °C / + 95 °F.

**Advarsel:**

Reparasjoner av mekaniske eller elektriske deler på maskinen skal kun utføres av autoriserte fagpersoner som er kjent med alle relevante sikkerhetsbestemmelser.

**Advarsel:**

Det skal utelukkende brukes verktøy (børster, pader eller lignende) som er definert under Tilbehør i denne bruksanvisningen eller som er anbefalt gjennom TASKI-konsulenten. Andre verktøy kan redusere maskinens sikkerhet og funksjonalitet.

**Advarsel:**

Nasjonale forskrifter for personlig beskyttelse og arbeidsmiljø samt produsentens instruksjoner for bruk av rengjøringsmidler må følges nøye.

**Advarsel:**

Slå av sugeenheten umiddelbart hvis det kommer skum eller væske ut av maskinen!

**Advarsel:**

Denne maskinen skal kun brukes med egnede batterier og kontrollerte ladere.

**Advarsel:**

TASKI-maskiner og -enheter er konstruert slik at de iht. gjeldende stand og kunnskap ikke fører til helsefarlig støy eller vibrasjoner.
Se Tekniske data på side 298.

Rengjøringsprodukter**Merk:**

TASKI-maskinene er konstruert slik at de oppnår det beste rengjøringsresultatet med TASKI rengjøringsprodukter. Andre rengjøringsprodukter kan føre til driftsforstyrrelser og skader på maskinen eller arbeidsmiljøet. Av den grunn anbefaler vi at det kun brukes TASKI rengjøringsprodukter. Feil som oppstår på grunn av feil rengjøringsprodukt, dekkes ikke av garantien.

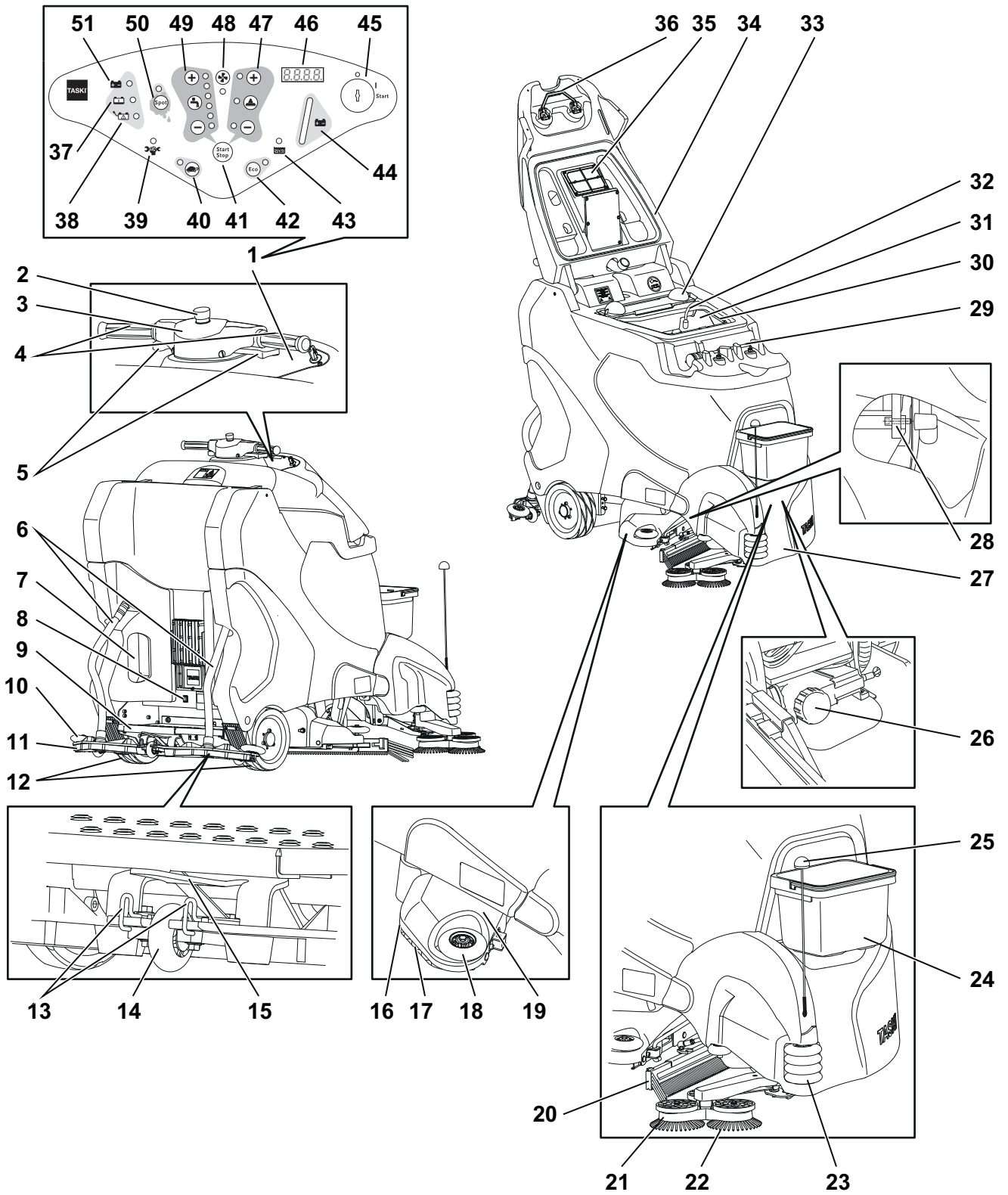
For ytterligere informasjon, vennligst kontakt din TASKI servicepartner.

Utvidet dokumentasjon**Merk:**

Koblingskjemaet for denne maskinen finner du i reservedelslisten. Kontakt kundeservice for mer informasjon.

NO

Oppbygning - oversikt



- 1 Betjeningspanel
- 2 Nødstop
- 3 Horn
- 4 Kjørehåndtak
- 5 Kjørebryter
- 6 Sugelang
- 7 Hovedkabel for innvendig batterilader
- 8 Elektronisk parkeringsbremse
- 9 Fotplate med sikkerhetsbryter
- 10 Beskyttelseshjul for nal
- 11 Nal (gult vedlikeholdspunkt)
- 12 Drivhjul
- 13 Stoppbøyle nal
- 14 Støttehjul for nal
- 15 Nal-holder
- 16 Verktøyutløser
- 17 Mikro-rotasjonsbørste (gult vedlikeholdspunkt)
- 18 Beskyttelseshjul børsteenhet
- 19 Børsteenhet XP-M
- 20 Børste frontrengjøring
- 21 Børsteenhet kantrengjøring
- 22 Børste kantrengjøring
- 23 Beskyttelseshjul IntelliSweep
- 24 Bøtte (gult vedlikeholdspunkt)
- 25 Posisjonssensor
- 26 Filter rentvannstank (gult vedlikeholdspunkt)
- 27 IntelliSweep
- 28 Batterirom-lås
- 29 Skittenvannslange
- 30 Rentvannstank (fleksitank)
- 31 Skittenvannstank
- 32 Pumpe og inntaksfilter
- 33 Sil (gult vedlikeholdspunkt)
- 34 Tankdeksel
- 35 Sugefilter (gult vedlikeholdspunkt)
- 36 Tankdeksel-lås
- 37 Visning Batteriet blir ladet
- 38 Visning Feil batteri/strømforsyning
- 39 Serviceindikator
- 40 Knapp for langsom kjøring (PÅ/AV)
- 41 Programknapp (start / stop)
- 42 Knapp for EVO-modus (PÅ/AV)
- 43 Indikator for full skittenvannstank
- 44 Batteriindikator
- 45 Nøkkelbryter
- 46 Display
- 47 Knapp for verktøydrift (PÅ/AV), børstetrykk (+ / -)
- 48 Knapp for sugenhet (PÅ/AV)
- 49 Knapp for tilførsel av rengjøringsløsning (PÅ/AV), mengde (+ / -)
- 50 Knapp for flekk-modus (PÅ/AV)
- 51 Visning Batteriet er ladet

Batterier

Godkjente batterier

For driften av denne maskinen kreves syrebatteri (ikke start- eller bilbatterier). Det anbefales å bruke rene syrebatterier. Det er kun disse som sikrer lang brukstid.

Syrebatterier produseres som åpne (syre)batterier eller som vedlikeholdsfrie (VRLA-) batterier (gel og AGM). Maskinen må justeres etter hver konstruksjonstype og produsent.

Hvert batteri har ulik varighet og ulike ytelsesegenskaper.

Maskinprogrammeringen må gjøres etter montering av batteriene eller når du bytter batteritype og/eller produsent og før igangsetting.

Feil innstilling kan føre til for tidlig svikt i batteriene.

Sikkerhetstiltak ved håndtering av batterier



- Batterier inneholder syre. Ved service, installasjon og fjerning av syrebatteri må det brukes vernebriller.



- Syresprut i øynene eller på huden må skylles bort med rikelig med rent vann.

Oppsøk deretter lege umiddelbart. Klær må skylles med vann!

- Lading av batterier genererer knallgass. Hold åpen ild eller glødende gjenstander unna!



- Røyking forbudt!



- Fare for etseskader!



- Advarsel: Polene på batteriet står alltid under spenning, sett derfor aldri gjenstander på batteriene!



Advarsel:

Hold batteriene rene og tørre. Syre eller vann som renner ut (syrebatteri) må tørkes bort umiddelbart. Bruk vernehansker til dette.



Advarsel:

Batteriene skal bare monteres av kundeservicecentre eller fagarbeidere som er godkjent av Diversey, og iht. koblingskjemået. Feil ved montering eller tilkobling kan forårsake alvorlig skade, føre til eksplosjon og store skader på maskinen og miljøet.



Advarsel:

Vær i tillegg oppmerksom på bruksanvisningen fra batteriprodusenten.



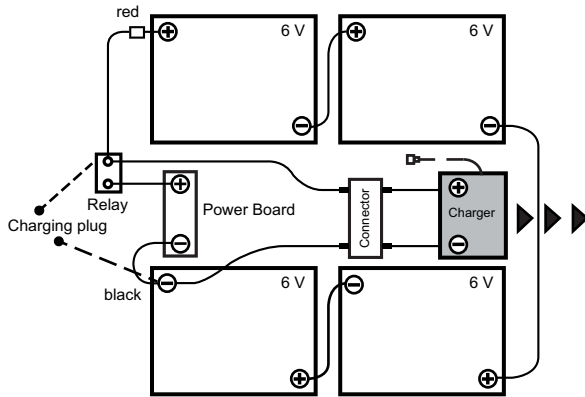
NO

**Advarsel:**

Ved lading av batterier må det sørges for tilstrekkelig ventilasjon.

**Advarsel:**

Ved vedlikehold av batteriene må batteriene kobles fra maskinen!

Batterikoblingskjema**Lading med ekstern batterilader**

Hver batteritype og/eller batteriproducent krever sin egen ladekaraktistikk.

**Advarsel:**

En falsk ladekaraktistikk eller bruk av feil lader vil føre til for tidlig svikt eller at batteriet ødelegges.

Ombord-ladere (tilleggsutstyr) er tilpasset batteriets størrelse og inneholder flere ladekurver som er innstilt på fabrikken eller av TASKIs servicetekniker for anbefalte batterier. Denne forskriften gjelder på samme måte ved bruk av stasjonære (eksterne) ladere.

**Advarsel:**

Stadig kortvarig bruk med påfølgende etterlading kan skade batteriene permanent. Standardverdi: Før lading skal det være tatt ut minst 20 % av tilgjengelig kapasitet fra batteriet.

**Advarsel:**

For å oppnå maksimal levetid må syrebatteriene gjennomgå en komplett ladesyklus (12-16 timer) 2 ganger ukentlig.

**Advarsel:**

Før maskinen settes til side i lengre tid må batteriene gjennomgå en komplett ladesyklus. Laderen kobles deretter fra maskinen og fra nettet. Batterier lades ut over tid. Avhengig av type må de lades på nytt etter 3 – 6 måneder. Før de tas i bruk igjen, må batteriene gjennomgå en komplett ladesyklus igjen.

Lading med ekstern lader

- Koble den eksterne laderen til støpselet for batterifrakobling på maskinen.

**Advarsel:**

Sørg for at pluggen settes helt inn for å sikre en god elektrisk kontakt

Merk:

Under lading må alle maskinens funksjoner deaktiveres.

Lading med ombord-lader (tilleggsutstyr)

- Fjern hovedkabelen og koble den til en stikkontakt (med treg sikring)

Etter avsluttet lading**Advarsel:**

Slå av laderen før du kobler fra forbindelsen til batteriene (bare for eksterne ladere).

Frakobling mens laderen er på kan føre til en eksplosjon i batterirommet.

- Oppbevar hovedkabelen i det tiltenkte området ved bruk av ombord-lader (tilleggsutstyr).
- Hold ladekabelen tørr og beskyttet mot skader.

**Advarsel:**

Ladekabelen overfører høyspenning. Ved tegn på skader på plugg, kabel eller kontakt må laderen ikke brukes

Vedlikehold og pleie av åpne (våt-)batterier**Merk:**

Pleie av vedlikeholdsfrie batterier begrenser seg til å foreta ladeprosessen på riktig måte, samt riktig innstilt ladekurve.

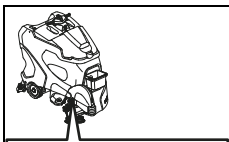
Åpne batterirommet for vedlikehold**Advarsel:**

For å ekskludere utilsiktede maskinfunksjoner, må alltid i forkant av åpning av batterirommet:

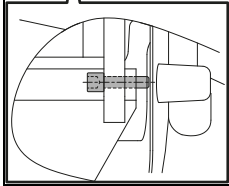
- maskinen slås av,
- nøkkelen trekkes ut og
- nødstoppekneppen trykkes.

**Fare:**

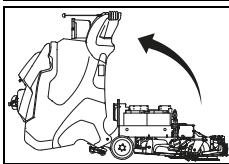
Før batterirommet åpnes må det sjekkes at begge tankområdene er tomme og at gjenstander er blitt fjernet fra bøtten.



- Nederst til høyre på forsiden av maskinen finner du låsen til batterirommet.
- Trekk ut sekskantskruen.



- Tipp tanken forsiktig bakover til den ligger på gulvet.

**Fare:**

Etter utført vedlikehold skal tanken vippes forsiktig til utgangsposisjonen og sekskantskruen trekkes til igjen.

Før bruk**Parkeringsbremse**

Aktivering:

- Parkeringsbremsen deaktiveres automatisk av elektroniken når du trykker på kjørebryteren.

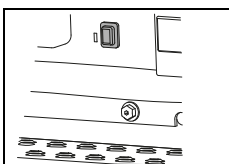
Frigjøring:

Merk:

Stigbrettet må være i bruk.

- Ved bruk av kjørebryteren frigjøres parkeringsbremsen automatisk.

Nødfrigjøring:



- For flytting av maskinen ved svikt i styringen eller strømforsyningen, må parkeringsbremsen låses opp manuelt. For dette formålet må låseknappen brukes. Denne befinner seg over stigbrettet.

Sjekk parkeringsbremse og nødstop**Advarsel:**

Parkeringsbremse og knapp for nødstop er viktige sikkerhetslementer. Funksjonen til disse bør derfor kontrolleres jevnlig og med korte mellomrom før maskinen brukes.

- Slå på maskinen.
- Trykk på kjøreknappen mens du holder styret rett. Maskinen setter seg i bevegelse rett forover.
- Trykk nå på nødstop.

Merk:

Maskinen skal bremse brått og stoppe helt mens du kjører rett forover uten å justere styret.

**Fare:**

Hvis en av disse funksjonene ikke fungerer, må maskinen settes ut av drift og fagmessig repareres av en TASKI-autorisert service-partner.

Varslingsanordninger**Advarsel:**

Funksjonen til varslingsanordninger som varsellyp, blinkende lys og signaltone for rygging må kontrolleres jevnlig. Funksjonsfeil må korrigeres umiddelbart. Bruk av maskinen med manglende eller defekte varslingsanordninger må utføres med stor forsiktighet og oppmerksomhet.

**Fare:**

Nasjonale forskrifter er alltid de viktigste. Disse kan kreve andre måter å forholde seg på og må følges nøye.

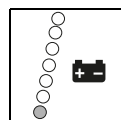
Kjøring

Kjøreretningen styrer du med styret og hastigheten med kjørebryteren. Hastigheten justeres trinnløst.

Når du slipper kjørebryteren, bremses motoren til den stopper, og parkeringsbremsen blir aktivert.

- Slå på maskinen (nøkkelbryter).

Indikatoren lyser opp en kort stund.



*Batteriindikatoren viser om maskinen er klar til start.
(ved feil, se side 297).*

- For kjøring forover trenger du kun å trykke kjørebryteren forover.
- Ved rygging trykker du kjørebryteren bakover.

**Merk:**

I svinger blir hastigheten redusert elektronisk.

**Merk:**

Ved rygging i arbeidskjøring løftes nalen, front- og kantrengjøring automatisk, og tilførsel av rengjøringsløsning avbrytes.

Flytte maskinen (ved defekt)**Merk:**

Flytting av maskinen må vanligvis utføres av to personer.

**Advarsel:**

På grunn av vekten er manuell flytting av maskinen forbundet med risiko!
Feiltrinn kan føre til person- og maskinskader.

- Flytting er mulig bare når utløserknappen / hendelen er aktivert. (Se side 289)

NO

Bruke verktøy

Før bruk, kontroller

- at børsten ikke har gått under det røde merket (børstebunt) eller har en børstelengde på under 1 cm.
- at paden er ren og ikke slitt.

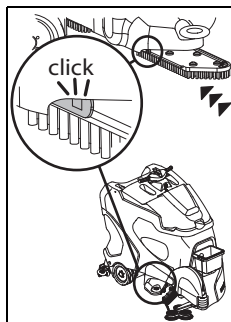


Advarsel:

Ikke bruk børster hvor slitasjegrensen er nådd. Dette indikeres av lengden på den røde børstebunten. Ikke bruk pader som er slitt eller skitne. Bruk utelukkende originale TASKI-verktøy. Manglende overholdelse kan føre til dårlige rengjøringsresultater og til og med skader på gulvbelegget.

- Maskinen må være slått av.

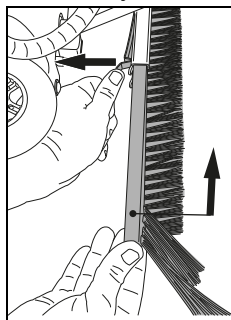
XP-M



- Trykk verktøyet oppover og skyv til det går i inngrep.

Frontrengjøring

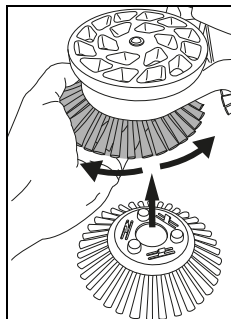
- Sett børstene for frontrengjøring i børsteeheten.
- Trekk i fjærlåsen og skyv børstene inntil slagpunktet.



- Sørg for at fjærlåsen går i inngrep i fordypningen.

Kantrengjøring

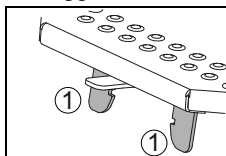
- Sett børstene for frontrengjøring i børsteholderen.
- Roter børstene for kantrengjøring for å bringe de tre smekklåsene på riktig plass.



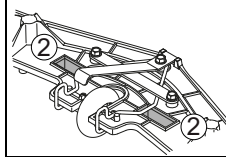
- Trykk børstene for kantrengjøring inn i børsteholderen til de tre smekklåsene går i inngrep.

Montere nal

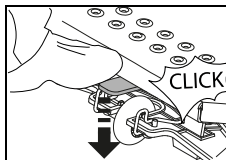
- Maskinen må være slått av.
- Legg nalen under naloppheget.



- Plasser nalen under tappene på nalholderen (1) slik at disse passer inn i åpningene på nalen (2).



- Trykk nalholderen nedover inntil nalen går i inngrep.



- Sett begge sugeslanger fast på stussene på nalen.

Fylle rentvannstanken

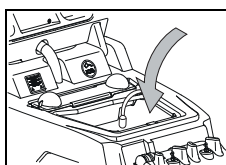


Advarsel:

Maksimalt tillatt vanntemperatur er 60°C/ 140°F.

Diversey/Lilleborg Profesjonell anbefaler bruk av kaldt vann, fordi varmt vann straks antar temperaturen i gulvet ved kontakt med gulvet og derfor ikke gir noen fordeler.

- Maskinen må være slått av.
- Åpne tankdekslet.
- Sett rentvannstanken (fleksitank) i den tiltenkte stillingen.
- Fjern doseringskoppen fra rentvannstanken (fleksitank).



- Fyll vann i rentvannstanken (fleksitank).
Det øverste røde merket viser maksimalt tillatt fyllenivå.

- Vipp tankdekslet tilbake i utgangsposisjon og trykk det ned til det låses.

Dosering



Advarsel:

Ved håndtering av kjemiske produkter må det brukes hansker, vernebriller og hensiktsmessig (beskyttende) arbeidsklær!



Merk:

Bruk kun kjemiske produkter anbefalt av Diversey/Lilleborg Profesjonell og vær oppmerksom på produktinformasjonen.



Fare:

Bruk av uegnede produkter (som klor, syre- eller løsemiddelholdige produkter) kan være helsefarlig og kan føre til betydelig skade på maskinen.

Eksempler på dosering:

Indikasjon på pakningen/ emballasjen til produktet		Tankekapasitet	Produktmengde per tankfylling
0,5 %	50 ml per 10 l vann	113 l	0,5 l
1%	100 ml per 10 l vann	113 l	1,1 l
2%	200 ml per 10 l vann	113 l	2,2 l
3%	300 ml per 10 l vann	113 l	3,3 l

- Fyll doseringskoppen med et egnet produkt og hell innholdet i rentvannstanken. Gjenta prosessen inntil den ønskede dosen oppnås.
- Etter avslutning av doseringen skal doseringskoppen bli værende i tanken.



Merk:

Automatisk dosering (IntelliDose) er installert i denne maskinen. Nøyaktig og riktig bruk av IntelliDose er gitt i den tilhørende bruksanvisningen.



Merk:

Diversey anbefaler vedvarende arbeidsresultat ved å bruke riktig doseringsmengde. Over- og underdosering fører til utilfredsstillende rengjøringsresultat.

Forhåndsrengjøring



Advarsel:

Fjern eventuelle gjenstander (tre-, metall-deler osv.) fra rengjøringsflaten. *Objektene kan bli kastet omkring av det roterende verktøyet og dermed forårsake skader på mennesker og materiell.*

Starte arbeidet



Advarsel:

Når du arbeider med denne maskinen må du alltid ha på sklissikkert fottøy og hensiktsmessige arbeidsklær!



Merk:

Hold alltid begge hendene på styret / kjørehåndtaket under bruk av maskinen da dette garanterer en sikrere bruk.



Advarsel:

Gjør deg først kjent med maskinen ved å starte på en åpen plass for å gjøre det første kjøreforsøket!



Advarsel:

Hvis det under bruk av maskinen er fare for fallende gjenstander, må de nødvendige forholdsregler i henhold til nasjonale forskrifter overholdes.



Advarsel:

Sjekk, før du starter arbeidet, (i arbeidsstilling) om du har tilstrekkelig synsfelt for å kunne sikre at arbeidet er trygt. Vær oppmerksom på EN 3411.

Utilstrekkelig synsfelt kan gjøre arbeidet vanskelig og sette operatørens, maskinens og andres sikkerhet i fare.



Advarsel:

Under arbeidet må du være oppmerksom på de maksimalt tillatte høydene ved dører og underganger som vises på maskinens varselsskilt.



Merk:

Ved arbeid i offentlige bygninger må varsellampen være slått på.

- Slå på maskinen.

Indikatoren lyser opp en kort stund.

Bruke nødstop

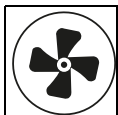


Advarsel:

Ved bruk av nødstop, må gasspedalen / kjørebryteren være helt sluppet for at ikke bremselengden skal forlenges utover det godkjente.

NO

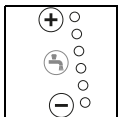
Starte program manuelt XP-M



- Trykk på knappen for sugeenheten PÅ/AV .
Indikatoren lyser, sugemotoren starter og nalen senkes automatisk i arbeidsstilling.



- Trykk på knappen for tilføring av rengjøringsløsning PÅ/AV.
Indikatoren lyser.
Tilførselen av rengjøringsløsning starter så snart verktøyet roterer.



- Velg ønsket doseringsnivå ved å trykke på knappene +/- fra trinn 1–6.

Merk:



Diversey anbefaler vedvarende arbeidsresultat ved å bruke riktig doseringsmengde. Over- og underdosering fører til utilfredsstillende rengjøringsresultat.

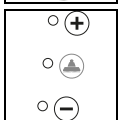
Merk:



TASKI tilbyr automatisk dosering som tilleggsutstyr. Dette kan også ettermonteres. Ta kontakt med din kundefrådgiver



- Trykk på verktøydriftknappen PÅ/AV.
Indikatoren lyser, børsteenheten senkes.



- Velg ønsket verktøytrykk ved å trykke på knappene + / - fra trinn 1–3.

Merk:



Finn og velg alltid det laveste nivået som er tilstrekkelig for et godt rengjøringsresultat. Dette vil redusere strømforbruket og skåner maskinen.

ECO-modus



- ECO-modus aktiveres ved å trykke ECO-modusknappen PÅ/AV.

Merk:



Om nødvendig kan rengjøringsløsning og børstetrykk justeres manuelt i ECO-modus. ECO-modus er utviklet for glatte gulv uten fuger.

Flekk-modus



- Flekk-modus aktiveres ved å trykke på flekk-modusknappen PÅ/AV.

Merk:



Om nødvendig kan rengjøringsløsning og børstetrykk justeres manuelt i flekk-modus. Flekk-modus er beregnet på svært skitne gulv.

Starte med programknapp



- Ved å trykke på programknappen ved neste arbeidsstart eller arbeidsøkt, startes alle maskinens funksjoner med funksjonsverdiene som sist var brukt.
- I tillegg senkes børstene for frontrengjøring og kantrengjøring automatisk i arbeidsstilling.

Merk:



Du sletter en funksjon igjen ved å trykke på tilsvarende knapp på nytt. Sugemotoren fortsetter å gå i en forutbestemt tid for å minimalisere vandrypp. Indikatoren blinker inntil sugemotoren er slått av.

Merk:



De angitte verdiene kan justeres når som helst i løpet av arbeidsprosessen. De angitte verdiene blir lagret når du slår av maskinen og blir automatisk aktivert neste gang maskinen slås på.

Merk:



Ved å trykke på programknappen på slutten av arbeidet startes et optimalisert program for å avslutte arbeidet: Se beskrivelse på side 294 nedenfor (automatisk drift).
Innstillinger og aktiverte funksjoner lagres.

Arbeide bare med front- og kantrengjøring



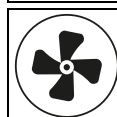
- Trykk på programknappen (start/stopp).
Sugemotoren starter og nalen senkes automatisk i arbeidsstilling.
Tilførselen av rengjøringsløsning starter så snart verktøyet roterer.
Børsteenheten blir senket.
Børstene for front- og kantrengjøring senkes automatisk i arbeidsstilling.
- Trykk på knappen for tilføring av rengjøringsløsning PÅ/AV for å stoppe den.



- Trykk på verktøydrift-knappen PÅ/AV for å heve og stoppe den.



- Trykk på sugeenhet-knappen PÅ/AV for å heve og stoppe den.



**Merk:**

Kantrenngjøringen gjør det nødvendig med regelmessig kontroll av oppsamlet smuss på frontrenngjøringen.

- Kjør to meter tilbake for dette.

Med dette stoppes og løftes børstene for front- og kantrenngjøring.

En vibrator fjerner så smusset fra frontrenngjøringen.

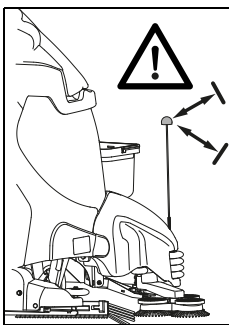
**Merk:**

Slå ikke av maskinen.

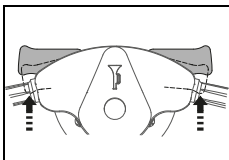
- Fjern smusset med den medfølgende kosten og brettet og kast det i bøtten på forsiden.
- Kjør videre med maskinen.

Posisjonssensor**Merk:**

På denne maskinen finnes en innebygd posisjonssensor som angir posisjonen, og som stikker ut på den høyre siden av IntelliSweep.



- Vær oppmerksom på denne posisjonssensoren ved rengjøring i nærheten av vegger og andre hindringer. *Ved hjelp av denne er det enklere å estimere avstanden til veggen eller hindringen.*

Starte rengjøringen

- Når maskinen er i gang og operatøren står på fotplaten, begynner maskinen å bevege seg når kjørebryteren brukes. Når børsteenheden aktiveres, starter kantrenngjøringen og tilførselen til rengjøringsløsningen åpnes.

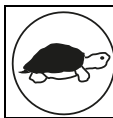
Hastigheten kontrolleres via stillingen på kjøreknappen. Når du slipper kjøreknappen, bremses motoren automatisk til den stopper, og parkeringsbremsen blir aktivert. Tilførselen av rengjøringsmiddelet stenges, deretter stoppes børsteenheden og kantrenngjøringen med forsinkelse.

**Merk:**

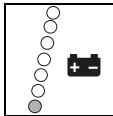
Tilførselsmengden for rengjøringsløsningen er tilpasset driftshastigheten. (Intelli-Flow)

**Advarsel:**

Ved arbeid i overfylte eller trange områder må knappen for saktekjøring PÅ/AV trykkes inn. (indikatoren lyser). Dermed blir den maksimale driftshastigheten og risikoen for ulykker redusert.



- Når du trykker på knappen på nytt, fjernes begrensningen, og indikatoren slukkes.



- Når den røde indikatoren lyser opp i batteri-indikatoren, kjører du Combimat til laderen.

Batterikapasitet - ikke lenger startklar

Batterinivåindikatoren gir informasjon om tilgjengelig driftstid.

- Hvis den røde indikatoren begynner å blinke, har du igjen ca. 5 minutter gjenstående driftstid.
- Deretter blir børsteenheden og – 30 sekunder senere – nalen trukket opp. Den røde indikatoren endres til fast lys.
- Du har da ytterligere 10 minutter på deg til å kjøre maskinen til ladestasjonen. Deretter stanser maskinen av seg selv.
- For å sette i drift på nytt, må batteriene lades helt opp.

Rengjøringsmetode**Direkte arbeidsmetode:**

Skuring, tørr- og våtrenngjøring og oppsuging i én operasjon.

Indirekte arbeidsmetode:

Bruk av rengjøringsløsning, skrubbe, tørr- og våtrenngjøring og oppsuging i flere operasjoner.

**Merk:**

Eventuelt kan maskinstyringen bli påvirket av spesielle kombinasjoner av gulv/smuss og rengjøringsprodukt.

Maskinens trekraft på gulvet kan forbedres ved hjelp av ekstra valgfritt hjul. Vennligst ta kontakt med din TASKI kundesrådgiver

Påfyll av rengjøringsløsning**Advarsel:**

Hvis du arbeider uten rengjøringsløsning, kan dette føre til skader på gulvet.

**Merk:**

En rystende støy fra pumpen tilsier at rentvannstanken (fleksitanken) er tom.

**Advarsel:**

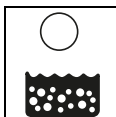
Pumpen må aldri gå tørr i lengre perioder.

- Maskinen må være slått av.
- Åpne tankdekselet.
- Fyll rentvannstanken (fleksitanken) med vann, se side 290.
- Tilsett rengjøringsmiddelet med doseringskoppen.
- Vipp tankdekselet tilbake i utgangsposisjon og trykk det ned til det låses.

NO

Tømme skittenvannet

Indikator for full skittenvannstank:



- Hvis indikatoren for skittenvannstank lyser, blir rengjøringsprogrammet stanset, nalen hevet og sugenheten slås av.

- Tøm skittenvannstanken, se side 294.

Merk:



Indikatoren til skittenvannstanken lyser opp også ved skumdannelse i tanken.

- Tøm skittenvannstanken, se side 294.

Avslutte arbeidet

Manuell fremgangsmåte



- Trykk på knappen for rengjøringsløsning PÅ/AV.
Tilførselen av rengjøringsløsning blir stoppet.

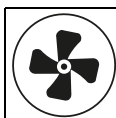
- Kjør noen meter, slik at verktøyene fortsetter å rotere en kort tid, slik at du unngår drypping.

Dette er spesielt viktig ved bruk av TASKI contact pads!



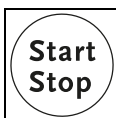
- Trykk på verktøydriфтknappen PÅ/AV.
Indikatoren lyser, børsteenheden stoppes og heves.

- Kjør et lite stykke videre for å suge opp eventuelle rester av skittent vann.



- Trykk på knappen for sugenheten PÅ/AV.
Indikatoren lyser, nalen heves automatisk. Sugemotoren går ennå i ca. 15 sekunder.

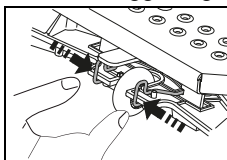
Automatisk fremgangsmåte



- Trykk på programknappen start/stopp.
Kantrenngjøringen stopper, løftes opp og kjøres inn.
Frontrenngjøringen løftes opp.
Tilførselen av rengjøringsløsning blir stoppet.
Børsteenheden stoppes og heves.
Etter 30 sekunder heves nalen.
Sugemotoren kjører fortsatt i 15 sekunder før den slår seg av automatisk.

Ta av og rengjøre nalen

- Maskinen må være slått av.
- Trekk begge sugeslangene av stussene.



- Trykk sammen stoppbøylen. Med dette frigjøres nalen og kan fjernes fra nalholderen.

- Rengjør nalen under rennende vann ved hjelp av en børste.

Merk:



Bare rensede og intakte lameller gir et optimalt sugeresultat!

Tømme og rense skittenvanns- og rentvannstank (fleksitank)

Merk:



Fjerning av det skitne vannet eller rengjøringsløsningen må foretas i henhold til nasjonale forskrifter.

Merk:

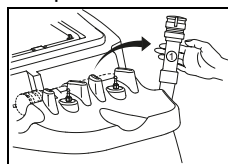


Når du tømmer skittenvannstanken, vær oppmerksom på forskriftene om personlig verneutstyr fra rengjøringsmiddel-fabrikanten.

- Maskinen må være slått av.

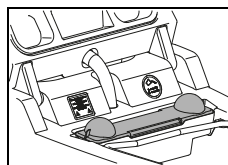
Gå frem som følger:

- Åpne tankdekselet.

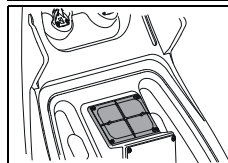


- Ta skittenvannsslangen ut av verktøyholderen.
- Legg skittenvannsslangen i et avløp.
- Trykk sammen halsen (1) på skittenvannsslangen.
- Trekk dekselet av skittenvannsslangen og tøm skittenvannstanken.

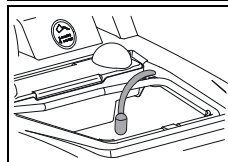
- Løft opp rentvannstanken (fleksitanken), sett den på det laveste punktet i skittenvannstanken og tøm den.
- Ta ut den tomme rentvannstanken (fleksitanken) fra skittenvannstanken og skyll den grundig med rent vann.
- Skyll skittenvannstanken grundig med rent vann.



- Ta ut silen (gul), tøm og skyll den grundig under rennende vann.



- Fjern sugefilteret (gult) og tørk av skitt med en klut eller myk børste.



- Fjern inntaksfilteret og tørk av skitt med en klut eller myk børste.

Advarsel:



Et tilstoppet sugefilter kan innvirke negativt på sugeeffekten.

Et tett inntaksfilter kan redusere mengden rengjøringsløsning.

- Monter silen (gul), rentvannstanken (fleksitank), sugefilter og inntaksfilter på nytt.
- Legg skittenvannsslangen tilbake i verktøyholderen.

Rengjøre rentvannstankens filter



Merk:

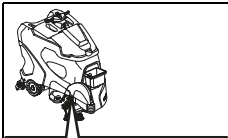
Etter hvert avsluttet arbeid må rentvannstankens filter rengjøres

- Maskinen må være slått av.

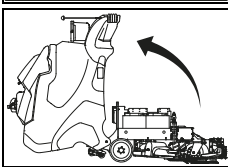
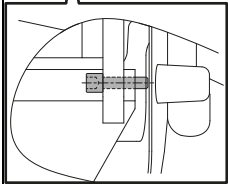


Fare:

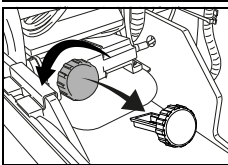
Før batterirommet åpnes, må det sikres at begge tank-områdene er tomme.



- Nederst til høyre på forsiden av maskinen finner du låsen til batterirommet.
- Trekk ut sekskantskruen.



- Tipp tanken forsiktig bakover til den ligger på gulvet.



- Skru opp rentvannstankens filter og ta det ut.
- Skyll det grundig med rent vann.



Fare:

Etter utført vedlikehold skal tanken vippes forsiktig til utgangsposisjonen og sekskantskruen trekkes til igjen.

Ta av og rengjøre verktøy

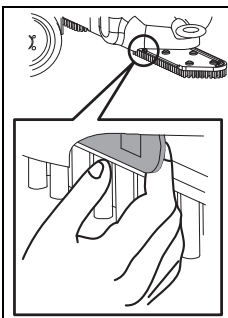


Merk:

Rengjør verktøyet etter hver avslutning av rengjøringsarbeidet.

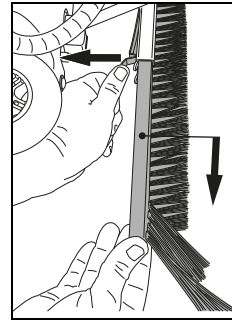
- Maskinen må være slått av.

XP-M



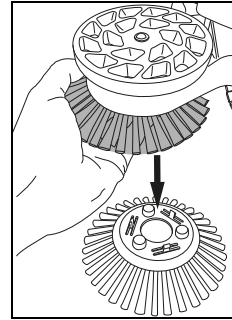
- Trekk i låsehendelen.

Frontrengjøring



- Trekk i fjærlåsen og fjern børstene for frontrengjøringen fra børsteenheden.

Kantrengjøring



- Fjern børstene for kantrengjøring fra børsteholderen ved å trekke i børstene.

- Ta ut verktøyet og rengjør under rennende vann.

Rengjøre maskinen



Advarsel:

Rengjør aldri maskinen med høytrykks-spyler eller vannstråle.

Vann som trenger inn i maskinen, kan resultere i betydelig skade på mekaniske eller elektriske deler.

- Tørk av maskinen med en fuktig klut.

Lagring / parkering av maskinen (ikke i drift)



Merk:

Oppbevar maskinen med hevet nal, hevet verktøy og tankdekselet åpent. Dermed kan tanken tørke.

Dette hindrer at det danner seg mugg og ubehagelig lukt.



Advarsel:

Oppbevar aldri maskinen med tomme batterier. Batteriene vil ellers bli uopprettelig skadet.

NO

Service, vedlikehold og pleie

Vedlikeholdet av maskinen er en forutsetning for forsvarlig bruk og lang varighet.



Advarsel:

Det skal kun brukes TASKI-originaldeler, ellers bortfaller all garanti!



Advarsel:

For å ekskludere utilsiktede maskinfunksjoner, må alltid i forkant av vedlikeholdsarbeidet

- maskinen slås av,
- nøkkelen trekkes ut og
- nødstopp bekreftes.

Tegnforklaring:

◇ = etter hver rengjøringsøkt, ◇◇ = hver uke,
◇◇◇ = hver måned, ⊗ = servicelampe

Aktivitet	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Side
Lade batterier	•				288
Etterfylle destillert vann (syrebatteri). Vær oppmerksom på kontrollheftet til batteriproduzenten!		•			288
Tømme og rengjøre skittenvanns- og rentvannstank	•				294
Kontrollere / rengjøre inntaks- og sugefilter for smuss	•				
Rengjøre alle gulmerkede deler	•				
Rengjøre verktøyet (XP-M, frontrengjøring, kantrengjøring)	•				295
Rengjøre nal, kontrollere lameller mht. slitasje og bytte om nødvendig	•				294
Rengjøre pakningen på tankdekselet, kontrollere for sprekker og bytte om nødvendig	•				
Rengjøre bølge	•				
Kontrollere parkeringsbremse og knapp for nødstop				•	289
Rengjøre maskinen med en fuktig klut	•				295
Vedlikehold-/serviceprogram utføres av servicetekniker fra Diversey/Lilleborg Profesjonell				•	

Vedlikeholdsinnrigger

TASKI-maskinene er høykvalitetsmaskiner som er sikkerhetstestet på fabrikk og av autoriserte testorganer. Elektriske og mekaniske komponenter er utsatt for slitasje etter lengre tids bruk og aldring.



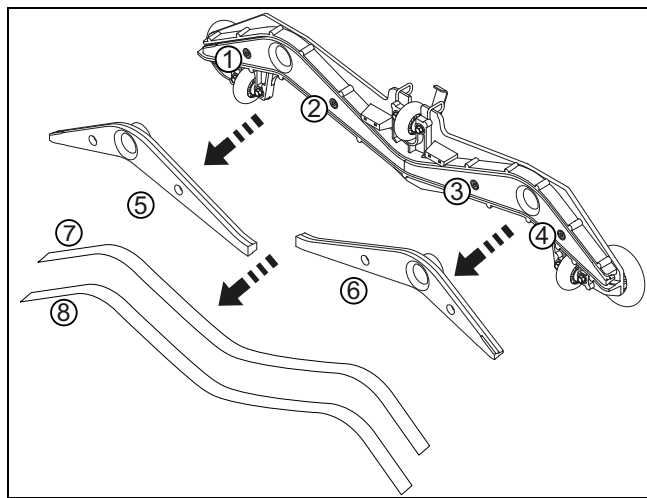
- For å opprettholde driftssikkerhet og -beredskap må det utføres service når serviceindikatoren lyser (fabrikkinnstilling 650 arbeidstimer) eller minst én gang per år.

Kundetjeneste

Hvis du tar kontakt med oss som følge av en driftsfeil eller en bestilling, må du alltid oppgi typebetegnelse og serienummer.

Denne informasjonen finner du på typeskiltet på maskinen din. På siste side i denne bruksanvisningen finner du adressen til din nærmeste TASKI servicepartner.

Skifte av lameller



- Skru ut de fire unbrakoskruene (1, 2, 3, 4).
- Skill nalkroppen fra nalkjernen (5, 6).
- Ta av lamellene (7, 8).
- Rengjør nalkroppen og de to nalkjernene under rennende vann.
- Monter "vendte" eller nye lameller på nalkjernen.
- Sett inn nalkjernen i nalkroppen igjen.
- Skru til de fire unbrakoskruene igjen.

Feil

Feil	Mulig årsak	Utbedring av feil	Side
Maskin uten funksjon lar seg ikke slå på	Maskinen er slått av	• Vri rundt nøkkelen	286
	Knapp for nødstopp trykket inn	• Trykk på nødstopp for å deaktivere den	286
	Hovedsikring defekt	• Kontroller/bytt sikring • Kontakt servicepartner	
	Feilkode på displayet	• Kontakt servicepartner	299
	Startsperre aktivert eller feil i styringen	• Stå på fotplaten	
	Utladete batterier eller batteriladeren er defekt	• Lad batteriet • Kontakt servicepartner	289
	Batterier er defekt	• Kontakt servicepartner	
Børsteenhet eller sugeenhet lar seg ikke slå av	Feil i elektronikk eller betjeningspanel	• Slå av maskinen med nødstopp • Kontakt servicepartner	286
Front- og kantrengjøring kan ikke aktiveres eller aktiveres automatisk under rengjøringen	Feil i elektronikk eller betjeningspanel	• Slå maskinen av og på igjen • Kontakt servicepartner	286
Frontrengjøringen kan ikke heves eller holderen faller ned når børstene fjernes	Holderen til frontrengjøringen er frakoblet	• Koble til igjen holderen • Kontakt servicepartner	
Børsten roterer ikke	Børstedrift slått av	• Trykk på børsteknappen	286
	Hovedsikring defekt	• Bytt sikring	
	Motoren går, men ikke verktøyet	• Drivremmen opprevet • Kontakt servicepartner	
Dårlig sugeeffekt – Gulvet forblir vått – Skittent vann blir ikke sugd opp	Sugeenheten er ikke slått på	• Trykk på knappen for sugeenhet	286
	ECO-knappen inntrykket	• Slå av ECO-knappen	286
	Sugeslange ikke satt inn	• Sett inn sugeslangen	290
	Nal ikke på gulvet	• Kontroller nalens oppheng mht. funksjonsdyktighet	290
	Slitte lameller	• Bytt lameller	296
	Slange eller nal tett (f.eks. trebiter, stoffrester)	• Fjern fremmedlegemer	
	Sugefilter tett	• Fjern fremmedlegemer	286
	Indikator for sugeenhet lyser, men støvsuger er ikke på	• Kontroller/bytt sikring om nødvendig • Sikring OK, kontakt servicepartner	290
Sugeenhet slås av	Skittenvannstank full	• Tøm skittenvannstanken • Kontroller batteriovervåkingen • Kontroller sikringene	294
	Skittenvannstank skitten	• Kontroller og rengjør ved behov	294
For lav dosering av rengjøringsløsning	Tank for rengjøringsløsning er tom	• Kontroller tank for rengjøringsløsning	293
	Rengjøringsløsning stilt for lavt	• Still mengden rengjøringsløsning med knappen +/-	286
	Knapp for rengjøringsløsning slått av	• Slå på knapp for rengjøringsløsning	286
	Inntaksfilter	• Rengjøre	

NO

Tekniske data

Maskin		
Arbeidsbredde	105	cm
Nalens bredde	95	cm
Mål (L x B x H)	161 x 95 x 130	cm
Maskinens vekt ved driftstart	533	kg
Merkespenning	24 V	Like-strøm
Nominell merkeeffekt	1350	W
Rentvannstank nominell +/- 5 %	113	l

Verdiene fastsatt i samsvar med IEC 60335-2-72		
Maskinens vekt med batterier (transporteringsvekt)	345	kg
Lydtrykknivå LpA	67	dB(A)
Usikkerhet KpA	2,5	dB(A)
Samlet verdi av vibrasjoner	<2,5	m/s ²
Usikkerhet K	0,25	m/s ²
Vannsprutbeskyttelse	IPX3	
Beskyttelsesklasse	III	

Tilbehør

Nr.	Artikkel	XP-M
7514650	Nylonskurebørste myk 45 cm	2x
7515725	Nylonskurebørste hard 45 cm	2x
7515726	Nylonskurebørste kraftig 45 cm	2x
7514648	Føringsskive 45 cm	2x
4131268	Kollisjonsbeskyttelse	x
4126922	Varsellyssett	x
8502830	Fylleslange med universell vanntilkobling	x
	IntelliTrail	x

Feilkoder

Feilkoder vises på displayet.



Merk:

Slå maskinen av og på ved hver feilkode. Ved å slå av og på kan evt. feil utbedres.

Transport



Advarsel:

Denne maskinen kan løftes bare ved hjelp av hjelpemidler (f.eks. løfterampe, utkjøringsrampe osv.)!



Merk:

Transporter maskinen stående.



Merk:

Sørg for at maskinen er bundet fast i transportkjøretøyet og er sikret.

Avhending



Merk:

Maskin og tilbehør er konstruert for fagmessig riktig avhending iht. nasjonale forskrifter. Din Diversey/Lilleborg Profesjonell servicepartner kan hjelpe deg.

Batterier

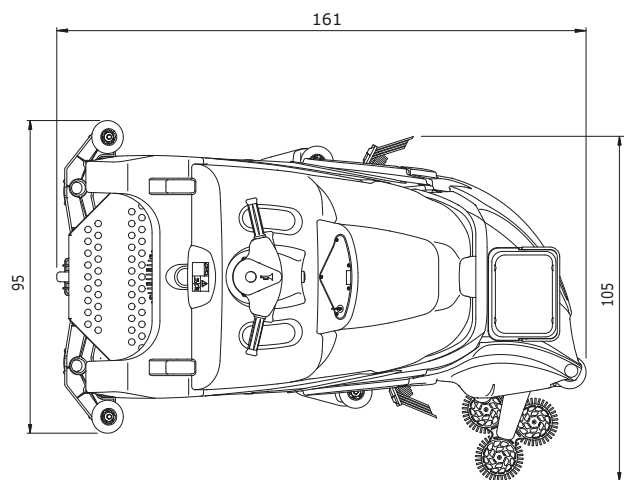
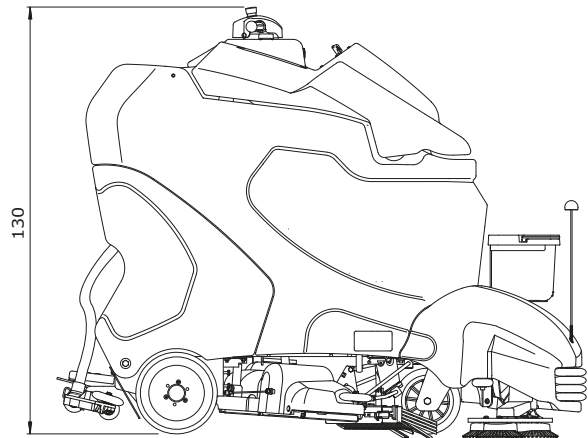


Advarsel:

Batteriene må fjernes fra maskinen før de sendes til forskriftsmessig avhending. Brukte batterier må avhendes på en miljøvennlig måte i henhold til EU-retningslinjer 2006/66/EF eller gjeldende nasjonale forskrifter.

Maskinens mål

Målene er i centimeter!



NO

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji użytkownika



UWAGA!

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa.

Instrukcję należy zachować i przechowywać w łatwo dostępnym miejscu, aby można było z niej w każdej chwili skorzystać.

Objaśnienie symboli



Niebezpieczeństwo:

Ten symbol wskazuje na ważne informacje. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może powodować zagrożenie dla osób i/lub poważne straty materialne!



Uwaga:

Ten symbol wskazuje na ważne informacje. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może powodować awarie i straty materialne!



Wskazówka:

Ten symbol zamieszczono przy ważnych informacjach dotyczących efektywnej eksploatacji urządzenia. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może powodować awarie!

- Są to informacje o czynnościach, które należy wykonywać w określonej kolejności.

Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	300
Środki czyszczące	302
Pozostała dokumentacja	302
Schemat budowy	303
Akumulatory	304
Przed przystąpieniem do eksploatacji	306
Rozpoczęcie pracy	309
Zakończenie pracy	312
Serwis, konserwacja i czyszczenie	314
Usterki	315
Dane techniczne	316
Akcesoria	316
Kody błędów	317
Transport	317
Utylizacja	317
Wymiary urządzenia	317

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenia są przeznaczone do stosowania przemysłowego (np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, centrach handlowych, biurach itp.).

Służy ono do czyszczenia na mokro twardych podłóg według wytycznych określonych w niniejszej instrukcji obsługi. Urządzenie jest przystosowane wyłącznie do eksploatacji wewnątrz budynków.



Uwaga:

Urządzenia nie wolno stosować do polerowania, oliwienia, nanoszenia wosku, czyszczenia dywanów i zasysania kurzu. Stosowanie urządzenia do czyszczenia na mokro parkietów i podłóg z laminatów odbywa się na wyłączną odpowiedzialność użytkownika.



Niebezpieczeństwo:

Wprowadzanie zmian w urządzeniu bez zgody Diversey prowadzi do utraty ważności znaku bezpieczeństwa oraz deklaracji zgodności CE. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może powodować szkody na osobach, uszkodzenie urządzenia i obiektów w otoczeniu. Postępowanie w powyższy sposób skutkuje najczęściej utratą wszelkich praw gwarancyjnych i praw do ewentualnych roszczeń z tytułu gwarancji.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Ze względu na swoją budowę oraz zastosowaną konstrukcję urządzenia TASKI spełniają stosowne wymagania najważniejszych dyrektyw UE z zakresu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia, co umożliwia ich oznakowanie CE.



Niebezpieczeństwo:

Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez stosownie poinstruowane osoby lub pracowników z odpowiednio udokumentowanymi kwalifikacjami, którym zlecono wykonanie określonych prac.



Niebezpieczeństwo:

Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby upośledzone fizycznie, umysłowo lub sensorycznie oraz niedysponujące odpowiednim doświadczeniem i wiedzą, w tym dzieci.

Dzieci powinny pozostawać pod opieką. Należy dopilnować, aby nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.



Niebezpieczeństwo:

Nie wolno składować i użytkować urządzenia w warunkach zagrożenia wybuchem oraz w pomieszczeniach, w których znajdują się lub są przetwarzane substancje palne (np. benzyna, rozpuszczalniki, olej opałowy, pył wybuchowy).

Podzespoły elektryczne i mechaniczne urządzenia mogą doprowadzić do zapłonu tego rodzaju substancji.

**Niebezpieczeństwo:**

Urządzenie nie może być wykorzystywane do usuwania substancji trujących, szkodliwych dla zdrowia, żrących lub drażniących (np. niebezpiecznych pyłów itp.). Tego rodzaju substancje nie zostaną w całości odseparowane przez system filtracyjny urządzenia

i nie można wykluczyć ich szkodliwego oddziaływania na zdrowie użytkownika oraz osób postronnych.

**Niebezpieczeństwo:**

W trakcie pracy należy zwracać uwagę na lokalne warunki, w tym obecność dzieci i innych osób postronnych! W miejscach z ograniczoną widocznością, np. za drzwiami i zakrętami, należy zmniejszyć prędkość.

**Niebezpieczeństwo:**

Transportowanie osób i przedmiotów przy użyciu niniejszego urządzenia jest zabronione.

**Niebezpieczeństwo:**

W przypadku wystąpienia wadliwego działania, usterki lub po kolizji czy upadku urządzenie musi zostać sprawdzone przed ponownym uruchomieniem przez upoważnionego specjalistę. Powyższe dotyczy również sytuacji, gdy urządzenie zostało wystawione na działanie warunków atmosferycznych, wilgoci lub zostało zanurzone w wodzie.

**Niebezpieczeństwo:**

W razie uszkodzenia części istotnych dla bezpieczeństwa, takich jak osłona szczotki, kabel sieciowy czy pokrywy chroniące przed dostępem do elementów przewodzących prąd, należy niezwłocznie zaprzestać eksploatacji urządzenia!

**Niebezpieczeństwo:**

Urządzenia nie wolno zatrzymywać, odstawiać ani przechowywać na pochyłych powierzchniach.

**Niebezpieczeństwo:**

Przed przystąpieniem do wykonywania wszelkich prac przy urządzeniu należy je wyłączyć i wyciągnąć kluczyk.

**Niebezpieczeństwo:**

Urządzenia nie wolno użytkować w pomieszczeniach obciążonych elektromagnetycznie (smog elektromagnetyczny).

**Niebezpieczeństwo:**

Urządzenie nie może być eksploatowane >8% na pochyłych powierzchniach. Na powierzchniach nachylonych urządzenie należy przemieszczać wolno oraz z aktywowanym „trybem żółwia”, aby możliwe było bezpieczne zatrzymanie.

Wykonywanie ostrych zakrętów na pochyłych powierzchniach może zaburzyć stateczność urządzenia i jest z tego powodu zabronione. Niebezpieczeństwo wypadku.

**Niebezpieczeństwo:**

Urządzenie może być eksploatowane wyłącznie na utwardzonym i stabilnym podłożu o odpowiedniej nośności.

Nieprzestrzeganie powyższego grozi wypadkiem.

**Uwaga:**

Maszyna musi być chroniona przed nieautoryzowanym użyciem. Dlatego też należy zawsze wyjąć kluczyk przed odejściem od maszyny lub przechowywać ją w zamkniętym pomieszczeniu.

**Uwaga:**

Urządzenie może być eksploatowane i przechowywane wyłącznie w suchych i niezapylnych pomieszczeniach w temperaturze od +10°C/+50°F do +35°C/+95°F.

**Uwaga:**

Naprawy mechanicznych i elektrycznych podzespołów urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez uprawnione i wykwalifikowane osoby, które zapoznały się ze stosownymi przepisami bezpieczeństwa.

**Uwaga:**

Należy używać wyłącznie narzędzi (szczotek, tarcz itp.) wyszczególnionych jako akcesoria w niniejszej instrukcji lub zalecanych przez doradców technicznych firmy TASKI. Stosowanie innych narzędzi może mieć negatywny wpływ na funkcjonowanie urządzenia i bezpieczeństwo.

**Uwaga:**

Należy bezwzględnie przestrzegać lokalnych przepisów BHP i instrukcji producenta dotyczących stosowania środków czystości.

**Uwaga:**

W przypadku stwierdzenia wycieku piany lub płynów z urządzenia należy natychmiast wyłączyć agregat ssący!

**Uwaga:**

Urządzenie może być eksploatowane wyłącznie z zastosowaniem odpowiednich akumulatorów i atestowanych ładowarek.

**Uwaga:**

Zgodnie z aktualnym stanem wiedzy naukowej rozwiązania konstrukcyjne stosowane w maszynach i urządzeniach TASKI pozwalają na wykluczenie zagrożeń dla zdrowia powodowanych przez występujące wibracje oraz hałas.
Patrz dane techniczne na stronie 316.

Środki czyszczące**Wskazówka:**

Rozwiązania konstrukcyjne w urządzeniach TASKI zostały opracowane z myślą o uzyskaniu optymalnych rezultatów przy zastosowaniu środków czyszczących TASKI.

Inne środki czyszczące mogą prowadzić do usterek w eksploatacji i uszkodzeń urządzenia lub środowiska roboczego. Dlatego też zalecamy stosowanie środków czyszczących wyłącznie produkcji firmy TASKI.

Usterki spowodowane używaniem nieodpowiednich środków czyszczących nie są objęte gwarancją.

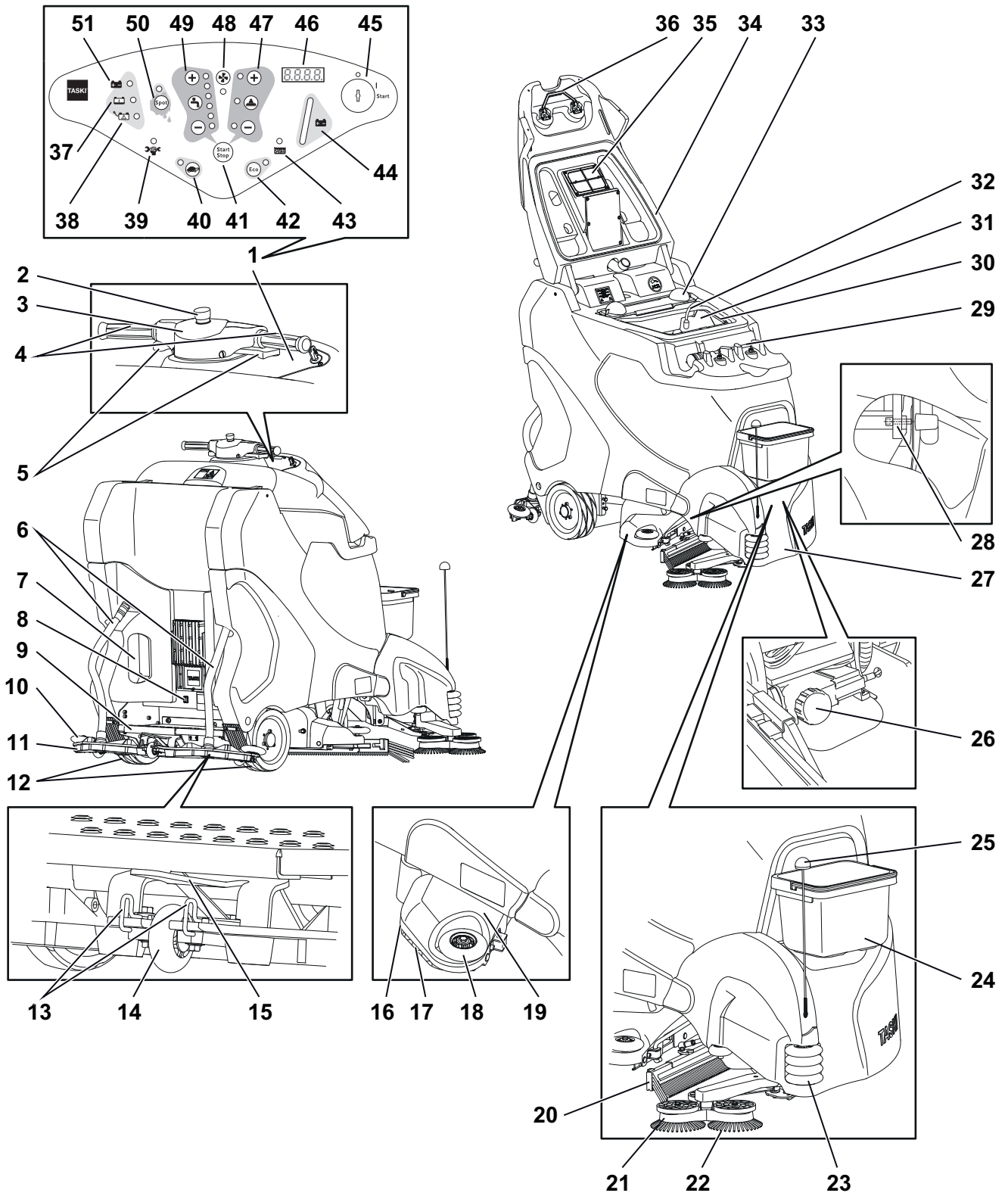
W celu uzyskania szczegółowych informacji należy się zwrócić do serwisu TASKI.

Pozostała dokumentacja**Wskazówka:**

Schemat elektryczny urządzenia udostępniono w liście części zamiennych.

W celu uzyskania szczegółowych informacji prosimy o kontakt z działem obsługi klienta.

Schemat budowy



PL

- 1 panel sterowniczy
- 2 przycisk zatrzymania awaryjnego
- 3 sygnalizator dźwiękowy
- 4 uchwyt prowadzący
- 5 nastawnik jazdy
- 6 wąż ssawny
- 7 przewód zasilający do wewnętrznej ładowarki
- 8 elektroniczny hamulec postojowy
- 9 pedał z przyciskiem bezpieczeństwa
- 10 rolka odrzucająca dyszy ssącej
- 11 dysza ssąca (żółty punkt konserwacji)
- 12 koła napędowe
- 13 klamra blokująca dyszy ssącej
- 14 koło podporowe dyszy ssącej
- 15 uchwyt dyszy
- 16 blokada jednostki narzędziowej
- 17 mikroszczotka rotacyjna (żółty punkt konserwacji)
- 18 rolki odrzucające agregatu jednostki narzędziowej
- 19 agregat jednostki narzędziowej XP-M
- 20 szczotki układu czyszczenia z przodu
- 21 agregat jednostki narzędziowej układu czyszczenia krawędzi
- 22 szczotki układu czyszczenia krawędzi
- 23 rolki odrzucające IntelliSweep
- 24 wiadro (żółty punkt konserwacji)
- 25 czujnik pozycyjny
- 26 filtr zbiornika na czystą wodę (żółty punkt konserwacji)
- 27 IntelliSweep
- 28 odblokowanie komory akumulatorowej
- 29 wąż odpływowy
- 30 zbiornik na czystą wodę (zbiornik flex)
- 31 zbiornik na brudną wodę
- 32 pompa i filtr ssania
- 33 kosz większych zanieczyszczeń (żółty punkt konserwacji)
- 34 pokrywa zbiornika
- 35 filtr zasysania (żółty punkt konserwacji)
- 36 blokada pokrywy zbiornika
- 37 wskaźnik Akumulator się ładuje
- 38 wskaźnik usterki akumulatora / zasilacza sieciowego
- 39 wskaźnik serwisowy
- 40 włącznik powolnej jazdy (WŁ./WYŁ.)
- 41 włącznik programu (start/stop)
- 42 włącznik trybu ECO (WŁ./WYŁ.)
- 43 wskaźnik zapelnienia zbiornika na brudną wodę
- 44 wskaźnik naładowania akumulatora
- 45 przełącznik
- 46 wyświetlacz
- 47 włącznik napędu jednostki narzędziowej (WŁ./WYŁ.), siła docisku szczotki (+/-)
- 48 włącznik agregatu ssącego (WŁ./WYŁ.)
- 49 włączniki zasilania roztworem czyszczącym (WŁ./WYŁ.), ilość (+/-)
- 50 Włącznik trybu Spot (WŁ./WYŁ.)
- 51 wskaźnik Akumulator jest naładowany

Akumulatory

Dozwolone rodzaje akumulatorów

Do eksploatacji urządzenia wymagane jest stosowanie akumulatorów trakcyjnych (nie należy używać akumulatorów startowych lub akumulatorów do urządzeń). Zaleca się stosowanie typowych akumulatorów trakcyjnych, gdyż tylko takie zapewniają długi okres użytkowania.

Akumulatory trakcyjne mogą być wykonane w wersji otwartej (mokre) lub jako bezobsługowe akumulatory (VRLA) żelowe oraz AGM. Dla każdego typu i producenta należy odpowiednio wyregulować urządzenie.

Poszczególne typy akumulatorów różnią się między sobą okresem użytkowania i charakterystyką.

Po zamontowaniu akumulatorów lub ich wymianie na akumulatory innego typu/producenta należy wprowadzić odpowiednie ustawienia w oprogramowaniu urządzenia przed przystąpieniem do jego eksploatacji.

Niewłaściwa konfiguracja może doprowadzić do szybkiego rozładowania akumulatorów.

Środki bezpieczeństwa podczas obsługi akumulatorów



- Ze względu na zawartość kwasu podczas serwisowania, montażu i wymiany akumulatorów mokrych należy używać okularów ochronnych.



- W przypadku dostania się kwasu do oczu lub kontaktu skórnoego skażone miejsca należy przemyć dużą ilością czystej wody i natychmiast udać się do lekarza. Odzież wypłukać w wodzie!



- W trakcie procesu ładowania akumulatorów wytwarzane są gazy piorunujące. Należy bezwzględnie zachować bezpieczną odległość od otwartego ognia i żarzących się obiektów!
- Zabrania się palenia tytoniu!



- Niebezpieczeństwo oparzenia chemicznego!



- Uwaga! Bieguny akumulatora znajdują się zawsze pod napięciem, dlatego nie należy odkładać żadnych przedmiotów na akumulatory!



Uwaga:

Akumulatory należy przechowywać w czystych i suchych miejscach. Wycieki kwasu lub wody (akumulatory mokre) powinny być niezwłocznie usunięte.

Podczas prac należy używać rękawic ochronnych.

**Uwaga:**

Akumulatory mogą być montowane tylko przez punkty obsługi klienta lub specjalistów dopuszczonych przez Diversey i mogą one być instalowane zgodnie ze schematem połączeń. Błędy podczas montażu i instalacji mogą spowodować obrażenia, eksplozję lub poważne uszkodzenia urządzenia i obiektów w otoczeniu.

**Uwaga:**

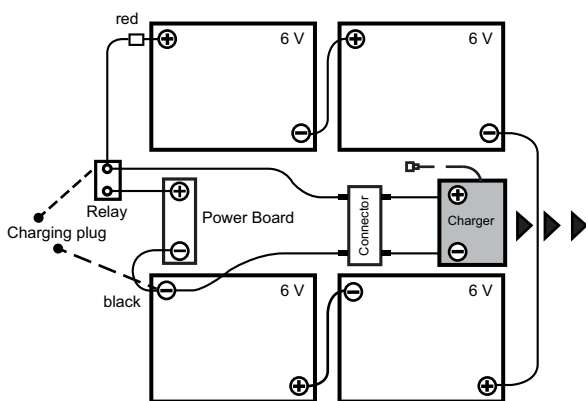
Należy także przestrzegać instrukcji producenta akumulatora.

**Uwaga:**

W trakcie ładowania akumulatorów należy zapewnić odpowiednią wentylację.

**Uwaga:**

Podczas prac konserwacyjnych baterie muszą być odłączone od urządzenia!

Schemat podłączenia akumulatorów**Ładowanie akumulatorów za pomocą zewnętrznej ładowarki**

Charakterystyka ładowania akumulatora jest uzależniona od jego rodzaju i zaleceń producenta.

**Uwaga:**

Nieprzestrzeganie charakterystyki ładowania lub stosowanie niewłaściwych ładowarek powoduje szybkie rozładowanie akumulatorów lub ich uszkodzenie.

Ładowarki pokładowe dostępne jako wyposażenie dodatkowe są dostosowane do pojemności akumulatorów i oferują możliwość wyboru odpowiedniej charakterystyki ładowania oraz ustawień wprowadzanych fabrycznie lub przez pracowników serwisu TASKI. Przepis ten dotyczy również stosowania ładowarek stacjonarnych (zewnętrznych).

**Uwaga:**

Krótkotrwałe okresy eksploatacji związane każdorazowo z ładowaniem akumulatorów mogą spowodować ich trwałe uszkodzenie. Zalecenie: przed przystąpieniem do ponownego ładowania należy wykorzystać co najmniej 20% dostępnej pojemności akumulatora.

**Uwaga:**

Aby uzyskać maksymalną żywotność akumulatorów trakcyjnych, należy dwa razy w tygodniu wykonać pełny cykl ich ładowania (12–16 godzin).

**Uwaga:**

Przed dłuższą przerwą w eksploatacji urządzenia należy wykonać pełny cykl ładowania akumulatorów, a następnie odłączyć ładowarkę od urządzenia lub sieci. Akumulatory ulegają stopniowemu rozładowaniu. W zależności od ich rodzaju wymagane jest ich ponowne naładowanie po 3–6 miesiącach. Przed wznowieniem eksploatacji urządzenia należy ponownie wykonać pełny cykl ładowania akumulatorów.

Ładowanie za pomocą zewnętrznej ładowarki

- Podłączyć wtyczkę podłączeniową akumulatorów w urządzeniu do zewnętrznej ładowarki.

**Uwaga:**

Chcąc zagwarantować dobry kontakt elektryczny, należy zwracać uwagę, aby wtyczka była włożona do oporu.

**Wskazówka:**

W trakcie ładowania wszystkie funkcje urządzenia są dezaktywowane.

Ładowanie za pomocą ładowarki pokładowej (opcja)

- Wyciągnąć kabel zasilania i podłączyć go do gniazda sieciowego (z zabezpieczeniem zwłocznym).

Po zakończeniu ładowania**Uwaga:**

Wyłączyć ładowarkę przed rozłączeniem połączenia z bateriami (tylko dla ładowarek zewnętrznych).

Rozłączenie włączonej ładowarki może doprowadzić do eksplozji w komorze akumulatorowej.

- Kabel zasilający do ładowarek pokładowych (opcja) należy przechowywać w wyznaczonym do tego miejscu.
- Kable do ładowania akumulatorów powinny być zabezpieczone przed uszkodzeniem i działaniem wilgoci.

**Uwaga:**

Kable do ładowania akumulatorów przewodzą prąd o dużym natężeniu. Nie wolno używać ładowarki w przypadku stwierdzenia uszkodzeń wtyczki, kabli lub złącza w urządzeniu.

Serwis i konserwacja akumulatorów otwartych (mokrych)

Wskazówka:



Konserwacja bezobsługowych akumulatorów ogranicza się do prawidłowego ładowania oraz przestrzegania odpowiedniej charakterystyki ładowania.

Otwieranie komory akumulatora do konserwacji



Uwaga:

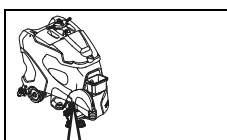
Aby zapobiec przypadkowemu aktywowaniu funkcji w urządzeniu, każdorazowo przed otwarciem komory akumulatora:

- wyłączyć urządzenie;
- wyciągnąć kluczyk ze stacyjki;
- potwierdzić awaryjne zatrzymanie.

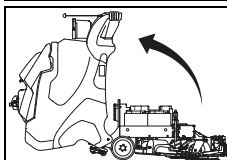
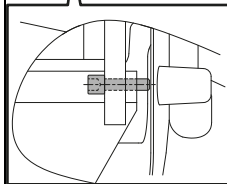


Niebezpieczeństwo:

Przed otwarciem komory akumulatora należy się upewnić, że obydwa zbiorniki są puste, a wszelkie przedmioty zostały usunięte z wiadra.



- Po prawej stronie na dole z przodu urządzenia znajduje się blokada komory akumulatora.
- Wykręcić śrubę sześciokątną.



- Przechylić zbiornik ostrożnie do tyłu, aż uchwyt znajdzie się na podłodze.



Niebezpieczeństwo:

Po zakończeniu konserwacji ostrożnie ustawić zbiornik w pozycji wyjściowej i ponownie wkręcić śrubę sześciokątną.

Przed przystąpieniem do eksploatacji

Hamulec postojowy

Uruchomienie:

- Hamulec postojowy zostanie automatycznie dezaktywowany przez elektronikę po uruchomieniu nastawników jazdy.

Odblokowanie:

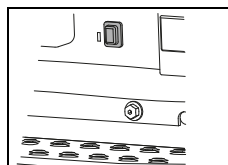
Wskazówka:



Stopień musi być zajęty.

- Po naciśnięciu nastawnika jazdy hamulec postojowy zostanie automatycznie zwolniony.

Odblokowanie w razie awarii:



- W przypadku awarii układu sterowania lub braku zasilania hamulec postojowy można odblokować ręcznie. W tym celu należy nacisnąć przycisk odblokowujący. Znajduje się on nad stopniem.

Kontrola hamulca postojowego i wyłącznika awaryjnego



Uwaga:

Hamulec postojowy i wyłącznik awaryjny to ważne elementy wyposażenia zabezpieczającego. Dlatego przed przystąpieniem do użytkowania maszyny ich działanie należy sprawdzić, a także regularnie i często kontrolować.

- Włączyć urządzenie.
- Trzymając kierownicę prosto, uruchom nastawniki jazdy. Urządzenie ruszy w kierunku na wprost.
- Nacisnąć przycisk zatrzymania awaryjnego.



Wskazówka:

Urządzenie musi się natychmiast całkowicie zatrzymać, zachowując przy tym kierunek jazdy na wprost bez konieczności jego korygowania.



Niebezpieczeństwo:

Jeżeli którakolwiek z powyższych funkcji nie zadziała, urządzenie należy wyłączyć z eksploatacji i zlecić jego naprawę w autoryzowanym serwisie TASKI.

Urządzenia ostrzegawcze



Uwaga:

Należy regularnie kontrolować działanie urządzeń ostrzegawczych, takich jak oświetlenie ostrzegawcze, sygnalizator świetlny i sygnalizator dźwiękowy jazdy wstecz. W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania należy niezwłocznie usunąć jego przyczynę. Podczas eksploatacji urządzenia bez urządzeń ostrzegawczych lub gdy są one uszkodzone, należy zachować szczególną uwagę i ostrożność.



Niebezpieczeństwo:

W pierwszej kolejności należy zawsze przestrzegać przepisów krajowych. Mogą one narzucać inny sposób postępowania i ich przestrzeganie jest obowiązkowe.

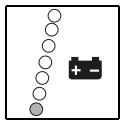
Przemieszczanie

Kierunkiem jazdy można sterować za pomocą kierownicy, a prędkością za pomocą nastawników jazdy. Prędkość można kontrolować w sposób płynny.

Zwolnienie nastawników jazdy spowoduje wyhamowanie urządzenia aż do jego zatrzymania i uruchomienie hamulca postojowego.

- Włączyć urządzenie (za pomocą przełącznika).

Wskaźnik zaświeci się na chwilę.



Wskaźnik naładowania akumulatora będzie sygnalizować gotowość urządzenia do pracy. (w przypadku problemów patrz strona 315).

- Aby jechać do przodu, wystarczy nacisnąć do przodu nastawniki jazdy.
- Aby rozpocząć przemieszczanie do tyłu, nacisnąć nastawniki jazdy do tyłu.

Wskazówka:



Podczas pokonywania zakrętów prędkość jest automatycznie redukowana.

Wskazówka:



W trakcie przemieszczania do tyłu w trybie pracy dysza ssąca układu czyszczenia z przodu i krawędzi zostanie automatycznie uniesiona, a zasilanie roztworem czyszczącym przerwane.

Przemieszczanie urządzenia (w przypadku awarii)

Wskazówka:



Urządzenie powinno być przemieszczane przez dwie osoby.

Uwaga:



Ze względu na jego dużą wagę ręczne przemieszczanie urządzenia stanowi potencjalne zagrożenie!

Niezachowanie ostrożności podczas manewrowania może być niebezpieczne dla osób i urządzenia.

- Przemieszczenie urządzenia jest możliwe po naciśnięciu przycisku odblokowującego (patrz strona 306).

Montaż jednostki narzędziowej

Przed użyciem sprawdzić:

- czy długość szczeciny w szczotce nie przekroczyła czerwonego oznakowania (w wiązce) lub wynosi co najmniej 1 cm;
- zużycie i stan zanieczyszczenia tarczy przed przystąpieniem do pracy.

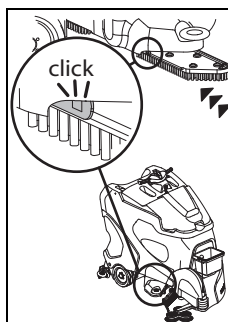


Uwaga:

Nie należy używać szczotek, w których została przekroczona granica zużycia zaznaczona na szczecinie w wiązce kolorem czerwonym. Nie stosować zużytych lub zanieczyszczonych tarcz. Należy stosować wyłącznie oryginalne narzędzia TASKI, które gwarantują uzyskanie optymalnych rezultatów w procesie czyszczenia i eliminują ryzyko uszkodzenia podłoża.

- Urządzenie musi być wyłączone.

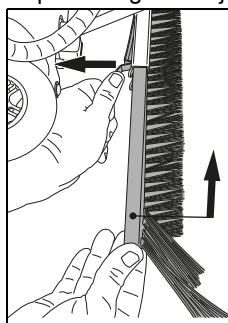
XP-M



- Nacisnąć narzędzie do góry i przesunąć do środka aż do zatrzaśnięcia.

Układ czyszczenia z przodu

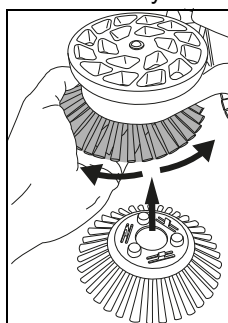
- Włożyć szczotki do układu czyszczenia z przodu w urządzenie do szczotek.
- Pociągnąć za blokadę sprężyny i przesunąć szczotki do punktu ograniczającego.



- Uważać, aby blokada sprężyny zatrzasnęła się w przeznaczonym do tego zagłębieniu.

Układ czyszczenia krawędzi

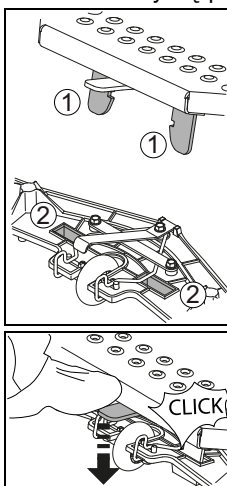
- Włożyć szczotki do układu czyszczenia krawędzi w uchwyt do szczotek.
- Obrócić szczotki do układu czyszczenia krawędzi, aby ustawić trzy zatrzaski we właściwej pozycji.



- Wcisnąć szczotki do układu czyszczenia krawędzi w uchwyt do szczotek, aż trzy zatrzaski się zacisną.

Montaż dyszy ssącej

- Urządzenie musi być wyłączone.
- Umieścić dyszę pod zawieszaniem dyszy ssącej.
- Ustawić dyszę pod językami w uchwycie (1) w ten sposób, aby języki pasowały do wycięć w dyszy (2).



- Nacisnąć uchwyt w dół aż do zatrzaśnięcia dyszy.

- Zamocować oba węże ssawne na króćcach dyszy.

Napełnianie zbiornika na czystą wodę

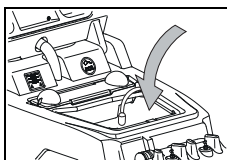


Uwaga:

Maksymalna temperatura wody to 60°C/140°F.

Firma Diversey zaleca używanie zimnej wody, ponieważ temperatura gorącej wody po zetknięciu z podłożem natychmiast się obniża, zatem stosowanie gorącej wody nie przynosi żadnych korzyści.

- Urządzenie musi być wyłączone.
- Otworzyć pokrywę zbiornika.
- Umieścić zbiornik na czystą wodę (zbiornik flex) w odpowiednim położeniu.
- Zdjąć dozownik ze zbiornika na czystą wodę (zbiornik flex).



- Napełnić zbiornik (flex) wodą.
Górna, czerwona krawędź oznaczająca wskazuje maksymalnie dopuszczalny poziom napełnienia.

- Pokrywą zbiornika z powrotem opuścić do pozycji wyjściowej i nacisnąć ją do dołu aż do zatrzaśnięcia.

Dozowanie



Uwaga:

Podczas stosowania substancji chemicznych należy używać rękawic i okularów ochronnych oraz odpowiedniej odzieży roboczej (ochronnej)!



Wskazówka:

Należy stosować wyłącznie produkty zalecane przez firmę Diversey oraz bezwzględnie przestrzegać instrukcji ich stosowania.



Niebezpieczeństwo:

Stosowanie niewłaściwych produktów (m.in. zawierających chlor, kwasy lub rozpuszczalniki) stanowi zagrożenie dla zdrowia i może być przyczyną poważnego uszkodzenia urządzenia.

Przykładowe dozowanie:

Dane na opakowaniu produktu		Zawartość zbiornika	Ilość produktu na ilość wody w zbiorniku
0,5%	50 ml na 10 l wody	113 l	0,5 l
1%	100 ml na 10 l wody	113 l	1,1 l
2%	200 ml na 10 l wody	113 l	2,2 l
3%	300 ml na 10 l wody	113 l	3,3 l

- Napełnić dozownik odpowiednim produktem i włączyć zawartość do zbiornika na czystą wodę. Powtarzać czynność do momentu osiągnięcia wymaganego stężenia.
- Po zakończeniu dozowania dozownik pozostaje w zbiorniku.



Wskazówka:

W tej maszynie zamontowano układ automatycznego dozowania (IntelliDose). Dokładny sposób obsługi IntelliDose można znaleźć w odpowiedniej instrukcji obsługi.



Wskazówka:

Firma Diversey zaleca wykonywanie prac w sposób efektywny poprzez określenie właściwej ilości dozowanego produktu. Zbyt duża lub zbyt mała ilość produktu prowadzi do niezadowolających rezultatów czyszczenia.

Czyszczenie wstępne



Uwaga:

Z czyszczonych powierzchni należy usunąć wszelkie przedmioty (elementy drewniane, metalowe itp.).

Istnieje ryzyko ich odrzucenia przez obracające się narzędzia i spowodowania szkód na osobach oraz mieniu.

Rozpoczęcie pracy



Uwaga:

Podczas wykonywania prac należy używać stabilnego obuwia oraz odpowiedniej odzieży roboczej!



Wskazówka:

Aby zapewnić bezpieczeństwo obsługi, podczas pracy urządzenia zawsze należy trzymać obie ręce na kierownicy / uchwycie prowadzącym.



Uwaga:

Najpierw należy zapoznać się z urządzeniem, przeprowadzając pierwsze próby jazdy na pustym placu!



Uwaga:

Jeżeli eksploatacja urządzenia powoduje zagrożenie upadkiem przedmiotów, należy przedsięwziąć i stosować niezbędne środki bezpieczeństwa wymagane przez krajowe przepisy.



Uwaga:

Przed przystąpieniem do pracy należy się upewnić (w pozycji roboczej), że pole widzenia zapewnia bezpieczne użytkowanie. Należy przestrzegać regulacji zawartych w normie EN 3411.

Jeżeli pole widzenia nie jest wystarczająco dobre, praca jest utrudniona, co może mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo operatora, urządzenia oraz osób postronnych.



Uwaga:

Podczas pracy należy przestrzegać maksymalnej wysokości skrajni w drzwiach i przejazdach podanej na tabliczce ostrzegawczej na urządzeniu.



Wskazówka:

Podczas prac w budynkach publicznych należy włączyć oświetlenie ostrzegawcze.

- Włączyć urządzenie.

Wskaźnik zaświeci się na chwilę.

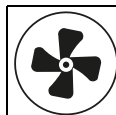
Korzystanie z zatrzymania awaryjnego



Uwaga:

W razie aktywacji zatrzymania awaryjnego należy koniecznie zwolnić pedał gazu / nastawnik jazdy, gdyż w przeciwnym wypadku dochodzi do niedozwolonego wydłużenia drogi zatrzymania.

Ręczne uruchamianie programu XP-M



- Nacisnąć włącznik Agregat ssący WŁ./WYŁ.

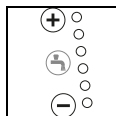
Wskaźnik zaświeci się, nastąpi uruchomienie agregatu ssącego, a dysza ssąca zostanie automatycznie ustawiona w pozycji roboczej.



- Nacisnąć włącznik zasilania roztworem czyszczącym WŁ./WYŁ.

Wskaźnik się zaświeci.

Nastąpi uruchomienie zasilania roztworem czyszczącym, gdy narzędzia się obracają.



- Używając włączników +/-, wybrać żądany stopień dozowania z zakresu 1–6.



Wskazówka:

Firma Diversey zaleca wykonywanie prac w sposób efektywny poprzez określenie właściwej ilości dozowanego produktu. Zbyt duża lub zbyt mała ilość produktu prowadzi do niezadowolających rezultatów czyszczenia.



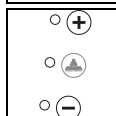
Wskazówka:

Firma TASKI opcjonalnie oferuje system automatycznego dozowania, który można zainstalować w dowolnym momencie. W tym celu należy się zwrócić do pracowników działu obsługi klienta.



- Nacisnąć włącznik napędu jednostki narzędziowej WŁ./WYŁ.

Wskaźnik zaświeca się, agregat jednostki narzędziowej się obniża.



- Używając włączników +/-, wybrać żadaną siłę nacisku jednostki narzędziowej z zakresu 1–3.



Wskazówka:

Należy ustalić i każdorazowo wybierać najniższą siłę nacisku zapewniającą uzyskanie optymalnego rezultatu. Będzie to miało korzystny wpływ zarówno na zużycie energii, jak i na trwałość maszyny.

Tryb ECO



- Po naciśnięciu włącznika Tryb ECO WŁ./WYŁ następuje uaktywnienie trybu ECO.



Wskazówka:

W razie potrzeby istnieje możliwość ręcznej modyfikacji ustawień dozowania roztworu czyszczącego i siły docisku w trybie ECO. Tryb ECO jest przewidziany głównie do czyszczenia gładkich podłoży bez spin.

Tryb Spot



- Po naciśnięciu włącznika Tryb Spot WŁ./WYŁ następuje uaktywnienie trybu Spot.



Wskazówka:

W razie potrzeby istnieje możliwość ręcznej modyfikacji ustawień dozowania roztworu czyszczącego i siły docisku w trybie Spot. Tryb Spot jest przeznaczony do zabrudzonych podłóg.

Uruchamianie za pomocą włącznika programu



- Za pomocą włącznika programu możliwe jest ponowne uruchomienie urządzenia z ustawieniami wprowadzonymi podczas ostatniego użytkowania.
- Dodatkowo szczotki układu do czyszczenia z przodu i krawędzi zostają automatycznie opuszczone do pozycji roboczej.



Wskazówka:

Ponowne naciśnięcie włącznika powoduje dezaktywację określonej funkcji. Agregat ssący będzie jeszcze przez pewien czas pracować, aby ograniczyć wyciek do minimum. Do momentu wyłączenia agregatu ssącego wskaźnik będzie migać.



Wskazówka:

Wprowadzone ustawienia mogą być dowolnie modyfikowane podczas pracy. Po wyłączeniu urządzenia ustawienia będą zachowane w pamięci i zostaną automatycznie aktywowane podczas ponownego włączenia.



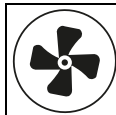
Wskazówka:

Poprzez naciśnięcie włącznika programu przed zakończeniem pracy można uruchomić zoptymalizowany program zakończenia pracy: patrz akapit Tryb automatyczny na stronie 312. Ustawienia i aktywowane funkcje zostaną zachowane w pamięci.

Praca tylko z układem czyszczenia z przodu i krawędzi



- Nacisnąć włącznik programu Start/Stop.
Nastąpi uruchomienie agregatu ssącego, a dysza ssąca zostanie automatycznie ustawiona w pozycji roboczej.
Nastąpi uruchomienie zasilania roztworem czyszczącym, gdy narzędzia się obracają.
Agregat jednostki narzędziowej się opuszcza.
Szczotki do układu czyszczenia z przodu i krawędzi zostają automatycznie opuszczone do pozycji roboczej.
- Nacisnąć włącznik zasilania roztworem czyszczącym WŁ./WYŁ., aby je zatrzymać.



- Nacisnąć włącznik napędu jednostki narzędziowej WŁ./WYŁ., aby go podnieść i zatrzymać.
- Nacisnąć włącznik agregatu ssącego WŁ./WYŁ., aby go podnieść i zatrzymać.



Wskazówka:

Praca z układem czyszczenia krawędzi wymaga regularnego sprawdzania nagromadzonego brudu na układzie czyszczenia z przodu.

- Cofnąć o dwa metry.

Układ czyszczenia z przodu i krawędzi zostanie przy tym zatrzymany i podniesiony.

Wibrator wytrząśnie brud z układu czyszczenia z przodu.

Wskazówka:

Nie wyłączać urządzenia.

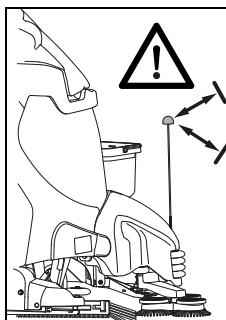


- Zebrać brud za pomocą dołączonej szczotki i szufelki oraz wyrzucić go do zamocowanego wiadra.
- Przesunąć urządzenie dalej.

Czujnik pozycyjny

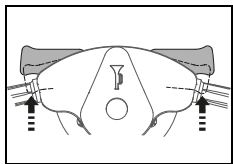
Wskazówka:

W tej maszynie jest zamontowany czujnik pozycyjny, który wskazuje pozycję IntelliSweep z prawej strony maszyny.



- Podczas czyszczenia należy uważać na czujnik pozycyjny w pobliżu ścian lub przeszkód.
W ten sposób można lepiej ocenić odległość od ściany lub przeszkody.

Rozpoczęcie czyszczenia



- Po włączeniu urządzenia i zajęciu przez operatora miejsca na stopniu maszyna rozpoczyna ruch po aktywacji nastawników jazdy. Jeśli aktywowano odpowiednie funkcje, zostanie uruchomiony agregat jednostki narzędziowej i układ czyszczenia krawędzi oraz zasilanie roztworem czyszczącym.

Prędkość jazdy można regulować poprzez zmianę pozycji nastawników jazdy. Zwolnienie nastawników jazdy spowoduje automatyczne wyhamowanie urządzenia aż do jego zatrzymania i uruchomienie hamulca postojowego. Zasilanie płynem do czyszczenia zostanie odłączone, a następnie z opóźnieniem nastąpi zatrzymanie agregatu jednostki narzędziowej i układu czyszczenia krawędzi.

Wskazówka:

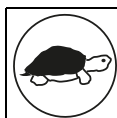


Natężenie zasilania roztworem czyszczącym jest uzależnione od prędkości pracy (IntelliFlow).

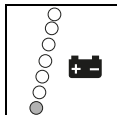
Uwaga:



Podczas wykonywania prac w trudno dostępnych lub ciasnych miejscach należy nacisnąć włącznik powolnej jazdy WŁ./ WYŁ. (Zaświeci się wskaźnik). Pozwoli to zredukować maksymalną prędkość pracy, zmniejszając ryzyko wypadku.



- Poprzez ponowne naciśnięcie włącznika ograniczenie zostanie dezaktywowane i wskaźnik zgaśnie.
- Po zaświeceniu się czerwonego wskaźnika poziomu naładowania akumulatora należy przemieścić urządzenie w pobliże ładowarki.



Pojemność akumulatora – koniec gotowości do pracy

Wskaźnik naładowania akumulatora informuje o pozostałym czasie działania urządzenia.

- Gdy wskaźnik zaczyna migać na czerwono, pozostaje jeszcze 5 minut pracy.
- Po tym czasie agregat jednostki narzędziowej i (30 sekund później) dysza ssąca zostaną podniesione. Czerwony wskaźnik będzie świecić w sposób ciągły.
- Operator ma wówczas kolejnych 10 minut na przemieszczenie urządzenia w pobliże ładowarki. Po ich upływie urządzenie automatycznie się wyłączy.
- Aby ponownie uruchomić urządzenie, należy całkowicie naładować akumulatory.

Sposoby czyszczenia

Metoda bezpośrednia:

szorowanie, czyszczenie na sucho i mokro oraz odsysanie w jednym kroku.

Metoda pośrednia:

rozprowadzenie roztworu czyszczącego, szorowanie, czyszczenie na sucho i odsysanie w kilku krokach.



Wskazówka:

W wyniku szczególnego oddziaływania pomiędzy podłożem/zanieczyszczeniami a środkiem czyszczącym manewrowanie urządzeniem może być w pewnych sytuacjach utrudnione.

Za pomocą opcjonalnie dostępnych kół można poprawić trakcję urządzenia na podłożu. Proszę zwrócić się do doradcy klienta firmy TASKI.

Uzupełnianie roztworu czyszczącego



Uwaga:

Czyszczenie bez użycia roztworu może powodować uszkodzenia podłoża.



Wskazówka:

Odgłos grzechotania dochodzący z pompy wskazuje na to, że zbiornik czystej wody (zbiornik flex) jest pusty.



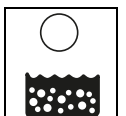
Uwaga:

Pompa nigdy nie może pracować przez dłuższy czas na sucho.

- Urządzenie musi być wyłączone.
- Otworzyć pokrywę zbiornika.
- Napelnić zbiornik (flex) wodą – patrz strona 308.
- Wlać środek czyszczący do zbiornika, używając dozownika.
- Pokrywą zbiornika z powrotem opuścić do pozycji wyjściowej i nacisnąć ją do dołu aż do zatrzaśnięcia.

Opróżnianie zbiornika na brudną wodę

Wskaźnik zapelnienia zbiornika na brudną wodę:



- Po zaświeceniu się wskaźnika nastąpi przerwanie programu czyszczenia, dysza ssąca zostanie podniesiona, a agregat ssący wyłączony.
- Opróżnianie zbiornika na brudną wodę – patrz strona 312.



Wskazówka:

W przypadku pojawienia się piany w zbiorniku zaświeci się również wskaźnik zapelnienia zbiornika na brudną wodę.

- Opróżnianie zbiornika na brudną wodę – patrz strona 312.

Zakończenie pracy

Tryb manualny



- Nacisnąć włącznik Roztwór czyszczący WŁ./WYŁ.
Zasilanie roztworem zostanie wyłączone.

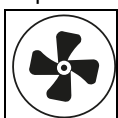
- Przejechać urządzeniem jeszcze kilka metrów, tak aby podczas krótkotrwałej rotacji narzędzi usunąć pozostałości płynów.

Szczególnie ważne w przypadku TASKI contact pads!



- Nacisnąć włącznik Napęd narzędzia WŁ./WYŁ.
Wskaźnik się zaświeci, agregat jednostki narzędziowej zostanie zatrzymany i podniesiony.

- Przejechać urządzeniem jeszcze kilka metrów, aby zassać pozostałą brudną wodę.



- Nacisnąć włącznik Agregat ssący WŁ./WYŁ.
Wskaźnik się zaświeci, dysza ssąca zostanie automatycznie podniesiona. Agregat ssący będzie pracował jeszcze przez 15 sekund.

Tryb automatyczny



- Nacisnąć włącznik programu Start/Stop.
Układ czyszczenia krawędzi zostaje zatrzymany, podniesiony i wsunięty.

Układ czyszczenia z przodu zostaje zatrzymany.

Zasilanie roztworem zostanie wyłączone.

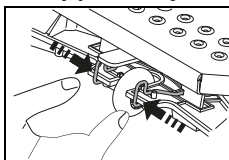
Agregat jednostki narzędziowej zostaje zatrzymany i podniesiony.

Po upływie 30 sekund zostanie podniesiona dysza ssąca.

Agregat ssący będzie pracował jeszcze przez 15 sekund, następnie zostanie automatycznie wyłączony.

Demontaż i czyszczenie dyszy ssącej

- Urządzenie musi być wyłączone.
- Zdjąć oba węże ssawne z króćców dyszy.



- Ścisnąć klamry blokujące. W ten sposób dysza ssąca zostanie odblokowana i będzie ją można wyjąć z uchwytu.

- Przemycić dyszę pod bieżącą wodą, używając szczotki.

Wskazówka:



Uzyskanie optymalnych rezultatów jest możliwe wyłącznie wówczas, gdy lamele są czyste i nieuszkodzone!

Opróżnianie i czyszczenie zbiorników na brudną i czystą wodę (zbiornik flex).

Wskazówka:



Usuwanie brudnej wody lub roztworu czyszczącego musi zostać przeprowadzone zgodnie z przepisami krajowymi.

Wskazówka:

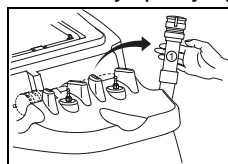


Podczas opróżniania zbiornika na brudną wodę należy przestrzegać przepisów producenta środków czystości dotyczących sprzętu ochrony osobistej.

- Urządzenie musi być wyłączone.

Tryb postępowania:

- Otworzyć pokrywę zbiornika.

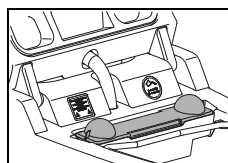


- Wyciągnąć z uchwytu wąż odpływowy brudnej wody.
- Umieścić wąż odpływowy w studzience ściekowej.
- Ścisnąć szyjkę węża (1).
- Usunąć zaślepkę z węża i opróżnić zbiornik na brudną wodę.

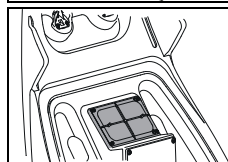
- Podnieść nieco zbiornik czystej wody (zbiornik flex), umieścić go w najgłębszym miejscu zbiornika na brudną wodę i opróżnić.

- Wyciągnąć opróżniony zbiornik czystej wody (zbiornik flex) ze zbiornika na brudną wodę i przepłukać dokładnie czystą wodą.

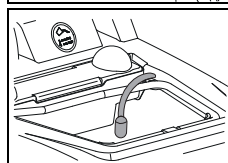
- Dokładnie przepłukać zbiornik na brudną wodę czystą wodą.



- Wyciągnąć (żółty) filtr zgrubnego oczyszczania, opróżnić go i dokładnie przepłukać pod bieżącą wodą.



- Wyjąć filtr zasysania (żółty) i usunąć brud szmatką lub miękką szczotką.



- Wyjąć filtr ssania i usunąć brud szmatką lub miękką szczotką.



Uwaga:

Zanieczyszczony filtr ssący może powodować obniżenie mocy ssącej.

Zanieczyszczony filtr ssania może powodować ograniczenie dopływu roztworu czyszczącego.

- Zainstalować ponownie (żółty) pojemnik na zanieczyszczenia zgrubne, zbiornik czystej wody (zbiornik flex), filtr ssący oraz filtr ssania.
- Włożyć ponownie wąż opróżniania w uchwyt.

Czyszczenie filtra zbiornika na czystą wodę

Wskazówka:



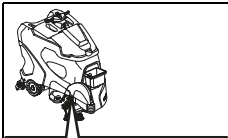
Po każdym zakończeniu prac należy wyczyścić filtr zbiornika na czystą wodę.

- Urządzenie musi być wyłączone.

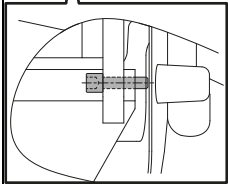


Niebezpieczeństwo:

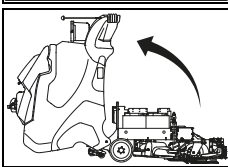
Przed otwarciem komory akumulatora upewnić się, że obydwa zbiorniki są puste.



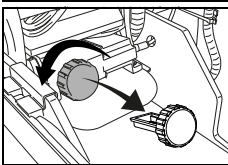
- Po prawej stronie na dole z przodu urządzenia znajduje się blokada komory akumulatora.
- Wykręcić śrubę sześciokątną.



- Przechylić zbiornik ostrożnie do tyłu, aż uchwyt znajdzie się na podłodze.



- Odkręcić filtr zbiornika na czystą wodę i wyjąć.
- Wypłukać go dokładnie czystą wodą.



Niebezpieczeństwo:

Po zakończeniu konserwacji ostrożnie ustawić zbiornik w pozycji wyjściowej i ponownie wkręcić śrubę sześciokątną.

Demontaż i czyszczenie narzędzi

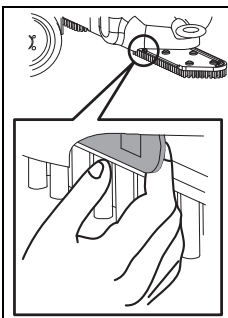
Wskazówka:



Każdorazowo po zakończeniu pracy należy wyczyścić narzędzia.

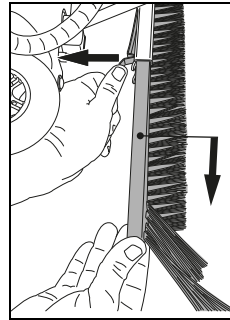
- Urządzenie musi być wyłączone.

XP-M



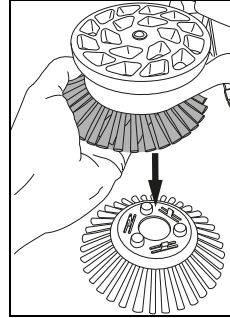
- Pociągnąć dźwignię blokującą.

Układ czyszczenia z przodu



- Pociągnąć blokadę sprężyny i wyjąć szczotki układu czyszczenia z przodu z urządzenia do szczotek.

Układ czyszczenia krawędzi



- Wyjąć szczotki układu czyszczenia krawędzi z uchwytu szczotek, ciągnąc za włosie.

- Usunąć narzędzia i wyczyścić je pod bieżącą wodą.

Czyszczenie urządzenia



Uwaga:

Nie wolno czyścić urządzenia strumieniem wody ani za pomocą myjek ciśnieniowych. *Woda może spowodować poważne uszkodzenia mechanicznych i elektrycznych podzespołów wewnątrz urządzenia.*

- Urządzenie należy czyścić przy użyciu wilgotnej szmatki.

Przechowywanie/odstawianie urządzenia (wyłączenie z eksploatacji)



Wskazówka:

Podczas przechowywania urządzenia dysza ssąca i jednostka narzędziowa powinny być podniesione, a pokrywa zbiornika otwarta, aby możliwe było jego wysuszenie.

W ten sposób można zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów.



Uwaga:

Nigdy nie przechowywać urządzenia z rozładowanymi akumulatorami. Doprowadzi to do nieodwracalnego uszkodzenia akumulatorów.

Serwis, konserwacja i czyszczenie

Konserwacja urządzenia to podstawowy warunek umożliwiający jego niezawodne funkcjonowanie i długi okres eksploatacji.



Uwaga:

Należy używać wyłącznie oryginalnych części TASKI; w przeciwnym razie prawa do roszczeń z tytułu gwarancji i odpowiedzialności producenta nie zostaną uwzględnione!



Uwaga:

Aby zapobiec przypadkowemu aktywowaniu funkcji w urządzeniu, każdorazowo przed przystąpieniem do prac serwisowych należy:

- wyłączyć urządzenie;
- wyciągnąć kluczyk ze stacyjki;
- potwierdzić awaryjne zatrzymanie.

Objaśnienie oznaczeń:

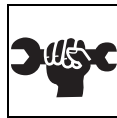
◇ = każdorazowo po zakończeniu czyszczenia, ◇◇ = co tydzień,

◇◇◇ = co miesiąc, ⊗ = lampka serwisowa

Czynność:	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Strona
Ładowanie akumulatorów	•				305
Uzupelnianie wody destylowanej (akumulatory mokre); należy przestrzegać instrukcji producenta akumulatorów!		•			306
Opróżnianie i czyszczenie zbiorników na brudną i na czystą wodę	•				312
Kontrola czystości / czyszczenie filtra zasysania i filtra ssącego	•				
Czyszczenie wszystkich części zaznaczonych na żółto	•				
Czyszczenie narzędzi (XP-M, układ czyszczenia z przodu, układ czyszczenia krawędzi)	•				313
Czyszczenie dyszy ssącej, kontrola zużycia i ewentualnie wymiana lameli	•				312
Czyszczenie, kontrola stanu i ewentualnie wymiana uszczelki pokrywy zbiornika	•				
Czyszczenie wiadra	•				
Kontrola hamulca postojowego i włącznika zatrzymania awaryjnego				•	306
Wytarcie urządzenia wilgotną szmatką	•				313
Serwis/konserwacja wykonywana przez pracowników serwisu technicznego Diversey				•	

Częstotliwość wykonywania prac konserwacyjnych

Urządzenia TASKI to najwyższej jakości urządzenia przetestowane zarówno fabrycznie, jak i przez autoryzowane instytucje kontrolne. Podczas długiej eksploatacji podzespoły elektryczne i mechaniczne ulegają procesowi zużycia i starzenia.



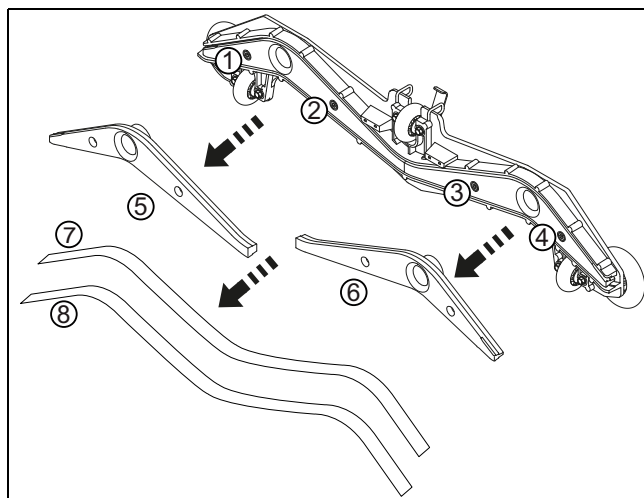
- Aby zapewnić bezpieczeństwo eksploatacji oraz gotowość do pracy, w przypadku świecenia wskaźnika serwisowego (ustawienie fabryczne 650 roboczogodzin) lub co najmniej raz w roku należy przeprowadzić serwisowanie.

Obsługa klienta

Zgłaszając usterkę lub składając zamówienie, należy podać oznaczenie typu i numer urządzenia.

Dane te znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia. Na ostatniej stronie niniejszej instrukcji obsługi można znaleźć adresy najbliższych punktów serwisowych TASKI.

Wymiana lameli



- Nakręcić cztery śruby imbusowe (1, 2, 3, 4).
- Odłączyć korpus dyszy od jej rdzenia (5, 6).
- Usunąć lamele (7, 8).
- Wyczyścić korpus i oba rdzenie dyszy pod bieżącą wodą.
- Zamocować „zregenerowane” lub nowe lamele na rdzeniu dyszy.
- Umieścić ponownie rdzeń w korpusie dyszy.
- Wkręcić ponownie cztery śruby imbusowe.

Usterki

Usterka	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterki	Strona
Nie można włączyć urządzenia bez aktywowanej funkcji	Urządzenie jest wyłączone	<ul style="list-style-type: none"> Przekręcić kluczyk 	303
	Naciśnięty włącznik zatrzymania awaryjnego	<ul style="list-style-type: none"> Nacisnąć włącznik awaryjny, aby go dezaktywować 	303
	Uszkodzony główny bezpiecznik	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdzić/Wymienić bezpiecznik Skontaktować się z serwisem 	
	Komunikat o błędzie na wyświetlaczu	<ul style="list-style-type: none"> Skontaktować się z serwisem 	317
	Uaktywniony immobilizer lub błąd w układzie sterowania	<ul style="list-style-type: none"> Operator stoi na pedale 	
	Rozładowany akumulator lub uszkodzona ładowarka	<ul style="list-style-type: none"> Naładować akumulator Skontaktować się z serwisem 	306
	Uszkodzone akumulatory	<ul style="list-style-type: none"> Skontaktować się z serwisem 	
Nie można wyłączyć agregatu jednostki narzędziowej lub agregatu ssącego	Błąd w elektronice lub na pulpicie obsługi	<ul style="list-style-type: none"> Zatrzymać pracę urządzenia za pomocą wyłącznika zatrzymania awaryjnego Skontaktować się z serwisem 	303
Nie można aktywować układu czyszczenia z przodu i krawędzi lub zostaje on włączony podczas czyszczenia.	Błąd w elektronice lub na pulpicie obsługi	<ul style="list-style-type: none"> Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie Skontaktować się z serwisem 	303
Nie można podnieść układu czyszczenia z przodu lub uchwyt opada podczas wyjmowania szczotek	Uchwyt układu czyszczenia z przodu wyprężnięty	<ul style="list-style-type: none"> Ponownie wprężnąć uchwyt Skontaktować się z serwisem 	
Szczotka nie rotuje	Wyłączony napęd szczotki	<ul style="list-style-type: none"> Nacisnąć włącznik szczotki 	303
	Uszkodzony główny bezpiecznik	<ul style="list-style-type: none"> Wymienić bezpiecznik 	
	Napęd pracuje, narzędzie stoi	<ul style="list-style-type: none"> Zerwany pasek napędowy Skontaktować się z serwisem 	
Niska moc ssania Mokre podłoże Bрудna woda nie jest zasysana	Wyłączony agregat ssący	<ul style="list-style-type: none"> Nacisnąć włącznik agregatu ssącego 	303
	Włączony włącznik tryb ECO	<ul style="list-style-type: none"> Wyłączyć włącznik tryb ECO 	303
	Odłączony wąż ssawny	<ul style="list-style-type: none"> Podłączyć wąż ssawny 	308
	Dysza ssąca nie przylega do podłoża	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdzić funkcjonowanie zawieszenia dyszy ssącej 	308
	Zużyte lamele	<ul style="list-style-type: none"> Wymienić lamele 	314
	Zatkany wąż lub dysza (np. kawałki drewna, resztki tkanin)	<ul style="list-style-type: none"> Usunąć ciała obce 	
	Zatkany filtr ssący	<ul style="list-style-type: none"> Usunąć ciała obce 	303
	Wskaźnik agregatu ssącego świeci się, ale agregat nie działa	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdzić i w razie potrzeby wymienić bezpiecznik Bezpiecznik w porządku, skontaktować się z partnerem serwisowym 	308
Agregat ssący wyłącza się	Zapełniony zbiornik na brudną wodę	<ul style="list-style-type: none"> Opróżnić zbiornik Sprawdzić wskaźnik naładowania akumulatora Sprawdzić bezpieczniki 	311
	Zanieczyszczony zbiornik na brudną wodę	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdzić i w razie potrzeby wyczyścić 	312

Usterka	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterki	Strona
Niewystarczająca ilość roztworu czyszczącego	Brak roztworu czyszczącego w zbiorniku	• Sprawdzić poziom roztworu w zbiorniku	311
	Nieodpowiednia ilość roztworu czyszczącego	• Dostosować zasilanie roztworem za pomocą włączników +/-	303
	Nie naciśnięto włącznika zasilania roztworem czyszczącym	• Nacisnąć włącznik zasilania roztworem czyszczącym	303
	Filtr ssania	• Wyczyścić	

Dane techniczne

Urządzenie		
Szerokość robocza	105	cm
Szerokość dyszy ssącej	95	cm
Wymiary (D × S × W)	161 × 95 × 130	cm
Maksymalna waga urządzenia gotowego do pracy	533	kg
Napięcie znamionowe	24 V	DC
Moc znamionowa, nominalna	1350	W
Pojemność nominalna zbiornika na czystą wodę ±5%	113	l

Wartości określone według IEC 60335-2-72		
Waga urządzenia wraz z akumulatorami (podczas transportowania)	345	kg
Poziom ciśnienia akustycznego LpA	67	dB(A)
Niedokładność KpA	2,5	dB(A)
Przyspieszenie drgań łącznie	<2,5	m/s ²
Niepełność K	0,25	m/s ²
Ośłona przeciwbryzgowa	IPX3	
Klasa ochrony	III	

Akcesoria

Nr	Artykuł	XP-M
7514650	Szczotka do szorowania miękka nylon 45 cm	2x
7515725	Szczotka do szorowania twarda nylon 45 cm	2x
7515726	Szczotka do szorowania ścierna nylon 45 cm	2x
7514648	Tarcza prowadząca 45 cm	2x
4131268	Ośłona przeciwuderzeniowa	x
4126922	Zestaw błyskowy	x
8502830	Wąż napelniający z uniwersalnym złączem wodnym	x
	IntelliTrail	x

Kody błędów

Kody błędów można odczytać na wyświetlaczu.



Wskazówka:

Każdorazowo po wyświetleniu komunikatu o błędzie należy wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie. Przez włączanie i wyłączenie można ewentualnie usunąć ustawiony błąd.

Transport



Uwaga:

Urządzenie to można podnieść tylko za pomocą środków pomocniczych (np. podnośnik, rampa najazdowa itp.).



Wskazówka:

Urządzenie należy transportować w pozycji stojącej.



Wskazówka:

Podczas transportu urządzenie należy odpowiednio przymocować pasami i zabezpieczyć.

Utylizacja



Wskazówka:

Po wycofaniu z eksploatacji urządzenie i jego wyposażenie należy zutylizować zgodnie ze stosownymi procedurami i obowiązującymi przepisami. Klienci mogą uzyskać stosowną pomoc w serwisach Di-versey.

Akumulatory



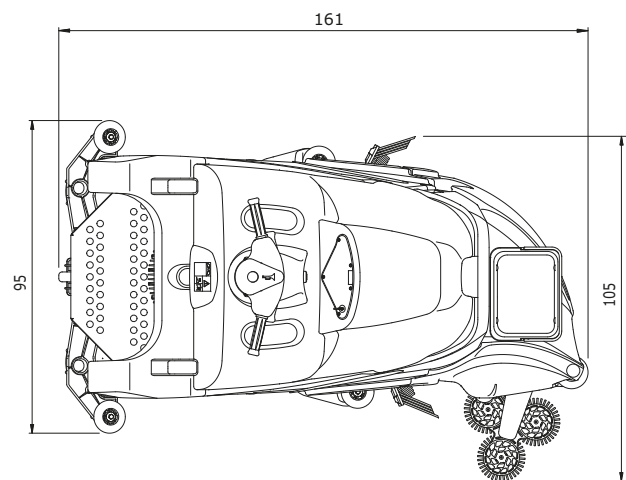
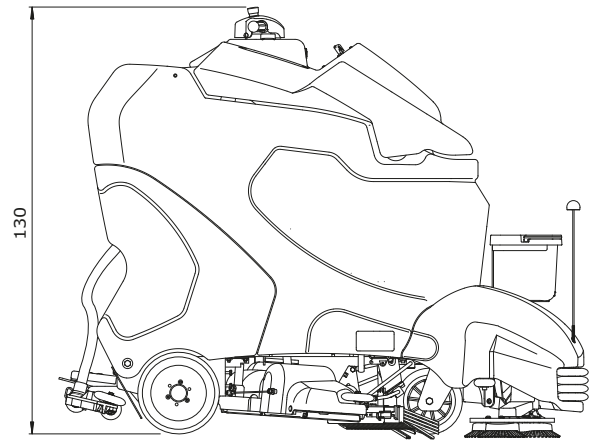
Uwaga:

Należy wyjąć akumulatory z urządzenia przed oddaniem go do utylizacji przez specjalistyczną firmę.

Zużyte akumulatory należy poddać utylizacji zgodnie z dyrektywą UE 2006/66/WE lub odpowiednimi przepisami krajowymi; zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

Wymiary urządzenia

Wymiary podano w centymetrach!



Tradução das instruções de utilização originais



CUIDADO!

Antes da primeira colocação em funcionamento da máquina, é obrigatório ler as instruções de utilização e as instruções de segurança.

Guarde cuidadosamente as instruções de utilização e mantenha-as acessíveis para poderem ser consultadas a qualquer momento.

Explicações dos símbolos



Perigo:

Este símbolo alerta para informações importantes. A não observância destas indicações pode representar perigo para pessoas e/ou provocar danos materiais consideráveis!



Cuidado:

Este símbolo alerta para informações importantes. A não observância destas indicações pode provocar avarias e danos materiais!



Nota:

Este símbolo alerta para informações importantes associadas à utilização eficiente do produto. A não observância destas indicações pode provocar avarias!

- Contém indicações sobre os passos de trabalho que devem ser executados sequencialmente.

Índice

Instruções de segurança	318
Produtos de limpeza	320
Documentação alargada	320
Vista da estrutura	321
Baterias	322
Antes da colocação em funcionamento	324
Início de trabalho	327
Fim da operação	330
Assistência técnica, manutenção e cuidado	332
Avarias	333
Dados técnicos	334
Acessórios	334
Códigos de erro	335
Transporte	335
Eliminação	335
Dimensões da máquina	335

Utilização adequada de máquinas

As máquinas destinam-se ao uso comercial (por ex. hotéis, escolas, hospitais, fábricas, centros comerciais, pavilhões desportivos, escritórios etc.).

Estas destinam-se à limpeza a húmido de revestimentos de pavimentos duros, no estrito cumprimento das instruções de utilização. Estas máquinas foram concebidas exclusivamente para serem usadas em áreas interiores.



Cuidado:

A máquina não pode ser utilizada para polir, encerar, limpar tapetes e aspirar o pó. Da utilização desta máquina na limpeza a húmido de soalhos e pavimentos flutuantes não advêm quaisquer riscos.



Perigo:

As modificações na máquina não autorizadas pela Diversey conduzem à perda de validade dos indicadores de segurança e da conformidade CE. Uma utilização da máquina contrária à utilização adequada de máquinas pode causar danos pessoais, na máquina e no ambiente de trabalho. Nestes casos quaisquer direitos de garantia e a indemnização perdem a validade.

Instruções de segurança

As máquinas TASKI foram projetadas e construídas de acordo com os requisitos legais básicos aplicáveis de segurança e proteção da saúde pelas diretivas CE e, por isso, exibem a marcação CE.



Perigo:

A máquina só pode ser utilizada por pessoas que tenham recebido formação adequada sobre a utilização ou tenham comprovado as suas capacidades na sua operação e tenham sido expressamente autorizadas para o seu uso.



Perigo:

A máquina não pode ser utilizada por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, incluindo crianças, ou sem experiência e conhecimentos.

As crianças devem ser vigiadas de modo a garantir que não brincam com a máquina.



Perigo:

A máquina não pode ser utilizada em áreas onde se encontrem armazenados ou sejam processados materiais explosivos ou facilmente inflamáveis (por ex. benzina, solventes, fuelóleo, poeiras).

Os componentes elétricos ou mecânicos poderão causar a ignição destes materiais.

**Perigo:**

A máquina não pode ser utilizada para aspirar materiais tóxicos, prejudiciais para a saúde, corrosivos ou que causem irritação (por ex. pós perigosos, etc.). O sistema de filtragem não bloqueia eficazmente este tipo de materiais.

Não podem ser excluídos possíveis danos para a saúde do utilizador e de terceiros.

**Perigo:**

Tenha em atenção as condições específicas do local, em especial a presença de terceiros e de crianças! Deve, por ex., dar especial atenção ao modo de reduzir a velocidade ao aproximar-se de zonas irregulares, por ex. portas ou curvas.

**Perigo:**

Não podem ser transportadas pessoas nem objetos nesta máquina.

**Perigo:**

No caso de ocorrência de uma anomalia, um defeito ou após uma colisão ou uma queda, a máquina deve ser inspecionada por um técnico especializado autorizado antes de voltar a ser colocada em funcionamento. O mesmo é válido para os casos em que a máquina é deixada ao ar livre, mergulhada em água ou exposta a humidade.

**Perigo:**

Se forem causados danos em peças relevantes ao nível da segurança, por ex. na proteção da escova, cabo principal ou tampas de acesso a peças condutoras de energia, o funcionamento da máquina deve ser imediatamente interrompido!

**Perigo:**

A máquina não pode ser imobilizada, estacionada ou armazenada em superfícies inclinadas.

**Perigo:**

A máquina tem de estar desligada e a chave retirada antes da realização de qualquer trabalho na máquina.

**Perigo:**

A máquina não pode ser utilizada em áreas com carga eletromagnética (eletromog).

**Perigo:**

A máquina não pode ser utilizada em inclinações >8%. Os declives têm de ser percorridos em marcha lenta e utilizando o "turtle-mode", por forma a garantir uma paragem segura.

Uma condução agressiva sobre inclinações pode limitar a estabilidade da máquina e é, por isso, proibida. Existe o perigo de acidente.

**Perigo:**

A máquina só pode ser utilizada sobre em superfícies fixas, estáveis e com capacidade suficiente.

Em caso de inobservância existe o perigo de acidente.

**Cuidado:**

A máquina tem de ser protegida contra uma utilização não autorizada. Por isso, retire sempre a chave antes de se afastar da máquina; ou guarde-a numa sala trancada.

**Cuidado:**

A máquina deve ser operada e armazenada apenas em ambientes secos, sem pó, com temperaturas de +10 °C/+ 50 °F a + 35 °C/+ 95 °F.

**Cuidado:**

A execução dos trabalhos de reparação nas peças mecânicas ou elétricas da máquina é da exclusiva responsabilidade do pessoal técnico autorizado, familiarizado com as diretivas relevantes em matéria de segurança.

**Cuidado:**

Só podem ser utilizadas ferramentas (escovas, blocos ou semelhantes) que se encontrem especificadas como acessórios nas instruções de utilização ou que sejam recomendadas pela TASKI. As outras ferramentas podem comprometer a segurança e o funcionamento da máquina.

**Cuidado:**

As diretivas nacionais sobre proteção de pessoal e prevenção de acidentes como também as indicações do fabricante sobre a utilização de produtos de limpeza têm de ser observadas de forma consistente.

**Cuidado:**

Desligar a unidade de sucção imediatamente após o surgimento de espuma ou de líquidos da máquina!

**Cuidado:**

Esta máquina destina-se exclusivamente a ser operada com bateria adequada e carregador testado.

**Cuidado:**

As máquinas e aparelhos TASKI foram construídos com tecnologia de ponta que permite anular os efeitos nocivos para a saúde das emissões de ruído ou das vibrações.

Ver dados técnicos na página 334.

Produtos de limpeza**Nota:**

As máquinas da TASKI são concebidas para poder alcançar os melhores resultados de limpeza com os produtos de limpeza TASKI.

Os outros produtos de limpeza podem provocar avarias e danos na máquina ou no ambiente de trabalho.

Por esta razão recomendamos que sejam usados exclusivamente produtos de limpeza TASKI.

As avarias provocadas pela utilização de produtos de limpeza inapropriados não são cobertas pela garantia.

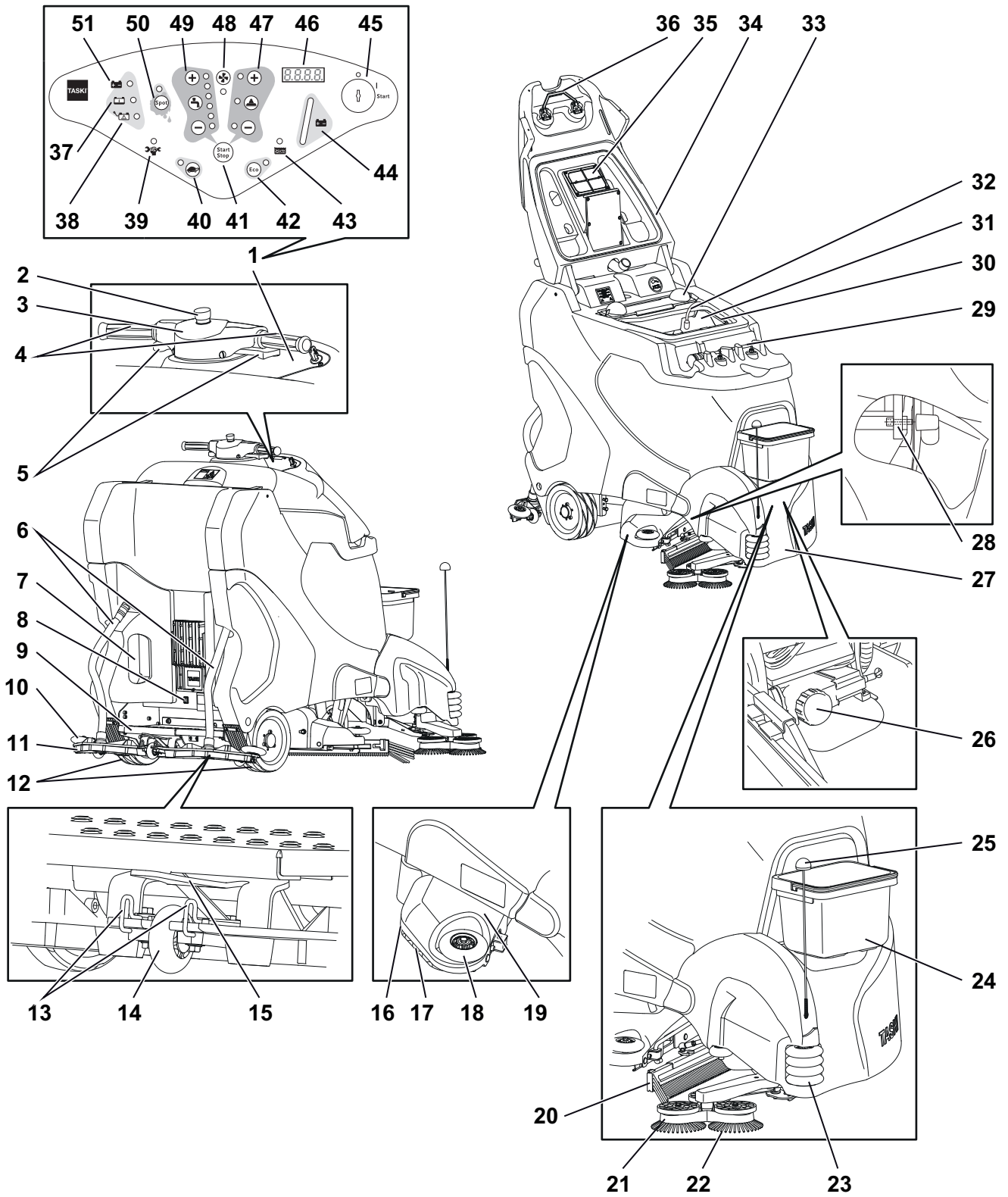
Para mais informações contacte o seu representante da assistência técnica da TASKI.

Documentação alargada**Nota:**

O esquema elétrico desta máquina pode ser consultado na lista de sobressalentes.

Para mais informações contacte o seu serviço de apoio ao cliente.

Vista da estrutura



PT

- 1 Painel de controlo
- 2 Paragem de emergência
- 3 Buzina
- 4 Volantes
- 5 Comutador de controlo
- 6 Mangueira de sucção
- 7 Cabo principal para carregador de bateria interno
- 8 Travão de estacionamento eletrónico
- 9 Placa de execução com interruptor de segurança
- 10 Roda de desvio do rodo
- 11 Rodo (ponto de manutenção amarelo)
- 12 Rodas motrizes
- 13 Arco de bloqueio do rodo
- 14 Roda de apoio do rodo
- 15 Suporte do bocal
- 16 Bloqueio da ferramenta
- 17 Escova de micro rotação (ponto de manutenção amarelo)
- 18 Roda de desvio do conjunto de instrumentos
- 19 Conjunto de instrumentos XP-M
- 20 Escovas de limpeza frontal
- 21 Conjunto de instrumentos de limpeza de rebordo
- 22 Escovas de limpeza de rebordo
- 23 Rodas de desvio do IntelliSweep
- 24 Balde (ponto de manutenção amarelo)
- 25 Sensor de posição
- 26 Filtro do tanque de água limpa (ponto de manutenção amarelo)
- 27 IntelliSweep
- 28 Desbloqueio do compartimento da bateria
- 29 Mangueira de drenagem
- 30 Tanque de água limpa (tanque de água da folha)
- 31 Tanque de recuperação
- 32 Bomba e filtro de sucção
- 33 Filtro de sujidade (ponto de manutenção amarelo)
- 34 Tapa do tanque
- 35 Filtro de aspiração (ponto de manutenção amarelo)
- 36 Desengate da tampa do tanque
- 37 Indicador de bateria é carregada
- 38 Indicador de avaria da bateria/fonte de alimentação
- 39 Indicador de assistência técnica
- 40 Botão Abordagem lenta (LIG / DESLIG)
- 41 Botão de programa (Start / Stop)
- 42 Botão ECO-Mode (LIG / DESLIG)
- 43 Indicação tanque de recuperação cheio
- 44 Indicador de bateria
- 45 Interruptor de chave
- 46 Visor
- 47 Botão Acionamento da ferramenta (LIG / DESLIG), Pressão da escova (+ / -)
- 48 Botão Unidade de sucção (LIG / DESLIG)
- 49 Botão de alimentação da solução de limpeza (LIG / DESLIG), quantidade (+ / -)
- 50 Botão do modo Spot (LIG / DESLIG)
- 51 Indicador de bateria está carregada

Baterias

Baterias permitidas

Para a operação desta máquina são necessárias baterias de tração (não baterias de arranque ou do aparelho). Recomendamos baterias de tração novas. Apenas estas garantem uma durabilidade longa.

As baterias de tração são produzidas como baterias abertas (inundadas) ou como baterias isentas de manutenção (VRLA), (Gel e AGM). A máquina tem de ser ajustada para cada tipo de modelo e vários fabricantes.

Cada bateria oferece uma duração de utilização diferente e diferentes características de potência.

A programação da máquina tem de ser feita após a montagem das baterias ou durante a mudança do tipo de bateria e/ou de fornecedor e antes da colocação em funcionamento.

A configuração com erros pode provocar o desgaste prematuro das baterias.

Medidas de segurança no contacto com as baterias



- As baterias contêm ácidos. Durante a manutenção, montagem e desmontagem do conjunto de bateria com manutenção têm de ser utilizados óculos de proteção!
- Enxaguar ou lavar o ácido projetado dos olhos ou das mãos com muita água corrente. Em seguida, consultar imediatamente um médico. Lavar a roupa com água!
- Durante o carregamento da bateria produz-se uma mistura gasosa de oxigénio e hidrogénio. Não manter chamas ou corpos incandescentes nas proximidades!
- Não fumar!

- Perigo de corrosão!

- Cuidado! Os polos das baterias estão sempre sob tensão, por isso, não devem ser colocados objetos sobre as baterias!

Cuidado:

Manter a bateria limpa e seca. Limpar de imediato os ácidos ou água de fuga (conjunto de bateria com manutenção). No processo, utilizar luvas de proteção.

Cuidado:

As baterias só podem ser montadas por serviços de apoio ao cliente da Diversey ou por pessoal por ela autorizado e instaladas em conformidade com os esquemas de ligação. Os erros ocorridos durante a montagem ou ligação podem causar ferimentos graves, provocar uma explosão e graves danos na máquina e no ambiente.

**Cuidado:**

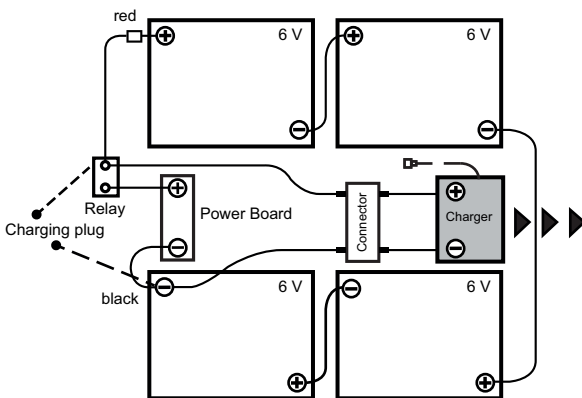
Tenha em atenção as instruções de serviço do fabricante da bateria.

**Cuidado:**

Durante a recarga das baterias deve ser garantida uma ventilação suficiente.

**Cuidado:**

Durante a manutenção as baterias têm de ser desligadas da máquina!

Esquema de ligação da bateria**Processo de carga com carregador de bateria externo**

Cada tipo de bateria e/ou fabricante de bateria requer características de carga distintas.

**Cuidado:**

A falta de correspondência com as características de carga ou a utilização de um carregador não apropriado produz o desgaste prematuro ou a destruição mais rápida das baterias.

Os carregadores Onboard, disponibilizados como opção, podem ser adaptados aos tamanhos da bateria e apresentam várias curvas de carga as quais podem ser ajustadas de fábrica ou por técnico da assistência TASKI às baterias recomendadas. Esta instrução é igualmente válida para a utilização de carregadores estacionários (externos).

**Cuidado:**

As aplicações curtas permanentes, com recarregamento adjacente, podem danificar as baterias de forma permanente. Valor indicativo: Antes de recarregar deve ter havido uma utilização mínima de aprox. 20% da capacidade disponível.

**Cuidado:**

Para alcançar a máxima duração possível, as baterias de tração têm de executar um ciclo de carga completo (12-16 horas) 2x por semana.

**Cuidado:**

Antes de um longo período de imobilização da máquina, as baterias terão de ser recarregadas por completo. O carregador é, em seguida, desligado da máquina ou da corrente. As baterias descarregam com o tempo. Dependendo do tipo de bateria, estas deverão ser recarregadas após 3 - 6 meses. Antes de voltar a colocar em funcionamento, as baterias recarregadas deverão passar por um ciclo de carga completo.

Processo de carga com um carregador externo

- Ligue o carregador da bateria externo com uma tomada para desligar a bateria da máquina.

**Cuidado:**

Certifique-se de que a tomada está inserida até à paragem do bloco para garantir um bom contacto elétrico

Nota:

Durante um processo de carga todas as funções da máquina são desativadas.

Processo de carga com carregador (opcional) Onboard

- Pegue no cabo principal e ligue-o a uma tomada (com fusível de ação retardada).

Terminado o processo de carga**Cuidado:**

Desligue o carregador antes de desligar a ligação à bateria (apenas para carregadores externos).

Ao desligar o carregador estando este ainda ligado pode ser provocada uma explosão no compartimento da bateria.

- Guarde o cabo principal, no caso de carregador Onboard (opcional), no local previsto para o efeito.
- Mantenha o cabo do carregador seco e protegido de danos.

**Cuidado:**

O cabo do carregador difunde correntes altas. Se reparar em danos na tomada, cabo ou na ligação do aparelho, o carregador não deverá ser utilizado

Limpeza e cuidado das baterias abertas (inundadas)



Nota:

Os cuidados a ter com as baterias isentas de manutenção limitam-se a respeitar as regras do carregamento correto e a curva de carga corretamente ajustada.

Abrir o compartimento da bateria para a manutenção



Cuidado:

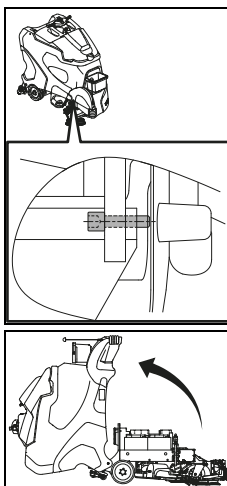
Para impedir funções acidentais da máquina, efetue sempre os seguintes passos antes de abrir o compartimento da bateria:

- *desligue a máquina,*
- *retire a chave e*
- *acione a paragem de emergência.*



Perigo:

Antes da abertura do compartimento da bateria deve ser assegurado que ambas as áreas do tanque estão vazias e que os eventuais objetos foram removidos do balde.



- Encontra o desengate para o compartimento da bateria em baixo à direita na parte da frente da máquina.
- Desenrosque o parafuso sextavado.

- Incline o tanque cuidadosamente para trás até ficar pousado no chão.



Perigo:

Após a conclusão da manutenção, incline o tanque com cuidado de novo para a posição original e aperte novamente o parafuso sextavado.

Antes da colocação em funcionamento

Travão de estacionamento

Ativação:

- O travão de estacionamento é desativado automaticamente pela eletrónica ao acionar o comutador de controlo.

Desengate:

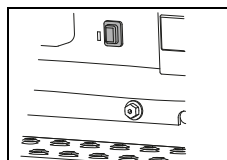


Nota:

A prancha de execução tem de estar ocupada.

- Ao premir o comutador de controlo, o travão do estacionamento é automaticamente desengatado.

Desengate de emergência:



- Para que, em caso de perda do comando ou da alimentação de tensão, a máquina possa ser deslocada, o travão de estacionamento tem de ser desengatado à mão. Para isso, o botão de desbloqueio tem de ser premido. Este está situado por cima da prancha de execução.

Verificar o travão de estacionamento e a paragem de emergência



Cuidado:

O travão de estacionamento e o botão de paragem de emergência são elementos de segurança importantes. O seu funcionamento tem, por isso, de ser verificado regularmente em intervalos curtos antes da utilização da máquina.

- Ligue a máquina.
- Acione o pedal do acelerador/comutador de controlo, mantendo o manípulo a direito. A máquina põe-se em movimento a direito.
- Prima então a paragem de emergência.

Nota:



A máquina tem de travar bruscamente até à paragem completa, marchando a direito sem correção da direção.



Perigo:

Se não se verificar uma destas funções, a máquina tem de ser colocada fora de serviço até uma reparação correta por um parceiro de assistência técnica TASKI autorizado.

Dispositivos de aviso



Cuidado:

Dispositivos de aviso como a luz de aviso, luz flash e o sinal sonoro na marcha atrás têm de ser verificados regularmente quanto à sua funcionalidade. Funcionamentos deficientes têm de ser corrigidos de imediato. A operação da máquina com dispositivos de aviso em falta ou defeituosos exige um cuidado e atenção especiais.



Perigo:

As disposições nacionais prevalecem sempre. Estas podem exigir outros comportamentos e têm de ser impreterivelmente observadas.

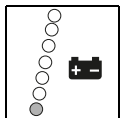
Manobra de deslocamento

O sentido do deslocamento é controlado com o manípulo e a velocidade com o comutador de controlo. A velocidade é regulada de modo contínuo.

Ao libertar o comutador de controlo, a máquina é travada até imobilizar e o travão de estacionamento é ativado.

- Ligue a máquina (interruptor de chave).

O indicador acende brevemente.



O indicador de bateria sinaliza a prontidão operacional da máquina. (em caso de anomalia consulte a página 333).

- Para avançar para a frente, basta premir o comutador de controlo.
- Para deslocar para trás, puxe o comutador de controlo para trás.



Nota:

Ao curvar a velocidade é reduzida eletronicamente.



Nota:

Ao recuar em modo de trabalho o rodo, a limpeza frontal e a limpeza de rebordo são automaticamente levantados e a alimentação da solução de limpeza é interrompida.

Deslocamento da máquina (em caso de defeito)



Nota:

O deslocamento da máquina só pode, geralmente, ser realizado a dois.



Cuidado:

Devido ao peso elevado, o deslocamento manual da máquina está associado a alguns riscos!

Um desliz pode provocar lesões pessoais e danos na máquina.

- O deslocamento só é possível através do acionamento do botão/da alavanca de desbloqueio. (ver página 324)

Inserir ferramenta

Antes de colocar verificar:

- se a escova não excede a marcação vermelha (tufos da cerda) ou 1 cm do comprimento do tufo.
- se o bloco está gasto e limpo.

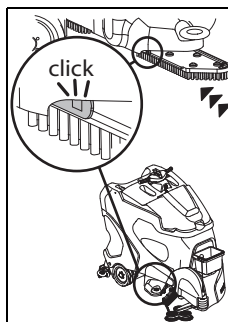


Cuidado:

Não utilizar escovas que já tenham atingido o limite de desgaste. Isto comprova-se pelo comprimento dos tufos da cerda vermelhos. Não utilizar blocos que estejam gastos ou sujos. Utilizar exclusivamente ferramentas originais da TASKI. A não observância pode causar resultados insatisfatórios de limpeza até dano no pavimento.

- A máquina tem de estar desligada.

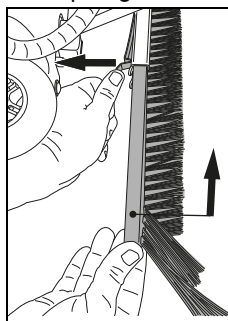
XP-M



- Pressione a ferramenta para cima e desloque-a até engatar.

Limpeza frontal

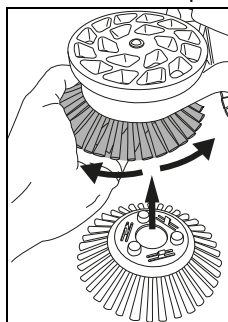
- Coloque as escovas de limpeza frontal no dispositivo de escovas.
- Puxe o fecho de mola e empurre as escovas até ao ponto de paragem.



- Certifique-se de que o fecho de mola está engatado no entalhe previsto para o efeito.

Limpeza de rebordo

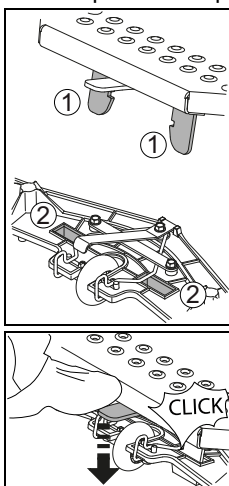
- Coloque as escovas de limpeza de rebordo na inserção de escovas.
- Rode as escovas de limpeza de rebordo para colocar as três travas na posição correta.



- Pressione as escovas de limpeza de rebordo na inserção de escovas até que as três travas encaixem.

Montar o rodo

- A máquina tem de estar desligada.
- Coloque o bocal por baixo da suspensão do rodo.



- Coloque o rodo por baixo do bocal das manilhas do suporte do rodo (1) de forma a que estas encaixem nas ranhuras do bocal (2).

- Prima o suporte do bocal para baixo até que o rodo encaixe.

- Aperte bem as duas manguueiras de sucção ao adaptador do bocal.

Encher o tanque de água limpa

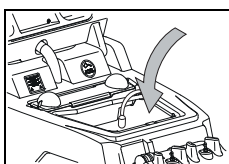


Cuidado:

Temperatura máxima da água permitida 60 °C/140 °F.

A Diversey recomenda a utilização de água fria visto que a água quente no contacto com o chão absorve de imediato a sua temperatura o que não traz nenhuma vantagem.

- A máquina tem de estar desligada.
- Abra a tampa do tanque.
- Coloque o tanque de água limpa (tanque de água da folha) no dispositivo previsto para esse efeito.
- Tire o copo doseador do tanque de água limpa (tanque de água da folha).



- Encha com água o tanque de água limpa (tanque de água da folha).
A marcação superior vermelha indica o nível de enchimento máximo permitido.

- Vire novamente a tampa do tanque para a posição original e pressione-a para baixo até que bloqueie.

Dosagem



Cuidado:

Quando lidar com produtos químicos tem de usar luvas de proteção, óculos de proteção e vestuário (de proteção) de trabalho adequado!

Nota:



Utilize apenas produtos químicos recomendados pela Diversey e tenha em atenção a informação dos produtos.



Perigo:

A utilização de produtos inadequados (entre outros produtos contendo cloro, ácido ou solventes) pode representar perigo para a saúde, bem como danos significativos na máquina.

Exemplo de dosagem:

Informação do acondicionamento do produto		Capacidade do tanque	Quantidade de produto por enchimento do tanque
0.5%	50 ml em 10 l água	113 l	0,5 l
1%	100 ml em 10 l água	113 l	1,1 l
2%	200 ml em 10 l água	113 l	2,2 l
3%	300 ml em 10 l água	113 l	3,3 l

- Encha o copo doseador com produto adequado e deite o conteúdo no tanque de água limpa. Repita o processo até atingir a dosagem desejada.
- Uma vez concluída a dosagem o copo doseador permanece no tanque.



Nota:

Está instalada uma dosagem automática (intelligose) nesta máquina. Pode consultar a operação precisa do intelligose nas respetivas instruções de utilização.



Nota:

A Diversey recomenda um trabalho sustentável através do apuramento da correta quantidade de dosagem de produto. Uma dosagem insuficiente ou em excesso levará a resultados de limpeza insatisfatórios.

Pré-limpeza



Cuidado:

Remova eventuais objetos (peças de madeira, de metal, etc.) da superfície de limpeza.

Os objetos podem ser projetados pela ferramenta em rotação e causar danos em pessoas e materiais.

Início de trabalho



Cuidado:

Durante os trabalhos com esta máquina deve ser usado calçado antiderrapante e roupa de trabalho apropriada!



Nota:

Trabalhe sempre com as duas mãos no volante/na alavanca de condução durante a operação da máquina, por forma a garantir uma operação segura.



Cuidado:

Em primeiro lugar, familiarize-se com a máquina, realizando as primeiras tentativas de utilização num espaço aberto e desimpedido!



Cuidado:

Se durante a utilização da máquina existir o perigo de queda de objetos, é necessário tomar ou respeitar as medidas de proteção necessárias de acordo com as disposições nacionais.



Cuidado:

Antes do início de trabalho, verifique (na posição de trabalho) se o seu campo de visão é suficiente para garantir um trabalho seguro. A EN 3411 tem de ser observada. *Um campo de visão insuficiente pode dificultar o trabalho e limitar a segurança do operador, da máquina e de terceiros.*



Cuidado:

Durante o trabalho, tenha em atenção a altura de passagem máxima em portas e passagens subterrâneas indicada na placa de advertência da máquina.



Nota:

Em trabalhos em edifícios públicos, a luz de aviso tem de estar ligada.

- Ligue a máquina.
O indicador acende brevemente.

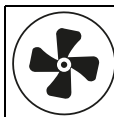
Utilize a paragem de emergência



Cuidado:

No acionamento da paragem de emergência, o pedal do acelerador / comutador de controlo têm de ser sempre libertados, caso contrário aumentará a distância de travagem não permitida.

Iniciar manualmente o programa XP-M



- Prima o botão Unidade de sucção LIG/DES-LIG.

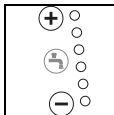
O ecrã acende, o motor do aspirador arranca e o rodo baixa automaticamente até à posição de trabalho.



- Prima o botão alimentação de solução de limpeza LIG/DESLIG.

O indicador acende.

A alimentação da solução de limpeza é iniciada quando as ferramentas rodam.



- Selecione a dosagem desejada premindo os botões +/- do nível 1 - 6.



Nota:

A Diversey recomenda um trabalho sustentável através do apuramento da correta quantidade de dosagem de produto. Uma dosagem insuficiente ou em excesso levará a resultados de limpeza insatisfatórios.



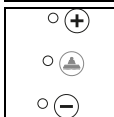
Nota:

A TASKI disponibiliza opcionalmente uma dosagem automática. Esta pode ser instalada posteriormente. Contacte o seu gestor de conta no serviço de apoio ao cliente



- Acione o botão acionamento da ferramenta LIG/DESLIG.

O ecrã acende, o conjunto de instrumentos desce.



- Selecione a força de prensagem da ferramenta desejada através do botão +/- do nível 1-3.



Nota:

Calcule e selecione sempre os níveis mais reduzidos que satisfaçam bons resultados de limpeza. Deste modo o consumo energético é otimizado e a máquina é preservada.

Modo ECO



- O modo ECO é ativado premindo o botão Modo ECO LIG/DESLIG.



Nota:

Em caso de necessidade a solução de limpeza e a pressão da escova podem ser ajustadas manualmente no modo ECO. O modo ECO é concebido para superfícies lisas sem juntas.

Modo Spot



- O modo Spot é ativado premindo o botão do modo Spot LIG/DESLIG.



Nota:

Em caso de necessidade, a solução de limpeza e a pressão da escova podem ser ajustadas manualmente no modo Spot. O modo Spot foi concebido para pisos com elevada sujidade.

Iniciar com o botão do programa



- Ao premir o botão do programa todas as funções da máquina são iniciadas no início de trabalho ou passo de trabalho seguinte com os valores de funcionamento utilizados por último.
- Além disso, as escovas de limpeza frontal e de rebordo são automaticamente baixadas para a posição de trabalho.



Nota:

Voltando a premir um botão a respetiva função é apagada novamente. O motor do aspirador trabalha desta forma durante um tempo determinado para minimizar o gotejamento. O ecrã pisca até que o motor de sucção desligue.



Nota:

Os valores ajustados podem ser adaptados em qualquer altura durante o processo de trabalho. Os valores ajustados ao desligar serão memorizados e reativados ao voltar a ligar automaticamente.



Nota:

Ao premir o botão do programa no fim da operação é iniciado um programa otimizado para o fim da operação: Ver descrição na página 330 em baixo (operação automática).
Os ajustes e funções ativadas são guardados.

Trabalhar apenas com limpeza frontal e de rebordo



- Prima o botão Programa (Start/Stop).

O motor do aspirador arranca e o rodo baixa automaticamente para a posição de trabalho.

A alimentação da solução de limpeza é iniciada quando as ferramentas rodam.

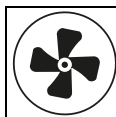
O conjunto de instrumentos baixa.

As escovas de limpeza frontal e de rebordo serão automaticamente baixadas para a posição de trabalho.

- Prima o botão de alimentação de solução de limpeza LIG/DESLIG para pará-la.



- Prima o botão de acionamento da ferramenta LIG/DESLIG para levantar e parar esta.



- Prima o botão da unidade de sucção LIG/DESLIG para levantar e parar esta.



Nota:

O trabalho de limpeza de rebordo exige que a sujidade acumulada na limpeza dianteira seja verificada regularmente.

- Para isso, recue dois metros.

Deste modo, a limpeza frontal e de rebordo serão interrompidas e levantadas.

Um vibrador remove, no processo, a sujidade da limpeza frontal.



Nota:

Não desligue a máquina.

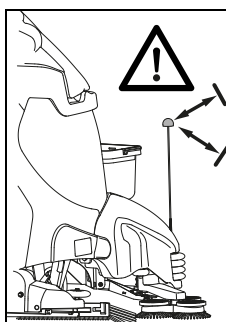
- Recolha a sujidade com as vassouras e a pá anexadas e deposite a mesma no balde instalado à frente.
- Avance com a máquina.

Sensor de posição



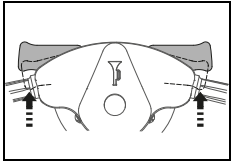
Nota:

Nesta máquina está incorporado um sensor de posição que indica a posição do IntelliSweep saliente no lado direito da máquina.



- Observe o sensor de posição ao limpar perto de paredes ou obstáculos.
Deste modo, pode avaliar melhor a distância em relação à parede ou ao obstáculo.

Início da limpeza



- Com a máquina ligada e um operador na placa de execução, a máquina é colocada em movimento assim que o comutador de controlo é acionado. Caso tenha sido selecionado, o conjunto de instrumentos, a limpeza de rebordo é iniciado e a alimentação da solução de limpeza é aberta.

A velocidade de deslocação é controlada através da posição do comutador de controlo. Ao libertar o comutador de controlo, a máquina é automaticamente desacelerada até parar e o travão de estacionamento é ativado. A alimentação de líquido de limpeza é fechada com retardamento, em seguida o conjunto de instrumentos e a limpeza de rebordo são parados.

Nota:

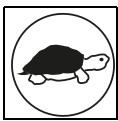


A quantidade alimentada de solução de limpeza é adaptada à respetiva velocidade de trabalho. (IntelliFlow)

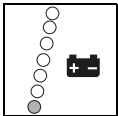
Cuidado:



Ao trabalhar em zonas de transição ou estreitas deve ser premida o botão Abordagem lenta LIG/DESLIG. (ecrã acende) Desta forma a velocidade de trabalho máxima é reduzida e o perigo de acidentes diminuído.



- Voltando a premir o botão o limite é desbloqueado e o ecrã apaga.



- Se o ecrã vermelho no indicador de bateria acender, coloque a auto lavadora no carregador de bateria.

Capacidade da bateria - Fim do estado de prontidão operacional

O indicador de bateria informa sobre o tempo de trabalho disponível.

- Quando o indicador vermelho começa a piscar, restam ainda aprox. 5 minutos de tempo de trabalho.
- Em seguida, o conjunto de instrumentos e - 30 segundos mais tarde - o rodo são avançados. O ecrã vermelho alterna para luz permanente.
- Restam ainda mais 10 minutos até deslocar a máquina para a estação de carga. Depois a máquina desliga-se automaticamente.
- Para uma nova colocação em funcionamento, as baterias têm de ser carregadas por completo.

Método de limpeza

Método de trabalho direto:

Esfregar, limpar a seco e a húmido e aspirar num ciclo de trabalho.

Método de trabalho indireto:

Injetar a solução de limpeza, esfregar, limpar a seco e aspirar em vários ciclos de trabalho.



Nota:

Em determinadas circunstâncias, com combinações especiais de revestimento do pavimento/sujidade e produto de limpeza pode ser afetada a guia da máquina. Através de rodas disponíveis como opção, é possível melhorar a tração da máquina sobre o pavimento. Contacte o seu consultor TASKI.

Reabastecer solução de limpeza



Cuidado:

Ao trabalhar sem solução de limpeza, podem ser causados danos no pavimento.



Nota:

Um ruído de vibração da bomba aponta para um tanque de água limpa vazio (tanque de água da folha).



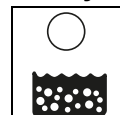
Cuidado:

A bomba nunca pode trabalhar em seco durante um longo período.

- A máquina tem de estar desligada.
- Abra a tampa do tanque.
- Encha o tanque de água limpa (tanque de água da folha) com água, ver página 326.
- Adicione produto de limpeza usando o copo doseador.
- Vire novamente a tampa do tanque para a posição original e pressione-a para baixo até que bloqueie.

Esvaziar água suja

Indicação tanque de recuperação cheio:



- Se a indicação Tanque de recuperação acender, o programa de limpeza será interrompido, o rodo é levantado e a unidade de sucção desliga.

- Esvaziar o tanque de recuperação, ver página 330.



Nota:

Em caso de formação de espuma, acende-se também a indicação do tanque de recuperação no tanque.

- Esvaziar o tanque de recuperação, ver página 330.

Fim da operação

Processo manual



- Prima o botão Solução de limpeza LIG/DES-LIG.

A alimentação de solução de limpeza é parada.

- Avance ainda alguns metros para que as ferramentas rodem durante um breve período impedindo um "Gotejamento".

Isto é particularmente importante com blocos de contacto TASK!



- Prima o botão Acionamento da ferramenta LIG/DESLIG.

O ecrã acende, o conjunto de instrumentos é colocado em pausa e levantado.

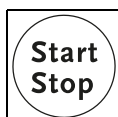
- Avance alguns metros mais para poder aspirar a água suja residual.



- Prima o botão Unidade de sucção LIG/DES-LIG.

*O ecrã acende, o rodo é automaticamente levantado.
O motor de sucção continua a trabalhar mais 15 segundos.*

Processo automático



- Prima o botão Programa Start/Stop.

A limpeza de rebordo é parada, levantada e recolhida.

A limpeza frontal é levantada.

A alimentação de solução de limpeza é parada.

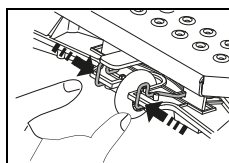
O conjunto de instrumentos é parado e levantado.

Após 30 segundos o rodo é levantado.

O motor de sucção continua a trabalhar mais 15 segundos antes de ser automaticamente desligado.

Remover e limpar o rodo

- A máquina tem de estar desligada.
- Retire as duas mangueiras de sucção dos adaptadores do bocal.



- Prima em conjunto o arco de bloqueio. Assim, o rodo é desbloqueado e pode ser retirado do suporte do bocal.

- Lave o rodo em água corrente com a ajuda de uma escova.

Nota:

Só serão alcançados bons resultados de aspiração com lâminas intactas e limpas!



Esvaziar e limpar o tanque de água de recuperação e de água limpa (tanque de água da folha)

Nota:

Deve proceder-se à eliminação da água suja ou solução de limpeza de acordo com as normas nacionais.



Nota:

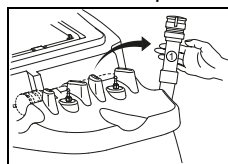
Durante o esvaziamento do tanque de recuperação, tenha em atenção as normas do fabricante do produto de limpeza sobre o equipamento de proteção individual.



- A máquina tem de estar desligada.

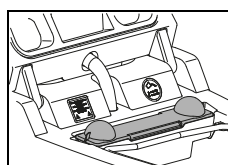
Proceda do seguinte modo:

- Abra a tampa do tanque.

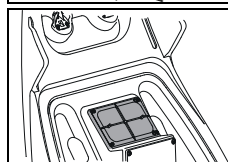


- Tire a mangueira de drenagem da água suja da correia de ferramenta para swingo.
- Coloque a mangueira de drenagem numa descarga.
- Comprima o gargalo (1) da mangueira de drenagem.
- Retire a tampa da mangueira de drenagem e esvazie o tanque de recuperação.

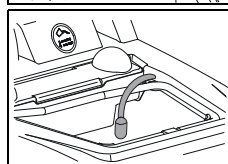
- Levante o tanque de água limpa (tanque de água da folha), coloque-o no ponto mais profundo do tanque de recuperação e esvazie-o.
- Tire o tanque de água limpa (tanque de água da folha) vazio para fora do tanque de recuperação e lave-o profundamente com água limpa.
- Lave o tanque de recuperação profundamente com água limpa.



- Tire para fora o filtro de sólidos (amarelo), esvazie-o e lave-o profundamente em água corrente.



- Retire o filtro de aspiração (amarelo) e remova a sujidade com um pano ou com uma escova macia.



- Retire o filtro de sucção e remova a sujidade com um pano ou com uma escova macia.

Cuidado:

Um filtro de aspiração obstruído pode comprometer a potência de aspiração.

Um filtro de sucção obstruído pode reduzir a quantidade de solução de limpeza.



- Monte o filtro de sujidade (amarelo), o tanque de água limpa (tanque de água da folha), o filtro de aspiração e o filtro de sucção.
- Coloque a mangueira de drenagem novamente no apoio.

Limpar o filtro do tanque de água limpa

Nota:



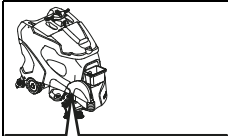
No fim da operação, limpe o filtro do tanque de água limpa

- A máquina tem de estar desligada.

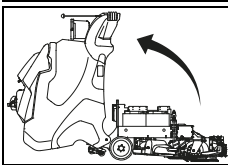
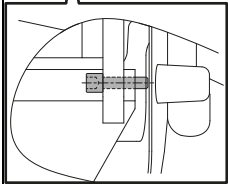


Perigo:

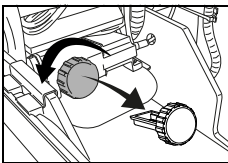
Antes da abertura do compartimento da bateria, deve ser assegurado que ambas as áreas do tanque estão vazias.



- Encontra o desengate para o compartimento da bateria em baixo à direita na parte da frente da máquina.
- Desenrosque o parafuso sextavado.



- Incline o tanque cuidadosamente para trás até ficar pousado no chão.



- Abra o filtro do tanque de água limpa e retire-o.
- Lave-o bem com água limpa.



Perigo:

Após a conclusão da manutenção, incline o tanque com cuidado de novo para a posição original e aperte novamente o parafuso sextavado.

Remover e limpar a ferramenta

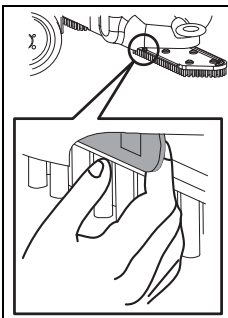
Nota:



Limpe a ferramenta de cada vez que termine os trabalhos de limpeza.

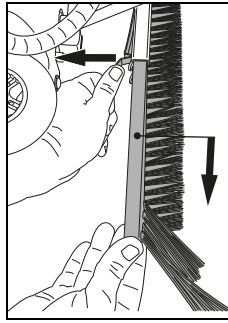
- A máquina tem de estar desligada.

XP-M



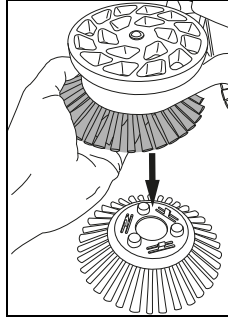
- Puxe a alavanca de bloqueio.

Limpeza frontal



- Retire o fecho de mola e remova as escovas de limpeza frontal do dispositivo de escovas.

Limpeza de rebordo



- Remova as escovas de limpeza de rebordo da inserção de escovas ao mesmo tempo que aperta as cerdas.

- Remova as ferramentas e lave-as em água corrente.

Limpeza da máquina



Cuidado:

Nunca limpe a máquina com um dispositivo de limpeza a alta pressão ou com jato de água.

A água infiltrada na máquina pode causar danos nas peças mecânicas ou elétricas.

- Limpe a máquina com um pano húmido.

Armazenar / Estacionar a máquina (fora de funcionamento)



Nota:

Guarde a máquina com o rodo e a ferramenta levantados e com a tampa do tanque aberta. Desta forma, o tanque pode secar.

Ao mesmo tempo, evita-se a formação de bolor, de fungos e dos odores desagradáveis.



Cuidado:

Nunca guarde a máquina com baterias descarregadas. As baterias ficam irremediavelmente danificadas.

Assistência técnica, manutenção e cuidado

A manutenção da máquina é condição obrigatória para uma operação em perfeitas condições e para uma maior vida útil.



Cuidado:

Só podem ser utilizadas peças originais da TASKI, caso contrário os direitos de garantia e de indemnização perdem validade.



Cuidado:

Para excluir funções acidentais da máquina, efetue sempre os seguintes passos antes de iniciar os trabalhos de manutenção

- *desligue a máquina,*
- *retire a chave e*
- *acione a paragem de emergência.*

Explicações dos símbolos:

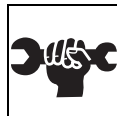
◇ = A cada final do processo de limpeza, ◇◇ = todas as semanas,

◇◇◇ = todos os meses, ⊗ = Lâmpada de assistência técnica

Tarefa	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Página
Carregar baterias	•				323
Abastecer com água destilada (conjunto de bateria com manutenção) Tenha em atenção o caderno de controlo do fornecedor da bateria!		•			324
Esvaziar e limpar os tanques de água de recuperação e de água limpa	•				330
Controlar/limpar o filtro de sucção e de aspiração quanto a sujidade	•				
Limpar todas as peças marcadas a amarelo	•				
Limpar ferramentas (XP-M, limpeza frontal, limpeza de rebordo)	•				331
Limpar rodo, monitorizar lâminas quanto ao desgaste e, se necessário, substituir	•				330
Limpar a vedação da tampa do tanque e verificar quanto a fissuras e, se necessário, substituir	•				
Limpar o balde	•				
Verificar o travão de estacionamento e o botão de paragem de emergência				•	324
Limpar a máquina com um pano húmido	•				331
Programa de manutenção / de assistência técnica executado pelo técnico de assistência da Diversey				•	

Intervalos de manutenção

As máquinas TASKI são máquina de elevada qualidade, com segurança comprovada de fábrica por auditores autorizados. Os componentes elétricos e mecânicos estão sujeitos ao desgaste e envelhecimento quando utilizados por longos períodos de tempo.



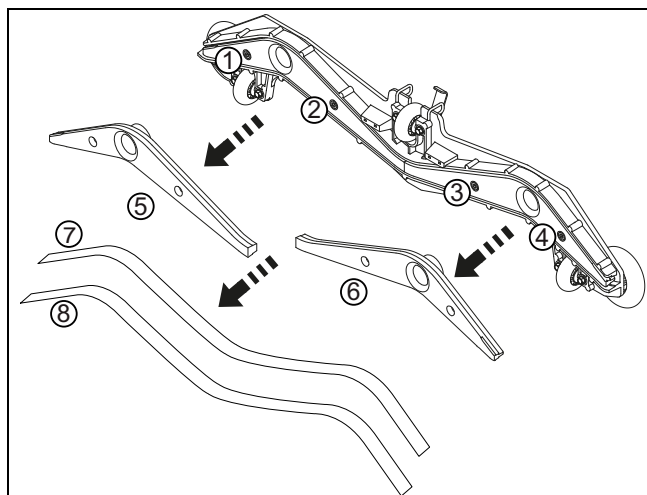
- Para preservar a segurança da operação e a prontidão operacional tem de ser executado um serviço de assistência técnica sempre que acender o indicador de assistência (configuração de fábrica 650 horas de trabalho) ou pelo menos uma vez no ano.

Serviço ao cliente

Se, devido a uma avaria, entrar em contacto connosco, deverá indicar-nos sempre a designação do modelo e o número da máquina.

Estas informações encontram-se na placa de características da sua máquina. Na última página das instruções de utilização encontrará o endereço do seu representante de assistência técnica TASKI mais próximo.

Substituição das lâminas



- Aperte os quatro parafusos Allen (1, 2, 3, 4).
- Separe o corpo do rodo do núcleo do rodo (5, 6).
- Remova as lâminas (7,8).
- Lave o corpo do rodo e os dois núcleos do rodo em água corrente.
- Monte as lâminas «usadas» ou as novas lâminas no núcleo do rodo.
- Volte a encaixar o núcleo do rodo no corpo do rodo.
- Volte a aparafusar os quatro parafusos Allen.

Avarias

Avaria	Causa possível	Resolução da avaria	Página
Não é possível ligar a máquina sem função	Máquina desligada	<ul style="list-style-type: none"> Girar a chave 	321
	Interruptor de paragem de emergência pressionado	<ul style="list-style-type: none"> Pressionar a paragem de emergência para desativá-la 	321
	Fusível principal com defeito	<ul style="list-style-type: none"> Inspecionar/Substituir fusível Contactar o representante de assistência técnica 	
	Código de erro no visor	<ul style="list-style-type: none"> Contactar o representante de assistência técnica 	335
	Imobilizador ativado ou erro no comando	<ul style="list-style-type: none"> Coloque-se na placa de execução 	
	Baterias descarregadas ou carregador da bateria defeituoso	<ul style="list-style-type: none"> Carregar bateria Contactar o representante de assistência técnica 	324
	Bateria com defeito	<ul style="list-style-type: none"> Contactar o representante de assistência técnica 	
Não é possível desligar o conjunto de instrumentos ou a unidade de sucção	Erro na eletrónica ou no painel de controlo	<ul style="list-style-type: none"> Desligar a máquina com recurso à paragem de emergência Contactar o representante de assistência técnica 	321
A limpeza frontal e de rebordo não pode ser ativada ou é ativada automaticamente durante a limpeza	Erro na eletrónica ou no painel de controlo	<ul style="list-style-type: none"> Desligar e voltar a ligar a máquina Contactar o representante de assistência técnica 	321
A limpeza frontal não pode mais ser levantada ou a inserção cai para baixo ao retirar as escovas	A inserção da limpeza frontal desencaixa	<ul style="list-style-type: none"> Encaixar novamente a inserção Contactar o representante de assistência técnica 	
Escova não roda	Escova da unidade desligada	<ul style="list-style-type: none"> Premir botão Escova 	321
	Fusível principal com defeito	<ul style="list-style-type: none"> Substituir o fusível 	
	O motor roda, a ferramenta não	<ul style="list-style-type: none"> Correia do acionamento rasgada Contactar o representante de assistência técnica 	
Potência de aspiração fraca - O piso permanece molhado - Água suja não é aspirada	Unidade de sucção não ligada	<ul style="list-style-type: none"> Prima botão Unidade de sucção 	321
	Botão ECO premida	<ul style="list-style-type: none"> Desligar botão ECO 	321
	Mangueira de sucção não inserida	<ul style="list-style-type: none"> Inserir mangueira de sucção 	326
	Rodo não se encontra no solo	<ul style="list-style-type: none"> Monitorizar suspensão do rodo quanto à funcionalidade 	326
	Lâminas gastas	<ul style="list-style-type: none"> Substituir lâmina 	332
	Mangueira ou bocal obstruído (por ex. pedaços de madeira, restos de materiais)	<ul style="list-style-type: none"> Remover corpos estranhos 	
	Filtro de aspiração obstruído	<ul style="list-style-type: none"> Remover corpos estranhos 	321
	Ecrã Unidade de sucção aceso, mas aspirador não trabalha	<ul style="list-style-type: none"> Inspecionar fusível, se necessário substituir Fusível em ordem, contactar parceiro da assistência técnica 	326

Avaria	Causa possível	Resolução da avaria	Página
Unidade de sucção desliga	Tanque de recuperação cheio	<ul style="list-style-type: none"> Esvaziar tanque de recuperação Inspecione a monitorização da bateria Inspecionar os fusíveis 	329
	Tanque de recuperação sujo	<ul style="list-style-type: none"> Inspecionar ou, se necessário, limpar. 	330
Saída insuficiente de solução de limpeza	Tanque de solução de limpeza vazio	<ul style="list-style-type: none"> Controlar tanque de solução de limpeza 	329
	Ajuste demasiado baixo de solução de limpeza	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste a quantidade de solução de limpeza com o botão +/- 	321
	Botão Solução de limpeza desligada	<ul style="list-style-type: none"> Premir o botão Solução de limpeza 	321
	Filtro de sucção	<ul style="list-style-type: none"> Limpar 	

Dados técnicos

Máquina		
Largura de trabalho	105	cm
Largura do rodo	95	cm
Medidas (C x L x A)	161 x 95 x 130	cm
Peso da máquina máximo em estado de prontidão operacional	533	kg
Voltagem	24V	CC
Potência nominal	1350	W
Tanque de água limpa nominal +/- 5%	113	l

Valores apurados de acordo com a IEC 60335-2-72		
Peso da máquina com baterias (peso de transporte)	345	kg
Nível de pressão acústica LpA	67	dB(A)
Instabilidade KpA	2,5	dB(A)
Valor total de vibração	<2,5	m/s ²
Instabilidade K	0,25	m/s ²
Protegido contra salpicos de água	IPX3	
Classe de proteção	III	

Acessórios

N.º	Artigo	XP-M
7514650	Escova de lavagem em nylon macia 45 cm	2x
7515725	Escova de lavagem em nylon dura 45 cm	2x
7515726	Escova de lavagem em nylon abrasiva 45 cm	2x
7514648	Condução do disco 45 cm	2x
4131268	Perfil de proteção	x
4126922	Kit de flash de luz	x
8502830	Enchimento da mangueira com água de acoplamento com ajuste de água Revoflow universal	x
	IntelliTrail	x

Códigos de erro

Códigos de erro exibidos no visor.



Nota:

A cada código de erro desligue a máquina e volte a ligar.

Ao desligar e ligar a máquina, um erro registado poderá eventualmente ser eliminado.

Transporte



Cuidado:

Esta máquina só pode ser levantada com meios auxiliares (por ex., plataforma de elevação, rampa de acesso, etc.).

Nota:

Transporte a máquina na vertical.



Nota:

Ao fazê-lo certifique-se de que a máquina está presa com cintas e bem fixada no veículo de transporte.



Eliminação



Nota:

Depois de desmantelada, a máquina e os acessórios devem ser reciclados de modo correto, em conformidade com as normas nacionais. O seu representante da assistência técnica Diversey pode ajudá-lo na tarefa.

Baterias



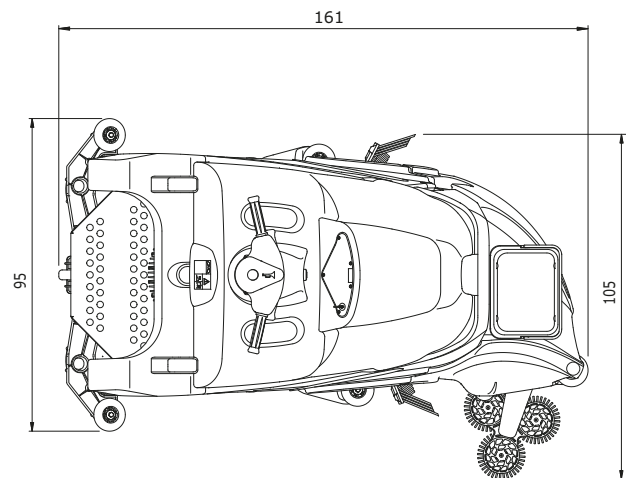
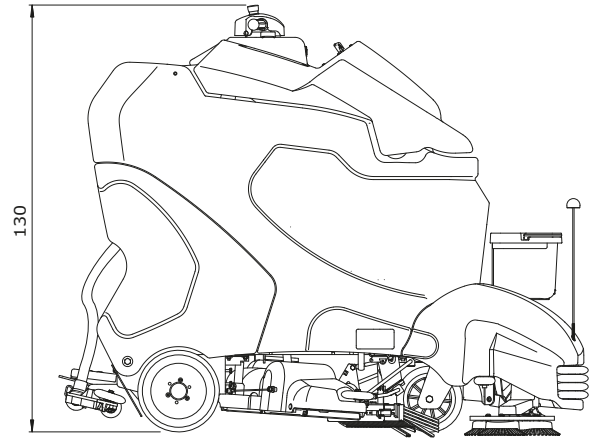
Cuidado:

As baterias têm de ser retiradas da máquina antes de esta ser encaminhada para o ponto de eliminação.

As baterias usadas são eliminadas de forma ecológica de acordo com as diretivas EU 2006/66/CE ou com as respetivas disposições nacionais.

Dimensões da máquina

Medidas em centímetros!



Traducere a instrucțiunilor de utilizare originale



ATENȚIE!

Înainte de prima punere în funcțiune citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și cele de siguranță pentru mașină.

Păstrați instrucțiunile de utilizare într-un loc sigur și ușor accesibil pentru a putea fi consultate în orice moment.

Legendă:



Avertizare:

Acest simbol indică informații importante. Nerespectarea acestor indicații poate pune în pericol siguranța persoanelor și / sau poate cauza pagube materiale semnificative!



Atenție:

Acest simbol indică informații importante. Nerespectarea acestor indicații poate duce la defecțiuni și pagube materiale!



Indicație:

Acest simbol indică informații importante în legătură cu utilizarea eficientă a produsului. Nerespectarea acestor indicații poate duce la defecțiuni!

- Conține indicații privind pașii de lucru, care trebuie urmați succesiv.

Cuprins

Instrucțiuni privind siguranța	336
Produse de curățare	338
Documente extinse	338
Prezentare construcție	339
Bateriile	340
Înainte de punerea în funcțiune	342
Începerea lucrului	345
Terminarea lucrului	347
Service, întreținere și îngrijire	349
Defecțiuni	351
Informații tehnice	352
Accesorii	352
Coduri de eroare	353
Transportul	353
Evacuarea la deșeurii	353
Dimensiunile mașinii	353

Utilizarea conform destinației

Mașinile sunt destinate utilizării profesionale (de exemplu în hoteluri, școli, spitale, fabrici, centre comerciale, săli de sport ș.a.).

Aceasta se folosește pentru curățarea umedă a pardoselilor dure, respectându-se strict instrucțiunile de utilizare. Aceste mașini sunt concepute exclusiv pentru utilizarea în spații interioare.



Atenție:

Nu este permisă utilizarea mașinii pentru lustruit, aplicat straturi de ulei, ceruit, curățat covoare și aspirat praf. Curățarea umedă a pardoselilor din parchet și material stratificat cu această mașină se face pe propriul risc.



Avertizare:

Modificări ale mașinii neautorizate de Diversey duc la anularea valabilității marcatelor de siguranță și a certificatului de conformitate CE. Utilizarea mașinii neconformă cu destinația poate produce accidentarea de persoane, deteriorarea mașinii și a zonei prelucrate. În astfel de cazuri se anulează orice pretenții de garanție sau de efectuare a unor eventuale lucrări în garanție.

Instrucțiuni privind siguranța

Mașinile TASKI, având în vedere modul de fabricație și soluția constructivă aleasă sunt în conformitate cu Directivele UE referitoare la siguranță și sănătate aplicabile și, drept urmare, poartă marcajul CE.



Avertizare:

Această mașină poate fi utilizată doar de către persoane care au fost instruite corespunzător cu privire la utilizarea mașinii sau care și-au dovedit abilitățile cu privire la utilizarea acesteia și care sunt autorizate în mod explicit să o utilizeze.



Avertizare:

Mașina nu trebuie utilizată de persoane cu capacități psihice, senzoriale sau mentale limitate, inclusiv de către copii, sau cu deficiențe de experiență și cunoștințe.

Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura faptul că nu se joacă cu mașina.



Avertizare:

Această mașină nu trebuie utilizată în spații unde sunt depozitate sau prelucrate substanțe explozibile și ușor inflamabile (de exemplu benzină, solvenți, combustibil pentru încălzire, praf etc.).

Componentele electrice sau mecanice pot duce la aprinderea acestor materiale.

**Avertizare:**

Nu este permisă utilizarea mașinii pentru aspirarea substanțelor otrăvitoare, care dăunează sănătății, corozive sau iritante (de exemplu pulberi periculoase etc.). Sistemul de filtrare nu reține suficient materialele de acest fel.

O posibilă afectare a sănătății utilizatorului sau a terților nu poate fi exclusă.

**Avertizare:**

Acordați atenție condițiilor locale precum și terților și copiilor! Mai ales în apropierea zonelor cu vizibilitate limitată, de exemplu înainte de uși sau curbe, trebuie redusă viteza.

**Avertizare:**

Nu este permisă transportarea altor persoane sau obiecte cu această mașină.

**Avertizare:**

La apariția unei erori în funcționare, a unei defecțiuni precum și după o coliziune sau o răsturnare, mașina trebuie verificată de un specialist autorizat înainte de a fi pusă din nou în funcțiune. Același lucru este valabil dacă mașina a fost lăsată în aer liber, a fost scufundată în apă, respectiv a fost expusă umezelii.

**Avertizare:**

În cazul deteriorării unor părți componente relevante pentru siguranță, precum capacul periiilor, cablul electric sau capace care permit accesul la piesele sub tensiune, funcționarea mașinii va fi imediat întreruptă!

**Avertizare:**

Mașina nu poate fi oprită, parcată sau depozitată pe suprafețe înclinate.

**Avertizare:**

Pentru toate lucrările care vor fi efectuate la mașină, aceasta trebuie să fie oprită și trebuie scoasă cheia.

**Avertizare:**

Nu este permisă utilizarea mașinii în spații cu câmpuri electromagnetice puternice (electrosmog).

**Avertizare:**

Mașina nu se va utiliza pe suprafețe înclinate >8%. Pe suprafețele înclinate se va circula încet, în modul „turtle” [țestoasă] pentru a putea opri în siguranță în caz de necesitate.

Virajele bruște pe suprafețe înclinate sunt interzise, deoarece pot diminua stabilitatea mașinii. Pericol de accident.

**Avertizare:**

Mașina poate fi utilizată doar pe suprafețe sigure, stabile și rezistente.

Nerespectarea acestor reguli poate duce la accidente.

**Atenție:**

Mașina trebuie protejată contra utilizării neautorizate. De aceea scoateți întotdeauna cheia din contact, înainte de a vă îndepărta de mașină; sau depozitați-o într-o încăpere încuiată.

**Atenție:**

Este permisă depozitarea și utilizarea mașinii numai într-un spațiu uscat, fără praf, la temperaturi între +10 °C / + 50 °F și +35 °C / + 95 °F.

**Atenție:**

Este permisă efectuarea de lucrări de reparație la părțile mecanice sau electrice ale mașinii numai de către tehnicieni autorizați, care cunosc toate prevederile de siguranță relevante.

**Atenție:**

Se pot folosi numai scule (perii, discuri sau similare) specificate în aceste instrucțiuni de utilizare la capitolul accesorii, sau scule care au fost recomandate de către consilierul TASKI. Alte scule pot afecta siguranța și funcțiile mașinii.

**Atenție:**

Prevederile naționale privind protecția persoanelor și evitarea accidentelor precum și indicațiile producătorilor pentru utilizarea detergenților trebuie respectate în mod consecvent.

**Atenție:**

Opriți imediat agregatul de aspirație dacă din mașină iese spumă sau lichid!

**Atenție:**

Este permisă utilizarea acestei mașini numai cu baterii adecvate și cu încărcătoare verificate.

**Atenție:**

Mașinile și aparatele TASKI sunt construite în așa fel încât, conform stadiului actual al științei, poate fi exclusă o punere în pericol a sănătății prin emisiile de zgomot sau prin vibrațiile generate.

A se vedea informații tehnice de la pagina 352.

Produse de curățare**Indicație:**

Mașinile TASKI sunt construite în așa fel încât să obțină rezultate optime de curățare cu produsele de curățare TASKI.

Alte produse de curățare pot duce la defecțiuni în funcționare, la defectarea mașinii sau la afectarea mediului.

Din această cauză, recomandăm exclusiv utilizarea produselor de curățare TASKI.

Defecțiunile care apar din cauza produselor de curățare inadecvate nu sunt acoperite de garanție.

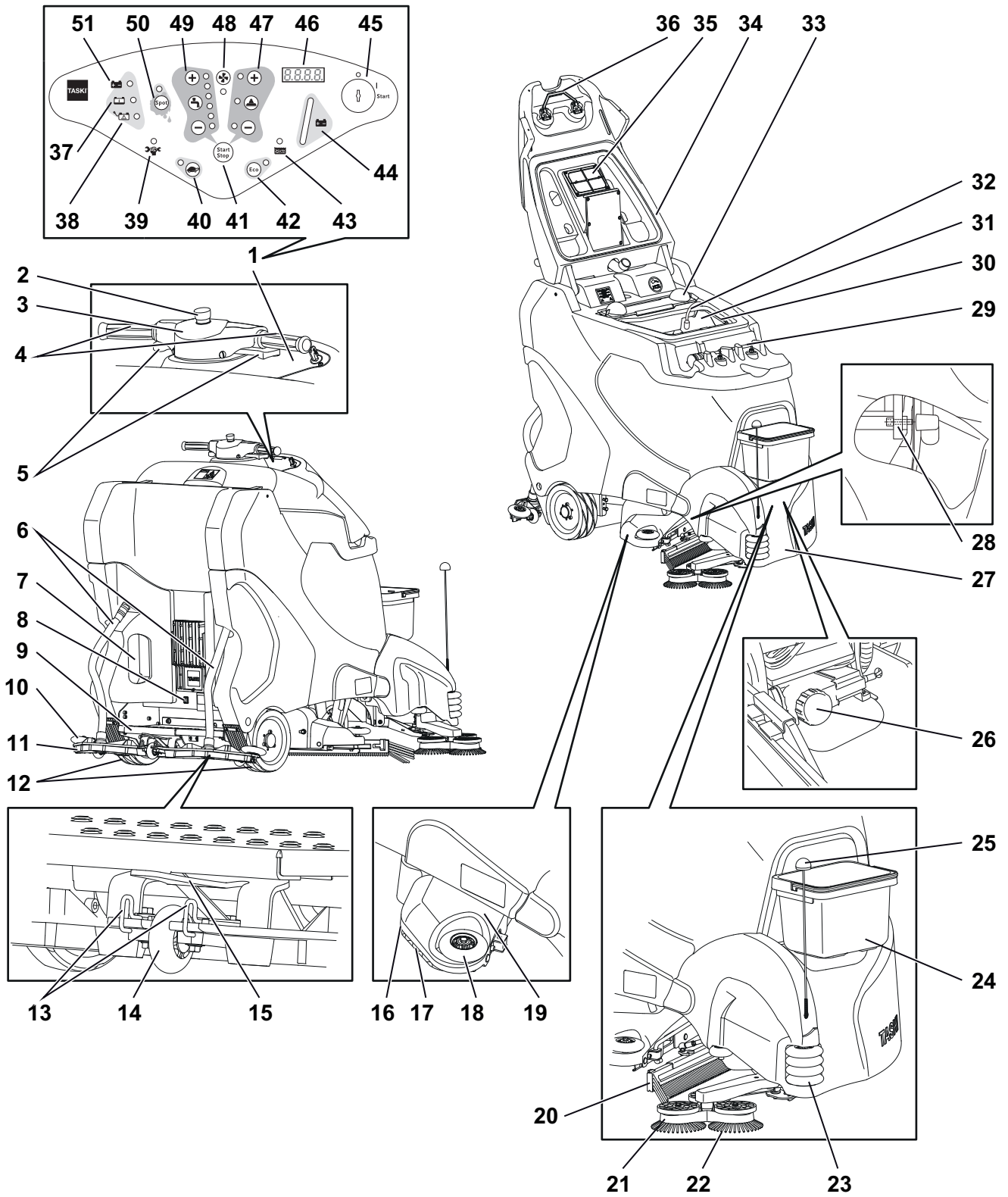
Pentru informații suplimentare, vă rugăm să vă adresați partenerilor service TASKI.

Documente extinse**Indicație:**

Schema electrică pentru această mașină o găsiți în lista cu piese de schimb.

Contactați serviciul clienți pentru informații suplimentare.

Prezentare construcție



RO

- 1 Tabloul de comandă
- 2 Oprire urgentă
- 3 Claxon
- 4 Mânere de conducere
- 5 Comutator de deplasare
- 6 Furtun de aspirație
- 7 Cablu de rețea pentru încărcătorul intern de baterii
- 8 Frână electronică de parcare
- 9 Suprafață de călcare cu comutator de siguranță
- 10 Rolă deflectoare duză de aspirație
- 11 Duză de aspirație (punct de întreținere galben)
- 12 Roți de antrenare
- 13 Colier de blocare duză de aspirație
- 14 Roată de susținere pentru duza de aspirație
- 15 Suport duză
- 16 Deblocare scule
- 17 Perie de microrotație (punct de întreținere galben)
- 18 Role deflectoare agregat scule
- 19 Agregat de scule XP-M
- 20 Perii de curățare frontală
- 21 Agregat de scule pentru curățare laterală
- 22 Perii curățare laterală
- 23 Role deflectoare IntelliSweep
- 24 Găleată (punct de întreținere galben)
- 25 Traductor de poziție
- 26 Filtru de apă curată (punct de întreținere galben)
- 27 IntelliSweep
- 28 Deblocare compartiment baterie
- 29 Furtun de golire
- 30 Rezervor apă proaspătă (rezervor flex)
- 31 Rezervor apă murdară
- 32 Pompă și filtru de aspirație
- 33 Coș de murdărie grosieră (punct de întreținere galben)
- 34 Capac rezervor
- 35 Filtru de aspirație (punct de întreținere galben)
- 36 Deblocare capac rezervor
- 37 Indicator baterie în curs de încărcare
- 38 Indicator defecțiune baterie/alimentator
- 39 Indicator service
- 40 Tastă deplasare lentă (PORNIT / OPRIT)
- 41 Tastă program (Start / Stop)
- 42 Tastă ECO-Mode (PORNIT / OPRIT)
- 43 Indicator rezervor apă murdară plin
- 44 Indicator stare baterie
- 45 Întrerupător cu cheie
- 46 Afișaj
- 47 Taste acționare scule (PORNIT / OPRIT), apăsare perie (+ / -)
- 48 Tastă agregat de aspirație (PORNIT / OPRIT)
- 49 Taste alimentare soluție de curățare (PORNIT / OPRIT), cantitate (+ / -)
- 50 Tastă Spot-Mode (PORNIT / OPRIT)
- 51 Indicator baterie încărcată

Bateriile

Baterii admise

Pentru funcționarea acestei mașini sunt necesare baterii de tracțiune (nu baterii de pornire sau pentru aparate). Se recomandă baterii de tracțiune propriu-zise. Numai acestea garantează o durată de utilizare lungă.

Baterii de tracțiune se realizează în variantă deschisă (cu electrolit lichid) sau în variantă fără întreținere (baterii VR-LA)(cu gel și AGM). Pentru fiecare tip constructiv și producător, mașina trebuie adaptată în mod corespunzător.

Fiecare baterie oferă o durată de utilizare diferită și caracteristici de performanță diferite.

Programarea mașinii trebuie realizată după montarea bateriilor, respectiv la schimbarea tipului de baterie și/sau a producătorului de baterie și înainte de punerea în funcțiune.

O setare greșită poate duce la defectarea timpurie a bateriilor.

Măsuri de siguranță la lucrul cu baterii



- Bateriile conțin acid. Pentru lucrările de întreținere, precum și pentru montarea și demontarea bateriilor cu electrolit lichid, trebuie să purtați ochelari de protecție.

- Picăturile de acid care ajung în ochi sau pe piele se clătesc, respectiv se îndepărtează cu multă apă curată. După aceasta consultați imediat un medic.

Spălați hainele cu apă.

- La încărcarea bateriilor se formează gaz exploziv. Țineți la distanță de foc deschis sau obiectele incandescente.

- Nu fumați!

- Pericol de arsuri!

- Atenție! Polii bateriilor se află întotdeauna sub tensiune; din acest motiv, nu se vor așeza obiecte pe baterii!

Atenție:

Păstrați bateriile curate și uscate. Ștergeți imediat acidul sau apa (la bateriile cu electrolit lichid) scurse în exterior.

La această operație purtați mănuși de protecție.

Atenție:

Instalarea bateriilor poate fi efectuată numai la service sau de către specialiști atestați de Diversy și conform schemei de conectare. Greșeli la montaj, respectiv la conectare, pot provoca răni grave, explozii și daune mari ale mașinii și ale mediului.

**Atenție:**

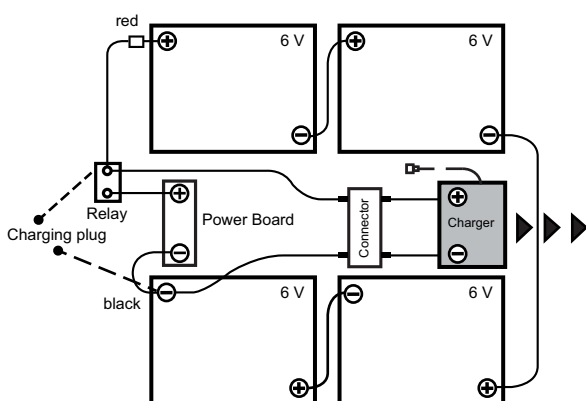
Respectați suplimentar instrucțiunile de utilizare ale producătorului bateriei.

**Atenție:**

La încărcarea bateriilor trebuie asigurată o ventilație suficientă.

**Atenție:**

Pentru lucrările de întreținere la baterii, acestea trebuie să fie deconectate de la mașină!

Schema de conectare a bateriilor**Procesul de încărcare cu un încărcător de baterii extern**

Fiecare tip de baterie și/sau producător de baterii impune o caracteristică de încărcare diferită.

**Atenție:**

O caracteristică de încărcare greșită sau utilizarea unui încărcător inadecvat duce la o descărcare timpurie sau la o deteriorare rapidă a bateriilor.

Încărcătoarele încorporate, care pot fi achiziționate opțional, sunt adaptate la mărimea bateriei și cuprind mai multe curbe de încărcare, care sunt setate din fabricație sau de către tehnicianul de service de la TASKI pentru bateriile recomandate. Acest regulament este de asemenea valabil pentru utilizarea încărcătoarelor staționare (externe).

**Atenție:**

Utilizări frecvente de scurtă durată, urmate apoi de reîncărcarea bateriilor pot deteriora definitiv bateriile. Valoare orientativă: Înainte de o reîncărcare ar trebui să aibă loc o descărcare la minimum cca. 20% din capacitatea disponibilă.

**Atenție:**

Pentru a atinge durata de viață maximă posibilă, bateriile de tracțiune trebuie să parcurgă de două ori pe săptămână un ciclu complet de încărcare (12-16 ore).

**Atenție:**

Înainte de o suspendare mai îndelungată a activității mașinii, bateriile trebuie să parcurgă un ciclu complet de încărcare. După aceasta, încărcătorul se va deconecta de la mașină, respectiv de la sursă. Bateriile se descarcă în timp. În funcție de tip, ele trebuie reîncărcate după 3 - 6 luni. Înainte de o repunere în funcțiune, bateriile trebuie să parcurgă din nou un ciclu complet de încărcare.

Procesul de încărcare cu încărcător extern

- Conectați încărcătorul de baterii extern la conectorul separator al bateriilor mașinii.

**Atenție:**

Aveți în vedere ca acest conector să fie introdus la maximum pentru a garanta un contact electric bun.

**Indicație:**

Pe parcursul unui proces de încărcare, toate funcțiile mașinii sunt dezactivate.

Procesul de încărcare cu încărcător onboard (opțional)

- Scoateți cablul de rețea și conectați-l la o priză (cu siguranță cu inerție).

După terminarea procesului de încărcare**Atenție:**

Oprii încărcătorul înainte de a-l decupla de la baterii (numai pentru încărcătoare externe).

Decuplarea unui încărcător pornit poate provoca o explozie în compartimentul bateriilor.

- La încărcătoarele încorporate (opționale) depozitați cablul în spațiul prevăzut în acest scop.
- Păstrați cablul de încărcare uscat și protejat împotriva deteriorării.

**Atenție:**

Cablurile pentru încărcare transportă curenți mari. Dacă apar deteriorări la conector, la cablu sau la racordul aparatului, încărcătorul nu mai trebuie folosit.

Întreținerea și îngrijirea bateriilor deschise (cu electrolit lichid)



Indicație:

Îngrijirea bateriilor care nu necesită întreținere se limitează la respectarea unui proces corect de încărcare și a unei curbe de încărcare setate corect.

Deschiderea compartimentului de baterii pentru întreținere



Atenție:

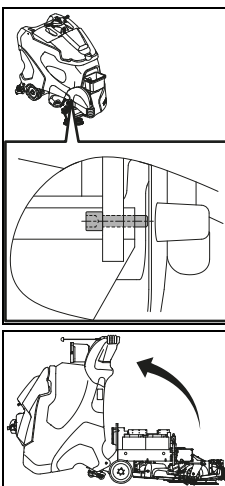
Pentru a evita funcțiuni nedorite la mașină, înainte de deschiderea compartimentului bateriei trebuie:

- mașina să fie oprită,
- cheia să fie scoasă din contact și
- oprirea urgentă să fie confirmată.



Avertizare:

Înainte de deschiderea compartimentului bateriei trebuie să vă asigurați, că ambele rezervoare sunt goale și că s-au îndepărtat toate obiectele din găleată.



- În partea de jos dreapta din față a mașinii, în stânga jos, se află piesa de deblocare pentru compartimentul bateriei.
- Deșurubați șurubul cu cap hexagonal.

- Basculați cu grijă rezervorul spre spate până se așază pe pardoseală.



Avertizare:

După terminarea operației de întreținere, basculați la loc cu grijă rezervorul în poziția inițială și reînșurubați șurubul hexagonal.

Înainte de punerea în funcțiune

Frâna de parcare

Activare:

- Frâna de parcare este dezactivată automat de sistemul electronic când se acționează comutatorul de deplasare.

Deblocare:

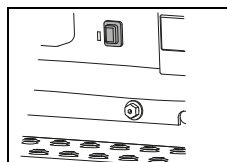


Indicație:

Treapta trebuie să fie ocupată.

- Prin acționarea comutatorului de deplasare, frâna de parcare se deblochează automat.

Deblocare urgentă:



- Pentru a putea deplasa mașina în caz de pană la sistemul de comandă sau la alimentarea electrică, frâna de parcare trebuie deblocată manual. Pentru aceasta trebuie acționat butonul de deblocare. Acesta se află deasupra treptei.

Verificarea frânei de parcare și a opririi urgente



Atenție:

Frâna de parcare și butonul de oprire urgentă sunt elemente de siguranță importante. De aceea, funcționarea lor trebuie verificată cu puțin timp înainte de utilizarea mașinii.

- Porniți mașina.
- Acționați comutatorul de deplasare, ținând ghidonul drept. Mașina se deplasează drept înainte.
- Apăsăți acum oprirea urgentă.



Indicație:

Mașina trebuie să frâneze brusc până la oprirea totală, iar la pornire să nu necesite corectarea direcției.



Avertizare:

Dacă una din aceste funcții nu există, mașina trebuie scoasă funcțiune până la o reparație corespunzătoare de către un partener de service autorizat TASKI.

Dispozitive de avertizare



Atenție:

Dispozitivele de avertizare, precum lampa de avertizare, girofarul și semnalul sonor la marșarier trebuie verificate în mod regulat. Eventuale defecțiuni trebuie remediate imediat. Utilizarea mașinii cu dispozitive de avertizare lipsă sau defecte necesită precauție și atenție mărită.



Avertizare:

Prevederile naționale au întotdeauna prioritate. Acestea pot necesita alte moduri de comportament și trebuie respectate neapărat.

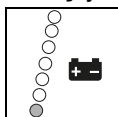
Deplasarea mașinii

Direcția de deplasare o schimbați cu volanul iar viteza cu comutatoarele de deplasare. Viteza se reglează continuu, fără trepte.

La eliberarea comutatoarelor de deplasare, mașina este frânată până se oprește, după care se activează frâna de parcare.

- Porniți mașina (contact cu cheie).

Afișajul se aprinde scurt.



Indicatorul de stare a bateriei vă semnalează dacă mașina este pregătită de funcționare. (pentru defecțiuni a se vedea pagina 351).

- Pentru deplasarea înainte se apasă spre față numai comutatoarele de deplasare.
- Pentru deplasarea înapoi apăsați comutatoarele de deplasare spre spate.



Indicație:

La deplasarea în curbă viteza este redusă electronic.



Indicație:

La deplasarea înapoi, când mașina se află în regim de lucru, duza de aspirație pentru curățare frontală și laterală se ridică în mod automat și se întrerupe alimentarea cu soluție de curățat.

Împingerea mașinii (în caz de defecțiune)



Indicație:

Împingerea mașinii se face în general numai în doi.



Atenție:

Din cauza greutatei mari, împingerea manuală a mașinii este riscantă!

Un pas greșit poate duce la accidente de persoane sau deteriorări la mașină.

- Împingerea mașinii este posibilă numai prin acționarea butonului de deblocare. (A se vedea pagina 342)

Montarea sculelor

Înainte de montare verificați:

- dacă nivelul existent nu a scăzut sub marcajul roșu (pământ) sau dacă lungimea firelor periei nu a scăzut sub 1 cm.
- discul în privința uzurii și curățeniei.

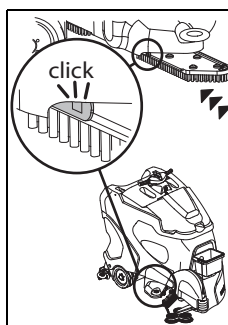


Atenție:

Nu folosiți perii care au atins limita de uzură. Aceasta este indicată de lungimea pământului roșu. Nu folosiți discuri care sunt uzate sau murdare. Folosiți numai scule originale TASKI. Nerespectarea acestor indicații poate produce rezultate de curățare nesatisfăcătoare, până la deteriorarea acoperirii pardoselii.

- Mașina trebuie să fie oprită.

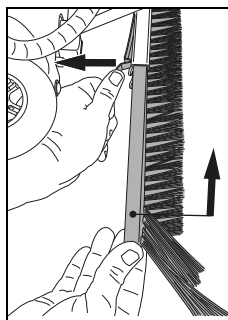
XP-M



- Apăsați scula în sus și împingeți-o până se înclișetează.

Curățare frontală

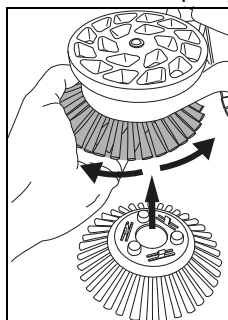
- Poziționați periile de curățare frontală în dispozitivul pentru perii.
- Trageți de închizătorul cu arc și împingeți periile până la maxim.



- Aveți în vedere ca închizătorul cu arc să înclișeteze în degajarea corespunzătoare.

Curățare laterală

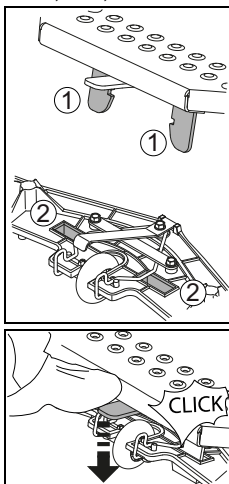
- Poziționați periile de curățare laterală în locașul periilor.
- Rotiți periile de curățare laterală pentru a aduce cele trei închizătoare în poziția corectă.



- Apăsați periile de curățare laterală în locaș până ce înclișetează cele trei închizătoare.

Montarea duzei de aspirație

- Mașina trebuie să fie oprită.
- Așezați duza sub sistemul său de suspenzie.



- Plasați duza de aspirație sub eclisele suportului (1) al duzei, în așa fel încât acestea să se potrivească în degajările duzei (2).

- Apăsați suportul duzei în jos până când duza de aspirație se înclictează.

- Introduceți și fixați strâns ambele furtunuri de aspirație pe ștuțurile duzei.

Umplerea rezervorului de apă curată

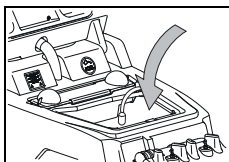


Atenție:

Temperatura maximă permisă a apei este de 60 °C/140 °F.

Diversey recomandă utilizarea de apă rece, deoarece apa caldă ia în contact cu pardoseala imediat temperatura acesteia și, din acest motiv, nu aduce avantaje.

- Mașina trebuie să fie oprită.
- Deschideți capacul rezervorului.
- Așezați rezervorul de apă curată (rezervor flex) în poziția prevăzută în acest scop.
- Scoateți vasul de dozare din rezervorul de apă proaspătă (rezervor flex).



- Umpleți cu apă rezervorul de apă proaspătă (rezervor flex).

Marcajul roșu superior indică înălțimea de umplere maximă permisă.

- Basculați înapoi capacul rezervorului în poziția inițială și apăsați-l în jos până se blochează.

Dozarea



Atenție:

Pentru manevrarea produselor chimice se vor purta mănuși, ochelari de protecție și echipament de lucru (de protecție) corespunzător!

Indicație:



Utilizați numai produse chimice recomandate de Diversey și aveți în vedere neapărat informațiile despre produse.



Avertizare:

Utilizarea de produse inadecvate (cum ar fi produse care conțin clor, acizi sau solvenți) poate periclita sănătatea sau poate cauza deteriorări importante ale mașinii.

Exemple de dozare:

Indicație pe ambalajul produsului		Capacitate rezervor	Cantitate produse pentru umplerea unui rezervor
0,5%	50 ml la 10 litri apă	113 l	0,5 l
1%	100 ml la 10 litri apă	113 l	1,1 l
2%	200 ml la 10 litri apă	113 l	2,2 l
3%	300 ml la 10 litri apă	113 l	3,3 l

- Umpleți paharul de dozare cu un produs adecvat și vărsați conținutul în rezervorul. Repetați procesul până obțineți dozajul dorit.
- După terminarea dozării, paharul de dozare rămâne în rezervorul.



Indicație:

În această mașină este încorporat un sistem automat de dozare (IntelliDose). Utilizarea exactă a sistemului IntelliDose este descrisă în instrucțiunile de utilizare respective.



Indicație:

Diversey recomandă lucrul continuu cu mașina prin determinarea dozei corecte de produs. O subdozare sau o supradozare duce la rezultate de curățare nemulțumitoare.

Curățarea preliminară



Atenție:

Îndepărtați orice fel de obiecte (lemn, părți metalice etc.) de pe suprafața de curățare. *Obiectele pot fi aruncate în exterior de scula rotativă și pot cauza vătămări ale personalului și daune materiale.*

Începerea lucrului



Atenție:

Când se lucrează cu această mașină, se va purta întotdeauna încălțăminte antide-
rapantă și îmbrăcăminte de lucru adecva-
tă!



Indicație:

În timpul funcționării mașinii, țineți ambele
mâini pe volan/ghidon, pentru a asigura o
conducere sigură.



Atenție:

Acomodați-vă cu mașina pornind-o mai în-
tâi de probă pe o suprafață liberă!



Atenție:

Dacă în timpul utilizării mașinii există peri-
colul de cădere a unor anumite obiecte,
trebuie luate sau urmate măsurile cores-
punzătoare conform directivelor naționale.



Atenție:

Înainte de începerea lucrului asigurați-vă
(în poziție de lucru) că aveți suficientă vizi-
bilitate pentru a lucra în siguranță. Se va
avea în vedere EN 3411.

*Vizibilitatea redusă poate îngreuna munca
și diminua siguranța utilizatorului, mașinii
și a terților.*



Atenție:

În timpul lucrului aveți în vedere înălțimea
maximă de trecere care este trecută pe
plăcuța de avertizare de pe mașină, pentru
uși și pasaje.



Indicație:

În timpul lucrului în clădiri publice, girofarul
trebuie să fie în funcțiune.

- Porniți mașina.
Afișajul se aprinde scurt.

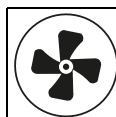
Utilizarea opririi urgente



Atenție:

La acționarea opririi urgente trebuie elibe-
rate obligatoriu pedala/comutatorul de de-
plasare deoarece, în caz contrar, distanța
de oprire se prelungeste nepermis de mult

Pornirea manuală a programului XP-M



- Apăsați tasta agregat de aspirație PORNIT/
OPRIT.

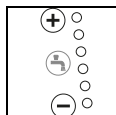
*Afișajul se aprinde, motorul de aspirație por-
nește și duza de aspirație este coborâtă au-
tomat în poziția de lucru.*



- Acționați tasta de alimentare cu soluție de
curățat PORNIT/OPRIT.

Afișajul se aprinde.

*Se pornește alimentarea cu soluție de cură-
țare când sculele se rotesc.*



- Alegeți dozarea dorită prin apăsarea tastelor
+/- de la treapta 1- 6.



Indicație:

Diversey recomandă să se lucreze conti-
nuu prin determinarea dozei corecte de
produs. O dozare prea mare sau prea
mică duce la rezultate de curățare nemul-
țumitoare.



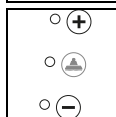
Indicație:

TASKI oferă opțional și un sistem automat
de dozare. Acesta poate fi montat și ulterio-
r. Vă rugăm să vă adresați consilierului
dumneavoastră de la serviciul pentru cli-
enți



- Apăsați tasta acționare scule PORNIT/
OPRIT.

*Indicatorul se aprinde și agregatul pentru
scule coboară.*



- Alegeți presiunea dorită de apăsare scule
apăsând tastele +/- pe treapta 1-3.



Indicație:

Găsiți și selectați întotdeauna cea mai joa-
să treaptă care este suficientă pentru un
rezultat de curățare bun. Astfel optimizați
consumul de energie electrică și menajați
mașina.

ECO-Mode



- Prin apăsarea tastei ECO-Mode [modul
ECO] PORNIT/OPRIT se activează ECO-
Mode.



Indicație:

Dacă este necesar, soluția de curățat și
apăsarea periei pot fi adaptate manual în
ECO-Mode. ECO-Mode este conceput
mai degrabă pentru pardoseli netede fără
rosturi.

Spot-Mode



- Prin apăsarea tastei Spot-Mode [mod spot] PORNIT/OPRIT se activează Spot-Mode.



Indicație:

Dacă este necesar, soluția de curățat și apăsarea periei pot fi adaptate manual în Spot-Mode. Spot-Mode este conceput pentru pardoseli foarte murdare.

Pornire cu tasta de program



- Prin apăsarea tastei de program, data viitoare când se va începe lucrul sau o etapă de lucru, toate funcțiile mașinii vor fi pornite cu valorile funcțiilor utilizate ultima oară.
- Suplimentar periile de curățare frontală și laterală sunt coborâte automat în poziția de lucru.



Indicație:

Printr-o nouă apăsare a unei taste, funcția respectivă va fi din nou dezactivată. Motorul de aspirație se mai rotește pentru un timp prestabilit, pentru a minimiza picurarea reziduală. Afișajul clipește până când motorul de aspirație se oprește.



Indicație:

Valorile setate pot fi adaptate oricând în timpul procesului de lucru. Valorile setate la oprire sunt memorate și se activează din nou automat la repornire.



Indicație:

Apăsând tasta de program la sfârșitul lucrului se pornește un program optimizat pentru sfârșitul lucrului: A se vedea descrierea de pe pagina 347 la (proces automat). Setările și funcțiile activate sunt memorate.

Lucru numai cu curățare frontală și laterală



- Apăsați tasta program (Start/Stop).
Motorul de aspirație pornește și duza de aspirație este coborâtă automat în poziția de lucru.

Se pornește alimentarea cu soluție de curățare când sculele se rotesc.

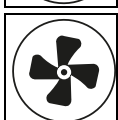
Agregatul de scule se coboară.

Periile de curățare frontală și laterală sunt coborâte automat în poziția de lucru.

- Acționați tasta de alimentare cu soluție de curățat PORNIT/OPRIT pentru a le opri.

- Acționați tasta de acționare scule PORNIT/OPRIT pentru a le ridica.

- Acționați tasta agregat de aspirație PORNIT/OPRIT pentru a-l opri.



Indicație:



Lucrul cu curățare laterală solicită, ca să fie verificată regulat cantitatea de murdărie colectată la curățarea frontală.

- Pentru aceasta deplasați-vă doi metri spre spate.
Curățarea frontală și laterală sunt acum oprite și ridicate.
Un vibrator desprinde acum murdăria de pe curățarea frontală.

Indicație:



Nu deconectați mașina.

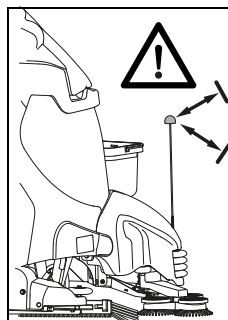
- Luați murdăria cu mătura alăturată și lopata și depuneți-o în găleata din față.
- Deplasați mașina.

Traductor de poziție

Indicație:

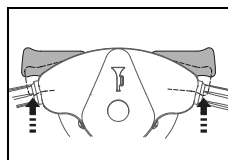


La această mașină este montat un traductor de poziție, care indică poziția echidistantă a IntelliSweep de pe partea dreaptă.



- La curățarea în apropierea pereților sau obstacolelor, acordați atenție traductorului de poziție
Astfel puteți aprecia mai bine distanța față de perete sau obstacol.

Începerea curățării



- Dacă mașina este pornită și un operator se află pe suprafața de călcare, mașina se pune în mișcare, când se acționează comutatoarele de deplasare. Dacă s-a selectat acest lucru, se pornește agregatul pentru scule, curățarea laterală și se deschide alimentarea cu soluție de curățat.

Viteza de deplasare se controlează prin poziția comutatoarelor de deplasare. La eliberarea comutatoarelor de deplasare, mașina este frânată automat până se oprește și se activează frâna de parcare. Alimentarea cu soluție de curățat se închide, iar apoi, cu o anumită temporizare, se oprește agregatul de scule și curățarea laterală.

Indicație:

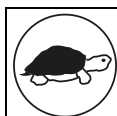


Cantitatea de soluție de curățat alimentată se adaptează vitezei de deplasare respective. (Intelliflow) - [debit inteligent]

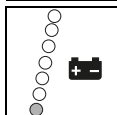


Atenție:

Când se lucrează în zone cu suprapuneri sau înguste trebuie apăsată tasta pentru deplasare lentă PORNIT/OPRIT. (Indicatorul este aprins) În felul acesta se reduce viteza maximă de lucru și se diminuează pericolul de accidentare.



- Dacă se apasă din nou tasta, limitarea este anulată și indicatorul se stinge.



- Dacă se aprinde indicatorul roșu al indicatorului de stare al bateriei, conduceți mașina de curățat și aspirat la încărcătorul de baterie.

Capacitatea bateriei - Terminarea disponibilității de funcționare

Indicatorul de stare al bateriei furnizează informații despre durata de funcționare disponibilă.

- Dacă indicatorul roșu începe să clipească, mai rămân cca. 5 minute de lucru.
- După aceea, agregatul de scule și, 30 de secunde mai târziu, duza de aspirație se ridică. Indicatorul roșu trece pe aprindere continuă.
- Mai rămân acum alte 10 minute pentru a conduce mașina la stația de încărcare. După aceasta, mașina se oprește de la sine.
- Pentru o nouă punere în funcțiune, bateriile trebuie încărcate complet.

Metode de curățare

Metoda de lucru directă:

Frecare, curățare uscată, curățare umedă și aspirație într-o singură singură trecere.

Metoda de lucru indirectă:

Aplicare soluție de curățare, frecare, curățare uscată și aspirație în mai multe operații de lucru.



Indicație:

În anumite condiții, la o anumită combinație de covor de pardoseală, murdărie și produs de curățat, conducerea mașinii poate fi afectată.

Prin roți obținute opțional, se poate îmbunătăți tracțiunea mașinii pe podea. Vă rugăm să vă adresați consilierului dumneavoastră TASKI

Completarea cu soluție de curățat



Atenție:

Dacă se lucrează fără soluție de curățat, acest lucru poate provoca deteriorări ale acoperirii de pardoseală.



Indicație:

Un huruit specific atrage atenția asupra faptului că rezervorul de apă curată (flex) este gol.



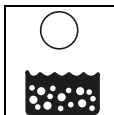
Atenție:

Pompa nu trebuie să meargă în gol mai mult timp.

- Mașina trebuie să fie oprită.
- Deschideți capacul rezervorului.
- Umpleți cu apă rezervorul de apă proaspătă (rezervor flex); a se vedea pagina 344.
- Adăugați produsul de curățat cu paharul de dozare.
- Basculați înapoi capacul rezervorului în poziția inițială și apăsați-l în jos până se blochează.

Golirea apei murdare

Indicator rezervor apă murdară plin:



- Când se aprinde indicatorul rezervorului de apă murdară, programul de curățare este întrerupt, duza de aspirație se ridică și agregatul de aspirație se oprește.
- Goliți rezervorul de apă murdară; a se vedea pagina 348.



Indicație:

Dacă se formează spumă în rezervor, se aprinde și indicatorul rezervorului de apă murdară.

- Goliți rezervorul de apă murdară; a se vedea pagina 348.

Terminarea lucrului

Proces manual

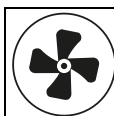


- Apăsați tasta pentru soluție de curățat PORNIT/OPRIT.
Alimentarea cu soluție de curățat se oprește.
- Mai deplasați-vă câțiva metri pentru ca sculele să continue să se rotească încă puțin timp, evitându-se astfel picurarea.

Foarte important la discuri de contact TASKI!



- Apăsați tasta acționare scule PORNIT/OPRIT.
Afișajul se aprinde și agregatul pentru scule se oprește și se ridică.
- Mai deplasați-vă câțiva metri pentru a aspira apa murdară rămasă.



- Apăsați tasta agregat de aspirație PORNIT/OPRIT.
*Afișajul se aprinde și duza de aspirație se ridică automat.
Motorul de aspirație se mai rotește încă 15 secunde.*

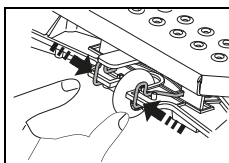
Proces automat



- Apăsați tasta program Start/Stop.
*Curățarea laterală este oprită, ridicată și retrasă.
Curățarea frontală se ridică.
Alimentarea cu soluție de curățat se oprește.
Agregatul de scule se oprește și se ridică.
După 30 de secunde se ridică și duza de aspirație.
Motorul de aspirație se mai rotește 15 secunde înainte de a fi oprit automat.*

Îndepărtarea și curățarea duzei de aspirație

- Mașina trebuie să fie oprită.
- Desprindeți ambele furtunuri de aspirație de pe ștuțurile duzei.



- Strângeți colierul de blocare. În felul acesta, duza de aspirație se deblochează și poate fi scoasă de pe suportul pentru duză.

- Curățați duza de aspirație sub apă curgătoare, cu ajutorul unei perii.

Indicație:



Numai lamelele curățate și intacte produc un rezultat optim la aspirație!

Golirea și curățarea rezervorului de apă murdară și a rezervorului de apă proaspătă (rezervor flex)

Indicație:



Aruncarea la deșeuri a apei murdare sau a soluției de curățat trebuie efectuată în conformitate cu reglementările naționale.

Indicație:

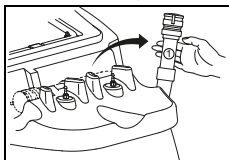


Când goliți rezervorul, respectați instrucțiunile producătorului substanței de curățat cu privire la echipamentul personal de protecție.

- Mașina trebuie să fie oprită.

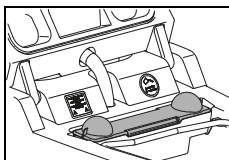
Procedați în felul următor:

- Deschideți capacul rezervorului.

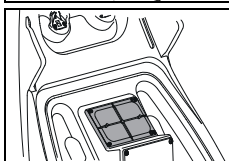


- Desprindeți furtunul de golire a apei murdare de pe suport.
- Introduceți capătul furtunului de golire într-o scurgere
- Presați gâtul (1) al furtunului de golire.
- Trageți capacul de pe furtunul de golire și goliți rezervorul de apă murdară.

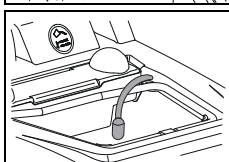
- Ridicați rezervorul de apă curată (rezervorul flex), așezați-l în punctul cel mai coborât în rezervorul de apă murdară și goliți-l.
- Scoateți rezervorul de apă curată (rezervorul flex) gol din rezervorul de apă murdară și clătiți-l temeinic cu apă curată.
- Clătiți temeinic cu apă curată rezervorul de apă murdară.



- Scoateți filtrul pentru impurități grosiere (galben), goliți-l și clătiți-l temeinic sub apă curgătoare.



- Scoateți filtrul de aspirație (galben) și îndepărtați murdăria cu o lavetă sau o perie moale.



- Scoateți filtrul de aspirație și îndepărtați murdăria cu o lavetă sau o perie moale.



Atenție:

Un filtru de aspirație înfundat poate afecta capacitatea de aspirație.

Un filtru pentru soluție înfundat poate reduce cantitatea de soluție pentru curățat.

- Montați la loc filtrul de impurități grosiere (galben), rezervorul de apă curată (flex), filtrul de aspirație și filtrul pentru soluție.
- Introduceți furtunului de golire la loc în suport.

Curățare filtru apă curată

Indicație:



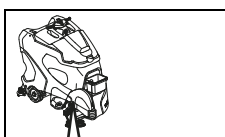
Curățați după fiecare utilizare filtrul rezervorului de apă curată.

- Mașina trebuie să fie oprită.

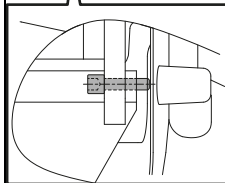


Avertizare:

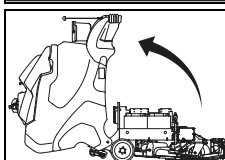
Înainte de deschiderea compartimentului bateriei, trebuie să vă asigurați că ambele rezervoare sunt goale.



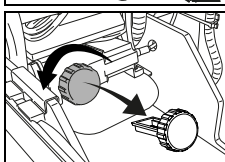
- În partea de jos dreapta din față a mașinii, în stânga jos, se află piesa de deblocare pentru compartimentul bateriei.
- Deșurubați șurubul hexagonal.



- Basculați cu grijă rezervorul spre spate până se așază pe pardoseală.



- Deșurubați filtrul rezervorului de apă curată și scoateți-l.
- Clătiți-l temeinic cu apă curată.



Avertizare:

După terminarea operației de întreținere, basculați la loc cu grijă rezervorul în poziția inițială și reînșurubați șurubul hexagonal.

Îndepărtarea și curățarea sculelor

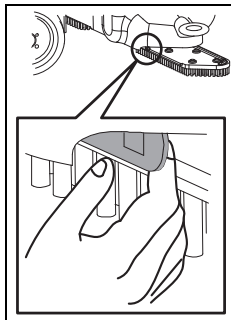
Indicație:



Curățați sculele după fiecare terminare a lucrărilor de curățare.

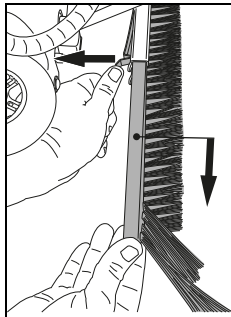
- Mașina trebuie să fie oprită.

XP-M



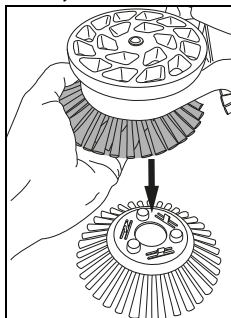
- Trageți maneta de blocare.

Curățare frontală



- Trageți închizătorul cu arc și scoateți perile de curățare frontală din dispozitivul pentru perii.

Curățare laterală



- Scoateți perile de curățare laterală din locașul perilor în timp ce trageți de fire.

- Scoateți sculele și curățați-le sub apă curgătoare.

Curățarea mașinii



Atenție:

Nu curățați niciodată mașina cu un aparat de curățare la înaltă presiune sau cu jet de apă.

Apa care pătrunde în mașină poate provoca deteriorări importante la părțile mecanice sau electrice.

- Ștergeți mașina cu o lavetă umedă.

Depozitarea / parcare mașinii (când nu se află în funcțiune)



Indicație:

Depozitați mașina cu duza de aspirație ridicată, sculele ridicate și capacul rezervorului deschis. În acest fel, rezervorul poate să se usuce.

Se poate astfel împiedica formarea mucegaiului și a mirosurilor neplăcute.



Atenție:

Nu depozitați niciodată mașina cu baterii descărcate. În caz contrar, bateriile se vor deteriora în mod ireparabil.

Service, întreținere și îngrijire

Întreținerea mașinii este o condiție pentru o funcționare impecabilă și o perioadă de exploatare îndelungată.



Atenție:

Se pot folosi numai piese de schimb originale, marca TASKI; în caz contrar, echipamentul își pierde garanția!



Atenție:

Pentru a evita funcțiuni nedorite la mașină, înainte de începerea lucrărilor de întreținere trebuie ca

- mașina să fie oprită,
- cheia să fie scoasă din contact și
- oprirea urgentă să fie confirmată.

Legendă:

◇ = după terminarea fiecărei curățări, ◇◇ = în fiecare săptămână,

◇◇◇ = în fiecare lună, ⊗ = lampă service

Activitate	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Pagina
Încărcare baterii	•				341
Reumplere cu apă distilată (baterii cu electrolit lichid) Respectați caietul de control al producătorului bateriei!		•			342
Golirea și curățarea rezervorului de apă murdară și a rezervorului de apă curată	•				348
Control / curățare de murdărie a filtrului pentru soluție și a filtrului de aspirație	•				
Curățarea tuturor pieselor marcate cu galben	•				
Curățarea sculelor(XP-M, curățare frontală, curățare laterală)	•				348
Curățare duze de aspirație, verificare uzură lamele și, dacă este cazul, înlocuire	•				348
Curățare garnitură de etanșare de la capacul rezervorului, verificare dacă există fisuri și, eventual, înlocuire	•				
Curățarea găleții	•				
Verificare frână de parcare și tastă oprire urgentă				•	342
Curățare mașină cu lavetă umedă	•				349
Program de întreținere / service efectuat de către tehnicianul de service de la Diversey				•	

Intervale de întreținere

Mașinile TASKI sunt mașini de foarte bună calitate, care au fost verificate în fabrică și de către inspectori autorizați în privința siguranței. Piesele electrice și mecanice sunt supuse, după o perioadă mai lungă de utilizare, uzurii și îmbătrânirii.



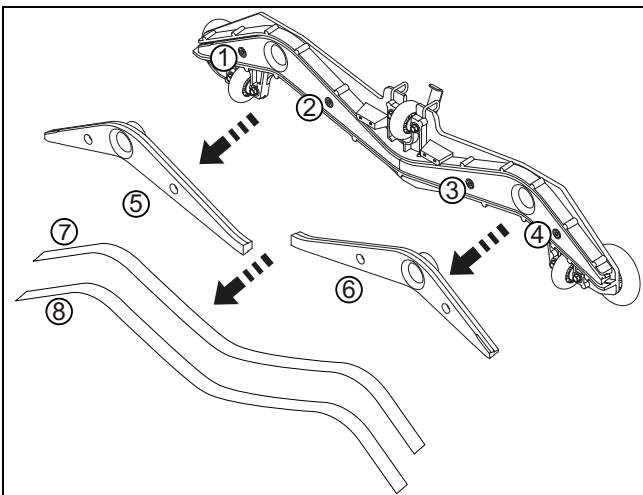
- Pentru a menține siguranța de utilizare și disponibilitatea de funcționare, atunci când se aprinde indicatorul de întreținere (setare din fabrică 650 de ore de lucru) sau cel puțin o dată pe an, trebuie efectuată o operație de service.

Serviciul clienți

Dacă ne contactați în legătură cu o defecțiune în funcționare sau cu o comandă, comunicați-ne întotdeauna denumirea de tip și numărul mașinii.

Aceste informații le găsiți pe plăcuța de identificare a mașinii dumneavoastră. Pe ultima pagină a acestor instrucțiuni de utilizare găsiți adresa celui mai apropiat partener de service TASKI.

Înlocuirea lamelelor



- Deșurubați cele patru șuruburi inbus (1, 2, 3, 4).
- Desprindeți corpul duzei (2) de pe miezul duzei (5, 6).
- Scoateți lamelele (7, 8).
- Curățați corpul duzei și cele două miezuri ale duzei sub apă curgătoare.
- Montați pe miezul duzei lamelele „înțoarse“ sau lamelele noi.
- Introduceți la loc miezul duzei în corpul duzei.
- Înșurubați la loc cele patru șuruburi inbus.

Defecțiuni

Defecțiune	Cauze posibile	Remedierea defecțiunii	Pagina
Mașina nu poate fi pornită	Mașina este oprită	• Rotiți cheia de contact	339
	Buton oprire urgentă apăsat	• Se acționează oprire urgentă pentru a-l dezactiva	339
	Siguranța principală este defectă	• Controlați/schimbați siguranța • Contactați partenerul de service	
	Cod de eroare pe afișaj	• contactați partenerul de service	353
	Dispozitiv blocare pornire activat sau eroare în sistemul de comandă	• Poziționați-vă pe suprafața de călcare	
	Baterii descărcate sau defecte, încărcător defect	• Se încarcă bateria • Se contactează partenerul de service	342
	Baterii defecte	• Se contactează partenerul de service	
Agregatul de scule sau agregatul de aspirație nu pot fi oprite	Defecțiune la partea electronică sau la tabloul de comandă	• Se oprește mașina cu oprirea urgentă • Se contactează partenerul de service	339
Curățarea frontală și laterală nu poate fi activată sau este pornită automat în timpul curățării	Defecțiune la partea electronică sau la tabloul de comandă	• Se oprește și se repornește mașina • Se contactează partenerul de service	339
Curățarea frontală nu se mai poate ridica sau locașul cade la scoaterea periiilor	Locașul curățării frontale decuplat	• Se recuperează locașul • Se contactează partenerul de service	
Peria nu se rotește	Sistemul de acționare perie este oprit	• Apăsați tasta pentru perie	339
	Siguranța principală este defectă	• Schimbați siguranța	
	Motorul se rotește dar scula nu	• Este ruptă cureaua de acționare • Se contactează partenerul de service	
Mașina nu aspiră bine Pardoseala rămâne udă Apa murdară nu este absorbită	Agregatul de aspirație nu este pornit	• Apăsați tasta pentru agregatul de aspirație	339
	Este apăsată tasta ECO	• Dezactivați tasta ECO	339
	Furtunul de aspirație nu este fixat	• Fixați furtunul de aspirație	344
	Duza de aspirație nu este pe podea	• Verificați dacă este funcțional sistemul de suspensie al duzei de aspirație	344
	Lamele uzate	• Înlocuiți lamelele	350
	Furtunul sau duza sunt înfundate (de exemplu bucăți de lemn, resturi de materiale)	• Se îndepărtează corpurile străine	
	Filtrul de aspirație este înfundat	• Se îndepărtează corpurile străine	339
	Indicatorul agregatului de aspirație este aprins dar aspiratorul nu funcționează	• Controlați siguranța; dacă este necesar, schimbați-o • Dacă siguranța este în ordine, contactați partenerul de service	344

Defecțiune	Cauze posibile	Remediarea defecțiunii	Pagina
Agregatul de aspirație se oprește	Rezervorul de apă murdară este plin	<ul style="list-style-type: none"> Goliți rezervorul de apă murdară Controlați sistemul de supraveghere al bateriei Controlați siguranțele 	347
	Rezervorul de apă murdară este murdar	<ul style="list-style-type: none"> Controlați și, dacă este cazul, curățați. 	348
Nu se scurge suficientă soluție de curățat	Rezervorul de soluție pentru curățat este gol	<ul style="list-style-type: none"> Controlați rezervorul de soluție pentru curățat 	347
	Setarea pentru soluție de curățat este la nivel prea mic	<ul style="list-style-type: none"> Setați cantitatea de soluție de curățat cu tasta +/- 	339
	Tasta pentru soluție de curățat este dezactivată	<ul style="list-style-type: none"> Apăsăți tasta pentru soluție de curățat 	339
	Filtru de aspirație	<ul style="list-style-type: none"> Se curăță 	

Informații tehnice

Mașină		
Lățime de lucru	105	cm
Lățime duză de aspirație	95	cm
Dimensiuni (L x l x H)	161 x 95 x 130	cm
Greutate maximă mașină pregătită de lucru	533	kg
Tensiune nominală	24 V	c.c.
Putere nominală	1350	W
Rezervor de apă curată nominal +/- 5%	113	litri

Valori determinate conform IEC 60335-2-72		
Greutatea mașinii cu baterii (greutate de transport)	345	kg
Nivel de presiune acustică LpA	67	dB(A)
Incertitudine KpA	2,5	dB(A)
Valoarea totală vibrații	<2,5	m/s ²
Incertitudine K	0,25	m/s ²
Protecție la stropire cu apă	IPX3	
Clasă de protecție	III	

Accesorii

Nr.	Articol	XP-M
7514650	Perie moale din nylon pentru frecat, de 45 cm	2x
7515725	Perie tare din nylon pentru frecat, de 45 cm	2x
7515726	Perie abrazivă pentru frecat din nylon, de 45 cm	2x
7514648	Regulator conducere 45 cm	2x
4131268	Protector anticoliziune	x
4126922	Set lămpi cu aprindere intermitentă	x
8502830	Furtun de umplere cu racord universal pentru apă	x
	IntelliTrail	x

Coduri de eroare

Codurile de eroare sunt prezentate pe afișaj.



Indicație:

Opriiți și reporniți mașina la fiecare cod de eroare.
Prin oprire și pornire poate fi, eventual, înălțurată o eroare semnalată.

Transportul



Atenție:

Această mașină poate fi ridicată numai cu dispozitive ajutătoare (de exemplu platformă hidraulică, rampă etc.)!



Indicație:

Transportați mașina în poziție orizontală.



Indicație:

Aveți grijă ca mașina să fie ancorată strâns și bine asigurată pe mijlocul de transport.

Evacuarea la deșuri



Indicație:

După terminarea duratei sale de viață, mașina și accesoriile vor fi evacuate la deșuri în mod corespunzător, conform prevederilor naționale. Partenerul dumneavoastră de service Diversey vă poate ajuta.

Bateriile



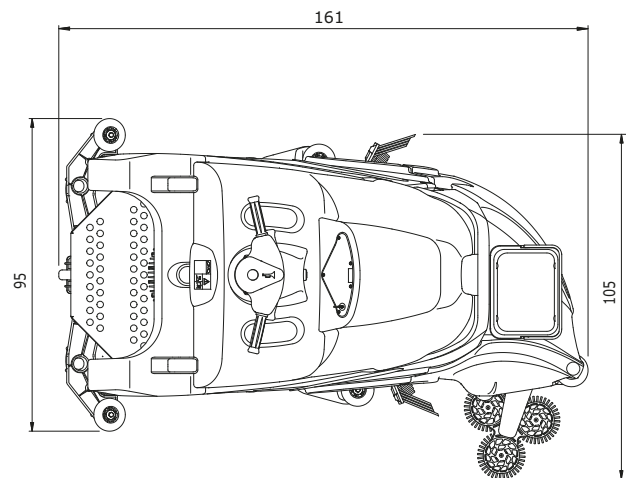
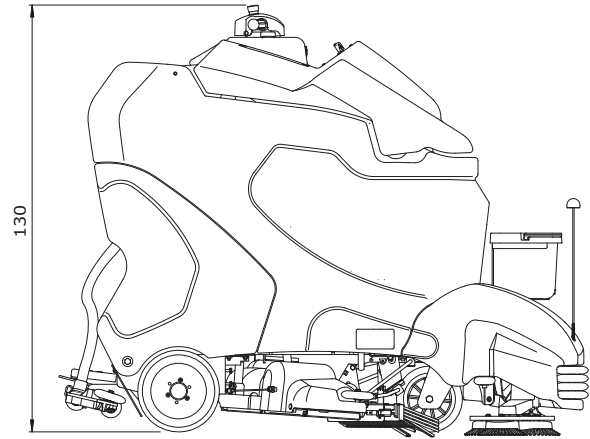
Atenție:

Bateriile trebuie scoase din mașină înainte ca aceasta să fie evacuată la deșuri în mod corespunzător.

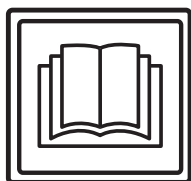
Bateriile consumate vor fi evacuate la deșuri în mod ecologic, în conformitate cu directivele UE 2006/66/CE sau conform prevederilor naționale respective.

Dimensiunile mașinii

Cotele sunt în centimetri!



Перевод оригинального руководства по эксплуатации



ОСТОРОЖНО!

Перед первым вводом в эксплуатацию в обязательном порядке прочтите руководство по эксплуатации и указания по технике безопасности.

Бережно храните руководство по эксплуатации в доступном месте для получения справочной информации в любое время.

Объяснение условных знаков



Опасность!

Этот символ указывает на важную информацию. Обозначает важные указания, несоблюдение которых может создавать опасность для людей и (или) приводить к значительному материальному ущербу!



Внимание!

Этот символ указывает на важную информацию. Несоблюдение этих инструкций может привести к сбоям и повреждению имущества!



Указание!

Этот символ указывает на важную информацию, относящуюся к эффективному использованию продукта. Несоблюдение этих инструкций может привести к неисправности!

• Обозначает рабочие шаги, которые необходимо выполнять по порядку.

Оглавление

Указания по технике безопасности	354
Моющие средства	356
Дополнительные документы	356
Общий вид	357
Аккумуляторы	358
Перед вводом в эксплуатацию	360
Начало работы	363
Окончание операции	366
Обслуживание, техобслуживание и уход	368
Неисправности	369
Технические данные	370
Принадлежности	371
Коды ошибок	371
Транспортировка	371
Утилизация	371
Габаритные размеры машины	371

Использование по назначению

Машины предназначены для коммерческого использования (например, в гостиницах, школах, больницах, на заводах, в торговых центрах, спортивных залах и т. п.).

При строгом соблюдении положений настоящего руководства по эксплуатации машина служит для влажной уборки твердых напольных покрытий. Данная машина предназначена для использования исключительно внутри помещений.



Внимание!

Машину запрещается использовать для полировки, нанесения масла и воска, очистки ковров, а также для удаления пыли. Применение машины для влажной уборки паркетных полов и полов с ламинированным покрытием осуществляется на страх и риск пользователя.



Опасность!

При внесении в конструкцию машины изменений, не разрешенных компанией Diversey, знак безопасности и соответствие стандартам CE теряют силу. Использование машины не по назначению может привести к травмированию людей, повреждению машины и рабочего помещения. В этом случае любые гарантийные иски и рекламационные претензии, как правило, не принимаются.

Указания по технике безопасности

Машины TASKI по своему дизайну и конструкции соответствуют основным требованиям по технике безопасности и охране здоровья Директив ЕС и в связи с этим имеют знак CE.



Опасность!

Машину разрешается использовать только тем лицам, которые прошли соответствующий инструктаж или подтвердили свою пригодность к обслуживанию и имеют полномочия на использование машины.



Опасность!

К эксплуатации машины не допускаются лица, в том числе дети, со ограниченными физическими, сенсорными или ментальными способностями или не имеющие достаточного опыта и знаний.

Дети должны находиться под присмотром, им не разрешается играть с машиной.

**Опасность!**

Машину запрещается использовать в помещениях, в которых хранятся или используются взрывоопасные и легковоспламеняющиеся вещества (например, бензин, растворители, мазут, пыль и т. п.).

Электрические или механические компоненты могут привести к воспламенению этих веществ.

**Опасность!**

Машину запрещается использовать для удаления ядовитых, вредных для здоровья, едких или раздражающих веществ (например, опасной пыли и т. п.). Фильтровальная система не в достаточной мере задерживает вещества такого рода.

Нельзя исключить возможного нанесения вреда здоровью пользователя и третьих лиц.

**Опасность!**

Во время работы учитывайте местные условия, а также обращайтесь внимание на третьих лиц и детей! В частности, при приближении к местам с недостаточной видимостью, как, например, перед дверями или поворотами, необходимо снижать скорость.

**Опасность!**

На машине запрещается перевозить других людей и предметы.

**Опасность!**

При возникновении неисправности, поломки, а также после столкновения или опрокидывания машину перед повторным вводом в эксплуатацию должен проверить специалист. Это также относится к случаям, когда машина была оставлена на открытом воздухе, опущена в воду или подвергалась воздействию влаги.

**Опасность!**

При повреждении влияющих на безопасность частей, как то: крышка рабочих органов, сетевой кабель или крышки, которые обеспечивают доступ к токопроводящим деталям, следует немедленно прекратить эксплуатацию машины!

**Опасность!**

Запрещается ставить машину на наклонные поверхности, парковать или хранить ее там.

**Опасность!**

При выполнении любых работ на машине она должна быть выключена, а ключ вытасчен.

**Опасность!**

Запрещается использовать машину в помещениях с электромагнитным загрязнением (электросмог).

**Опасность!**

Запрещается использовать машину на поверхностях с уклоном >8%. На покатых участках необходимо двигаться с низкой скоростью, в «замедленном режиме», чтобы обеспечить безопасную остановку. Запрещается выполнять резкие повороты на наклонных поверхностях, так как это может нарушить устойчивость машины. Существует опасность возникновения аварийной ситуации.

**Опасность!**

аккумуляторы разных типов и (или) производителей требуют различных зарядных характеристик.

При невыполнении этого требования существует опасность возникновения аварийной ситуации.

**Внимание!**

Необходимо защитить машину от несанкционированного использования. Для этого, покидая машину, нужно вынуть ключ или хранить ее в запортом помещении.

**Внимание!**

Машину разрешается эксплуатировать и хранить только в сухих непыльных помещениях при температуре от +10 °C/+ 50 °F до + 35 °C/+ 95 °F.

**Внимание!**

Ремонтные работы на механических или электрических деталях машины разрешается выполнять только уполномоченным специалистам, которые ознакомлены со всеми важными правилами техники безопасности.

**Внимание!**

Разрешается использовать только те рабочие органы (щетki, диски и т. п.), которые обозначены в настоящем руководстве по эксплуатации как принадлежности или рекомендованы консультантом TASKI. Использование других рабочих органов может нарушить безопасность и ухудшить функции машины.

**Внимание!**

Необходимо постоянно соблюдать предписания по защите персонала и предотвращению несчастных случаев, а также указания производителя по использованию моющих средств.

**Внимание!**

Немедленно выключите всасывающий блок, если из машины вытекает пена или жидкость!

**Внимание!**

Машину разрешается эксплуатировать только с подходящими аккумуляторными и проверенными зарядными устройствами.

**Внимание!**

Машины и устройства TASKI конструируются таким образом, чтобы в соответствии с современным уровнем развития науки можно было исключить опасность для здоровья вследствие возникающего шумового излучения или вибраций.
См. технические данные на странице 370.

Моющие средства**Указание!**

Машины TASKI сконструированы таким образом, чтобы с помощью моющих средств TASKI достигать оптимальных результатов уборки.

Использование других моющих средств может привести к неполадкам в работе и к повреждениям машины или рабочего помещения.

По этой причине мы рекомендуем использовать только моющие средства TASKI.

Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие вследствие использования неподходящих моющих средств.

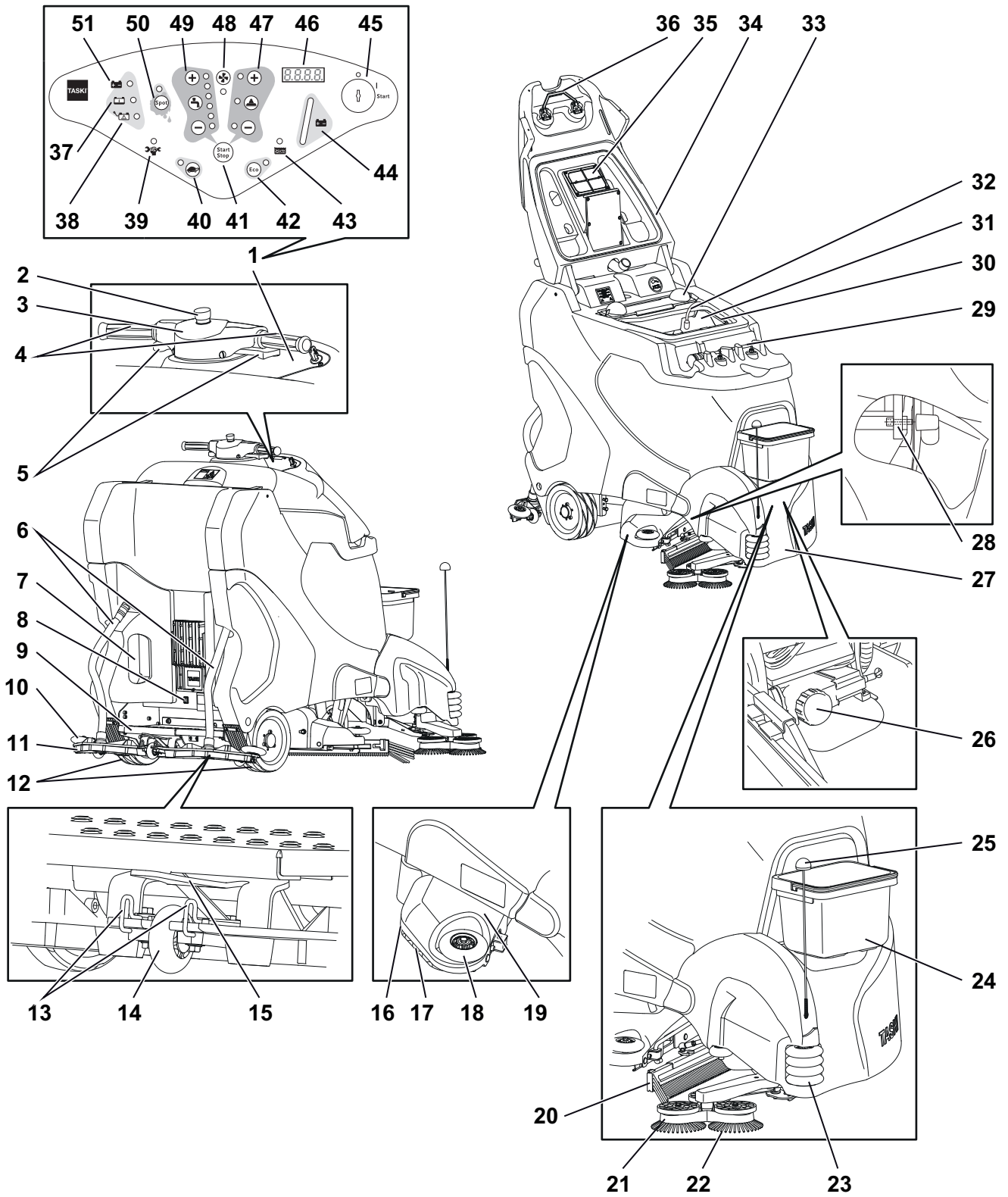
Для получения дополнительной информации обратитесь к сервисному партнеру компании TASKI.

Дополнительные документы**Указание!**

Схема электрических соединений данной машины приведена в перечне запасных частей.

Для получения дополнительной информации обращайтесь в сервисную службу.

Общий вид



RU

- 1 Панели управления
- 2 Аварийный останов
- 3 Звуковой сигнал
- 4 Ходовые рукоятки
- 5 Переключатель режимов
- 6 Всасывающий шланг
- 7 Сетевой кабель для встроенного зарядного устройства для аккумуляторов
- 8 Электронный стояночный тормоз
- 9 Подножка с предохранительным выключателем
- 10 Отводящий ролик осушителя
- 11 Осушитель (желтый пункт технического обслуживания)
- 12 Приводные колеса
- 13 Фиксирующая скоба осушителя
- 14 Опорное колесо осушителя
- 15 Держатель осушителя
- 16 Педаль разблокировки рабочих органов
- 17 Вращающаяся микрощетка (желтый пункт технического обслуживания)
- 18 Отводящий ролик блока рабочих органов
- 19 Блок рабочих органов XP-M
- 20 Щетки для фронтальной очистки
- 21 Блок рабочих органов для очистки края
- 22 Щетки для очистки края
- 23 Отводящие ролики IntelliSweep
- 24 Ведро (желтый пункт технического обслуживания)
- 25 Датчик положения
- 26 Фильтр бака чистой воды (желтый пункт технического обслуживания)
- 27 IntelliSweep
- 28 Разблокировка отсека питания
- 29 Сливной шланг
- 30 Бак чистой воды (эластичный резервуар)
- 31 Бак грязной воды
- 32 Насос и всасывающий фильтр
- 33 Фильтр грубой очистки (желтый пункт технического обслуживания)
- 34 Крышка бака
- 35 Приемный фильтр (желтый пункт технического обслуживания)
- 36 Разблокировка крышки бака
- 37 Индикатор «Идет зарядка аккумулятора»
- 38 Индикатор «Неисправность аккумулятора/блока питания»
- 39 Индикатор техобслуживания
- 40 Кнопка движения с малой скоростью (ВКЛ./ВЫКЛ.)
- 41 Кнопка программы (пуск / останов)
- 42 Кнопка режима ECO (ВКЛ./ВЫКЛ.)
- 43 Индикатор полного бака грязной воды
- 44 Индикатор заряда аккумулятора
- 45 Замок-выключатель
- 46 Дисплей
- 47 Кнопка привода рабочих органов (ВКЛ./ВЫКЛ.), давление прижима щеток (+ / -)
- 48 Кнопка всасывающего блока (ВКЛ./ВЫКЛ.)
- 49 Кнопки подачи моющего раствора (ВКЛ./ВЫКЛ.), количество (+ / -)
- 50 Кнопка режима Spot (ВКЛ./ВЫКЛ.)
- 51 Индикатор «Аккумулятор заряжен»

Аккумуляторы

Разрешенные аккумуляторы

Для работы машины необходимы тяговые аккумуляторы (не стартерные аккумуляторы или аккумуляторы устройств). Рекомендуется использовать чистые тяговые аккумуляторы. Только они обеспечивают долгий срок службы.

Тяговые аккумуляторы выпускаются как открытые (залитые) или необслуживаемые (VRLA) АКБ (гелевые и AGM). Машина должна быть соответствующим образом настроена в зависимости от типа и производителя аккумуляторов.

Аккумуляторы имеют разный срок службы и различные характеристики.

Программирование машины должно осуществляться после установки аккумуляторов или при изменении типа и (или) производителя аккумуляторов и перед вводом в эксплуатацию.

Неправильные настройки могут привести к преждевременному выходу аккумуляторов из строя.

Меры предосторожности при обращении с аккумуляторами



- Аккумуляторы содержат кислоту. Во время техобслуживания, монтажа и демонтажа залитых аккумуляторов необходимо использовать защитные очки.

- При попадании брызг кислоты в глаза или на кожу промойте их большим количеством чистой воды.

Затем немедленно обратитесь к врачу.

Прополощите одежду в воде!

- Во время зарядки аккумуляторов возникает гремучий газ. Держите их вдали от открытого огня или раскаленных предметов!

- Не курите!

- Опасность ожога!

- Внимание! Полюсные выводы аккумуляторов всегда находятся под напряжением, поэтому на них запрещается класть предметы!

Внимание!

Храните аккумуляторы в сухом и чистом месте. Немедленно уберите вытекшую кислоту или воду (залитые АКБ).

При этом используйте защитные перчатки.

**Внимание!**

Аккумуляторы разрешается устанавливать и подсоединять в соответствии со схемой подключения только имеющим официальное разрешение компании Diversey станциям технического обслуживания или специалистам. Ошибки при установке или подключении могут привести к тяжелым травмам, взрыву и серьезным повреждениям машины и рабочего помещения.

**Внимание!**

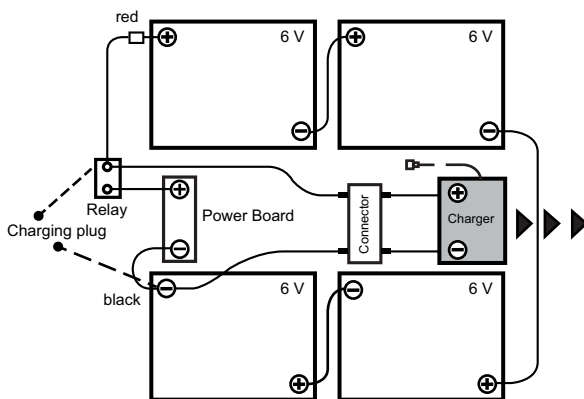
Также соблюдайте инструкции по применению от производителя аккумуляторов.

**Внимание!**

Во время зарядки аккумуляторов необходимо обеспечить достаточную вентиляцию.

**Внимание!**

При техобслуживании аккумуляторов их необходимо отсоединить от машины!

Схема подключения аккумуляторов**Зарядка с помощью внешнего зарядного устройства для аккумулятора**

Аккумуляторы разных типов и (или) производителей требуют различных зарядных характеристик.

**Внимание!**

Зарядка с неправильной характеристикой или использование неподходящего зарядного устройства приводят к преждевременному выходу из строя или быстрой поломке аккумуляторов.

Опциональные встроенные зарядные устройства адаптированы к размеру аккумуляторов и имеют несколько зарядных характеристик, которые устанавливаются на заводе или техником сервисной службы TASKI для рекомендованных аккумуляторов. Данное предписание аналогичным образом применяется при использовании стационарных (внешних) зарядных устройств.

**Внимание!**

Постоянное непродолжительное использование с последующей подзарядкой может повредить аккумуляторы. Рекомендуемое значение: перед подзарядкой минимальный заряд должен составлять прим. 20% от доступной емкости.

**Внимание!**

Для обеспечения максимально возможного срока службы тяговые аккумуляторы 2 раза в неделю должны проходить полный цикл зарядки (12–16 ч).

**Внимание!**

Перед длительным простоем машины аккумуляторы необходимо полностью зарядить. Затем зарядное устройство отсоединяется от машины/сети. Аккумуляторы со временем разряжаются. В зависимости от типа их следует повторно заряжать через 3–6 месяцев. Перед повторным вводом в эксплуатацию аккумуляторы необходимо снова полностью зарядить.

Зарядка с помощью внешнего зарядного устройства

- Подсоедините внешнее зарядное устройство к выключателю аккумулятора машины.

**Внимание!**

Для обеспечения хорошего электрического контакта штекер должен быть вставлен до ограничителя хода.

**Указание!**

Во время процесса зарядки все функции машины выключены.

Зарядка с помощью (опционального) встроенного зарядного устройства

- Вытащите сетевой кабель и вставьте его в (защищенную инерционным предохранителем) розетку.

После завершения процесса зарядки**Внимание!**

Выключите зарядное устройство, прежде чем отсоединить его от аккумуляторов (только для внешних зарядных устройств).

Отсоединение включенного зарядного устройства может привести к взрыву в отсеке питания.

- Уложите сетевой кабель при использовании (опциональных) зарядных устройств в предусмотренное для него место.
- Храните зарядный кабель в сухом месте, защищенном от повреждений.



Внимание!

Зарядные кабели передают высокие токи. При признаках повреждения штекера, кабеля или адаптера зарядное устройство запрещается использовать.

Техобслуживание открытых (залитых) аккумуляторов и уход за ними



Указание!

Уход за не требующими обслуживания аккумуляторами ограничивается правильным выполнением процесса зарядки.

Открытие отсека питания для техобслуживания



Внимание!

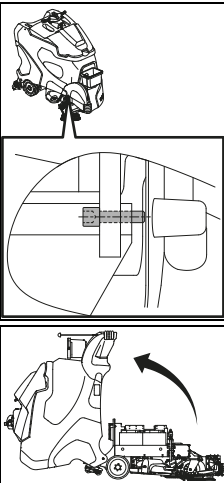
Чтобы исключить случайное включение машины, прежде чем открывать отсек питания, необходимо

- выключить машину;
- извлечь ключ и
- нажать кнопку аварийного останова.



Опасность!

Прежде чем открывать отсек питания, необходимо убедиться в том, что оба бака пусты и все предметы удалены из ведра.



- В нижней части на передней стороне машины слева и справа находится устройство для разблокировки отсека питания.
- Выкрутить винты с внутренним шестигранником.
- Осторожно опрокинуть бак назад, чтобы он лежал на полу.



Опасность!

После завершения техобслуживания осторожно вернуть бак в исходное положение и вкрутить винт с шестигранной головкой.

Перед вводом в эксплуатацию

Стояночный тормоз

Включение:

- Стояночный тормоз включается автоматически посредством электроники при нажатии переключателя режимов.

Разблокировка:

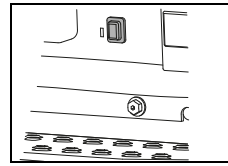
Указание!



Ступенька должна быть занята.

- При нажатии переключателя режимов стояночный тормоз автоматически разблокируется.

Аварийная разблокировка:



- Для перемещения машины при выходе из строя системы управления или отключении электропитания необходимо разблокировать стояночный тормоз вручную. Для этого необходимо нажать на кнопку разблокировки. Она находится над ступенькой.

Проверка стояночного тормоза и аварийного останова



Внимание!

Стояночный тормоз и кнопка аварийного останова являются важными элементами безопасности. Поэтому необходимо регулярно, через короткие временные интервалы, проверять их исправность перед использованием машины.

- Включите машину.
- Нажмите на переключатель режимов, одновременно держа руль прямо. Машина начнет двигаться по прямой.
- Нажмите кнопку аварийного останова.



Указание!

Машина должна резко затормозить до полной остановки и при этом двигаться прямо без коррекции угла поворота рулевого колеса.



Опасность!

Если эта функция не выполняется, необходимо вывести машину из эксплуатации до ее отправки в сервисный центр TASKI для квалифицированного ремонта.

Сигнальные устройства



Внимание!

Необходимо регулярно проверять исправность сигнальных устройств: сигнальной лампы, проблескового маячка и звукового сигнала. Неисправности подлежат незамедлительному устранению. Эксплуатация машины с неисправными сигнальными устройствами или без них требует повышенной осторожности и внимания.



Опасность!

Национальные предписания всегда имеют решающее значение. Они могут потребовать иных действий, и эти требования необходимо строго соблюдать.

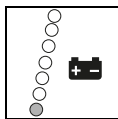
Движение

Управление направлением движения осуществляется с помощью руля, управление скоростью — с помощью переключателя режимов. Скорость регулируется бесступенчато.

При отпускании переключателя режимов машина останавливается, и включается стояночный тормоз.

- Включите машину (замок-выключатель).

Индикаторы загорятся на короткое время.



Индикатор заряда аккумулятора информирует о готовности машины к работе (при неисправности см. стр. 369).

- Для движения вперед необходимо только нажать переключатель режимов по направлению вперед.
- Для движения назад необходимо нажать переключатель режимов по направлению назад.



Указание!

При движении на поворотах скорость снижается электронной системой.



Указание!

При движении назад в рабочем режиме осушитель, блоки рабочих органов для фронтальной очистки и очистки края автоматически поднимаются, а подача мощного раствора прекращается.

Перемещение машины (в случае неисправности)



Указание!

Перемещение машины разрешается выполнять только вдвоем.



Внимание!

В связи с большим весом машины ее перемещение вручную сопряжено с риском!

Неверные шаги могут привести к травмам персонала и к повреждению машины.

- Перемещение можно выполнять только при нажатии кнопки разблокировки. (См. страницу 360)

Установка рабочего органа

Перед установкой проверьте:

- чтобы щетка не опускалась ниже красной отметки (щетина) или 1 см длины щетины;
- степень износа и чистоту диска.

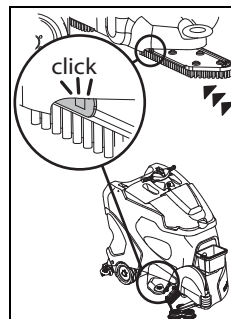


Внимание!

Запрещается использовать щетки, которые достигли максимально допустимого износа. Максимально допустимый износ отображается посредством длины красной щетины. Запрещается использовать изношенные или грязные диски. Используйте только оригинальные рабочие органы TASKI. Несоблюдение этого указания может привести к неудовлетворительным результатам уборки вплоть до повреждения напольного покрытия.

- Машина должна быть выключена.

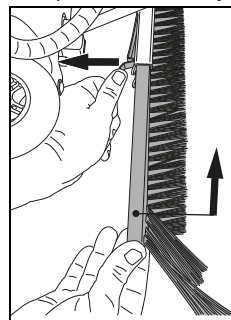
XP-M



- Нажмите на рабочий орган по направлению вверх и сдвиньте его внутрь, пока он не зафиксируется.

Фронтальная очистка

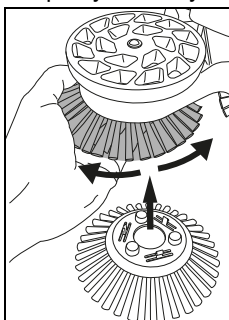
- Вставьте щетки для фронтальной очистки в приспособление для щеток.
- Потяните за пружинный фиксатор и переместите щетки до точки упора.



- Следите за тем, чтобы пружинный фиксатор вошел в зацепление в предназначенное для него углубление.

Очистка края

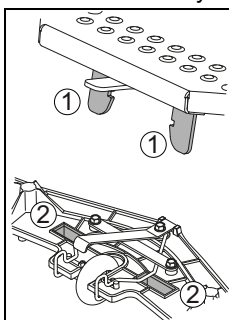
- Вставьте щетки для очистки края в крепление для щеток.
- Поверните щетки для очистки края, чтобы установить три пусковых ускорителя в нужное положение.



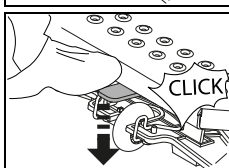
- Вдавите щетки для очистки края в крепление для щеток, чтобы зафиксировать три пусковых ускорителя.

Монтаж осушителя

- Машина должна быть выключена.
- Установите осушитель под держатель осушителя.



- Разместите осушитель под язычками держателя осушителя (1) таким образом, чтобы они вошли в пазы осушителя (2).



- Надавите на держатель осушителя по направлению вниз так, чтобы осушитель зафиксировался.

- Закрепите оба всасывающих шланга на штуцерах осушителя.

Заполнение бака чистой воды

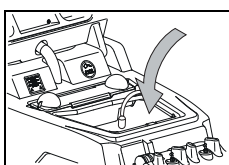


Внимание!

Максимально допустимая температура воды составляет 60 °C/140 °F.

Компания Diversey рекомендует использовать холодную воду, так как горячая вода при контакте с полом сразу принимает температуру пола и поэтому не дает необходимого результата.

- Машина должна быть выключена.
- Откройте крышку бака.
- Установите бак чистой воды (эластичный резервуар) в нужное положение.
- Вытащите дозатор из бака чистой воды (эластичный резервуар).



- Залейте воду в бак чистой воды (эластичный резервуар).
Верхняя красная отметка обозначает максимально допустимый уровень заполнения.

- Откиньте крышку бака в исходное положение и прижмите ее по направлению вниз, чтобы она зафиксировалась.

Дозировка



Внимание!

При работе с химическими средствами используйте перчатки, защитные очки и соответствующую (защитную) рабочую одежду!



Указание!

Используйте только рекомендованные компанией Diversey химические средства и в обязательном порядке соблюдайте инструкцию по применению этих средств.



Опасность!

Использование неподходящих средств (в том числе, содержащих хлор, кислоты или растворители) может причинить вред здоровью и привести к серьезным повреждениям машины.

Примеры дозировки

Указание на упаковке средства		Объем бака	Количество средства на одну заправку бака
0,5%	50 мл на 10 л воды	113 л	0,5 л
1%	100 мл на 10 л воды	113 л	1,1 л
2%	200 мл на 10 л воды	113 л	2,2 л
3%	300 мл на 10 л воды	113 л	3,3 л

- Заполните дозатор подходящим средством и вылейте его содержимое в эластичный резервуар. Повторяйте процесс до достижения нужной дозировки.
- По окончании дозировки оставьте дозатор в эластичном резервуаре.



Указание!

В этой машине предусмотрена система автоматической дозировки (IntelliDose). Более точную информацию по использованию системы IntelliDose можно найти в соответствующем руководстве по эксплуатации.



Указание!

Компания Diversey рекомендует работать экологично, определив нужный объем дозирования средства. Избыточная или недостаточная дозировка приводит к неудовлетворительным результатам очистки.

Предварительная очистка



Внимание!

Удалите все предметы (частицы дерева, металла и т. д.) с очищаемой поверхности.

Они могут разбрасываться в стороны в результате вращения рабочего органа, причиняя травмы людям и ущерб окружающему помещению.

Начало работы



Внимание!

При работе с этой машиной всегда носите нескользящую обувь и соответствующую рабочую одежду!



Указание!

Во время работы машины всегда держите обе руки на руле или ходовой рукоятке, чтобы обеспечить надежное управление.



Внимание!

Сначала ознакомьтесь с машиной, выполнив первые ходовые испытания на свободном участке.



Внимание!

Если во время эксплуатации машины возникает опасность падения предметов, необходимо принять или соблюдать соответствующие меры предосторожности, предусмотренные национальными предписаниями.



Внимание!

Перед началом работы проверьте (в рабочем положении) наличие достаточной зоны видимости для обеспечения безопасной работы. Необходимо соблюдать стандарт EN 3411.

Недостаточная зона видимости может затруднять работу и таким образом ставить под угрозу безопасность оператора, машины и третьих лиц.



Внимание!

Во время работы соблюдайте максимальную габаритную высоту проезда в дверях и в подземных переходах, указанную на предупредительной табличке, прикрепленной к машине.



Указание!

Во время работы в общественных зданиях должна быть включена сигнальная лампа.

- Включите машину.

Индикаторы загорятся на короткое время.

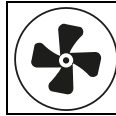
Использование аварийного останова



Внимание!

При нажатии кнопки аварийного останова необходимо отпустить педаль акселератора/переключатель режимов, так как невыполнение этого требования приведет к недопустимому удлинению тормозного пути.

Запуск вручную программы ХР-М



- Нажмите кнопку «Привод всасывающего блока ВКЛ./ВЫКЛ.».

Загорается индикатор, запускается вакуумный двигатель, и осушитель автоматически опускается в рабочее положение.

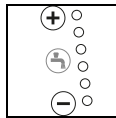


- Нажмите кнопку «Подача моющего раствора ВКЛ./ВЫКЛ.».

Загорается индикатор.

Подача моющего раствора начинается, когда рабочие органы вращаются.

- Выберите нужную ступень дозирования, нажав кнопки «+/-» (ступени 1–6).



Указание!

Компания Diversey рекомендует работать экологично, определив нужный объем дозирования средства. Избыточная или недостаточная дозировка приводит к неудовлетворительным результатам очистки.



Указание!

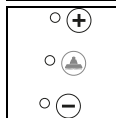
TASKI предлагает в качестве опции автоматический дозатор. Его также можно установить дополнительно. Обращайтесь к консультанту сервисной службы.



- Нажмите кнопку «Привод рабочих органов ВКЛ./ВЫКЛ.».

Загорается индикатор, блок рабочих органов опускается.

- Выберите нужное давление прижима рабочих органов, нажав кнопки «+/-» (ступени 1—3).



Указание!

Определите и выберите минимальную ступень, которой достаточно для достижения хороших результатов уборки. Тем самым обеспечивается оптимальное потребление электроэнергии и бережное использование машины.

Режим ECO



- Для включения режима ECO нажмите кнопку «Режим ECO ВКЛ./ВЫКЛ.».

Указание!



При необходимости дозировку моющего раствора и давление щеток в режиме ECO можно регулировать вручную. Режим ECO рассчитан на ровные полы без швов.

Режим Spot



- Для включения режима Spot нажмите кнопку «Режим Spot ВКЛ./ВЫКЛ.».

Указание!



При необходимости дозировку моющего раствора и давление щеток в режиме Spot можно регулировать вручную. Режим Spot предназначен для очень грязных полов.

Запуск с помощью кнопки «Программа»



- При нажатии кнопки «Программа» при следующем начале работы или рабочей операции все функции машины запускаются с последними использованными значениями.
- Щетки для фронтальной очистки и очистки края при этом автоматически опускаются в рабочее положение.

Указание!



При повторном нажатии кнопки соответствующая функция снова удаляется. При этом вакуумный двигатель работает по инерции в течение заданного времени, чтобы минимизировать подтеки. Индикатор мигает до выключения вакуумного двигателя.

Указание!



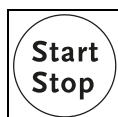
Установленные значения можно изменять в течение рабочего процесса. Установленные при выключении значения сохраняются и при повторном включении автоматически активируются снова.

Указание!

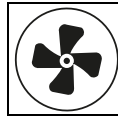


При нажатии кнопки «Программа» во время окончания операции запускается оптимизированная программа для окончания операции: см. описание на стр. 366 в разделе «Выполнение операции автоматически». Настройки и активированные функции сохраняются.

Работа только с фронтальной очисткой и очисткой края



- Нажмите кнопку «Пуск/останов программы».
Запускается вакуумный двигатель, и осушитель автоматически опускается в рабочее положение.
Подача мощного раствора начинается, когда рабочие органы вращаются.
Блок рабочих органов опускается.
Щетки для фронтальной очистки и очистки края автоматически опускаются в рабочее положение.
- Нажмите кнопку «Подача моющего раствора ВКЛ./ВЫКЛ.», чтобы остановить ее.
- Нажмите кнопку «Привод рабочих органов ВКЛ./ВЫКЛ.», чтобы поднять и остановить его.
- Нажмите кнопку «Всасывающий блок ВКЛ./ВЫКЛ.», чтобы поднять и остановить его.



Указание!



Для работы с очисткой края требуется регулярный контроль собранной грязи на устройстве для фронтальной очистки.

- Для этого переместите машину на два метра назад.
При этом устройства для фронтальной очистки и очистки края останавливаются и поднимаются.
Вибратор выпускает грязь из устройства для фронтальной очистки.

Указание!



Не выключайте машину.

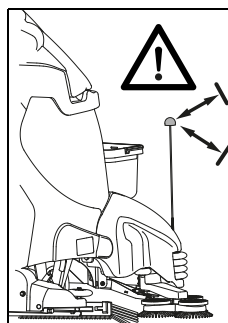
- Извлеките грязь при помощи веника и совка, входящих в комплект поставки, и поместите ее в установленное впереди ведро.
- Продолжайте движение на машине.

Датчик положения

Указание!

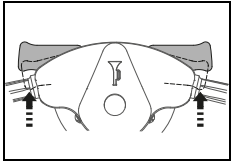


Данная машина оснащена встроенным датчиком положения, который указывает положение системы IntelliSweep, выступающей с правой стороны машины.



- Выполняя очистку рядом со стенами или препятствиями, следите за показаниями датчика положения.
Это позволит верно оценить расстояние от машины до стены или препятствия.

Начало уборки



- Если машина включена и оператор находится на подножке, машина приводится в движение при нажатии переключателя режимов. Если выбраны эти функции, запускаются блок рабочих органов, устройство для очистки края, и открывается трубопровод подачи моющего раствора.

Скорость движения регулируется с помощью положения контроллера. При отпуски контроллера машина останавливается, и включается стояночный тормоз. Трубопровод подачи моющего раствора закрывается, затем по истечении времени задержки останавливаются блок рабочих органов и устройство для очистки края.

Указание!

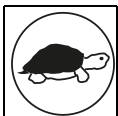


Подаваемое количество моющего раствора регулируется в соответствии с рабочей скоростью (Intelliflow).

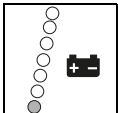
Внимание!



При выполнении работ на поворотах или узких участках необходимо нажать кнопку «Движение с малой скоростью (ВКЛ./ВЫКЛ.)» (индикатор горит). За счет этого максимальная рабочая скорость снижается и опасность аварии уменьшается.



- При повторном нажатии кнопки ограничение отменяется, индикатор гаснет.
- Если в индикаторе заряда аккумулятора загорелась красная лампочка, переместите полумоечную машину к зарядному устройству.



Емкость аккумулятора: окончание эксплуатационной готовности

Индикатор заряда аккумулятора информирует о возможном времени работы.

- Если начинает мигать красная лампочка, остается еще примерно 5 минут для работы.
- Затем блок рабочих органов, а через 30 секунд и осушитель поднимаются. Красная лампочка горит непрерывно.
- Остается еще 10 минут, чтобы переместить машину к зарядной станции. Затем машина останавливается самопроизвольно.
- Для повторного ввода в эксплуатацию необходимо полностью зарядить аккумуляторы.

Способы уборки

Прямой способ

Очистка щеткой, осушение и влажная уборка одновременно.

Непрямой способ

Использование моющего раствора, очистка щеткой, сухая очистка и аспирация одновременно.



Указание!

При определенных условиях специальная комбинация напольного покрытия/загрязнения и моющего средства может отрицательно сказаться на управлении машиной.

За счет колес, поставляемых в качестве опции, можно улучшить тягу машины на полу. Обратитесь к консультанту сервисной службы TASKI.

Доливка моющего раствора



Внимание!

Уборка без моющего раствора может привести к повреждению напольного покрытия.



Указание!

Вибрирующий шум насоса указывает на то, что бак чистой воды (эластичный резервуар) пуст.



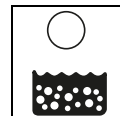
Внимание!

Длительная работа насоса всухую является недопустимой.

- Машина должна быть выключена.
- Откройте крышку бака.
- Заполните бак чистой воды (эластичный резервуар) водой, см. стр. 362.
- Добавьте моющее средство с помощью дозатора.
- Откиньте крышку бака в исходное положение и прижмите ее по направлению вниз, чтобы она зафиксировалась.

Опорожнение бака грязной воды

Индикатор полного бака грязной воды



- Если загорается индикатор бака грязной воды, программа уборки отменяется, осушитель поднимается и всасывающий блок выключается.
- Опорожните бак грязной воды, см. стр. 366.



Указание!

При образовании пены в баке индикатор бака грязной воды также загорается.

- Опорожните бак грязной воды, см. стр. 366.

Окончание операции

Выполнение операции вручную



- Нажмите кнопку «Моющий раствор ВКЛ./ВЫКЛ.».

Подача моющего раствора прекращается.

- Проедьте еще несколько метров, чтобы рабочие органы поворачивались в течение короткого времени, это предотвратит образование подтеков.

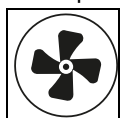
Это особенно важно при использовании контактных дисков TASKI!



- Нажмите кнопку «Привод рабочих органов ВКЛ./ВЫКЛ.».

Загорается индикатор, блок рабочих органов останавливается и поднимается.

- Продвиньтесь еще на несколько метров, чтобы собрать оставшуюся грязную воду.



- Нажмите кнопку «Привод всасывающего блока ВКЛ./ВЫКЛ.».

Загорается индикатор, осушитель автоматически поднимается. Вакуумный двигатель работает по инерции еще 15 секунд.

Выполнение операции автоматически



- Нажмите кнопку «Пуск/останов программы».

Устройство очистки края останавливается, поднимается и задвигается.

Устройство фронтальной очистки поднимается.

Подача моющего раствора прекращается.

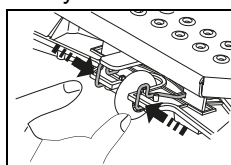
Блок рабочих органов останавливается и поднимается.

Через 30 секунд поднимается осушитель.

Вакуумный двигатель работает по инерции еще 15 секунд, прежде чем выключиться.

Опорожнение и очистка осушителя

- Машина должна быть выключена.
- Снимите оба всасывающих шланга со штуцеров осушителя.



- Сожмите фиксирующие скобы. Благодаря этому осушитель разблокируется и его можно будет снять с держателя осушителя.

- Очистите осушитель под проточной водой с помощью щетки.

Указание!



Только очищенные и неповрежденные водосборные резинки обеспечивают оптимальное осушение!

Опорожнение и очистка баков грязной и чистой воды (эластичный резервуар)

Указание!



Утилизация грязной воды или моющего раствора должна осуществляться в соответствии с национальными предписаниями.

Указание!

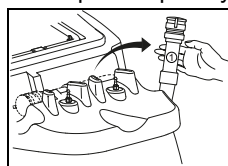


При опорожнении бака соблюдайте предписания по средствам индивидуальной защиты, составленные производителем моющих средств.

- Машина должна быть выключена.

Порядок действий

- Откройте крышку бака.



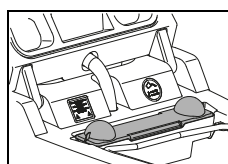
- Вытащите шланг для слива грязной воды из держателя.
- Вставьте сливной шланг в слив.
- Сожмите основание (1) сливного шланга.

- Снимите крышку со сливного шланга и опорожните бак грязной воды.

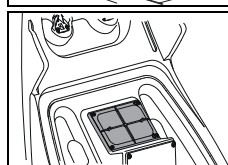
- Поднимите бак чистой воды (эластичный резервуар), положите его в самое глубокое место бака грязной воды и опорожните.

- Извлеките пустой бак чистой воды (эластичный резервуар) из бака грязной воды и тщательно промойте его чистой водой.

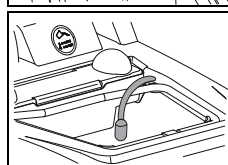
- Тщательно промойте бак грязной воды чистой водой.



- Вытащите фильтр грубой очистки (желтый), опорожните и тщательно промойте его под проточной водой.



- Извлеките приемный фильтр (желтый) и сотрите грязь салфеткой или мягкой щеткой.



- Извлеките всасывающий фильтр и сотрите грязь салфеткой или мягкой щеткой.

Внимание!



Засорившийся приемный фильтр может ухудшить производительность всасывания.

Засорившийся всасывающий фильтр может уменьшить количество моющего раствора.

- Снова смонтируйте фильтр грубой очистки (желтый), бак чистой воды (эластичный резервуар), приемный и всасывающий фильтры.
- Снова вставьте сливной шланг в держатель.

Очистка фильтра бака чистой воды

Указание!



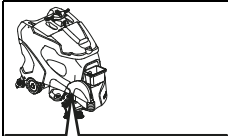
Каждый раз после окончания операции очищайте фильтр бака чистой воды.

- Машина должна быть выключена.

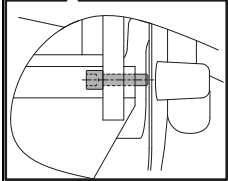


Опасность!

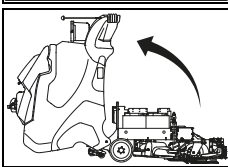
Прежде чем открывать отсек питания, необходимо убедиться в том, что оба бака пусты.



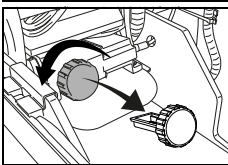
- В нижней части на передней стороне машины слева и справа находится устройство для разблокировки отсека питания.
- Выкрутить винты с внутренним шестигранником.



- Выкрутить винты с внутренним шестигранником.



- Осторожно опрокинуть бак назад, чтобы он лежал на полу.



- Открутите и извлеките фильтр бака чистой воды.
- Тщательно промойте его чистой водой.



Опасность!

После завершения техобслуживания осторожно вернуть бак в исходное положение и вкрутить винт с шестигранной головкой.

Снятие и очистка рабочего органа

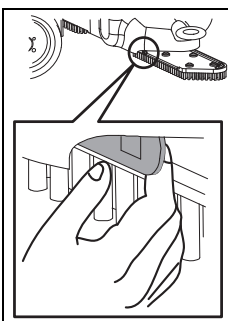
Указание!



Очищайте рабочий орган после каждой уборки.

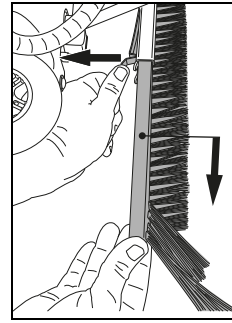
- Машина должна быть выключена.

XP-M



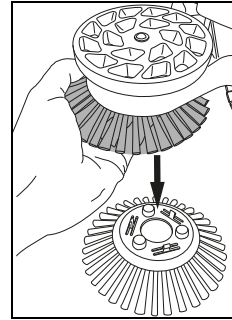
- Потяните за рычаг фиксатора.

Фронтальная очистка



- Потяните за пружинный аккумулятор и извлеките щетки для фронтальной очистки из приспособления для щеток.

Очистка края



- Извлеките щетки для очистки края из крепления для щеток, потянув за щетину.

- Вытащите рабочие органы и очистите их под проточной водой.

Очистка машины



Внимание!

Категорически запрещается очищать машину с помощью водяной струи или устройства для очистки под высоким давлением.

Проникающая в машину вода может привести к серьезным повреждениям механических или электрических деталей.

- Протрите машину влажной тряпкой.

Хранение/постановка машины на стоянку (не во время работы)

Указание!



Храните машину с опущенным осушителем, опущенным рабочим органом и открытой крышкой бака. Это позволяет баку высохнуть. Тем самым предотвращается образование плесени и неприятного запаха.



Внимание!

Категорически запрещается хранить машину с разряженными аккумуляторами. Это приведет к повреждению аккумуляторов без возможности их восстановления.

Обслуживание, техобслуживание и уход

Техобслуживание машины — это залог ее исправного функционирования и долгого срока службы.



Внимание!

Разрешается использовать только оригинальные запчасти TASKI, в противном случае любые гарантийные иски и рекламационные претензии не принимаются!



Внимание!

Чтобы исключить случайное включение машины, перед началом работ по техобслуживанию необходимо

- выключить машину;
- извлечь ключ и
- нажать кнопку аварийного останова.

Объяснение условных знаков:

◇ = каждый раз по окончании уборки, ◇◇ = каждую неделю, ◇◇◇ = каждый месяц, ⊗ = индикатор техобслуживания

Действие	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Страница
Зарядка аккумуляторов	•				359
Доливка дистиллированной воды (залитые АКБ). См. контрольную тетрадь производителя аккумуляторов!		•			360
Опорожнение и очистка баков грязной и чистой воды	•				366
Проверка всасывающего и приемного фильтров на наличие загрязнений, очистка	•				
Очистка всех деталей, обозначенных желтым цветом	•				
Очистка инструментов (ХР-М, фронтальная очистка, очистка края)	•				367
Очистка осушителя, проверка водосборных резинок на износ и при необходимости замена	•				366
Очистка уплотнения крышки бака, проверка на наличие трещин и при необходимости замена	•				
Очистка ведра	•				
Проверка стояночного тормоза и кнопки аварийного останова				•	360
Очистка машины влажной тряпкой	•				367
Программа техобслуживания/сервисного обслуживания, выполняемая техником сервисной службы Diversey				•	

Интервалы технического обслуживания

Машины TASKI — это высококачественные машины, которые прошли проверку на безопасность на заводе и уполномоченными контролерами. Электрические и механические части подвержены износу или старению, если они используются в течение долгого времени.



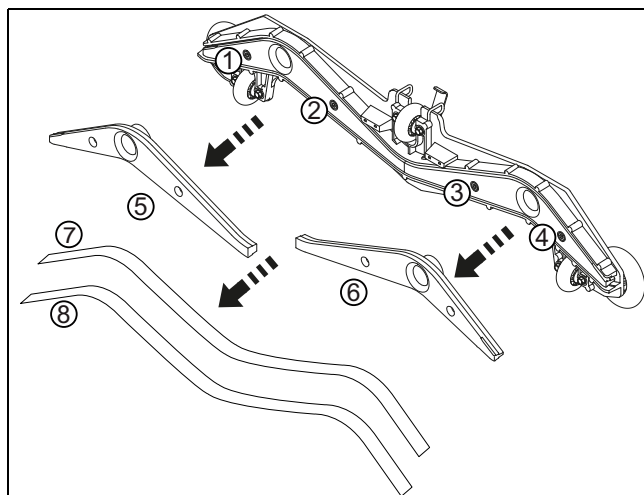
- Для обеспечения эксплуатационной безопасности и работоспособности обслуживание должно проводиться, когда загорается индикатор обслуживания (заводская настройка: 650 часов работы) или не реже одного раза в год.

Обслуживание клиентов

При обращении к нам в связи с неполадками в работе машины или для заказа просьба указывать тип и номер машины.

Данная информация указана на заводской табличке машины. На последней странице настоящего руководства по эксплуатации указаны адреса ближайших сервисных центров компании Diversey.

Замена водосборных резинок



- Открутите винты с внутренним шестигранником (1, 2, 3, 4).
- Отсоедините корпус осушителя (2) от пластины осушителя (6).
- Вытащите ламели (7, 8).
- Очистите корпус осушителя и две пластины осушителя под проточной водой.
- Смонтируйте перевернутые или новые водосборные резинки на пластине осушителя.
- Снова вставьте пластину осушителя в корпус.
- Снова прикрутите четыре винта с внутренним шестигранником.

Неисправности

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности	Страница
Машина без функции не включается	Машина выключена	• Поверните ключ	357
	Нажать выключатель аварийного останова	• Нажать выключатель аварийного останова, чтобы деактивировать его	357
	Главный предохранитель неисправен	• Проверьте/замените предохранитель • Обратитесь в сервисный центр	
	Код ошибки на дисплее	• Обратитесь в сервисный центр	371
	Включен иммобилайзер или имеет место неисправность системы управления	• Встаньте на подножку.	
	Аккумуляторы разряжены, или неисправно зарядное устройство	• Зарядите аккумуляторы • Обратитесь в сервисный центр	360
	Аккумуляторы неисправны	• Обратитесь в сервисный центр	
Блок рабочих органов или всасывающий блок не включаются	Неисправность электронного оборудования или панели управления	• Выключите машину с помощью аварийного выключателя • Обратитесь в сервисный центр	357
Устройство фронтальной очистки и очистки края не включается или автоматически включается во время очистки.	Неисправность электронного оборудования или панели управления	• Выключить и снова включить машину. • Обратитесь в сервисный центр	357
Устройство фронтальной очистки не поднимается, или крепление падает при извлечении щеток.	Разъединение крепления устройства фронтальной очистки	• Зафиксировать крепление. • Обратитесь в сервисный центр	
Щетка не крутится	Привод щетки выключен	• Нажмите кнопку «Щетка»	357
	Главный предохранитель неисправен	• Замените предохранитель	
	Двигатель вращается, рабочий орган нет	• Приводной ремень порвался • Обратитесь в сервисный центр	
Плохая производительность всасывания Пол остается мокрым Грязная вода не всасывается	Всасывающий блок не включен	• Нажмите кнопку «Всасывающий блок»	357
	Нажата кнопка «ECO»	• Отпустите кнопку «ECO»	357
	Всасывающий шланг не подсоединен	• Подсоедините всасывающий шланг	362
	Осушитель не опущен на пол	• Проверьте функционирование держателя осушителя	362
	Водосборные резинки изношены	• Замените водосборные резинки	368
	Шланг или осушитель засорились (например, кусками дерева, остатками ткани)	• Удалите посторонние предметы	
	Приемный фильтр засорился	• Удалите посторонние предметы	357
	Индикатор всасывающего блока горит, но всасывающий блок не работает	• Проверьте предохранитель, при необходимости замените • Если предохранитель в порядке, обратитесь в сервисный центр	362

RU

Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности	Страница
Всасывающий блок отключается	Бак грязной воды заполнен	<ul style="list-style-type: none"> Опорожните бак грязной воды Проверьте индикатор контроля аккумуляторов Проверьте предохранители 	365
	Бак грязной воды загрязнен	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте или при необходимости очистите 	366
Недостаточный выход моющего раствора	Бак моющего раствора пуст	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте бак моющего раствора 	365
	Установлен слишком маленький напор моющего раствора	<ul style="list-style-type: none"> Установите напор моющего раствора с помощью кнопки «+/-» 	357
	Кнопка «Моющий раствор» не нажата	<ul style="list-style-type: none"> Нажмите кнопку «Моющий раствор» 	357
	Всасывающий фильтр	<ul style="list-style-type: none"> Очистите 	

Технические данные

Машина		
Рабочая ширина	105	см
Ширина осушителя	95	см
Размеры (Д x Ш x В)	161 x 95 x 130	см
Вес машины в рабочем состоянии, макс.	533	кг
Номинальное напряжение	24 В	пост. тока
Номинальная мощность	1350	Вт
Номинальный объем бака чистой воды +/- 5 %	113	л

Значения, определенные согласно IEC 60335-2-72		
Вес машины с аккумуляторами (транспортный вес)	345	кг
Уровень звукового давления LpA	67	дБ(А)
Погрешность KpA	2,5	дБ(А)
Общее значение колебаний	<2,5	м/с ²
Погрешность K	0,25	м/с ²
Защита от брызг воды	IPX3	
Класс защиты	III	

Принадлежности

№	Изделие	ХР-М
7514650	Моющая щетка из нейлона, мягкая, 45 см	2 шт.
7515725	Моющая щетка из нейлона, жесткая, 45 см	2 шт.
7515726	Моющая щетка из нейлона абразивная, 45 см	2 шт.
7514648	Направляющий диск, 45 см	2 шт.
4131268	Передняя защитная дуга	Х
4126922	Комплект осветительных вспышек	Х
8502830	Заправочный шланг с универсальным подсоединением для подачи воды	Х
	IntelliTrail	Х

Коды ошибок

Коды ошибок отображаются на дисплее.



Указание!

Выключите и снова включите машину при появлении любого кода ошибки. Посредством выключения и включения можно устранить сброшенную ошибку.

Транспортировка



Внимание!

Для подъема данной машины необходимо использовать только вспомогательные приспособления (например, подъемную площадку, въездную наклонную площадку и т. д.).



Указание!

Машину следует транспортировать в вертикальном положении.



Указание!

Следите за тем, чтобы машина была привязана и зафиксирована в транспортном средстве.

Утилизация



Указание!

Непригодную для дальнейшей эксплуатации машину и принадлежности необходимо утилизировать в соответствии с национальными предписаниями. Ваши сервисные партнеры могут помочь вам.

Аккумуляторы



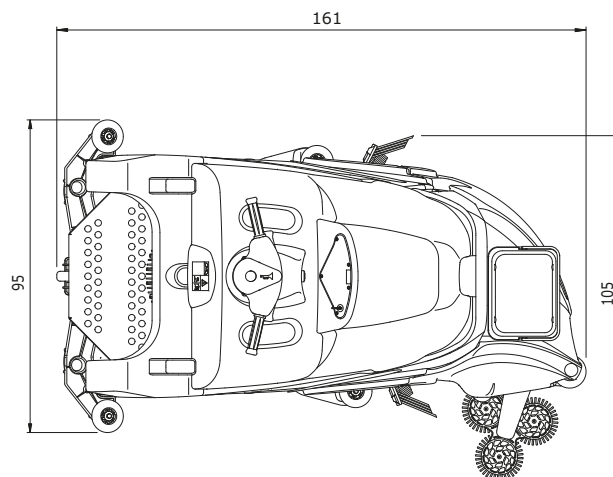
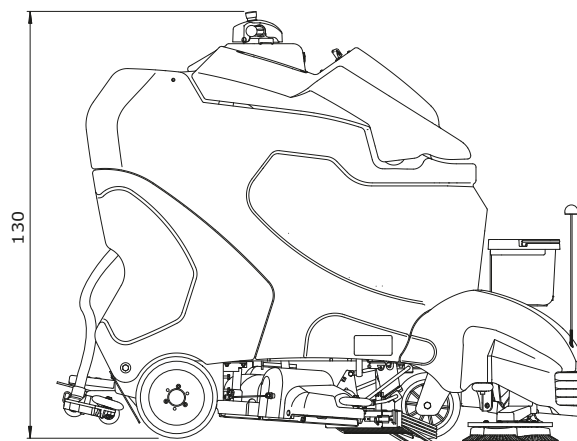
Внимание!

Перед тем как подвергнуть аккумуляторы надлежащей утилизации, их необходимо вынуть из машины.

Использованные аккумуляторы следует утилизировать экологически безопасным способом в соответствии с Директивой ЕС 2006/66/ЕС или с национальными предписаниями.

Габаритные размеры машины

Размеры указаны в сантиметрах!



RU

Preklad originálneho návodu na používanie



OPATRNE!

Pred prvým použitím si bezpodmienečne prečítajte návod na používanie a bezpečnostné pokyny.

Návod na používanie si odložte, aby bol vždy kedykoľvek k dispozícii.

Symbole a ich význam



Nebezpečenstvo:

Tento symbol upozorňuje na dôležité informácie. Označuje dôležité pokyny, ktorých nedodržanie môže spôsobiť ohrozenie osôb a/alebo rozsiahle vecné škody!



Upozornenie:

Tento symbol upozorňuje na dôležité informácie. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k poruchám a vecným škodám!



Poznámka:

Tento symbol upozorňuje na dôležité informácie v súvislosti s efektívnym využívaním výrobku. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k poruchám!

• Obsahuje pokyny k pracovným krokom, ktoré musíte vykonať za sebou.

Obsah

Bezpečnostné pokyny	372
Čistiace prostriedky	373
Rozšírená dokumentácia	373
Prehľad konštrukcie stroja	374
Akumulátory	375
Pred používaním	377
Začatie práce	379
Ukončenie práce	382
Servis, údržba a ošetrovanie	384
Poruchy	385
Technické parametre	386
Príslušenstvo	386
Chybové kódy	387
Preprava	387
Likvidácia	387
Rozmery stroja	387

Určené použitie stroja

Stroj je určený na priemyslové použitie (napr. v hoteloch, školách, nemocniciach, továrňach, nákupných centrách, kanceláriách a pod.).

Pri striktnom dodržiavaní tohto návodu na používanie slúžia tieto stroje na vlhké čistenie tvrdých podlahových krytín. Tieto stroje sú koncipované výlučne pre používanie v interiéri.



Upozornenie:

Stroj sa nesmie používať na leštenie, olejovanie, nanášanie vosku, čistenie kobercov a vysávanie prachu. Čistenie parkiet a laminátových podláh namokro s týmto strojom sa vykonáva na vlastné riziko.



Nebezpečenstvo:

Zmeny stroja, neschválené spoločnosťou Diversey, môžu viesť k zániku platnosti bezpečnostnej značky a zhody CE. Používanie stroja v rozpore s určeným účelom môže viesť k zraneniam osôb, poškodeniu stroja a pracovného prostredia. V takýchto prípadoch spravidla zanikajú akékoľvek nároky, vyplývajúce zo záruky.

Bezpečnostné pokyny

Stroje TASKI svojou koncepciou a konštrukciou zodpovedajú príslušným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smerníc ES, a preto sú označené symbolom CE.



Nebezpečenstvo:

Stroj môžu používať iba osoby, ktoré sú primerane poučené o jeho používaní, alebo preukázali svoje schopnosti na jeho obsluhu, a sú výslovne poverené jeho používaním.



Nebezpečenstvo:

Stroj nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí.

Deti musia byť pod dozorom, aby sa so strojom nehrali.



Nebezpečenstvo:

Stroj sa nesmie používať v priestoroch, v ktorých sa skladujú alebo spracúvajú potenciálne výbušné a ľahko zápalné látky (napr. benzín, rozpúšťadlá, vykurovací olej, prach, atď.).

Elektrické alebo mechanické komponenty by mohli spôsobiť vznietenie týchto látok.



Nebezpečenstvo:

Stroj sa nesmie používať na nasávanie jedovatých, zdraviu škodlivých, žieravých alebo dráždivých látok (napr. nebezpečného prachu, atď.). Filtračný systém látky tohto druhu dostatočne neodfiltruje.

Nie je možné vylúčiť poškodenie zdravia používateľa a ďalších osôb.



Nebezpečenstvo:

Pri práci dbajte na miestne podmienky a dávajte pozor na ďalšie osoby a najmä na deti! V blízkosti neprehľadných miest, ako napr. pred dverami alebo zákutiami, spomaľte rýchlosť.



Nebezpečenstvo:

Na tomto stroji sa nesmú prepravovať žiadne ďalšie osoby ani predmety.

**Nebezpečenstvo:**

Pri výskyte chyby funkcie alebo poruchy, ako aj po zrážke alebo prevrhnutí, musí stroj pred jeho opätovným uvedením do prevádzky skontrolovať kvalifikovaný odborník. To isté platí, ak bol stroj ponechaný vonku, ponorený do vody, resp. vystavený vlhkosti.

**Nebezpečenstvo:**

Pri poškodení dielov dôležitých z hľadiska bezpečnosti, ako sú kryt kefy, sieťová šnúra alebo kryty umožňujúce prístup k časťam pod prúdom, sa používanie stroja musí ihneď prerušiť!

**Nebezpečenstvo:**

Stroj sa nesmie odstaviť, zaparkovať alebo odkladať na naklonených plochách.

**Nebezpečenstvo:**

Pri všetkých prácach na stroji sa musí stroj vypnúť a vytriahnuť kľúč

**Nebezpečenstvo:**

Stroj sa nesmie používať v priestoroch s elektromagnetickým poľom (elektrosmog).

**Nebezpečenstvo:**

Stroj sa nesmie používať na naklonených plochách >8 %. Cez spády sa musí prechádzať pomaly, v režime „turtle-mode“ (korytnačím krokom), aby sa stroj dal bezpečne zastaviť.

Ostré zatáčanie na spádoch môže ovplyvniť stabilitu stroja a je preto zakázané. Hrozí nebezpečenstvo úrazu.

**Nebezpečenstvo:**

Stroj sa smie používať len na pevnom, stabilnom podklade s dostatočnou nosnosťou.

Pri nedodržovaní tohto pokynu hrozí nebezpečenstvo úrazu.

**Upozornenie:**

Stroj sa musí chrániť pred neoprávneným používaním. Pred vzdialením sa od stroja preto vždy vytriahnite kľúč, alebo stroj odložte v uzamknutom priestore.

**Upozornenie:**

Stroj sa smie používať a skladovať len v suchom, bezprašnom prostredí pri teplotách od +10 °C / + 50 °F do +35 °C / + 95 °F.

**Upozornenie:**

Opravy mechanických alebo elektrických častí stroja smú vykonávať len autorizovaní odborníci, oboznámení so všetkými príslušnými bezpečnostnými predpismi.

**Upozornenie:**

Smú sa používať výlučne nástroje (kefy, kotúče alebo podobné nástroje), ktoré sú uvedené medzi príslušenstvom v tomto návode na používanie, alebo ktoré odporučil poradca spoločnosti TASKI. Iné nástroje môžu ovplyvniť bezpečnosť a funkcie stroja.

**Upozornenie:**

Treba dodržiavať národné predpisy o ochrane osôb a o prevencii úrazov pri práci, ako aj údaje výrobcu o používaní čistiacich prostriedkov.

**Upozornenie:**

Pri úniku peny alebo kvapaliny zo stroja ihneď vypnite odsávaciu jednotku!

**Upozornenie:**

Stroj sa smie používať výlučne s vhodnými akumulátormi a certifikovanými nabíjačkami.

**Upozornenie:**

Stroje a zariadenia TASKI sú konštruované tak, aby podľa súčasného stavu vývoja bolo možné vylúčiť ohrozenie zdravia emisiami hluku alebo vibráciami. Pozri technické parametre na strane 386.

Čistiace prostriedky**Poznámka:**

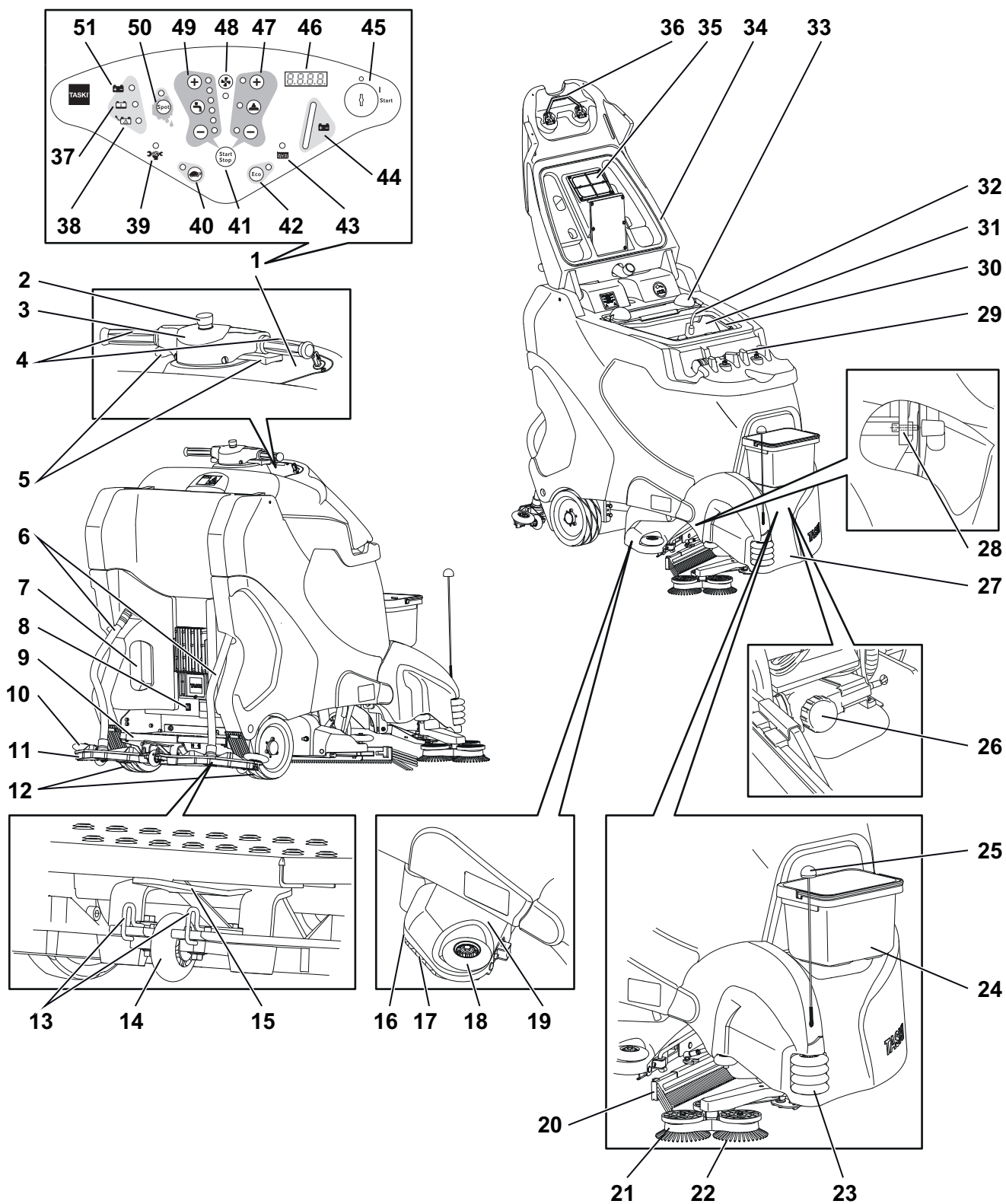
Stroje TASKI sú konštruované tak, aby spolu s čistiacimi prostriedkami TASKI dosahovali optimálne výsledky čistenia. Iné čistiace prostriedky môžu viesť k poruchám prevádzky a poškodeniu stroja alebo pracovného prostredia. Preto odporúčame používať výlučne čistiace prostriedky značky TASKI. Na poruchy spôsobené používaním nevhodných čistiacich prostriedkov sa záruka nevzťahuje.

Pre ďalšie informácie sa, prosím, obráťte na vášho servisného partnera TASKI.

Rozšírená dokumentácia**Poznámka:**

Schému elektrického zapojenia tohto stroja nájdete v zozname náhradných dielov. Pre ďalšie informácie sa obráťte na zákaznícky servis.

Prehľad konštrukcie stroja



- 1 Ovládací panel
- 2 Núdzové zastavenie
- 3 Klaksón
- 4 Vodiace tyče
- 5 Spínače posuvu
- 6 Odsávacia hadica
- 7 Sieťová šnúra pre vnútornú nabíjačku akumulátorov
- 8 Elektronická parkovacia brzda
- 9 Stúpadlo s bezpečnostným spínačom
- 10 Odrážacia kladka odsávacej hubice
- 11 Odsávacia hubica (žltý údržbový bod)
- 12 Hnacie kolesá
- 13 Aretačný strmeň odsávacej hubice
- 14 Oporné koliesko odsávacej hubice
- 15 Držiak hubice
- 16 Uvoľnenie nástroja
- 17 Mikrorotačná kefa (žltý údržbový bod)
- 18 Odrážacie kladky jednotky nástroja
- 19 Jednotka nástrojov XP-M
- 20 Kefy predného čistenia
- 21 Jednotka s nástrojmi čistenia pri okrajoch
- 22 Kefy čistenia pri okrajoch
- 23 Odrážacie kladky IntelliSweep
- 24 Vedro (žltý údržbový bod)
- 25 Snímač polohy
- 26 Filter nádrže na čistú vodu (žltý údržbový bod)
- 27 IntelliSweep
- 28 Odblokovanie priehradky akumulátora
- 29 Vypúšťacia hadica
- 30 Nádrž na čistú vodu (Flex tank)
- 31 Nádrž na znečistenú vodu
- 32 Čerpadlo a nasávací filter
- 33 Kôš na hrubé nečistoty (žltý údržbový bod)
- 34 Veko nádrže
- 35 Nasávací filter (žltý údržbový bod)
- 36 Odblokovanie veka nádrže
- 37 Indikácia nabíjania akumulátora
- 38 Indikácia poruchy akumulátora/sieťového adaptéra
- 39 Servisný indikátor
- 40 Tlačidlo pomalej jazdy (ZAP./VYP.)
- 41 Tlačidlo programu (spustenie/zastavenie)
- 42 Tlačidlo ECO režimu (ZAP./VYP.)
- 43 Indikátor plnej nádrže na znečistenú vodu
- 44 Indikácia stavu akumulátora
- 45 Spínač na kľúč
- 46 Displej
- 47 Tlačidlá pohonu nástroja (ZAP./VYP.), tlaku kefy (+/-)
- 48 Tlačidlo odsávacej jednotky (ZAP./VYP.)
- 49 Tlačidlá prívodu čistiaceho roztoku (ZAP./VYP.), množstvo (+/-)
- 50 Tlačidlo bodového režimu (ZAP./VYP.)
- 51 Indikácia nabitého akumulátora

Akumulátory

Prípustné akumulátory

Pre používanie tohto stroja sú potrebné trakčné akumulátory (žiadne štartovacie alebo prístrojové akumulátory). Odporúčajú sa čisté trakčné akumulátory. Iba tieto zaručujú dlhú použiteľnosť.

Trakčné akumulátory sa vyrábajú ako otvorené (mokré) alebo ako bezúdržbové (VRLA) akumulátory (gélové a AGM). Pre každý typ a výrobcu akumulátora sa stroj musí príslušne nastaviť.

Každý akumulátor má iný čas použiteľnosti a odlišné parametre výkonu.

Po vložení akumulátorov, resp. pri zmene typu akumulátora a/alebo výrobcu akumulátora, a pred uvedením do prevádzky sa stroj musí znovu naprogramovať.

Chybné nastavenie môže k predčasnému zlyhaniu akumulátorov.

Bezpečnostné opatrenia pri manipulácii s akumulátormi



- Akumulátory obsahujú kyselinu. Pri údržbe, vkladaní a vyberaní mokrých akumulátorov sa musia používať ochranné okuliare!



- Pri vniknutí do očí alebo zasiahnutí pokožky kyselinou oči a pokožku vypláchnite, resp. opláchnite veľkým množstvom tečúcej vody. Potom neodkladne vyhľadajte lekársku pomoc. Odev vyperte vo vode.



- Pri nabíjaní akumulátorov vzniká výbušný plyn. Akumulátory pri nabíjaní v žiadnom prípade nepribližujte k otvorenému ohňu alebo žeravým predmetom!



- Nefajčite!



- Nebezpečenstvo poleptania!



- Upozornenie! Póly akumulátorov sú vždy pod napätím, preto na akumulátory nekladte žiadne predmety!



Upozornenie:

Akumulátory udržiavajte čisté a suché. Vytečenú kyselinu alebo vodu (mokré akumulátory) ihneď utrite. Používajte pritom ochranné rukavice.



Upozornenie:

Akumulátory môžu vkladat' len servisné strediská alebo odborný personál schválený spoločnosťou Diversey a musia sa inštalovať podľa schémy zapojenia. Chyby pri montáži resp. zapájaní môžu viesť k ťažkým poraneniám, výbuchu a rozsiahlemu poškodeniu stroja a okolia.

**Upozornenie:**

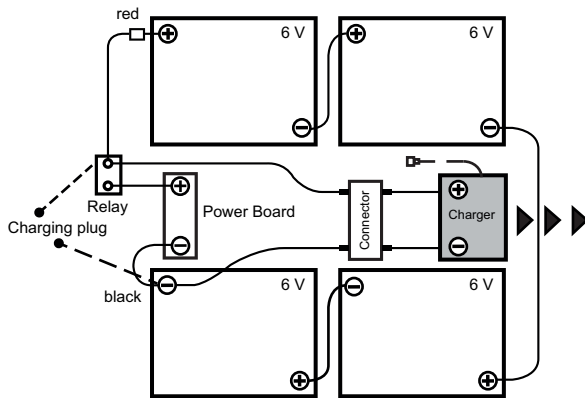
Taktiež dodržiavajte predpisy pre používania od výrobcu akumulátorov.

**Upozornenie:**

Pri nabíjaní akumulátorov zabezpečte dostatočné vetranie.

**Upozornenie:**

Pri údržbe sa akumulátory musia odpojiť od stroja!

Schéma zapojenia akumulátora**Nabíjanie s externou nabíjačkou akumulátorov**

Každý typ akumulátora a/alebo výrobcu akumulátorov vyžaduje iné parametre nabíjania.

**Upozornenie:**

Nesprávne parametre nabíjania alebo použitie nevhodnej nabíjačky vedie k predčasnému zlyhaniu alebo rýchlemu zničeniu akumulátorov.

Voliteľne dostupné palubné nabíjačky sú prispôbené veľkosti akumulátora a obsahujú viaceré charakteristiky (parametre) nabíjania, ktoré sú z výroby alebo servisným technikom TASKI nastavené pre odporúčané akumulátory. Tento predpis platí taktiež pri používaní stacionárnych (externých) nabíjačiek.

**Upozornenie:**

Trvalé krátkodobé používanie so stále pripojeným dobíjaním môže akumulátorom dlhodobo škodiť. Orientačná hodnota: Dobíjaniu by mal predchádzať minimálny odber vo výške cca 20 % disponibilnej kapacity.

**Upozornenie:**

Pre dosiahnutie maximálne možnej životnosti musia trakčné akumulátory 2x týždenne prejsť úplným cyklom nabíjania (12 – 16 h).

**Upozornenie:**

Pred dlhším odstavením stroja musia akumulátory absolvovať úplný cyklus nabíjania. Nabíjačka sa potom odpojí od stroja alebo od siete. Akumulátory sa časom vybijajú. V závislosti od typu sa musia znovu dobiť po 3 – 6 mesiacoch. Pred opätovným uvedením do prevádzky by sa mali znovu nabiť a prejsť kompletným cyklom nabíjania.

Nabíjanie s externou nabíjačkou

- Externú nabíjačku akumulátorov spojte s odpájacím konektorom akumulátora stroja.

**Upozornenie:**

Dbajte na to, aby bola zástrčka zasunutá až na doraz, aby sa vytvoril dobrý elektrický kontakt.

**Poznámka:**

Počas nabíjania sa deaktivujú všetky funkcie stroja.

Nabíjanie s (voliteľnou) palubnou nabíjačkou

- Sieťovú šnúru vyberte a spojte ju so zásuvkou (s pomalou poistkou).

Po skončení nabíjania**Upozornenie:**

Nabíjačku pred odpojením akumulátorov vypnite (len externé nabíjačky).

Odpojenie zapnutej nabíjačky môže viesť k výbuchu v priehradke na akumulátory.

- Sieťovú šnúru (voliteľných) palubných nabíjačiek uložte do určeného priestoru.
- Nabíjaci kábel uložte na suchom mieste a chránený pred poškodením.

**Upozornenie:**

Nabíjacie káble prenášajú vysoké prúdy. Pri prejavoch poškodenia zástrčiek, káblov alebo prípojok zariadenia sa nabíjačka nesmie používať.

Údržba a ošetrovanie otvorených (mokrých) akumulátorov**Poznámka:**

Ošetrovanie bezúdržbových akumulátorov sa obmedzuje na dodržiavanie správnych procesov nabíjania.

Otvorenie priehradky na akumulátory pre údržbu**Upozornenie:**

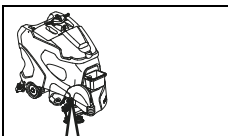
Aby sa predišlo neúmyselnému spusteniu funkcií stroja, musí sa vždy pred otvorením priehradky na akumulátory:

- stroj vypnúť,
- kľúč vytiahnuť a
- potvrdiť núdzové vypnutie.

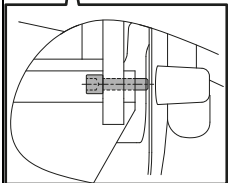


Nebezpečenstvo:

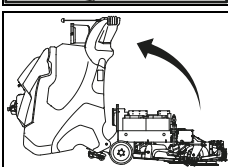
Pred otvorením priehradky na akumulátory sa musíte uistiť, že obe oblasti nádrží sú prázdne a všetky možné predmety sú z vedra odstránené.



- Dolu vpravo na prednej strane stroja nájdete uzáver priehradky na akumulátory.
- Vyskrutkujte šesťhrannú skrutku.



- Nádrž opatrne sklopte dozadu, kým nedolieha na zem.



Nebezpečenstvo:

Nádrž po skončení údržby opatrne preklopte do pôvodnej polohy a šesťhrannú skrutku opäť zaskrutkujte späť.

Pred používaním

Parkovacia brzda

Aktivácia:

- Parkovacia brzda sa automaticky elektronicky odblokuje pri stlačení spínača pojazdu.

Odblokovanie:

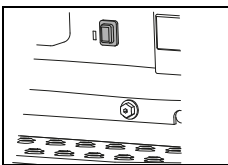
Poznámka:



Nástupná plošina vodiča musí byť obsadená.

- Stlačením spínača posuvu sa parkovacia brzda automaticky odblokuje.

Núdzové odblokovanie:



- Pri výpadku riadenia alebo napájania možno parkovaciu brzdou odblokovať ručne. Odblokovacie tlačidlo musí byť pritom stlačené. Toto tlačidlo sa nachádza pod nástupnou plošinou.

Kontrola parkovacej brzdy a núdzového zastavenia



Upozornenie:

Parkovacia brzda a tlačidlo núdzového zastavenia sú dôležité bezpečnostné prvky. Ich funkcia sa preto musí pred používaním stroja v krátkych časových intervaloch pravidelne kontrolovať.

- Zapnite stroj.
- Stlačte spínač jazdy, riadidlá pritom držte rovno. Stroj sa pohne rovným smerom.
- Teraz stlačte tlačidlo núdzového zastavenia.



Poznámka:

Stroj sa musí okamžite zabrzdiť až do úplného zastavenia, pri brzdení sa musí pohybovať rovno, bez korekcie riadenia.



Nebezpečenstvo:

Pri výpadku tejto funkcie musí autorizovaný servisný partner TASKI stroj až do vykonania odbornej opravy odstaviť z prevádzky.

Výstražné zariadenia



Upozornenie:

Funkčnosť výstražných zariadení, ako výstražného svetla, svetelného majáka a zvukovej signalizácie, sa pri cúvaní musí pravidelne kontrolovať. Poruchy sa musia okamžite odstrániť. Používanie stroja s chýbajúcimi alebo chybnými výstražnými zariadeniami vyžaduje zvýšenú opatrnosť a pozornosť.



Nebezpečenstvo:

Národné predpisy sú vždy prvoradá. Národné predpisy môžu vyžadovať iné počítanie a musia sa bezpodmienečne dodržiavať.

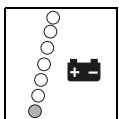
Presúvanie

Smer jazdy ovládajte riadidlami a rýchlosť spínačmi posuvu. Rýchlosť sa reguluje plynule.

Pri uvoľnení akceleračných spínačov sa stroj zabrzdí až do zastavenia a aktivuje sa parkovacia brzda.

- Zapnite stroj (spínačom na kľúč).

Indikátor sa nakrátko rozsvieti.



Indikácia stavu akumulátora signalizuje pripravenosť stroja pre používanie. (pri poruche pozri strana 385).

- Pri jazde dopredu stačí iba spínače posuvu potlačiť dopredu.
- Spínače posuvu pre jazdu dozadu (cúvanie) potlačte dozadu.



Poznámka:

Pri jazde v zákrutách sa rýchlosť elektronicky znižuje.



Poznámka:

Pri cúvaní v pracovnom režime sa odsávacia hubica, predné čistenie a čistenie pri okrajoch automaticky zdvihnú a prívod čistiacieho roztoku sa preruší.

Posúvanie stroja (v prípade poruchy)

Poznámka:



Presúvanie stroja musia vykonávať zásadne dve osoby.

Upozornenie:



V dôsledku vysokej hmotnosti je manuálne presúvanie stroja spojené s rizikom!

Pri zakopnutí môže dôjsť k zraneniu osôb a poškodeniu stroja.

- Presúvanie je možné len pri stlačení tlačidla/páky pre odblokovanie. (pozri strana 377)

Vkladanie nástroja

Pred používaním skontrolujte:

- či kefa (štetiny) nie je pod červenou značkou alebo štetiny nie sú kratšie ako 1 cm.
- čistotu a opotrebovanie padu.

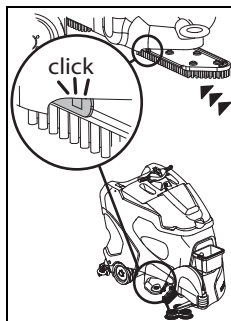
Upozornenie:



Kefy, ktoré dosiahli hranicu opotrebovania, nepoužívajte. Zistíte to podľa dĺžky červenej časti štetín. Opatrebované alebo znečistené pady nepoužívajte. Používajte výlučne originálne nástroje TASKI. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k nedostatočnému vyčisteniu a až k poškodeniu podlahy.

- Stroj musí byť vypnutý.

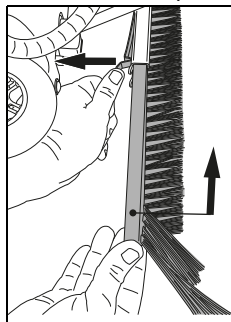
XP-M



- Nástroj zatlačte nahor a posúvajte ho dovnútra, kým nezapadne.

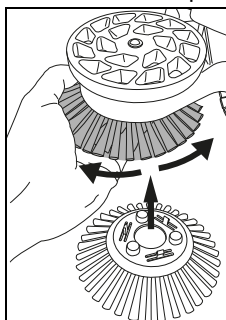
Čistenie vpredu

- Kefy čistenia vpredu nasadíte do prípravku na kefy.
- Pružinovú západku potiahnite a kefy zasuňte až na doraz.
- Pritom dbajte na to, aby pružinová západka zapadla do príslušnej priehlbiny.



Čistenie pri okrajoch

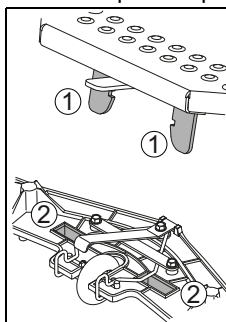
- Kefy čistenia pri okrajoch nasadíte do upínania kief.
- Kefy čistenia pri okrajoch otočte okolo troch západiek, aby sa dostali do správnej polohy.



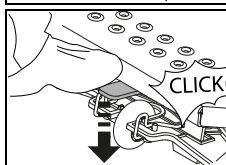
- Kefy čistenia pri okrajoch zatlačte do upínania kief, kým tri západky nezapadnú.

Montáž odsávacej hubice

- Stroj musí byť vypnutý.
- Hubicu položte pod zavesenie odsávacej hubice.



- Odsávaciu hubicu umiestnite pod pripájacie jazyčky držiaka hubice (1) tak, aby zapadli do výrezov hubice (2).



- Držiak hubice zatlačte nadol, kým odsávacia hubica nezapadne.

- Obe odsávacie hadice nasadíte pevne na nátrubky hubice.

Naplnenie nádrže na čistú vodu

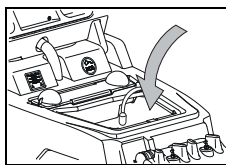


Upozornenie:

Maximálne prípustná teplota vody je 60 °C/140 °F.

Spoločnosť Diversey odporúča používať studenú vodu, pretože horúca voda pri styku s podlahou okamžite absorbuje teplotu podlahy, a preto jej používanie nemá žiadne výhody.

- Stroj musí byť vypnutý.
- Otvorte veko nádrže.
- Nádrž na čistú vodu (Flextank) nasadíte do požadovanej polohy.
- Dávkovaciu odmerku vyberte z nádrže na čistú vodu (Flex-tank).



- Nádrž na čistú vodu (Flextank) naplňte vodou.
Horná červená značka označuje maximálnu výšku hladiny vody.

- Veko nádrže opäť sklopte do pôvodnej polohy a zatlačte ho nadol, kým sa nezaaretuje.

Dávkovanie



Upozornenie:

Pri manipulácii s chemickými produktami sa musia používať rukavice, ochranné okuliare a príslušné (ochranné) pracovné oblečenie!



Poznámka:

Používajte len chemické produkty, odporúčané spoločnosťou Diversey a bezpodmienečne dodržiavajte informácie o produkte.



Nebezpečenstvo:

Používanie nevhodných produktov (o. i. produktov obsahujúcich chlór, kyselín alebo rozpúšťadiel) môže ohroziť zdravie, ako aj spôsobiť rozsiahle poškodenie stroja.

Príklady dávkovania:

Údaj na obale produktu		Objem nádrže	Množstvo produktu na jedno naplnenie nádrže
0,5 %	50 ml na 10 l vody	113 l	0,5 l
1 %	100 ml na 10 l vody	113 l	1,1 l
2 %	200 ml na 10 l vody	113 l	2,2 l
3 %	300 ml na 10 l vody	113 l	3,3 l

- Dávkovaciu odmerku naplňte vhodným produktom a obsah vyklopte do nádrže na čistú vodu. Postup opakujte, kým nedosiahnete požadované dávkovanie (koncentráciu).
- Po skončení dávkovania zostane dávkovacia odmerka v nádrži.



Poznámka:

V tomto stroji je nainštalované automatické dávkovanie (IntelliDose). Presný postup ovládania IntelliDose nájdete v príslušnom návode na používanie.



Poznámka:

Pre dlhodobú prácu odporúča spoločnosť Diversey zistiť správne dávkovanie produktu. Pri nadmernom alebo nedostatočnom dávkovaní nebude výsledok čistenia uspokojivý.

Hrubé čistenie



Upozornenie:

Z čistenej plochy odstráňte prípadné predmety (kúsky dreva, kovov, atď.).

Rotujúci nástroj môže tieto predmety vyvrátiť, a tak spôsobiť zranenie osôb a vecné škody.

Začatie práce



Upozornenie:

Pri práci s týmto strojom sa musí vždy používať nekĺzavá obuv a vhodné pracovné oblečenie!



Poznámka:

Pre zaistenie bezpečnej obsluhy nechajte obe ruky pri práci so strojom vždy na volante/rukoväti stroja.



Upozornenie:

Najprv sa oboznámte so strojom tak, že si vyskúšate jazdu s ním na voľnom priestranstve!



Upozornenie:

Ak pri používaní stroja hrozí nebezpečenstvo padajúcich predmetov, musia sa vykonať, resp. dodržiavať nevyhnutné ochranné opatrenia podľa národných predpisov.



Upozornenie:

Pred začatím práce (v pracovnej polohe) skontrolujte, či máte dostatočný výhľad pre bezpečné vykonávanie práce. Musí sa dodržiavať norma EN 3411.

Nedostatočný výhľad môže sťažiť prácu a tým negatívne ovplyvniť bezpečnosť obsluhujúceho, stroja a tretích osôb.



Upozornenie:

Pri práci dbajte na maximálnu prejazdnu výšku dverí a podjazdov, ktorá je uvedená na výstražnom štítku na stroji.



Poznámka:

Pri práci vo verejných budovách musí byť zapnuté varovné svetlo.

- Zapnite stroj.

Kontrolka sa krátko rozsvieti.

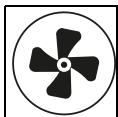
Núdzové zastavenie



Upozornenie:

Pedál/spínač posuvu musia byť pri stlačení spínača núdzového zastavenia bezpodmienečne uvoľnené, pretože inak sa dráha na zastavenie nepripustne predĺži.

Manuálne spustenie programu XP-M



- Stlačte tlačidlo odsávacej jednotky ZAP/VYP.

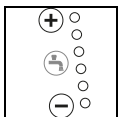
Kontrolka sa rozsvieti, motor vysávača sa spustí a odsávacia hubica sa automaticky zníži do pracovnej polohy.



- Stlačte tlačidlo prívodu čistiaceho roztoku ZAP/VYP.

Kontrolka sa rozsvieti.

Prívod čistiaceho roztoku sa spustí pri rotujúcich nástrojoch.



- Stláčaním tlačidiel +/- (v stupňoch od 1 do 6) si zvolíte požadovaný stupeň dávkovania.

Poznámka:



Spoločnosť Diversey pre dlhodobú prácu odporúča zistiť správne dávkovanie produktu. Pri nadmernom alebo nedostatočnom dávkovaní nebude výsledok čistenia uspokojivý.

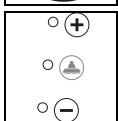
Poznámka:



Spoločnosť TASKI ponúka voliteľné automatické dávkovanie. Obráťte sa, prosím, na svojho servisného poradcu. Obráťte sa, prosím, na svojho servisného poradcu.



- Stlačte tlačidlo pohonu nástroja ZAP./VYP. *Kontrolka sa rozsvieti, jednotka nástrojov klesne.*



- Stláčaním tlačidiel +/- (v stupňoch 1 až 3) si zvolíte požadovaný prítlak nástroja.

Poznámka:



Zistite a zvolte si vždy najnižší stupeň, ktorý postačuje na dobrý výsledok čistenia. Optimalizujete tým spotrebu prúdu a šetríte stroj.

Režim ECO



- Stlačením tlačidla ZAP/VYP režimu ECO sa aktivuje režim ECO.

Poznámka:



Čistiaci roztok a tlak kefy sa v ECO režime môže v prípade potreby upraviť manuálne. Režim ECO je určený skôr na hladké podlahy bez škár.

Bodový režim



- Stlačením tlačidla ZAP./VYP. bodového režimu sa aktivuje bodový režim.

Poznámka:



Čistiaci roztok a tlak kefy sa v bodovom režime môže v prípade potreby upraviť manuálne. Bodový režim je určený na čistenie veľmi znečistených podláh.

Spustenie programovým tlačidlom



- Stlačením programového tlačidla pri ďalšom začatí práce alebo pracovnom kroku sa spustia všetky funkcie stroja s naposledy použitými hodnotami funkcií.
- Kefy čistenia vpredu a pri okrajoch zároveň automaticky klesnú do pracovnej polohy.

Poznámka:



Opakovaným stlačením niektorého tlačidla sa príslušná funkcia znovu vymaže. Motor vysávača pritom beží ešte určitý čas ďalej, aby sa minimalizovalo dokvapkávanie. Indikátor bliká, kým sa sací motor nevypne.

Poznámka:



Nastavené hodnoty možno počas pracovného postupu kedykoľvek upraviť. Hodnoty, nastavené pri vypnutí, sa uložia a pri opakovanom zapnutí sa automaticky opäť aktivujú.

Poznámka:



Stlačením programového tlačidla pri ukončení práce sa spustí program, optimalizovaný pre ukončenie práce: Pozri opis na strane 382 v bode (Automatický postup). Nastavenia a aktivované funkcie sa uložia.

Práca iba s čistením vpredu a pri okrajoch



- Stlačte tlačidlo programu ZAP./VYP.

Kontrolka sa rozsvieti, motor vysávača sa spustí a odsávacia hubica sa automaticky zníži do pracovnej polohy.

Prívod čistiaceho roztoku sa spustí pri rotujúcich nástrojoch.

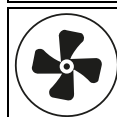
Jednotka nástrojov sa zníži.

Kefy čistenia vpredu a pri okrajoch automaticky klesnú do pracovnej polohy.

- Stlačte tlačidlo prívodu čistiaceho roztoku ZAP/VYP, aby ste ich zastavili.



- Stlačte tlačidlo pohonu nástrojov ZAP/VYP, aby sa zdvihli a zastali.



- Stlačte tlačidlo odsávacej jednotky ZAP/VYP, aby sa zdvihla a zastala.

Poznámka:



Práca s čistením pri okrajoch vyžaduje pravidelnú kontrolu nahromadených nečistôt na čistení vpredu.

- K tomu sa presuňte o dva metre späť.

Predné čistenie a čistenie pri okrajoch pritom zastanú a zdvihnú sa.

Vibrátor pritom uvoľní nečistoty z predného čistenia.

Poznámka:



Stroj nevypínajte.

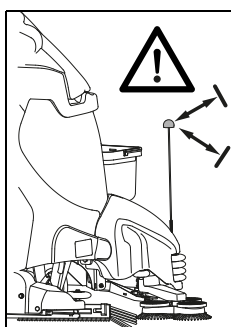
- Nečistoty zameťte priloženou metličkou na lopatku a vysypte ich do nádoby (vedra) umiestnenej vpredu.
- Stroj posúvajte ďalej.

Snímač polohy

Poznámka:



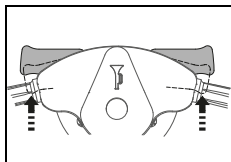
V tomto stroji je namontovaný snímač polohy, ktorý indikuje polohu IntelliSweepu, nachádzajúceho sa na pravej strane stroja.



- Pri čistení v blízkosti stien alebo prekážok dávajte pozor na snímač polohy.

Umožní vám lepšie odhadnúť vzdialenosť od steny alebo prekážky.

Začatie čistenia



- Pri zapnutom stroji a jednom operátorovi na stúpadle sa stroj pohne pri stlačení spínačov posuvu. Ak je zvolená, spustí sa jednotka nástrojov, čistenie pri okrajoch sa spustí a otvorí sa prítok čistiaceho roztoku.

Rýchlosť jazdy sa riadi polohou akceleračných spínačov. Pri uvoľnení akceleračných spínačov sa stroj automaticky zabrzdí až do zastavenia a aktivuje sa parkovacia brzda. Prítok čistiacej kvapaliny sa uzavrie, jednotka nástrojov a čistenie pri okrajoch potom s oneskorením zastanú.

Poznámka:

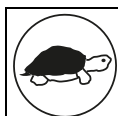


Pritekajúce množstvo čistiaceho roztoku sa prispôbi príslušnej pracovnej rýchlosti. (IntelliFlow)

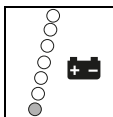
Upozornenie:



Pri práci v zaprataných alebo úzkych priestoroch sa musí stlačiť tlačidlo pomalého chodu ZAP./VYP. (kontrolka svieti). Tým sa zníži maximálna pracovná rýchlosť a zníži sa nebezpečenstvo nehody.



- Pri opakovanom stlačení tlačidla sa obmedzenie zruší, kontrolka zhasne.



- Po rozsvietení červenej kontrolky v indikácii stavu akumulátora sa s čistiacim strojom s odsávaním presuňte k nabíjačke akumulátorov.

Kapacita akumulátora – koniec pripravenosti pre prevádzku

Indikácia stavu akumulátora poskytuje informáciu o čase použiteľnosti akumulátora.

- Ak červená kontrolka začne blikať, ostáva ešte cca 5 minút na zvyšné práce.
- Potom sa jednotka nástrojov nadvihne a o 30 sekúnd neskôr aj odsávacía hubica. Červená kontrolka začne trvalo svietiť.
- Potom ostáva ešte ďalších 10 minút, aby ste so strojom prešli k nabíjajúcej stanici. Potom sa stroj automaticky vypne.
- Pre opätovné používanie sa akumulátory musia úplne nabiť.

Metóda čistenia

Priama pracovná metóda:

Drhnutie, čistenie nasucho a namokro a odsávanie v jednom pracovnom úkone.

Nepriama pracovná metóda:

Nanesenie čistiaceho roztoku, drhnutie, čistenie nasucho a odsávanie vo viacerých pracovných úkonoch.

Poznámka:



Špeciálna kombinácia podlahovej krytiny/znečistenia a čistiaceho prostriedku môže mať za určitých okolností nepriaznivý vplyv na riadenie stroja.

Pomocou voľiteľne dostupných koliesok možno trakciu stroja na podlahe zlepšiť. Obráťte sa, prosím, na servisného poradcu TASKI.

Doplnenie čistiaceho roztoku

Upozornenie:



Práca bez čistiaceho roztoku môže spôsobiť poškodenie podlahy.

Poznámka:



Hluk čerpadla vás upozorní, že nádrž na čistú vodu (Flextank) je prázdna.

Upozornenie:

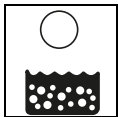


Čerpadlo sa nikdy nesmie dlhší čas nechať bežať nasucho.

- Stroj musí byť vypnutý.
- Otvorte veko nádrže.
- Nádrž na čistú vodu (Flextank) naplňte vodou, pozri stranu 378.
- Dávkovaciu odmerkou pridajte čistiaci prostriedok.
- Veko nádrže opäť sklopte do pôvodnej polohy a zatlačte ho nadol, kým sa nezaaretuje.

Vypustenie znečistenej vody

Indikácia plnej nádrže na znečistenú vodu:



- Po rozsvietení indikátora nádrže na znečistenú vodu sa čistiaci program preruší, odsávací hubica sa nadvihne a odsávací jednotka sa vypne.

- Nádrž na znečistenú vodu vyprázdňte, pozri stranu 382.

Poznámka:



Indikátor nádrže na znečistenú vodu sa rozsvieti aj pri spenení obsahu nádrže.

- Nádrž na znečistenú vodu vyprázdňte, pozri stranu 382.

Ukončenie práce

Manuálny postup



- Stlačte tlačidlo čistiaceho roztoku ZAP./VYP.

Prívod čistiaceho roztoku sa zastaví.

- Prejdite ešte niekoľko metrov, aby sa nástroje ešte krátky čas otáčali ďalej, čím zabránite „dokvapkávaniu“.

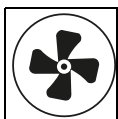
Mimoriadne dôležité pri kontaktných kotúčoch (contact pads) TASK!



- Stlačte tlačidlo pohonu nástroja ZAP./VYP.

Kontrolka sa rozsvieti, jednotka nástrojov zastane a nadvihne sa.

- Prejdite niekoľko metrov ďalej, aby ste odsali zvyšnú znečistenú vodu.



- Stlačte tlačidlo odsávacej jednotky ZAP./VYP.

Kontrolka sa rozsvieti, odsávací hubica sa automaticky nadvihne. Sací motor dobieha ešte 15 sekúnd.

Automatický postup



- Stlačte tlačidlo programu ZAP./VYP.

Čistenie pri okrajoch zastane, zdvihne sa a zasunie.

Čistenie vpredu sa nadvihne.

Prívod čistiaceho prostriedku sa zastaví.

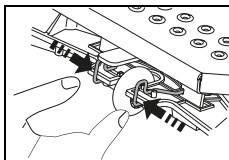
Jednotka nástrojov sa zastaví a nadvihne.

Po 30 sekundách sa nadvihne odsávací hubica.

Odsávací motor dobieha ešte 15 sekúnd, potom sa automaticky vypne.

Vybratie a vyčistenie odsávacej hubice

- Stroj musí byť vypnutý.
- Obidve odsávacie hadice stiahnite z nátrubkov hubice.



- Aretačné strmene stlačte k sebe. Odsávací hubica sa tým odblokuje a možno ju z držiaka hubice vybrať.

- Odsávaciu hubicu pod tečúcou vodou vyčistíte kefou.

Poznámka:



Len vyčistené a intaktné lamely dosahujú optimálny výsledok odsávania!

Vyprázdnenie a vyčistenie nádrže na znečistenú a čistú vodu (Flextank)

Poznámka:



Likvidácia znečistenej vody alebo čistiaceho roztoku sa musí vykonávať podľa národných predpisov.

Poznámka:

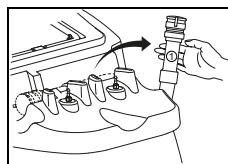


Pri vyprázdňovaní nádrže na znečistenú vodu dodržiavajte predpisy o osobných ochranných prostriedkoch výrobcu čistiaceho prostriedku.

- Stroj musí byť vypnutý.

Postupujte nasledovne:

- Otvorte veko nádrže.

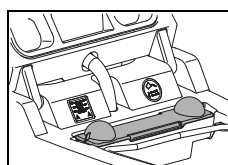


- Vypúšťaciu hadicu znečistenej vody vyberte z držiaka.
- Vypúšťaciu hadicu zasuňte do odvodu.
- Hrdlo (1) vypúšťacej hadice stlačte.
- Veko vypúšťacej hadice stiahnite a nádrž na znečistenú vodu vyprázdnite.

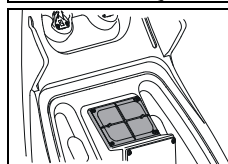
- Nádrž na čistú vodu (Flextank) nadvihnite, položte ju do najnižšieho bodu nádrže na znečistenú vodu a vyprázdnite ju.

- Prázdnu nádrž na čistú vodu (Flextank) vyberte z nádrže na znečistenú vodu a dôkladne ju vypláchnite čistou vodou.

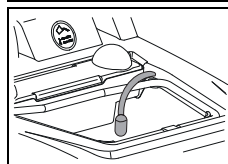
- Nádrž na znečistenú vodu dôkladne vypláchnite čistou vodou.



- Filter na hrubé nečistoty (žltý) vyberte, vyprázdnite ho a dôkladne ho vypláchnite pod tečúcou vodou.



- Sací filter (žltý) vyberte a nečistoty odstráňte utierkou alebo mäkkou kefou.



- Nasávací filter vyberte a nečistoty odstráňte utierkou alebo mäkkou kefou.



Upozornenie:

Upchatý sací filter môže ovplyvniť sací výkon.

Upchatý nasávací filter môže znížiť množstvo čistiaceho roztoku.

- Kôš na hrubé nečistoty (žltý), nádrž na čistú vodu (Flex-tank), sací filter a nasávací filter namontujte naspäť.
- Vypúšťaciu hadicu vložte opäť do držiaka.

Vyčistenie filtra nádrže na čistú vodu



Poznámka:

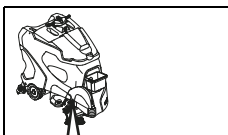
Filter nádrže na čistú vodu po každom ukončení práce vyčistíte.

- Stroj musí byť vypnutý.

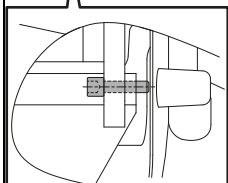


Nebezpečenstvo:

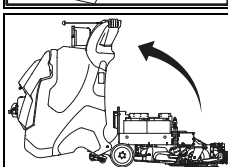
Pred otvorením priehradky na akumulátory sa presvedčte, že obidve nádrže sú prázdne.



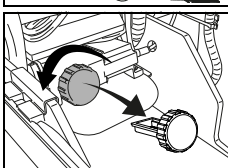
- Dolu vpravo na prednej strane stroja nájdete uzáver priehradky na akumulátory.
- Vyskrutkujte šesťhrannú skrutku.



- Nádrž opatrne sklopte dozadu, kým nedolieha na zem.



- Filter nádrže na čistú vodu odskrutkujte a vyberte ho.
- Dôkladne ho opláchnite čistou vodou.



Nebezpečenstvo:

Nádrž po skončení údržby opatrne preklopte do pôvodnej polohy a šesťhrannú skrutku opäť zaskrutkujte späť.

Odstránenie a vyčistenie nástroja

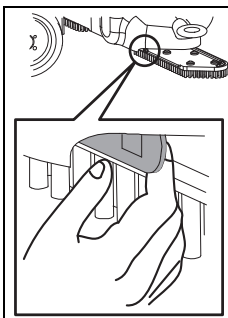


Poznámka:

Nástroj vyčistíte po každom ukončení čistiacich prác.

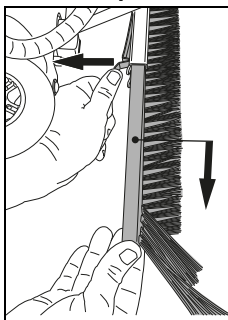
- Stroj musí byť vypnutý.

XP-M



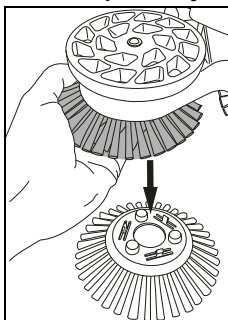
- Aretačnú páčku potiahnite.

Čistenie vpredu



- Pružinovú západku vytiahnite a kefy čistenia vpredu vytiahnite z prípravku kief.

Čistenie pri okrajoch



- Kefy čistenia pri okrajoch potiahnutím za štetiny uvoľníte z upnutia kief.

- Nástroje vyberte a vyčistite ich pod tečúcou vodou.

Čistenie stroja



Upozornenie:

Stroj nikdy nečistíte vysokotlakovým čističom alebo prúdom vody.

Voda, ktorá vnikne do stroja, môže spôsobiť závažné poškodenie mechanických alebo elektrických častí stroja.

- Stroj poutierajte vlhkou utierkou.

Škladovanie/parkovanie stroja (vypnutého)



Poznámka:

Stroj skladujte s nadvihnutou odsávacou hubicou, nadvihnutým nástrojom a otvoreným vekom nádrže. Nádrž môže takto vyschnúť.

Zabráni sa tým rastu plesní a nepríjemnému zápachu.



Upozornenie:

Stroj nikdy neskladujte s vybitými akumulátormi. Akumulátory by sa tým neopraviťne poškodili.

Servis, údržba a ošetrovanie

Údržba stroja je predpokladom bezchybného fungovania a dlhej životnosti.



Upozornenie:

Smú sa používať iba originálne diely TASKI; v opačnom prípade zanikajú všetky nároky vyplývajúce so zárukou.



Upozornenie:

Aby sa predišlo neúmyselnému spusteniu funkcií stroja, musí sa vždy pred údržbou

- vypnúť stroj,
- kľúč vytiahnuť a
- potvrdiť núdzové vypnutie.

Význam symbolov:

◇ = pri každom ukončení čistenia, ◇◇ = každý týždeň,
◇◇◇ = každý mesiac, ⊗ = servisná kontrolka

Činnosť	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Strana
Akumulátory nabite.	•				376
Doplnenie destilovanej vody (mokrú akumulátory). Dodržiavajte pokyny výrobcu akumulátora!		•			376
Vyprázdnenie a vyčistenie nádrží na znečistenú a čistú vodu.	•				382
Kontrola znečistenia/vyčistenie nasávacieho a sacieho filtra	•				
Vyčistenie všetkých žltou označených častí	•				
Vyčistenie nástrojov (XP-M, čistenie vpredu, čistenie pri okrajoch)	•				383
Vyčistenie odsávacej hubice, kontrola opotrebovania lamiel a prípadná výmena	•				382
Vyčistenie tesnenia veka nádrže, skontrolujte trhliny a v prípade potreby vymeňte	•				
Vyčistenie nádoby (vedra)	•				
Kontrola parkovacej brzdy a tlačidla núdzového zastavenia				•	377
Utrtie stroja mokrou utierkou	•				383
Program údržby/servisu vykonaný servisným technikom Diversey				•	

Intervaly údržby

Stroje TASKI sú vysokokvalitné stroje, ktoré boli v priebehu výroby skontrolované autorizovanými skúšobňami z hľadiska bezpečnosti. Elektrické a mechanické diely podliehajú po dlhšom čase používania opotrebovaniu a starnutiu.



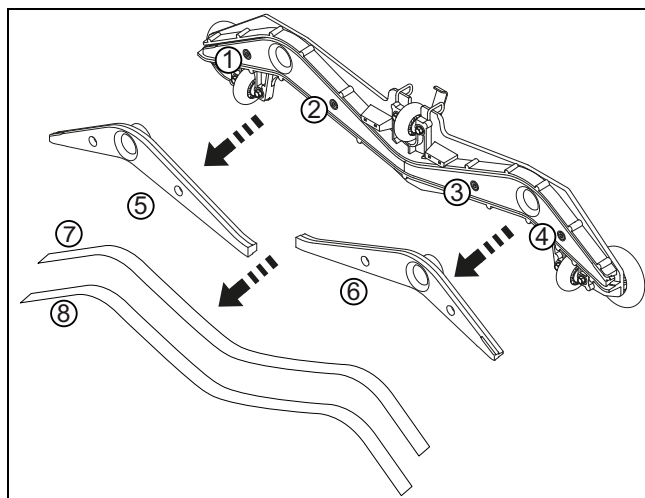
- Pre zachovanie bezpečnosti práce a pracovnej pohotovosti stroja sa pri rozsvietení indikátora údržby (nastavenie z výroby 650 pracovných hodín) alebo minimálne raz ročne vykonať servis stroja.

Zákaznícky servis

Pri komunikácii s nami v prípade porúch stroja alebo objednávky vždy uveďte typové označenie a číslo stroja.

Tieto údaje nájdete na typovom štítku stroja. Na poslednej strane tohto návodu na použitie nájdete adresu vášho najbližšieho servisného partnera TASKI.

Výmena lamiel



- Štyri imbusové skrutky (1, 2, 3, 4) vyskrutkujte.
- Teleso sacej lišty oddelíte od jadra sacej lišty (5, 6).
- Lamely (7, 8) vyberte.
- Teleso sacej lišty a dve jadrá sacej lišty vyčistíte pod tečúcou vodou.
- Na jadro sacej lišty namontujte „obrátené“ alebo nové lamely.
- Jadro sacej lišty opäť zasuniete do telesa sacej lišty.
- Štyri imbusové skrutky opäť zaskrutkujte.

Poruchy

Porucha	Možné príčiny	Odstránenie poruchy	Strana
Stroj nefunguje, nedá sa zapnúť	Stroj je vypnutý	• Otočte kľúčom	374
	Spínač núdzového zastavenia je stlačený.	• Stlačte tlačidlo núdzového zastavenia , aby sa deaktivoval	374
	Chybná hlavná poistka	• Skontrolujte/vymeňte poistku • Obráťte sa na servisného partnera.	
	Chybový kód na displeji	• Obráťte sa na servisného partnera.	387
	Imobilizér je aktivovaný alebo chyba v riadení	• Postavte sa na stúpadlo.	
	Vybité akumulátory alebo chybná nabíjačka akumulátorov.	• Akumulátory nabite. • Obráťte sa na servisného partnera.	377
	Chybné akumulátory	• Obráťte sa na servisného partnera.	
Jednotka na nástroje alebo odsávací jednotka sa nedá vypnúť	Chyba v elektronike alebo na ovládacom paneli	• Používanie stroja prerušte tlačidlom núdzového zastavenia • Obráťte sa na servisného partnera.	374
Čistenie vpredu a pri okrajoch sa nedá aktivovať alebo počas čistenia sa automaticky zapne	Chyba v elektronike alebo na ovládacom paneli	• Stroj vypnite a opäť zapnite • Obráťte sa na servisného partnera.	374
Čistenie vpredu sa nedá nadvihnúť alebo upínanie pri vyberaní kief odpadne	Upínanie čistenia vpredu je odpojené	• Upínanie opäť pripojte • Obráťte sa na servisného partnera.	
Kefa sa neotáča.	Vypnutý pohon kefy	• Stlačte tlačidlo kefy	374
	Chybná hlavná poistka	• Vymeňte poistku	
	Motor sa otáča, nástroj nie	• Pretrhnutý hnací remeň. • Obráťte sa na servisného partnera.	
Nedostatočný sací výkon. Podlaha ostáva mokrá. Znečistená voda sa nenasáva.	Odsávací jednotka nie je zapnutá.	• Stlačte tlačidlo odsávacej jednotky	374
	Stlačené tlačidlo ECO	• Tlačidlo ECO vypnite	374
	Odsávací hadica nie je nasunutá	• Odsávaciu hadicu nasuňte	378
	Odsávací hubica nie je na podlahe	• Skontrolujte funkčnosť zavesenia odsávacej hubice	378
	Opotrebované lamely	• Vymeňte lamely	384
	Upchatá hadica alebo hubica (napr. kúskami dreva, zvyškami látky)	• Odstráňte cudzie telesá	
	Upchatý nasávací filter	• Odstráňte cudzie telesá	374
	Kontrolka odsávacej jednotky svieti, ale vysávač nefunguje	• Skontrolujte poistku, v prípade potreby ju vymeňte • Poistka je v poriadku, obráťte sa na servisného partnera	378

Porucha	Možné príčiny	Odstránenie poruchy	Strana
Odsávací jednotka sa vypína	Plná nádrž na znečistenú vodu	<ul style="list-style-type: none"> Nádrž na znečistenú vodu vyprázdniť Skontrolujte sledovanie akumulátora Skontrolujte poistky 	382
	Nádrž na znečistenú vodu je znečistená	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolujte a prípadne vyčistite 	382
Nedostatočný výstup čistiaceho roztoku.	Nádrž na čistiaci roztok je prázdna.	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolujte nádrž na čistiaci roztok 	381
	Príliš malé nastavenie čistiaceho roztoku.	<ul style="list-style-type: none"> Tlačidlom +/- nastavte množstvo čistiaceho roztoku. 	374
	Vypnuté tlačidlo čistiaceho roztoku	<ul style="list-style-type: none"> Stlačte tlačidlo čistiaceho roztoku 	374
	Nasávací filter.	<ul style="list-style-type: none"> Vyčistite. 	

Technické parametre

Stroj		
Pracovná šírka	105	cm
Šírka odsávacej hubice	95	cm
Rozmery (d x š x v)	161 x 95 x 130	cm
Maximálna hmotnosť stroja v pohotovostnom stave	533	kg
Menovité napätie	24 V	=
Menovitý výkon	1350	W
Menovitý objem nádrže na čistú vodu +/- 5 %	113	l

Zistené hodnoty podľa IEC 60335-2-72		
Hmotnosť stroja s trakčnými akumulátormi (prepravná hmotnosť)	345	kg
Hladina akustického tlaku LpA	67	dB(A)
Nepresnosť KpA	2,5	dB(A)
Celková hodnota vibrácií	<2,5	m/s ²
Nepresnosť K	0,25	m/s ²
Ochrana proti striekajúcej vode	IPX3	
Ochranná trieda	III	

Príslušenstvo

Č.	Výrobok	XP-M
7514650	Nylonová kefa na drhnutie, mäkká, 45 cm	2 x
7515725	Nylonová kefa na drhnutie, tvrdá, 45 cm	2 x
7515726	Nylonová kefa na drhnutie, abrazívna, 45 cm	2 x
7514648	Vodiaci tanier 45 cm	2 x
4131268	Ochranný profil	x
4126922	Súprava s majáčikom	x
8502830	Plniaca hadica s univerzálnou prípojkou vody	x
	IntelliTrail	x

Chybové kódy

Chybové kódy sa zobrazujú na displeji.



Poznámka:

Pri každom chybovom kóde stroj vypnite a znova zapnite.

Vypnutím a zapnutím sa môže príp. indikovaná chyba odstrániť.

Preprava



Upozornenie:

Tento stroj sa smie zdvíhať iba s použitím pomocných prostriedkov (napr. zdvíhacej plošiny, nájazdovej rampy atď.)!



Poznámka:

Stroj prepravujte postojáčky.



Poznámka:

Dbajte na to, aby bol stroj v transportnom vozidle pevne uviazaný a zaistený.

Likvidácia



Poznámka:

Stroj a príslušenstvo sa po vyradení musí odbornou zlikvidovať v súlade s národnými predpismi. Váš servisný partner Diversey vám pri tom pomôže.

Akumulátory



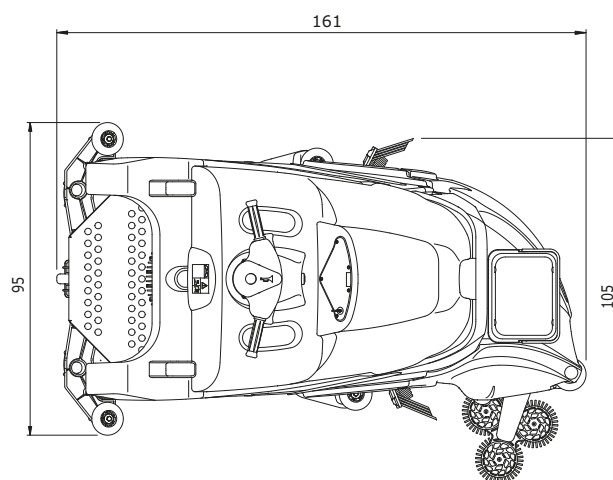
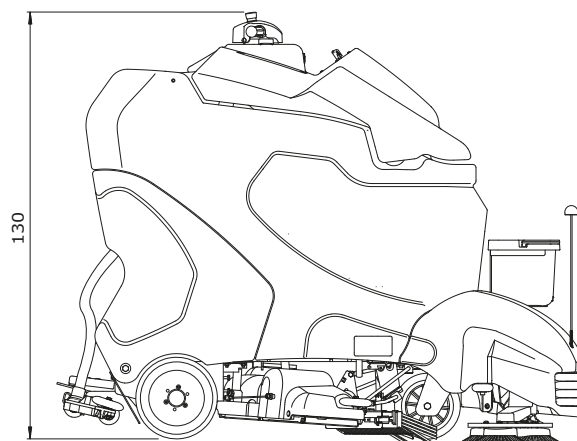
Upozornenie:

Pred odovzdaním stroja na odbornú likvidáciu sa akumulátory musia odstrániť.

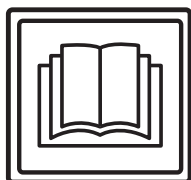
Použité akumulátory sa musia ekologicky zlikvidovať podľa smerníc EÚ 2006/66/ES alebo v súlade s príslušnými národnými predpismi.

Rozmery stroja

Rozmery sú v centimetroch!



Prevod originalnih navodil za uporabo



PREVIDNO!

Pred prvim zagonom obvezno preberite navodila za uporabo in varnostna navodila.

Navodila za uporabo skrbno shranite, tako da bodo vedno na dosegu in si jih boste lahko po potrebi znova ogledali.

Razlaga oznak



Nevarnost:

Ta simbol opozarja na pomembne informacije. Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči nevarnost za osebe in/ali obsežno materialno škodo!



Pozor:

Ta simbol opozarja na pomembne informacije. Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči motnje v delovanju in materialno škodo!



Opomba:

Ta simbol opozarja na pomembne informacije o učinkoviti uporabi izdelka. Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči motnje v delovanju!

Vsebuje navodila za delovne korake, ki jih morate izvajati v navedenem vrstnem redu.

Kazalo

Varnostna navodila	388
Izdelki za čiščenje	389
Razširjena dokumentacija	389
Pregled zgradbe	390
Akumulatorji	391
Pred zagonom	393
Pričetek dela	395
Zaključek dela	398
Servisiranje, vzdrževanje in nega	400
Motnje	401
Tehnični podatki	402
Pripomočki	402
Kode napak	403
Transport	403
Odstranjevanje	403
Mere stroja	403

Namen uporabe

Stroji so namenjeni profesionalni uporabi (npr. v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, nakupovalnih središčih, telovadnicah ipd.).

Stroji so ob strogem upoštevanju teh navodil za uporabo namenjeni mokremu čiščenju trdih talnih oblog. Ti stroji so zasnovani izključno za uporabo v notranjih prostorih.



Pozor:

Stroja ni dovoljeno uporabljati za poliranje, oljenje, voskanje, čiščenje preprog in sesanje prahu. Mokro čiščenje parketnih in laminatnih talnih oblog s tem strojem poteka na lastno odgovornost.



Nevarnost:

Pri spremembah stroja, ki jih ne odobri družba Diversey, se razveljavita varnostna oznaka in oznaka skladnosti CE. Nepravilna uporaba stroja lahko povzroči telesne poškodbe, okvare stroja in škodo v delovnem okolju. V teh primerih se praviloma razveljavijo vsaka garancija in morebitni garancijski zahtevki.

Varnostna navodila

Stroji TASKI zaradi svoje izvedbe in konstrukcije izpolnjujejo zadevne temeljne zahteve glede varnosti in zdravja, opredeljene v direktivah ES, in so zato opremljeni z oznako CE.



Nevarnost:

Stroj lahko uporabljajo samo osebe, ki so bile usposobljene za njegovo uporabo ali so dokazale ustrezne sposobnosti za njegovo upravljanje in so izrecno pooblaščenec za njegovo uporabo.



Nevarnost:

Stroja ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanj, vključno z otroki.

Otroke je treba nadzorovati in zagotoviti, da se s strojem ne igrajo.



Nevarnost:

Stroj se ne sme uporabljati v prostorih, kjer se skladiščijo ali obdelujejo eksplozivne ali lahko gorljive snovi (npr. bencin, topila, kurilno olje, prah ipd.).

Električne ali mehanske komponente lahko povzročijo vžig teh snovi.



Nevarnost:

Stroja ne uporabljajte za sesanje strupenih, zdravju škodljivih, jedkih ali dražljivih snovi (npr. nevarnega prahu ipd.). Filtrirni sistem ne prečisti zadostne količine takih snovi.

Morebitnih vplivov na zdravje uporabnika in tretjih oseb ni mogoče izključiti.



Nevarnost:

Bodite pozorni na okolico, npr. na prisotnost drugih oseb in otrok. Zlasti v bližini nepreglednih mest, npr. pred vrati ali zavoji, morate upočasniti hitrost stroja.



Nevarnost:

S tem strojem ni dovoljeno prevažati oseb ali predmetov.

**Nevarnost:**

Ob pojavu okvare ali napake v delovanju, po trku oziroma padcu mora stroj pred ponovnim zagonom pregledati pooblaščen serviser. Enako velja, če ste stroj pustili na prostem, ga potopili v vodo ali izpostavili vlagi.

**Nevarnost:**

Pri poškodbah delov, ki so pomembni za varnost, npr. pokrova krtač, omrežnega kabla ali pokrovov, ki omogočajo dostop do delov pod napetostjo, nemudoma prenehajte uporabljati stroj!

**Nevarnost:**

Stroja ne smete zaustavljati, odlagati ali skladiščiti na nagnjenih površinah.

**Nevarnost:**

Pri vseh delih, ki se izvajajo na stroju, mora biti ta izklopljen in ključ odstranjen iz ključavnice.

**Nevarnost:**

Stroja ni dovoljeno uporabljati v elektromagnetno obremenjenih prostorih (elektrosmog).

**Nevarnost:**

Stroja ni dovoljeno uporabljati na nagnjenih površinah > 8%. Na nagnjenih površinah je treba voziti počasi v načinu „želva“, da se zagotovi varno ustavljanje.

Ostro zavijanje na nagnjenih površinah lahko zmanjša stabilnost stroja, zato je prepovedano. Obstaja nevarnost nesreče.

**Nevarnost:**

Stroj se lahko uporablja le na utrjeni, stabilni in dovolj nosilni podlagi.

Pri neupoštevanju navodil obstaja nevarnost nesreče.

**Pozor:**

Stroj je treba zavarovati pred nepooblaščen uporabo. Preden se oddaljite od stroja, zato vedno izvalcite ključ ali pa stroj hranite v zaklenjenem prostoru.

**Pozor:**

Stroj je dovoljeno uporabljati in shranjevati samo v suhem okolju brez prahu, pri temperaturah od +10 °C / + 50 °F do + 35 °C / + 95 °F.

**Pozor:**

Popravila na mehanskih ali električnih delih stroja lahko izvajajo samo pooblaščen strokovnjaki, ki so seznanjeni z vsemi za devnimi varnostnimi predpisi.

**Pozor:**

Dovoljeno je uporabljati izključno tisto orodje (krtače, blazinice ali podobno), ki je v teh navodilih za uporabo opredeljeno pod orodjem ali ki ga priporoči svetovalec za izdelke TASKI. Drugo orodje lahko poslabša varnost in delovanje stroja.

**Pozor:**

Dosledno je treba upoštevati nacionalne predpise za zaščito oseb in preprečevanje nesreč ter navedbe proizvajalca glede uporabe čistil.

**Pozor:**

Sesalno enoto nemudoma izklopite, če iz stroja uhaja pena ali tekočina!

**Pozor:**

Ta stroj se lahko uporablja izključno s primernimi akumulatorji in preverjenimi polnilniki.

**Pozor:**

Stroji in naprave TASKI so zasnovane tako, da je skladno s trenutnim stanjem znanosti mogoče izključiti nevarnost za zdravje zaradi hrupa ali vibracij, ki nastajajo pri delu. Oglejte si tehnične podatke na strani 402.

Izdelki za čiščenje**Opomba:**

Stroji TASKI so zasnovani tako, da skupaj z izdelki za čiščenje TASKI zagotavljajo optimalne rezultate čiščenja.

Drugi izdelki za čiščenje lahko povzročijo motnje v delovanju in poškodbe stroja ali delovnega okolja.

Zato priporočamo uporabo izključno izdelkov za čiščenje TASKI.

Garancija ne krije motenj, ki so posledica uporabe neustreznih izdelkov za čiščenje.

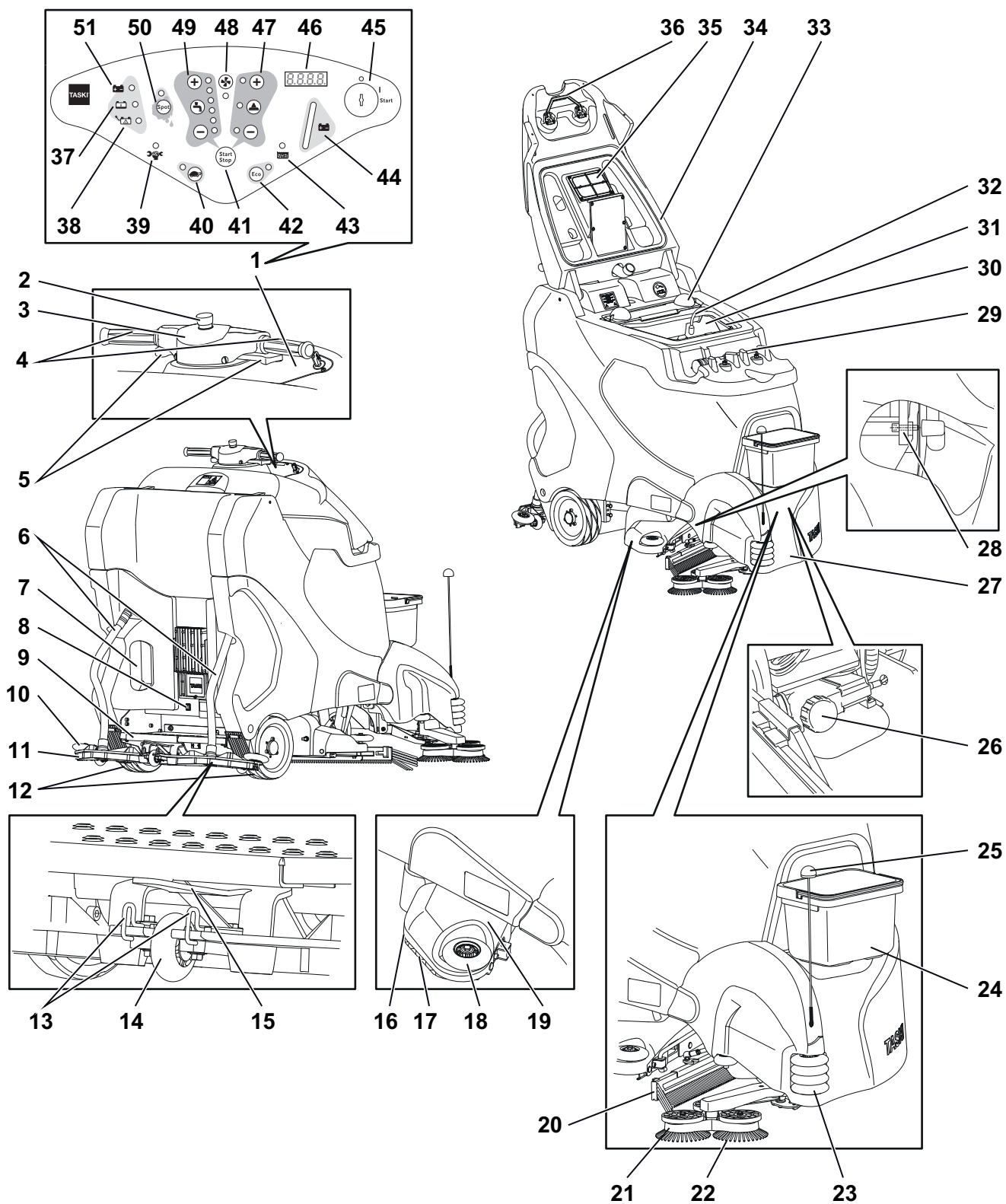
Za nadaljnje informacije se obrnite na servisnega partnerja družbe TASKI.

Razširjena dokumentacija**Opomba:**

Električno shemo tega stroja najdete na seznamu nadomestnih delov.

Za dodatne informacije se obrnite na službo za pomoč strankam.

Pregled zgradbe



- 1 Krmilna plošča
- 2 Ustavitev v sili
- 3 Hupa
- 4 Upravljalni ročaj
- 5 Vozno stikalo
- 6 Sesalna cev
- 7 Omrežni kabel za notranji polnilnik akumulatorjev
- 8 Elektronska parkirna zavora
- 9 Stopnica z varnostnim stikalom
- 10 Odbojno kolesce sesalne šobe
- 11 Sesalna šoba (rumena oznaka za vzdrževanje)
- 12 Pogonska kolesa
- 13 Varovalno streme sesalne šobe
- 14 Podporno kolesce sesalne šobe
- 15 Držalo za šobe
- 16 Sprostitev orodja
- 17 Mikrorotacijska krtača (rumena oznaka za vzdrževanje)
- 18 Odbojno kolesce krtačne enote
- 19 Krtačna enota XP-M
- 20 Krtače za čiščenje spredaj
- 21 Krtačna enota za čiščenje robov
- 22 Krtače za čiščenje robov
- 23 Odbojna kolesca IntelliSweep
- 24 Vedro (rumena oznaka za vzdrževanje)
- 25 Označevalnik položaja
- 26 Filter rezervoarja za svežo vodo (rumena oznaka za vzdrževanje)
- 27 IntelliSweep
- 28 Sprostitev prostora za akumulator
- 29 Izpustna cev
- 30 Rezervoar za svežo vodo
- 31 Rezervoar za umazano vodo
- 32 Črpalka in sesalni filter
- 33 Sito za umazanijo (rumena oznaka za vzdrževanje)
- 34 Pokrov rezervoarja
- 35 Sesalni filter (rumena oznaka za vzdrževanje)
- 36 Sprostitev za pokrov rezervoarja
- 37 Indikator akumulatorja, ki se polni
- 38 Indikator motnje na akumulatorju/napajanja
- 39 Prikaz servisov
- 40 Tipka za počasno premikanje (VKLOP/IZKLOP)
- 41 Tipka za program (vklop/izklop)
- 42 Tipka za način ECO (VKLOP/IZKLOP)
- 43 Prikaz polnega rezervoarja za umazano vodo
- 44 Indikator akumulatorja
- 45 Stikalo na ključ
- 46 Zaslon
- 47 Tipka za pogon orodja (VKLOP/IZKLOP), pritisk krtače (+/-)
- 48 Tipka sesalne enote (VKLOP/IZKLOP)
- 49 Tipke za dovajanje čistilne raztopine (VKLOP/IZKLOP), količina (+/-)
- 50 Tipka za način za brisanje madežev (VKLOP/IZKLOP)
- 51 Indikator napolnjenega akumulatorja

Akumulatorji

Dovoljeni akumulatorji

Za delovanje tega stroja so potrebni trakcijski akumulatorji (in ne akumulatorji za zagon ali napajanje). Priporočamo akumulatorje, ki so izključno trakcijski. Samo ti zagotavljajo dolgo življenjsko dobo.

Trakcijski akumulatorji so na voljo kot odprti (mokri) akumulatorji ali akumulatorji, ki ne potrebujejo vzdrževanja (VRLA) (želatinasti in AGM). Za vsako izvedbo in glede na proizvajalca je treba stroj ustrezno nastaviti.

Posamezni akumulatorji imajo različne življenjske dobe in različne zmogljivosti.

Programiranje stroja je treba izvesti po vgradnji akumulatorjev oz. pri menjavi vrste akumulatorja in/ali njegovega proizvajalca ter pred zagonom.

Neustrezna nastavitve lahko povzročijo prezgodnjo izrabo akumulatorja.

Varnostni ukrepi pri delu z akumulatorji



- Akumulatorji vsebujejo kislino. Med vzdrževanjem ter vgradnjo in odstranjevanjem mokrih akumulatorjev je treba nositi zaščitna očala.



- Če vam kislina brizgne v oko ali na kožo, prizadeto mesto sperite oz. umijte z obilico čiste vode. Nato nemudoma poiščite zdravniško pomoč. Oblačila sperite z vodo.



- Med polnjenjem akumulatorjev nastaja pokalni plin. V bližini ne uporabljajte odprtega ognja ali žarečih predmetov.



- Ne kadite!



- Nevarnost razjed!



- Pozor! Pola akumulatorjev sta vedno pod napetostjo, zato na akumulator ne odlagajte nobenih predmetov.



Pozor:

Poskrbite, da bodo akumulatorji čisti in suhi. Razlito kislino ali vodo (mokri akumulatorji) nemudoma obrišite. Pri tem nosite zaščitne rokavice.



Pozor:

Akumulatorje lahko vgrajujejo samo servisne delavnice ali strokovnjaki s pooblastilom družbe Diversey, njihova namestitvev pa mora potekati skladno s priključnim načrtom. Napake pri vgradnji oz. priključitvi lahko povzročijo težke poškodbe, eksplozijo ali večje poškodbe stroja in njegove okolice.

**Pozor:**

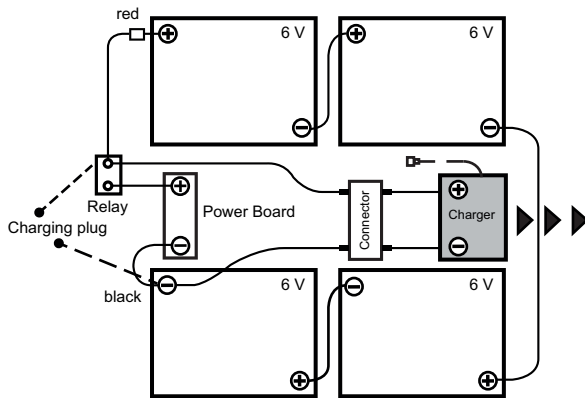
Dodatno upoštevajte predpise proizvajalca akumulatorjev.

**Pozor:**

Med polnjenjem akumulatorjev zagotovite zadostno prezračevanje.

**Pozor:**

Med vzdrževanjem akumulatorjev jih je treba odklopiti od stroja.

Priključni načrt akumulatorjev**Postopek polnjenja z zunanjim polnilnikom akumulatorjev**

Vsaka vrsta akumulatorja in/ali vsak proizvajalec akumulatorjev zahteva drugačen potek polnjenja.

**Pozor:**

Neustrezen potek polnjenja ali uporaba neprimerne polnilnika lahko povzroči prehitro iztrošenost ali uničenje akumulatorja.

Kot dodatna oprema so na voljo integrirani polnilniki, ki so prilagojeni velikosti akumulatorja in zagotavljajo več krivulj polnjenja, ki so tovarniško nastavljene za priporočene akumulatorje ali pa jih nastavijo serviserji TASKI. Ta predpis v enakem smislu velja pri uporabi stacionarnih (zunanjih) polnilnikov.

**Pozor:**

Nenehna kratka obdobja uporabe z naknadnim polnjenjem lahko trajno poškodujejo akumulatorje. Orientacijska vrednost: Pred vsakim polnjenjem se mora porabiti pribl. 20 % celotne kapacitete.

**Pozor:**

Za zagotavljanje najdaljše možne življenjske dobe je treba na traksijskih akumulatorjih dvakrat tedensko izvesti celotni cikel polnjenja (12–16 ur).

**Pozor:**

Pred daljšo neuporabo stroja izvedite celoten cikel polnjenja akumulatorjev. Polnilnik nato odklopite od stroja oz. omrežja. Akumulatorji se sčasoma izpraznijo. Glede na tip jih je treba po 3–6 mesecih znova napolniti. Pred ponovnim zagonom stroja znova izvedite celoten cikel polnjenja akumulatorjev.

Postopek polnjenja z zunanjim polnilnikom

- Zunanji polnilnik akumulatorjev povežite z akumulatorskim vtikačem na stroju.

**Pozor:**

Bodite pozorni, da je vtikač vstavljen do konca, da je zagotovljen dober električni stik.

**Opomba:**

Med polnjenjem so vse funkcije stroja onemogočene.

Postopek polnjenja z (izbirnim) integriranim polnilnikom

- Vzemite omrežni kabel in ga vključite v (fiksirano) vtičnico.

Po zaključku polnjenja**Pozor:**

Izklopite polnilnik, preden ga odklopite od akumulatorjev (samo za zunanje polnilnike).

Odklop vklopljenega polnilnika lahko povzroči eksplozijo v prostoru za akumulator.

- Omrežni kabel pri integriranih polnilnikih (dodatna oprema) shranite na predvideno območje.
- Med shranjevanjem naj bo polnilni kabel suh in zaščiten pred poškodbami.

**Pozor:**

Polnilni kabli prenašajo močne tokove. Če na vtikaču, kablu ali priključku naprave opazite poškodbe, polnilnika ne uporabljajte.

Vzdrževanje in nega odprtih (mokrih) akumulatorjev**Opomba:**

Nega akumulatorjev, ki ne zahtevajo vzdrževanja, je omejena na upoštevanje pravih postopkov polnjenja in na pravilno nastavljen krivuljo polnjenja.

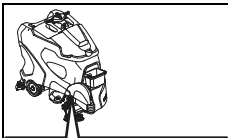
Odpiranje prostora za akumulator za vzdrževanje**Pozor:**

Da ne bi prišlo do nehotenega delovanja stroja, je treba pred odpiranjem prostora za akumulator:

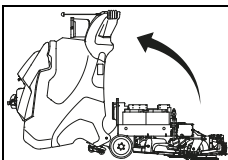
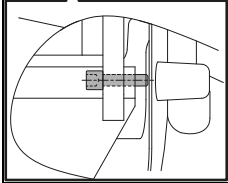
- izklopiti stroj,
- izvleči ključ in
- aktivirati ustavitev v sili.

**Nevarnost:**

Pred odpiranjem prostora za akumulator je treba zagotoviti, da sta oba rezervoarja prazna, v vedru pa ni nobenih predmetov.



- Prostor za akumulator odprete spodaj desno na sprednji strani stroja.
- Odvijte šestrobi vijak.



- Previdno nagnite rezervoar nazaj, tako da bo na tleh.

**Nevarnost:**

Po končanem vzdrževanju previdno nagnite rezervoar v prvotni položaj in ponovno privijte šestrobi vijak.

Pred zagonom**Parkirna zavora**

Vklop:

- Parkirna zavora se ob pritisku voznih stikal samodejno elektronsko izklopi.

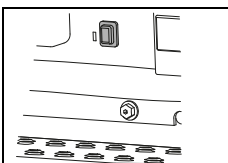
Sprostitev:

Opomba:

Delovna stopnica mora biti zasedena.

- S pritiskom na vozna stikala se parkirna zavora samodejno sprosti.

Sprostitev v sili:



- Ob izpadu krmiljenja ali napajanja je treba parkirno zavoro sprostiti ročno, da stroj lahko premaknete. V ta namen je treba pritisniti gumb za sprostitve. Ta je nad delovno stopnico.

Preverjanje parkirne zavore in ustavitve v sili**Pozor:**

Parkirna zavora in tipka za ustavitev v sili sta pomembna varnostna elementa. Njuno delovanje je zato treba pred uporabo stroja redno preverjati v kratkih časovnih intervalih.

- Vklopite stroj.
- Aktivirajte vozno stopalko/stikalo, pri čemer volan držite naravnost. Stroj se začne pomikati naravnost.
- Zdaj pritisnite tipko za ustavitev v sili.

**Opomba:**

Stroj mora nemudoma zavreti do popolne zaustavitve in pri tem brez popraviljanja krmila peljati naravnost.

**Nevarnost:**

Če katera od teh funkcij ne deluje, stroja ne smete uporabljati, dokler ga strokovno ne popravi pooblaščen servisni partner TASKI.

Opozorilne naprave**Pozor:**

Redno je treba preverjati delovanje opozorilnih naprav, kot so opozorilna luč, bliskavica in signalni ton za vzvratno vožnjo. Nepravilnosti v delovanju je treba nemudoma odpraviti. Obratovanje stroja pri manjkajočih ali pokvarjenih opozorilnih napravah zahteva povečano previdnost in pozornost.

**Nevarnost:**

Nacionalni predpisi imajo vedno prednost. Ti lahko zahtevajo drugačno ravnanje in jih je treba obvezno upoštevati.

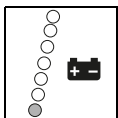
Premikanje na drug položaj

Smer vožnje krmilite s krmilno ročico, hitrost pa z voznimi stikali. Hitrost uravnavate brezstopenjsko.

Ko spustite vozni stikali, se stroj zaustavi in vklopi se parkirna zavora.

- Vklopite stroj (s stikalom na ključ).

Prikaz na kratko zasveti.



Indikator akumulatorja vas opozori, da je stroj pripravljen na uporabo (v primeru motenj glejte 401. stran).

- Za vožnjo naprej morate vozni stikali samo pritisniti naprej.
- Za vzvratno vožnjo pritisnite vozni stikali nazaj.

**Opomba:**

Pri vožnji skozi ovinke se hitrost elektronsko zniža.

**Opomba:**

Pri vzvratni vožnji med delom se sesalna šoba ter enoti za čiščenje spredaj in za čiščenje robov samodejno dvignejo, dovajanje čistilne raztopine pa se prekine.

Premikanje stroja (pri okvari)

Opomba:



Premikanje stroja morata načeloma izvajati dve osebi.

Pozor:



Zaradi velike mase je ročno premikanje stroja povezano s tveganji. Nepravilno ravnanje lahko povzroči telesne poškodbe in okvaro stroja.

- Premikanje je možno le z aktiviranim gumbom/ročico za sprostitvev (glejte stran 393).

Vstavljanje orodja

Pred vstavljanjem preverite:

- da krtača ni krajša od rdeče oznake (na ščetinah) ali da se njena dolžina ne zmanjša pod 1 cm;
- da je blazinica neobrabljena in čista.

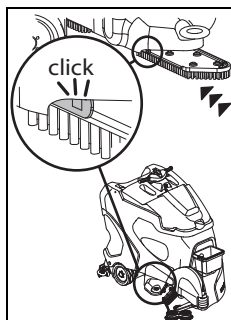
Pozor:



Ne uporabljajte krtač, pri katerih je bila dosežena meja obrabljenosti. To mejo prikazuje dolžina rdečih ščetin. Ne uporabljajte obrabljenih ali zamazanih blazinic. Uporabljajte izključno originalno orodje TASKI. Neupoštevanje lahko povzroči pomanjkljivo čiščenje in celo poškodbe talne obloge.

- Stroj mora biti izklopljen.

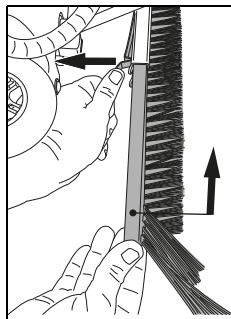
XP-M



- Pritisnite orodje navzgor in ga potisnite navznoter, da se zaskoči.

Čiščenje spredaj

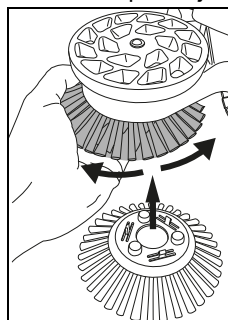
- Krtače za čiščenje spredaj vstavite v pripravo za krtače.
- Povlecite za vzmetno blokado in krtače vstavite do konca.



- Pazite, da se vzmetna blokada zaskoči v ustrezno odprtino.

Čiščenje robov

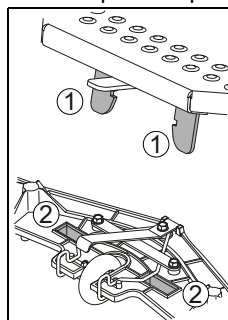
- Krtače za čiščenje robov vstavite v držalo krtač.
- Krtače za čiščenje robov zavrtite, da tri zaskočke pridejo v ustrezni položaj.



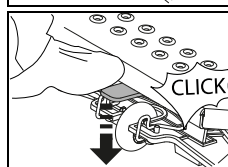
- Krtače za čiščenje robov pritisnite v držalo krtač, da se tri zaskočke zaskočijo.

Namestitev sesalne šobe

- Stroj mora biti izklopljen.
- Šobo položite pod vpetje sesalne šobe.



- Sesalno šobo tako namestite pod vpenjala držala za šobe (1), da se bodo ujemala z izrezi na šobi (2).



- Držalo za šobe potisnite navzdol, dokler se sesalna šoba ne zaskoči.

- Obe sesalni cevi trdno nataknite na nastavka šobe.

Polnjenje rezervoarja za svežo vodo

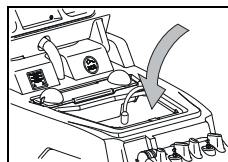


Pozor:

Najvišja dovoljena temperatura vode znaša 60 °C/140 °F.

Družba Diversey priporoča uporabo hladne vode, saj vroča voda ob stiku s tlemi takoj prevzame temperaturo tal, zato nima nobene prednosti.

- Stroj mora biti izklopljen.
- Odprite pokrov rezervoarja.
- Rezervoar za svežo vodo namestite v predvideni položaj.
- Iz rezervoarja za svežo vodo izvalcite dozirno merico.



- V rezervoar za svežo vodo nalijte vodo.

Zgornja rdeča oznaka prikazuje najvišjo dopustno raven polnjenja.

- Ponovno nagnite pokrov rezervoarja v prvotni položaj in ga pritisnite navzdol, da se zapahne.

Odmerjanje



Pozor:

Pri uporabi kemičnih izdelkov nosite rokavice, zaščitna očala in ustrezna (zaščitna) delovna oblačila!



Opomba:

Uporabljajte samo kemične izdelke, ki jih priporoča družba Diversey, in obvezno upoštevajte informacije o izdelku.



Nevarnost:

Uporaba neprimernih izdelkov (med drugimi izdelki, ki vsebujejo klor, kislino ali topila) lahko ogrozi zdravje in povzroči precejšnje okvare stroja.

Primeri odmerjanja:

Podatek na embalaži izdelka		Prostornina rezervoarja	Količina izdelka na polni rezervoar
0,5 %	50 ml na 10 l vode	113 l	0,5 l
1 %	100 ml na 10 l vode	113 l	1,1 l
2 %	200 ml na 10 l vode	113 l	2,2 l
3 %	300 ml na 10 l vode	113 l	3,3 l

- Dozirno merico napolnite s primernim izdelkom in vsebino zlijte v rezervoar za svežo vodo. Ponovite postopek, dokler ne dosežete zelene količine.
- Po koncu odmerjanja dozirno merico pustite v rezervoarju za svežo vodo.



Opomba:

Stroj ima vgrajeno samodejno doziranje (IntelliDose). Podrobna uporaba sistema IntelliDose je opisana v ustreznih navodilih za uporabo.



Opomba:

Družba Diversey priporoča trajnostno delo, tako da določite ustrezní odmerek izdelka. Prenizko ali previsoko odmerjanje privede do nezadostnih rezultatov čiščenja.

Predhodno čiščenje



Pozor:

Odstranite morebitne predmete (lesene, kovinske dele itd.) s čistilne površine.

Vrteče se orodje lahko izvrže predmete, pri čemer lahko ti poškodujejo osebe in povzročijo materialno škodo.

Pričetek dela



Pozor:

Pri delu s tem strojem vedno nosite obutev z zanesljivim oprijemom in primerna delovna oblačila.



Opomba:

Med obratovanjem stroja vedno držite obe roki na volanu/upravljalnem ročaju, da je zagotovljeno varno upravljanje.



Pozor:

Najprej se seznanite s strojem, tako da ga poskusite voziti na dovolj prostornem mestu.



Pozor:

Če med uporabo stroja obstaja nevarnost padajočih predmetov, je treba predvideti ali upoštevati potrebne ukrepe v skladu z nacionalnimi predpisi.



Pozor:

Pred začetkom dela (v delovnem položaju) preverite, ali je vaše vidno polje dovolj veliko, da je zagotovljeno varno delo. Upoštevajte standard EN 3411.

Premajhno vidno polje lahko oteži delo in ogroža varnost upravljavcev, stroja in drugih oseb.



Pozor:

Pri delu upoštevajte maksimalno prevozno višino pri vratih in podvozih, ki je navedena na opozorilni tabli na stroju.



Opomba:

Pri delu v javnih zgradbah prižgite opozorilno luč.

- Vključite stroj.
Prikaz na kratko zasveti.

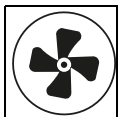
Uporaba ustavitve v sili



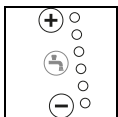
Pozor:

Pri ustavitvi v sili je treba nujno spustiti vozno stopalko/stikalo, ker se v nasprotnem primeru pot ustavljanja nesprejemljivo podaljša.

Ročni zagon programa XP-M



- Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP sesalne enote.
Prikaz zasveti, motor sesalne enote se zažene in sesalna šoba se samodejno spusti v delovni položaj.
- Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP dovajanja čistilne raztopine.
Prikaz zasveti.
Dovajanje čistilne tekočine se aktivira, ko se orodje začne obračati.
- S pritiskanjem tipk +/- izberite želeno stopnjo odmerjanja na lestvici od 1 do 6.



Opomba:



Družba Diversey priporoča trajnostno delo, tako da določite ustrezeni odmerek izdelka. Prenizko ali previsoko odmerjanje privede do nezadostnih rezultatov čiščenja.

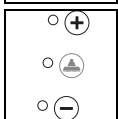
Opomba:



Družba TASKI po želji ponuja samodejno odmerjanje. Namestiti ga je mogoče tudi naknadno. Obrnite se na svojega svetovalca za stranke.



- Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP pogona orodja.
Prikaz zasveti in krtačna enota se spusti.
- S pritiskanjem tipke +/- izberite želeni pritisk orodja na lestvici 1–3.



Opomba:



Vedno določite in izberite najnižjo stopnjo, ki zadostuje za dober učinek čiščenja. Tako boste optimizirali porabo električne energije in zaščitili stroj.

Način ECO



- S pritiskom tipke za VKLOP/IZKLOP načina ECO se aktivira način ECO.

Opomba:



Po potrebi lahko v načinu ECO ročno nastavite odmerjanje čistilne raztopine in pritisk krtače. Način ECO je namenjen predvsem za gladka tla brez fug.

Način za brisanje madežev



- S pritiskom tipke za VKLOP/IZKLOP načina za brisanje madežev se aktivira način za brisanje madežev.



Opomba:

Po potrebi lahko v načinu za brisanje madežev ročno nastavite odmerjanje čistilne raztopine in pritisk krtače. Način za brisanje madežev je namenjen zelo umazaniam tlam.

Zagon s programsko tipko



- S pritiskom programske tipke ob naslednjem začetku dela se vse funkcije stroja zaženejo z zadnjimi uporabljenimi vrednostmi.
- Poleg tega se krtače za čiščenje spredaj in za čiščenje robov samodejno spustijo v delovni položaj.

Opomba:



S ponovnim pritiskom tipke se zadevna funkcija znova izbriše. Motor sesalne enote po koncu dela še nekaj časa deluje, s čimer se zmanjša kapljanje. Prikaz utripa, dokler se motor sesalne enote ne zaustavi.

Opomba:



Nastavljene vrednosti je mogoče med delovnim postopkom kadar koli prilagoditi. Vrednosti, nastavljene ob izklopu, se shranijo in se ob ponovnem vklopu samodejno znova aktivirajo.

Opomba:



S pritiskom programske tipke ob koncu dela se zažene optimiziran program za zaključek dela: glejte opis na 398. strani pod naslovom Samodejni postopek. Nastavitve in aktivirane funkcije se shranijo.

Delo samo s čiščenjem spredaj in ob robovih



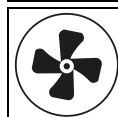
- Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP programa.
Motor sesalne enote se zažene in sesalna šoba se samodejno spusti v delovni položaj.
Dovajanje čistilne tekočine se aktivira, ko se orodje začne obračati.
Krtačna enota se spusti.
Krtače za čiščenje spredaj in za čiščenje robov se samodejno spustijo v delovni položaj.
- Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP dovajanja čistilne raztopine, da ga zaustavite.



- Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP pogona orodja, da ga dvignete in zaustavite.



- Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP sesalne enote, da jo dvignete in zaustavite.



**Opomba:**

Med čiščenjem robov morate pri enoti za čiščenje spredaj redno preverjati količino nabrane umazanije.

- Stroj za dva metra pomaknite nazaj.

Pri tem se enoti za čiščenje spredaj in čiščenje robov ustavi in dvigneta.

Vibrator odstrani umazanijo z enote za čiščenje spredaj.

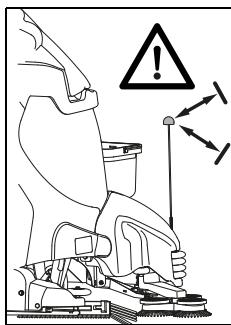
**Opomba:**

Stroja pri tem ne smete izklopiti.

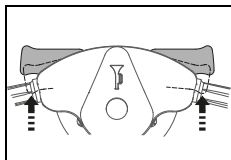
- Umazanijo odstranite s priloženo metlico in smetišnico ter jo stresite v vedro, ki je nameščeno spredaj.
- Nato nadaljujte z delom.

Označevalnik položaja**Opomba:**

Stroj ima vgrajen označevalnik položaja, ki prikazuje položaj odbojnega kolesca IntelliSweep, nameščenega ob desni strani stroja.



- Ko čistite v bližini sten ali ovir, bodite pozorni na označevalnik položaja. *Z njegovo pomočjo boste lažje ocenili razdaljo do stene ali ovire.*

Začetek čiščenja

- Ko je stroj vklopljen in upravljaivec stopi na stopnico, se stroj začne premikati ob pritisku voznih stikal. Ob pritisku se zažene krtačna enota in čiščenje robov, odpre pa se tudi dovajanje čistilne raztopine.

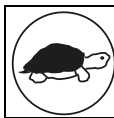
Vozno hitrost uravnate s položajem voznih stikal. Ko spustite vozni stikal, stroj samodejno zavre, se ustavi in vklopi se parkirna zavora. Dovod za čistilno raztopino se zapre, z zakasnitvijo pa se nato zaustavi še krtačna enota in čiščenje robov.

**Opomba:**

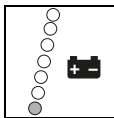
Količina dovajanja čistilne raztopine se prilagaja trenutni delovni hitrosti (IntelliFlow).

**Pozor:**

Med delom na utesnjenih ali ozkih območjih je treba pritisniti tipko za VKLOP/IZKLOP počasnega premikanja (prikaz sveti). S tem se najvišja delovna hitrost zniža in zmanjša tveganje za nesrečo.



- Ob ponovnem pritisku tipke se omejitev prekliče in prikaz ugasne.



- Ko zasveti rdeča lučka indikatorja akumulatorja, ribalno-sesalni stroj zapeljite k polnilniku za akumulator.

Kapaciteta akumulatorja – konec pripravljenosti za delovanje

Indikator akumulatorja vas obvešča o razpoložljivi kapaciteti akumulatorja.

- Če rdeči prikaz začne utripati, je delo mogoče opravljati še pribl. 5 minut.
- Nato se dvigne krtačna enota in 30 sekund pozneje še sesalna šoba. Rdeči prikaz začne svetiti neprekinjeno.
- Nato imate še dodatnih 10 minut, da stroj zapeljete do polnilne postaje. Nato se stroj samodejno izklopi.
- Pred ponovnim zagonom je treba akumulatorje v celoti napolniti.

Čistilna metoda**Neposredna delovna metoda:**

ribanje, suho in mokro čiščenje ter sesanje v enem delovnem koraku.

Posredna delovna metoda:

nanos čistilne tekočine, ribanje, suho čiščenje in sesanje v več delovnih korakih.

**Opomba:**

V določenih razmerah je pri posebni kombinaciji talne obloge/umazanije in čistilnega izdelka vodenje stroja lahko ovirano. Z opcijsko dobavljivimi kolesci je mogoče izboljšati tek stroja na tleh. Obrnite se na svetovalca TASKI.

Dolivanje čistilne raztopine**Pozor:**

Pri delu brez čistilne raztopine lahko poškodujete talno oblogo.

**Opomba:**

Drdranje črpalke opozarja, da je rezervoar za svežo vodo prazen.

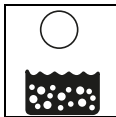
**Pozor:**

Črpalka ne sme nikoli dalj časa teči na suho.

- Stroj mora biti izklopljen.
- Odprite pokrov rezervoarja.
- Napolnite rezervoar za svežo vodo z vodo, glejte 394. stran.
- Z dozirno merico dodajte čistilni izdelek.
- Ponovno nagnite pokrov rezervoarja v prvotni položaj in ga pritisnite navzdol, da se zapahne.

Praznjenje umazane vode

Prikaz polnega rezervoarja za umazano vodo:



- Ko prikaz rezervoarja za umazano vodo zasveti, se program čiščenja prekine, sesalna šoba se dvigne, sesalna enota pa izklopi.

- Izpraznite rezervoar za umazano vodo, glejte 398. stran.

Opomba:



Če v rezervoarju nastane pena, prav tako zasveti prikaz polnega rezervoarja za umazano vodo.

- Izpraznite rezervoar za umazano vodo, glejte 398. stran.

Zaključek dela

Ročni postopek



- Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP čistilne raztopine.

Dovajanje čistilne raztopine se prekine.

- Stroj pomikajte še nekaj metrov, da se orodje še nekaj časa vrti, s čimer boste preprečili kapljanje.

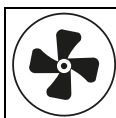
To je še posebej pomembno pri kontaktnih blazinicah TACK!



- Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP pogona orodja.

Prikaz zasveti, krtačna enota se zaustavi in dvigne.

- Zapeljite se še nekaj metrov, da posesate preostalo umazano vodo.



- Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP sesalne enote.

Prikaz zasveti, sesalna šoba se samodejno dvigne.

Motor sesalne enote deluje še 15 sekund.

Samodejni postopek



- Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP programa.

Enota za čiščenje robov se ustavi, dvigne in uvleče v stroj.

Enota za čiščenje spredaj se dvigne.

Dovajanje čistilne raztopine se prekine.

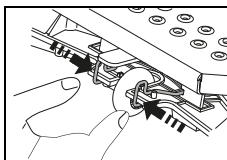
Krtačna enota se zaustavi in dvigne.

Po 30 sekundah se dvigne še sesalna šoba.

Motor sesalne enote deluje še 15 sekund, preden se samodejno izklopi.

Odstranitev in čiščenje sesalne šobe

- Stroj mora biti izklopljen.
- Obe sesalni cevi snemite z nastavkov šob.



- Stisnite varovalno streme. S tem se sesalna šoba odklene in lahko jo snamete z držala.

- Sesalno šobo s pomočjo ščetke očistite pod tekočo vodo.

Opomba:



Samo očiščene in nepoškodovane sesalne gumice zagotavljajo optimalno sesanje.

Praznjenje in čiščenje rezervoarja za umazano in svežo vodo

Opomba:



Umazano vodo ali čistilno raztopino odstranite skladno z nacionalnimi predpisi.

Opomba:

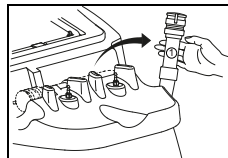


Pri praznjenju rezervoarja za umazano vodo upoštevajte predpise glede osebne zaščitne opreme proizvajalca čistila.

- Stroj mora biti izklopljen.

Sledite naslednjemu postopku:

- Odprite pokrov rezervoarja.

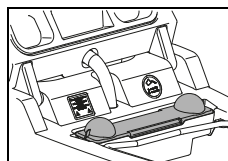


- Izpustno cev za umazano vodo snemite z držala.
- Izpustno cev položite v odtok.
- Stisnite vrat (1) izpustne cevi.
- Z izpustne cevi snemite pokrovček in izpraznite rezervoar za umazano vodo.

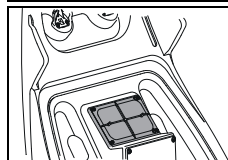
- Privzdignite rezervoar za svežo vodo, položite ga na najglobljo točko v rezervoarju za umazano vodo in ga izpraznite.

- Prazen rezervoar za svežo vodo izvalcite iz rezervoarja za umazano vodo in ga temeljito sperite s čisto vodo.

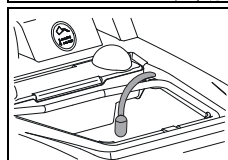
- Rezervoar za umazano vodo temeljito sperite s čisto vodo.



- Izvalcite filter trdnih delcev (rumen), ga izpraznite in temeljito sperite pod tekočo vodo.



- Demontirajte sesalni filter (rumen) in s krpo ali mehko ščetko odstranite umazanijo.



- Snemite sesalni filter in odstranite umazanijo s krpo ali mehko ščetko.



Pozor:

Zamašen sesalni filter lahko zmanjša sesalno moč.

Zamašen sesalni filter lahko zmanjša količino čistilne raztopine.

- Znova namestite sito za umazanijo (rumeno), rezervoar za svežo vodo, sesalni filter in sesalno sito.
- Izpustno cev namestite nazaj na držalo.

Čiščenje filtra rezervoarja za svežo vodo

Opomba:

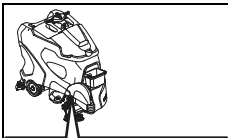


Filter rezervoarja za svežo vodo očistite po vsakem zaključku dela.

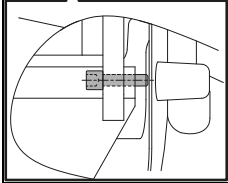
- Stroj mora biti izklopljen.

**Nevarnost:**

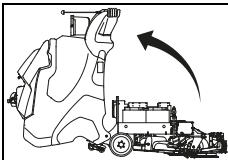
Pred odpiranjem prostora za akumulator je treba zagotoviti, da sta oba rezervoarja prazna.



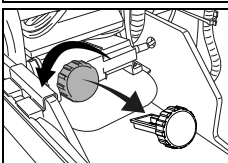
- Prostor za akumulator odprete spodaj desno na sprednji strani stroja.
- Odvijte šestrobi vijak.



- Previdno nagnite rezervoar nazaj, tako da bo na tleh.



- Odvijte filter rezervoarja za svežo vodo in ga demontirajte.
- Temeljito ga sperite s čisto vodo.

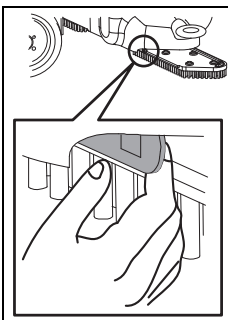
**Nevarnost:**

Po končanem vzdrževanju previdno nagnite rezervoar v prvotni položaj in ponovno privijte šestrobi vijak.

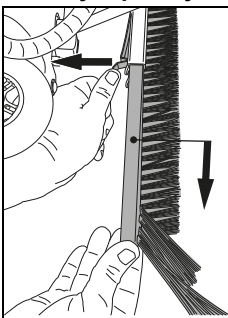
Odstranitev in čiščenje orodja**Opomba:**

Orodje očistite po vsakem zaključku čiščenja.

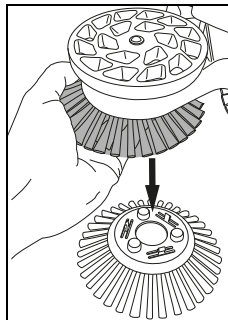
- Stroj mora biti izklopljen.

XP-M

- Povlecite varovalno streme.

Čiščenje spredaj

- Povlecite za vzmetno blokado in krtače za čiščenje spredaj vzemite iz priprave za krtače.

Čiščenje robov

- Krtače za čiščenje robov vzemite iz držala krtač, tako da povlečete za ščetine.

- Odstranjeno orodje očistite pod tekočo vodo.

Čiščenje stroja**Pozor:**

Stroja nikoli ne čistite z visokotlačnim čistilnikom ali vodnim curkom.

Voda, ki vdre v stroj, lahko močno poškoduje mehanske ali električne dele.

- Stroj obrišite z vlažno krpo.

Skладиščenje/parkiranje stroja (ko ni v uporabi)**Opomba:**

Stroj shranjujte z dvignjeno sesalno šobo, dvignjenim orodjem in odprtim pokrovom rezervoarja. Rezervoar se tako lahko suši. S tem lahko preprečite nastanek plesni in neprijetnih vonjav.

**Pozor:**

Stroja ne smete nikoli shranjevati z izpraznjenim akumulatorjem. Akumulator se tako lahko nepopravljivo poškoduje.

Servisiranje, vzdrževanje in nega

Vzdrževanje stroja je pogoj za nemoteno delovanje in dolgo življenjsko dobo.



Pozor:

Uporabljati je dovoljeno samo originalne dele TASKI, saj v nasprotnem primeru garancija preneha veljati in garancijski zahtevki ne bodo upoštevani.



Pozor:

Da ne bi prišlo do nehotenega delovanja stroja, je treba pred začetkom vzdrževalnih del:

- *izklopiti stroj,*
- *izvleči ključ in*
- *aktivirati ustavitev v sili.*

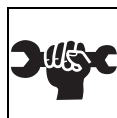
Razlaga simbolov:

◇ = ob vsakem zaključku čiščenja, ◇◇ = vsak teden, ◇◇◇ = vsak mesec, ⊗ = servisna lučka

Dejavnost	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Stran
Polnjenje akumulatorja	•				392
Dolijte destilirano vodo (za mokre akumulatorje). Upoštevajte kontrolno knjižico proizvajalca akumulatorjev.		•			392
Praznjenje in čiščenje rezervoarja za umazano in svežo vodo	•				398
Preverjanje zamazanosti/čiščenje odseovalnega in sesalnega filtra	•				
Čiščenje vseh rumeno označenih delov	•				
Čiščenje orodja (XP-M, čiščenje spredaj, čiščenje robov)	•				399
Čiščenje sesalne šobe, preverjanje obrabljenosti sesalnih gumic in po potrebi njihova zamenjava	•				398
Čiščenje tesnila pokrova rezervoarja in preverjanje, ali obstajajo morebitne razpoke, ter po potrebi zamenjava tesnila	•				
Čiščenje vedra	•				
Preverjanje parkirne zavore in tipke za ustavitev v sili				•	393
Čiščenje stroja z vlažno krpo	•				399
Vzdrževalni/servisni program, ki ga izvajajo serviserji Diversey				•	

Intervali vzdrževanja

Stroji TASKI so visokokakovostni stroji, katerih varnost v proizvodnem obratu preverijo pooblašeni kontrolorji. Električni in mehanski deli so ob daljši uporabi izpostavljeni obrabi in staranju.



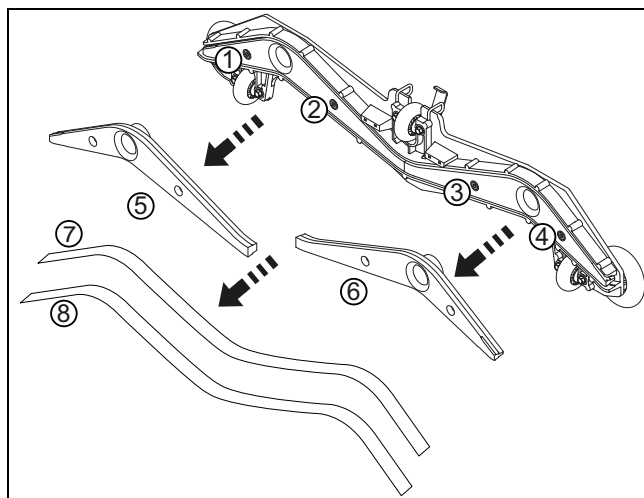
- Za ohranitev obratovalne varnosti in pripravljenosti na obratovanje je treba ob vklopu vzdrževalnega opozorila (tovarniška nastavitve znaša 650 delovnih ur) ali vsaj enkrat letno izvesti servis.

Služba za pomoč strankam

Če se obrnete na nas zaradi motnje v delovanju ali naročila, vedno navedite oznako tipa in številko stroja.

Ti podatki so navedeni na tipski ploščici stroja. Na zadnji strani teh navodil za uporabo najdete naslov najbližjega servisnega partnerja družbe TASKI.

Zamenjava sesalnih gumic



- Odvijte štiri imbusne vijake (1, 2, 3 in 4).
- Telo šobe odstranite z njenega jedra (5, 6).
- Snemite sesalne gumice (7, 8).
- Telo šobe in obe jedri očistite pod tekočo vodo.
- »Obrnjene« ali nove sesalne gumice namestite na jedro šobe.
- Jedro šobe znova vstavite v telo šobe.
- Vse štiri imbusne vijake znova privijte.

Motnje

Motnja	Možen vzrok	Odpravljanje motenj	Stran
Stroj ne deluje, ni ga mogoče vklopiti.	Stroj je izklopljen.	• Obrnite ključ.	390
	Pritisnjena je tipka za ustavitev v sili.	• Pritisnite ustavitev v sili, da jo deaktivirate.	390
	Glavna varovalka je pokvarjena.	• Preverite/zamenjajte varovalko. • Obrnite se na servisnega partnerja.	
	Koda napake na zaslonu.	• Obrnite se na servisnega partnerja.	403
	Aktivirana je zagonska blokada motorja ali pa je napaka v krmiljenju.	• Stopite na stopnico.	
	Akumulator je izpraznjen ali pokvarjen, ali pa je pokvarjen polnilnik akumulatorja.	• Napolnite akumulator. • Obrnite se na servisnega partnerja.	393
	Akumulator je pokvarjen.	• Obrnite se na servisnega partnerja.	
Krtačne enote ali sesalne enote ni mogoče izklopiti.	Napake v elektroniki ali na upravljalni plošči.	• Stroj zaustavite s pomočjo ustavitve v sili. • Obrnite se na servisnega partnerja.	390
Čiščenja spredaj in čiščenja robov ni mogoče aktivirati oziroma se med čiščenjem samodejno vklopita.	Napake v elektroniki ali na upravljalni plošči.	• Izklopite in ponovno vklopite stroj. • Obrnite se na servisnega partnerja.	390
Enote za čiščenje spredaj ni več mogoče dvigniti ali pa držalo pri odstranjevanju krtač odpade.	Držalo za čiščenje spredaj je sneto.	• Držalo ponovno vpnite. • Obrnite se na servisnega partnerja.	
Krtača se ne vrti.	Pogon krtače je izklopljen.	• Pritisnite tipko za krtačo.	390
	Glavna varovalka je pokvarjena.	• Zamenjajte varovalko.	
	Motor se vrti, orodje pa ne.	• Pogonski jermen je strgan. • Obrnite se na servisnega partnerja.	
Slaba moč sesanja. Tla ostajajomokra. Umazana voda se ne posesa.	Sesalna enota ni vklopljena.	• Pritisnite tipko za sesalno enoto.	390
	Tipka ECO je pritisnjena.	• Izklopite tipko ECO.	390
	Sesalna cev ni nataknjena.	• Natakните sesalno cev.	394
	Sesalna šoba ni spuščena na tla.	• Preverite delovanje vpetja sesalne šobe.	394
	Sesalne gumice so obrabljene.	• Zamenjajte sesalne gumice.	400
	Cev ali šoba je zamašena (npr. s koščki lesa, z ostanki tekstila).	• Odstranite tujke.	
	Sesalni filter je zamašen.	• Odstranite tujke.	390
	Prikaz sesalne enote sveti, vendar sesalnik ne deluje.	• Preverite varovalko, po potrebi jo zamenjajte. • Varovalka je v redu, obrnite se na servisnega partnerja.	394

Motnja	Možen vzrok	Odpravljanje motenj	Stran
Sesalna enota se izklopi.	Rezervoar za umazano vodo je poln.	<ul style="list-style-type: none"> Izpraznite rezervoar za umazano vodo. Preverite nadzor akumulatorja. Preverite varovalke. 	398
	Rezervoar za umazano vodo je umazan.	<ul style="list-style-type: none"> Preverite ga in ga po potrebi očistite. 	398
Izstopanje čistilne raztopine ni zadostno.	Rezervoar za čistilno raztopino je prazen.	<ul style="list-style-type: none"> Preverite rezervoar za čistilno raztopino. 	397
	Nastavljeno dovajanje čistilne raztopine je nezadostno.	<ul style="list-style-type: none"> Količino dovajanja čistilne raztopine nastavite s tipko +/-. 	390
	Tipka za dovajanje čistilne raztopine je izklopljena.	<ul style="list-style-type: none"> Pritisnite tipko za dovajanje čistilne raztopine. 	390
	Sesalni filter	<ul style="list-style-type: none"> Čiščenje 	

Tehnični podatki

Stroj		
Delovna širina	105	cm
Širina sesalne šobe	95	cm
Mere (D x Š x V)	161 x 95 x 130	cm
Največja teža stroja v delovni pripravljenosti	533	kg
Nazivna napetost	24 V	DC
Nazivna moč	1350	W
Nazivna prostornina rezervoarja za svežo vodo, +/- 5 %	113	l

Vrednosti, določene v skladu s standardom IEC 60335-2-72		
Teža stroja z akumulatorjem (transportna teža)	345	kg
Raven zvočnega tlaka LpA	67	dB (A)
Negotovost KpA	2,5	dB (A)
Skupna vrednost nihanja	< 2,5	m/s ²
Negotovost K	0,25	m/s ²
Zaščita pred škropljenjem vode	IPX3	
Zaščitni razred	III	

Pripomočki

Št.	izdelka	XP-M
7514650	Krtača za čiščenje iz mehkega najlona, 45 cm	2 x
7515725	Krtača za čiščenje iz trdega najlona, 45 cm	2 x
7515726	Abrazivna krtača za čiščenje iz najlona, 45 cm	2 x
7514648	Vodilna plošča, 45 cm	2 x
4131268	Zaščitni profil	x
4126922	Set bliskavice	x
8502830	Polnilna cev z univerzalnim priključkom za vodo	x
	IntelliTrail	x

Kode napak

Kode napak so prikazane na zaslonu.



Opomba:

Stroj izklopite in nato znova vklopite pri vsaki kodi napake. Z izklopom in ponovnim vklopom se napaka morda lahko odpravi.

Transport



Pozor:

Ta stroj je dovoljeno dvigati le s pripomočki (npr. dvigalom, navozno rampo itd.).



Opomba:

Stroj prevažajte v pokončnem položaju.



Opomba:

Zagotovite, da bo stroj med prevozom v transportnem vozilu trdno privezan in zavarovan.

Odstranjevanje



Opomba:

Po koncu uporabnosti stroja in dodatne opreme poskrbite za pravilno odstranitev skladno z nacionalno zakonodajo. Pri tem vam lahko pomaga servisni partner Diversy.

Akumulatorji



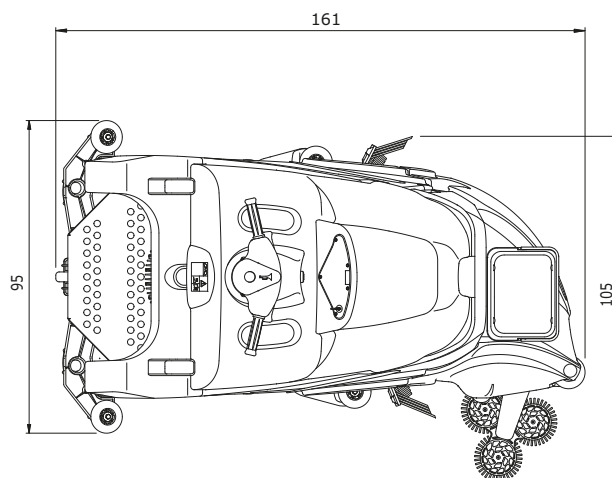
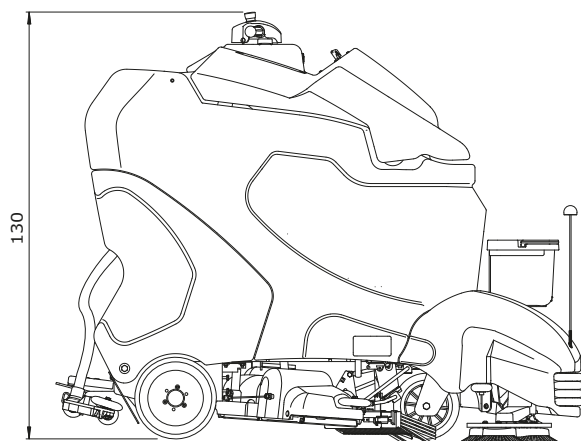
Pozor:

Preden stroj predate strokovni službi za odstranitev odpadkov, iz njega odstranite akumulatorje.

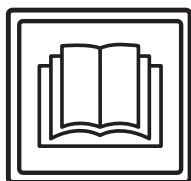
Izrabljene akumulatorje je treba odstraniti na okolju prijazen način skladno z Direktivo 2006/66/ES ali zadevnimi nacionalnimi predpisi.

Mere stroja

Mere so navedene v centimetrih.



Översättning av den ursprungliga bruksanvisningen



VIKTIGT!

Innan maskinen startas första gången är det viktigt att du noggrant läser bruksanvisningen och säkerhetsinstruktionerna.

Förvara bruksanvisningen på en säker plats och där den är lätt att komma åt.

Teckenförklaring



Denna symbol hänvisar till viktig information. Nonchalering av denna anvisning kan utsätta personer för fara och/eller medföra omfattande skador på egendom!



Denna symbol hänvisar till viktig information. Nonchalering av denna anvisning kan leda till störningar och sakskador!



Denna symbol hänvisar till viktig information i samband med en effektiv användning av produkten. Nonchalering av denna anvisning kan leda till störningar!

Den innehåller anvisning om arbetsmomenten som måste utföras i ordningsföljd.

Innehållsförteckning

Säkerhetsinstruktioner	404
Rengöringsprodukter	405
Utökade dokument	405
Konstruktionsöversikt	406
Batterier	407
Före start av maskinen	409
Start av maskinen	411
Arbetspassets slut	414
Service, underhåll och skötsel	416
Tekniska fel	417
Tekniska data	418
Tillbehör	418
Felkoder	419
Transport	419
Avfallshantering	419
Maskindimensioner	419

Avsedd användning

Maskinen är avsedd för professionellt bruk (t.ex. för hotell, skolor, sjukhus, fabriker, köpcentra, sporthallar, kontor etc.). Maskinen är avsedd att användas enligt bruksanvisningen för våtrengöring av hårda golv. Maskinerna är endast konstruerade för användning inomhus.



Maskinerna får inte användas för polering, oljning, vaxapplicering, mattrengöring eller dammsugning. Våtrengöring av parkett- och laminatgolv sker på egen risk.



Ändringar på maskinen som inte är auktoriserade av Diversey leder till att säkerhetstecknet och CE-konformiteten inte längre gäller. All användning av maskinen som inte överensstämmer med avsedd användning kan leda till personskador, skador på maskinen och i arbetsområdet. I sådana fall upphör garantin och eventuella garantianspråk att gälla.

Säkerhetsinstruktioner

TASKI-maskinerna motsvarar på grund av byggnadsstilen och konstruktionen tillämpliga och grundläggande säkerhets- och hälsokraven i enlighet med EG-direktiv och är försedda med CE-märkning.



Denna maskin får endast användas av för uppgiften utbildade personer som uttryckligen visat sig vara kvalificerade och fått i uppdrag att använda maskinen.



Maskinen får inte användas av personer med minskad fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga, inklusive barn, eller vid brist på erfarenhet och kunskap.

Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med maskinen.



Maskinen får inte användas i utrymmen där explosiva och lättantändliga ämnen förvaras eller bearbetas (t.ex. bensin, lösningsmedel, eldningsolja, damm etc.).

Maskinens elektriska eller mekaniska komponenter kan orsaka antändning av dessa ämnen.



Maskinen får inte användas för att suga upp giftiga, hälsovådliga, frätande eller irriterande ämnen (t.ex. farligt damm osv.). Filtersystemet kan inte filtrera bort dessa ämnen på ett tillfredsställande sätt.

Möjliga hälsorisker för användaren eller tredje part kan inte uteslutas.



Var uppmärksam på omgivningen, tredje man och på barn! Framför allt måste hastigheten sänkas på platser där sikten är begränsad, som t.ex. framför dörrar och rund hörner.



Maskinen är endast konstruerad för en person. Flera personer eller föremål får inte transporteras.



Vid fel, defekt eller efter en kollision eller vurma måste maskinen kontrolleras av en auktoriserad specialist innan den tas i drift igen. Det samma gäller om maskinen lämnats utomhus eller utsatts för vatten eller fukt.



Vid skador på säkerhetsrelevanta delar som exempelvis borstkåpa, nätkabel eller skydd som möjliggör åtkomst till strömledande delar, ska man avsluta driften av maskinen omedelbart!



Maskinen får inte stoppas, ställas upp eller lagras på sluttningar.



Vid alla arbeten på maskinen måste maskinen vara avstängd och nyckeln uttagen.



Maskinen får inte användas i elektromagnetiskt belastade utrymmen (elektromog).



Maskinen får inte användas på sluttningar >8%. I sluttningar måste maskinen köras långsamt och med knappen för långsam körning på för att garantera en säker stopp.

Skarp kursändring på sluttningar kan påverka stabiliteten av maskinen och är därför förbjudet. Risk för olyckor.



Maskinen får bara användas på fast, stabilt och tillräckligt bärkraftigt underlag.
Vid nonchalering består risken för olyckor.



Maskinen måste skyddas mot obehörig användning. Därför ska du alltid dra ut nyckeln innan du lämnar från maskinen eller förvara den i ett låst rum.



Denna maskin får endast användas och förvaras i torra miljöer med temperaturer från +10 °C / + 50 °F till +35 °C / + 95 °F.



Reparationsarbeten på maskinens mekaniska eller elektriska delar får endast utföras av auktoriserade specialister, som är förtrogna med alla säkerhetsföreskrifter som är relevanta här.



Använd endast de redskap (borstar, rondeller eller liknande) som specificeras i bruksanvisningen under tillbehör eller som rekommenderas av TASKI-experttrådgivare. Användning av andra redskap kan påverka maskinens säkerhet och funktion.



De nationella föreskrifterna om personskydd och förbyggande av olycksfall samt uppgifter från tillverkaren om användning av rengöringsmedel måste alltid beaktas.



Stäng omedelbart av sugenheten om skum eller vätska läcker ut från maskinen!



Maskinen får endast användas med för ändamålet avsedda batterier och testade laddare.



TASKI-maskiner och apparater konstrueras på sådant sätt, att man enligt de senaste vetenskapliga rönen kan utesluta en hälsorisk på grund av ljud och vibrationer som uppstår.
Se teknisk information på sidan 418.

Rengöringsprodukter



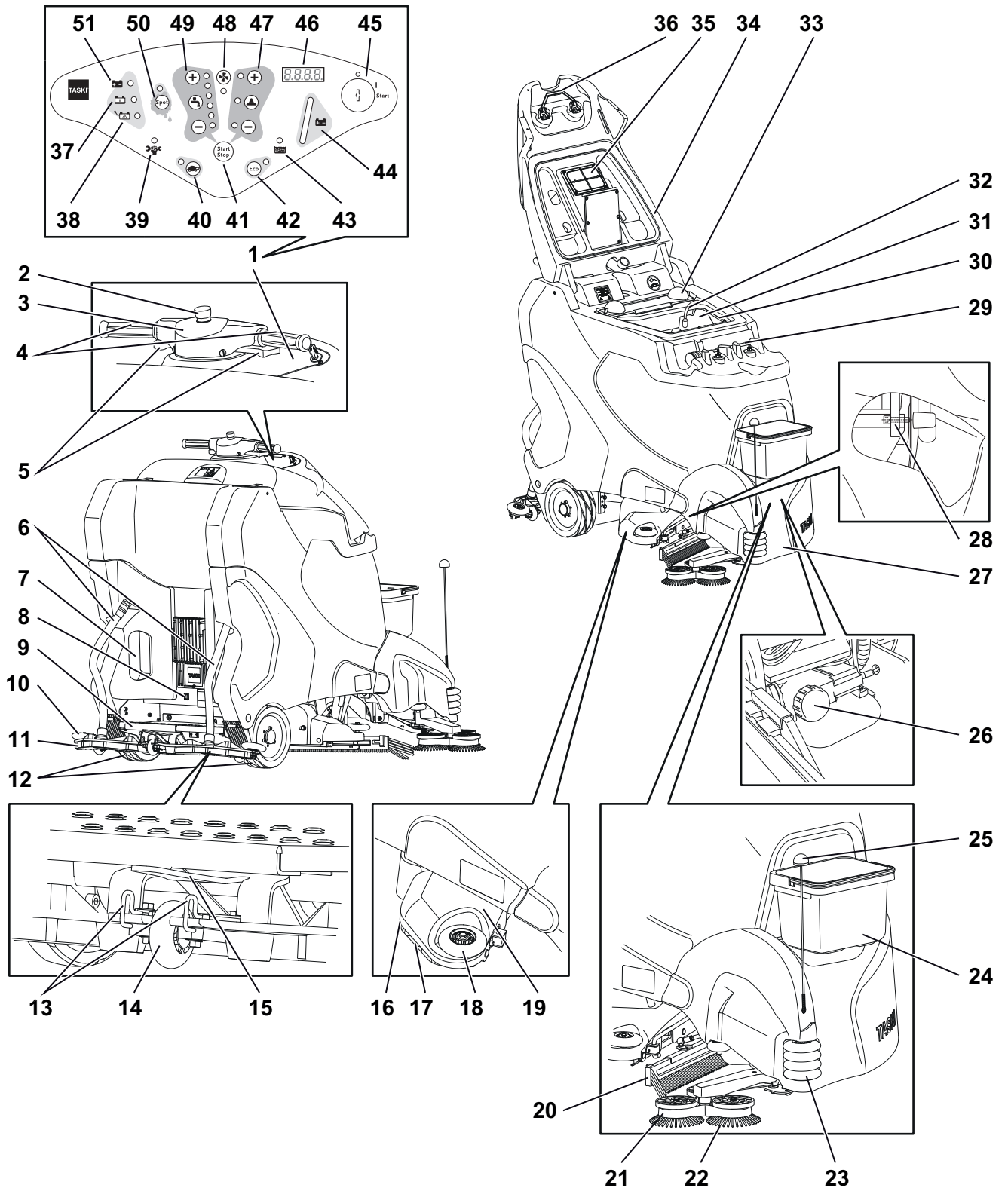
TASKI-maskiner är konstruerade på ett sådant sätt, att de med TASKI-rengöringsprodukter erbjuder ett optimalt rengöringsresultat. Andra rengöringsprodukter kan resultera i driftstörningar och skador på maskinen eller arbetsmiljön. Av denna anledning rekommenderar vi att uteslutande använda TASKI-rengöringsprodukter. Fel som förorsakas av användning av felaktiga rengöringsprodukter omfattas inte av garantin.
Vänd dig till din TASKI-servicepartner för mer information.

Utökade dokument



Elschemat för denna maskin återfinns i reservdelsskemat.
Kontakta kundtjänst för ytterligare information.

Konstruktionsübersicht



- 1 i manöverpanelen
- 2 Nödstopp
- 3 Signalthorn
- 4 Körhandtag
- 5 Körbrytare
- 6 Sugslang
- 7 Nätkabel för intern batteriladdningsenhet
- 8 Elektronisk parkeringsbroms
- 9 Fotplatta med säkerhetsbrytare
- 10 Avvisarrulle sugmunstycke
- 11 Sugmunstycke (gul underhållspunkt)
- 12 Drivhjul
- 13 Låsbygel munstycket
- 14 Stödhjul sugmunstycke
- 15 Munstyckeshållare
- 16 Borstupplåsning
- 17 Mikrorotationsborste (gul underhållspunkt)
- 18 Avvisarrulle borstenhet
- 19 Borstenhet XP-M
- 20 Borstar frontrengöring
- 21 Borstenhet randrengöring
- 22 Borstar randrengöring
- 23 Avvisarrullar IntelliSweep
- 24 Hink (gul underhållspunkt)
- 25 Positionsgivare
- 26 Filter färskvattentank (gul underhållspunkt)
- 27 IntelliSweep
- 28 Batteriutrymme-upplåsning
- 29 Dräneringsslang
- 30 Färskvattentank (flectank)
- 31 Smutsvattentank
- 32 Pump och insugningsfilter
- 33 Grovsmutskorg (gul underhållspunkt)
- 34 Tanklock
- 35 Sugfilter (gul underhållspunkt)
- 36 Tanklock-upplåsning
- 37 Indikeringslampa batteri laddas
- 38 Indikeringslampa störning batteri/nätenhet
- 39 Serviceindikator
- 40 Knapp för långsam körning (PÅ/AV)
- 41 Knapp för program (start/stopp)
- 42 Knapp för ECO-läge (PÅ/AV)
- 43 Indikeringslampa för full smutsvattentank
- 44 Batteriindikator
- 45 Startnyckel
- 46 Display
- 47 Knappar för borstdrift (PÅ/AV), borsttryck (+ / -)
- 48 Knapp för sugfunktion (PÅ/AV)
- 49 Knapp rengöringslösning matning (PÅ/AV), mängd (+/-)
- 50 Knapp för Spot-läge (PÅ/AV)
- 51 Indikeringslampa batteri är laddat

Batterier

Godkända batterier

För användning av denna maskin måste traktionära batterier användas (inte start- eller enhetsbatterier). Endast traktionära batterier rekommenderas. Endast dessa garanterar en lång livslängd.

Traktionära batterier tillverkas som öppna (våt-)batterier eller som underhållsfria (VRLA-)batterier. (Gel- och AGM-batterier). För varje konstruktionstyp och tillverkare måste maskinen justeras på motsvarande sätt.

Varje batteri har olika användningstid och olika effekt.

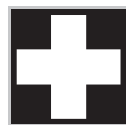
Maskinprogrammeringen måste göras efter installation av batterierna resp. vid byte av batterityp och/eller tillverkare och före start av maskinen.

En felaktig inställning kan leda till att batterierna tar slut för tidigt.

Säkerhetsåtgärder vid hantering av batterier



- Batterier innehåller syra. Vid underhåll och vid installation och borttagning av våtbatterier måste skyddsglasögon användas!



- Vid syrastänk i ögonen eller på huden, skölj rikligt med rent vatten. Uppsök därefter omedelbart en läkare.

Tvätta ur kläderna med vatten!

- Vid laddning av batterier bildas knallgas. Öppen eld eller glödande föremål får inte komma i närheten av batterierna!



- Rökning förbjuden!



- Skaderisk!



- Varning! Batteriernas poler står alltid under spänning. Lägg därför inga föremål på batterierna!



Kontrollera att batterierna alltid är rena och torra. Torka genast bort batterisyra eller vatten (våtbatterier) som runnit ut. Använd skyddshandskar.



Batterier får endast monteras av service-tekniker eller specialister godkända av Di-versey och enligt kopplingsschemat. Felaktig installation resp. inkoppling kan leda till allvarliga skador, explosion och omfattande skador på maskin och omgivningen.



Beakta också föreskrifterna från batteritillverkaren.

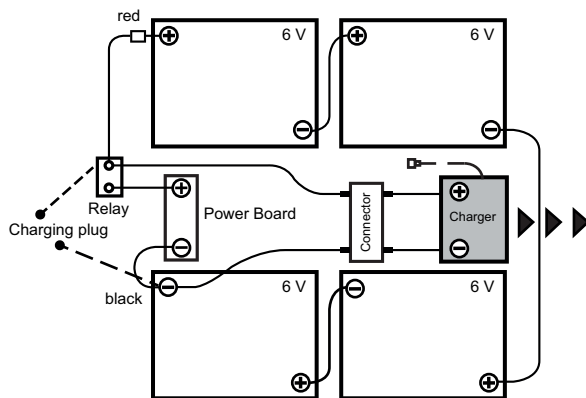


Vid laddning av batterier måste god ventilation ombesörjas.



Vid underhåll av batterier måste dessa fränskiljas från maskinen!

Anslutningsschema för batteri



Laddningsprocedur med extern batteriladdare

Varje batterityp och/eller batteritillverkare har sin egen laddningskaraktäristik.



En felaktig laddningskaraktäristik eller användning av fel batteriladdare leder till batteriet laddas ur för snabbt eller till att fel uppstår på batterierna.

Batteriladdare som är inbyggda i maskinen och som kan fås som tillval, är anpassade till batteristorlek och har olika laddningskurvor som ställts in i fabriken eller av TASKI-servicetekniker för rekommenderade batterier. Denna föreskrift gäller likaså vid användning av stationära (externa) laddare.



Ständigt återkommande korta urladdningar och uppladdningar kan leda till bestående skador på batterierna. Riktvärde: Före laddning måste man minst ha använt cirka 20 % av den tillgängliga kapaciteten.



För att erhålla den maximalt möjliga livslängden, måste traktionära batterier genomgå en hel laddningscykel två gånger i veckan (12-16 timmar).



Före ett längre maskinupphåll måste batterierna genomgå en hel laddningscykel. Laddaren skiljs sedan från maskinen resp. från nätet. Batterier laddas ur efter en tid. Beroende på typ av batteri måste de efter 3-6 månader laddas på nytt. Före omstart bör batterierna på nytt genomgå en hel laddningscykel.

Laddningsprocedur med extern laddare

- Anslut den externa batteriladdaren till maskinens batterifränskiljare



Var noga med att kontakten är instucken hela vägen för att en god elektrisk kontakt ska kunna garanteras



Under en laddningsprocedur är alla maskinfunktioner avaktiverade.

Laddningsprocedur med inbyggd laddare (finns som tillval)

- Anslut nätkabeln till ett vägguttag.

Efter avslutad laddningsprocedur



Stäng av laddaren innan du fränskiljer batterierna (gäller endast externa laddare). *Frånkoppling av den anslutna laddaren kan orsaka en explosion i batteriutrymmet.*

- Förvara nätkabeln vid den inbyggda laddaren (finns som tillval) i det föreskrivna utrymmet.
- Se till att laddningskabeln förvaras i ett torrt utrymme och att den skyddas mot skador.



Laddningskablar överför höga strömstyrkor. Vid antydan till skador på stickpropp, kabel eller anslutning av enhet får inte laddaren användas

Underhåll och skötsel av öppna (våt-)batterier



Skötseln av underhållsfria batterier är begränsad till iakttagande av korrekt laddningsprocess och korrekt inställd laddningskurva.

Öppna batteriutrymmet för underhåll

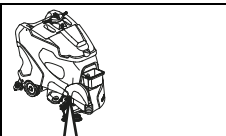


För att utesluta oavsiktliga maskinfunktioner måste du alltid innan batteriutrymmet öppnas:

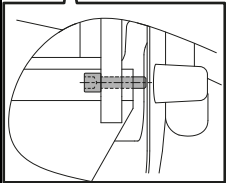
- koppla ur maskinen,
- dra ut nyckeln och
- aktivera nödstoppet.



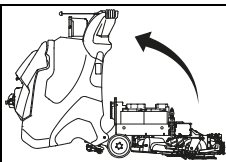
Innan batteriutrymmet öppnas måste säkerställas att båda tankområdena är tomma och att alla föremål tagits bort från hinken.



- Nedtill till höger om maskinens framsida sitter upplåsningen för batteriutrymmet.
- Skruva ut sexkantsskruvarna.



- Luta tanken försiktigt bakåt till den ligger mot golvet.



Tippa efter utfört underhåll försiktigt tanken till det ursprungliga läget och skruva dit sexkantsskruven igen.

Före start av maskinen

Parkeringsbroms

Aktivering:

- Parkeringsbromsen avaktiveras genom elektroniken automatiskt när man trycker på körbrytaren.

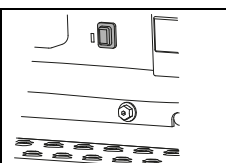
Upplåsning:



Någon måste vara på stegbrädan.

- Parkeringsbromsen låses automatiskt upp när man trycker på körbrytaren.

Nödupplåsning:



- För att maskinen ska kunna förflyttas vid fel på styrningen eller på spänningsförsörjningen måste parkeringsbromsen låsas upp för hand. För detta måste upplåsningsskruven aktiveras. Denna sitter ovanför stegbrädan.

Kontrollera parkeringsbroms och nödstopp



Parkeringsbroms och nödstoppknappen är viktiga säkerhetselement. Deras funktion måste därför kontrolleras regelbundet i täta intervaller innan maskinen används.

- Starta maskinen.
- Manövrera maskinen genom att hålla styret rakt. Maskinen börjar nu köra igång.
- Tryck nu på nödstoppet.



Maskinen måste abrupt bromsas upp tills den står helt stilla och därmed köra rakt fram utan styrkorrigering.



Om en av dessa funktioner inte fungera måste maskinen tas ur drift tills en reparation av en auktoriserad TASKI-servicepartner är utförd.

Varningsanordningar



Varningsanordningar som varningsljus, blinkande ljus och signalton vid backning måste regelbundet kontrolleras. Felfunktioner måste åtgärdas omedelbart. Maskinens drift vid saknade eller defekta varningsanordningar kräver större omsorg och uppmärksamhet.



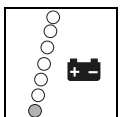
Nationella bestämmelser prioriteras alltid. Dessa kan kräva andra förhållningssätt och måste ovillkorligen beaktas.

Körinstruktion

Du styr färdriktningen med ratten och hastigheten med körbrytarna. Hastigheten regleras steglöst. Genom att släppa upp körbrytaren bromsas maskinen till stillastående och parkeringsbromsen aktiveras.

- Starta maskinen (tändningslås).

Indikeringslampan tänds en kort stund.



*Batteriindikatorn visar att maskinen är driftklar.
(Vid fel se sida 417).*

- För körning framåt måste man bara trycka på körbrytarna.
- För att backa trycker du körbrytaren bakåt.



Vid kurvtagning minskas hastigheten elektroniskt.



Vid backning i driftläge lyfts sugmunstycket, front- och randrengöringen automatiskt och tillförseln av rengöringslösning avbryts.

Flytta maskinen (vid defekt)



Maskinens flytt måste i allmänhet genomföras av två personer.



På grund av den höga vikten är det förenat med risker att flytta maskinen manuellt!
Felsteg kan leda till person- eller maskinskador.

- Flyttning är bara möjligt om man manuellt deaktiverar parkeringsbromsen. (Se sida 409)

Montering av redskap

Kontrollera innan användning:

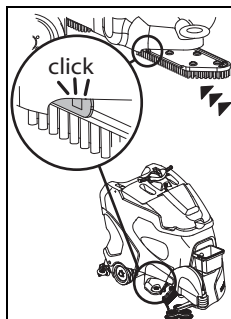
- att borsten inte är längre än den röda markeringen eller att borsten inte är kortare än 1 cm.
- att inga vassa föremål fastnat i rondellen och att den är ren.



Använd inte borstar när slitagegränsen är uppnådd. Detta indikeras genom längden på den röda markeringen. Använd inga rondeller som är utnötta eller nedsmutsade. Använd endast original TASKI-redskap. Underlåtenhet att följa denna uppmaning kan leda till försämrat rengöringsresultat och golvsador.

- Maskinen måste vara avstängd.

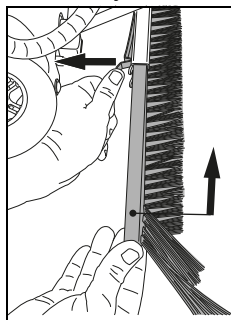
XP-M



- Tryck verktyget uppåt och skjut in tills det hakar i.

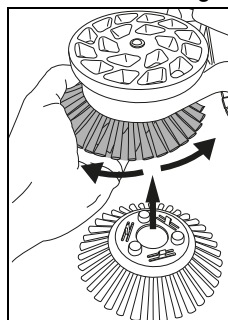
Frontrengöring

- Sätt i borstarna för frontrengöring i borstanordningen.
- Dra åt fjäderlåset och skjut in borstarna så långt det går.
- Se till så att fjäderlåset faller in i rasterspåret i där för avsedd fördjupning.



Randrengöring

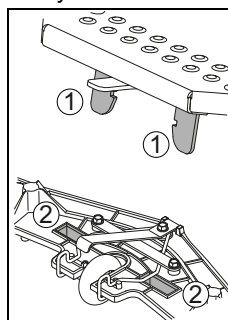
- Sätt i borstarna för randrengöring i borsthållaren.
- Dra borstarna för randrengöring så att de tre snäppena hamnar i rätt läge.



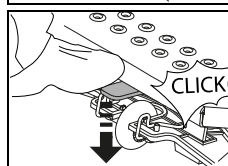
- Tryck i borstarna för randrengöring i borsthållaren tills de tre snäppena faller in i rasterspåret.

Montering av sugmunstycket

- Maskinen måste vara avstängd.
- Placera munstycket under upphängningen för sugmunstycket.



- Placera sugmunstycket under schacklarna till munstyckeshållaren (1) så att dessa passar in i urtagen på munstycket (2).



- Tryck munstyckshållaren nedåt, tills sugmunstycket klickar i sitt läge.

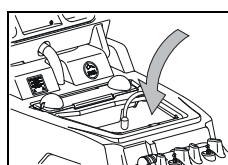
- Tryck på de båda sugslangarna på rören till munstycket.

Påfyllning av vattentank



Maximalt tillåten vattentemperatur 60 °C. Diversey rekommenderar att man använder kallvatten, eftersom varmvatten omedelbart får golvet temperatur vid kontakt med golvet. Varmvatten innebär därför inte några fördelar.

- Maskinen måste vara avstängd.
- Öppna tanklocket.
- Placera renvattentanken (Flex-tank) på avsedd plats.
- Ta upp doseringsmättet från renvattentanken (Flex-tank).



- Fyll på vatten i renvattentanken (Flex-tank).
Den övre röda markeringen indikerar den maximalt tillåtna påfyllningsnivån.

- Tippa huvet åter till det ursprungliga läget och tryck ned den tills den låser fast.

Dosering



Vid hantering av kemiska produkter ska handskar, skyddsglasögon och lämpliga arbets-(skydds-)kläder bäras!



Använd endast kemiska produkter som rekommenderas av Diversey och läs noga produktinformationen.



Att använda olämpliga produkter (bl.a. klor-, syra- eller lösningsmedelhaltiga produkter) kan leda till hälsorisker och betydande skador på maskinen.

Doseringsexempel:

Anvisningar på produktförpackningen		Tankvolym	Produktvolym per tankpåfyllning
0,5 %	50 ml till 10 l vatten	113l	0.5l
1%	100 ml till 10 l vatten	113l	1.1l
2%	200 ml till 10 l vatten	113l	2.2l
3%	300 ml till 10 l vatten	113l	3.3l

- Fyll doseringsmättet med en lämplig produkt och håll innehållet i tanken. Upprepa proceduren tills den önskade doseringen uppnåtts.
- Efter avslutad dosering ska doseringsmättet ligga kvar i tanken.



På denna maskin finns en automatisk dosering (IntelliDose) inbyggd. Hur IntelliDose exakt ska användas står i motsvarande bruksanvisning.



Diversey rekommenderar hållbart arbete genom att man fastställer korrekt doseringsmängd av produkten. En över- eller underdosering leder till otillfredsställande rengöringsresultat.

Förrengöring



Ta bort alla föremål (trä-, metalldelar etc.) från ytan som ska rengöras.

Föremålen kan slungas ut genom roterande rondeller och därmed orsaka skador på människor och saker.

Start av maskinen



Vid arbeten med denna maskin ska alltid halksäkra skor och lämpliga arbetskläder användas.



Under drift av maskinen ska man alltid ha båda händerna på ratten / körhandtaget för att kunna garantera en säker manövrering.



Bekanta dig först med maskinen genom att pröva maskinen på en öppen yta!



Om det finns risk för att föremål kan ramla ner när maskinen används måste nödvändiga skyddsåtgärder vidtas och hållas enligt nationella bestämmelser.



Kontrollera om ditt synfält är tillräckligt (i arbetsposition) innan arbetet påbörjas för att garantera ett säkert arbete. EN 3411 ska beaktas.

Ett otillräckligt synfält kan försvåra arbetet och därmed påverka säkerheten för operatör, maskin och tredje part.



När du arbetar måste du ta hänsyn till den maximala genomfartshöjden på dörrar och gångtunnlar som visas på maskinens varningsskylt.



Vid arbeten i offentliga byggnader måste varningsljuset vara påslaget.

- Starta maskinen.

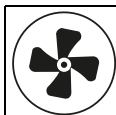
Indikeringslampan tänds en kort stund.

Använda nödstopp



När nödstoppet aktiveras måste körpedalen/-brytaren absolut släppas, annars förlängs stoppsträckan otillåtligt.

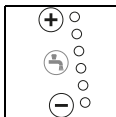
Starta programmet manuellt XP-M



- Tryck på knappen sugenhet PÅ/AV.
Kontrolllamporna tänds, sugmotorn startas och sugmunstycket sänks automatiskt ned till arbetsläge.



- Tryck på knappen tillförsel av rengöringsvätska PÅ/AV.
*Kontrolllamporna tänds.
Tillförseln av rengöringslösning börjar när borstarna roterar.*



- Välj önskad dosering från 1-6 genom att trycka på knapparna +/-.



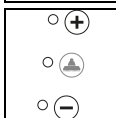
Diversey rekommenderar hållbart arbete genom att man fastställer korrekt doseringsmängd av produkten. En över- eller underdosering leder till otillfredsställande rengöringsresultat.



TASKI erbjuder en automatisk doseringssystem som tillval. Denna kan också monteras i efterhand. Kontakta kundtjänst vid behov



- Tryck på knappen verktygsdrift PÅ/AV.
Indikeringslampan tänds, borstenheten sänker sig.

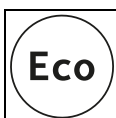


- Välj önskat borsttryck genom att trycka på knapparna +/- från steg 1-3.



Beräkna och välj alltid en så låg nivå som möjligt som ger ett tillfredsställande resultat. Härigenom optimeras strömförbrukningen och maskinen skonas.

ECO-läge



- Genom att trycker på knappen ECO-läge PÅ/AV aktiveras ECO-läget.



Vid behov kan rengöringslösning och borsttryck anpassas manuellt i ECO-läge. ECO-läget är i första hand avsett för släta golv utan fogar.

Spot-läge



- Genom att trycka på knappen Spot-läge PÅ/AV aktiveras Spot-läget.



Vid behov kan rengöringslösning och borsttryck anpassas manuellt i Spot-läge. Spot-läget är avsett för mycket nedsmutsade golv.

Starta med programknappen



- Genom att trycka på programknappen vid nästa arbetspass eller arbetsyta startas alla maskinfunktioner med de senast använda funktionsvärdena.
- Vidare sänks borstarna för frontrengöring och randrengöring automatiskt till arbetsläget.



Genom att trycka en gång till på knappen raderas respektive funktion. Sugmotorn fortsätter då att gå under en förutbestämd tid för att minska efterdroppning. Indikeringslampan blinkar tills sugmotorn stängs av.



De inställda värdena kan ändras när som helst under arbetspasset. De värden som gäller vid avstängningen av maskinen sparas och aktiveras igen då maskinen startas på nytt.



Genom att trycka på programknappen vid arbetspassets slut startas ett optimerat program för arbetspassets slut: Se beskrivningen på sida 414 under (automatisk procedur).
Inställningar och aktiverade funktioner sparas.

Arbeta endast med front- och randrengöring



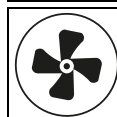
- Tryck på knappen för program PÅ/AV.
*Sugmotorn startas och sugmunstycket sänks automatiskt ned till arbetsläge.
Tillförseln av rengöringslösning börjar när borstarna roterar.
Borstheten sänks.
Borstarna för front- och randrengöring sänks automatiskt till arbetsläget.*
- Tryck på knappen tillförsel av rengöringslösning PÅ/AV för att stoppa dessa.



- Tryck på knappen verktygsdrift PÅ/AV för att lyfta och stoppa dessa.



- Tryck på knappen sugenhet PÅ/AV för att lyfta och stoppa dessa.





Arbetet med randrengöringen kräver att den samlade smutsmängden på frontrengöringen kontrolleras regelbundet.

- Kör för detta ändamål två meter tillbaka.
Front- och randrengöring stoppas och lyfts därmed. En vibrator löser därmed upp smutsen från frontrengöringen.



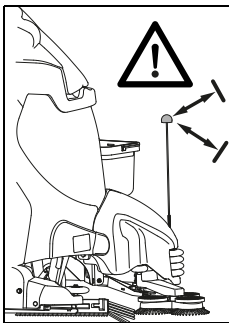
Stäng inte av maskinen.

- Ta upp smutsen med medföljande sopborste och skyffel och kasta den i hinken som sitter framtill.
- Kör vidare med maskinen.

Positionsgivare

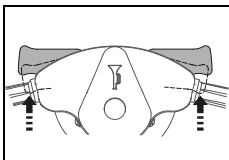


På denna maskin finns en positionsgivare inbyggd, som visar positionen för IntelliSweep som står ut på maskinens högra sida.



- Kontrollera positionsgivaren vid rengöring i närheten av väggar eller hinder.
På så vis kan du bättre uppskatta avståndet till väggen eller hindret.

Start av rengöring



- När maskinen är igång med en operatör på fotplattan sätts maskinen i rörelse när körbrytaren aktiveras. Om funktionen valts, startas randrengöringen och tillförseln av rengöringslösning påbörjas.

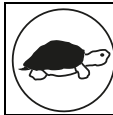
Körhastigheten regleras via körbrytarens läge. Genom att släppa upp körbrytaren bromsas maskinen automatiskt till stillastående och parkeringsbromsen aktiveras. Tillförseln av rengöringslösning stängs, och borstenheten och randrengöringen stoppas sedan med fördröjning.



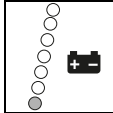
Tillförselvolymen av rengöringslösning anpassas efter den aktuella arbetshastigheten. (IntelliFlow).



Vid arbeten i korridorer och trånga passager måste knappen för långsam körning PÅ/AV tryckas in. (Kontrolllampan lyser). Härigenom sänks den maximala arbetshastigheten och olycksrisken minskas.



- Genom att trycka på nytt på knappen tas begränsningen bort och kontrollampen släcks.



- Då den röda indikeringslampan i batteriindikatorn tänds, ska batteriladdaren anslutas till kombiskurmaskinen.

Batterikapacitet - Driftberedskap avslutad

Batteriindikatorn visar den återstående drifttiden.

- Om den röda kontrollampen börjar blinka har man bara ca. 5 minuter resterande arbetstid kvar.
- Därefter lyfts borstenheten upp och 30 sekunder senare sugskrapan. Den röda kontrol lyser nu konstant.
- Man har sedan ytterligare 10 minuter på sig för att köra maskinen till laddningsstationen. Maskinen stängs sedan av automatiskt.
- För att ta maskinen i drift igen måste batterierna laddas komplett.

Rengöringsmetod

Direkt arbetsmetod:

Skura, torka, våttorka och suga upp i samma arbetsprocedur.

Indirekt arbetsmetod:

Applicera rengöringslösningen, skura, torrtvätta och sug upp i flera arbetssteg.



Under vissa omständigheter kan maskinfunktionen vid speciella kombinationer av golvmaterial/nedsmutsning och rengöringsprodukter begränsas.

Med hjul som finns tillgängliga som tillval kan maskinens fäste på golvet förbättras. Kontakta en TASKI-kundrådgivare.

Påfyllning av rengöringslösning



Arbeten utan användning av rengöringslösning kan orsaka skador på golvet.



Ett skramlande ljud från pumpen indikerar att renavattentanken (Flex tank) är tom.

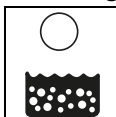


Pumpen får aldrig köras torr en längre tid.

- Maskinen måste vara avstängd.
- Öppna tanklocket.
- Renvattentanken (Flex tank) ska fyllas på med vatten, se sida 410.
- Rengöringsprodukten ska tillsättas med doseringsmättet.
- Tippa huvet åter till det ursprungliga läget och tryck ned tills den låser fast.

Tömning av smutsvatten

Indikeringslampa för full smutsvattentank:



- Då indikeringslampan tänds, avbryts rengöringsprogrammet, sugmunstycket lyfts upp och sugenheten stängs av.

- För tömning av smutsvattentank, se sida 414.



Vid skumbildning i tanken tänds indikatorn för färskvattentanken.

- För tömning av smutsvattentank, se sida 414.

Arbetspassets slut

Manuell procedur



- Tryck på knappen rengöringsvätskan PÅ/AV.
Tillförseln av rengöringslösning stoppas.

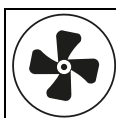
- Kör ytterligare några meter för att borsten ska fortsätta att rotera ytterligare en stund, därigenom förhindras "efterdroppning".

Särskilt viktigt med TASKI contact pads!



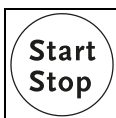
- Tryck på knappen borstfunktion PÅ/AV.
Indikeringslampan tänds, borstenheten stoppas och lyfts upp.

- Kör några meter till för att suga upp kvarvarande smutsvatten.



- Tryck på knappen sugenhet PÅ/AV
Kontrolllampan tänds och sugmunstycket lyfts upp automatiskt. Sugmotorn fortsätter att gå i ytterligare 15 sekunder.

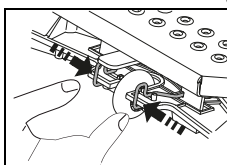
Automatisk procedur



- Tryck på knappen för program PÅ/AV.
Randrengöringen stoppas, lyfts och körs in. Frontrengöringen lyfts. Tillförseln av rengöringslösning stoppas. Borstenheten stoppas och lyfts. Efter ytterligare 30 sekunder lyfts munstycket upp. Sugmotorn fortsätter att gå i ytterligare 15 sekunder innan den stängs av automatiskt.

Borttagning och rengöring av sugmunstycket

- Maskinen måste vara avstängd.
- Dra ut de båda sugslangarna från munstycksintagen.



- Tryck ihop låsbyglarna. Härigenom frigörs sugmunstycket och kan avlägsnas från munstyckshållaren.

- Rengör sugmunstycket med hjälp av en borste under rinnande vatten.



Ett optimalt sugresultat kan endast uppnås med rengjorda och hela sugblad!

Tömning och rengöring av smuts- och renvattentank (flextank)



Avfallshanteringen av smutsvattnet och rengöringslösningen måste ske enligt nationella föreskrifter.

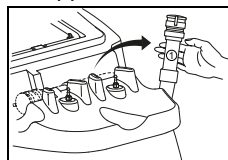


Observera rengöringsmedelstillverkarens föreskrifter om personlig skyddsutrustning vid tömning av smutsvattentanken.

- Maskinen måste vara avstängd.

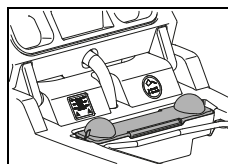
Gå tillväga på följande sätt:

- Öppna tankloppet.

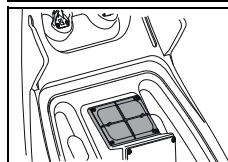


- Ta bort dräneringsslangen för smutsvatten från hållaren.
- Placera tömningsslangen i ett avlopp.
- Pressa samman öppningen på dräneringsslangen (1).
- Dra av locket från dräneringsslangen och töm smutsvattentanken.

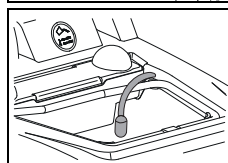
- Lyft upp renvattentanken (Flextank) och placera den på den lägsta punkten i smutsvattentanken och töm den.
- Ta den ut den tomma renvattentanken (Flextank) ur smutsvattentanken och skölj den ordentligt med rent vatten.
- Skölj smutsvattentanken ordentligt med rent vatten.



- Ta av grovsugfiltret (gult), töm och skölj filtret ordentligt under rinnande vatten.



- Ta bort sugfiltret (gult) och avlägsna smuts med en trasa eller en mjuk borste.



- Ta bort sugfiltret och avlägsna smutsen med en trasa eller en mjuk borste.



Ett igensatt sugfilter kan ha en negativ inverkan på sugfunktionen.

Ett igensatt insugningsfilter kan minska mängden rengöringslösning.

- Montera tillbaka grovsugskorgen (gul), färskvattentanken (flextanken), sugfiltret och insugningsfiltret.
- Fäst dräneringsslangen i hållaren igen.

Rengöra renavtattankens filter

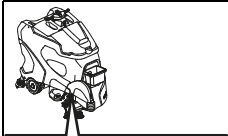


Rengör renavtattankens filter efter varje avslutat arbete.

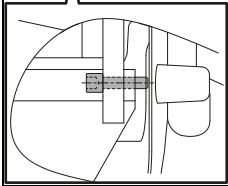
- Maskinen måste vara avstängd.



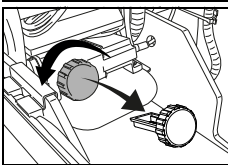
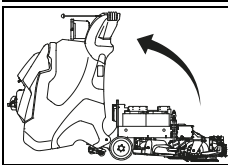
Innan batteriutrymmet öppnas måste det säkerställas att båda tankområden är tomma.



- Nedtill till höger om maskinens framsida sitter upplåsningen för batteriutrymmet.
- Skruva ut sexkantsskruvarna.



- Luta tanken försiktigt bakåt till den ligger mot golvet.



- Skruva ut renavtattankens filter och ta bort det.
- Skölj det grundligt med rent vatten.



Tippa efter utfört underhåll försiktigt tanken till det ursprungliga läget och skruva dit sexkantsskruven igen.

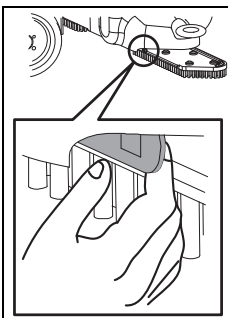
Borttagning och rengöring av borste



Rengör borsten efter varje rengöringspass.

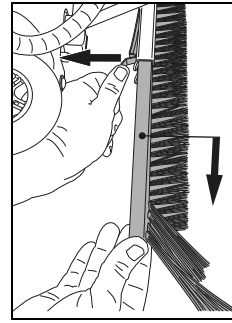
- Maskinen måste vara avstängd.

XP-M



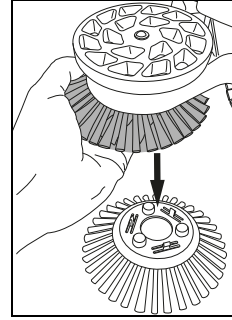
- Dra i låsbygeln.

Frontrengöring



- Dra i fjäderlåset och ta ut borsten för frontrengöring ur borstenordningen.

Randrengöring



- Ta ut borsten för randrengöring från borsthållaren genom att dra i borsten.

- Ta av borsten och rengör dem under rinnande vatten.

Rengöring av maskin



Rengör aldrig maskinen med en högttryckstvätt eller en vattenslang.

Vatten som kan ha trängt in i maskinen kan orsaka allvarliga skador på mekaniska eller elektriska delar.

- Torka av maskinen med en lätt fuktad trasa.

Förvaring/parkering av maskin (ur drift)



Förvara maskinen med upplyft sugskrapa, upplyft borstenhet och öppnat tanklock. Tanken kan då torka och dålig lukt och mögel kan förhindras.



Lagra aldrig maskinen med urladdat batteri. Då skadas batterierna irreparabelt.

Service, underhåll och skötsel

Underhåll av maskinen är en förutsättning för en korrekt drift och lång livslängd.



Endast TASKI originaldelar får användas om alla garantianspråk och ansvarsåtaganden ska gälla!



För att utesluta oavsiktliga maskinfunktioner måste du alltid innan underhållsarbeten påbörjas

- koppla ur maskinen,
- dra ut nyckeln och
- aktivera nödstoppet.

Teckenförklaring:

◇ = efter avslutat användning, ◇◇ = varje vecka,
◇◇◇ = varje månad, ⊗ = servicelampa

Att göra	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Sida
Ladda batterierna	•				408
Fyll på destillerat vatten (våtbatterier) och studera kontrollhäftet från batteritillverkaren!		•			408
Töm och rengör smuts- och renavattentanken	•				414
Kontrollera/rengör insugningsfiltret så att detta inte är nedsmutsat	•				
Rengör alla gulmarkerade delar	•				
Rengör verktygen (XP-M, frontrengöring, randrengöring)	•				415
Rengör sugmunstycket, kontrollera bladen vad gäller slitage och byt vid behov	•				414
Rengör tanklockets tätning, titta efter sprickor och byt vid behov	•				
Rengör hinken	•				
Kontrollera parkeringsbroms och nödstoppknapp				•	409
Torka av maskinen med fuktig trasa	•				415
Underhålls- /service - program via en servicetekniker från Diversey				•	

Underhållsintervaller

TASKI-maskiner är högvärdiga maskiner som kontrollerats både på fabrik och av auktoriserade kontrollanter vad gäller säkerhet. Elektriska och mekaniska komponenter utsätts efter en längre tids användning för slitage och föråldring.



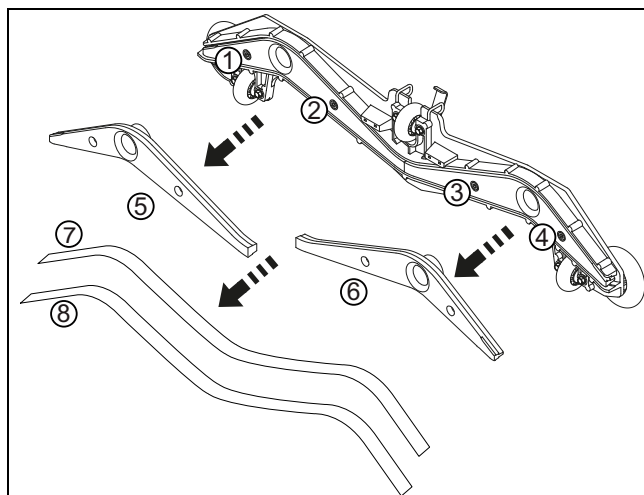
- För att upprätthålla driftsäkerheten och insetsberedskapen måste en service genomföras när underhållsindikering lyser (fabriksinställning 650 arbetstimmar) eller minst en gång per år.

Kundtjänst

Om du på grund av en driftstörning eller beställning önskar ta kontakt med oss, ska du alltid ange typbeteckning och maskinnummer.

Dessa uppgifter hittar du på typskylten för din maskin. På sista sidan av denna bruksanvisning hittar du adressen till närmaste TASKI-servicepartner.

Bladbyte



- Skruva av de fyra (1, 2, 3, 4) insexskruvarna.
- Avlägsna munstycksdelen från munstyckskärnan (5, 6).
- Avlägsna bladen (7, 8).
- Rengör munstycksdelen och de två munstyckskärnorna under rinnande vatten.
- Montera de "vända" eller de nya bladen på munstyckskärnan.
- Sätt tillbaka munstyckskärnan i munstycksdelen.
- Skruva på nytt i de fyra insexskruvarna.

Tekniska fel

Tekniska fel	Möjliga orsakar	Problemlösning	Sida
Maskin startas inte/Maskin utan funktion	Maskinen avstängd	• Vrid om nyckeln	406
	Nödstoppsknappen är intryckt	• Aktivera nödstoppet för att avaktivera denna	406
	Huvudsäkring trasig	• Kontrollera/byt ut säkringen • Kontakta en servicepartner	
	Felkod på displayen	• Kontakta en servicepartner	419
	Startspärren är aktiverad eller fel i styrningen	• Stå på fotsteget	
	Urladdade batterier eller defekt batteriladdare	• Ladda batteri • Kontakta en servicepartner	409
	Defekta batterier	• Kontakta en servicepartner	
Borstenheten eller sugskrapan går inte att stänga av	Fel på elektroniken eller manöverpanelen	• Stäng av maskinen med nödstoppet • Kontakta en servicepartner	406
Det går inte att aktivera front- och randrengöringen eller slås den automatiskt på under rengöringen	Fel på elektroniken eller manöverpanelen	• Stäng av maskinen och sätt igång den igen • Kontakta en servicepartner	406
Frontrengöringen går inte längre att lyfta eller hållaren faller ner när borstarna tas ur.	Hållaren till frontrengöringen urkopplad	• Koppla åter in hållaren • Kontakta en servicepartner	
Borsten roterar inte	Borstdriften avstängd	• Tryck på borst-funktion	406
	Huvudsäkring trasig	• Byt säkring	
	Motorn är igång men borsten roterar inte	• Drivremmen har gått av • Kontakta en servicepartner	
Dålig sugeffekt - golvet är vått - Smutsvattnet sugs inte upp	Borstdrivning avstängd	• Tryck på borstfunktion	406
	Tryck på ECO-knappen	• Stäng av med ECO-knappen	406
	Sugslangen är inte inkopplad	• Koppla in sugslangen	410
	Sugskrapan når inte golvet	• Kontrollera att upphängningen till sugskrapan är funktionsduglig	410
	Bladen är utslitna	• Slitna blad	416
	Slangen eller sugenheten är igensatt (t.ex. träbitar, tygrester)	• Avlägsna främmande föremål	
	Insugningsfiltret är igensatt	• Avlägsna främmande föremål	406
	Kontrolllampan för borstenheten lyser men dammsugaren startar inte	• Kontrollera säkringarna, byt ut dem vid behov • Säkring i ordning, kontakta servicepartner	410
Borstenheten stängs av	Smutsvattentanken är full	• Töm smutsvattentanken • Kontrollera batteriövervakningen • Kontrollera säkringarna	414
	Smutsvattentanken är nedsmutsad	• Kontrollera och rengör vid behov	414

Tekniska fel	Möjliga orsakar	Problemlösning	Sida
Ej tillräckligt utsläpp av rengöringslösning	Tanken för rengöringslösning är tom	• Kontrollera tanken för rengöringslösning	413
	Inställningen av rengöringslösning är inte tillräcklig	• Ställ in volymen för rengöringslösning med +/- knappen	406
	Rengöringslösningssknappen avstängd	• Tryck på rengöringslösningssknappen	406
	Sugfilter	• Rengöring	

Tekniska data

Maskin		
Arbetsbredd	105	cm
Sugsmunstyckets bredd	95	cm
Mått (L x B x H)	161 x 95 x 130	cm
Maximal maskinvikt driftklar	533	kg
Strömstyrka	24 V	DC
Effekt (max)	1350	W
Färskvattentank nominell +/- 5 %	113	l

Förmedlat värde enligt IEC 60335-2-72		
Maskinens vikt med batterier (transportvikt)	345	kg
Ljudnivå LpA	67	dB(A)
Osäkerhet KpA	2.5	dB(A)
Totalt vibrationsvärde	<2.5	m/s ²
Osäkerhet K	0.25	m/s ²
Stänkskydd	IPX3	
Skyddsklass	III	

Tillbehör

Artikelnummer	Artikelnamn	XP-M
7514650	Skurborste nylon mjuk 45 cm	2x
7515725	Skurborste nylon hård 45 cm	2x
7515726	Skurborste nylon abrasiv 45 cm	2x
7514648	Rondellhållare (45 cm/13")	2x
4131268	Krockskydd	x
4126922	Blinkande ljus-set	x
8502830	Påfyllningsslang med universal krankoppling	x
	IntelliTrail	x

Felkoder

Felkoder visas på displayen.



Stäng av och starta om maskinen för varje felkod.
Genom avstängning och påslagning kan ev. fel avhjälpas.

Transport



Denna maskin får endast lyftas med hjälpmedel (t.ex. billyft, uppkörningsramp etc.)!



Transportera maskinen stående.



Se till att maskinen är fastsurrad och säkrad i transportfordonet.

Avfallshantering



Maskin och tillbehör ska då den tagits ur tjänst och kasserats avfallshandteras enligt de nationella föreskrifterna. Din Diversey-servicepartner kan stödja dig med det.

Batterier

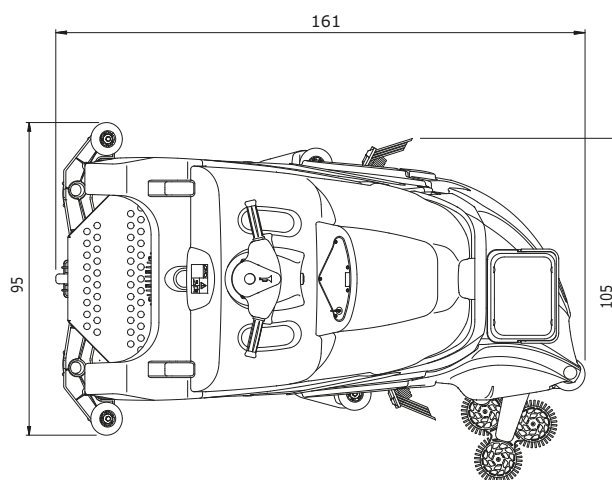
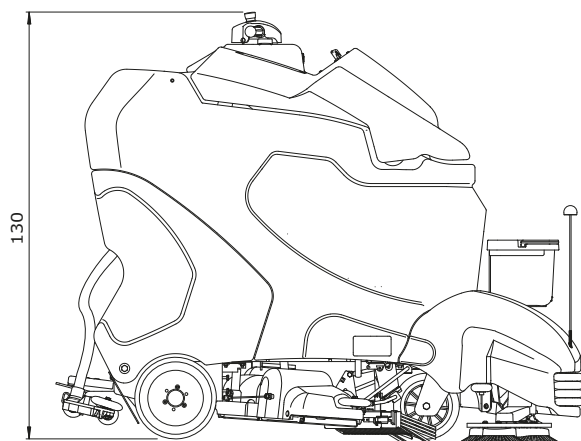


Batterierna måste tas ut ur maskinen innan de förs till en fackmässig avfallshandtering.

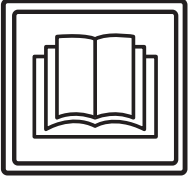
Förbrukade batterier ska avfallshandteras miljövänligt enligt EU-riktlinjen 2006/66/EG eller respektive nationella föreskrifter.

Maskindimensioner

Måtten är i centimeter!



Orijinal Kullanım Talimatlarının Çevirisi



DİKKAT!

İlk kez işleme almadan önce kullanım talimatını ve güvenlik talimatlarını mutlaka okuyunuz.

Bu kullanım talimatını her an inceleyebilmek için özenli bir şekilde saklayın ve daima hazır olarak bulundurun.

İşaret açıklaması



Tehlike:

Bu simge önemli bilgilere işaret eder. Bu bilgilere uyulmaması durumunda, insanların tehlikeye maruz kalmasına ve / veya büyük maddi hasarlara yol açılabilir!



Dikkat:

Bu simge önemli bilgilere işaret eder. Bu bilgilere uyulmaması durumunda, arızalara ve maddi hasarlara yol açılabilir!



Bilgi:

Bu simge, ürünün verimli kullanımı ile bağlantılı olarak önemli bilgilere işaret eder. Bu bilgilere uyulmaması durumunda, arızalara yol açılabilir!

• Sırasıyla uygulamanız gereken çalışma adımlarına dair bilgileri içerir.

İçindekiler

Güvenlik talimatları	420
Temizlik ürünleri	421
Diğer dokümanlar	421
Yapı görünümü	422
Aküler	423
İşleme almadan önce	425
Çalışmaya başlama	427
Çalışmanın sonu	430
Servis, bakım ve koruma	432
Arızalar	433
Teknik veriler	434
Aksesuar	434
Hata kodları	435
Taşıma	435
Atığa ayırma	435
Makinenin boyutları	435

Makinenin kullanım amacı

Makineler ticari kullanım için (örn. oteller, okullar, hastaneler, fabrikalar, alışveriş merkezleri, spor salonları v.b.) tasarlanmıştır.

Bunlar, kullanım talimatlarına tam bağlı kalmak koşuluyla sert zemin döşemelerinin sulu temizliğinde kullanılmaktadır. Bu makineler sadece iç mekanda kullanım için dizayn edilmiştir.



Dikkat:

Makine; cilalama, yağlama, cila uygulama, halı temizleme ve toz emilmesi için kullanılamaz. Bu makine ile parke ve laminat zeminler üzerinde sulu temizlik yapılmasının riski uygulayan kişiye aittir.



Tehlike:

Makinede Diversey tarafından izin verilmeyen değişiklikler, güvenlik işaretlerinin ve CE uygunluğunun iptaline neden olur. Makinenin kullanım amacına aykırı olarak kullanılması, insanların, makinenin ve iş ortamının zarar görmesine yol açabilir. Böyle durumlarda genel olarak tüm garanti ve teminat hakları geçersiz olur.

Güvenlik talimatları

TASKI makineleri, dizayn ve tasarımlarından ötürü AT yönergelerinin belirli temel emniyet ve sağlık gerekliliklerine uygun olup bu nedenle CE işaretini taşırlar.



Tehlike:

Makine, yalnızca kullanımında yeterli eğitimi almış veya uygulama için yeteneklerini kanıtlamış ve bu iş için açıkça görevlendirilmiş kişiler tarafından kullanılmalıdır.



Tehlike:

Makine, çocuklar dahil olmak üzere, düşük fiziksel, algısal veya zihinsel yetenekleri olan veya eksik deneyim ve bilgileri olan kişiler tarafından kullanılmalıdır.

Makine ile oynamalarının sağlanması için çocuklar gözetilmelidir.



Tehlike:

Makine, patlama tehlikesi bulunan ve kolayca yanabilir maddelerin (örn. benzin, çözücüler, akaryakıt, tozlar, vs.) depolandığı veya işlendiği mekanlarda kullanılmamalıdır.

Elektrikli veya mekanik komponentler bu maddelerin tutuşmasına neden olabilir.



Tehlike:

Makine; zehirli, sağlığa zararlı, asitli veya tahriş edici maddelerin (örn. tehlikeli tozlar, vs.) emilmesi için kullanılamaz. Filtre sistemi, bu tür maddeleri yeterince filtreleyememektedir.

Uygulayıcının ve üçüncü kişilerin sağlığının olumsuz etkilenmesi muhtemeldir.



Tehlike:

Yerel koşullara, örneğin üçüncü kişiler ve çocuklara dikkat ediniz! Özellikle, örn. kapıların veya yol dönemeçlerinin önünde olduğu gibi, görüşün az olduğu yerlerin yakınında hızın yavaşlatılması zorunludur.



Tehlike:

Bu makine ile başka insanlar veya eşyalar taşınmaz.

**Tehlike:**

Bir hatalı fonksiyon, bir arıza ortaya çıktığında, bir çarpışma veya düşüşten sonra, makine yeniden işleme alınmadan önce yetkili bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Aynı durum, makinenin açık havada kalması, suya daldırılması veya rutubete maruz kalması için geçerlidir.

**Tehlike:**

Örneğin fırça muhafazası, ana kordon veya akım ileten parçaları açan kapaklar gibi, güvenlikle ilgili parçaların hasar görmesi halinde, makinenin çalışmasına hemen ara verilmelidir!

**Tehlike:**

Makine meyilli yerlerde durdurulmamalı, park edilmemeli veya depolanmamalıdır.

**Tehlike:**

Makine üzerinde yapılan tüm çalışmalarda makine kapatılmalı ve anahtar çekilmelidir.

**Tehlike:**

Makine elektromanyetik olarak yüklü alanlarda (Elektrosmog) kullanılmamalıdır.

**Tehlike:**

Makine ile >%8 eğimlerde çalışılmamalıdır. Güvenli bir durdurmanın sağlanması için, yokuşlara yavaş sürüşle ve "kaplumbağa modu" kullanılarak girilmelidir. Direksiyonun eğimlerde aniden çevrilmesi makinenin dengesini bozabilir ve bu nedenle yasaktır. Kaza tehlikesi vardır.

**Tehlike:**

Makine sadece sabit, dengeli ve taşıma kapasitesi yeterli olan zeminlerde kullanılabilir.

Buna uyulmaması halinde kaza tehlikesi vardır.

**Dikkat:**

Makine yetkisiz kullanıma karşı korunmalıdır. Bundan dolayı, her zaman makineden uzaklaşmadan önce anahtarını çekin; veya onu kapalı bir mekana bırakın.

**Dikkat:**

Makine yalnızca kuru, tozsuz ortamlarda +10 °C / + 50 °F ilâ + 35 °C / + 95 °F derecelerde çalıştırılmalı ve depolanmalıdır.

**Dikkat:**

Makinenin mekanik veya elektrik parçalarında yapılacak onarım çalışmaları, yalnızca bu konuda tüm güvenlik yönetmeliklerini bilen yetkili uzmanlar tarafından uygulanmalıdır.

**Dikkat:**

Sadece bu kullanım talimatlarında aksesuar olarak tanımlanan veya TASKI danışmanı tarafından tavsiye edilen takımlar (fırçalar, pedler veya benzerleri) kullanılmalıdır. Başka takımlar, makinenin güvenlik ve fonksiyonunu kısıtlayabilir.

**Dikkat:**

Kişisel korunma ve kaza önleme ile ilgili ulusal yönetmelikler, ve ayrıca temizlik maddelerinin kullanımına ilişkin üretici bilgileri, tutarlı bir şekilde göz önünde bulundurulmalıdır.

**Dikkat:**

Makineden köpük veya sıvı çıktığı zaman emiş ünitesini hemen kapatın!

**Dikkat:**

Bu makine, yalnızca ona uygun aküler ve test edilmiş şarj cihazlarıyla işletilmelidir.

**Dikkat:**

TASKI makineleri ve cihazları bilimin güncel durumuna uygun olarak, ortaya çıkan gürültü emisyonlarından veya titreşimlerden bir sağlık riskinin hariç tutulabileceği bir şekilde tasarlanmaktadır. Bkz. Teknik Veriler, sayfa 434.

Temizlik ürünleri**Bilgi:**

TASKI makineleri, TASKI temizlik ürünleriyle optimum temizlik sonuçları elde edeceğinizi bir şekilde tasarlanmıştır. Başka temizlik ürünleri makinede veya çalışma ortamında işletim arızalarına ve hasarlara yol açabilir. Bu nedenden dolayı sadece TASKI temizlik ürünlerini kullanmanızı tavsiye ediyoruz.

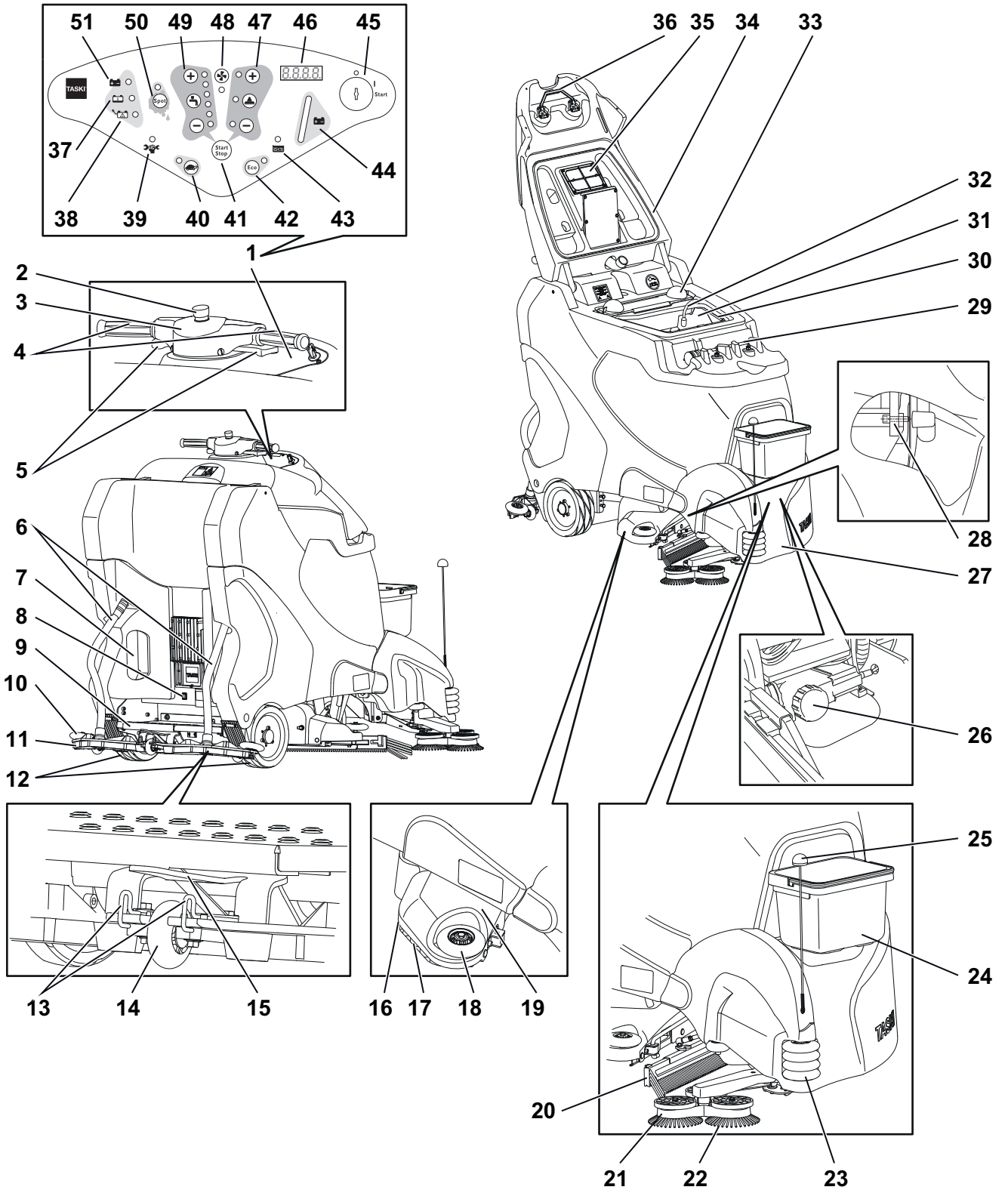
Yanlış temizlik ürünlerinin neden olduğu arızalar, garanti kapsamına dahil değildir. Daha fazla bilgi için lütfen TASKI servis bayinize danışın.

Diğer dokümanlar**Bilgi:**

Bu makineye ait elektrik şemasını Yedek Parça Listesinde görebilirsiniz.

Daha fazla bilgi için müşteri hizmetleriyle bağlantı kurun.

Yapı görünümü



- 1 Kumanda panelinde hata
- 2 Acil durdurma
- 3 Korna
- 4 Sürüş kolları
- 5 Sürüş şalteri
- 6 Emiş hortumu
- 7 Dahili akü şarj cihazı için ana kordon
- 8 Elektronik park freni
- 9 Emniyet şalterli marşpiye
- 10 Silici başlık tampon makaraları
- 11 Silici başlık (sarı bakım noktası)
- 12 Tahrik tekerleri
- 13 Silici başlık kilitleme yayı
- 14 Silici başlık destek tekerleği
- 15 Başlık tutucusu
- 16 Takım kilidini açma
- 17 Mikro rotasyon fırçası (sarı bakım noktası)
- 18 Fırça ünitesi tampon makaraları
- 19 Fırça ünitesi XP-M
- 20 Ön temizliği fırçaları
- 21 Kenar temizleme fırça üniteleri
- 22 Kenar temizliği fırçaları
- 23 IntelliSweep tampon makaraları
- 24 Hazne (sarı bakım noktası)
- 25 Konum sensörü
- 26 Temiz su tankı filtresi (sarı bakım noktası)
- 27 IntelliSweep
- 28 Akü bölmesi açma mekanizması
- 29 Boşaltma hortumu
- 30 Temiz su tankı (temiz su folyo tankı)
- 31 Atık tankı
- 32 Pompa ve emme filtresi
- 33 Kir eleği (sarı bakım noktası)
- 34 Tank kapağı
- 35 Emiş filtresi (sarı bakım noktası)
- 36 Tank kapağını açma
- 37 Akü şarj ediliyor göstergesi
- 38 Akü/şebeke cihazı arıza göstergesi
- 39 Servis göstergesi
- 40 Yavaş hareket tuşu (AÇIK / KAPALI)
- 41 Program tuşu (Start / Stop)
- 42 ECO modu tuşu (AÇIK / KAPALI)
- 43 Dolu atık tankı göstergesi
- 44 Akü durum göstergesi
- 45 Kontak
- 46 Ekran
- 47 Takım tahriki tuşları (AÇIK / KAPALI), fırça basıncı (+ / -)
- 48 Emiş ünitesi tuşu (AÇIK / KAPALI)
- 49 Temizleme solüsyonu besleme tuşları (AÇIK / KAPALI), Miktar (+ / -)
- 50 Spot modu tuşu (AÇIK / KAPALI)
- 51 Akü şarj edildi göstergesi

Aküler

Kabul edilebilir aküler

Bu makinenin işletilmesi için çekiş aküleri zorunludur (marş veya cihaz aküleri uymaz). Saf çekiş aküleri tavsiye edilir. Sadece bunlar uzun bir kullanım süresini garanti eder.

Çekiş aküleri, açık (ıslak) aküler veya bakım gerektirmeyen (VRLA) aküler olarak üretilir, (Gel ve AGM). Her model ve üretici için makinenin gerekli şekilde ayarlanması zorunludur.

Her akü, farklı bir kullanım süresi ve farklı güç özellikleri sunar.

Makinenin programlanması, akülerin monte edilmesinden sonra veya akü tipi ve/veya üreticisi değiştirilirken ve işleme alma öncesinde uygulanmalıdır.

Hatalı bir ayarlama, akülerin zamanından önce arızalanmasına neden olabilir.

Akülerle çalışırken alınacak güvenlik tedbirleri



- Aküler asit içerir. Islak akülerin bakımı, montaj ve sökme işleri esnasında koruyucu bir gözlük takılmalıdır!



- Göze veya cilde sıçrayan asidi, bol temiz su ile yıkayın veya durulayın. Ardından derhal bir hekime başvurun. Giysileri bol su ile yıkayın!
- Aküler şarj edilirken patlayıcı gaz oluşur. Açık ateşten veya yanan cisimlerden mutlaka uzak durun!



- Tütün içmeyin!



- Cilt yanığı tehlikesi!



- Dikkat! Akülerin kutupları her zaman gerilim altındadır, bu nedenle akülerin üzerine cisimler bırakmayın!



Dikkat:

Aküleri temiz ve kuru tutun. Sızan asidi veya suyu (sulu tip akü seti) hemen silin. Bu işler sırasında koruyucu eldiven giyinin.



Dikkat:

Aküler yalnızca Diversey tarafından izin verilen servisler veya uzmanlar tarafından monte edilip bağlantı şemasına göre takılmalıdır. Montaj veya bağlantı hataları sonucunda ciddi yaralanmalar, bir patlama ve makinede veya çevrede büyük hasarlar meydana gelebilir.



Dikkat:

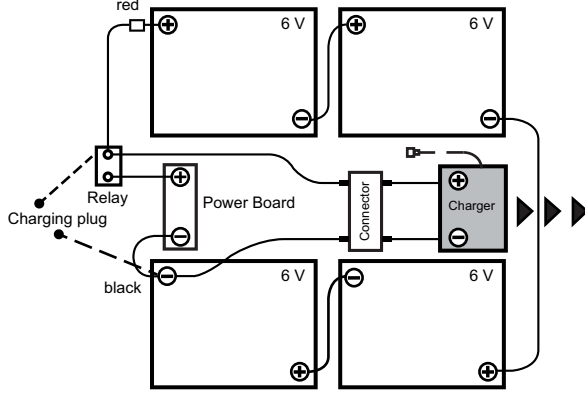
Ayrıca, akü üreticisinin işletim talimatlarına riayet edin.

**Dikkat:**

Aküler şarj edilirken yeterli bir havalandırma sağlanmalıdır.

**Dikkat:**

Akülerin bakımı yapılırken, bunların makineden ayrılmış olması gerekir!

Akü bağlantı şeması**Harici akü şarj cihazıyla şarj işlemi**

Her akü tipi ve/veya akü üreticisi için farklı bir şarj karakteristik eğrisi gereklidir.

**Dikkat:**

Yanlış bir şarj karakteristik eğrisi veya uygun olmayan bir şarj cihazının kullanımı, akülerin zamanından önce arızalanmasına veya hızla tahrip olmasına yol açar.

Opsiyonel olarak temin edilebilen ve araca monteli şarj cihazları akünün büyüklüğüne uyarlanmış olup, fabrika çıkışında veya TASKI servis teknisyeni tarafından tavsiye edilen aküler için ayarlanan birden fazla şarj eğrisi içerir. Bu talimat ayrıca stasyoner (harici) şarj cihazları kullanıldığında geçerlidir.

**Dikkat:**

Devamlı kısa süreli kullanımlar ve her seferinde yapılan ilave şarjlar, akülere kalıcı hasar verebilir. Referans değeri: İlave bir şarjdan önce, mevcut kapasitenin yakl. en az %20'si giderilmiş olmalıdır.

**Dikkat:**

Maksimum olası ömür sürelerine gelebilmeleri için, çekiş aküleri haftada 2x komple bir şarj döngüsünden (12-16 saat) geçmek zorundadır.

**Dikkat:**

Makinenin uzun süreli kullanılmaması durumunda aküler komple bir şarj döngüsünden geçmelidir. Şarj cihazı bu işlemde sonra makineden veya şebekeden kesilir. Aküler zamanla deşarj olur. Tipe göre 3 - 6 ay sonra yeniden şarj edilmeleri gerekir. Tekrar işleme alma öncesinde aküler komple bir şarj döngüsünden geçmelidir.

Harici şarj cihazıyla şarj işlemi

- Harici akü şarj cihazını makinenin akü bağlantı kesme soketine bağlayın.

**Dikkat:**

İyi bir elektrik temasını sağlamak için fişin sonuna kadar takılmış olmasına dikkat ediniz.

Bilgi:

Bir şarj işlemi esnasında tüm makine fonksiyonları devre dışıdır.

Araca monteli (opsiyonel) şarj cihazıyla şarj işlemi

- Ana kordonu çıkartın ve (gecikmeli tipten sigortaya bağlı) bir prize bağlayın.

Şarj işleminin tamamlanmasından sonra**Dikkat:**

Akülere bağlantıyı ayırmadan önce şarj cihazını kapatınız (sadece harici şarj cihazları için).

Devrede olan şarj cihazının ayrılması yüzünden akü bölmesinde bir patlama olabilir.

- Araca monteli (opsiyonel) şarj cihazlarında ana kordonu öngörülen bölgede istifleyin.
- Şarj kablosunun kuru ve hasarlara karşı korunmuş olmasını sağlayın.

**Dikkat:**

Şarj kabloları yüksek akımlar aktarır. Priz, kablo veya cihaz bağlantısında hasar görüldüğünde şarj cihazının kullanılmaması gerekir.

Açık (ıslak) akülerin bakımı ve korunması**Bilgi:**

Bakım gerektirmeyen akülerin korunması, doğru şarj işlemlerinin yerine getirilmesi ve şarj eğrisinin doğru ayarlanması ile sınırlıdır.

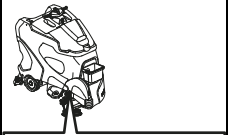
Bakım için akü bölmesinin açılması**Dikkat:**

Kasıtsız makine işlevlerinin hariç tutulması için daima akü bölmesi açılmadan önce

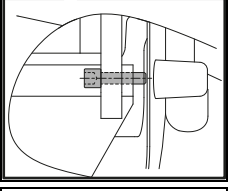
- makine kapatılmalı,
- anahtar çekilip alınmalı ve
- acil durdurmaya basılmalıdır.

**Tehlike:**

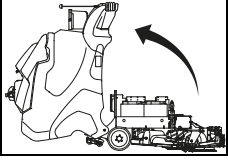
Pil bölmesini açmadan önce, her iki tank alanının boş olduğundan ve herhangi bir nesnenin haznedenden çıkarıldığından emin olun.



- Makinenin ön tarafında altta solda akü bölmesine ait açma mekanizmasını görebilirsiniz.
- Hex civatayı sökün.



- Tankı, zemine dayanana kadar dikkatle geriye doğru devirin.



Tehlike:

Bakım sonlandırıldıktan sonra tankı dikkatle ilk pozisyona devirin ve ihex civatayı tekrar yerine takın.

İşletime almadan önce

Park freni

Etkinleştirme:

- Park freni, sürüş şalterlerine basıldığında elektronik tarafından otomatik olarak devre dışı bırakılır.

Çözme:

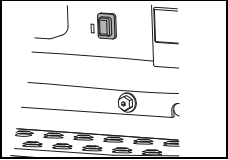


Bilgi:

Basamak dolu olmalıdır.

- Sürüş şalterlerine basılarak park freni otomatik olarak çözülür.

Acil çözme:



- Kontrol ünitesinin veya gerilim beslemesinin kesintisi halinde makinenin kaydırılabilmesi için park freni elle çözülmelidir. Bunun için çözme düğmesine basılmalıdır. Bu düğme basamağın üstünde bulunur.

Park freni ve acil durdurmanın kontrol edilmesi



Dikkat:

Park freni ve acil durdurma butonları önemli güvenlik elemanlarıdır. İşlevleri bu nedenle düzenli olarak kısa aralıklarda makine kullanılmadan önce kontrol edilmelidir.

- Makineyi devreye alın.
- Direksiyonu düz tutarak sürüş şalterine basın. Makine ileri doğru hareket eder.
- Şimdi acil durdurmaya basınız.



Bilgi:

Makine tamamen durana kadar birden frenlemeli ve bu sırada yön düzeltilmeden ileri gitmelidir.



Tehlike:

Bu fonksiyonlardan biri uygulanmıyorsa makine, yetkili TASKI servis bayisi tarafından profesyonelce bir onarım görene kadar işletim dışına alınmalıdır.

Uyarı donanımları



Dikkat:

İkaz lambası, flaşör ve geri sürüşte sinyal sesi gibi uyarı donanımlarının fonksiyonu düzenli olarak kontrol edilmelidir. Hatalı fonksiyonlar derhal giderilmelidir. Eksik veya arızalı uyarı donanımlarıyla makinenin işletilmesi büyük dikkat ve itina gerektirmektedir.



Tehlike:

Ulusal yönergeler her zaman önceliğe sahiptir. Bunlar başka davranış şekillerini gerektirebilir ve mutlaka uygulanmalıdır.

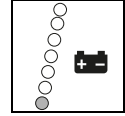
Kaydırma sürüşü

Sürüş yönünü direksiyonla ve hızı sürüş şalterleri ile kontrol edin. Hız kademesiz olarak ayarlanır.

Sürüş şalterleri bırakıldığında makine durana kadar frenlenir ve park freni devreye alınır.

- Makineyi çalıştırın (kontak).

Gösterge kısa süreli yanar.



Akü durum göstergesi size makinenin işletime hazır olduğunu bildirir. (arızada bkz. sayfa 433).

- İleri sürme için sadece sürüş şalterleri öne doğru basılmalıdır.
- Geri sürüş için sürüş şalterlerini geriye doğru bastırın.



Bilgi:

Virajlarda hız elektronik sistem tarafından azaltılır.



Bilgi:

Çalışma işletimi sırasında geri giderken silici başlık ön ve kenar temizliği, otomatik olarak kaldırılır ve temizleme solüsyonunun beslenmesi kesilir.

Makinenin kaydırılması (arızada)



Bilgi:

Makinenin kaydırılması genel olarak sadece iki kişiyle uygulanmalıdır.



Dikkat:

Makinenin kaydırılması, yüksek ağırlıktan dolayı riske bağlıdır!

Yanlış adımlar nedeniyle insanlar ve makine hasar görebilir.

- Kaydırma işlemi yalnızca çözme düğmesine basıldığında mümkündür. (Bkz. sayfa 425)

Takımın yerleştirilmesi

Yerleştirme öncesinde:

- Fırçanın kırmızı işaretin (fırçanın kıl demeti) veya 1 cm'lik kıl uzunluğunun altına düşmediğini kontrol edin.
- Pedi aşınma ve temizlik bakımından kontrol edin.

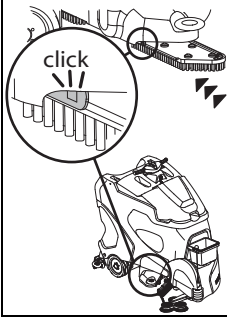


Dikkat:

Aşınma sınırına ulaşan fırçaları kullanmayın. Bu sınır, kırmızı kıl demetinin uzunluğuyla gösterilmektedir. Aşınmış veya kirlenmiş olan pedleri kullanmayın. Sadece orijinal TASKI takımları kullanın. Buna uyulmadığı takdirde, kusurlu temizlik sonuçları ve zemin hasarları meydana gelebilir.

- Makine kapatılmış olmalıdır.

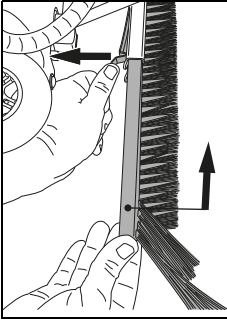
XP-M



- Takımı yukarı doğru itin ve kilitlenene kadar içeri bastırın.

Ön Temizliği

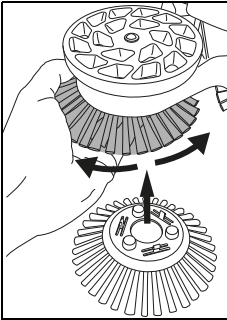
- Ön temizlik fırçalarını fırça haznesine yerleştirin.
- Yay mandalını çekin ve fırçaları çarpma noktasına kadar kaydırın.



- Yay kilidinin sağlanan girintiye geçtiğinden emin olun.

Kenar Temizliği

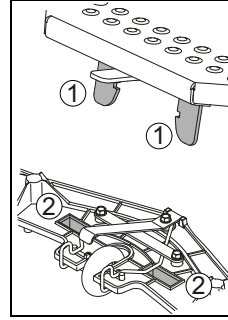
- Kenar temizlik fırçalarını fırça haznesine yerleştirin.
- Üç tutturucu doğru konuma getirmek için kenar temizleme fırçaların döndürün.



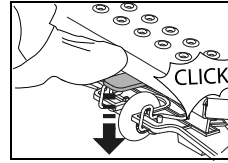
- Fırçanın uç kenarındaki fırça ucunu üç tutturucu yerine oturana kadar fırça tutucuya bastırın.

Silici başlığın monte edilmesi

- Makine kapatılmış olmalıdır.
- Silici başlık askısının altına silici başlığı yerleştirin.



- Başlığın (2) kesitlerine uygun bir şekilde, tutucunun (1) halkalarının altına silici başlığı konumlandırın.



- Silici başlık kilitlenene kadar başlık tutucusunu aşağıya doğru bastırın.

- Her iki emiş hortumunu başlığın bağlantılarına sıkıca geçirin.

Temiz su tankının doldurulması

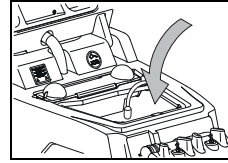


Dikkat:

Maksimum kabul edilebilir su sıcaklığı 60 °C/140 °F.

Diversey soğuk su kullanılmasını tavsiye eder, zira sıcak su zemine temas ettiğinde hemen zeminin sıcaklığını alır ve bu nedenle bir yarar getirmez.

- Makine kapatılmış olmalıdır.
- Tank kapağını açın.
- Temiz su tankını (temiz su folyo tankı), öngörülen pozisyona takın.
- Temiz su tankından (temiz su folyo tankı) doz ölçeğini çıkartın.



- Temiz su tankına (temiz su folyo tankı) su doldurun.

Üst kırmızı işaret, maksimum izin verilen dolum yüksekliğini gösterir.

- Tank kapağını tekrar ilk pozisyonuna devirin ve sabitlenene dek aşağıya doğru bastırın.

Dozaj



Dikkat:

Kimyasal ürünlerle çalışırken eldivenler, koruyucu gözlük ve uygun (koruyucu) iş kıyafeti giyilmelidir!



Bilgi:

Yalnızca Diversey firmasının tavsiye ettiği kimyasal ürünleri kullanın ve ürün bilgisini mutlaka dikkate alın.



Tehlike:

Uygun olmayan ürünlerin (bunlardan bazıları klor, asit veya çözücü içeren ürünlerdir) bir sağlık tehdidinde ve ayrıca makinede ağır zararlara yol açabilir.

Dozaj örnekleri:

Ürünün ambalajı üzerindeki bilgi		Tank içeriği	Her tank dolumu için ürün miktarı
%0,5	10 l suya 50 ml	113 l	0,5 l
%1	10 l suya 100 ml	113 l	1,1 l
%2	10 l suya 200 ml	113 l	2,2 l
%3	10 l suya 300 ml	113 l	3,3 l

- Doz ölçüğüne uygun ürünü doldurun ve içeriği temiz su tankına dökün. İstenen dozaj elde edilene kadar işlemi tekrarlayın.
- Dozaj işlemi sona erdikten sonra doz ölçüğü temiz su folyo tankının içerisinde kalır.

Bilgi:



Bu makinede otomatik dozaj (IntelliDose) özelliği mevcuttur. IntelliDose'nin kullanımı ile ilgili detayları ilgili kullanım talimatlarında bulabilirsiniz.

Bilgi:



Diversey, doğru ürün dozaj miktarı belirlenerek kalıcı bir çalışma yapılmasını önermektedir. Düşük veya aşırı bir dozajdan dolayı tatmin edici olmayan temizleme sonuçlarına yol açılır.

Ön temizlik



Dikkat:

Mevcut olabilen cisimleri (ahşap, metal parçalar vs.) temizleme alanından uzaklaştırın.

Cisimler, dönen alettten dolayı geri fırlatılabilir ve o esnada bedensel ve maddi hasarlar yaratabilir.

Çalışmaya başlama



Dikkat:

Bu makine ile çalışırken daima sağlam tabanlı ayakkabılar ve uygun iş kıyafeti giyilmesi gerekir!

Bilgi:



Makine işletildiği esnada her zaman iki eli de direksiyonda / sürüş kolunda tutarak güvenli bir kullanım sağlayın.

Dikkat:



Boş bir alanda ilk sürüş denemelerine başlayarak öncelikle makineye alışın.



Dikkat:

Makinenin kullanımı esnasında düşen cisimlerden dolayı bir tehlike varsa, ulusal yönetmelikler gereğince korunma tedbirleri alınmalı veya uygulanmalıdır.



Dikkat:

İşe başlamadan önce (çalışma konumu) güvenli bir çalışmanın sağlanması için görüş alanınızın yeterli olup olmadığını kontrol edin. EN 3411 dikkate alınmalıdır.

Yeterli olmayan görüş alanı nedeniyle çalışmalar zorlaşabilir ve bundan dolayı da operatör, makine ve üçüncü kişiler için güvenlik kısıtlanabilir.



Dikkat:

Çalışma sırasında kapılarda ve alt geçitlerde, makinenin ikaz levhasında gösterilen azami geçiş yüksekliğini dikkate alınız.

Bilgi:



Kamuya açık binalarda yapılan çalışmalarda ikaz lambası açık olmalıdır.

- Makineyi devreye alın.

Gösterge kısa süreli yanar.

Acil durdurmanın kullanılması



Dikkat:

Acil durdurma kullanıldığında sürüş pedalı / şalteri mutlaka bırakılmalıdır, aksi halde durma mesafesi uygunsuz olarak uzatılır.

Programın Manüel Başlatılması XP-M



- Emiş ünitesi AÇIK/KAPALI tuşuna basın.

Gösterge yanar, emme motoru çalışma konumu ve silici başlık otomatik olarak iş pozisyonuna indirilir.

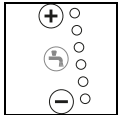


- Temizleme solüsyonu besleme AÇIK/KAPALI tuşuna basın.

Gösterge yanar.

Takımlar döndüğü zaman temizleme solüsyonu beslemesi başlatılır.

- Kademe 1 - 6 arasında +/- tuşlarına basarak istediğiniz dozajı seçin.



Bilgi:

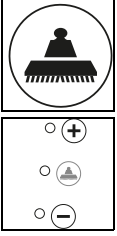


Diversey, doğru ürün dozaj miktarı belirlenerek kalıcı bir çalışma yapılmasını önermektedir. Düşük veya aşırı bir dozajdan dolayı tatmin edici olmayan temizleme sonuçlarına yol açılır.

Bilgi:



TASKI opsiyonel olarak otomatik bir dozajı sunar. Bu sonradan da monte edilebilir. Lütfen müşteri hizmeti danışmanınızla görüşün.



- Takım tahriki AÇIK/KAPALI tuşuna basın. Gösterge yanar, fırça ünitesi indirilir.
- +/- tuşlarına basarak Kademe 1 - 3 arasında istenen takım baskısını seçin.

Bilgi:

İyi bir temizlik sonucuna yeterli gelen en düşük kademeyi daima tespit edip seçmelisiniz. Böylece elektrik tüketimini optimize eder ve makineyi idareli kullanırsınız.

ECO modu



- ECO modu AÇIK/KAPALI tuşuna basarak ECO modu etkinleştirilir.

Bilgi:

Gerektiği takdirde temizleme solüsyonu ve fırça basıncı, ECO modunda manüel olarak uyarlanabilmektedir. ECO modu genellikle derzsüz düz zeminler için öngörülmüştür.

Spot Modu



- Spot modu AÇIK/KAPALI tuşuna basarak Spot modu etkinleştirilir.

Bilgi:

Gerektiği takdirde temizleme solüsyonu ve fırça basıncı, Spot modunda manüel olarak uyarlanabilmektedir. Spot modu çok fazla kirli zeminler için hazırlanmıştır.

Program tuşuyla başlatma



- Çalışmaya bir sonraki başlama veya iş adımı sırasında program tuşuna basılarak, tüm makine fonksiyonları en son kullanılan fonksiyon değerleriyle başlatılır.
- Ayrıca, ön temizlik ve kenar temizleme fırçaları otomatik olarak çalışma konumuna indirilir.

Bilgi:

Bir tuşa yeniden basıldığında ilgili fonksiyon tekrar silinir. Bu sırada emme motoru, bir damlatmayı en aza getirmek için belirli bir süre boştaki çalışır. Emme motoru kapanana kadar gösterge yanıp söner.

Bilgi:

Ayarlanan değerler, çalışma esnasında her zaman uyarlanabilir. Kapatma sırasında ayarlı olan değerler, yeniden devreye almada otomatik olarak tekrar etkin duruma getirilir.



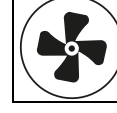
Bilgi:

Çalışma sonunda program tuşuna basılarak çalışma sonu için optimize bir program başlatılır: Bkz. sayfa 430 (Otomatik işlem) altındaki açıklama. Ayarlar ve etkinleştirilmiş fonksiyonlar kaydedilir.

Sadece Ön ve Kenar Temizliği ile Çalışma



- Program Start/Stop tuşuna basın. *Emme motoru çalışmaya başlar ve silici başlık otomatik olarak çalışma konumuna indirilir. Takımlar döndüğü zaman temizleme solüsyonu beslemesi başlatılır. Fırça ünitesi iner. Ön ve kenar temizleme fırçaları otomatik olarak çalışma konumuna indirilir.*
- Temizleme solüsyonu besleme AÇIK/KAPALI tuşuna beslemeyi durdurmak için basın.
- Kaldırma ve durdurma için araç çalıştırma AÇMA / KAPAMA tuşuna basın.
- Kaldırma ve durdurma için emiş ünitesi AÇMA / KAPAMA tuşuna basın.



Bilgi:

Kenar temizliği ile çalışmak, ön temizlemede biriken kir miktarının düzenli olarak kontrol edilmesini gerektirir.



- Bunun için makineyi iki metre geriye sürün. *Ön ve kenar temizliği durdurulur ve kaldırılır. Bir vibratör, kirleri ön temizlemeden çıkarır.*

Bilgi:

Makineyi kapatmayın.

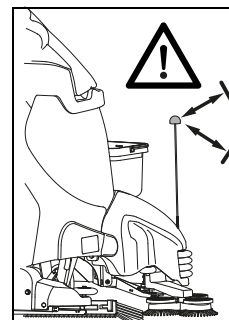


- Ürünle birlikte verilen süpürge ve kürekle kiri toplayın ve ön taraftaki hazneye koyun.
- Makineyi devam sürün.

Konum Sensörü

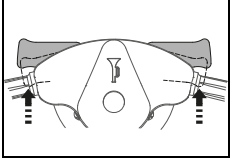
Bilgi:

Bu makine, IntelliSweep projeksiyonunun makinenin sağ tarafındaki konumunu gösteren bir konum sensörü içerir.



- Duvarların veya engellerin yakınında temizlik yaparken, konum sensörüne dikkat edin. *Bu, duvara veya engele olan uzaklığı daha iyi tahmin etmenize olanak tanır.*

Temizlik başlangıcı



- Makine açık ve marşpiyede bir operatör bulunduğunda, sürüş şalterlerine basılınca makine harekete geçer. Eğer seçilmiş durumdaysa, fırça ünitesi ve kenar temizleme başlatılır, solüsyonunun girişi açılır.

Sürüş kontrol devresinin konumu üzerinden sürüş hızı kontrol edilir. Sürüş şalterleri serbest bırakıldığında, makine durmak için otomatik olarak yavaşlar ve park freni devreye girer. Temizleme sıvısının girişi kapatılır, daha sonra gecikme ile fırça ünitesi ve kenar temizliği durdurulur.

Bilgi:



Temizleme solüsyonunun giriş miktarı ilgili çalışma hızına uyarlanır. (IntelliFlow)

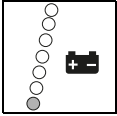
Dikkat:



Sıkışık veya dar alanlarda çalışırken yavaş hareket AÇIK/KAPALI tuşuna basılmalıdır. (Gösterge yanar) Böylelikle çalışma hızı düşürülür ve kaza tehlikesi azaltılır.



- Tuşa yeniden basıldığında sınırlandırma iptal olur ve gösterge söner.



- Akü göstergesi kırmızı yandığı zaman kombine yer yıkama makinesini akü şarj cihazına sürün.

Akü kapasitesi - hazırlık durumunun sonu

Akü durum göstergesi mevcut işletim süresi hakkında bilgi verir.

- Kırmızı gösterge yanıp sönmeye başladığında, yakl. 5 dakika fazla çalışma süresi kalır.
- Bunun ardından fırça ünitesi ve -30 saniye sonra- silici başlık yukarı sürülür. Kırmızı gösterge sürekli ışığa dönüşür.
- Bu durumda makineyi şarj istasyonuna sürmek için 10 dakika daha kalır. Sonra makine kendiliğinden durur.
- Yeniden bir işleme alma için akülerin komple şarj edilmesi zorunludur.

Temizleme yöntemi

Direkt temizleme yöntemi:

Tek bir işlemde ovalama, kuru ve ıslak temizleme ve emme.

Dolaylı temizleme yöntemi:

Temizleme solüsyonunu uygulayın, ovalama, kuru temizleme ve emme işlemleri birden fazla çalışma adımında gerçekleşir.

Bilgi:



Bazı durumlarda, zemin döşemesi/kirlenme ve temizlik ürünün özel bir kombinasyonu mevcut olduğunda makine idaresi olumsuz etkilenebilir.

Opsiyonel olarak tedarik edilebilen tekerlerle makinenin zemindeki çekişi iyileştirilebilir. Lütfen TASKI müşteri danışmanınızla görüşün.

Temizleme solüsyonunun ilave edilmesi



Dikkat:

Temizleme solüsyonu olmadan çalışıldığında zemin hasarına yol açılabilir.



Bilgi:

Pompadan gelen bir takırtı sesi temiz su tankının (temiz su folyo tankı) boş olduğunu bildirir.



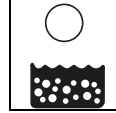
Dikkat:

Pompa asla uzun süreliğine kuru çalıştırılmamalıdır.

- Makine kapatılmış olmalıdır.
- Tank kapağını açın.
- Temiz su tankına (temiz su folyo tankı) su doldurun, bkz. sayfa 426.
- Temizlik ürününü doz ölççeğiyle ilave edin.
- Tank kapağını tekrar ilk pozisyonuna devirin ve sabitlenene dek aşağıya doğru bastırın.

Atık suyun boşaltılması

Dolu atık tankı göstergesi:



- Atık tankı göstergesi yandığı zaman temizlik programı iptal edilir, silici başlık kaldırılır ve emiş ünitesi kapanır.

- Atık tankını boşaltın, bkz. sayfa 430.

Bilgi:



Tankın içinde köpük oluştuğunda atık tankının göstergesi de yanar.

- Atık tankını boşaltın, bkz. sayfa 430.

Çalışmanın sonu

Manüel işlem



- Temizleme solüsyonu AÇIK/KAPALI tuşuna basın.
Temizleme solüsyonunun beslemesi durdurulur.

- Takımların kısa bir süreliğine dönmeye devam etmesi için birkaç metre daha gidin, böylece bir "damlatma" önlenmiş olur.

Özellikle TASKI contact pedlerinde bu önemlidir!



- Takım tahriki AÇIK/KAPALI tuşuna basın.
Gösterge yanar, fırça ünitesi durdurulur ve kaldırılır.

- Geride kalan atık suyun çekilmesi için birkaç metre daha ilerleyin.



- Emiş ünitesi AÇIK/KAPALI tuşuna basın.
*Gösterge yanar, silici başlık otomatik olarak kaldırılır.
Emme motoru 15 saniye boşta çalışır.*

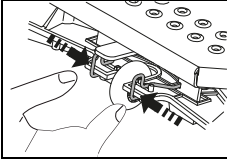
Otomatik işlem



- Program Start/Stop tuşuna basın.
*Kenar temizliği durdurulur, kaldırılır ve geri çekilir.
Ön temizlik kaldırıldı.
Temizleme solüsyonunun beslemesi durdurulur.
Fırça ünitesi durdurulur ve kaldırılır.
Silici başlık 30 saniye sonra kaldırılır.
Emme motoru otomatik olarak kapatılana kadar 15 saniye boşta çalışır.*

Silici başlığın çıkartılması ve temizlenmesi

- Makine kapatılmış olmalıdır.
- Her iki emiş hortumunu başlık bağlantılarından çekip alın.
- Kilitleme yaylarını bir araya bastırın. Silici başlık böylece çözülür ve başlık tutucusundan çıkartılabilir.



- Silici başlığı musluk suyunun altında bir fırçayla temizleyin.

Bilgi:



Sadece temizlenmiş ve sağlam silecek bıçaklarıyla optimum bir emme sonucu elde edilir!

Atık ve temiz su tankının (temiz su folyo tankı) boşaltılması ve temizlenmesi

Bilgi:



Atığın veya temizleme solüsyonunun bertarafı ulusal yönetmeliklere göre uygulanmalıdır.

Bilgi:

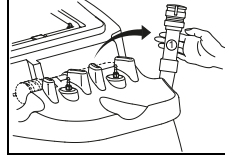


Atık tankını boşaltırken temizlik maddesi üreticisinin kişisel koruma donanımı hakkındaki yönetmelikleri dikkate alın.

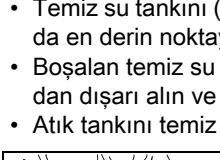
- Makine kapatılmış olmalıdır.

Şu prosedürü uygulayın:

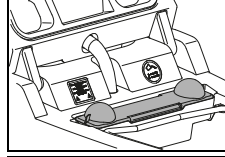
- Tank kapağını açın.



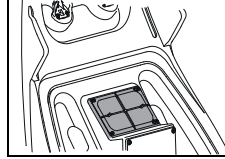
- Atık boşaltma hortumunu tutucudan dışarı alın.
- Boşaltma hortumunu bir su giderine koyun.
- Boşaltma hortumunun boynunu (1) elinizle sıkıştırın.
- Boşaltma hortumundan kapağı çıkarın ve atık tankını boşaltın.



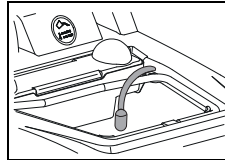
- Temiz su tankını (temiz su folyo tankı) kaldırın, atık tankında en derin noktaya koyun ve onu boşaltın.
- Boşalan temiz su tankını (temiz su folyo tankı) atık tankından dışarı alın ve onu temiz suyla iyice durulayın.
- Atık tankını temiz suyla iyice durulayın.



- Katı madde filtresini (sarı) dışarı alın, boşaltın ve musluk suyunun altında yıkayıp durulayın.



- Emiş filtresini (sarı) çıkartın ve kırı bir bezle veya yumuşak bir fırçayla giderin.



- Emme filtresini çıkartın ve kırı bir bezle veya yumuşak bir fırçayla giderin.



Dikkat:

Tıkalı bir emiş filtresi, emiş gücünü etkileyebilir.

Tıkalı bir emme filtresi, temizleme solüsyonunun miktarını azaltabilir.

- Kir eleğini (sarı), temiz su tankını (temiz su folyo tankı), emiş filtresini ve emme filtresini tekrar monte edin.
- Boşaltma hortumunu tekrar tutucuya yerleştirin.

Temiz su tankı filtresinin temizlenmesi

Bilgi:



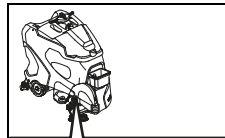
Her çalıştırmanın sonunda temiz su tankı filtresini temizleyin

- Makine kapatılmış olmalıdır.

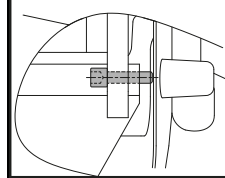


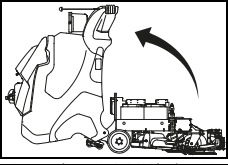
Tehlike:

Akü bölmesi açılmadan önce her iki tank bölgesinin boş olduğundan emin olunmalıdır.

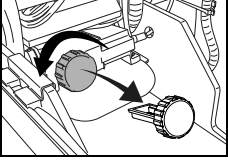


- Makinenin ön tarafında altta solda akü bölmesine ait açma mekanizmasını görebilirsiniz.
- Hex cıvataı sökün.





- Tankı, zemine dayanana kadar dikkatle geriye doğru devirin.



- Temiz su tankı filtresini çevirip açın ve çıkartın.
- Bunu temiz suyla iyice çalkalayınız.



Tehlike:

Bakım sonlandırıldıktan sonra tankı dikkatle ilk pozisyona devirin ve ihex civatayı tekrar yerine takın.

Takımın çıkartılması ve temizlenmesi

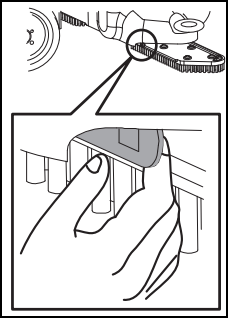


Bilgi:

Her temizleme çalışmasının sonunda takımı temizleyin.

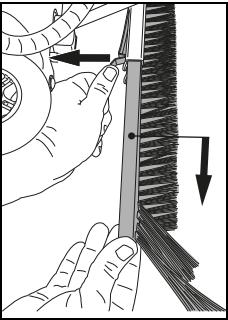
- Makine kapatılmış olmalıdır.

XP-M



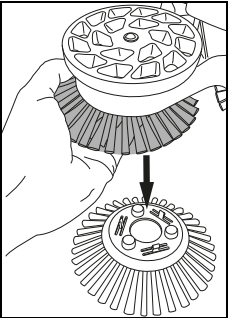
- Kilitleme yayını çekin.

Ön Temizliği



- Yay mandalını çekin ve ön temizleme fırçalarını fırça tutturucusundan çıkarın.

Kenar Temizliği



- Fırça kıllarının temizliğini fırça tuturucusundan kılları çekerek çıkartın.

- Takımları çıkartın ve musluk suyunun altında temizleyin.

Makinenin temizlenmesi



Dikkat:

Makineyi asla yüksek basınçlı temizleyiciyle veya su jetiyle temizlemeyin. *Makineye sızan su, mekanik veya elektrikli parçalarda ciddi hasara neden olabilir.*

- Makineyi nemli bir bezle silin.

Makinenin depolanması / park edilmesi (işletim dışında)



Bilgi:

Makineyi, kaldırılmış silici başlık, kaldırılmış takım ve açık tank kapağıyla depolayın. Tank bu şekilde kuruyabilir. Bu sayede küf mantarlarının ve kötü kokularının oluşması engellenebilir.



Dikkat:

Makineyi asla boş akülerle depolamayın. Aküler bundan dolayı onarılamaz şekilde hasara uğrar.

Servis, bakım ve koruma

Makinenin bakımı, kusursuz bir işlemin ve uzun bir ömür süresinin ön koşuludur.



Dikkat:

Sadece TASKI orijinal parçalar kullanılabilir, aksi halde her türlü garanti ve sorumluluk haklarının iptaline sebep olunur!



Dikkat:

Kasıtsız makine işlevlerinin hariç tutulması için daima bakım çalışmalarına başlamadan önce

- makine kapatılmalı,
- anahtar çekilip alınmalı ve
- acil durdurmaya basılmalıdır.

İşaret açıklaması:

◇ = Her temizlik sonunda, ◇◇ = her hafta,
◇◇◇ = her ay, ⊗ = servis lambası

Faaliyet	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	Sayfa
Akülerin şarj edilmesi	•				424
Saf su ekleyin (sulu tip akü seti) Akü üreticisinin kontrol defterini dikkate alın!		•			424
Atık ve temiz su tanklarının boşaltılması ve temizlenmesi	•				430
Emme ve emiş filtresinin kirliliğinin kontrol edilmesi / temizlenmesi	•				
Sarı işaretli tüm parçaların temizlenmesi	•				
Araçların temizlenmesi (XP-M, ön temizleme, kenar temizleme)	•				431
Silici başlığın temizlenmesi, silecek bıçaklarının aşınmasının kontrolü ve gerekirse değiştirilmesi	•				430
Tank kapağının fitil contasının temizlenmesi ve çatlak kontrolünün yapılması, gerekirse değiştirilmesi	•				
Hazne temizliği	•				
Park freni ve acil durdurmanın kontrol edilmesi				•	425
Makineyi nemli bezle silin	•				431
Diversey servis teknisyeni tarafından bakım / servis programı				•	

Bakım aralıkları

TASKI makineleri, fabrikada ve yetkili denetmenler tarafından güvenlikleri açısından kontrol edilmiş olan yüksek nitelikli makinelerdir. Elektrikli ve mekanik bileşenler, uzun süreli bir kullanımdan sonra aşınma ve yaşlanmaya tabidir.



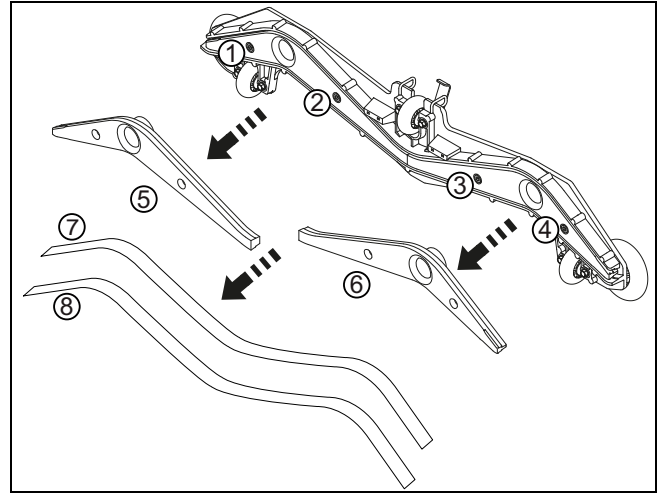
- İşletim güvenliğinin ve kullanıma hazır durumu için, bakım göstergesi yandığı anda (fabrika ayarı 650 çalışma saatleri) veya yılda en az bir kez bir servis yapılmalıdır.

Müşteri hizmeti

Bir işletim arızası veya sipariş nedeniyle bizimle bağlantı kurduğunuzda daima tip adını ve makine numarasını belirtin.

Bu bilgileri makinenizin tip levhasında görebilirsiniz. Bu kullanım talimatının son sayfasında size en yakın TASKI servis bayisinin adresini bulabilirsiniz.

Silecek bıçağı değişimi



- Dört alyan civatayı (1, 2, 3, 4) takın.
- Silici başlık gövdesini silici başlık iskeletinden (5, 6) ayırın.
- Silecek bıçaklarını (7, 8) çıkartın.
- Silici başlık gövdesini ve iki silici başlık iskeletini musluk suyunun altında temizleyin.
- "Çevrilmiş vaziyette" veya yeni silici bıçakları, silici başlık iskeletinin üzerine monte edin.
- Silici başlık iskeletini tekrar silici başlık gövdesine takın.
- Dört alyan civatayı tekrar sıkıştırın.

Arızalar

Arıza	Olası neden	Arızanın giderilmesi	Sayfa
Makine işlevsiz, açılmıyor	Makine kapatıldı	• Anahtarı çevirin	422
	Acil durdurma şalterine basıldı	• Acil durumu devre dışı bırakmak için düğmesine basın	422
	Ana sigorta arızalı	• Sigortayı kontrol edin/değiştirin • Servis bayisine başvurun	
	Ekran da hata kodu	• Servis bayisine başvurun	435
	Hareket engelleme düzeni etkindir veya kumandada hata var	• Marşpiyenin üstünde durun	
	Akü deşarj olmuş veya akü şarj cihazı bozuk	• Aküyü şarj edin • Servis bayisine başvurun	425
	Aküler bozuk	• Servis bayisine başvurun	
Fırça ünitesi veya emiş ünitesi kapanmıyor	Elektronikte veya kumanda panelinde hata	• Makineyi acil durdurma ile durdurun • Servis bayisine başvurun	422
Ön ve kenar temizliği etkinleştirilemez veya temizlik sırasında otomatik olarak etkinleştirilebilir	Elektronikte veya kumanda panelinde hata	• Makineyi kapatıp tekrar aç • Servis bayisine başvurun	422
Ön temizlik kaldırılamaz veya fırçalar çıkarılırken haznesi düşüyor	Ön temizliği hazneden ayırın	• Sonra ön temizliği tekrar hazneye sabitleyin • Servis bayisine başvurun	
Fırça dönmüyor	Fırça tahrik ünitesi kapatıldı	• Fırça tuşuna basın	422
	Ana sigorta arızalı	• Sigortayı değiştirin	
	Motor dönüyor, takım dönmüyor	• Tahrik kayışı koptu • Servis bayisine başvurun	
Zayıf emiş gücü - Zemin ıslak kalıyor - Atık suyu emilmiyor	Emiş ünitesi açılmadı	• Emiş ünitesi butonuna basın	422
	ECO tuşuna basıldı	• ECO tuşunu kapatın	422
	Emiş hortumu takılmadı	• Emiş hortumunu takın	426
	Silici başlık zeminde değil	• Silici başlık askısının işlevselliğini kontrol edin	426
	Silecek bıçakları aşınmış	• Silecek bıçağını değiştirin	432
	Hortum veya silici başlık tıkalı (örn. talaşlar, kumaş artıkları)	• Yabancı cisimlerin bertaraf edilmesi	
	Emici filtre tıkanmış	• Yabancı cisimlerin bertaraf edilmesi	422
	Emiş ünitesi göstergesi yanıyor, fakat emiş çalışmıyor	• Sigortayı kontrol edin, gerekirse değiştirin • Sigorta sağlamsa, servis bayisi ile bağlantı kurun	426
Emiş ünitesi kapanıyor	Atık tankı dolu	• Atık tankının boşaltılması • Akü denetimini kontrol edin • Sigortaları kontrol edin	429
	Atık tankı pislik tutmuş	• Kontrol edin ve duruma göre temizleyin.	430

Arıza	Olası neden	Arızanın giderilmesi	Sayfa
Temizleme solüsyonu çıkışı yeterli değil	Temizleme solüsyonu tankı boş	• Temizleme solüsyonu tankını kontrol edin	429
	Temizleme solüsyonu çok az ayarlı	• Temizleme solüsyonunun miktarını +/- tuşuyla ayarlayın	422
	Temizleme solüsyonu tuşu kapalı	• Temizleme solüsyonu tuşuna basın	422
	Emme filtresi	• Temizleyin	

Teknik veriler

Makine		
Çalışma genişliği	105	cm
Silici başlığın genişliği	95	cm
Boyutlar (U x G x Y)	161 x 95 x 130	cm
İşletime hazır makine ağırlığı maksimum	533	kg
Nominal voltaj	24V	DC
Nominal anma gücü	1350	W
Temiz su tankı nominal +/- %5	113	l

IEC 60335-2-72 standardına göre belirlenen değerler		
Akülü makine ağırlığı (taşıma ağırlığı)	345	kg
Ses basıncı seviyesi LpA	67	dB(A)
Belirsizlik KpA	2,5	dB(A)
Toplam titreşim değeri	<2,5	m/s2
Belirsizlik K	0,25	m/s2
Su sıçraması koruması	IPX3	
Koruma sınıfı	III	

Aksesuar

No.	Ürün	XP-M
7514650	Ovalama fırçası, naylon yumuşak 45 cm	2x
7515725	Ovalama fırçası, naylon sert 45 cm	2x
7515726	Ovalama fırçası, naylon aşındırıcı 45 cm	2x
7514648	Sürüş diski 45 cm	2x
4131268	Koruma profili	x
4126922	Flaşör seti	x
8502830	Üniversal Revoflow su mekanizmalı doldurma hortumu	x
	IntelliTrail	x

Hata kodları

Hata kodları, ekranda gösterilir.



Bilgi:

Her hata kodunda makineyi kapatın ve tekrar açın.
Açıp kapama ile mevcut bir Error giderme mümkün olabilir.

Taşıma



Dikkat:

Makine sadece yardımcı gereçlerle kaldırılmalıdır (örn. kaldırma platformu, çıkış rampası vs.)!



Bilgi:

Makineyi dik konumda taşıyın.



Bilgi:

Makinenin nakliye aracı içerisinde bağlı ve sabitlenmiş olmasına dikkat edin.

Atığa ayırma



Bilgi:

Makine ve aksesuarları söküldükten sonra ulusal yönetmelikler gereğince usulüne uygun bir şekilde atığa ayrılmalıdır. Diversy servis bayiniz bu konuda size yardımcı olabilir.

Aküler

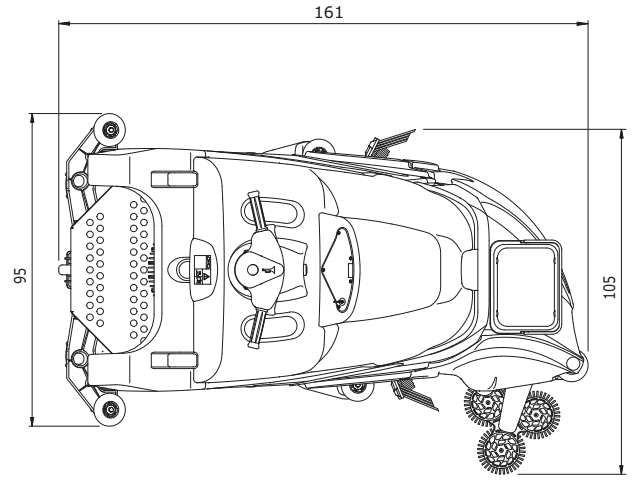
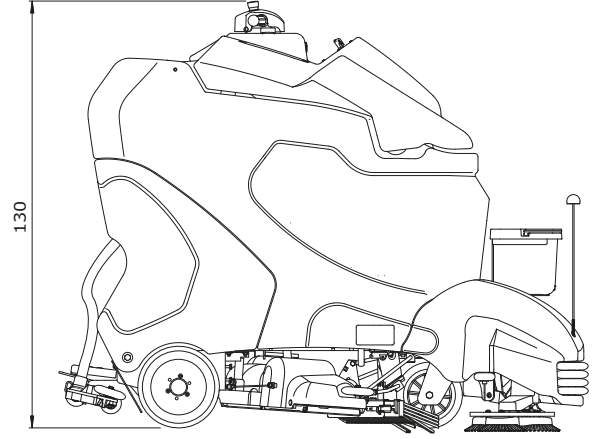


Dikkat:

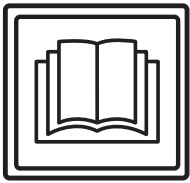
Aküler usulüne uygun şekilde atığa ayrılmadan önce makineden çıkartılmalıdır. Kullanılmış olan aküler AT Yönergesi 2006/66/AT veya ilgili ulusal yönetmelikler gereğince çevreye saygılı bir şekilde bertaraf edilmelidir.

Makinenin boyutları

Ölçüler santimetre cinsindedir!



使用说明原稿译文



注意！
首次设备调试前请务必仔细阅读操作说明书与安全技巧。
请妥善保管好该操作说明书并随身携带以便查询。

标示解释



小心：
该符号表示具有重要信息。违反操作说明会导致人员损伤与 / 或财产损失！



注意：
该符号表示具有重要信息。违反操作说明会导致人员损伤与 / 或财产损失！



提示：
该符号表示具有与有效使用产品相关的重要信息。违反操作说明会导致设备故障！

操作说明中介绍了工作流程所必需遵循的操作顺序。

目录

安全技巧	436
清洁产品	437
其他扩展文档	437
结构概述	438
电池	439
调试前	441
启动工作	443
工作结束	445
售后服务、维护与保养	447
故障	448
技术资料	449
配件	449
错误代码	450
运输	450
报废	450
设备尺寸	450

常规应用

该设备用于商业领域（例如，酒店，学校，医院，工厂，商场，体育馆以及办公室等）。
在严格遵守本说明书的前提下提供硬质铺地的湿洗服务。该设备是专为室内使用而设计的。



注意：
该设备不得用于抛光，打蜡，地毯清洗以及吸尘。采用本设备对实木复合地板与强化地板进行湿洗操作，其风险由个人承担。



小心：
未经 Diversey（泰华施）授权，自行对设备更改将视为解除安全标志及 CE 认证协议。违反常规规定操纵该设备可能会导致人员，设备以及工作环境的损害与破坏。一旦发生上述情况将丧失所有保证及保修索赔权利。

安全技巧

TASKI 设备的设计与结构型式符合欧盟相关基础安全与健康规定，并配有 CE 标识。



小心：
操作该设备的工作人员应当接受充分的培训，具有或已经证明具有相关能力及授权。



小心：
该设备不得由身体、感官或心理能力缺失或缺乏经验和知识的人员操作，例如儿童。
避免儿童接触或操作该设备。



小心：
该设备不得在存放或加工易燃易爆物质（例如汽油，溶剂，燃料油以及灰尘等）的环境内使用。
该设备的电子或机械装置可能会导致上述易燃易爆物质的燃烧与爆炸。



小心：
该设备不得用来吸收有毒，有害人身健康，具有腐蚀性或刺激性物质（例如有害灰尘等）。该设备的过滤系统无法有效控制上述类型的物质。
上述情况下无法避免对操作元及第三方身体健康所导致的危害。



小心：
工作过程中应注重地方环境，防止对第三方与孩童造成损伤！尤其在盲区附近，例如门前或是角落处必须放慢操作速度，注意安全。



小心：
该设备不得用于承载其他人员与物品。



小心：
若出现故障，损坏以及在碰撞与跌落后必须由授权的专业人员进行重新调试。若该设备置于室外，浸水以及暴露在湿度大的环境下，同样必须由授权的专业人员进行重新调试。



小心：
若与安全相关的配件，如刷地装置保护层，电源线或与电流输送部件相连的保护层发生损坏时，应立即停止设备运转！



小心：
该设备不得倾斜放置。



小心：
在对该设备内部工作操作前，必须切断设备并拔出安全操作钥匙。



小心：
该设备不得用于电磁辐射的环境（电磁辐射污染）内。



小心：
该设备不得用于倾斜地面的清洗用途 >8%。为保证安全握持操作该设备，坡度区域必须缓慢操作并选择“turtle mode”。倾斜地面急转弯可能会影响设备的稳定性并导致设备故障。操作可能导致意外事故危害。



小心：
该设备仅限在固定、稳固及平整的地面上使用。
忽视操作说明可能会导致意外事故发生。



注意：
该设备不得用于非经许可的用途。使用结束后始终拔出钥匙；或者将设备锁在封闭空间内。



注意：
该设备仅在干燥无尘的环境下运转和置放，温度范围在 +10 °C / + 50 °F 至 35 °C / + 95 °F。



注意：
该设备的机械或电子零件仅能由熟悉相关安全规定的授权专业人员进行维修。



注意：
该设备仅能使用操作说明书中确认为合规配件或是经 TASKI 顾问推荐的工具（刷子、垫或类似用具）。其他工具可能会损害设备的安全与功能。



注意：
在操作该设备过程必须始终注重人员保护，事故防范以及有关清洁剂使用的制造商规定。



注意：
当设备内喷出泡沫或液体时，应立即关闭抽吸总成装置！



注意：
该设备应采用适当的电池以及经检测合格的充电器。



注意：
TASKI 设备与装置在设计过程中应按照当前技术水平避免因噪声与振动所造成的人身健康的损害。
详见技术信息页 449。

清洁产品



提示：
TASKI 设备在设计过程中应注重实现 TASKI 清洁产品实现最佳清洁效果。其他清洁产品可能会给设备或工作环境造成故障与损害
因此，我们推荐采用 TASKI 生产的清洁产品。
由于采用错误清洁产品所造成的设备故障不在厂家保修的范围内。

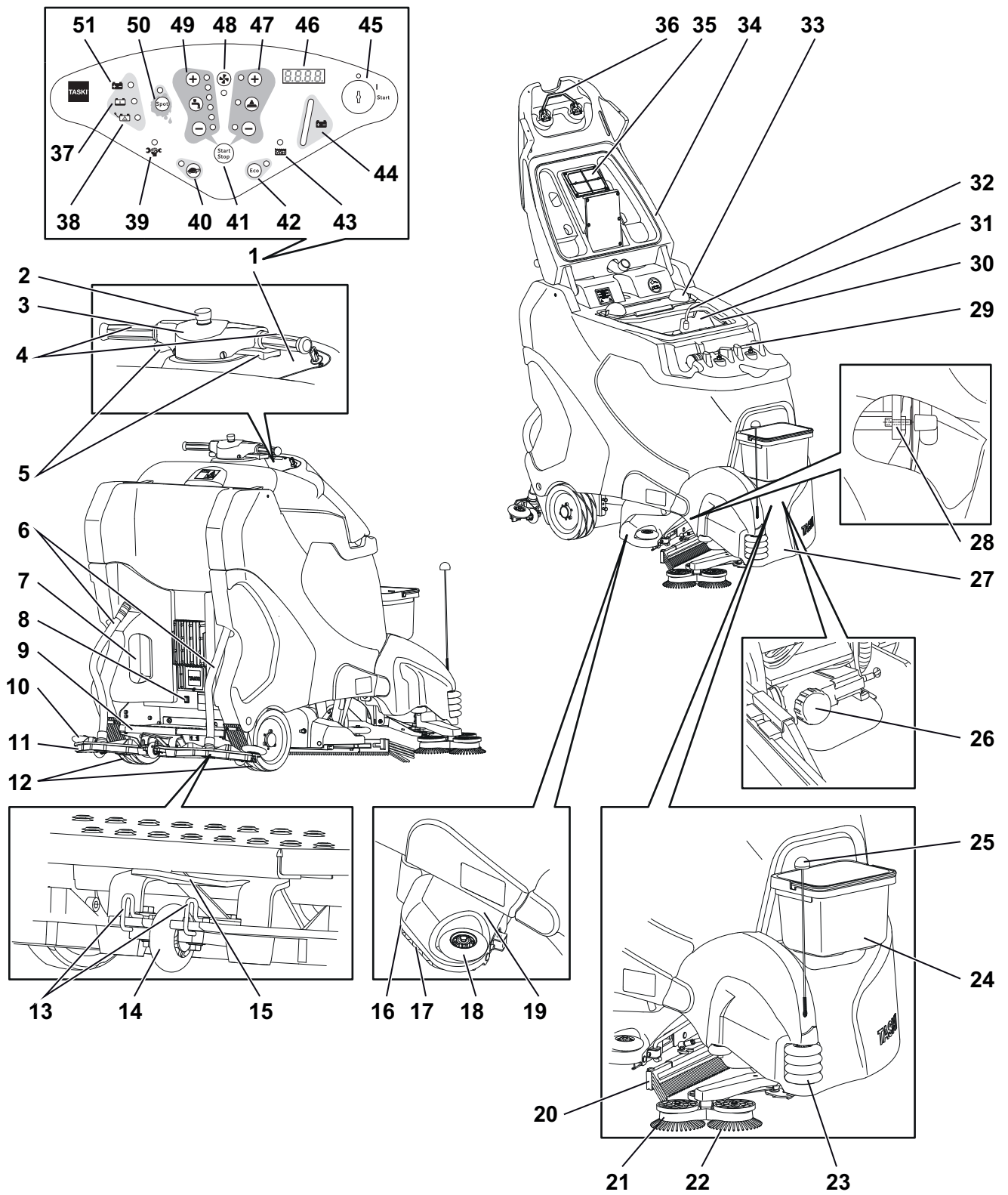
更多信息请咨询 TASKI 服务合作方。

其他扩展文档



提示：
该设备的电气计划详见备件清单。
请与售后服务联系获取更多信息。

结构概述



- 1 控制面板
- 2 急停
- 3 喇叭
- 4 控制操纵器
- 5 驱动控制器
- 6 抽吸软管
- 7 内置充电器线缆
- 8 电子停车制动
- 9 楼梯面配备安全开关
- 10 吸嘴 转向轮
- 11 吸嘴 (黄色维护站)
- 12 驱动轮
- 13 锁紧支架 吸水扒
- 14 吸嘴 支撑轮
- 15 吸嘴 支架
- 16 刷地装置解锁
- 17 微转电刷 (黄色维护站)
- 18 刷地带动装置
- 19 XP-M 工具总成
- 20 毛刷 前端清洁
- 21 工具总成 边缘清洁
- 22 毛刷 边缘清洁
- 23 转向轮 IntelliSweep
- 24 储桶 (黄色维护站)
- 25 位置传感器
- 26 淡水水箱过滤器 (黄色维护站)
- 27 IntelliSweep
- 28 电池仓解锁
- 29 排空软管
- 30 淡水水箱 (Flextank)
- 31 污水箱
- 32 水泵与吸入过滤器
- 33 粗灰尘篓 (黄色维护站)
- 34 加油口盖
- 35 吸尘过滤器 (黄色维护站)
- 36 水箱盖 —— 去联锁
- 37 指示灯 电池需充电
- 38 指示灯 电池 / 电源引入装置故障
- 39 服务指示灯
- 40 慢速运转按键 (开 / 关)
- 41 程序按键 (启动 / 停止)
- 42 ECO 经济模式 按键 (开 / 关)
- 43 污水箱 指示灯 满
- 44 电池状态显示
- 45 按键开关
- 46 显示屏
- 47 工具驱动器按键 (开 / 关), 毛刷压力 (+/-)
- 48 抽吸刷地装置总成 按键 (开 / 关)
- 49 清洗剂溶剂送液按钮 (开 / 关), 剂量 (+/-)
- 50 点模式 按键 (开 / 关)
- 51 指示灯 电池已充电

电池

受许可的电池

该设备的运转中应采用牵引电池 (不得使用初级或设备电池)。推荐使用纯牵引电池。采用该类电池可保证长期的使用寿命。

牵引电池是一种开放式 (湿式) 电池以及免维护 (VRLA) 电池 (Gel- und AGM)。该设备应该对应结构类型与制造商特征进行校正。

每种电池都具有长短不一的使用寿命与不同的效率特征。

按照电池结构以及电池类型更换和 / 或电池制造商特征, 必须在设备调试前完成设备编程。

错误或具有缺陷的设置可能会导致电池过早损坏。

电池的安全保护措施



- 此类电池内含有酸液。工作人员在设备保养以及安装与拆卸湿式电池过程中必须佩戴安全防护镜。



- 若酸液不慎喷入眼睛或溅射到皮肤上时应用大量的水冲洗。然后立即寻医就诊。所溅衣物应用水洗干净。



- 电池充电过程中会产生爆炸瓦斯。远离明火或发光物体。



- 禁止吸烟!



- 烧伤危险!



- 注意! 电池的电机始终带有电压, 所以不得在电池上放置其他物体!



注意:

保持电池清洁干燥。喷射出的酸液或水 (湿式电池) 应立即擦拭干净。在此过程中穿戴好安全防护鞋。



注意:

该电池仅能通过 Diversey (泰华施) 许可的售后服务站或专业人员进行安装, 并按照安装图完成装配。安装与连接过程所产生的故障可能会对设备与环境造成严重损伤, 甚至爆炸。



注意:

此外还应注意电池制造商的操作规章。



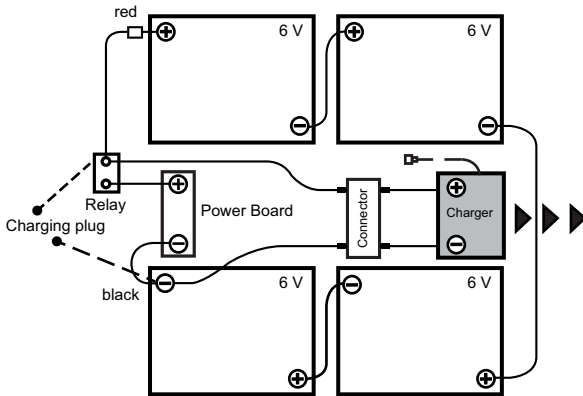
注意:

必须为电池的充电安排足够的散热排气。



注意：
在电池维护前必须将其与设备分离！

电池安装连接图



使用外置电池充电器的充电过程

每种电池和 / 或每个电池制造商都具有不同的充电特性。



注意：
充电特征曲线错误或使用不合适的充电器
可以导致电池的过早损坏或快速毁坏。

选配的装在充电器与电池尺寸相匹配，具有多种充电曲线，
经由离厂或 TASKI 服务技术人员对应推荐电池所设置而成的。
该规定同样适用于静态（外置）充电器的使用操作。



注意：
持续短时间使用并不断充电可能会导致电
池的损伤。标准参考值：再充电前应至少
消耗电池中 20% 的电量。



注意：
为了最大程度的延长电池的使用寿命，必
须每周对牵引电池进行两次完整充电（12
至 16 小时）。



注意：
若设备长时间处于停机状态，启动前电
池必须经过一个完整的充电周期。充电器
应当与设备以及网络分离。电池会随着时
间而消耗电量。电池应依照类型的不同每
隔 3 至 6 个月重新充电。电池在重新调
试前必须经过一个完整的充电周期。

使用外置电池充电器的充电过程

- 将外置电池充电器与设备的分离插头相连。



注意：
请确保插头插入，确保良好的电气接触



提示：
在充电过程中应解除设备的所有功能。

(选配) 随车充电器的充电过程

- 取出电源线并与插座相连。

结束充电过程后



注意：
在断开电池连接前应首先切断充电器（仅
限外部充电器）。
违规操作拔出处于已连接状态的充电器可
导致电池空间爆炸。

- 将随车充电器（选配）的电源线妥善保存在指定区域。
- 保持充电线干燥，避免损坏。



注意：
充电线承载电流输送。若插头，数据线或
设备接口出现损坏迹象，应立即停止充电
器的使用。

开放式（湿式）电池的维护与保养

提示：



免维护电池的保养仅需保证正确的充电流
程与经调整的充电曲线。

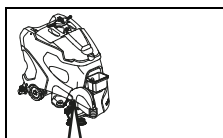
打开电池盒维护



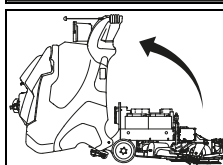
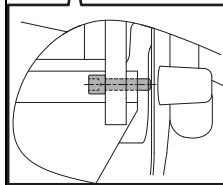
注意：
为了排除意外设备故障，必须在开始在开
启电池仓前：
—— 关闭设备，
—— 拔出钥匙，
—— 激活急停。



小心：
在开启电池仓前必须保证两侧水箱区域清
空与吸桶内杂物清空。



- 在设备的右下方可以找到电池仓的去
联锁。
- 拧下六角螺母。



- 小心向后倾斜水箱至与地面。



小心：
维护结束后小心将水箱放置回原位并拧紧
螺母。

调试前

驻车制动

激活：

- 释放停车制动自动通过电子设备解除驻车制动功能。

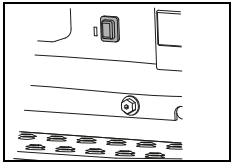
去联锁 / 解锁：



提示：
始终脚踩踏板。

- 通过驱动控制器可自动解锁驻车制动。

紧急去联锁 / 解锁：



- 操纵或电源失效情况下可手动解锁驻车制动。因此必须确认解锁释放杆。解锁释放杆位于踏板上方。

检查停车制动和急停



注意：
停车制动与急停按钮属于设备重要的安保护构成。通常应在设备运转前必须检查上述装置的功能性。

- 启动设备。
- 确认启动驾驶控制后握紧方向盘。设备直线向前移动。
- 按下急停键。



提示：
该设备逐渐制动减速直至完全停止，在此过程不纠正转向。



小心：
若设备上述功能出现问题，必须将设备送至官方认证的 TASKI 售后服务中心送检。

警示装置



注意：
警示装置指的是在倒车过程中起作用的警示灯、闪灯以及信号发声器，通常必须在驾驶前检测功能性。若出现功能故障，必须处理后方能启动设备。在警示装备发生故障或损坏的情况下应格外注意小心操纵该设备。



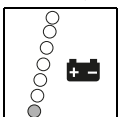
小心：
始终遵守国家相关法律规定。这可能需要其他的行为，必须予以遵守。

位移行使

借助方向盘与控制器可以控制行车方向与速度。无级变速。在释放控制器时，设备刹停中止，同时激活驻车制动。

- 启动设备（按键开关）。

指示灯短频闪烁。



电池标准指示器显示设备的准备运行状态。（出现故障详见页面 448）。

- 只有脚踩油门才能向前行使。

- 倒车行使需向后按控制器。



提示：
转弯时，行使速度会下降。



提示：
工作操作下倒车行使时吸气嘴、前端与边缘清洁装置自动升起并中断清洁溶剂的进料。

推移设备（损坏状况）



提示：
通常仅需要两人合作移动设备。



注意：
设备较重，推移设备请小心！操作失误可导致人员与设备损坏。

- 移动前确认解锁按钮。（详见页面 441）

安装刷地装置

安装前检查设备：

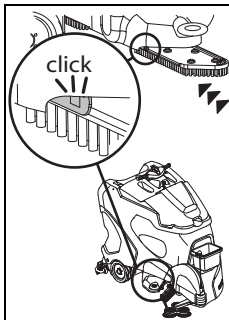
- 毛刷不得超过红色标记线（猪鬃毛）或超过毛刷长度 1 厘米。
- 使用前注意衬垫的耗损与清洁情况。



注意：
当毛刷达到磨损极限后不得再继续使用毛刷。红色猪鬃毛的长度表示磨损程度。当衬垫磨损或弄脏后不得再继续使用衬垫。仅使用 TASKI 原厂刷地装置。不遵守规定事项可能会导致不理想的清洗效果，甚至是损坏饰面薄膜。

- 设备必须切断电源。

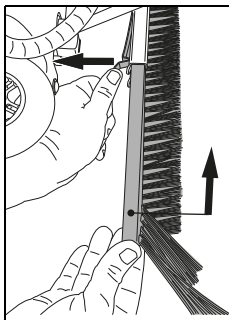
XP-M



- 向上抬起工具并将其移动至接合位置。

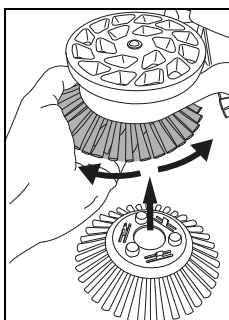
前端清洁

- 将前端清洁用毛刷按入毛刷装置内。
- 拉起弹簧锁，然后将毛刷推入至固定点。
- 注意弹簧锁在指定位置的扣合。



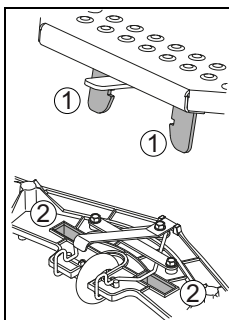
边缘清洁

- 将边缘清洁用毛刷按入毛刷装置内。
- 旋拧边缘清洁用毛刷直至正确位置上三个快动开关锁合。
- 将边缘清洁用毛刷按入毛刷装置内至三个快动开关锁合。

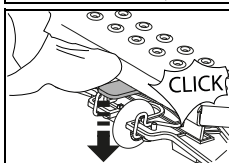


安装吸气嘴

- 设备必须切断电源。
- 将喷嘴置于吸嘴吊架 / 挂钩之下。
- 将吸气嘴放置在喷嘴吊架 / 挂钩的对接搭板 (1) 下面时应注意，使吸气嘴嵌入到喷嘴 (2) 凹口内。



- 向下按喷嘴吊架 / 挂钩，直到吸气嘴与之齿合。



- 将两个吸气导管紧紧的插入到喷嘴的管套内。

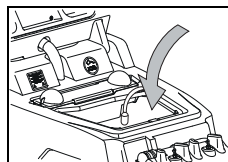
清水水箱注水



注意：

可允许的最高水温为 60 °C/140 °F。
由于底座接触板会立即吸收水箱中热水的热量而使底座升温，对底座毫无益处，因此 Diversey (泰华施) 推荐使用冷水。

- 设备必须切断电源。
- 打开水箱盖。
- 将淡水水箱 (Flextank) 放置在指定装置上。
- 从淡水水箱 (Flextank) 中取出给料 (剂量) 杯。



- 向淡水水箱 (Flextank) 内注水。水箱上方红色标记水位线内表示可允许的最大灌装高度。

- 将水箱盖按回原来位置并按紧至扣合。

剂量



注意：

处理化学物质时佩戴好手套，护目镜以及相应的 (安全防护) 工作服！



提示：

仅使用 Diversey (泰华施) 推荐的化学产品并注意产品的信息说明。



小心：

使用不当产品 (例如含氯、酸性或溶解剂成分的产品) 可损害人员健康及导致设备严重受损。

剂量范例：

说明详见产品包装		水箱容量	水箱灌注的产品容量
0.5%	50 ml 药剂与 10l 水混合	113l	0.5l
1%	100 ml 药剂与 10l 水混合	113l	1.1l
2%	200 ml 药剂与 10l 水混合	113l	2.2l
3%	300 ml 药剂与 10l 水混合	113l	3.3l

- 将化学产品注入到给料 (剂量) 杯内，然后再将其倾斜导入到淡水水箱内。重复上述程序直至达到所需剂量。
- 给料与称取剂量后将给料杯放回到淡水水箱内。



提示：

该设备配备了一套自动剂量系统 (IntelliDose)。IntelliDose 的详细使用方法详见操作说明书中对应章节。



提示：

Diversey 公司建议通过正确确定产品用量以保证可持续工作。清洗剂过量或不足导致令人不满意的清洁效果。

预清洗



注意：
清洁表面的任何对象（木材、金属等）。
可能引发的旋转刷地装置和对人和环境造成损害。

启动工作



注意：
操纵该设备时应始终穿戴防滑工作鞋与适宜的工作服！



提示：
在操作这台机器，让双手放在方向盘手柄安全运行保证。



注意：
首先熟悉设备，然后将设备放置在空旷场地上执行试运行！



注意：
在使用该设备前注意落体，按照国家规定遵守相关防护规定。



注意：
启动工作前（在工作位置）检查视野是否足以开阔，确保安全运行。注意遵守 EN 3411 规定。
视野不足可导致工作复杂化，因而影响操作员、设备与他人的安全。



注意：
请注意最大通道高度在门窗的地下通道，而显示警告标签的机器工作。



提示：
在公共建筑工作时必须开启警示灯。

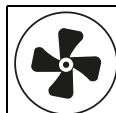
- 启动设备。
指示灯短频闪烁。

急停



注意：
急停必须释放油门踏板 / 控制器，否则无法控制刹车路径。

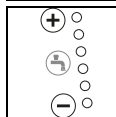
手动程序启动 XP-M



- 按下抽吸总成按键 开 / 关。
指示器点亮，吸气马达启动，吸气嘴自动降落至工作位置。



- 按下清洁溶剂给料按键开 / 关。
指示灯点亮。
当 刷地装置旋转启动清洗解决方案。



- 通过 +/- 键选择所需的剂量 1 至 6 级。

提示：



Diversey 公司建议通过正确确定产品用量以保证可持续工作。清洗剂过量或不足导致令人不满意的清洁效果。

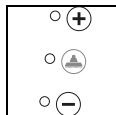
提示：



TASKI 提供自动剂量设备，以供用户选配。该设备也可额外安装。如有疑问请联系我们的售后服务顾问



- 按下工具驱动键 EIN/AUS 启动 / 关闭
指示灯闪烁，刷地装置总成落下。



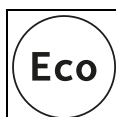
- 通过 +/- 键选择所需的工具压紧强度 1-3。

提示：



在能够获取较佳清洗效果的情况下，请始终选择最低压紧强度。由此优化设备的电源消耗

(生态环保模式)



- 按生态环保开 / 关按钮激活生态环保。

提示：



在生态环保模式下可视需要手动调节清洁溶剂的剂量与毛刷强度。生态环保模式专为平滑无缝底部设计。

点模式



- 按点模式开 / 关按钮激活点清洁模式。

提示：



在点模式下可视需要手动调节清洁溶剂的剂量与毛刷强度。点模式主用于严重脏乱的地板清洁。

按程序键启动



- 再次启动或进入下一工作流程时按下程序键使设备按照最后一次运转时所采用的功能设置启动所有功能。
- 此外，前端清洁与边缘清洁用毛刷自动降至工作位置。



提示：

再次按下程序键取消之前功能设置。吸气马达启动后会在设定时间内空转，最大程度降低渗漏。指示灯闪烁，直至吸气马达关闭。



提示：

工作流程中可随时调整已设定的数值。关机后所设置的数值将会被保存下来并在重新接通后自动生效。



提示：

工作流程结束后按程序键后启动优化程序。点击下方页面 445 参阅详细说明（自动化流程）。设备会储存设置与已激活的功能。

仅限前端与边缘清洁工作



- 按下程序键启动 / 关闭
吸气马达启动，吸气嘴自动降落至工作位置。
当刷地装置旋转启动清洗解决方案。
工作总成下降。
前端清洁与边缘清洁用毛刷自动降至工作位置。
- 按下清洁溶剂给料按键开 / 关，关闭装置。



- 按下工具驱动按键开 / 关，来升起与停止装置。



- 按下抽吸总成按键开 / 关，来升起与停止装置。



提示：

前端清洁工作状态下可常规检测前端清洁收集的灰尘量。



- 倒退两米。

前端与边缘清洁工作中断与装置升起。
振动器释放前端清洁收集的灰尘。

提示：

请勿关闭设备。



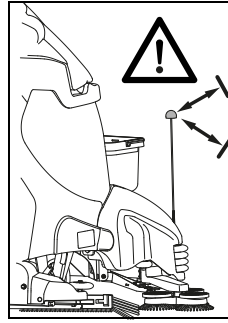
- 用扫帚与铲子清理灰尘并导入到前置的吸桶中。
- 继续操作设备。

位置传感器



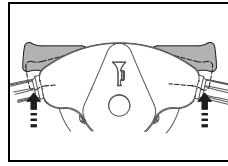
提示：

该设备加装了位置传感器，位于设备右侧 IntelliSweep 处。



- 注意清洁中位置传感器与墙壁或障碍物的距离。
因此应估计好与墙壁或障碍物的距离。

启动清洁工作



- 操作人员坐在驾驶员座椅上，在接通设备后确认油门踏板可启动设备运转。程序调出后工具总成与边缘清洁启动，清洁剂进料开启。
通过油门踏板控制行车速度。在释放控制器时，设备自动刹停中止，同时激活驻车制动。关闭清洁溶剂送料，进料减缓，工具总成与前端清洁随即停止。



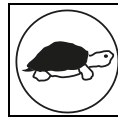
提示：

清洁溶剂的送料剂量与对应的工作速度相匹配。（智能给料）

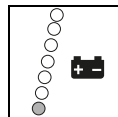


注意：

在狭小紧密的空间内施工时必须按慢速运转按键开 / 关。（指示灯点亮）从而降低最大工作速度，降低故障风险。



- 重新按键取消限制，指示灯熄灭。



- 当电池状态标准指示器上的红灯点亮，请尽快将刷洗吸尘机连接到充电器上。

电池容量 - 操作准备状态结束

电池状态标准指示器显示电池所剩时间的信息。

- 一旦红色指示灯开始闪烁，意味着设备仅能继续工作 5 分钟。
- 随后刷地装置总成升起，30 秒后吸水机升起。红色指示灯转为常量状态。
- 剩余 10 分钟将设备接入充电站。然后设备自动切断电源。
- 重新调试设备前请充满电池。

清洁方式

直接工作方式：

在单个工作流程中的擦洗、干式清洁、湿式清洁与抽吸。

间接工作方式：

在多个工作流程中的喷洒清洁剂、擦洗、干式清洁与抽吸。



提示：

在某些情况下混合地板 / 污染与清洁产品会影响设备的运转。

通过选配轮可改善设备与地板的摩擦力。

如有疑问请联系 TASKI 售后服务顾问

清洁溶剂的补料



注意：

未添加清洁溶剂进行清洗工作可造成地板损伤。



提示：

从泵的拍击振动噪声指出淡水水箱 (Flextank) 为空



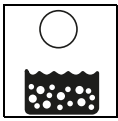
注意：

水泵不得长期干燥运行。

- 设备必须切断电源。
- 打开水箱盖。
- 向淡水水箱内注水，详见页面 442
- 借助给料杯将清洁溶剂倒入水箱。
- 将水箱盖按回原来位置并按紧至扣合。

清空污水

污水箱 指示灯 满



- 当污水箱指示灯闪烁时，清洁程序终止，吸气嘴升起，吸气工具总成关闭。

- 清空污水箱的说明详见页面 445



提示：

泡沫发泡同样会使污水箱指示灯亮起。

- 清空污水箱的说明详见页面 445。

工作结束

手动流程



- 按下清洁剂键开 / 关。
停止清洁溶剂进料

- 继续行驶若干米，使工具继续旋转一段时间，从而避免渗漏。

TASKI 接触衬垫格外重要！



- 按下刷地装置驱动键开 / 关。
指示灯闪烁，刷地装置总成停止运转并升起。

- 继续行驶，使剩余污水充分吸收。



- 按下刷地装置驱动键开 / 关。
指示灯闪烁，吸气嘴自动升起。
吸气马达继续运转 15 秒。

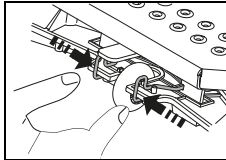
自动流程



- 按下程序键启动 / 关闭
边缘清洁停止，装置升起。
前端清洁升起。
停止清洁溶剂进料
刷地装置总成停止运转并升起。
30 秒后吸嘴升起。
吸气马达继续运转 15 秒。

拆卸并清洗吸气嘴

- 设备必须切断电源。
- 从吸嘴支架内抽出两根吸水软管。
- 将锁定支架压紧在一起。从而解开吸气嘴的锁定，并从吸嘴支架上取下。



- 用流水冲洗吸气嘴，同时借助毛刷清洗。



提示：

仅当采用合适无损的薄片才能实现最佳的吸尘效果！

清空和清洗污水箱与淡水水箱 (Flextank)



提示：

污水与清洁溶剂的处理必须遵守国家相关的规定。



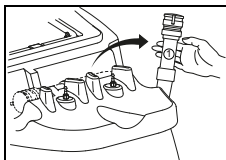
提示：

在清空水箱前注意清洁溶剂生产商所规定的工作人员保护措施条款。

- 设备必须切断电源。

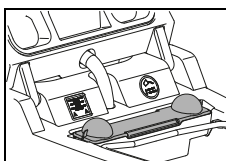
按下下列步骤操作：

- 打开水箱盖。

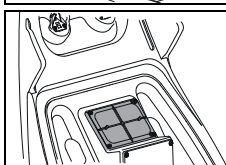


- 从支架上取下污水箱清空导管。
- 将清空导管插入出水口。
- 捏紧清空导管的颈部 (1)。
- 取下清空导管的盖子，排空污水箱中的污水。

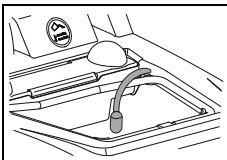
- 搬起淡水水箱 (Flextank)，并置于最低处将水倒入污水箱内。
- 将淡水水箱 (Flextank) 从污水箱中取出，用清水进行基本的冲洗。
- 用清水对污水箱进行基本的冲洗。



- 取出粗灰尘过滤器 (黄色)，清空过滤器并用清水进行基本的冲洗。



- 取下 (黄色) 抽吸过滤器，用抹布或软刷擦除污渍。



- 取下抽吸过滤器，用抹布或软刷擦除污渍。



注意：

堵塞的吸尘过滤器会影响吸尘效果。
堵塞的吸尘过滤器会降低清洗溶剂的用量。

- 重新安装粗灰尘过滤器（黄色），淡水水箱（Flextank），吸尘过滤器以及吸气过滤器。
- 将清空导管重新插入支架。

清洗清水箱过滤器

提示：



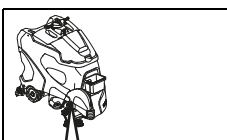
每次工作结束后清洗清水水箱过滤器。

- 设备必须切断电源。

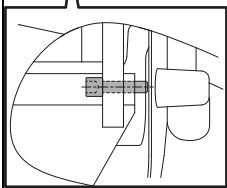


小心：

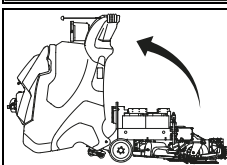
开启电池仓前必须清空两侧水箱区域。



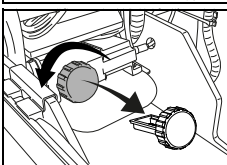
- 在设备的右下方可以找到电池仓的去联锁。
- 拧下六角螺母。



- 小心向后倾斜水箱至与地面。



- 拧下清水水箱的过滤器。
- 用清水对污水箱进行基本的冲洗。



小心：

维护结束后小心将水箱放置回原位并拧紧螺母。

拆卸并清洗刷地装置

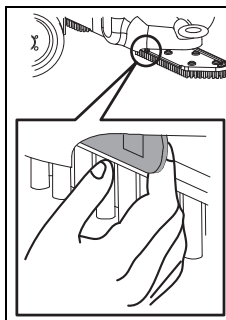
提示：



每次清洁工作后清洗刷地装置。

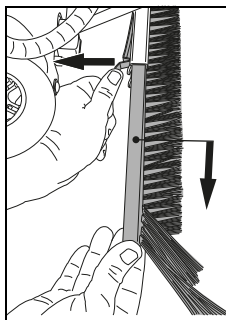
- 设备必须切断电源。

XP-M



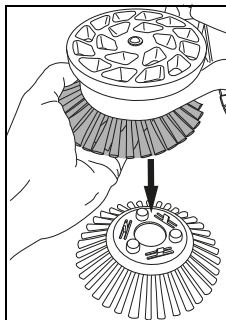
- 拉起锁定杆。

前端清洁



- 拉开弹簧锁，从毛刷锁紧装置中移除前端清洁用毛刷。

边缘清洁



- 从毛刷锁紧装置中移除毛刷，从而可以拆卸刷毛。

- 取出刷地装置并放置在流动的清水下冲洗。

清洗设备



注意：

禁止使用高压水枪或水射流清洗设备。
渗漏到设备内部的液体会导致机械或电子元件严重损坏。

- 采用湿抹布擦拭设备。

设备的存放与停泊（非运转情况）

提示：



存放的设备应将吸气嘴与刷地装置升起，将水箱盖打开。通过这种方式使水箱干燥。从而避免产生霉点与难闻的气味。



注意：

请勿使用处于放电状态的电池。电池损坏无法修复。

售后服务、维护与保养

定期维护设备是保证设备功能正常与较长使用寿命的重要前提。



注意：

使用 TASKI 原厂配件，否则所有保修与责任义务将会失效。



注意：

为了排除设备故障，必须在开始设备维护前

- 关闭设备，
- 拔出钥匙，
- 激活急停。

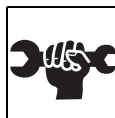
标示解释：

◇ = 每次清洗工作结束，◇◇ = 每周，
◇◇◇ = 每月，⊗ = 服务指示灯

经营活动	◇	◇◇	◇◇◇	⊗	页面
充电	•				440
注入蒸馏水（湿式电池）详细阅读电池制造商的质量管理手册！		•			440
清空和清洗污水箱与淡水水箱	•				445
管理 / 清洗吸气 / 吸尘过滤器内的污物	•				
清洗全部黄色标记的部件	•				
清洗工具（XP-M，前端清洁，边缘清洁）	•				446
清洗吸水扒，检测薄板磨损情况，视情况进行更换。	•				445
清洗水箱盖的密封装置，检查缝隙情况，视情况进行更换。	•				
清理吸桶	•				
检查停车制动和急停				•	441
使用湿抹布擦拭设备	•				446
由 Diversey（泰华施）售后服务技术人员进行设备维护与售后服务。				•	

维护间隔

TASKI 设备属于高质量的产品，每台在出厂前都经专业授权人员检测设备的安全。设备的电子与机械组件在经过长期使用后会出现正常的磨损与老化。



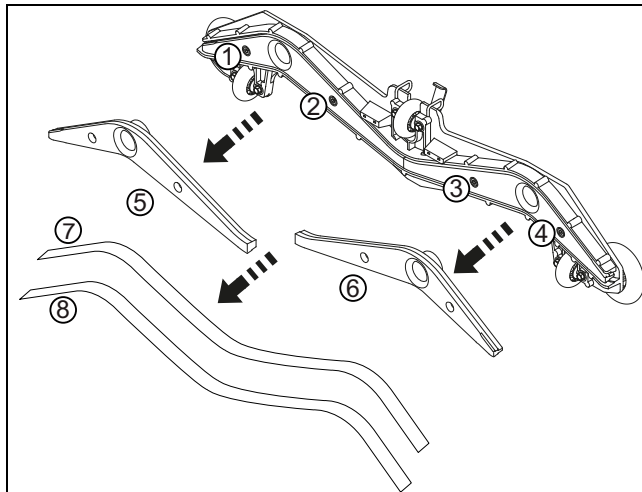
- 为了保障运转安全必须在维护指示灯亮起（出厂设置 650 小时）或至少每年一次进行设备维护。

客户服务

如果您因产品故障或订购公司产品而与我们联系，请告知产品类型与设备编号。

说明详见设备铭牌。使用手册最后一页记录了各地泰华施售后服务合作伙伴的地址。

更换薄板



- 拧紧四枚内六角螺母（1，2，3，4）。
- 将喷嘴外壳与喷嘴内核（5，6）分离。
- 取出薄片 / 薄板（7，8）
- 用流动清水冲洗喷嘴外壳与两个喷嘴内核。
- 将清洗过的、或是新薄片按回到喷嘴内核中。
- 将喷嘴内核装入喷嘴外壳内。
- 重新拧紧四个内六角螺丝。

故障

故障	潜在原因	解除故障	页面
设备损坏后请勿接通电源。	设备电源切断	• 旋拧钥匙	438
	按下急停开关	• 启动紧急制动，以解除激活。	438
	主保险装置损坏	• 检查 / 更换保险装置 • 联络售后服务合作伙伴	
	屏幕显示故障编码	• 联络售后服务合作伙伴	450
	激活防盗锁或控制故障	• 站在踏板面上	
	电池放电或损坏 电池充电器损坏	• 电池充电 • 联络售后服务合作伙伴	441
	电池损坏	• 联络售后服务合作伙伴	
刷地装置总成或吸尘总成无法关闭	电子设备故障或控制面板	• 通过骤停方式关闭设备 • 联络售后服务合作伙伴	438
前端与边缘无法启动或在清洁中自动启动。	电子设备故障或控制面板	• 关闭设备并重新启动。 • 联络售后服务合作伙伴	438
前端清洁无法升起或取出毛刷后紧固装置脱落。	前端清洁固定装置脱啮。	• 重新扣合固定装置。 • 联络售后服务合作伙伴	
毛刷不旋转	毛刷驱动关闭	• 按下毛刷按键	438
	主保险装置损坏	• 更换保险装置	
	马达旋转，刷地装置却无法工作	• 传动皮带撕裂 • 联络售后服务合作伙伴	
吸尘效果差 地板 / 底部仍然湿 污水未吸净	无法接通吸尘总成	• 按下吸尘总成按键	438
	按下生态环保模式按键	• 关闭生态环保模式按键	438
	插不上吸气软管	• 插上吸气软管	442
	吸嘴未在底部	• 检查吸气嘴支架的功能	442
	薄片报废	• 更换薄片	447
	软管或喷嘴堵塞（例如木屑或杂物）	• 去除异物	
	吸尘过滤器堵塞	• 去除异物	438
	吸气总成指示灯点亮，然而吸尘器却无法工作	• 检查保险装置，视情况更换 • 安全装置正常，拨打售后服务人员电话	442
吸气总成关闭	污水箱 已满	• 清空污水箱 • 检查电池监控情况 • 检查保险装置	445
	污水箱受到污染	• 检查设备，视情况进行清洁	445
清洁溶剂输出不足	清洁溶剂 料箱 已空	• 检查清洁溶剂 料箱	445
	清洁溶剂容量设置过少	• 借助 +/- 键调整清洁溶剂容量	438
	清洁溶剂按键关闭	• 按下清洁溶剂按键	438
	吸入过滤器	• 清洗	

技术资料

设备		
工作宽度	105	厘米
吸水扒宽度	95	厘米
尺寸 (长宽高)	161 x 95 x 130	厘米
操作准备就绪 设备重量 最大	533	千克
额定电压	24V	直流电
名义额定功率	1350	瓦
净水箱 额定 +/- 5%	113	升

根据 IEC60335-2-72 的测量值		
设备重量, 包括电池 (运输重量)	345	千克
声压等级 LpA	67	dB(A)
不安全 KpA	2.5	dB(A)
振动总值	<2.5	m/s ²
不安全 K	0.25	m/s ²
防水喷溅保护	IPX3	
保护等级	III	

配件

编号	物品	XP-M
7514650	尼龙磨料擦洗刷 45 cm	2x
7515725	尼龙磨料擦洗刷 45 cm	2x
7515726	尼龙磨料擦洗刷 45 cm	2x
7514648	导板 45 cm	2x
4131268	防撞保护	x
4126922	闪光灯套装	x
8502830	具有通用注水接口的软管	x
	IntelliTrail	x

错误代码

错误代码在屏幕上显示。



提示：

关闭设备，然后重新启动后每次出现错误代码。

通过重复开关设备解除误报的错误代码。

运输



注意：

该设备仅限挂装辅助刷地装置（例如电梯、坡道等）！



提示：

运输过程中保持设备呈直立状态。



提示：

注意设备妥善固定在运输车辆内。

报废



提示：

该设备与配件在报废与退役后应根据国家规定运送给专业处理机构。Diversey 售后服务为您提供支持服务。

电池



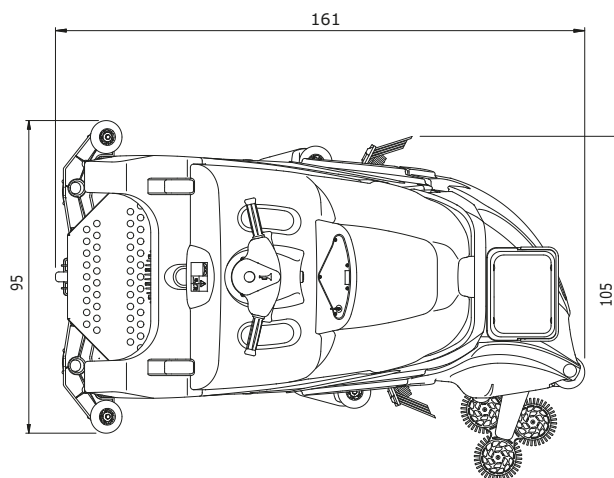
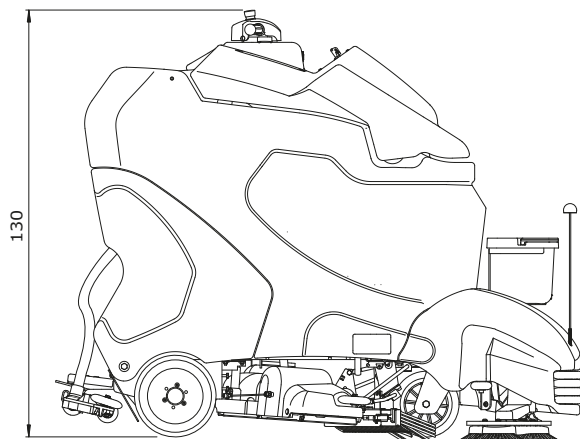
注意：

在将设备运送至报废处理机构前，必须将电池移除。

废旧电池根据欧盟环境保护规定 2006/66/EG 处理

设备尺寸

尺寸单位为厘米！



AT Diversey Austria Trading GmbH Guglgasse 7-9 1030 Wien Tel (43) 1 605 57 0	BE Diversey Belgium BVBACH Haachtsesteenweg 672 1910 Kampenhout Tel (32) 16 61 77 06	Diversey Europe B.V., Utrecht Zweigniederlassung Münchwilen Eschlikonerstrasse 9542 Münchwilen Tel (41) 71 969 27 27	CZ Diversey Ceska republika, s.r.o K Hájum 1233/2 155 00 Praha 5 Tel (420) 296 357 460
DE Diversey Deutschland GmbH & Co. OHG Mallaustrasse 50-56 68219 Mannheim Tel (49) 0800 82 75 473	DK Diversey Danmark ApS Teglbuen 10 2990 Nivaa Tel (45) 70 10 66 11	ES Diversey España S.L. C/Orense 4, 5 planta 28020 Madrid Tel (34) 91 394 01 75	FI Diversey Eliel Saarientie 2 00400 Helsinki Tel (358) 20 747 42 30
FR Diversey (France) S.A.S.GB 9/11, avenue du Val de Fontenay 94133 Fontenay sous Bois Cédex Tel (33) 1 45 14 76 76	Diversey Limited Weston Favell Centre NN3 8PD Northampton Tel (44) 1604 405 311	GR Diversey Hellas S.A. 5 Himaras St 15125 Marousi Tel (30) 210 638 59 00	HU Diversey Ltd. Puskás Tivadar u. 6. 2040 Budaors Tel (36) 23 509 100
IE Diversey Hygiene Sales IT Limited Ballyfermot office Westlink industrial estate Kylemore road Dublin 10 Tel (353) 1 626 11 82	Diversey S.r.L. Via Meucci 40 20128 Milano Tel (39) 02 25 80 32 33	MT Forestals (Appliances) Ltd. The Strand SLM 07 Sliema Tel (356) 21 344 700-7	NL Diversey B.V. Maarssebroeksedijk 2 P.O. Box:40441 3542 DN Utrecht Tel (31) 30 247 69 11
NO Lilleborg Profesjonell Postboks 673 - Skøyen 0214 Oslo Tel (47) 815 36 000	PL Diversey Polska Sp. z.o.o. Ul.Fabryczna 5a 04-028 Warszawa Tel (48) 22 516 30 00	PT Diversey Portugal-Sistemas de Higiene e Limpeza Unipessoal Lda Z. Ind.Abrunheira 2714-505 Sintra Tel (351) 2 191 57 000	RO Diversey Romania S.R.L. Baneasa Business Center, Etaj 5 Sos.Bucuresti - Ploiesti 17-21 Sector 1, Bucuresti Tel (40) 21 233 3894
RU LLC Diversey 125445, Russia, Moscow, 24D Smolnaya str, Meridian Commercial Tower 2d floor Tel (7) 095 970 17 97	SV Diversey Sverige AB Liljeholmsvägen 18 Box 47313 10074 Stockholm Tel (46) 877 99 300	SK Diversey Slovensko s.r.o Rybničná 40 831 06 Bratislava Tel (421) 2 4445 4895	SL Diversey d.o.o. Trzaska cesta 37a 2000 Maribor Tel (386) 2 320 7000
TR Diversey Sanayi ve Ticaret A.S. İçerenköy Mahallesi, Bahçelerarası Sok.No:43 34752 Ataşehir / İstanbul, Türkiye Tel (90) 216 57 86 400	US Diversey 2415 Cascade Pointe Boulevard Charlotte, NC USA, 28277 Tel 1-800-827-5487	CA Diversey 3755 Laird Road Mississauga, Ontario CANADA L5L 0B3 Tel 1-800-827-5487	